



3 1761 0200981 9



THE LIBRARY
of
VICTORIA UNIVERSITY
Toronto



Early English Text Society.

Original Series, 99.

240

Curson Mundi

(The Curson of the world).

A NORTHUMBRIAN POEM OF THE XIVTH CENTURY

IN FOUR VERSIONS.

EDITED BY THE

REV. RICHARD MORRIS, M.A., LL.D.,

EX-PRESIDENT OF THE PHILOLOGICAL SOCIETY; AUTHOR OF "HISTORICAL OUTLINES OF ENGLISH ACCIDENCE," EDITOR OF "HAMPOLE'S PRICKE OF CONSCIENCE," "AṄGUTTARA-NIKĀYA," ETC. ETC.

PART VI.

LONDON :

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY
By KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO.,
PATERNOSTER HOUSE, CHARING-CROSS ROAD.

1892.

Price Ten Shillings.

PR
1112
A2
no. 57,
etc.
p. 6

Early English Text Society.

Committee of Management:

Director: DR. FREDERICK J. FURNIVALL, M.A.

Treasurer: HENRY B. WHEATLEY, Esq.

Hon. Sec.: W. A. DALZIEL, Esq., 67 VICTORIA ROAD, FINSBURY PARK, N.

Hon. Sec. for America: PROF. F. J. CHILD, Harvard Coll., Cambr., Mass., U.S.

H. HUCKS GIBBS, M.A., M.P.

DR. J. A. H. MURRAY, M.A.

PROF. E. KÖLBING, Ph.D.

PROF. NAPIER, M.A., Ph.D.

S. L. LEE, B.A.

EDWARD B. PEACOCK, Esq.

REV. PROF. J. RAWSON LUMBY, D.D.

REV. PROF. WALTER W. SKEAT, Litt. D.

REV. PROF. J. E. B. MAYOR, M.A.

DR. HENRY SWEET, M.A.

REV. DR. RICHARD MORRIS, M.A.

DR. W. ALDIS WRIGHT, M.A.

PROF. J. ZUPITZA, Ph.D.

(With power to add Workers to their number.)

Bankers: THE UNION BANK OF LONDON, 2, PRINCES STREET, E.C.

The Early English Text Society was started by Dr. Furnivall in 1864 for the purpose of bringing the mass of Old English Literature within the reach of the ordinary student, and of wiping away the reproach under which England had long rested, of having felt little interest in the monuments of her early life and language.

On the starting of the Society, so many Texts of importance were at once taken in hand by its Editors, that it became necessary in 1867 to open, besides the *Original Series* with which the Society began, an *Extra Series* which should be mainly devoted to fresh editions of all that is most valuable in printed MSS. and Caxton's and other black-letter books, though first editions of MSS. will not be excluded when the convenience of issuing completed Texts demands their inclusion in the Extra Series.

During the twenty-eight years of the Society's existence, it has produced, with whatever shortcomings, an amount of good solid work for which all students of our Language, and some of our Literature, must be grateful, and which has rendered possible the beginnings (at least) of proper Histories and Dictionaries of that Language and Literature, and has illustrated the thoughts, the life, the manners and customs of our forefathers.

But the Society's experience has shown the very small number of those inheritors of the speech of Cynewulf, Chaucer, and Shakspeare who care two guineas a year for the records of that speech. 'Let the dead past bury its dead' is still the cry of Great Britain and her Colonies, and of America, in the matter of language. The Society has never had money enough to produce the Texts that could easily have been got ready for it; and many Editors are now anxious to send to press the work they have prepared. The necessity has therefore arisen for trying whether more Texts can be got out by the plan of issuing them in advance of the current year, so that those Members who like to pay for them by advance Subscriptions, can do so, while those who prefer to wait for the year for which the volumes are marked, can do so too. To such a plan the plan will be no injury, but a gain, as every year's Texts will then be ready on the New Year's Day on which the Subscription for them is paid.

The success of this plan will depend on the support it receives from Members, and it is obvious that the Society's printers must be paid half or two-thirds of their bill for a Text within a few months of its production. Appeal is therefore made to those Members who can spare advance Subscriptions, to pay them as soon as they get notice that the Texts for any future year are ready. In 1892, the Texts for 1893 and 1894 will be ready, and also perhaps some for 1895.

The Subscription to the Society, which constitutes membership, is £1 1s. a year [and £1 1s. additional for the EXTRA SERIES], due in advance on the 1st of JANUARY and should be paid either to the Society's Account at the Head Office of the Union Bank of London, Princes Street, London, E.C., or by Cheque, Postal Order, or Money Order to the Hon. Secretary, W. A. DALZIEL, Esq., 67, Victoria Rd., Finsbury Park, London, N., and cross 'Union Bank of London.' (United-States Subscribers must pay for postage 1s. 4d. a year extra for the Original Series, and 1s. a year for the Extra Series.) The Society's Texts are also sold separately at the prices put after them in the Lists.

65644
9-12-39

Cursus Mundi

(The Cursus o the world).

THE FOUR VERSIONS OF THE *CURSOR* ARE FROM

1. COTTON MS. VESP. A 3 IN THE LIBRARY OF THE BRITISH MUSEUM ;
2. FAIRFAX MS. 14 IN THE BODLEIAN LIBRARY ;
3. MS. THEOL. 107 IN THE GÖTTINGEN UNIVERSITY LIBRARY ;
4. MS. R. 3. 8 IN THE LIBRARY OF TRINITY COLLEGE, CAMBRIDGE ;

SUPPLEMENTED BY MSS. LAUD 416, COTTON GALBA E 9, AND MSS. IN THE COLLEGE OF ARMS, THE EDINBURGH COLLEGE OF PHYSICIANS, AND THE BEDFORD LIBRARY.

BERLIN : ASHER & CO., UNTER DEN LINDEN.

NEW YORK : C. SCRIBNER & CO.: LEYPOLDT & HOLT.

PHILADELPHIA : J. B. LIPPINCOTT & CO.

Cursor Mundi

(The Cursor of the world).

A NORTHUMBRIAN POEM OF THE XIVTH CENTURY

IN FOUR VERSIONS.

EDITED BY THE

REV. RICHARD MORRIS, M.A., LL.D.,

EX-PRESIDENT OF THE PHILOLOGICAL SOCIETY; AUTHOR OF "HISTORICAL OUTLINES OF ENGLISH ACCIDENCE," EDITOR OF "HAMPOLE'S PRICKE OF CONSCIENCE," "AṄGUTTARA-NIKĀYA," ETC. ETC.

VOL. I.

CONTAINS LINES 1—4918 OF TEXT,

WITH ESSAYS ON THE SOURCES OF 'CURSOR MUNDI' BY DR. HAENISCH,

AND ON THE FILIATION AND TEXT OF THE MSS. BY DR. H. HUPE;

AND A PREFACE AND NOTES BY THE EDITOR.

LONDON :

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY

BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO.,

PATERNOSTER HOUSE, CHARING-CROSS ROAD.

1874, 1893.

Original Series, 57, 99, 101.

R. CLAY & SONS, LIMITED, LONDON & BUNGAY.

CONTENTS OF VOL. I.

	PAGE
PREFACE BY THE REV. DR. RICHARD MORRIS	vii
NOTES BY THE REV. DR. RICHARD MORRIS	xxxï
INQUIRY INTO THE SOURCES OF THE <i>CURSOR MUNDI</i> . BY DR. HAENISCH	1*
ON THE FILIATION AND THE TEXT OF THE MSS. OF THE MIDDLE- ENGLISH POEM <i>CURSOR MUNDI</i> . BY DR. H. HUPE	57*
CURSOR STUDIES, AND CRITICISM ON THE DIALECTS OF ITS MSS. BY DR. H. HUPE	105*
<hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>	
FACSIMILES OF COTTON, GÖTTINGEN AND TRINITY COLL. MSS.	
CONTENTS OF THE THREE VOLUMES OF THE <i>CURSOR MUNDI</i>	265*
CONTENTS OF THE <i>CURSOR MUNDI</i> FROM THE FAIRFAX, GÖTTINGEN AND LAUD MSS.	269*
<hr style="width: 20%; margin: 10px auto;"/>	
<i>Cursor Mundi</i> , LINES 1—4918 OF THE TEXT	7



PREFACE.

THE author of the *CURSOR MUNDI*, in an interesting "Prologue" of two hundred and seventy lines, makes known to his readers his purpose in writing a book in the English tongue, in the speech of the north-country folks. He tells them that many were eager to listen to "rimes" and "gestes," and to read various "romances"—of Alexander and Julius Cæsar, of the strong strife of Greece and Troy, of Brute the first conqueror of England, of King Arthur, Gawayn and Kay, and other knights of the "Round Table," of the wars of Charlemagne and Rowland with the Saracens, of Tristram and his love Isoude, of Isumbras and Iohn, of Amadas and Idoyne. Each one is ready, he says, to hear and read the things that please him best. A man may be evidently known by the books he reads,

"For by the thing man draws till (to)
Men may him know for good or ill" (ll. 1—46).

Many lead a licentious and wanton life; no man indeed is held to be in the fashion who cannot "love paramours." But this foolish love is only a "phantom" of this world, and the soft beginning has often a "smart" ending. There is, however, one "paramour" who is ever true, loyal, and constant, whose love is "sweeter than honey of the hive." Skilful rimers should compose songs or poems in her praise, and that of "her sweet son." This beloved one is the Virgin Mary, and with regard to her there is ample material for verse-making, if any one is disposed to discourse of her fairness (beauty). As to her "ruth, love, and charity," she is incomparable.

"Lady she is of ladies all,
Mild and meek without (any) gall."

The nearest for the needy to invoke, she prays for and helps sinful men. Those that honour her, she rewards a hundredfold (ll. 47—110). This being so, the author determines to begin "a lasting work" in her honour. He will also teach men of her kindred, and relate some "gests" done in "the Old Law," and describe the events connected with the birth of Christ. He will touch briefly upon the Old and New Testament, and, with Christ's help, all this world "over-

run," and tell some "principal" deeds, for to relate *all* would be impossible (ll. 111—124).

No work, however, can stand firm and lasting without a sure foundation; his work the writer will establish upon a steadfast ground, namely, upon the Holy Trinity, with which subject he will begin his book, and then proceed to treat of God's "handiwork," of the fall of Lucifer, of Adam and his offspring, of the Patriarchs, Judges and Kings, Christ and His Apostles, &c., ending with the Festival of the Conception (ll. 125—226).

The work is translated into English for the love of Englishmen, so that people in general may understand it. French rimes are common enough everywhere. What is there then for him who knows no French? English is the language most helpful and necessary to Englishmen. Seldom is the English tongue praised in France. We should give to each his own language, and there is no outrage in so doing. The author says he writes for unlearned and English folk, and chiefly for those that live an idle and barren life, in the hope that they will amend, and obtain pardon of their sin, with Christ's benison (blessing). As his work *runs over* (rehearses) almost all the course of the world's past history, it is to be called "*Cursur o werld*," that is Over-runner of the World (ll. 220—270).

The *Cursor Mundi* soon became a very popular work—the Göttingen scribe begins the Prologue with the following lines :

"This is the best book of all
'The Course of the World' men do it call."

The author of the *Cursor Mundi* brings all his events under seven periods or "Seven ages of the world."

The first age of the world is from the Creation to the time of Noah.

,, second	,,	,,	the Flood to the confusion of tongues.
,, third	,,	,,	the time of Abraham to the death of Saul.
,, fourth	,,	,,	the reign of David to the Captivity of Judah.
,, fifth	,,	,,	the parentage of the Virgin Mary to the time of John the Baptist.
,, sixth	,,	,,	the baptism of Jesus to the Finding of the Cross. This is called "the time of Grace."
,, seventh	,,	,,	is the Day of Doom and the state of the world after Doomsday. ¹

¹ The Trinity and Laud MSS. end here.

Then follow four short poems, the last of which is the *Festival of the Conception of Our Lady*, which brings the *Cursor* text to an end.

The Northern copies of the *Cursor* contain seven additional poems. 1, 2. *An exposition of the Creed and the Lord's Prayer*. 3. *A Prayer to the Trinity*. 4. *A Prayer for the Hours of the Passion*. 5. *The five joys of Our Lady* (in the Göttingen MS. only). 6. *The Boke of Penance*. 7. *Cato's Morals* (in Fairfax MS. only).

The *Cursor Mundi* is a store-house of religious legends, and abounds in quaint conceits gathered from many sources. We cull a few in order to whet the reader's appetite. In the account of the Trinity the author attempts to prove the doctrine of "one God and persons three" by the nature of the sun. This luminary is one thing and three separate things: a round body, heat, and light. We cannot by any art separate these three. If you take away the light, the earth has no sun; if the heat be taken away, then it has no sun. It is the nature of the sun to be hot; the sun's body betokens the Father, the light the Sun, and the heat the Holy Ghost (ll. 291—308). The soul is like the Trinity, being endowed with threefold powers (ll. 561—568; see ll. 319—322).

St. Michael fought a grim battle with Lucifer, and cast him out of "the high court of Heaven." Then the name of the fallen angel was changed to "Sathanas." As to his followers who fell with him, "they fell deep less or mare," some in the air, some in the sky (lift), where they will remain until Doomsday (ll. 469—498).

Man was not made only of earth, but of the four "elements": his blood of water, his flesh of earth (lair), his heat of fire, his breath of air. His head is round as a ball, and so is the firmament. It has within it two eyes, just as the sky has within it the sun and moon, to serve for sight.

Seven master stars are set in heaven, and man's head has seven "thirls" (holes). The breath that man draws betokens wind that blows aloft, of which comes thunder and lightning, just "as breath with cough in breast is bred." In the sea all waters sink, and man's belly all liquors drinks. His feet bear him up fully, just as the earth upholds all. The upper fire gives man his sight, the upper air gives him power of hearing, the lower wind gives him his breath, the earth provides him with touch and feeling; the hardness of his bones comes from hard stones. As trees and grass grow on the earth, so on a man's flesh grow nails and hair (ll. 517—546).

Man was created to spread over all lands and to rule over the earth.

“As our Lord has heaven in hand,
So should man be lord of land” (ll. 599—602).

We have many particulars not recorded in the Book of Genesis. Adam (we are told) had thirty sons, and as many daughters after the birth of Seth (ll. 1216-17). When he died, he was buried by Seth in the vale of Hebron. Three pips were placed under his tongue, from which sprang three “wands” (branches) on a single stock (ll. 1415—1432).

Paradise is described as a yard (garden) of delights with all manner of spices. It was set so high that Noah’s flood could not reach it (ll. 1000—1044).

Hebrew was the language spoken by Adam, but it became divided at the building of Babel, and from it has sprung sixty-two languages.

Of Abel it is said that he was born before his father and mother; he had his “eldmother’s” (grandmother’s)¹ maidenhead, and all the people in the world were at his burial (ll. 1187—1190).

Jobal was the first “lodger,”² and Noema, the daughter of Cain, the first “webster” (ll. 1517—1525).

Noah’s ark consisted of five “stages,” the uppermost for Noah and the birds. It was to contain a house to eat and drink in, and a “wardrobe” (a house of office). Below this was a place for the tame beasts, then a store-room; under this the abode of the wild beasts, next the bottom, in which there was to be no stall, “for all their filth shall therein fall” (ll. 1684—1700).

After the flood, God apportioned the earth to the sons of Noah. Shem received Asia, Ham Africa, and Japhet Europe (ll. 2087-9). There are wonderful legends of the Dead Sea, that looks like a lake of hell. Fish cannot live in it on account of the stink. It abounds in the finest “tar,” and a cloud always rises therefrom up to the sky. A firebrand cast into it will continue to burn, on account of the brimstone (ll. 2862—2880).

Jacob discovered that there was corn in Egypt by observing chaff floating down the stream, as he was walking along the bank of the Nile. He tells his sons that if they follow the sleuth (track) they will find the corn (ll. 4778—4792).

Moses found out by a dream the three “wands”—Cypress, Cedar, and Pine—that had sprung from the three pips placed under Adam’s tongue. These three branches on one stock were a token of the Trinity. By their means he made the bitter waters of Marah taste sweet. He hid them in the earth when he climbed mount Sinai. They always kept in leaf and flower

¹ *eldmoder* sometimes means “mother-in-law.”

² “a dweller in tents.”

(ll. 6320—6367). Moses discovered who had worshipt the golden calf, by grinding it to powder, and casting it into the water. He made all the people drink thereof, “whether they would or no”—

“All those men that had the guilt,
They had their beards all over-gilt.”

Those that had gold on their beards were at once put to death (ll. 6615—6620). Of Goliath, we read that he was born in foul “whoredom”:

“Great he was withal and high,
And seemed Satan on to see;
Between his eyes three foot broad,
Full loathsome was his visage made.
.
.
.
Of his meat was measure none,
He would eat seven sheep alone.”

He is further described as “a stalworth battle-wright” (warrior) (ll. 7745—7496).

The Philistines, curiously enough, are called “Sarzins” (l. 7589).¹

In king David’s time, Homer flourished, and Carthage was founded by that strange baronage of Africa that was ever hostile to Rome (ll. 8530-8534).

We read in the life of David, that the king was bidden in a dream to cross the Jordan into the land where Moses was buried, and there he would find at Elim the three above-mentioned “wands,” that Moses was wont to bear with him. The three were of one height growing on a single stock (ll. 7995—8036).

A sick man was cured by looking upon them. On returning home, David met four Saracens, black and blue as lead. They were misshapen creatures, their mouth was in their breast, and their long brows hung about their ears. Unlovely were their features, “in their forehead stood their sight,” but they were unable to look upright. Their hairy arms, with wrinkled skin, “were set to the elbows in their side.” They had crumpled knees and humped backs. None could forbear laughing who saw them. They asked David to show them “the saving tree”; and when these Ethiopians saw it, they did reverence to it, and then they became quite white and handsome.

After this, David cured a sick hermit, and made him “whole as any trout.”² When David arrived at Jerusalem, he placed the “tree” in a cistern, wherein it took root so that it could not be removed. The king enclosed it, and fixed a circle round the tree, to strengthen it and to measure its growth (ll. 8037—8262). David and Solomon often sat under the tree, and under its shade the latter learnt all about the virtues of trees and grasses (ll. 7996—8264).

¹ The term “saracens” is frequently used elsewhere for “heathens.”

² Fish-whole, *fisch-hal*, occurs in *Morte Arthure*, l. 2709. See *Julina*, B., p. 59.

While Solomon was building the Temple, his wrights (carpenters) needed a "master spar," and cut down the sacred tree as the best balk of timber they could think of; but after it was lopped, it would not fit in its place. Another balk was substituted, and the holy tree deposited in the Temple with its thirty silver circles (rings), which were afterwards handed over to Judas who sold his Lord. This tree remained unused until it was turned into the cross of Christ (ll. 8763-8848). A priest named Cyril, after Solomon's time, with five hundred men tried to remove it, but out of it burst a blaze that destroyed them all (ll. 8871-8880).

A lady named Maximilla, who came to the Temple to pray, sat down upon this tree, and her clothes began to burn under her. She prophesied that Jesus Christ, born of a Maiden, should hang upon that tree. The Jews were wroth, and declared that she was a Christian, a name they hated, so they beheaded her. This woman was the first to suffer martyrdom for Jesus Christ. The "tree" was afterwards thrown into the brook of Siloa, but was subsequently taken out, and laid across the stream as a bridge. Here it lay for many a day, but was afterwards deposited in the Temple ready against the time of Christ's Passion (ll. 8890-8976).

Solomon, we are told, repented of his folly in being under a woman's will, and begged his wise men to uncrown him, and lay "a ful hard penance" upon him. His crown and robe were taken off, and he let himself be scourged until the blood started from his back (ll. 9041-9104).

Many of these legends, as Dr. Haenisch has shown, are taken from the *Historia Scholastica* of Peter Comestor. The Parable of a King and his Four Daughters, the Castle of Love and Grace (ll. 9517-10122), are from Grosseteste's *Chasteau d'Amour*. From the Apocryphal Gospel of St. Matthew, and Wace's story of the Conception of the Virgin, we have many curious details connected with the Virgin Mary and her kin.

Of the Virgin Mary we are told, that, when three years old,¹ she was taken to the Temple and offered to God. She climbed without help up to the top of the fifteen steps of the Temple stairs, as if she were a grown-up woman. Her friends who witnessed this marvel devoted her "to the kirk's service," along with other maidens. When she was fourteen years old, the "bishop" sent all the maidens of that age to their homes to be married. Mary refused to depart, saying that God was her beloved.

The Bishop called together an assembly of the wisest men, to consult them

¹ See *Old Eng. Homilies*, II., pp. 164, 165.

how Mary might keep her vow and yet get married. A divine voice directed them to the prophecy of Isaiah, that out of the root of Jesse should come forth a rod bearing flower and fruit. All David's kin were bidden to come together, each with a rod, and he whose rod blossomed should espouse Mary. Joseph of Bethlehem, a widower, came, and his rod bore leaf and flower, and a dove from heaven lighted upon it. So Mary was given in marriage to Joseph (ll. 10579-10780). See *York Mystery Plays*, p. 103, ll. 21—34.

From the "Book of Balaam," quoted on the authority of "John Gildenmouth" (the Pseudo-Chrysostom), we have a curious story in connection with the visit of the Magi. The wise men of the East had learned from a writing of Seth to expect the appearance of a wonderful star (ll. 11380—11421). Then we have of course the usual stories about the childhood of Jesus, borrowed from the Apocryphal Gospels (ll. 11929—12576).

Once on a time, on a holyday, Jesus, with other children, on the bank of the Jordan, made seven little lakes of clay. One of his companions, "sib to Satan," stopped the supply of water to the lakes. The child being rebuked as "son of perdition and of death" fell down dead, but afterwards at Mary's entreaty was restored to life (ll. 11929—11982). A priest's son who broke up the lakes was struck dead, and his friends begged Joseph to take his son away, and teach him to bless and "not to ban" (ll. 12015—12050).

Joseph was rated well by a wonderfully keen master of the Law for not sending Jesus to school, where he would be taught better manners, and learn to respect priests and elders, and to live in love and charity with other children (ll. 12079—12102). Jesus is sent to a "Master" named Levi, who strikes his pupil on the head for not repeating his letters. Jesus says he knows more than his master, who is like a "chime or brass bell" that can neither understand nor tell what their own sound betokens. He offers to explain Alpha, if his master will first say what Tau means. The master is both ashamed and amazed when Jesus asked him the meaning of each letter. "This child," he cried, "ought not to live; above earth he lives too long. He ought to be hung, for fire, I ween, may not burn him. I trow this wonderful child was born before Noah's flood. I never saw his like in all my life. He must be a juggler, or God himself, or some angel puts the words into his mouth. Whence he came, or what he shall be, so help me God, I know not" (ll. 12170—12252).

When Jesus was six years old, his mother sent him with a pitcher to get water from the well. One of the bairns with him broke the pitcher, but Jesus

laid hold of the water and carried it home, "as in a ball" (ll. 12303—12317). When he was eight years old, Jesus met on the road from Jericho to Jordan a lioness and her whelps. The lions recognised their Lord, and did obeisance to him; the whelps ran about his feet and played with him after their manner. The older lions at a distance stood "unbold," and "with their heads bore low sail, and honoured him with fawning tail" (ll. 12333—12364).

Jesus became a wright (carpenter), and learnt how to make plough, harrow, and "wooden beds." On one occasion a plank too short for use was miraculously lengthened (ll. 12387—12414). But folks were anxious that Jesus should learn "world's lore"; so he was sent a second time to school. His master, who struck him for no reason, fell down dead (ll. 12415—12432). Jesus returned home to Mary, and was sent to another school—"Though he was young, he was no fool." He expounded a book of Jewish law to his master, who fell down in amazement at what he heard. To Joseph, he said, "My dear friend, you have brought me, not a bairn to teach, but a perfect master of learning; I must claim to be quit of teaching him" (ll. 12450—12484).

For the chief facts relating to the life of John the Baptist, and the principal events in the life of Jesus from his baptism to his death and resurrection, the author of the *Cursor* follows the Gospel narratives as recorded in the Vulgate. Here and there we find some additions, like the observance of St. John the Baptist's day in France (ll. 13180—13209). John's disciples buried his body at Sebastian, but his head Herodias salted and hid in a wall, for fear it should be united to its body, and that through his great holiness he might come to life again (ll. 13210—13241). John was beheaded at Easter, and on the second day of April Jesus began to preach (ll. 13249-50; 13258-59).

Of "Sir Judas" it is written that he told his mother "of his theft and felony," and how he had sold his master. His mother foretells his destruction, as well as the death and resurrection of Jesus. Judas replies—"Jesus will no more rise than this cock that was scalded (boiled) yesternight." Hardly had he said the word, when the cock flew up, feathered fairer than before, and crowed through God's grace. Then became Judas sore afraid on account of his sin. This was that same cock that Peter heard crow when he had thrice denied his Lord (ll. 15961—15998).

In the account of Christ's Passion, we have the continuation of the history of the sacred tree, which had been lying in the Temple for very many years. It is there called the "King's tree." The carpenters went to the Temple and

cut it in two; the wood they find "new and fresh," as if it were growing in the earth. But they could not move it, even with the aid of two hundred men. When the board containing the superscription was nailed across the rood, they brought Jesus to it. He stooped down and kissed it, and forthwith without any help of man it laid itself upon his back.

After the crucifixion, the cross from midday until night flourished marvelously with leaf and bark; but on the morning of Christ's burial it became leafless and bare (ll. 16859—16868).

Joseph of Arimathea wished to take away the cross, but the Jews forbid him, and took away the three crosses and buried them secretly out of the sight of Christian men (ll. 16913—16920). The finding of the Holy Cross (ll. 21347—23704), with the story of the pound of flesh, shows how well our author was acquainted with the "Legends of the Holy Rood."

The *Cursor* contains a description "of the fairness of Christ, and his bodily likeness on earth." He was of middle height, and wonderfully comely withal. His face was dreadful to look on, but also lovesome. "His hair was like to the nut brown when it for ripeness falls down." His hair was long and flowing. On his head he had a "parting" in front, as Nazarenes have. His forehead fair, spotless, and without a wrinkle. His visage was somewhat white, blended with red. Nose and mouth were faultless. His chin was "forked" (pointed?), and his beard soft and thick. Beard and head were of the same nut-brown colour. Steadfast was his look, and ever simple; his eyes were clear and somewhat grey. Clearly spake he what he wished, and reasoned wisely. In rebuking he was awful, and in talking none could truer be. He wept thrice, we find, but do not hear that he ever laughed. He resembled his mother, as we see by the veronica and the likeness of our Lady (ll. 18823—18862).

The comparison of Christ to a lion is taken from one of the old "Bestiaries." "A lion one may call him by right, for may no beast be more of might." There is also another reason why he is compared to a lion. "A lion's whelp, when it is born, lies dead ever to the third morn." His father then comes to him, and with his cry, that is so fearful, he gives his whelp life to rise. So did Jesus our champion, though He lay dead for our ransom; when His Father would, He bade His Son uprise to gladden us all. The lion never closes his eyes while asleep; so with Jesus, though He gave up the ghost, His Godhead could never die, and never will; nor will He sleep that has to wake us all (ll. 18639—18660).

For the lives of the Apostles, the author of the *Cursor* derived his materials from the *Acts of the Apostles* and Peter Comestor's *Historia Scholastica*.¹ Many curious particulars relating to their preaching, sufferings, and death, are taken from the *De Vita et Morte Sanctorum* of Isidor, bishop of Hispal, and the *Legenda Aurea* of Jacobus de Voragine.

The Apostles are often called "spellers" as well as preachers, and the writer says that he purposed only to give a short account of their preaching and of their "ending" (death), as the book has no space for other details. It is not profitable to spend our labour on a thing that we are not able to bring to an end.

The lives of the Apostles begin with St. Peter (the *groundwall* [foundation] of holy Kirk), of God's Son the first Confessor, of mankind's herd (flock) the pastor, stone of the Church, key-bearer² of the kingdom (of heaven). Denying he fell, weeping he rose, and finally crowned in suffering he was. He preached the gospel in five lands, one of which was Italy, "that now is called Lombardy" (ll. 20863—20872).

St. John, we are told, wrote "the Book of Shewing" (Revelation) on an isle to which he had been banished by Domitian. The Emperor weened to subdue him, and "shot" him into a tun (cauldron) of boiling-hot oil, but it harmed him neither head nor foot; for as he was *unlame* (unhurt) by lust, so was his body uninjured (by torment). He wrought divers miracles: he turned wooden rods into gold ones. Out of the gravel by the sea-side made he precious stones, and afterwards turned them to their own kind again. He raised to life the widow Drusian, and also a dead man. Venom he drank without harm; poisoned men forthwith he raised, that were stone-dead for such a drink. And when he long had lived in toil, after sixty years and seven, since our Lord had ascended into heaven, his ending-day approaching nigh, first he caused his grave to be dug, and afterward laid himself therein. When he had said his prayer, in that grave he laid him down, and his soul to Christ he yielded. Some think that he is not dead, but always lies sleeping. For the earth is at times seen to uprise from the ground, as if something quick (alive) were underneath, just as a sleeper breathing oft carries up the dust. The folk of the country will not deny it (ll. 21036—21078).

¹ See "Inquiry into the Sources of the *Cursor Mundi*," by Dr. Haenisch, pp. 47*—56*.

² The MSS. have *caiser* (caesar), emperor, but the Latin has *clavicularius*. Perhaps *cayere* was in the original text. Cf. "De heuenliche keiherde Sainte Peter."—*Old Eng. Homilies*, II., p. 193.

Bartholomew turned St. Matthew's Gospel into a language of India (ll. 21105—21108). Judas the Good, "with his sermon mild," made men meek that erst were like beasts wild (ll. 21150—22152).

The Gospellers or Evangelists are called "spellers" (preachers) of truth, teachers of the people.

Luke was writer of the "Apostles' Deeds," a skilful physician (leche) all learned in Greek, but ignorant of Hebrew lore. He was Paul's disciple and travelling companion, ever cleaving to him in weal and woe.

He took to teaching the unbelievers; he was therefore physician of both body and soul. The soul's medicine is contained in the two books he wrote, the Gospel and the Acts (ll. 21195—21208). Mark in baptism was Peter's son, and loyal disciple to preach to the folk of Israel. He wrote the gospel of Christ in Italy. It is said that he smote off his thumb, so that he should not be ordained as a priest, but nevertheless for his livelihood he took the office of a bishop. The words that were uttered by St. Peter were written down secretly by Mark. He founded the first church in a city (bi) called Alexandria (ll. 21237—21252).

We are told that the four Evangelists draw Christ's wain (cart). The wain has four wheels, denoting the four Evangelists. The wheels are drawn in various ways: the first (St. Matthew) goes (steadily), the second (Mark) hurries along, the third (Luke) is wont to run, the fourth (John) flies along without stopping. Two good axle-trees there are, betokening the two laws. The noble bridle is wisdom, the carter or leader is Jesus Christ, His body is the yoke (ll. 21263—21288).

St. Matthew wrote in Hebrew, the rest in Greek. The style of Matthew was like water; the letter of Luke wine; the page of Mark like milk; and John's style was as sweet as honey. The first savours of wax, the second of myrrh, the third of flowers, and the fourth of aromat of all the spices that men know. The first prepares the field for seed, the second sows the seed, the third harrows the ground, the fourth waters it when needful. Each of them imparts his learning.—One *rings* to the world to hear, the second dins (thunders), the third trumpets, the fourth sings with unhidden (loud) sound. The first has (the sound of a) bell, the second drum, the third harp, the fourth organ (ll. 21293—21310).

The Four Spellers also give light together: the first like a lamp, the second like a candle, the third like a star, the fourth like day(light). The first's graft (style) was of iron, the second's of brass, the third's of silver, the

fourth's of gold; therefore all their works hold together. Matthew has the fashion of a man, because he wrote of Christ's manhood; Mark of a lion, because he speaks most of His resurrection; Luke of an ox, because he speaks most of His passion; John of an eagle (a bird of highest flight), because he speaks most of His Godhead. Highest of height, Christ bears in His own person the state (property) of each Evangelist. He is man, lion, ox, and eagle. No reasonable person can deny this. He was *man* whilst He lived on earth, *ox* when He was slain for our strife, *lion* when He rose with all His might, and *eagle* when He to heaven took His flight. And each man that will the wrong flee, with righteousness may these four be. *Man* whilst he manlike lives, *ox* in mortifying his fleshly deeds, *lion* in taming harsh and hard (passions), *eagle* in directing his thought heavenward (ll. 21311—21344).

§ 2. We, have, as yet, said nothing of the author of the *Cursor Mundi*. Dr. Hupe confounds John of Lindbergh, the original owner of the Göttingen MS., who paid the scribe or scribes that copied the *Cursor*, with the Author. The lines in the Göttingen text referring to the possessor of the MS., which are not in the other MSS., are as follows:

“ And speciali for me 3e pray
 þat þis bock gart dight,
 Iohn of lindbergh, i 3u sai,
 þat es mi name ful right.
 If it be tint or dune a-way,
 treuli mi trouth i plight,
 Qua bringes it me widvten delay,
 i sal him 3eild þat night.
 And qua it helis and haldis fra me,
 treuli i 3u tell,
 Curced in kirc þan sal þai be,
 wid candil, boke, and bell” (ll. 1710—17110).

“And specially do ye pray for me that caused this book to be made, John of Lindbergh, I say to you, that is my name full right. If it be lost or taken away, truly I pledge my troth (word), whoever brings it to me without delay, I shall reward him that very night. And whosoever shall hide and withhold it from me, truly I tell you, cursed in church shall they be, with candle, book, and bell.”

John of Lindbergh is neither the scribe, nor the author. Dr. Hupe believes that “dight” means “ornamented,” and that the first possessor is the author; and he thinks that Lindbergh is Limberge Magna, Limber Magna in the wolds of Lincoln. All this falls in with Dr. Hupe's theory that the author of the *Cursor* was a Lincolnshire man.

“The whole literature, religious and profane, of the first half of the 13th century, was an object of his studies,” says Dr. Hupe with great truth, and Dr. Haenisch has worked out minutely the author of the *Cursor's* indebtedness to a variety of Latin writers. No *layman*, I think, would be scholar enough to compile a work involving so wide an acquaintance with sacred literature, Biblical and legendary, as is shown in the *Cursor*.

The author was evidently a “cleric,” as modest as he was learned. He therefore withholds his name from his readers, and says little of himself until he comes to the end of his work. But in the author's “predication, with the conclusion thereupon” (p. 1354), we learn that he was a “pastor” of Christ's Church. He says, “We are all brethren, young and old, for us was Christ both bought and sold. He has reckoned us in the number of the sheep of his own fold, through pastors that the Lord has appointed, that his flock may be kept in safety. He has chosen us for our meed, his holy flock to feed. *Among those pastors am I one, wretch so unworthy know I none.*”

The author then goes on to say that God has given him a talent (besant), which should not be allowed to “rot in hoard,” but must be spent in work and word. “Here,” he says, “I have a little spent in word, according as I intended. Might I more, God knows my mood (mind), I ought to spend it all in His worship, that mighty Meek (Jesus), and in that of Mary mild his mother eke. Of her praise ought I never to cease (speaking) as long as I live. Body and soul I yield to her; with regard to them let her do her will (ll. 23873-23904), so that I may, in honour of her, say more elsewhere in her name (when I may find a more convenient time), according as she sends me her grace” (ll. 23873-23908). This is immediately followed by a Prayer to our Lady, the Sorrows of Mary, and the story of the Festival of the Conception.

We naturally expect to find the “Assumption of Our Lady” (p. 1144), and “Of Our Lady's body” (p. 1182), among these appendices, but the festival is so intimately connected in some of the older legends with St. Peter, that no doubt it seemed fit to the author of the *Cursor* to find a suitable place for its insertion *after* the account of Peter's mission.

Our author occasionally throws in, here and there, some quaint remarks of his own. Speaking of the Raven that found a dead beast, and was so pleased with the flesh that “to the ship came he never again,” he tells us that a messenger who delays to bring back an answer is rightly called one of the raven-messengers (p. 116).¹

¹ Licknes to *corbin* had he nan (l. 3332) is said of Abraham's steward.

Noah by a course of shifting turned bramble bushes into grape vines (p. 124).

The meeting of Jacob and Joseph was so sweet, that whosoever had been there and had seen it, though he had been fasting for three days, would have no desire for meat and drink (p. 306).

The great love of Rebecca caused the sorrow for "dame Sarah" to be forgotten. Such is the way of the world, "they forget the dead for the living" (p. 200).

In describing Isaac's old age (p. 212) we have a curious passage, reminding us of a similar one in Hampole's *Pricke of Conscience* (l. 766). The old man's day is turned to night; his blood becomes dry and cold; his head begins to shake, and his hand unpleasantly to tremble. There is a creepy crawly feeling in his back, and his bones crack. His lovely hair falls of. His sight waxes dim, his forehead wrinkles, his nose drips, his teeth rot, and his breath stinks. He praises only the things that are past. He easily waxes wroth, and is loth to be appeased. Old age is a wonderful thing, which all desire that are young, but when they have it they are dissatisfied, and would fain have back their youth again.

Solomon's folly in being beguiled by women gives rise to the following reflections: Alas! early this guile began, at Adam the first man. Sampson was soon beguiled through a woman. David put an innocent man to death through the sight of a woman. Since women have deceived such men as these, who may be sure of them, who? Blessed is he that puts not himself in their power. Let a man be ever so wise before, if he falls under a woman's power I hold him thenceforward as an ape. Don't imagine I want to speak evil of woman. No one need think that—for in this world there is no creature so beautiful with God and man, nor any to love, as a good woman (pp. 518—520).

Our author is fond of introducing a good proverb into his narratives. Here are one or two examples—

"For hawk is easy to reclaim that has lost its prey" (ll. 3529-30).

"Hidden love at the end will show itself" (l. 4276).

"Heart soon forgets what the eye sees not" (l. 4508).

"Who truly loves forgeteth late (slowly)" (l. 4510).

§ 3. The MSS. that form the four texts of this edition of the *Cursor Mundi* are—

1. C. Cotton MS. Vespasian A iii, British Museum Library.
2. F. Fairfax MS. 14, Bodleian Library, Oxford.

3. **G.** Göttingen MS. Theol. 107 r., Göttingen University Library.

4. **T.** MS. R. 3. 8. Trinity College Library, Cambridge.

The Appendixes to part V. contain extracts for comparison with the other texts, from the following manuscripts :—

I. **E.** MS. in the Library of the College of Physicians, Edinburgh, containing (pp. 1587—1637) the “Assumption of Our Lady,” &c. (ll. 18989—23644).

II. **A.** Additional MS. 10036, British Museum, containing (pp. 1638—1650) the story of the “Assumption” (ll. 20986—20771).

III. **L.** Laud MS. 416, Bodleian Library; **B.** Bedford MS., Town Library, Bedford; **H.** Herald’s College MS. Arundel 57, British Museum, containing (pp. 1651—1663, ll. 1—270) the Prologue in parallel columns.

Appendix III. also contains (pp. 1664—1667) the *Parable of the King and his Four Daughters* (ll. 9517—9752), from the Bedford MS.

MSS. **C.**, **F.**, **G.**, and **E.** are Northern in contradistinction to **T.** East-midland from which **L.**, **B.**, and **H.** are derived. **C.**, **G.**, and **E.** exhibit the chief characteristics of the Northumbrian dialect,¹ while **F.** contains many peculiarities of the West-midland dialect, of which the *Early English Alliterative Poems* are excellent specimens.

The Cotton MS. Vesp. A. iii has been well known to students of English literature for very many years, and has often been quoted as the most complete text of the *Cursor*. The Fairfax MS. was a little discovery in its way. While at work many years ago, in the Bodleian Library, on the Chaucer poems, I looked into the old Catalogue of 1697 for something I wanted, and by chance lighted upon *A Book of Old English Poetry drawn from Scripture*. When the MS. was brought to me, I found to my great delight that it was a copy (incomplete) of the *Cursor Mundi*, and at Mr. Coxe’s request I wrote a short description of the work on a fly leaf in the MS. itself. I became acquainted with the Trinity MS. through the kindness of the late Mr. Henry Bradshaw, and we have to thank the authorities of Trinity College, Cambridge, for the long loan of the manuscript.

For the use of the Göttingen MS. we were indebted to Dr. Falck, the Prussian Minister of Public Worship, who at the suggestion of Prof. Pauli, allowed this precious document to be deposited in the British Museum until it had been copied and compared with the proofs and revises.

¹ See Preface to Hampole’s *Prick of Conscience*, and Dr. Murray’s *Dialect of the Southern Counties of Scotland* (the Philological Society’s Transactions).

Stad in *on stad* means "place" (cf. Icel. *staðr*, Swedish *stad*, a place), and is the Northern form of the Southern *stede*. The phrase *on stad* answers to a common M.E. expression, "in place," present, in public; see *St. Kath.*, l. 1309, and compare *Cursor*, ll. 4525, 4982, 5589, 22089, 24056.

In l. 26576 of the *Cursor* the man who wants absolution is told to go himself to the priest, and not send a messenger, "þi-self *on stade* þi costes ma cuth" = (thou) thyself (shalt) in *person* make known thy faults.

Line 260, critical text, has *treystlijj*, but C. has the true Northumbrian *traistli*. Dr. Hupe, however, retains *traistest*, l. 59. Compare *traist*, l. 1849; *bitraist*, ll. 2573, 4950. Dr. Hupe retains the reading "mettes," l. 272,¹ where "merkes" or "settes" makes better sense. Dr. Hupe alters *blurded*, l. 828, to *blured*, as if from a form *biluren*; the form *blure*, which he quotes from the *Townley Mysteries*, would seem to show that *blurded* is connected with English *blur*, Yorkshire *blurrd*, blemished, defamed. See *York Plays*, 85/294; 227/187.

Wai in l. 22472, "Quen al thinges sal turn to *wai*," Dr. Hupe alters to *way*, which he explains as O.E. *wæz*, "balance." The Scribe of the Fairfax MS. evidently understood the meaning of the line, "When all things shall turn to woe," although he alters to, "And se bot sorou and *waleway*," In O.E. *wá* = woe (interjection), *wéa*, Icel. *vá* = woe (*sb.*). But in M.E. we find for the O.E. *wá lá wá* the form *wai-la-wai*, hence *wai* or *way* became equivalent to M.E. *wa* (= *wo* = woe), and has no connection whatever with O.E. *wæge*, a balance. It is not at all likely that the *Cursor* would have *wai* for "balance" as the true form in the Northumbrian dialect is *wegh* or *weigh* (cf. Swed. *våg*, Icel. *vág*, "balance")—"leighers sonnes of men in *weighes*" = mendaces filii hominum in stateris, Hampole's *Psalter*, lxi. 9.¹ *Weih*, a ballance, occurs in *Will. of Palerne*, l. 947. The Southern form is *waye* ("þe *waye* of skele" = the balance of discretion, *Ayenbite*, p. 255), and represents O.E. *wæge*.²

Some of Dr. Hupe's changes seem arbitrary. He alters C.'s *sulved* to *solved* (G.) "soiled" (l. 1106, critical text). Compare, however, M.E. *sulien* to bemire, and *sulze* soil, earth. We have too M.E. *fulwes* (Northern) for *folweð* from *folgian*. But we find *sulvines* filth, l. 29037.

Line 22510 has "*Dune* and blak sum ani *hair*," which in l. 1125 of the critical text becomes "*Dim* and black sum any *ayr*;" *hair* (*haire*) is the reading of all the MSS., and is like such expressions, as black as a *coal*, black as a *sloe*.

¹ The true form is *metes*, and not *mettes*. See l. 26529.

² "And bi rihte *wæize* wel i-wæizen."—*Vices and Virtues*, p. 17.

But Dr. Hupe considers that the rhyme and sense forbid us to read *hair*. We cannot agree with this; for *hair* or *haire* is common in M.E. for "*hair*" as well as for a "*hair-cloth*," the one representing O.E. *hær*, the other *hære*.

We have the phrase "*blac . . . as a blac cloþ*," in *Lazamon* I. 130, "so *blac sum ani hair*" = "black as any (black) hair (cloth)." He says the sense of the line is "dim and black as the air when the tempest is drawing near." We may safely assert that the phrase "*ani ayr*," meaning "any tempest," never occurs in Middle English writers. *Dune* = *dun*, "dark" in *C.*'s text, is much stronger too than *dim* in the other versions.

The good old North English *nobot* "only," l. 22740, is altered to *nozþ but* (why we are not told) in the critical text, l. 1355. See in l. 22753 is changed to *lijth* "people," in critical text, l. 1368, though the reading *see* has the support of all the MSS. The Author was thinking, perhaps, of 2 Peter iii. 10, "The *elements* shall melt with fervent heat, the earth also, and the works that are therein shall be burned up."¹ See *Old Eng. Homilies*, II., p. 171.

Line 22897, "*þis wolf it was vnmesur mete*," is at first sight most puzzling. Dr. Hupe reads, with *E.*, against *G.* and *F.* "*unmijser of mete*," and explains it as "not niggard of mete." But *E.*'s *unmijser* cannot represent *unmiser* "unniggardly," because *miser* never occurs in the sense of "niggardly" in Middle English. We ought perhaps to read "*þis wolf it was unmesure o mete*." To this wolf there was no measure or moderation in eating, that is, this wolf was an immoderate eater. We have, fortunately, an almost parallel passage as regards the sense, which may throw some light upon the phrase under consideration. Of Goliath we read, l. 7453-4, "Of his *metesceipe*² was *mesure nan*, He wold ete seuen scep him an" = Of his eating (feeding) there was no measure, he himself alone would eat seven sheep.

Vnmesur(e), in l. 22897, is not an adjective but a substantive, and is equivalent to *mesure nan*, in l. 7453. We find in the *Cursor* several instances of this kind, as *vnbestes*, "no-beasts" (fit to eat).

"Quen þat Petre þa *vnbestes* sau,
Of þaim thocht him mekil au (19859).

Here we see that *vn* = *nan* = no, as in *unmesure*. Dr. Hupe is therefore wrong when he says—"It is impossible to think of *unmesure* as Kaluza does. The rhythm and word-formation forbid any derivation from *mesure*." As we have *unmesure o mete* we ought to find *mesure o mete*. This does occur on l. 27909, "*Mesure o mete* and drink to tast."

¹ "The ferthe day freis water and *se sal bren*."—*Met. Hom.* p. 26; *Hampole's P. of C.*, l. 4776.

² See *metesupe* in *Old Eng. Homilies*, II., p. 31.

“*Unmesur*,” excess, occurs in l. 15552. “Till *vnmesur*,” to excess, immoderately = *unmesurli*, l. 27047.

In l. 23142 we have “sa *duked* in þair wicked hedis,” so *sunk* in their wickednesses. Dr. Hupe alters this to “swa *dugeth* in þayr wicked hedes,” and explains *dugeth* by O.E. *duzoð*, *duzuð*, virtue!!

But there is no need to alter *duked*, for it occurs again in l. 23203:—“A stank (pit, i. e. hell) it calls forþi sant Iohn. He þat es *duked*¹ ans dun Cums neuer mare o þat prisun.” *Duke* is cognate with Du. *duiken* to dive, Swed. *duka*, to duck. Cf. Yorkshire *douk*, to plunge, bathe.

The following example is given to show the difficulty of arriving at the true reading when the MSS. differ.

In l. 22691-2 **C**, the fourteenth day before the Day of Doom is described as

“A stormi day, a *stret* of au,
Bath o frost and hail and snau.”

For a *stret* **F**. has *and straite*, **T**. *and strait*, **E. G.** a *strait*.

Here we have three MSS. reading *a* against two later ones reading *and*. Dr. Hupe, however, in his critical text adopts *and*, substituting *streyt* for *stret* or *strait*.

The sense, according to the amended text, would be,

“A stormy day and *strait* (severe, strict) of awe &c.”

I prefer, however, to look upon *a stret of au* as an appositional clause to *a stormi day bath o frost, &c.*, otherwise we cannot strictly account for the construction of *bath o frost, &c.*

Dr. Kaluza in his Glossary accepts **C**'s lection, and explains it by *strait*, so that *a stret of au* must mean “an awful strait.” But I do not think that there is sufficient evidence for the use of a M.E. *strait* as a noun, in the sense of distress, strait. It does, however, occur in Barbour's *Bruce*, with the meaning of “a narrow pass,” but in no other sense.

We must recollect that in the MSS. *t* and *c* are often so written as to be easily mistaken for one another, so that *stret* may stand for an original *strec* in the sense of plague, or vengeance, of which the variant reading *strait* is an attempt to substitute an easier word. But **E.** and **G.**'s *strait* may be meant for *straic* = *strac*, stroke.

We have in Middle English *strech*, “force,” representing O.E. *stréc*. See *Old Eng. Hom.*, I. p. 111, l. 25; p. 301, l. 6. Bosworth quotes *strec* or *strac* = violence.

¹ F. reads “dogged.”

In the "Moral Ode," *Old Eng. Hom.*, I., p. 173, l. 231, we find *strech* (dat. *strece*) used for torment, distress—"þer is woning and wow efter eche *strece*" = there is lamentation and woe after each torment (in hell). In the Egerton copy (*Old Eng. Hom.*, I., p. 294, l. 235) we find *strete*, while the Trinity College MS. (*Old Eng. Hom.*, II., p. 227, l. 235) has *strate* = street, path, not *strait*?

Had we only the later copies of the Ode we should probably look upon *strete* or *strate* as quite right, but the older reading *strech* = *strec* cannot be questioned. Here we see, supposing C. to have copied *stret* for *strec* from an older copy, that the readings of the other MSS. are on all fours with those in the Moral Ode.

Dr. Hupe's emendations tend to impair the value of our texts for the purposes of *historical grammar*. We know that the double negative is very common in Middle-English, as well as in the older periods of the language, but the first *ne* is often omitted, as in modern English. In l. 734 C. we read "To sped he hop[e]d haue na hap." Dr. Hupe inserts a *ne*, and writes "To sped *hen'* hoped haue na hap." We find this tampering with the reading of the MSS. again in ll. 22624, 22769, 22853, 22909, 23078, as they reappear in his Critical text. In lines 23005, 23012 he introduces the term *nes*, which is no true Northumbrian form.

He also introduces into his Critical text infinitives in *-n*, unknown to the N. dialect. (Forms in *-n*, like *quicken*, &c., are causatives or inceptives, and not infinitives.) See ll. 22868, 22924, 22931; in this last he takes out *þar*, and is obliged to add an *n* to "rise."

We know that this Northern dialect is partial to uninflected genitives, yet *hefd hare* = *heued hare* is amended to *hevedes hare* (Crit. text, l. 1547).

In l. 22860, Dr. Hupe turns a noun *draght* into a passive participle *dragged*, and makes nonsense of the passage (critical text, 1475). He overlooks the fact that "drag" is a strong and not a weak verb.

In l. 23130 we read—

"Þe toiþer rau es ill inogh,
O cristen fals and ful o wogh,
Ðat mas þam cristen men wit nam[e],
And *under-serues* godd[e]s gram[e]."

The second row is bad enough, of Christians false and full of guile, that make themselves Christians in name (alone), and *are subject to God's wrath*.

The verb *under-serue* is formed on the lines of the Latin *subservire*, just as

M.E. *undercrie* (to cry out) is an imitation of the Latin *succlamare*. Four MSS. support the lection *underserues*, but **T.** has *euer disseruen* = ever deserve, which does not alter the sense of the line very materially. Dr. Hupe, however, takes a little from **C.** and **T.** and reads *undeserues*, with the following remarkable note on his emendation. "The common mistake in **x.** (and) **y.** is noteworthy. The meaning of the passage is 'They are only Christians by name, and do not deserve God's wrath.'" But these false Christians were deserving of God's wrath, and the alteration in the Critical text simply makes nonsense of the whole passage. For *deserve* in Middle English we find—(1) *of-serve*, (2) *serve*, (3) *deserve* or *deserve*. *Of-serve* is formed after the old verb *of-earnian*. *Deserve* is probably due to the use of *beserve* in the sense of *serve*. See *Cursor*, l. 23052. *Disserued* occurs in *Allit. Poems* B. 613.

Abstract nouns sometimes become concrete, and in the oldest texts of the *Cursor* we find *fede* used in the sense of "enemy," "foe" instead of that of "enmity." But Dr. Hupe refuses to recognize this reading, and in his Critical text (l. 1437) adopts the easier and less authoritative lection *quede*, but see line 12948.

These few instances, from the critical text, show what a well-nigh impossible task Dr. Hupe set himself to perform, and how unsafe it is to be wise above what is written in our texts. I do not think that English scholars have, as yet, such a wide acquaintance with, and mastery over, the old Northumbrian dialects, as to be able to provide a critical text that shall meet all the requirements of modern scholarship. Dr. Hupe's efforts in this direction, with less than two thousand lines, make sufficiently plain the immense difficulty the critic would have in dealing with nearly thirty thousand lines.

The Author of the *Cursor* tells us that he found the story of the "Assumption of our Lady" in southern English, and turned it into the language of the Northern folks, that could no other English read (ll. 20059—200064).

A work like the Kentish *Ayenbite*, for instance, would be quite another tongue to the north-countryman in the 14th century. The difficulties were, perhaps, less in grammar than in vocabulary. The Trinity MS. is interesting, as showing us what words were distinctly Northern, as opposed to Midland and Southern.

Naturally, those terms of Scandinavian origin which made their first appearance in the north of England, would be wanting in the southern dialects.

Felle, a hill, appears in the Trinity MS., as either "hille" or "felde" (see ll. 1837, 3155).

Of the word "*bi*," a town, the Midland copy makes a sad hash; **C.** and **G.**'s line—"Folus forth þat ilk man right into þe bi," becomes in **T.** "Foleweþ forþ þat ilke mon mekely þat 3e *hy*" (haste); while **F.** turns it into "Folowes forþ þat ilk man alway *bi and by*" (l. 15194).

Fus, prompt, eager (ll. 191, 14089), becomes in **F.** and **T.** *bysy*, *bisy* = busy. *Fus* occurs in O.E., but the use of it in the *Cursor* is more like the Scandinavian usage.

Ugli or *ogli*, horrible (l. 1106), was unknown in the South, and is altered to *cursed* in **T.**, and to *uncumly* in **F.** *Uggili C.* = *wikkedly*, Galba, l. 29297.

Il-hayl, ill-luck (l. 257), becomes *wa* and *wo* in **G.** and **T.**, while in l. 447, it is translated by *soruful*, *sorweful*.

Leuenyng, lightning (l. 533), appears in **F.** as *leitynge*. See l. 1769.

Barn child, *bike* hive, swarm, *elding* firewood, *harne* brain, *il* evil, *sterne* star, *strand* stream, *sti* ladder, are foreign, for the most part, to the southern dialects.

T. not unfrequently mistranslates the northern terms in **C.** and **G.**, as *dill*, hide, by *stille* (l. 1081); *thrali* (l. 880), quickly, by *principaly*; *on-drei*, aside, by *on-heze* (l. 731); *reuelaic*, robbery, by *falshede*, **T.**¹ (l. 1952); *maues*, *maghes*, kinsmen, sons-in-law, O.E. *māgas*, by *frendes* (l. 2811); *Waith*, game, venison, by *mete*, and *what* (ll. 3628, 3629). **F.** in l. 3505 turns *waith* into *gammys*; in l. 3524 **T.** has *spede*, and yet in l. 3522, **G.**, **T.** agree in reading *gamen*. *Wath*, harm becomes in **T.** and **G.** *loop*, *loth* (l. 3810), but in l. 4004 it is changed on account of the rhyme to *doute* = doubt. *Flan*, arrow, l. 4314 = *flame F.*, *aru G.*, *þing T.*

Sam-hale, sick, is rendered *vnfer* by **G.**, and *unhole* by **T.** (l. 13262),² but in l. 5153, "I mai noght rise, i am *sam-hale*," becomes in **T.** "I mai not rise, he seide, for *lame*," **G.** has "I may nught rise, i am sua *lame*." **F.** "I may no3t rise, I am *no3t hale*."

Cotton's *sam-hale* was evidently too archaic for retention by the other scribes. Thus we find *drightin C.*, changed to God or Lord in **T.**

The Old English *ebur*, manifest, is rarely found in Middle English. In *Lazamon*, we have "þu eburn sot," thou utter fool. Under the form *eber*, this is common in the Cotton text of the *Cursor*. We find "*eber file*" applied to the devil, l. 813, but it is absent in **F. G.** and **T.**;³ and in l. 13041, "an *eber fole*" = an utter fool, is in **F.** "a grete fole." But **G.** has *obber* and **T.** *ebber*! In l. 13662 **C.** and **F.** have *beggar*, while **G.** has *ebber*, and **T.** *ebber shrewe*.

¹ **F.** turns it into *recolage*.

² **F.** Turns *þe samhale fast* into *þe cuntray hally!*

³ **G. T.** alter to *fals*.

Eberli, truly, occurs in C. l. 8680, and is altered to *fals*, F.; *egerly*, G. *bitturly*, T.

Gisel, hostage, is a rare word in Middle English. (It occurs in *Lazamon* as *zisel* or *zisle*.)

In the *Cursor* we find Joseph's brethren saying—

“To scap wit *gisel* war we fain.”

G. and T. alter C.'s *gisel* to *gile* (guile).

Other archaic words are altered, as *are* (honour); *licam* (body), *menske* (worship), *smerle* (anoint), &c.

The reader will find, by the aid of the *Glossary*, some interesting changes connected with such northern terms as *and*, *brap*, *brapli*, *carman*, *drepe*, *fernet*, *gleg*, *gloppend*, *helle*, *hetheli*, *nite*, *ouergart*, *quain*, *sak*, *unsaked*, *sank*, *scaile*, *skaile*, *snaipe*, *suik*, *sund*, *wand*, &c.

Not only have we in the *Cursor* many Scandinavian and archaic terms, but we have also numerous colloquial words and phrases that still keep their place in Modern English. *From then*, *from now*, &c., are of frequent occurrence in the *Cursor*. The Northumbrian dialect retained to a great extent the power of word formation. It is rich in verbs compounded with *be-*, *down-*, *for-*, *in-*, *on-*, *ouer-*, *um-*, *ute-*, &c. We have unfortunately lost very many of these useful compounds. Abstract nouns in *-hede* are very abundant in the *Cursor*, as well as adjectives ending in *-some*. In l. 26350 we find that *shrift* is to be *tomsome* “deliberate” (C.'s text has *turnsum*), from *tom*, leisure. *Botesum* is *boot-some* or efficacious.

The *Cursor*, we need hardly say, is of first-rate importance for the history of the English language, and will amply repay a careful study of its many interesting and curious forms.

I have added a few notes as supplementary to the *Glossary*, but there are some few difficulties in the texts that still remain unexplained.

In conclusion, our thanks are due to Dr. Haenisch and Dr. Hupe for their contributions to *Cursor* studies; to Dr. Kaluza for his excellent glossary of one hundred and forty-four pages; also to the late Mr. Brock for his transcript of the Cotton MS., to Mr. Parker for that of the Fairfax MS., and last, but not least, to Miss Toulmin Smith for the Göttingen transcript, for help in revising proof-sheets, and for the Appendices (pp. 1638—1667).

R. MORRIS.

Dedham, Essex, Sept. 1891.

NOTES.

Page 10. line 31. *leth* is here a noun, as in ll. 5572, 12055, and signifies dislike, aversion. Compare Swed. *leda*, dislike, disgust; *led*, odious, disagreeable. Icel. *leiðr*, loathed; *leiða*, to make loath (see *lethes*, l. 19232). Fairfax turns the noun into an adjective loþ=lath (in l. 29); G and T read *lite*=little. *Leth* rhymes with *wreth* (just as loþ does with wroþ in ll. 29, 30, G T). With *wreth* compare Swed. *vrede*, wrath, anger; *vred*, angry, wroth; Icel. *reiði*, anger; *reiðr*, wroth, angry. In l. 5572 *leth*=harm, and rhymes with *breth*, wroth, anger. Icel. *bræði*, anger; from *bráðr*, hasty. Swed. *bräd*, hot, eager, sudden (see l. 7624, where *breth* C=*wrap* F, *tene* G). F turns the noun into a verb *lep(e)*=cease. In l. 12055 F changes "has in *leth*" to *wiþoute grip*. *Leth* in l. 2360 signifies comfort (*ese* in T). Compare O. E. *līðs*, comfort, pleasure; *līðe*, gentle. Icel. *linr*, soft. In l. 7438 we find *lething*, alleviation, from M. E. *lethe*, to alleviate, grow calm. Compare Swed. *lindra*, to alleviate; *lindring*, alleviation, ease, comfort. In l. 7438, *lething* C=resting F G T.

l. 52. Cf. "þow coupest louye *paramour*."—F^{erum}. 1303.

P. 12. l. 63. *brathly*, speedily (C F) is turned into *sone*=soon by G T. In l. 2240, G and T alter *brathli* to *with grett enuy*; and in l. 18165 F and T read *opynly, openly*. Compare *brath*, l. 2632, C, where G has *wrath* and T *wroþe*.

l. 67. *witouten mere* C. The other texts do not help us to explain *mere*. Dr. Hupe prefers *let*, hindrance, the reading of G and T. For *mere* we ought to read *mer*, as in l. 24802, p. 1420, *wit-vten ani mer* in *muth* (C). Here *mer* is probably connected with *merred*, l. 463, hindered, balked; O. S. *merrian*, to hinder, and signifies *hindrance*; compare G's *maring*, and T's *merre*. For *were*, in l. 68 we ought to read *wer*=worse; see l. 454, where we have *warr* C=*werr* G.

l. 82. *bes neuer gan*=(that) shall never be gone=F's *sal neuer be gan*; but G and T have *wan, woon*=wanting, deficient. Compare M. E. *wane, wone*, deficiency, want.

l. 89. *hit* as in T seems wanting in C after *is*. The phrase, to *sette traueil*=to expend labour.

P. 14. l. 124. *haue in talle*, relate, tell; see l. 420.

P. 18. l. 168. *hoef*=hof (F) baptized, the pret. of *hefen, heuen*, to raise, to lift up to the font.

l. 184. *þat*=to whom. C's text is idiomatic in retaining *and*.

l. 185. *O spousebrek womman*, of the adultery of a woman; but cf. *spousbreker* be *þat womman*, l. 25778.

l. 190. *lurde fete* C, read *lauerd fete*. The N. dialect has a fondness for the uninflected genitive, as Christ will, l. 199, C (see l. 213). Adam cost, l. 550.

l. 195. *vmsette* (C G). T usually alters all these forms in *vm*. Compare *umthink*=*bethink*, l. 529. F's *sore bet* is a paraphrase of *vmsette*.

l. 196. *sermon* C F, *prechyng* T. We have the verb *sermund*, l. 13260 C turned into *preched* T.

l. 196. *þrali* C F. This word of Scandinavian origin is naturally avoided by T, but we expect to find it in G. Compare M. E. *þra, þro*, cruel, eager. Icel. *þrá-r*, stubborn. In l. 880 for *þrali* G has *stiffli*, and T principally !!

l. 201. *vnschill* C, written for *vnschill* or *vnskill*. Compare *scilwis*, l. 33, *scilwisnes* C, l. 567, G T = *wisdam*, *wisdom* G T; see l. 4677, *scelwis* C, *happy* F, *witti*.

l. 202. *For* is wanted in C, on account of the metre, after *vprisyng*. *Dill*, *hide*, in C is rendered in T by *stille*, to keep still or quiet; see l. 1081, where F has *hid*. In l. 9292 for *dill* F has *stele*, and G T *wid-draw*, *wiðdrawe*. In l. 4271 F alters *dild* to *dide*, while T changes it to *helde stille*.

P. 20. l. 208. *at þe lest*, means at least, not at the last, as explained in the Glossary.

l. 210. *sely saul* C = *blesset saule* F. *Sely* is turned into *semeli*, *semely*, by G and T. In l. 437 *sele* C = *wele* T; in l. 671 T has *hele* for *sele*. See *vnsell*, l. 1166, where F has *dele* (grief).

l. 219. *þe last resoun of alle þis ron* = the last discourse of all this poem. F has *speche* for C's *resoun*, and *resoun* for *ron* or *run*.

l. 225. *notful* C F, advantageous, helpful, profitable; *nedeful* G T. In l. 8473 all the texts keep C's reading.

P. 22. l. 249. *laud*, *lawde*, unlearned, are N. forms, though we also find *leud*, *leude*, *leuid*.

ll. 252-3. That are wont in misdoing (ill deeds) to waste their life in trifling and idleness; *wuwarc*, like *vuþais*, l. 414, &c. See *uarc*, work, in l. 112.

l. 254. to be wary and wise with regard to that same (life).

l. 257. *ihayl*, ill luck. Compare Icel. *heill*, luck, augury. In l. 23527 we have *godderhail*; and in l. 7335 *wrether hail*. In l. 447 C's *ihail* is turned into soriful (G), *sorweful* T. Cf. *ufele hele*, O. E. Hom. I. p. 33.

l. 259. *sum we till heild*, as we incline to; in l. 474 *till . . . helded* C is changed to *with . . . helde* (F T). In l. 501 F turns *held* into *turne*, and T into *asseute*. In l. 5435 *helds* C, becomes *draues* G, *drawep* T. The word seems peculiar to the Northumbrian dialect in the sense of to *incline*, *bow down*?; but in the sense of to *pour out*, it occurs in other dialects. Compare *vnder-heild*, l. 907 = underloute, subject; *zeilde* G; *hest* T.

ll. 263-4. Hearing and holding (good advice) shall obtain pardon of sin along with Christ's blessing.

P. 24. l. 272. That ordains mirth (joy) as a reward for man. See Preface, p. xxiv.

P. 26. l. 319. *minning*, memory; see l. 563, and compare Ælfric's Lives of Saints, p. 17.

P. 28. l. 341. *smartlier* G T, is more in accordance with the N. dialect than *swiftriker* (C).

l. 347. *seit* = *sett*, *set* (see l. 525). F's *siþen* is altogether wrong.

l. 357. *neþermast* C F = *lauest* G, *lowest* T; see *ouermast*, l. 395. C F = *heiest* G, *hezest* T; see *formast*, l. 433.

P. 30. l. 376. *sonded* = *sonderd*, divided; see l. 378, where we ought to read *sonderd*. See Gen. and Ex. ll. 95—107. The firmament was supposed by some to be a solid body of ice (C's *þse* may represent an original *yse*). See Hampole's P. of Consc., ll. 7577-9, and compare Ezek. i. 22.

P. 32. l. 422. And of necessity it behoved that it should be completed. See O. E. Hom. II. 33.

P. 34. l. 448. *tok a pride* = conceived a pride.

l. 449. scornfully he esteemed each fellow (angel). *hethlik* = *hethelik*, is turned into *lightli* G T; see l. 2606. In l. 1735, *hething* C F = *scorning* G, *scorne* T; see l. 14669, where *hetli* = *hethli* G = *scornefuly* T.

ll. 463-4. But he was balked of his purpose or intention, full soon he found a sharp stopping (of his pride). Lucifer remained only an hour in his first estate; see l. 488. For *vstern*, see l. 3461, where it seems to be used adverbially; *vsternli* occurs in l. 7450, where G has *unsterly*, and T *sternely*. It cannot be

connected with *stern*, but probably is a corruption of M. E. *austerene*, *austerne*, 'sharp, stern.'

l. 478. *ouergart* C = *awgart* F, arrogance = pride G T; see l. 7318, where *ougard* C = envy G T. See St. Marherete, p. 106; Castle of Love, l. 993; Maetzner's Dict., s. v. *Augard*.

P. 40. l. 564. *min* C cannot be a passive participle (see *miut*, l. 718); therefore the reading of G and T is probably to be preferred.

l. 572. *vsaked*, innocent, guiltless. G T read *cleused*. Cf. *saked*, l. 1223 C, where the other texts have a different reading.

l. 575. *vnderfunged* C = *vndingroped* T, perceived, apprehended; *ouertan* C = *ouergone* T. See Ælfric's Lives of Saints, p. 23, ll. 205—208.

P. 42. l. 618. *knaualage* = acknowledging; see l. 976. Compare M. E. *cnauwliche*, *cnauwlechung*, acknowledgment; *cnauwlechen*, to acknowledge.

P. 43. l. 621. *sund* C F = *watir* G T; on *sund* = in swimming. Compare O. E. and Icel. *sund*, a swimming; *sund*, a sound, strait. Cf. Cædmon, p. 86, l. 11, and see Cursor, l. 1841.

l. 641. *welt(h)ful wan* C G T; *welful* F = M. E. *welful*, prosperous. We ought perhaps to read a *welþful wan*, a rich abode; *wan* being in apposition with *wan* or *wone* signifies also abundance, plenty.

P. 46. l. 683. *samentale* C = *samentale* F = *meke-tale* G, *meke in dole* T. Compare M. E. *sammtale*, in harmony; Icel. and Swed. *samtal*, colloquy.

l. 684. *þar herd* = their herd (flock). If we read *þai herd*, we must explain it by, they herded or flocked together. G and T adopt this sense by substituting *þai zode*, *þei zæoden*. We do not however find in M. E. a verb *herden*, to herd.

P. 48. l. 698. *writtur* = *witer*, cunning, knowing. Icel. *vittr*, wise. Swed. *vittr*, learned. Compare M. E. *witering*, *witernes*, and *witerli*.

P. 50. l. 746. Marvellous was it how he got thither (*i. e.* into the snake's skin).

l. 752. *met* = meted, dealt out. The other texts have *markyd*, *merked* = ordained; see *mettes*, l. 272, where F has *merkis*.

l. 754. *laugur* C G, Lat. languor, disease. F has *sorou* and T *wo*. In l. 4499 F has *misconfort* for *laugur* C.

P. 52. l. 756. *elth* C = helth = hele T; *selth* G = bliss, happiness, prosperity.

ll. 769-70. This (one) tree He should Himself have, and then we should have all the others remaining over. *Laue*, remainder; see *þe laue*, l. 21453.

l. 785. *hight* = *heting* G T, promise; see l. 2349, where *hight* C = *hote* F, *biheest* T; see l. 2548. Cf. *hightynge*, Hampole's Psalter, p. 90, xxiv. 11.

P. 54. l. 794. *wayth* = *wath* C, harm = *scape* F. *wer wrath* G = wex wrath, became angry.

l. 810. *lott* C = *part* G T = *kynde* F. See l. 14108, where F has *seruise*, G *part*, and T *party*. It seems that to F, *lott* in the sense of part was unknown.

l. 818. *bi-suak* C deceived, F begylet, G bigiled, T giled. In l. 819, *suak* C G = had blent G T. In l. 2998 all the texts keep *besuik* (deceive). In l. 3734 T has *betrayed*, G T bigiled = *bisuak*. In l. 816 we have *suik*, deceit = *gawdes* F; but in l. 2097, *suike* in C F G = *hope* T!!

P. 56. l. 825. *bi-went*, gone, departed. The usual meaning of *biwende* in M. E. is, to turn, to turn round.

l. 829. *to strut* C = *strote* T, to fight (against) = *stire* T. In l. 831 *to strut* C = *flite* F, to strive, quarrel. We also find the noun *strut* C, l. 3461, where F has *strife*. In l. 27617 Galba has *strif* for *strut*.

l. 839. *sak*, guilt, sin, fault, F has *sorou*. In C, l. 3120 *saac* = *lak* F, *lac* T, fault. In l. 4126 *sacles*, innocent = *gultles* T.

l. 848. *dugthyhede* = worthiness. F has *godhede*; T *noble-hede*. In l. 2954, *dughti-hede* C F = *worthi dede* G T. Cf. *dughtines*, l. 9758 = *dughtinesse* (Orm. 17581); *dughtilik*, l. 3673 = *dughtely* F = *smartly* G T. The N. dialect seems

fonder of these compounds than the S. dialects. See ll. 2752-3, where *dughti* C=gode, G T *dughti*.

l. 851. *com in place*. The phrase *come in place* occurs in St. Katherine, l. 1309. For *in place* we also find on *stul*=in *stead*.

P. 58. l. 871. *þe wath* C=the harm; þu wat G=thou knowest.

l. 876. Do thou blame thyself for thy woe indeed. T reads, thyself is to blame indeed. G's text is corrupt. *es þe* should probably be omitted, or we may read to *wite*=For thy woe thou thyself art to blame; see l. 878.

l. 883. *nite*, Icel. *níta*, to deny. G has *gain-say*, T *zeyn-sey*, contradict.

P. 60. l. 895. *fa-reden* C=fo-redin G=departynge F, *hate* T. The usual form for enmity is *foschipe*, O. E. Hom. II. 45.

l. 900. *thring* C=press=*thraug* G=*breke* T. For *thraug* compare *thronge*, to press, in M. Arthure, l. 3755, "Thare they *thronge* in the thikke and thristis to the erthe."

l. 911-12. Nevertheless what thou hast now misdone shall be amended by a woman.

l. 916. *tinsel* C F G=loos T, loss; see l. 11946, son of *tinsel*=son of perdition, where T has *los*. See Hampole's Psalter, pp. 317, 459.

l. 920. *werid* C G=*shent* F=cursed T. We also find *ward*, as in l. 2077, where F has *cursed* and T *waryed*.

l. 940. *streke*, stretch, is a Northern form of M. E. *strecche*. G has *strikaud*=going? In l. 5817 G and T get rid of the word *strek* by altering the line altogether. For *strecked*, l. 18291, F has *strawte* T, *strauzte*.

P. 62. l. 964. G's *sahuting*=*sauhting*; compare *saghting* C, l. 3954, where G has *sahutingyng*. The form *saghteling* is the commoner form. Compare *saxtend* C, *saxtel* G F, *sauhtingis* G, at oon T (l. 3580). With *saxtel* compare M. E. *saghtel*, O. E. *sahlitan*, to reconcile.

P. 64. l. 980. *will o wan*, bewildered in thought, distracted. Compare *wil astray*, l. 9808, where G T reads *mis*. Compare Swed. *vill*, astray; *villa*, error; *vilsam*, wild. See Dest. Troy, ll. 2359, 2369.

l. 989. *nars*. I have suggested *nais*, as if for *nais*, or *neyss*, soft. We find *neyssid*, softened, in Hampole's Psalter, p. 198, liv. 24. F has *pore*, and T turns G's *nerehand* into *almest*. Can *nais*, ?shamed, disgraced, be connected with Icel. *neisa*, Swed. *nesa*, dishonour, shame?

l. 994. *flecched* does not mean turned away, as it is explained in the Glossary, but=*flekke*d, spotted, defiled.

P. 66. l. 1009. *nede* C=need, harm. Compare ll. 1682-3 of St. Katherine, "Ne *nih*t nis ter neauer Ne neauer na *nowcin*"=there is never night there nor ever any annoyance. The other versions of the Cursor have made a gross blunder in dealing with the original text.

l. 1021. *riss* G is a blunder for *is* or *es*. We have a M. E. form *ryss*=*ris*=branch. O. E. *hris*.

P. 68. l. 1053. *emel* or *emelle*. We find *anelle*, *omelle*, *imelle*, among, in Northern writers; see ll. 1445, 1807, 2216. Compare Swed. *emellan* and *imellan*, between; Icel. *milli*, *millum*, between.

P. 70. l. 1069. *nith* C=*enuy* F, *ire* G T. See l. 4075, where C has *nigh* for *nith*, but all the other MSS. *enuye*. In l. 11941, for *nith* G has *erd* and L T *erpe*, as if the oldest version had *erre*, anger, wrath?

l. 1073. *chafte* C. The other texts have *cheke*, *chafte-ban*=jawbone. The Northern dialects still have *chafte*=chops. In l. 7510 we find in C *chafftes*=jaws, and in F *chauelis*, G *chaulis*, T *chaules*. Compare M. E. *chavil-bon*, a jawbone, with *chavyl*, *chawl*, O. E. *ceaf*, Eng. *jowl*.

P. 74. l. 1143. *derfti* C, cruel=*dredful* G T. In l. 7182 for *derfly* F has *defeful*, G *doleful*, T *deolful*; see *derfues*, l. 3996 C, where F has *dede* (death), G *frednes* (fear).

ll. 1161-2, *knaud*, *scaud*. As these are strong verbs we ought to have *knawn* and *scaun*; see *vnknaun* land, l. 1170 G; see l. 2701, where *knaun* rhymes with *draun*.

l. 1190. *erthing* F=*birijing* G, *buryinge* T=burial.

l. 1198. *aghteld* C=*ordained* G T; see l. 9426. We have a variety of forms for this verb, *attle*, *ettle*, &c. See Maetzner's Dict., s. v. *atlien*.

P. 78. l. 1227. *warryd* C, *wraþet* F, *greued* G T. We must read *wraþed* in C.

l. 1236. *drunkend*=*drunkued*, were drowned. The Southern form is *drenched* T; G has *drenkled*, as in l. 1552, where T has *dreynt*.

P. 80. ll. 1239, 1241. *hak*=a hoe, not a hatchet. Dan. *hakke*, Swed. *hacku*, a hoe.

l. 1254. *slogh* C=*sloth* F G, *steppes* T. We find also *sleuth*, track, trail; *sloth*, =Icel. *slóth*; see l. 1263.

P. 84. l. 1315. *vetenemes* C G, wonderful, very great; see l. 4827, where *utenem(e)*=extraordinary. The correct reading perhaps of l. 1315 C, is "Is of a well þat *uteneme* es." Compare l. 22591, where Dr. Hupe is probably right in suggesting *uteneme* for *utenemes*, though I cannot believe that the *-nemr*=Icel. *-namr*, merely enlarges the usual extent of an idea. The reading *out-(t)ane*, *ute-tan*, *out-tuken* of F G T seems to show that we have in *ute-neme* an adjective connected with the verb *ut-nimen*, in the sense of exceptional, extraordinary. Cf. *ut-nume* in Hail M. p. 17; Jul. pp. 6, 12.

l. 1326. *welud* C, *falowed* F, *duined* G, and *dryzed* T. In l. 11213 we find *walud* C, *dri* G T L. Compare M. E. *welwe*, *welowe*, *wellowe*, to fade.

P. 88. l. 1392. *gateward* C, doorkeeper; F G T have *porter*. l. 1400, *his sith*=in his (life)-time. F and T show some skill in avoiding the difficulty in C.

l. 1410. *sife* C (grief), *sorou* F, *soru* G, *sorwe* T. Icel. *sít*, grief; *syttu*, to wail.

l. 1415. *doluen* C, *dolue* F, *grauen* G T, buried. In l. 3213 *groue* C, *dalue* F, *grof* G, *buried*.

P. 94. l. 1497. *plentful*, not plentiful, as explained in the Glossary, but=*pleinteful* or *playnteful*, lamentable, hence F's *sari* and G and T's *cursed*. *Hogger*, G, l. 1517, is a blunder for *logger* (*loger* C)=dweller in tents. Cf. M. E. *loggen*, to lodge, dwell; *loggyng*, *logyng*, lodging.

P. 96. l. 1528. C's *bigam was* may perhaps have been originally *bigamie gan*, i. e. began bigamy. See Gen. and Ex. l. 447, where *bigamie*=(not *dubul wijfe*, but) *twie-wijng*.

l. 1547. *wroken* C=*passed* G T. The sense of passed comes from *wreken*, to drive. See Gen. and Ex. l. 3148.

P. 98. l. 1568. *rust* C F, *dust* G T, "become filthy."

l. 1571. *settnis* C, *setnes* G. See Met. Hom., p. xx; cf. M. E. *asetnesse*, appointed order. In l. 11292 T has *ordenaunce* for *settenes* C.

P. 100. l. 1594. *waas* C wash, *clens*, *clense* G T; F has *ruthe*, probably due to grace in the line following; see l. 1610.

l. 1616. *wiperwins* C, *famen* F, *enmijis* G, *enemies* T.

P. 102. l. 1644. *sneke*, smoke C G T, *reke* F. *Smike* in l. 2742 may be an error for *stinke* as in F G=*stinche* T; but see *reke* in ll. 2744, 2925, 3105.

l. 1650. *letes* C F, *lates* G, *sett* T, esteem, think; cf. O. E. *létun*, Icel. *láta*, and see l. 2507, where T has *helde* for *lete* (C F). In l. 2606, C F T has *lete of* G, *lete bi*.

P. 110. l. 1761. *tift* C, *wrozt* F, *don*, *done* G T. See Preface, p. xxii.

P. 118. l. 1908. *demmyng* C F, *damising* G, *damnyng*=*dammyng* T, dam, flood; cf. *demmen*, Allit. Poems, II. 381, and Swed. *dámning*, a dam.

P. 124. l. 2018. *in unvars* C? at unawares? (cf. Swed. *ovarsam*, incautious; *varse*, adv. aware), *unwaris* G, *unwarres* T. Cf. *unwarnes*, Des. Troy, l. 445; *unwar* C, 7380.

P. 134. l. 2209. *raxhild* C, *raxled* F, *raht*=*rauht* G, *went* T. The reading in F is correct=*wraxled*, O. E. *wráxlian*, *wrástlian*. See Des. Troy, l. 445.

P. 140. l. 2295. *for-bisening* C, example, *ensaumple* F, *euydens* G T. In l. 2682 T has *bitokenyng* for C's *bise(u)ying*.

ll. 2303-4. See Des. Troy, ll. 4332-4356.

P. 142. l. 2337. *theuful* C, *curtays* F, *meke* G T. In l. 2665, *theuful* C = *selcoupe* F, *hali* G, *holi* T.

P. 148. l. 2444. *selly flot* C, a marvellous flock; see *flotes*, l. 4709, where G has *flockis*. See *flote* in Allit. Poems, A. 944; B. 1211.

P. 150. l. 2496. *wate* C, *watir* G T, a mere, lake? Cf. Icel. *vatn*, water, stream.

P. 152. l. 2501. *sogh* C, *sokw* = *sowh* G, *siwozje* T. F has *scoghe* = M. E. *schaue*, *schove*, a wood. Icel. *skóg-r*, Swed. *skog*, a wood, forest.

l. 2524. *scaild* C, *skaild* F, *scatrid* G, *scatered* T. Cf. Swed. *skala*, to scamper. In l. 2456 *scail* C = *ga ellis* F, *part*, *parte* G T; see l. 13850, where *scaild* C = *partid*, *parted* G T.

P. 156. l. 2593. *handwomman* C G, handmaiden; cf. O. E. *handþegen*. F alters *hand* to *fuire*, T gets rid of it altogether. In l. 2598 *maiden* in C F is turned to *womman* in G T.

l. 2600. *geld* C G, *bareyn* F, *bareyn* T. Compare *gelded*, l. 26033.

P. 158. l. 2608. *lasee* C, *wenche* G T. *Allas* in F is for a *las*!

l. 2638. *lixter* for *ližter* or *lighter*, as *fozul* for *fozul* or *foghul* (l. 621). For *lither* G read *lihter* = delivered. See l. 5562.

P. 166. l. 2777. *fius* C = *corous* = *crus* F, savage; see l. 3044. *Fus* usually means busy, ready, eager, but here means evil-minded. Cf. Icel. *fúss*, willing, ill-fúss, ill-willed. G renders *fus* by *wid wic entent*; see l. 2851, where *fus* is curiously dealt with in the later texts.

P. 168. l. 2788. *sparr* C, *bar* C F G. Compare Swed. *spärta*, to bar, stop, shut up; *sparre*, Icel. *sparri*, rafter, beam. Hampole has *sperre*, to shut.

l. 2807. *mik* or *mau* C = *eme* or *maghe* F, or *ani mohw* (*mowh*) G. Dr. Kaluza leaves *mik* unexplained in the Glossary. F's reading *eme* means uncle, as if *mau* meant aunt! The sense is by no means difficult, for it is plain that the phrase *mik* or *mau* means kinsman or kinswoman, and corresponds to the M. E. expression, *mei* . . . *ne mawe* (O. E. Hom. I. p. 161, l. 29); *mei* . . . *moze* (p. 289, l. 29); *mæi* . . . *mowe* (O. E. Hom. II. p. 221, l. 29). Here *mik* answers exactly to *mæi* or *mei*, a kinsman, a son. Compare Icel. *mágr*, a son, M. E. *may* = kinswoman, maid (cf. Icel. *mær*, a maid, girl), *mawe*, *moze*, *mowe*, O. E. *máge*, a kinswoman. In l. 2811 the word *maues* C, *mughes*, *móhves* G, *friendes* T, means sons-in-law; Swed. *måg*; cf. Icel. *mágr*, brother-, father-, son-in-law. The Promptorium has *mou*, sister-in-law. See Gen. and Ex. ll. 1651, 1761. In Allit. Poems, l. 572, we find *mykez* in the sense of chosen ones, friends?

P. 170. l. 2821. *litand*, *lytand* C G, *lettonde* T, slow, delaying. Compare *lite*, delay. l. 5324. This noun *lite* was evidently a crux to the later scribes. In l. 8164 C's *wit uten lijt*, without delay, is altered to *wip grete delite* in F T, and to *widuten any delite* in G.

P. 172. l. 2871. *iþenli* C F, continually, from *iþen*, busy, ll. 23287, 25994. G has *wonderli*, T *wonderly*. Barbour (Bruce, 3, 275, &c.) has *ythandly*, busily; *ythanly*, continually (2, 57) as well as *ythen*, busy (3, 285). Cf. Icel. *iðinn*, busy, from *iðja*, to be busy.

l. 2879. *fise-bal* C, *pis balle* F, *bal* G T, a puff-ball, a wind-ball. Cf. M. E. *fyse*, Swed. *fis*, flatus ventris.

P. 178. l. 2987. *schet* = *scet* C, *skete* F, *wight* G, *wižt* T, quickly.

P. 180. l. 3012. *heing* C, *heuinge* F G, *custom* T. F and G's reading seem to show that C's *heing* = *heuing* or *hefing*, baptism. The writer means to say that in the Jewish law circumcision corresponded to our baptism.

l. 3018. *spaned* C G, *sponed* F, *wened* T, weaned. *Spaue*, *spean*, W. Riding of Yorkshire, to wean. Cf. Du. *spenen*, to wean; O. E. *spana*, Swed. *spene*, teat, dug.

P. 184. l. 3077. *throded* C, *waxyn*, *waxen* G T, grown up. In the modern Northern dialects we find *throdden*, thriven, *throddy*, plump; see *throd*, l. 5641, where F has *waxen*, G *thriuen*, T *þryuen*.

P. 186. l. 3134. *reunes* C, *sorow* F, *pite* G T. Probably altered by the later scribes to avoid a seeming repetition involved in the verb *reu*.

P. 188. l. 3164. *elding* C F, fire-wood, *fagett* G, *fagot* T. Maetzner has no illustrations of this word. He compares *elding* with O. N. *elding*, Dan. *ilding*.

P. 190. l. 3193. *frelī fui* C F = noble faith, *ferli fuy* G = wonderful faith, *feifful fuy* T.

P. 192. l. 3223. *fostring* C, *fosteringe* F. It is curious to find G and T reading *finding*. Compare the use of the verb *find*, in the expression to *find* one in food, &c. "*Fygyndyge* of or helpynge in bodyly goodys at nede, exhibicio, subvenio," Pr. P., p. 161. See Maetzner's Dict., p. 120, col 2, for some good examples of *finden* in the sense of to provide with.

P. 196. l. 3283. *vnlaghter* C F, *unlauthir* = *unlauthir* G, *vnlauxter* T. This *laghter* has nothing to do with laughter, O. E. *hleahtr*, but with O. E. *leahtr*, vice; cf. liðere *lahtres*, loathsome vices. O. E. Hom. II. p. 209.

l. 3285. *letes* C, *lates* F, *semblaunt* T, looks. G makes nonsense by altering to *lath thing*. The form *late*, *lote*, is connected with Icel. *lát*, gesture, look. In l. 16212 *late* = face, of which T can make nothing. See Gen. and Ex. ll. 1162, 2328; Allit. Pooms, A. l. 47.

l. 3306. *mele* C, *meel* F, *bolle* G T, bowl. Bosworth gives *mele*, a cup, pot.

P. 198. l. 3318. *roummer* C, *romer* F, more roomy, more spacious; *fayrer*, *feirere* G T.

l. 3344. *waiting* C, *gestenyge* F G T, feast, entertainment; see l. 12544 for the same readings.

P. 200. ll. 3351-2. *rune . . . done* C F, *ro . . . do* G T. *Rune* is to meditate; but as the N. dialect has no infinitives in *n*, to *done*, l. 3352, has been probably altered from *vndone* C? G's *ro*, quiet, rest, makes no sense here.

l. 3365. *belted* C, *belt* F, *arayed* G T. In l. 6087 *belted* C F = *girt* G, *girde* T. See *beltid* in Hampole's Psalter, p. 165, xlv. 5. Maetzner has no instances of this verb.

l. 3376. *feld* C G, *falde* T, *stynt* F. *Feld*, was mitigated, is probably connected with *fellen*, to fell; *fulde* with *fulden* or *folden*, in the sense of, to give way, cease.

P. 206. l. 3453. *weird* C, *wired* F (fate). G and T alter to wonder, *wondir*, wonderfully! In l. 8981 *wird* C F becomes *word* in G, and *dede* in T. *wirdes* warid, cursed fates, is altered in T to *weile-way* his *burth* (l. 15279). In l. 3475 *weird* C F is represented by *werre* G and *were* T.

P. 208. l. 3518. *forbirth* (the right of the first-born) C F, *brother* G T.

l. 3524. Each day is not a day of (good) sport. For *waiþe* see Dest. Troy, l. 2350.

P. 212. l. 3566. *vnquemli* G F, unpleasantly, *umquile* G, *operwhile* T, sometimes.

l. 3575. Then is it easy for one's foot to stumble. See Blickling Hom., p. 27, "*þe læs þin fôt oþspurne*." Compare l. 4324, where there is a kind of proverb quoted, "*Qua folus lang witouten turn, Oft his fote sal find a spurn*." Cf. Swed. *spjärna*, to strive (against), to kick (at).

P. 218. l. 3684. *þi zerning mete*, the meat thou hast desired.

l. 3695. *ſceirand* C, *smelland* G, *smellyng* T. Hampole has the noun *ſlayre*, smell, P. of C., ll. 9015-8.

P. 222. l. 3758. *fra no forth*, from now forwards, fro this time forth. The later texts make a great hash of this.

P. 226. l. 3822. *be a doune-heild*, by a decline or slope? (see l. 8134). Perhaps we ought to read *and odoun heild* = and stooped down. The later texts have *and bihelde*.

l. 3826. *spird* C, rendered *asket*, *asked* by the later MSS. Cf. Scottish *speer*, to question; Swed. *spörja*, a question; Icel. *spyrja*, to ask.

P. 230. l. 3915. *and al handbande C*, and *alle handbande F*, and all (their) household; *wil an assent G*, *wip oon assent T*. *Handbund* seems peculiar to the Northern dialect. See Town. M., p. 43. In l. 13428 it signifies association, intercourse.

P. 246. l. 4168. *on-sau C*, accusation, *þaire saghe F*, *saue G*. In l. 19428 F has *on-sagh* and T *owne saue*.

P. 248. l. 4229. *quainning C*, *waymentinge F*, *murnung G*, *mournyng T*. The Cursor contains the verb *quain*, l. 12607, to lament, bewail. Cf. Icel. *kveina*, to wail.

P. 250. l. 4245. *are C F*, honour; *lure G*, *lore T*, learning. In l. 8770 T has *clor for are* !! probably for *los*, fame.

l. 4269. *mipod C F*=concealed, *kithid G*, *kid T*=made known, manifested; see l. 4273. Cf. O.E. *mīþan*, to conceal. See Gen. and Ex. l. 3807.

P. 253. l. 4276. Secret love at last will show itself.

l. 4287. *tharn G*, warn G, *wante F T*. The verb *tharn* means to want, be without. Icel. *þarnan*, a want; *þarnask*, to desire. See Hampole's P. of C. 8509.

P. 254. l. 4316. *slokend C*, *slokkin F*. G and T read wrongly *strangil*, *strangle*. The verb *sloken*=to slake, quench. See l. 5114. Swed. *släcka*; Icel. *slökva*.

P. 255. l. 4326. *heuen his harm*=to increase his harm. We have the corresponding phrase, *heuen my happe*=to increase my (good) fortune, Allit. Poems, A. 14. *Venge*, the reading of G T, is altogether a guess.

P. 256. l. 4353. *to wale and wan C F*. The reading of G and T is, *to welde in wone*. We must read ? *to wale on wone* (see l. 7881), where it is not a sb. as explained in the Glossary, but a verb, as in ll. 5375, 7951, 8354. The meaning is, to choose. See Morte Arthure, l. 179; Allit. Poems, Pearl, 84, 7, 11. In Dest. of Troy, l. 1791, and Morte Arthure, 2148, *wale* is an adj., choice. Cf. Icel. *velja*; Swed. *välja*, to choose; Swed. *val*, choice, election.

P. 258. l. 4388. *wan*, chance. See note by Zupitza to Guy of Warwick, l. 10329, on the connection of *wan*, *woona*, with the Icel. *ván*, O. E. *wén*.

l. 4392, *foreiud*=*forjud*, forged, contrived. Cf. *forget* a tale, Dest. of Troy, 12590.

l. 4402. *wedd*=to *wedd*, as a pledge, in pledge. The phrase *to wedde* is more common than *in wedde* G T. See P. Pl. vi. 73, 21, 30. The phrase is almost superfluous here, but something like it was needed for the rhyme.

P. 260. l. 4440. *scift C G F*, *shifte T*, arrange, order, dispose, manage; here has the sense of Icel. and Swed. *skipa*, to arrange, establish; but cf. Swed. *skifta*, to divide, part; Icel. *skipta*, to share, shift. O.E. *sciftan*, to divide. "Loke ye *skyfte* it so that vs no skathe lympe," Morte Arthure, l. 1644. T's *list* is wrong. In l. 23390 *scift* is our *shift*, to change; *scift*=shifted, l. 23678.

P. 265. l. 4501. *welnes*=*wilnes* C, *wildnes* G, *wildenes* F T. Notwithstanding the readings of the later texts, C seems to be right, *wilnes* o *welth*=the deceit of riches; see note on the phrase *will o wan*, l. 980. Cf. Swed. *villa*, error, delusion.

l. 4503. *weltres in his welis*. Compare our phrase, to roll in riches. F has *walteres*. Cf. Swed. *vältra*, to roll, wallow (see *waltered* F. l. 21113). T's *wuleweþ*=rolls about, *wallowis*, from O.E. *wéalwian*. See Ferum, ll. 2328, 2585.

P. 268. l. 4574. *erthe bare C*=to the *erthe bare T*, bare to the earth.

P. 270. l. 4597. *nede nett C*=*nedi nete G*; *lene nete F*, *woful neet T*, loan cattle.

l. 4598. *hunger grett*, a great famine; l. 4704, *hunger . . . kene*. Compare *hunger-tide*, famine time, l. 5094.

P. 274. l. 4688. *lardineris G*, *larderes T*, larders, store-rooms for salted meat; see l. 1698 for the reading in C F.

l. 4681. *lathes G*=*bernes*, *bernes* F G T, barns. *Lathe* is a common Northern term for barn; cf. Icel. *hlaða*.

l. 4699. *weke* C, moisture; *welth* G, *welpe* T. For C's reading compare l. 11215, where C and G have *weke*. In l. 24453 *weke*=wet. The original sense of *weke* was soft. Compare Icel. *vökr*, Swed. *vek*, weak, soft; *vekna*, to soften; N. of England, *weaky*, watery. See *wokie*, P. Pl., xv. 25. Compare *nesse*, *ness*, l. 8986.

l. 4700. And so began the famine (dearth) to increase C. *Drech* G, if not an error for *dreth*=*derth*, must be connected with M. E. *drecchen*, to trouble, vex. The N. dialect had a noun *dreche* or *drecche*. *Dreching*, *dreching* (see l. 14197) is common enough; see Maetzner's Dict., s. v. *Drecche*.

P. 276. l. 4718. *mister* C, *nede* G T; see l. 5281, where C F have *mister*, but G *presun*.

l. 4721. *qualm*, pestilence. Compare Swed. *qual*, Icel. *kvöl*, pain, torment; Icel. *kvelja*, *qvälja*, to torment; *qualm*, sultriness. We find in M. E. *cwalm-hus*, prison; *cwalm-stow*, place of execution.

l. 4736. *be-storn* C=*be-storuen*. This is the only instance of this compound of *sterve* that I have met with in M. E. The reading of C F G *for-lorn*, destroyed, ruined, seems correct. Dr. Kaluza suggests *be-scorn*, shorn, for *bestorn*, but this is open to objection.

P. 278. l. 4764. They could not contrive to buy bread for themselves.

l. 4765. *grete*, *grett* C G are preterites=wept; *grete* F and T infinitives=weep.

l. 4769. *ar* C=*grace* F. C's reading might=*are*, grace, favour, but it is against the metre, and is probably taken from *ar* (=ere, before) in the line following.

P. 280. ll. 4775-6. *in sijt* C, *in siht* G, *in fray* T. The phrase in *site* means in sorrow, in affliction, while *wit-outen lijt* (or *lite*)=without delay. F alters, and quotes one of the proverbs of Hending.

l. 4779. *reme*, surface, C F G. ? O. E. *reoma*, rim? Can it be for *breme*=O. E. *bremme*. Cf. bi a water *brimme*, Joseph of A., l. 458. T reads *glem*=*gleam*, sheen?

l. 4783. *list* and *lete* C F S, *luste* and *lete* T, listen and hearken. Cf. *Lete* and listen, l. 19707. We have, however, the phrase *lišēš* and *lustēš*=hearken and listen. Jul. p. 2, l. 4; p. 3, l. 5.

l. 4796. *graith* C F (*tresur* G T) seems here used for *ready* money (see l. 4799); though it properly means preparation, equipment. In l. 3523 *graith* seems to mean tackle. Cf. Ant. of Arth., st. 34.

P. 282. l. 4817. *kything* C, *kippinge* T (see ll. 11080, 11193, 11656), *knawlag[e]* G, *knowleche* T, acquaintance, knowledge. See Maetzner's Dict., s. v. *knowleche*, p. 440. For C's reading compare M. E. *kythen*, to make known (see ll. 827, 4012, 4276).

P. 284. l. 4873. *wijt* C? *wijl*=*wile*, will. The original may have had, Of him i *wite* you witterly, altered by G T to, Of him i tell 3ou witterly.

l. 4878. *ern* C. This plural in *n* shows that the scribe has doctored the original text, which probably began with *er* or *ar*. F's *atlyn*=*atte ny*=*atte ne*, that not. *Atte* is common in F for that (*conj.*).

P. 286. l. 4893. *ripe* C F; *ransakis* G; *ransakeþ* T, examine, search carefully. *Ripr*, literally *rip open*, examine; see l. 28057, *ripe his awin boke*; l. 26702, *ripand*=laying bare. Cf. Swed. *repa*, to scratch, to ripple (flax); *repu upp*, to rip up. Hampole in his Psalter uses *ransakyne*, scrutinio; *ransakund*, scrutans. Cf. Icel. *ransaka*, to search the house; Swed. *ransaka*, to search, examine, rummage; *ransakning*, search.

P. 288. l. 4950. *wandret* C, *wandred* G, for *wandreth*=misery, *woo* T. We have a variety of M. E. forms for the readings of C and G, as *wandred*, *wandreth*, *wontreathe*, *wandreše*. Cf. Icel. *wand-ræði*, difficulty, trouble; *wandr*, difficult. In l. 5787, *wandret* C is represented in the later texts by *wandring* and *wandering*.

P. 290. l. 4969. *wanning* C, *murning* G T. We have the O. E. *wānung*, lamentation, and C's reading may be a blunder for *waning*, though it seems more likely to be written for *waining*=*quaining* (l. 4229). Compare *waiming*, l. 5721=*mening* G T, and *waining* C [MS. *wamming*], *waining* G, *weyment* T. l. 14314.

l. 4970. He left all that (lamenting) as if it were nothing. For *left* perhaps we ought to read *let*, esteemed, held.

P. 292. l. 5004. *fardels* C F = burdens; *seckes* G, *sackes* T.

l. 5009. *gisel* C, *gile* G T. The true reading is C's = hostage, pledge.

P. 300. l. 5170. What (sort of persons) are ye that make mention now? C's *quar* is an error for *quat*. Cf. l. 5202, And *quat* art þou me beddes sua.

P. 306. l. 5263. *for-hond* C = *forhond* = *forhuud*, neglected. F has *forhidde*, G *held*. Cf. M. E. *forhojen*; O. E. *forhogian*, to neglect, despise. See O. E. Hom. II. pp. 49, 111. We have *for-huud* in l. 15107, where G has *for-houd*, F *for-ȝeten*, T *for-gone*, and *for-hu* inf. in l. 19949, where F has *forsake*, T away cast. In l. 22772 F and T read *forsoke* for *for-huud*.

P. 308. l. 5287. He that to His (people) in need is the best.

l. 5299. *askin* C for ? *ask him*, or *him aske*, as in F.

P. 310. l. 5314. *his heued wit hare* C, *his heued hare* F, *wid mekil hare* G, *with myche hare* T. For C's *wit hare* we ought to read *hare*, (was) hoary (grey). The S. forms of *hare* are *hoore*, *hore*; cf. *hoore* heeres, Wycl. Gen. xlii. 38, lockes *hore*, Gower, l. 98. We do not find *hare* in M. E. in the sense of 'hoariness.'

ll. 5315-6. *for-liuen* . . . *for-driuen* C, *for-liuen* . . . *driuen* G T, *for-liued* . . . *dreued* F. As *liuen* is a weak verb, *for-liuen* must be wrong. Ought we not to read *forleued* . . . *for-dreued*? The latter would signify greatly troubled. We have a M. E. strong verb *forleue*, to forsake, abandon; but *for-liuen* in the text seems to mean, tired of life, and not, 'forsaken.' *Forrdrefedd* occurs in Orm. l. 2193.

l. 5330. *lith* C, *listen* G, *here* F T. The verb *lith* or *lithe* occurs in the Cursor only in this place; we find it often in N. works. See M. Arthure, l. 1810. Cf. Icel. *hlyða*, to listen.

P. 312. l. 5372. *noucine* C, read *noucine*, harm; *pine* F G T; see *nocin*, l. 5802 C. St. Katherine, 1171, 1683; O. E. Hom. l. p. 255. The older forms are *newocin*, *nowcin*. Icel. *nuuð-syn*, necessity, from *nuuð*, need.

l. 5373. *thain* C = servant, slave; *thrall* G T; see ll. 6687, 6692. Cf. *thainhede* C, l. 5404, *bondehede* F G T; *thraldome* G T, l. 5405; *thralhede* G T, l. 5791; l. 6304, *seruage* G T. In l. 6692 *thain* C = *swayn* G, *sweyne* T; in l. 6705 *thain* C = *felaw* F, *thralles* G T.

l. 5376. *male* C F imperfection, *end* G, *ende* T. Dr. Kaluza thinks that *male* means rent, tribute; Dr. Hupe derives it from Icel. *mál*, speech. G and T's reading seems a mere guess.

P. 314. l. 5413. *þai[r]* *hade* C F, *þair halld* G, *her holde* T. Here *hade* = (priestly) office. See l. 6950, *fader hade* C = *fadrís estate* T. See O. E. Hom. l. p. 99.

l. 5416. *For-lok* C, *folow* F, *waite* G, *awaite* T. The M. E. *for-luke* or *forloke* is, to foresee (see Hampole's P. of C. l. 1945); see Cursor, l. 8211, where C has *forlokes*, F *ordens*, T *ouerlokep*; but here *forloke* means to watch over, overlook.

P. 316. l. 5432. *tight* C. All the later texts are faulty; *tight* = determined, settled. See l. 1301, where T reads *dizt* for *tight* C G. In l. 3156 T has *tizt* for C's *tight*.

P. 318. l. 5468. *don-heild*, death; see *dun-heild*, declining, setting. Cf. *dun-heild*, setting (of sun), l. 6431.

l. 5478. *in thrang*, in subjection, in slavery; T has *in wrong*.

l. 5490. *he went al lediss wai* C G, *he went* the way of all folks; *i. e.* he died. Cf. our expression, to go the way of all flesh.

P. 320. l. 5516. *out-ouer* C, *ouer* F G. Cf. Swed. *utöfer*, over, beyond.

l. 5524. *hott* C (*bollis* G, *bolles* T = bowls), a kind of basket or panier for carrying stones and mortar. See Skeat's Dict., s. v. *hod*.

P. 322. l. 5539. Read *þat þam* with-held sa hard als fas?

l. 5541. When their wives were in child-bed.

P. 324. l. 5573. *smor* C G, *destroy* F, *se* T. In l. 8670 *smord* C F G, *dud quel*

T. Cf. M. E. *smorthren*, to smother, choke; *smorthler*, a smothering fume. With a *smorthler* and a smoke smult through his nese. Dest. of Troy, ll. 911, 3511. O. E. Hom. I. p. 43.

P. 326. l. 5603. *kne* C, *degre*, *degree* F G T. Bosworth gives *cnco*, a generation, *cncoo-rim*, race.

l. 5614. *esscen* C, *noble* F, *of rises* G, *of 3erdes* T. *Esscen* = of ash; *rises*, twigs; *3erdes*, rods, twigs. We expect *risshis* or *rishes* or rushes; see l. 5621. Cf. O. E. *rise*, *resce*.

P. 330. l. 5674. *stonand* C, *shonand* F, *dredand* G, *dredinge* T. C's reading is for *sconand*, fearing, from *scon* or *scun*, to be alarmed, to shun. M. E. *shonien*, *shunien*; O. E. *scūnian*.

P. 334. l. 5742. *on-ferr* C G T, *afar off*, in the distance; see *on-ferrum*, l. 5751.

P. 336. l. 5790. *lite* C, *dilite* G, *delay* T. In l. 5324 T reads *with hasty fare*, for *wit outhen lite*, and in l. 8164 F G T change *lijt* into *delite*. In l. 5805 G reads *lith* for *lite* (C).

l. 5805. He shall provoke me with delay and putting off (procrastination).

P. 338. l. 5825. *spair*. See *Catholicon*, p. 351, s. v. *spayre*. Cf. *spayre* in M. Arthure, l. 2060.

“Thane the comlyche kyng castez in fewtre

With a crewelle launce cowpez fulle euene

A-bowne the *spayre* a spanne, emang the schortte rybbys.”

P. 340. l. 5877. *witsau* C, *withsaue* G T = excuse; *missawe* F. The M. E. *witsay* generally means to contradict, renounce.

P. 342. l. 5902. *wired* C G, *woryed* T, *bette* T; *wired* and *woryed*, mean choked. Cf. M. E. *wirien*, *worowen*, to strangle; Ger. *würgen*. See *woryed* in l. 22897 F.

l. 5915. *on-sandes* C, *wrake* F, *vengans* G. Cf. *on-come*, l. 5910; *on-falle*, l. 5943.

l. 5956. *hund-flee[s]* C, *fleys of hounde* F, *fless-flies* G, *flesshe-flezes* T. *Hund-flee* = O. E. *hundes-fledge*, a dog-fly. G and T make flesh-flies out of dog-flies.

P. 346. l. 5961. *to-draght*, *retinue*? Cf. *to-draght*, a den, l. 17475.

l. 5975. *ferrer lait* C F, *ferder ga* G, *forþer go* T. The true reading is *laite*. Icel. *leita*, to seek.

P. 348. l. 5999. *on-fall* C F, *on all* G, *of alle* T. C's reading is right, and signifies a breaking out, a plague. Icel. *á-fall*: see *on-sand*, l. 6009, and compare *on-come*, l. 5927 C, *vengeaunce* T. In l. 5910 G has *sondis* (=on sandes), and T *hardenesses*. Cf. Icel. *á-koma*, a visitation, arrival.

l. 6011. *bile*, boil. O. E. *byle*; M. E. *byle*, *biel*, *bule*, *bele*. “A *byle* or botch full of matter” (Works of John Fisher, p. 27, l. 17).

P. 350. l. 6041. *hokis hit had* F = *lokist hit hat*, locust it was called.

l. 6078. *derner* the lintel; see l. 6103. Cf. Gen. and Ex. I. 3155.

P. 352. l. 6081. It shall not be *sodden* but roasted; *sþen* C G = *soden* T, from *sþen*, to boil.

P. 356. l. 6149. *pelf* C F, *reue* G T, rob, O. Fr. *pilfeier*, to rob, pilfer.

P. 364. l. 6299. *danger* C G F, *grucchyng* T. Compare the use of *daunger*, in Anceren Riwle, p. 108. See Allit. Poems, B. 70.

P. 366. l. 6344. *brek* or *brist* (*brist*) C F, *skade* or *brist* G, *skape* or *brist* T; see l. 8220, where C has *rifft*, T *breste*, and G *breche*. The reading of C and F = fracture or defect, that of G T = hurt or defect (see l. 6308). M. E. *brist*, *berst*, *burst*; O. E. *byrst*; Swed. Dan. *brist*, want, defect; Swed. *brista*, to break, burst.

P. 368. l. 6345. *wastin* C, *wode* F, *wildernes* G T. In 6347 G and T have *frith* (wood) for *wastin*. O. E. *wésten*, a desert.

P. 370. l. 6386. *volatil(e)* birds. Wycliffe has *volatilis* (Lat. *altilia*).

l. 6391. *burn* C, *water* F T, *brok* G. The word *burn* is still a north country term.

P. 378. l. 6537. He became so disturbed or confused in mind. T alters *menged* to *grewed*. In l. 5690 *menged*, mixed, is altered by T to *medeled*, by F, to *blende*. See the middle in T, l. 7420.

P. 385. l. 6655. *hornl*. In Ex. xxxv. 35, we read that the skin of Moses' face shone. See Gen. and Ex. l. 3614. We must read *horud* C, *horuep* F T, *hornid* G, from a verb **horgian*, **horwian*. Cf. O. E. *hárian*. M. E. *horen*, to become grey. Eng. *hoar*, *hoar-frost*.

P. 386. l. 6689. *plightly* C, *gilti* G, *gulty* T; see l. 8112, where F has *gilty*.

P. 388. l. 6698. *loken* C = *loking* F G T = award, decision.

l. 6703. *bla for bla* C F, cannot represent *blaw for blaw* = blow for blow, as *blau* or *blaw* does not rhyme with *wa*. G's *ta for ta* = toe for toe, is better.

P. 390. l. 6744. *bu* C. The later texts read *pruw*, as if copied from an older *pru*. O. Fr. *pru*, advantage, profit. See *pru* in l. 5830. Here *of other bu* = of other's property, and *bu* = Icel. *bú*, estate, Swed. *bo*, property, goods.

l. 6753. *gersum* C, *gode* F, *fyn* G T. C's reading may be compared with Icel. *gersemi*, a costly thing. O. E. *gærsum*, treasure; M. E. *garsum*, *gersumme*. See O. E. Miscell. p. 76.

l. 6760. *mou* C G, *mowe* T, *medow* F. The word *mou* or *mowe* is a cock or heap of hay. O. E. *múga*. Cf. *mughe* in *Catholicon*, p. 245.

l. 6762. He ought to pay the damages.

l. 6818. *a laste*, a scrap. G and T have *þe last*, ? the least piece.

P. 394. l. 6834. *blindand giftes* C F, *blendand giftes* G, *blendynge giftis*, bribes.

P. 396. l. 6835. To sojourner and stranger. For *pilgrimes*, in l. 6783, we have the word *cumlinges*.

l. 6852. *blissed-hede* C, *blisful-hede* T = bliss, *blessed thede* F, *blissful thede* G = a blessed land.

p. 408. l. 7058. *ouerman* C (see l. 19481) is right in the sense of *ouerling*, chief, leader.

l. 7071. *brogeling* C, *brokling* F, *breking* G T. C's lection = *brokeling*, a break, a cessation. Cf. M. E. *brokel*, *brukel*, brittle, fragile.

P. 412. ll. 7135-6. And that was great disloyalty to tell her husband's secret.

P. 414. l. 7152. Compare our phrase, 'to hit upon'; Swed. *hitta*, to find, discover, *hit on*.

l. 7159. *bles* C G, blaze, flame. O. E. *blæse*, a flame; Swed. *bläs*, blaze; Icel. *blys*, a torch. We find in M. E. *blesen*, to blaze. In the earlier periods *bles* denotes a *blast*. T has *res* and F *resse* = race, rush; see l. 7166, in a *res*.

l. 7180. *oþer* C, *aure quere* F, *aniquar* G. For *oþer* read *orquar* or *ourquar* = otherwise, anywhere; see ll. 1837, 11795, 15184.

P. 418. ll. 7231-2. So that often in the time of trial a man finds his most familiar friend his greatest enemy.

l. 7236. *wicke* = wicked ones C G, *wiuis* = women T.

P. 420. l. 7266. *last* C, *lastes* F, *gilt* G, *gult* T. *Last* = fault, vice; Icel. *löstr*; Swed. *last*, vice, depravity; *lasta*, to blame.

l. 7279. after *saund* read *o*. They may dread the affliction (visitation) of such misfortune. F has *chaunce* of *vnsele*, G *suilk vncele*.

P. 422. l. 7322. For their own head a staff; compare a rod for their own backs.

l. 7304. *nise* C, in late hand; *ouer-nise* may mean over foolish (*vice*), as we find *nise*, *nyse* for *nyce*; O. F. *nice*, ignorant. G's *lawe-lis* = *lawless* is wrong.

l. 7306. *yow langes* C, *þou langes* F, *þe lang* G, *þe longe* T. The reading of C is right, as *langes* is used impersonally; see *vs langis*, we long, *thaim langis*, they long, Ham. Ps. 139, 9 c; 145, 8 c.

l. 7310. *will þeruing* C (coueting F), wild, foolish desire.

ll. 7311-12. For it is well fitting that whosoever can bear no weal should suffer woe, F T. The reading of C is corrupt, for it makes l. 7312 to mean, may bear no weal should suffer no woe. ? Read, *he thole þe wa*.

l. 7323. *lutt* C=*layte* F=*find* G. *Layte* really means to seek, find out; see *luit*, l. 5975.

P. 424. l. 7327. *enoynted* C is the correction of a later hand. Read *smerld* (as in l. 7286 F), *dubbed* F, *noynted* G; see l. 7399, where T has *anoynt* for *smerld* F. In l. 7334 *smerl* (anointing) C, *homage* F, *anoynting* G T. Compare *smer*, *smere*, to anoint C F; l. 7377, altered entirely in G T. In l. 11503 T has *baume* for *smerl*.

P. 426. l. 7413. *in sted o king*, in the position of king.

P. 428. l. 7414. But he might exercise no government (control).

l. 7422. Full woeful life we with him lead C. *To lead a life* is still good English.

l. 7423. *throm* C G T=crowd, throng, another form of *thrum* or *thrim*; O. E. *þrymm*. F alters on *þat throm* to *and gif dome!*

P. 430. l. 7436. *vnroful* C F, unquiet; *wariid*, cursed G, *sory* T; see *ro*, peace, quiet, l. 7418; and *vnro*, unrest, l. 7438.

l. 7443. *eten* C, *etin* G, *eteyn* T, *zoten* F, giant. Besides these forms we have (1) *eotend*, *eotand*, *eataud*, *contan*; (2) *yholen* (= *zoten*), *geten*, *etene*, *etayn*.

P. 432. l. 7487. *gerard*, deceiver, liar, is another form of *gernard*, *wernard*, O. Fr. *guernart*.

P. 434. l. 7531. *wip gynne* F, craftily, ingeniously. C's text is doubtless right; see Glossary. For *gin*=engine, see l. 9889.

P. 436. l. 7544. *Irinnes* C, *hardines* F, *dredness* G. C's reading, unless meant for a pun, is due to *irin* in the line following. F's reading makes sense, but *irinnes* may be written for *irines*, the plural of *irin*=irons, iron weapons, armour. In P. Plowman we have *yrenes* and *yrens*=chains, irons (see l. 7573, where it is said that, *weapon* bright saves no man).

l. 7456. may well shield (protect) man's unrighteous works C. F alters *wer* C, *were* G T to *sane*.

P. 440. l. 7641. *vnled* C F, *vnlede* G. C's reading is right=*wretches*, literally *wretched* (folk). O. E. *vn-læd*; unfaithful, disloyal (*vnlele*), is hardly strong enough.

P. 442. l. 7667. *stair*=*staic* C, *stoke* F, *strike* G, *smite* T. C's *staic*=to pierce, stab, originally to drive a stake into; from Icel. *steik*, a stake.

P. 444. l. 7700. *neli* C, *wel ner* G. The original reading of C was, *þat wel it was þam nocht emel?* that it was not *well* with them. For *neli* may be for *ueli*=*wel* [t]. T's *wel ner*=*wel ne?*

P. 448. l. 7753. *snaip* C G, *scharp* G T. This must be for *snarp*; Icel. *snarpr*, smart, keen. In l. 18228 we have *snarpli*=Icel. *snarpliga*, smartly. The form *snaip*, to blame, is connected with Icel. *sneyppa*, to outrage, *sneyppa*, disgrace.

l. 7771. *ord* C T, *hord* G=point (of a sword). F alters *apon þe ord* to *atte a worde!*

l. 7773. F's reading is, *he made a rese*. G and T for the noun *rese* have a verb *ras* (rushed), *ron* (ran). *Res* in C=rushed; compare l. 12032, where *resis* C=*res*, *rush*=*ruse* G, *ryse* T. Cf. Icel. *rasa*; O. E. *rasan*, to rush; Icel. *rás*, O. E. *ræs*, a swift course. For *aune* in C read for the metre *aghēn*.

P. 450. l. 7806. *haizen her*=*haiþen here* C, heathen army; but F's *were*=men, soldiers.

P. 452. l. 7829. *laþer* C (= *fouler* G T), *worre* (= *worse*) T.

l. 7835. *ferings* C, *firingis* G, *euil* F. In T the whole line is changed to, *Bi dome of fuur wiþouten griþ*. *Ferings* or *firingis* has nothing to do with *fire* at all. It is strictly an adverb=suddenly, O. E. *feringa*. In Langt. p. 188, quoted by Maetzner, we find, *þe ferynges dede*=the sudden death.

P. 454. l. 7881. *in wane* may mean here, in abundance (as in l. 7921), but perhaps means, in houses, as in l. 8667.

l. 7891. *ute-far* C is quite correct. Cf. O. E. *ut-fær*, a going out, expedition; Icel. *ut-ferð*, out-journey.

- P. 458. l. 7953. *in hiddels*=*in hidels* C. in secret; *in hildes* F, *in prinete* G T.
- P. 464. l. 8036. *stouen* C, *stouyn* G, *stalke* F (*stok*, l. 8037), *stake* T. Bosworth gives *stofn*, trunk or stem of a tree. Provincial, *stovin*, a stake.
- P. 466. l. 8085. *hirpild* C, *harplid* G, *blac* T, *rungilt* F. *Rungilt* is perhaps for *runkilt*. Cf. *runkylle* in *Catholicon*, a wrinkle, to wrinkle. *Hirpil*, *harpil*, may belong to the same root as *ripple*, from **hriplian*, **hirplian*, **harplian*, to wrinkle. Cf. O. E. *hrympelle*, a wrinkle, M. E. *rimplen*, to wrinkle.
- l. 8086. *boce* C, *bouch*, *bouche* G T. *Boce* occurs in Chaucer together with *boche*, a tumour, boil, from O. F. *boce*, a bump. There is a M. E. *bunche* and *bulke*=hump; the first from a root, to beat, *bump*.
- P. 470. l. 8174. *vnserenes* C, *vnfernes* F, *vnhele* G T. F's lection is right.
- P. 474. l. 8179. *of his cost* C, in regard to his manner. T has *in cost*; see l. 9969, *costes* C=*ma:ers* F G T; see l. 10964 where T has *dedes*.
- l. 8240. *schirting* C, *conforte* F, *wa[l]king* G T. We ought perhaps to read *skenting*, amusement, solace, from M. E. *skenten*, Icel. *skemta*, to amuse.
- l. 8244. And knew all the increase in thickness and length. *Gret* C G T=*brede* F, breadth.
- P. 478. l. 8288. *stapul*, not a *staple*, as explained in the Glossary, but a kind of *block* to be used as a seat (cf. Swed. *stapel*, pile, heap; *stapel-block*, a block; *stapla*, to pile) on which the king used to sit.
- l. 8300. *a crafti kirke*, a church (temple) built with skill or craft.
- P. 480. l. 8333. *sawues* C=*saghes* F, words; *lawis*, *lawes* G T, laws, customs.
- P. 484. l. 8401. Neither care I to lie or to deceive thee. *gloper* C F, *glose* G T, deceive. Of *gloper* we know nothing; it has the sense of M. E. *glauer*.
- l. 8418. If the Lord Himself only wills it.
- P. 486. l. 8441. ? Quen he cuth o lagh þe lade. Cf. Olagh . . . þe lade, l. 3085; see l. 8544 for the phrase *lagh to lede*.
- P. 490. l. 8496. *fa* C, *fone* G, *ferve* T, *lite* F; *fu*=Icel. *fár*, few; see l. 8599.
- P. 494. l. 8590. *sike* C=sighing, sorrow; *sake* F G T=wickedness, crime.
- P. 496. l. 8627. *was on-knaun* C, *was o-knaun* G, *was knawen* F T, had acknowledged or confessed. See note on "he was hymselfe knowe," by Zupitza, Guy of Warwick, l. 10837. *on knaun* is from O. E. *on-cnaunan*, to acknowledge; we get in l. 9059, *of knaun* C, *a-knawin* G, *aknowen* T, *knawen* F.
- P. 498. ll. 8661-2. F G and T's words are clear enough in these lines, but the *men* in C makes the passage difficult to construe. Perhaps *men*=*me*. "Lord, this poor woman thou hear, me has she done wrong and harm."
- P. 502. l. 8710. *gule* C, *calle* F, *tal* G. *Gale* can hardly mean joy or gladness, but decision (?); see *gule* in Rich. C. de L. 3545.
- P. 508. l. 8819. *beting* C, *beding*, *biding* F G, *profur* T. C's *beting*=improvement, betterment. T's *profur* looks like a translation of F's *beding*, proffering.
- P. 510. l. 8856. *yark* C, *make* F, *ordayne* G T (see l. 8982). For *yark* compare M. E. *zearkien*, *zarken*, *zerken*, *gerken*, O. E. *gearcian*, prepare, make ready.
- l. 8876. *wase* F. I can make nothing out of this except by connecting it with Swed. *vass*, a reed. *As a wase*=as a (dry) rush or reed.
- P. 516. l. 8963. *scurn* C, shyness, timidity. See the verb *skurn* in ll. 19446, 23338, to be afraid, where G has *schurn*, as in l. 20960, where F has *grewed*, and T *shoned*. In l. 218901 C has *skurnns*, F *skornis*, G *warnes*, T *uerne* (i. e. shuns, avoids).
- P. 518. l. 8986. *nesse*. Cf. *nexse*, weak, Vices and Virtues, p. 87; *nexxin*, to soften, *ib.* p. 145.
- P. 530. l. 9199. *the bok of mining*, the book of Chronicles.
- P. 532. l. 9240. Here the writer expresses the difficulty in making the proper names rhyme.
- P. 534. l. 9261. *mistrun* C (*doute* T), for *mistru* (l. 8433), occurs again evidently for the rhyme in l. 10536; cf. *mistrus* in l. 9351.

- P. 536. l. 9303. For after I am dead.
- l. 9326. Men so hard of understanding. Cf. hard of hearing.
- P. 538. l. 9362. As rose and thorn are two (things) not to be compared together C G. The reading of F and T is wrong.
- P. 540. l. 9380. *scrud* C, *schroud* G, *shappe* F, *shap* T, outward form or garb; see l. 3250.
- P. 544. l. 9462. That left none of them without defilement.
- P. 546. l. 9478. *gildred*, G *gilted*, T *bigiled*. *Gildred* means entrapped, caught in a *gilder*, hence beguiled. Cf. E. Yorkshire *gilders*, hair nooses for catching small birds.
- l. 9497. *o freli strand* C, of free stock, freeborn; T *not bonde*. The usual M. E. form is *strend* or *strind*. O. E. *strynd*, race, stock.
- P. 548. l. 9519. *mon*=*mone* or *munne*, mention; connected with M. E. *mennen*, *mynnen*.
- P. 556. l. 9652. *leind*=lend, shelter, protection. The phrase, to lead us all to *lend*=to lead us all to a safe abode, l. 16974, would seem to connect *lend* with Icel. *lenda*, to land: M. E. *lenden*, to land, remain, dwell, as in l. 9663 below.
- l. 9672. *aght-sum*, some eight, eight all told. This use of *sum* with numerals is not uncommon in M. E.
- P. 562. l. 9761. One God indivisible is He and one substance in these three persons.
- P. 568. l. 9865. Than He is there no other Lord, C=Except He, is there no God of might G T; L, But he is a God of might.
- ll. 9867-8. That under another kind of garb (form) fully took (upon Himself) our manhood (humanity).
- l. 9875. *birist* C, *sted*, *stud*, F T, *woning* G, dwelling-place, abode. See l. 13832, where T has *counscles*. Cf. O. E. Hom. II. 161, 165.
- l. 9886. *withouten hag*. The castle needed no *hedge* or enclosure to protect it, standing as it did upon a high crag. Maetzner takes *hag* as an epithet of crag, and to have the sense of the Scotch *hag*, notch, break. See Castle of Love, l. 676. "He stont on heiz roche and sound." We find in the Ayenbite, pp. 230, 240, *heg*, a hedge, corresponding to a N. *hag*, *have* (cf. O. E. *haga*, hedge). The form *heyge*, *hege*, a hedge=O. E. *hegge*. We find also *haye*=O. E. *hege*? in *hay-ward*.
- P. 570. l. 9920. *Ind*; see l. 9991, *heu* that *es* of *Ind*=Indian blue.
- P. 576. l. 10010. *hede vertus*=*vertus cardinals*, ll. 10007-8, Justice, Moderation, Prudence and Virtue (strength). In Sawles Warde (O. E. Hom. I. p. 247), the four virtues are called the "fowr heaved þeawes"—(1) Warschipe (= *for-sight*), (2) gastelich strengþe (= *strenght*), (3) meaþ (= *methi*), (4) rihtwisnesse (= *right-wisnes*). In the Ayenbite the "nour virtues cardinales" are (1) sleþþe (prudence), (2) temperance (moderation), (3) strengþe, (4) dom or rihtuolnesse (justice). In another place, p. 262, justice or equity is called *rihtnesse*. In the Castel of Loue the "Foure vertues cardinals" are, (1) strengþe, (2) sleihschupe (prudence), (3) rihtfulness, (4) worschupe (virtue).
- l. 10038. The seven sins are (1) pride, (2) envy, (3) glotony, (4) lechery, (5) greediness or covetousness (avarice), (6) wrath or heat, (7) sloth or ill-heaviness. The seven virtues are (1) obedience, (2) charity (love), (3) abstinence or moderation, (4) chastity, (5) freedom or generosity, (6) meekness or forbearance, (7) spiritual gladness or joy. (See Castle of Love, ll. 828-842.) The Ayenbite has the following order of the deadly sins—(1) pride, (2) envy, (3) hatred, (4) sloth, (5) avarice, (6) lechery, (7) glotony.
- P. 578. ll. 10059-60. But through the grace that from her bursts (pours forth) are amended the faults of all this world. The other readings are faulty. See Castel of Loue, ll. 849-50—"þorw whom þe grace þat *ouer-fleot*; so courep all the world þut." Here we see that *brestes* answers to *ouer-fleot*, and *bett er* to *socourep*.
- l. 10076. þat scholde al his pousté to-dryue, C. of L. l. 862.

l. 10088. See note to l. 874 in Castle of Love.

l. 10091. *þe yatt sperd* = *þe faste 3at*, C. of L. l. 877.

P. 580-1. ll. 10110-10114. *slaunes*, *wreth*, *pride*, *envy*, *couaityse*, *foli-liking* (*lechery*), *gloteri*, are the seven deadly sins. In the Castel of Loue (ll. 9000-9004), they are *pride*, *wraþþe*, *sleuþe*, *covetyse*, *onde*, *gloteny*, *vuel-wille*. For *wreth* in l. 10111 C, we must read *nith* (= *envie* in l. 10043), corresponding to *onde* in the Castel of Loue. *foli-liking* = *vuel wille*. For the seven deadly sins, see pp. 1526-46 where we have the following order—(1) *pride*, (2) *nith* (*envy*), (3) *wreth*, (*anger*), (4) *suernes* (*sloth*), (5) *couaitise*, (6) *glotori*, (7) *luchery*.

P. 582. l. 10135. *unnaitship* C G = *wanton mode of life*. *unprofitable life*, *untounship* L, *wantounship* T = *wanton-ness*. Cf. M. E. *untohen*, *undisciplined*. O. E. Hom. I. p. 247.

P. 584. ll. 10154-5. This lady was St. John the Baptist's mother.

P. 590. l. 10283. *geld alland*, *alone without children*; *geld*, *impotent*, also *barren*; see l. 11018.

P. 592. l. 10287. *brizling* C, *schame* G L T; see l. 10319, from Icel. *brigzla*, to *upbraid*; cf. *bruzlez*. All Poems, III. 345.

l. 10293. He went among the moors (heights) of the wilderness.

P. 594. l. 10324. *þou* C = *nevertheless*, though = *thou-queþer*. All the later texts omit *þou*, while G substitutes *right* for it; see ll. 10798, 10895.

ll. 10325-7. Oft-times he allows a man to be hindered (delayed) in getting a child by a woman until their further (old) age. For *lates* C G; T and L have *suffreþ*, *suffers*, *permits*.

P. 596. l. 10385. *he gaf to lottes* C? he *gaf to lotte* = *he allotted*; *to lotte* for a share. Cf. Swed. *lott*, a share, portion.

l. 10386. *scottes* C, *stostis* G. We ought to read, perhaps, *stottes*. See Skeat's note on P. Pl. xxii, l. 267.

P. 602. l. 10494. *geld* is placed after *moder* on account of the rhyme; but it belongs to the noun implied in the word *i*.

l. 10496. *sixing* C, *sighting* G, *sorwes* L T. The true reading is *sighing*. We have several instances of *x* for *gh* in C's text.

P. 610. l. 10626. *penned ord* C, for *pennys ord* G = *pen's point*.

l. 10637. *solewid* C, *sullied*, *defiled*, *fowlid* G, *fouled* T. Cf. *witvten sin* or *sulwines* (*defilement*) in l. 10887.

P. 618. l. 10771. When Joseph saw that no secrecy (*hiding*) availed. C's *dught* = *doght*, in ll. 16204, 16538. G's text leaves out *na hide*, and turns *ne dught* into *ne might noght*.

P. 626. l. 10874. *to weild*, to possess, enjoy; see l. 10328, where we have *child to weild*.

P. 628. l. 10944. Bot God at the last sent them *one* (a child).

P. 634. l. 11056. *kerling* C G. The later texts could evidently make nothing of this. It is the Icel. *kerling*, an old woman, the fem. of *karl*, a man.

l. 11058. *pece* is here used for *child*.

P. 638. l. 11103. He left both *kith* and *native land*. T and L read *fode*, *food* (*fostering*) for *thede*. Our phrase *kith* and *kin* occurs in l. 11106.

l. 11133. He found without (any) other warning.

P. 640. ll. 11149-50. On her he would on no account lay suspicion (*mis-trowing*) of adultery; see l. 1170.

l. 11208. *wemning* C G, *wem* T L, *defilement*, *blemish*; the latter form is the more common form. *With outen wemme* = *immaculate*, l. 11226; cf. M. E. *wemmen*. to *defile*, *stain*.

l. 11225. *stemme*, *difficulty*, *hindrance*; Icel. *stemma*, to *dam up*; but see Glossary. T and L avoid this difficult word by altering the line. Cf. l. 12797, to *wete þe soþ* without *stem* F.

l. 11231. *flescheliker* C. Read *sleigheliker* or *sleiliker*, more secretly. G has

sliliker. T's *kyndely*, naturally, *i.e.* according to nature, may be the sense of *flescheliker*; cf. "after our flesh."

l. 11237. *cribbes* C G, *cracches* L T; see l. 11253. The two words *crib* and *cratch* are from the same source. The form *cracche* or *creeche*=O. Fr. *creche*, *crache*. Pr. *crepia*, *crepcha*.

P. 644. l. 11240. *chamber curtin ne tapit* C, *curtens redels ne tapyte* L, *curteyn ridelles ny tapite* T. See *rydelle* in Cath. p. 307.

P. 646. l. 11262. *wited* C G, *went* L T; see Hampole's Psalter, v. 3; viii. 8.

P. 654. l. 11406. *desselic* or *desseli* occurs only in three places in our text (see ll. 17719, 19033) in the sense of constantly, daily. T alters it to *bisily*. It has no connection with M. E. *duseli*, foolishly. Ray has the North-country word *dessably*, 'constantly.' In the Whitby dialect it signifies 'orderly.'

P. 656. l. 11438. *can enkyth* C G, did not appear. T has *wolde not shyne!*

P. 662. l. 11536. *calling* C G, here means invitation; cf. *callynge* to mete, invitacio, Prompt. P. p. 58. T reads *noble*.

P. 674. l. 11744. *on ferrum fra*=from a far C F G. T has *ferre and nere*.

P. 676. l. 11807. *fox* C F, *for* G, *ferde* T. *Fox* seems to be a blunder for *for*, behaved.

l. 11809. *O carles costes al til vnknauin*. This refers to Herod, a man of churlish deeds (hitherto) quite unknown.

P. 678. l. 11821. *thring* C G, *to pringe*. Can *thring* here mean pleurisy, or a 'stitch' or pricking (in the side). Cf. "stiches i þi lonke," Hali Meid. p. 35.

l. 11823. *crache* C G, *skratting* F, *zicche* (itch) T. The form *crache* is the same as *crachynge*, scratching; M. E. *cracchen*, to scratch. With *skratting* compare *scratte* in Hampole's P. of C. l. 7379; Swed. *kratta*, to rake; *krats*, a scraper.

l. 11833. On each side the disease afflicted him.

l. 11835. *worsum and ware*, putrid matter and filth. See *wursum* in A. Riwle, p. 274. With *ware* or *wore*, &c., compare Swed. *var*, pus, matter; *varsar*, a running sore; O. E. *wyrms*, *wyrs*, corrupt matter.

P. 680. l. 11848. *isked* C, *praid* G, &c. C's reading is correct. Cf. M. E. *ziscen*, to covet, desire; *ziscunge*, covetousness.

l. 11855. Ye see he has no shape (or form) of a man.

P. 682. l. 11885. *lede* C, a cauldron, copper; O. E. *lead*. See Chaucer's Prol. l. 202, and *lead* in Tusser, Husbandry, 56. 14.

l. 11896. 7 For they have kept their promise with regard to him.

P. 684. l. 11924. *schond*, was afraid; *suld* G, *shulde* T are wrong.

l. 11935. *fur* C L, a channel, conduit; literally *furrow*. G's *of foure*=*a foure*. In O. E. we have *fur* and *furh*; in M. E. *furgh*, *forgh*, *furw*, *forw*, *forow*, *fore*.

l. 11936. *lade*, a lode, or course; O. E. *lād*, a way. See l. 12019.

l. 11941. *nith* and *enst* C, *erthe* L T, *erd* and *enst* G. In l. 23138, *nith* and *enste* C; G *nyste* F for *nithe* F; *nythe* and *onde* T. In l. 23279 *enst* and *hete* C G, *envye* and *hete* F, *wrappe* and *nype* T. This last reading of T's would seem to show that *erthe* (l. 11941)=*wreþe*=*wrath*?

P. 686. l. 11973. Jesus that was filled full of courtesy (*houe*). Cf. Swed. *hof*, measure; *hof-sam*, moderate.

P. 690. l. 12020. *temed*, emptied. Icel. *tæma*; Swed. *tömma*, to empty, drain; Icel. *tomr*; M. E. *tom*, *tome*, empty. See M. Arthure, l. 1801.

l. 12033. *scou* C, [s]chou G. The reading of C=*scu*, a shove, a side-thrust, not perhaps connected with *shove*, O. E. *scufian*, but with O. Du. *schuuen*, *schouwen*, to turn aside. Cf. M. E. *of-skwyn*=askew.

P. 694. l. 12113. *sundri* C G, departed T=excepted, exempt. Compare *vtan*=out-taken in l. 12115.

l. 12172. He will not refuse to teach him book learning. Cf. Icel. *warna*, to warn; O. E. *wyrnan*, refuse, forbid.

l. 12175. *to tille*, to entice. We have also the form *tollen* in M. E. Cf. *to till* me til syn, Hampole, Ps. xxiv. 2.

P. 700. l. 12196. *wanis* C F, *wantes* G, *wante* T. *Wanis*=*wanes* may be right, and the line may mean, "to whom are wanting both wisdom and reason." G's reading, *wantes* lack, renders the line of easier construction.

l. 12213. *clumsed* C G (benumbed), *a combred* T, *concluded* F. In l. 12227 C and F have *clumsed*, G *clungen* (dried up), T *clyngeþ* (dries up).

P. 702. l. 12231. G's reading seems the best, but perhaps we ought to read, "Bot me caitif al nu *biscorn*." Cf. l. 16611, where C has "þe riche men *bi-scornd* him." Dr. Kaluza takes *biscorn*=*bischorn*, shorn, confounded.

l. 12239. *hardens* C G, *arguis* F, *argueþ* T. The first reading means, makes difficult or hard.

P. 706. l. 12292. *put*, *putte*, to throw or push down. See l. 12299, and compare *puttest*, O. E. Hom. p. 15, l. 24.

P. 714. l. 12433. *eri*, wretched, probably for *ere3* or *are3*, timid. O. E. *earh*; M. E. *eruh*, *ærn*, *ar3e*, *arwe*, &c.; Dan. *arrig*, fearful, timid. Fr. has *sary*. In l. 17685 G has *eri*, C *sori*, T L *ferdy* (fearful).

P. 722. l. 12565. *mansipe* C, *manshepe* F is wrong; *metschipe* G, *meteship* T is right. The former means (1) manhood, (2) homage, the latter meal, feast; see l. 7453.

P. 728. l. 12675. *ontinkel*, probably a compound, *on-tinkel*, resembling, alike. It occurs once more in l. 21132, "þai war *ontinkel* an and oþer," where F has *sib* and T *likely*. The etymology is doubtful. *On-tinkel* may represent an O. E. **ontingol*, 'related,' from a root cognate with Icel. *tengja*, to tie, fasten; *tengðir*, ties of affinity.

l. 12681. *of al and alle*, of any kind whatsoever.

P. 734. l. 12779. *frelsen*, to deliver. We find in our poem *frels* also. l. 10082, Swed. *frälsa*; Icel. *frjálsa*, to save. F read *clenses*, G *blissen*, T *bringe*.

P. 744. l. 12962. ? *nobot* lepe nu dun to þe grund C.

P. 746. l. 12992. *bok o spell*, the book of Deuteronomy (see vi. 13 and x. 36).

P. 752. l. 13109. *sclanders nozt*, is not offended; see St. Luke vii. 23.

P. 754. l. 13142. *mister* C, *mystri* F, "dancing business," *maistri* G T.

P. 756. l. 13184. *greithful* C, *greful* G (grievous), F *drededeful*. T's "open" looks as if the copyist had *graithful* before him.

l. 13187. *wit [gret] semble* C, with a great crowd.

ll. 13188-9. Of those that come out of that race that slew the goodman (St. John), they become mad. These two lines are parenthetical, and put in to explain the "wod men" in l. 13186.

P. 758. l. 13229. *wall*; not a well, but a wall. Maundeville, p. 107.

P. 762. l. 13285. *waitand* C, *baitand* F G, *leyond* (laying) T. The reading of F G stands for *betand*, 'mending.' See Matth. iv. 21, where Wycliffe has "makyng eȝein or beetyng her nettis."

P. 766. l. 13336. *wrenches* C T, *wrenkes* G, wives, deceits. O. E. *wrenc*. G's is the true Northern form.

P. 772. l. 13448. *gleg*, keen-sighted C G, *sizty* T. The Scotch dialects have *gleg*, Icel. *glöggr*, clever, quick. Cf. O. E. *gleau*; M. E. *gleaw*, *gleu*.

P. 774. l. 13506. *laues o bere* C=*barly lauis* F, barley loaves; *laues of bred* G. Cf. the older expression *berene hlaf*.

P. 778. l. 13546. And he took some of that ointment away C G. F's reading is absurd. T's *wafte* is difficult to make out. It may be meant for *wase* or *wose*, slime (cf. *lame* in; l. 13568), *salfe*, salve.

P. 780. l. 13590. *groigned* C, *gronid*, *groined* G, *groped* T. The reading *groigned* or *gronied* is quite correct; cf. Fr. *groigner*; Pr. *gronir*. T's *groped*, made inquiry, searched, is a mere guess.

P. 784. l. 13663. *for-scotten* C, *forschotin* G, *shotin*, expelled. Cf. *scott*, turned out, in l. 13658, where T has *hunting!*

P. 786. l. 13741. *sculked* C G, *stale* T, *shuldered* F. Perhaps *shuldered* = *sculderd*, and is connected with *sculd*, a scattering, dispersion in l. 15541. In M. Arthure we find *skoulkery*, lurking, ambush, l. 1644. *Sculked* means slunk (off). Cf. Dan. *skulke*, to slink; Swed. *skolka*, to shirk.

P. 790. l. 13763. *vinere* C F G, *ryuere* T. *Vinere*, a vinery, vineyard. Cf. Low Lat. *vinarium*.

l. 13767. *blend* C G, to trouble, disturb. Cf. *drove[d]* in l. 13769, C G T; *blende* F.

P. 792. l. 13801. The Jews held it dear for (as) a holy (day).

l. 13814. *heliand* C, *hailand* G, *hele* T, healing, health. C's *heliand* is for *heiland*. The difficulty here lies in the use of a present participle instead of a noun, *heling* or *heiling*; see l. 13263. F and T alter the lines so as to get rid of the word. In l. 13822 *lightand* C is a noun and not a participle.

l. 13817. *litere* C G T, *litere*, a portable bed (O. Fr. *litierè*), *gere* F (gear).

P. 794. l. 13837. *samen sank*, assemble together; see l. 27663. T leaves out this, probably the transcriber could make nothing of the line; see l. 13843, *sanck-ing*. Cf. Swed. *samka*, to gather, to bring together. See l. 16042, where T avoids this word.

P. 814. l. 14201. *suime* C G, *squyme* F, *swyme* T, is here used in the sense of sleep; but it usually signifies a swoon. Cf. Swed. *svimma*, to swoon, faint. See l. 5072, where we have *suijm* C, *squowin* F, *suoune* G, *swoun* T. We have in M. E. the forms *sweem*, *sweam*, *swem*, *sume*.

l. 14371. Lepers that were in a sorry plight or sadly afflicted.

P. 834. l. 14557. To him fell the worst lot (fate) of all. F has *hel-potte* for *be verst lot*.

P. 836. l. 14608. *lare þai lete* = *late þai lete* G. Cf. l. 12496, *þe late* = *þai lete* . . . the noise they made. T gets out of the difficulty fairly well, but F makes *si lare*, &c. into *madli thai lete*.

P. 838. l. 14638. For C's text read *þat yee war yemd [jern] haf i ben* = that ye should be saved eager have I been. G has *sauif garn* for *yemed*.

P. 844. l. 14730. *beft* C G, *reft* F, cast out T. Both beasts and buyer drove he out. *Beft* has the meaning of (1) beat (see ll. 15831, 24840); (2) drove out by beating. See ll. 2264, 23291. Maetzner under *beffen* quotes a passage containing *beft*, but he throws no light upon the origin of the word.

l. 14745. A resort or den of robber and thief; *to-draht* C G, *to-draht* F, *den* T.

P. 846. l. 14783. Or he is Christ himself promised to man C G. For *es het* T has *ful sete* = full set, fully appointed?

l. 14791. For it C we must read *is* or *es*; *to teme* here signifies to bring forward (as a testimony or witness to the truth of a thing). O. E. *téman*. In l. 6170 *teme* means to bring forth (as an offering). T has *lete falle*. In ll. 5070, 12797 *i teme* = I warrant or affirm.

P. 852. l. 14880. *þai had leuer se* shows how our phrase "they had (or would) rather see," came into use out of the older expression, *þam were leuer se*.

P. 854. l. 14912-13. He will quite unbidden offer himself, for fast approaches the necessity of suffering death for his (people). See for his (disciples), l. 14942.

P. 564. l. 15114. *fare* (proceeding) C F G, *bere* bearing, behaviour T. See 16055, T.

P. 868. ll. 15171-2. The flesh, that naturally desired to have peace, was fearful of dying.

P. 876. l. 15303. *tite* C F, *titt* G, *drowze* T (drew). In l. 15837 C has *tite*, G *titt*, and T *pulde*. G's *titt*, to pull, tug, is the best reading. See M. Arthure 1801, Hampole's P. of C. 7216.

P. 877. l. 15312. *beonde* not *being*, but probably for *bezonde*, beyond (=in the next world).

P. 880. l. 15387. *morsel* C, *mossel* T, *snade* F G. Cf. O. E. *snæd*, a piece.

P. 884. l. 15457. *hails* C F, *hals* G. T's to clippe aboute þe necke, translates *hails* or *hals*, to embrace. "I halse one I take hym aboute the necke, je accolle" (Palsgrave).

P. 885. l. 15468. To cause his lord be taken C F G, to be his lord's bane (death) T.

P. 886. l. 15511. *gernered*, yearned C F G, *greithed* (prepared) T.

P. 888. l. 15524. *fan* C F G = winnow. T alters and ends the line with *foon* (foes).

P. 902. l. 15785. *neues* C G, *knyuis* F, *fustes* T; *neve* for *fist* is still a common word in the North of England.

l. 15786. *vnrekenli* C F G. See l. 15825, where T has *loþsumly*. Cf. *unrekenedinttis*, Morte Arthure, l. 3754; the *rekeneste* redy mene of the Rownde Table, Ib. l. 4081; *reken*, well-ordered, Allit. Poems, A. 5.

P. 904. l. 15812. *sett* C G, ordained to be fulfilled. T's *det* may be an error for *iset*.

l. 15825. *rugged* C G, *lugged* T, *ronsaked* F. See ll. 21920, 24838. Both *rugge* and *lugg* come from the same source. We have also a M. E. *roggen*. to shake. See Hampole's P. of C. 1230, York M. Plays, 339/52; 425/120.

l. 15826. *hogh* C G = hill; *scogh* F = wood, *slowze* ? *scowze* T. Hampole has *how*; other M. E. forms are *hoz*, *ho*, and *haw*.

P. 910. l. 15922. ?Nai! *ebber* fole thou ert, coth he = Nay! utter fool thou art, quoth he. See l. 13041, where *ebber fole* occurs. This suggested amendment only alters the order of the words. G's *ebbert hwert nai* makes no sense, for *ebber* is not a noun but an adjective.

P. 918. l. 16074. *for-kid* C G, *chaunged* T. Cf. O. E. *forweðan*, and see St. Katharine, l. 389.

P. 928. l. 16262. To whom all falsehood is wanting = who is free from all untruth.

P. 948. ll. 16615-6. *a crun . . . o scarpe tre* = a crown of thorns. Cf. *a staf o rede*, l. 16622.

P. 974. l. 17017-8. *cheuing* C G = taste; *felyng* F, *fele* T = feeling. F makes *speche* to be one of the five senses. In O. E. Hom. I. p. 245, we have *sihðe*, *herunge*, *smechnunge*, *smeallunge*, *belunge*. F *speche* = *smeche* = *smack*, O. E. *smæc*, taste. See O. E. Hom. I. p. 189, where we have "mid muþ *ispekun* oþer *ismæht*."

P. 983. l. 17244. And moderate thyself with regard to ale and wine.

P. 986. l. 109*. *lempninge*, ?*leueninge*, lightning. See l. 17678, and cf. *a golden (red) leme* (l. 17865) with *purpur hewe*, l. 17867.

P. 1003. ll. 17464-5. *forbogh* C G, bribed, bought over. See Gower, I. 212. *Forbiggen* or *forbuy* means also to redeem. See Ayenbite, p. 78.

l. 17478. *moned* C G, *walked* C T. The true reading is *iorned* or *iurned*, journeyed = wayfaring?

P. 1008. l. 17591. *dinttes*, cliffs, rocks C, is not an error for *klyftes* G. See Maetzner's Dict. s. v. *Clint*.

P. 1022. l. 17819. *suar* C, *sare* G, *fare* T. The true reading is *suar* = *swar*, speech. Cf. *ansuar*, l. 18045.

P. 1040. l. 18155. Those woeful *recesses* so deadly dim, not fetters or chains but corners, recesses. Swed. *vra*; Icel. *ré*. In l. 18242, for *waa* C G, *wa* G, *wo* T, read *vra*?

P. 1048. l. 18307. *wonges wete*, wet cheeks C, *wondis wete* G, *wordes swete* T.

P. 1056. l. 18454. *dernhede*[s] C, secrets, *privetes* G, *privete* T. We find *dernscipe* in M. E., but *dernhede* seems unique.

P. 1066. l. 18630. *diming dale* C, *deming dale* F, *dinning dale* G. *deming dale*, ? vale of justice. In Hampole we read: "He says al men sal ryse to be dome, And in þe vale of Iosaphat come"—P. of C. 5163-4. I think we ought to read *into þat dimming dale*=in that dale of darkness, *i. e.* in hell. Cf. the following from Vices and Virtues, p. 113—if Adame . . . ðe swo manize hundred wintre hefð iðoled þo ðesternesse of helle. See Maetzner, s. v. *dimming*.

P. 1072. l. 18735. *a smitt* C G, a particle; *quitte* (whit) F, *del* T. See 19650, where F has *blenke*, G *stime*.

P. 1078. l. 18837. *clift* C F, *sched* G, *sheed* T, parting (of hair). We have *clift*, a fissure, opening (in the sky) in l. 19841.

P. 1084. l. 18927. *in firen sight*, in the appearance of fire. The Cursor has a number of adjectives, as *boken clouden*, &c., in *-en*.

P. 1086. l. 18953. *crak*, an allusion to the *sune* or thunor blast in l. 18915.

P. 1094. l. 19101. Repent you and be confessed. *onknaun* C, *inknaun* G, *knowen* F, *aknowen* T. Cf. "I am wel *bicnawe* ðat ic hadde of earned þat ðu scoldest me furwurpen."—Vices and Virtues, p. 83: see p. 145.

l. 19146. *soithede* C=*sothede* G=folly; T has *sophede* (truth). See l. 19194, where C has *sott-dede*, G *soth hedis*. For bot *sothede* F has *in skorne*. We have *sothade* and *sottwordes* in Vices and Virtues, p. 101.

P. 1104. l. 19277. *rine*, to touch; we have the pret. *rane* in l. 24391. In M. E. we find *arinen* and *et-rinen*, *at-rinen*. See O. E. Hom. I. pp. 115, 197.

P. 1106. l. 19307. That was to strengthen their faith in (its) foundation, *i. e.* that was to establish the ground of their faith. For *he* in T read *her*=their.

l. 19310. *demesters* C, *justice* F, *justise* T. The word *justise* occurs in Vices and Virtues, p. 105.

P. 1108. l. 19343. *vr eldrin god*, the god of our forefathers.

l. 19345. *lithed*=lifted, exalted as in C F; *sett* T.

l. 19353. *wrenke* and *wrest* C, *wrenche* and *wraist* F, *wrinck* and *wraist* G, *wen al mate* T. The phrase means, to turn and twist, to become unresty. The readings in F G show that we must read *wraist* and *gnaist*. See l. 19435, where T has *grynde* for *gnaiste*.

l. 19355. *swepes* C G=scourges, whips; O. E. Hom. I. p. 283. *swappes* T=blows.

ll. 19357-8. And bad them flee, as they would death, and advised them to name Jesus no more, C. This agrees with T, if we read *nomore*, for *more*. T's *menge*, to mention, is a translation of *neuen* in C F G.

P. 1110. l. 19382. *cristen-men* C F, is right; see l. 19385. G's *cristen-dame*=cristendome, as in T, l. 19385.

l. 19400. And also did the true faith.

ll. 19401-2. And of the priests there were many that forsook their sin and became loyal (true). The reading of C may be *liuede*, though G's points to *worthede*.

P. 1112. ll. 19413-14. There seems to be an allusion to wrestling. They tried many a trick (feint), but could not trip him up.

l. 19464. took care meanwhile of their clothes.

l. 19480. *unwraiste* T. We have also the M. E. forms *unwreast*, *unwreoste*, O. E. *un-wræst*. The other texts have *althermast* or *aldermast*, "most of all."

ll. 19496-7. Wherefore by fewer than three may no bishop be consecrated.

P. 1118. l. 19520. For his works were like marvellous signs.

l. 19523. *Goddess vertu*, the great power of God (Acts viii. 10).

l. 19526. F *blere* þaire eye gives the sense of "mak the man be dueld."

P. 1122. l. 19581. *will* C G, *il wille* F, *euel wille* T. *Will* is right, and means desire, wish.

l. 19602. *of a warriand*, of one harrying, persecuting. See *warris*, ll. 19620, 19623. "As for Saul, he made havock of the church" (Acts viii. 3). Cf. *werrur* in l. 25798.

- l. 19611. *sek* C, *seke* F, *spe'e* G; *spere*, *quere* T, ?enquire.
- P. 1126. l. 19652. *stime* C G. In l. 19648, G has *stime* for *smitt*. F's *blenke* looks as if both words meant a glimmer, ray of light. Cf. M. E. *stemen*, to shine; *steem*, a gleam of light, a flame. O. E. *stýman*, to smoke, steam. See Gloss? to Havelok, s. v. "stem."
- P. 1136. l. 19845. *nokes*, nooks, corners; the *listes* probably refer to the length of the list or tilt-yard.
- P. 1138. ll. 19870-2. Thou need'st not hesitate to do that, it is not right to call that common which our Lord God has cleansed.
- lete*. l. 19870 has the same sense as *wand* in l. 19876.
- P. 1150. l. 20076. *witouten right* C G unrightly = wrongly; F T *wipouten silt*.
- P. 1154. ll. 20183-4. *tuix & quene* C = *tuixand quen*; the lines mean, I mean-while would gladly know when to take leave of my kinsmen. Compare the use of *bituixand*, meanwhile, until, in the Cursor.
- P. 1164. l. 20362. The reading *confort* in the later texts show that C's *clad* is a blunder for *gladden*. See Glossary, s. v. *clad*.
- P. 1184. ll. 20715-6. for *wern* C, we ought perhaps read *war*; and for *þe bern* C, *þai bar*. The Northumbrian dialect had no plurals in *-n*.
- P. 1188. l. 20758. *sualm* C G, *talme* F, *qualm*. See *swelme* in Allit. P. C. 3. For *talme* compare M. Arthure, l. 2581. Icel. *tálma*, to hinder; *talman*, hindrance.
- l. 20759. *rine on þam*. T has *touche hem*. Cf. Blickling Hom. p. 153, *æthrin þu heora eagan mid þysum palmtwige*.
- P. 1194. l. 20882. *skaldand* C E, boiling, seething (cf. *skald*, boiled, l. 15988); *flouand G*, *flouyng* T.
- P. 1196. l. 20932. *chesing fetil* C, *vessel of chesing* G T, a chosen vessel.
- P. 1198. l. 20958-60. To the halt he gave the state (power) of walking. See l. 20885. The venomous serpent so strong with her sting he feared not. With *þe nedder o venum* compare *a gast o gile*, a lying spirit, l. 20953.
- P. 1210. l. 21144. *walker stang* C G, *saa stange* F, *walker staue* T. F's *saa stang* = Swed. *sa-stang*, a pole to carry a tub on; *walker staue* = a fuller's pole.
- l. 21160. Three score and a half and two.
- P. 1236. l. 21611. *Mande* = Maundy Thursday; *Maundee*, maundy, the washing of the disciples' feet on the Thursday before Easter. It was an ancient custom to wash the feet of the poor on this day and to sing the anthem—Mandatum novem (John xiii. 34).
- P. 1238. l. 21706. *taken-hid* C, *taken-hede* G. We must read *taken hid* the secret hidden token, as *hid* rhymes with *did*; *hede* would rhyme with *dede*.
- P. 1244. ll. 21750-2. *þe laghes tuin*, &c., the laws of the two tables summed up in the New Test. as the duty (or love) to God and to man.
- P. 1246. ll. 21763-4. But that was to make amends for the tree that was forbidden.
- l. 22031. *twin*, pair, referring to the father and mother of Antechrist, the father being a reprobate, and the mother a *foul scold* (harlot?).
- P. 1264. l. 22093. *titeld* C, *stighlid* G, *stighid* E, *licande* F. The reading *ordeyned* T, shows us that we must read in C E G, *stighlid*. Cf. *stizttelys*, arrange, in M. Arthure, l. 3622; O. E. *stihtan*, to arrange.
- l. 22115. *wiers* C, *wiers* G, *wers* F, *wieris* rh. *iferis*. *wieres* may = *weres*, men, vassals, but it seems to mean *wizards* here. T's *him vp to bere*, looks as if the copyist took *wiers* or *weres* to be connected with *were* = protect.
- l. 22164. He, refers to Simon Magus. Simon entreated Nero to behead him, saying he would rise again on the third day. When the head was brought to light it proved to be a *sheep's head*. For the whole of this quaint story, see Blickling Homilies, p. 183.
- P. 1270. l. 22201. See *stek* F, *steck* G, *stecke* E, *reke* T (heed). C has *sterck*, which does not rh. with *brek*. The true reading is probably *strek*, rush out.

(See Gloss.) Cf. *stroke* *stroke* ouer the strem, M. Arth. l. 3101; cf. M. E. *striken*, to go quickly, run.

ll. 22198—22202. At that time he shall be so alarmed (that) never shall he heed where-out he may get; to leave all his worldly goods and to get away he shall rush out so as to leap over a hill and break his neck. For *out . . . win*, to get out, see l. 23204 F.

P. 1280. l. 22395. *at his hindwin* C G, *fondament* F, *out of him bihynde* T. See the account of the death of Judas Iscariot, p. 943.

ll. 22397-8. *driten* C. The scribe probably was thinking of *drit*, dirt. But *drede* is the true reading. So shall he perish, all be fouled and also weebegone with (through) fear.

P. 1296. l. 22683. *thran*[g]ing C; the reading suggested in the Gloss. *thrawing* = *praving* E (*casting* F, *streuth* G, *strengþe* T), means hurtling, violent force. Cf. O. E. *þrawan*, to whirl, twist.

P. 1298. l. 22691. *stret* C, *straite* F, *strait* G E. See note in Preface on this passage, p. xxvi.

l. 22705. *vmlukes* C E G, *vmlappis* F, *compasseþ* T = surrounds.

P. 1310. l. 22927. *Weue*, tissue, shred? Icel. *vefr*, Swed. *väf*, web, texture. It can hardly be the Norman-French *weif*, as suggested by Dr. Hupe, p. 251, which gives us *waf*.

P. 1326. l. 23198. *na grund*, no bottom, bottomless.

l. 23221. *fern fell* C = *firen fell* E, *hille of fire* F, *fire[n] fell* G. Cf. *firen bandes*, l. 23257.

P. 1328. l. 23224. *rose* C, *worre* F (worse), *cald* G, *colde* T, *wor[th]e ise* E = become ice. For *rose* read *yse*.

l. 23229. *wlatsum* C E = disgusting; *wlapsum* F, *laithsum* G, *loþsum* T. C's lection is right; other forms in M. E. are *wlatsume*, *latsum*; cf. *wlatunge*, disgust, loathing; O. E. *wlátung*, nausea. See P. of Cons. 459, 656.

l. 23235. *vndemnes* C, *vndemenes* F, *heuines of*, *vndemis* of G, *dispitous*, T. Cf. *vtenemes*, ll. 1315, 22591, "extraordinary."

P. 1330. l. 23291. *wit-uten hou* C F G = immoderately, *euer on on* T = continually, incessantly.

P. 1340. l. 23452. *fald*. Cf. *faldying*, a kind of cloth (Chaucer Prol. l. 391). See Cathol. p. 121.

P. 1356. l. 23727. *strete* here means pathway. See Hampole's Psalter.

l. 23729. *rape* C E F G, *lace* T; as if *rape* = rope. As *rape* often signifies to seize, so "rin into his rape" may mean "fall into his clutches or power."

l. 23750. *nithful* C C, *nedeful* F, *hateful* T, *estful* = *enstful* E (envious).

P. 1358. ll. 23779-80. Who will not wait to try a tustle (with his opponent), but fals down before he's thrown.

P. 1366. l. 23910. Refuse not this rough work.

l. 23913. I pray thee, Lady, if thou wouldst see fit.

l. 23932. That he (the devil) may go to hell empty-handed.

P. 1368. ll. 23948-50. But what in heart's hoard (treasure) lies, must needs burst out to brew some remedy for the bale.

P. 1370. l. 23981. *wede o welth*, sumptuous clothing. T's *i n wil* stands for *i ne wil* or *i nil*.

P. 1372. l. 24005. All my blood became curdled (see l. 24098), I thought to yield (give up) my spirit (life). Cf. "give up the ghost" = died.

l. 24024. *snoberli* C, *snubererlik* E, *sorfuli* G; C and G's reading means *abusively*, with *snubbing* words.

P. 1374. l. 24029. *Sling* F is wrong, as *stong* or *steng* signifies a stick, club, as well as a pole.

l. 24044. That cruel biting crown of thorns. See l. 24083.

ll. 24051-2. that I wot it must ever remind him of that sorrow that was so keen. *myt* in F is due to *mund* in C; G and E's *mad* is easier to construe.

l. 24086. Scarcely I recognized his features, there saw I none would pity him.

P. 1380. l. 24131. Thou cruel Death without an equal.

P. 1384. ll. 24221-3. Though his pain was inexpressible, to (his) heart there went also thy pain; so that there was an addition to his (pain).

P. 1386. l. 24267. *andersith*=formerly. Compare *ender-day*, *endurs-day*, *enderes-night*, *ender-zere*.

P. 1392. l. 24328. *we stemmed*=we remained silent. Cf. our *stem*, to stop, and "withouten *stemme*," l. 11225. See Gawayne, l. 1116.

P. 1394. l. 24365. When I, delivered of that dear one. Cf. the use of *lightnes* in l. 24480=deliverance, ease; and *light*=delivered, free, l. 2467.

P. 1398. ll. 24446-7. F G *raxlande*, *raxland*. Restlessly straining (my eyes) to the rood (cross), that was all that I could do.

P. 1402. l. 24500. I might not forbear *my* weeping. See l. 24522, "to weeping is turned all my glee."

P. 1404. l. 24526. *eft sith* C G F; *kipe*=manifest F. *Eft-sith* has here the sense of *eft-son*e, soon.

l. 24541. With cruel pangs was I bestead C, *stanging* C=piercing, stinging; *steking* E is a noun with the same meaning as *stanging*.

P. 1406. l. 24559. *mines* C=*mous* G=*moves*? E has *muwis*=*muwis*=*moves*? F's *myt* seems to point to "þat euer man *mund* (or *mond*) min." See note on l. 17478.

P. 1408. l. 24590-2. The meaning seems to be this—Though thou didst desire thy son to be (honourably) buried, yet it was distasteful to thee to part with thy son's body, (the keeping of) which was a relief to thy sorrow. See ll. 24560-1.

l. 24094. And I had but him alone. See l. 23974, þat had n̄ child bot an.

l. 24606. *for-toglid* C, *fortuglid* E, *fortugild*, wearied, harassed. We have a M. E. *toggen*, to draw; compare Eng. *tug*, and *tuggle*.

P. 1410. l. 24629. *luue-langing*, great affection, a longing after, or a bewailing for the love of a lost one.

l. 24637. All to his tomb they thronged.

P. 1412. l. 24671. Evidently F takes *fere* to be "fear" instead of companion, fellow. The line means, thy faith was not united to cowardly fear.

l. 24681. Whatsoever temptation they experience.

l. 24683. *less* . . . *angels* C. but read with G E, *lele* . . . *angele*.

l. 24686-8. *leueli ladi*=*liuelade*; "but this mode of life (virginity) that few like, from the time that it is once lost it remains so for ever more." Once lost, it is beyond recovery. See l. 24690.

P. 1414. ll. 24698-700. If thou wast generous and art not now, do thou give gladly, then art thou (so). Such defects one may make good. See *fill*, l. 24938. G's *felle*=put an end to, does not rhyme with *wille*.

P. 1416. l. 24722. *ereande* C, messenger; *erande*, *erende*, *ernde*, usually means a message, but cf. *prisuns*=prisoners, &c.

l. 24728. *leind*=lend, shelter, refuge. F makes nonsense by reading *be for wende* for *be er leind*. The only meaning this would give is, We pray that lady that she should go before (us), i. e. be our messenger.

P. 1420. l. 24814. *at lite* F=*atilet*=*attled*=*aghteld* C, arranged.

l. 24824. With fair promises he got their good will.

P. 1422. l. 24844. *reuth*, *rewpe* C E, *dole* G. F has, "full few of them then thought on bread!"

l. 24853. *wansum* C G, *wantsum* E. For *full wansum* F reads *wiþoutin witte*. *Wansum* has the sense of *wilsum*, and of *wil* in *wil o rede*.

P. 1424. l. 24872. They commended themselves to God himself.

l. 24885. *ferr-cost* C, *farcost* E, *ship*; *schip* F G.

- l. 24902. *leth C, lepe E, lause F, sawue G.* See note on l. 31.
- P. 1432. l. 25038. *muth o mell,* mouth of mill?
- P. 1440. ll. 25183-4. G gives the true sense. For through our wicked mode of life we close the righteous Judge's ear.
- P. 1444. l. 25231. *wike not wicked* but ?dwell, O. E. *wician*. "hwer ich habb *wiket*." St. Kath. l. 1743.
- P. 1456. l. 25430. *sandes C G*=creatures, *bestis F*=beasts.
- l. 25451. For bold was I to gad about; *to bidd vndo*=not to do abiding, not to stay in one place.
- l. 25460. Now then inclination makes me take to peace C. *Eldd* in G, *elde F*=old age.
- ll. 25461-2. Lord, with Thy mercy take (receive) me, (who) has been brought back from the false one? This is C's reading; but *falsen* may be an error for *fallen*, and then we must render the lines as follows—Lord, with Thy mercy take me, brought back (is he who) was fallen away from Thee.
- P. 1458. l. 25464. Nor gaily arrayed steed, nor fine reins, nor purple cloth, nor rich fur. Cf. Of robes with rich *pane*, W. of Palerne, l. 5357. For the expression *gra ne grene* (ll. 25459, 25463) compare *fou ne grei*, O. E. Hom. I. p. 181, l. 351. *gro* and . . . *grys*, Altengl. Dicht., p. 145, l. 16. The form *gra gro* must be referred to a Scandinavian source; cf. Icel. *grar*; Dan. *graa*; Swed. *gra*. The O. E. *græg* gives us *grei*, *grey*, and *grai*.
- l. 25466. *veir* and *grise*. Cf. *þat werede veyr* and *grys*, Maximion, l. 98. (Altenglische Dicht., p. 248). For *veir* we sometimes find *feir*, supposed to be the fur of a kind of weasel. *Grys*, a kind of costly fur (of the grey squirrel?).
- P. 1462. l. 25527. *vnbusz C G*, rhymes with *us*; F has *vnbuszum*, disobedient. It can hardly be meant as an abbreviated form of *vnbussum*, but must be a false reading for *unfus*, unready, not well-disposed. Cf. *unredi*, in l. 25478.
- P. 1468. l. 25645. *thrin* read *estrin*, and compare l. 21097, "fast he soght *þat estrin* thede."
- P. 1470. l. 25708-25711. For penance is the *second* plank that floating carries a man over the ford; when his ship is ought wrecked with sin, it shall win for him the haven of mercy. The first plank is *baptism* (l. 25714).
- l. 25717. *gamli* for *gainli*, profitably, serviceably.
- P. 1476. l. 25811. *sinne* ? *swine*, labour, toil.
- P. 1477. l. 25828. ? *Qua-sum* dos sua, &c. C=whosoever does so.
- P. 1478. l. 25886. How efficacious it is to suffer what lasts but a little while.
- P. 1480. l. 25950. To lie and delite us in our sin.
- l. 25952. *thre-sum*. T's rendering of *tresoun* shows that the transcriber did not know the meaning of this idiom. See Barbour's Bruce, l. 420.
- l. 25956. *of-redde* C, should mean *dead*, as far as the mere sense goes, but the word is a mere crux. It may mean *read of* as suggested in the Glossary. See the English works of Wycliffe.—Note on p. 341, l. 10.
- P. 1481. l. 25986. *solin sake*. Dr. Kaluza explains this as *sullen sin*; *sullen* or solitary in M. E. is *soleyn*, *sollein*. One would like to read *soluand*, defiling. Cf. *sulpande synne*, defiling sin. Pearl, 61. 6; *bisulpez*, 57. 5. Perhaps *sulpand*=*subwande*, as we find occasionally in MSS. *p* confused with *v*. See l. 29037.
- P. 1482. l. 26020. *a casting gin*, a mangonel (see l. 4302) for battering down walls.
- l. 26021-3. Knocking down a mound of accumulated sin that stood like a wall betwixt us and God.
- l. 26026. *heis* seems an attempt to alter *harus* to *heris*. It cannot stand for *hens*; see l. 29340.
- P. 1483. ll. 26044-26051. Now through sorrow that he has of sin then may he shake those pillars two (lust of flesh and pride of life). This house shaking, down does he drive and lay low that house of hell (in which he must himself dwell)

and slays himself, (that is to say) what he was previously, and becomes a new man for the future. (For *his*, l. 26047, and *es*, l. 26048, read *hus*; and for the sense of *skail*, see l. 26021.) In other words, the sinner is to mortify the body of sin, to slay the old Adam and to become a new creature.

P. 1484. l. 26099. Whether it of necessity be or not. Cf. *nedinges*, l. 26921.

P. 1488. l. 26219. *þe curst*=*þe kirk*. The scribe may have written *curst* for *cris*, but see l. 26221.

l. 26221. *þof skander for þus he sklanders?*

P. 1489. l. 26257. *þe griþ fordon*, broken the peace. See l. 29250. C's text is wrong.

P. 1490. l. 26303. I know not to whom belongs the fault.

l. 26306. Or may be it is owing to my want of knowledge.

P. 1491. l. 26349-50. C gives ten points of shrift, but F rightly fifteen; *oft at neu* C, *oft atte neu* F. We must read *oft at neu*. (Cf. ll. 26403-26408.) It refers to renewal or repetition of shrift. See *oft at neu*, *oft a neu*, l. 26620. For the meaning of *scire*, see ll. 26609-26613.

l. 26350. *wreiaud* stands for *self-wreiaud*, the ninth point of shrift (see l. 26687); because the penitent must wry (accuse) himself (see l. 26701) when he comes to be shriven; if he does not he shall have *wriers*, accusers, on doomsday. The tenth point is said to be *tumsome*; C turnsome (= *tumsome*), or *tomesome*, leisurely, deliberate, from *tome*, leisure. In the description of the tenth point the writer says that shrift is to be done with forethought, not hastily as men that take (?count) pennies, and draw two at a time so as to get the business over. From this we may gather that *tomsome* or *tumsome* is quite right and needs no emendation.

P. 1492. l. 26391. *ruffeld* here seems to mean tricked up, faced so as to appear better than it is; see ll. 26581-4.

P. 1498. l. 26577. Thyself in person express sorrow for thy sins; *on stade*=*on stad*, in the presence of the priest.

P. 1499. l. 26631. For delay is exceedingly bad.

l. 26636-9. It fares with shrift as it does with a wound that has long been unprobed to the bottom—a probe the worse will reach it, when it rots for default of a leech (surgeon).

P. 1503. l. 26782. As a dog hastens to what he previously cast up. As a dog returns to his vomit.

P. 1505. l. 26844. *moght* for *als mikel* or *als plighti*. For one sin is as great as five.

P. 1506. l. 26849. ? Read *Quilk men may clep penaunce false*.

l. 26864. *soth þe queþer*, sooth (truth) nevertheless.

P. 1508. l. 26936. *scubardis* for *cuardi*=*cuardie*=*cowardie*. Cf. O. Fr. *couardie*, cowardice. The spelling *cuard*, a coward, occurs in l. 23767. T's *foly* is correct, but *company* is wrong. The brave man does not tell his folly to others. Perhaps *scubardis* is an error for *surewidrie*.

l. 26944. For enforced shrift may have no reward. *Neding* C, of necessity; *þret* F, forced. Cf. O. E. *þreat*, pressure; *þreatiun*, to threaten.

l. 26950. *yate*, the same as *zate* or *zete*. Cf. *yetes* C=*grauntes* F, l. 27428. Icel. *játa*; O. E. *geátan*, to grant.

P. 1509. l. 26989-90. It is good to have hope with discretion, but it is not worth a glove if it is unreasonable.

l. 27032-3. The first that many souls has ruined, C. The first when through his own guilt he well perceives that he is ruined.

P. 1512. l. 27106. *wicare*. The priest is God's deputy.

P. 1514. l. 27172. *weorlds man*, a layman, a man of the world. Ichulle fordon þe wisdom of þeos wise *weorld-men*. St. Kath. l. 879.

l. 27178. *manath*, perjury; O. E. *mándað*, for *mán wickd*.

P. 1515. l. 27207. *parsainer*=*parcenere*, a sharer. Cf. M. E. *partynere*; O. Fr. *parcenere*, *parsenere*.

l. 27214. *meild*=*meld*, spoken, from *meles*. O. E. (ge) *málan*.

P. 1516. l. 27235. *the abusiones twelve*.

l. 27243. *vnboandnes*=*vnboghandnes*, unbendingness, not bending the knee, making no genuflexions. Cf. *vnboard*=*vnboghande* in l. 27796.

P. 1517. l. 27264. *burwinmen* C=*chambermaids*; *borow wemmen* F=*pawnbrokers, usurers*. This is the true meaning as seen in the use of the words *okeryng . . . wede* in l. 27265.

l. 27270. *mister-men*, men following a mystery or craft, tradesmen.

l. 27282. In those kinds of things chiefly.

P. 1521. l. 27405. *suernes*, sloth, heaviness C. *squering* = swearing F, is nonsense. Instead of sloth it is appointed that in service he should be loving towards God and man.

l. 27670. *woning* C=*wening*, suspicion; *wraþ* F, *wreghing*, Galba=*accusation*. See l. 27695.

P. 1538. l. 27769 He blames his lot and curses his time (of birth).

P. 1540. l. 27792. Delay of shrift, foolish talk.

l. 27833. *vnknawlage*, denial, not acknowledging, disowning.

l. 27842. *nithinghede*, parsimoniousness, want of liberality. Cf. *nothing*, a niggard, l. 28741.

P. 1544. l. 27834. ?*þan alle his manhede, als we wate* C=*then all his manhood, as we know*.

l. 27886. It causes a man's secret to be disclosed.

l. 27960-1. But do thou thyself take care, bethinking thee, that thou in no such sin *should* be, so that thou may not in schriff have to acknowledge thyself (guilty). Therefore it falls not to me to specify it. We ought perhaps to read *sudd* before be.

P. 1550. l. 28003. ?*or tirid or tut* is difficult to explain. Should we read, or *turnd up tuc* (dress) ?

l. 28013. C. And study how to colour your hair. How to adorn and how to paint. Galba has, And study neck and hair to colour.

l. 28032. *dubbing ware*, your ornamental gear. Cf. M. E. *spices ware*, *watress ware*. O. E. *wáru*, collection.

P. 1552. l. 28082. *costy kyn*, ?*costenyng*, extravagance, though this would not rh. with *wyn*. ?*cost o kyn*=*cost o kynd*, natural qualities.

ll. 28087-8. That I often held in light esteem (see l. 28274), to my master (lord) I am unfaithful ? C.

l. 28101. Wrongfully have I twisted (distorted) a fault (so as to make it appear worse).

l. 28106-7. When man praised me, often I extolled myself, though, it may be, they lied with regard to me.

ll. 28123-4. I would oft make excuses for myself, and lay on other men the blame. *songyng* is a mere blunder for *soygné* or *sogné*, excuse, as in ll. 2266, 16395.

P. 1553. l. 28155. And nevertheless let my duty be undone ?

l. 28161. For harm-taking (injury).

l. 28166. I rejoiced oft at his ill luck. For paid read *pai-ud*=*payed*.

P. 1554. l. 28222. My anger would be very immoderate.

l. 28242. *bene leue to suere*, been willingly very lazy or slothful. See l. 28284.

l. 28245. *vn-reckesly*=*unrekenly*? unready, heedlessly.

l. 28248. Read to say for say.

l. 28310. *frete*? sorcery; see l. 29255. Augury with sacred things? see l. 29311-3. See O. E. Hom. II, p. 11.

P. 1555. l. 28339. *Bot or eingyng hert ? or gleuinge here*=or to hear music.

See l. 1521. In O. E. Hom. II. p. 29, "glowmen and hores" are classed together.
See l. 27932-3.

And harlot sagh, spech o disur,
Rimes unright, jest o Jogolour.

P. 1556. l. 28372. Or on others I do not recollect.

l. 28391. *sammenly*=sammertale, in harmony, concord.

l. 28392. I have stolen, and defiled more often; for *ful þe*, read *fuld*?

l. 28409. Hath oft been a trader against (the law of) my sacred office.

ll. 28422-3. And that I have, I acknowledge, drawn other men to commit perjury.

P. 1557. l. 28434. When I have found a thing got by an oversight in the reckoning; *over-raght* is strictly the pp. of *ouer-reken*, and here means misreckoned?

ll. 28450-3. I have taken (so much) of meat and drink as to surfeit my natural appetite, and so spoilt my power (to retain what I had eaten), that I was forced to loathe it again (*i. e.* to vomit it).

l. 28461. *stulth* is not a mistake for *stelpe* or *stalpe*, but is of Scandinavian origin. Cf. Icel. *stuldr*; M. E. *stouth*, stealth. In l. 27263 F has *stulpe*, C *stelh*.

P. 1558. l. 28508. *cris i [it] mene*. See ll. 28220; cf. I cry godd merci, l. 28242, 28602.

l. 28526. *rengd haf i*=I have ruled the roost, or held the sway. Cf. Chaucer's Prolog. l. 548.

l. 28541. *buteward*, as in l. 27696=*abuteward*, where F has *aboute*, does not signify not serviceable, but forward, busy.

l. 28563. As wrath that is short and sudden.

P. 1560. l. 28628. *scarsnes*=stinginess, avarice. Galba has *scailknes*=*scairsnes*. We find M. E. *scarsli*, *scarseli*=sparingly, parsimoniously.

l. 28629. *alyns* Galba, written for *al þus*.

P. 1561. l. 28652. *sonen* C, read *soine*; *assoyn* Galba=excuse, shirking. See *soyned*, excused, l. 29437.

l. 28653. According to what appertains to the sin: *apentes*=*apendes*=belongs, appertains.

l. 28655. *Ya dei*=*ya drei*, yea suffer all for his soul's health (salvation).

ll. 28655-7. For it is right that (penance) be done which shall win righteousness for him. For the phrase *right wil þat*, see l. 28874. For *droun*, *woun*, in C we must read ?*don*, *won* or *dun*, *wun*; for *has* (l. 28657) read *sal*. Galba gives the sense correctly.

l. 28663. *Theudli*. We except *theufulli*, but *theudli*, if not an error for *treudi*, may signify "with a good grace."

l. 28679. *legges*=aledges. See l. 28680, where C has *leghges*.

P. 1563. l. 28735. Or shamefully *fall* under that burden.

l. 28740. For what need is there for the steward to be niggardly when the master is liberal.

P. 1564. l. 28766. He shall be accused if he die.

ll. 28781-2. For if so be God hears the one, the other hinders him with his suit (or counter petition).

l. 28772. *vmedi* C, *vmedeful* Galba=not meritorious, devoid of merit.

l. 28779. What good is it to pray for thy weal, if another pray for thine ill-hap?

l. 28787. Which of the two shall have his way. *for*=*fare*. The reading *furth* in Galba points to *frith*=blessing.

l. 28793. *vihers*=refuses to hear.

P. 1565. l. 28805. Let me find thee like a money-lender to me (see l. 28820), by returning something to me of less value than what I gave thee.

l. 28817. *quime*=*queme*, acceptable.

- l. 28818. If thou hadst *property* and had need. See *lede* in ll. 28821-2, where the word is explained.
- l. 28820. *yijis = yis = yes*. See l. 7363.
- P. 1566. ll. 28831-2. Who little sows the less he mows (reaps). We ought to read *daus* and *maus*. See O. E. Hom. II, p. 153.
- l. 28843. [*pe*] *sauer-gilt* = the sowers guilt. See l. 28839, where *sere* = *sauere*.
- l. 28859. *bemester* C, a trumpeter. Galba has *mesanger*. See Blickling Homilies, p. 163, he was *béme* = he was trumpeter.
- P. 1567. l. 28877-9. That Christ regards not the *deed* (gift) according to the mode of life (need) of the suppliant, but (takes note) of the goodwill of the giver.
- l. 28897. For a similar reading see l. 28959.
- P. 1568. l. 28915. ? For sin[ners] agh we reu[th] and care, &c.
For sinners we have pity and sorrow,
Good men we ought to pity more.
- P. 1569. l. 28940-5. *Gentris* means that thou shouldst offer thy alms to one of worthy condition, and especially him who has been well-off, who is courteous and virtuous, and who has fallen into poverty through no fault of his own.
- P. 1570. l. 28975. *wand*, the rod or stick, hence discipline or correction. See ll. 29086-7. *Wak* = vigils, watches. See l. 29112. See O. E. Hom. II, p. 13.
- P. 1571. l. 29037. *sulwines*, filth. Compare *sulwed*, l. 22491.
- P. 1572. l. 29052. *hone*, moderation. See l. 29072. Compare *vhone*, l. 28222.
- P. 1573. l. 29090. *hare* = *haire*, hair-cloth. See O. E. Hom. II, pp. 127, 139.
- l. 29091. *vneses lair* C, bed of sickness = *ill-tiging* Galba.
- l. 29101. *smerting* C, pain = *sekenes* G.
- P. 1575. l. 29162-3. Be not quite wise in laying on (penance), the sinner also in his taking (undergoing) it. G's *tellyng* = confessing, suggests *talking* for C's *taking*.
- l. 29166. To the amount of (the amends for) that guilt, *all* because that sin ought to have been righted here. For *agh* read *all*?
- l. 29168-70. But after that hard pain (in purgatory) they shall be born into rest (Paradise) certainly, if only there may be granted to them grace to get away.
- l. 29170. ? Certes, *if bot su þer mai*.
- P. 1576. l. 29207. *The seven giftes fre*: see O. E. Hom. I, 99, where they are given as *wisdom*, *andzite*, *iðohte*, *streinðe*, *gode dede*, *trewfestnesse*, *godeseiz*.
- P. 1578. l. 29258. Read ? Or fals trowth *mak* or *elles* tru.
- l. 29262. *at his witand*, he being aware of it; see *þin unwitand*, l. 29430
- l. 29263. Or to his sin is ought assenting. Galba's *cursing* is decidedly incorrect.
- l. 29269. *o þe dede*, on account of the deed. Cf. *þat ic am cursed o þe dede*, l. 28191.
- l. 29274. On them this cursing first takes place.
- l. 29276. Read ? Fals trowth, *ogaines* cristen state. *Fals trout* = wrong faith. Cf. *trive treofestnesse*, O. E. Hom. I, 109.
- P. 1579. l. 29290. *strenthes aght* read ? *es anentes aght* = is respecting property.
- l. 29301. For which Church has afterward need of re-consecration. The Church was to be hallowed again for sacrilege such as robbery, adultery, or murder, l. 26258.
- P. 1580. l. 29341. And usurers from *the time* that (soon as) they be discovered..
- P. 1581. l. 29359. To be absolved and re-instated.
- l. 29370. *wit laiser*, deliberately, with premeditation.
- l. 29387. because there would be fear of death in meeting with him.
- P. 1582. l. 29389. does service (helps) to slay his master.

l. 29398-9. Law wills it, though one smite a cleric, in these cases he shall have no blame.

l. 29410. *crun*=crown, seems to mean *tonsure*, see l. 27251.

l. 29412. Read ? And *funden es* in *landmans thede*=and is found in a foreign land.

l. 29416. Read ? *þou mai him bete*, if he als theue.

P. 1583. l. 29426-7. Be thou not overbold to smite, except thou art defending thyself.

l. 29447. Read ? *þat wit husband ledes* hir life.

P. 1584. l. 29466. *man walkand* the same as *iorned man*. See note on l. 17478.

l. 29471. Read ? To *cursed* man mai þu þe buu=to banned man may thou betake thyself.

l. 29476. Read ? And þou *him þan* may ask þi dett.

l. 29477. To pay him his (debt) is no man obliged.

l. 29479. Fellows dwelling in one community.

ll. 29484-96. The one of doom (judgment), the other of death. The one deprives an obstinate man of the good things he has in the fellowship of holy church and the sacraments, the second banning includes all men lying in deadly sin, for though they be in fellowship here their souls are severally separated from God. For *and* in l. 29487 read *he*.

P. 1585. l. 29495. Read ? *Fra crist þair saules sundri ere*. See *sundri*, l. 12114 and cf. *sundre and sere*, l. 332.

ll. 29496-7. Read ? And *cursed* man has no pouste Wit ani right to curs þan þe.

l. 29500. If thou didst a sin knowingly with another priest's parishioner.

l. 29511. Read ? Wit *hatreden and wrething wode*=with hatred and mad rage.

ll. 29521-2. Read ? *þat forwit crist himself es dere*. And *mani* laused here o band.

l. 29546. *Steres C, takes Galba*; *Steres* may mean *stirs*, but it seems to stand for *sceres*=*scheres*, separates, cuts off. See Glossary, s.v. *scer*.

GLOSSARY

BY

DR. MAX KALUZA.

- a*, indef. article *a*, an, 47.
a, numeral one, 292, 2210.
a, prep. of, 1133, 9891, 20111.
a, adv. 1. before, 22615, 26401; *aa*, 8330.
 2. ever, always, 22858; *aa*, 18373.
a, conj. and, 2174, 2202, 19500.
a, inf. to have, 1117, 5284, 12034.
a tru. Read *I tru*, 371.
aand, sb. breath, spirit, 531, 3573; *and*, 520.
abadd, *abade*. See *abide*.
abak, adv. aback, backwards. Trin. 15756.
abate, v. to abate, slake; inf. Fairf. 11818;
 pt. 3. pl. *abated*, Trin. 10942.
abbai, sb. abbey, 24958.
abbot, sb. abbot, 24798.
abi, put for *a bi* sb. a town, village, 21153.
abide, v. to abide, wait for; inf. 466,
 4860; pr. 3. sg. *abides*, 12778; 2. pl.
abide, 15429; pt. 1. sg. *abade*, 24028;
 3. sg. *abade*, 1899; *abadd*, 8059; *abod*,
 Cott. Insert. v. 69, p. 986.
abide, sb. abode, delay, 15210.
abidyng, sb. abiding, Trin. 23100.
abie, v. to aby, atone for; inf. Trin. 11948.
abime, sb. abyss, 22487.
abinding, put for *a binding*. sb. binding?
 28590.
abobet, sb. a buffet, stroke? Laud. 16623.
abod. See *abide*.
abortiues, adj. abortive, 22849.
abote, prp. about, 192; *aboute*, 3706;
abute, 3526, 3841; *abutte*, 16059.
abouen, prp. above, on, 12217.
abouen, adv. above, 2925.
aboute, adv. about, 677, 1548, 2201;
abute, 995, 1853; *abut*, 7974.
abraid, sb. = *a braid*, a sudden move-
 ment, start, 7169.
abraid, adv. in a trice, 16722.
absolucione, sb. absolution, Galb. 29505.
- abstinence*, sb. abstinence, 10044.
abul, adj. able, Trin. 13.
abusiones, sb. pl. abuse, 27235.
abut, *abute*, *abutte*. See *abote*.
ac, conj. but, 26772.
achesun, sb. reason, cause, 16298.
acombred, pp. pt. encumbered, troubled,
 Trin. 12213.
acont, sb. account, 21424, 23890; pl.
acutes, 26730.
acord, sb. accord, agreement, 9363.
acord, v. to accord, agree; inf. 27605;
acorde, 23639; pt. 3. pl. *accorded*.
 Fairf. 5707.
acursed, pp. pt. cursed, Trin. 891.
aday, put for *a day*, one day, 28922.
aduocate, sb. advocate, 27240; *auocate*,
 20927.
aends, v. to breathe, respire; p. 3. sg.
 21075.
afers, sb. pl. affairs, manners, 11962,
 19965.
affliccion, sb. affliction, 14110.
affray, sb. affray, disturbance, Trin.
 16.02.
affrayed, v. to be afraid; pt. 3. sg. Fairf.
 5814.
after, prp. after, according to, 1971;
after, 4694.
after, conj. according as, 10218.
afterward, adv. afterwards, 7053.
aftur, adv. afterwards, 7457.
again, prp. against, 148, 4791; *agayn*,
 456; *agains*, 448; *aganis*, 719.
again, adv. again, 927; *agayn*, 1351;
againe, 10452, 11118.
again-saing, sb. gainsaying, contradiction,
 11364.
agast, adj. aghast, terrified, 8224.
agat. Read *alगत*, adv. by all means,
 4091.

age, sb. age, 3079.
agh, sb. awe, fear, respect, 1230, 8912, 12091; *au*, 1636, 6329; *auu*, 8793, 14532.
agh, v. to owe, ought; pr. 1. sg. *agh*, 1168, 9071; *aght*, 4096; 2. sg. *agh*, 306; *aght*, 16033; 3. sg. *agh*, 884; *aght*, 267; 1. pl. *agh*, 6469; *aght*, 4373; *au*, 9080; 3. pl. *agh*, 271; *aght*, 3692; pt. 1. sg. *aght*, 28399; 3. sg. *aght*, 21422.
aghen, adj. own, 1214.
aghful, adj. awful, 7869; *awful*, 18853.
aght, sb. possession, property, 2958, 3395.
aght, v. to belong to; pr. 3. sg. 6719; pt. 3. sg. *aght*, 28435.
aght, num. eight, 1461; *ah*t, 188.
aghtand, num. eighth, 2669; *aghtan*[d], 6815; *aghten*, 10573.
aghtel, v. to ettle, intend; pr. 2. pl. 16384; pt. 3. pl. *aghteld*, 24814; pp. pt. *aghteld*, 1198, 9426.
ago, pp. pt. gone, Br. M. Add. 210.
aha, int. ah, aha, 9651.
*ah*t. See *aght*.
ai, adv. aye, always, 32; *ay*, 48.
air. See *air*.
aieper. See *aieper*.
ails. v. to ail, afflict; pr. 3. sg. 17156; *ails*, 20301; *ails*, 4395.
ain, put for *ani*, prn. any, 23260.
aiquar, adv. anywhere, everywhere, 4657; *aiguare*, 2524.
air, sb. air, 358; *aier*, 24414.
air, sb. heir, 1212, 2562; pl. *airs*, 2374, 14133.
air, sb. errand? 7382.
air, sb. way, 8972.
airer, put for *aieper*, prn. either, 6077.
 Cf. Fairf. *on aieper poste*.
aissil, sb. vinegar, 24400; *ayzell*, Laud. 16769; *eysel*, Trin. 16769.
aieper, prn. either, 389; *aiepere*, 120; *aieper*, 800.
aknaun, adj. conscious, *we ar aknaun* = we acknowledged, 3092.
al, adj. all, 121, 187, 284; *ale*, 8570; *all*, 50, 101; *alle*, 41, 219; gen. pl. *aller*, 469, 18766, 26549.
al, adv. quite, wholly, 4208, 5089.
al, put for *ald*, adj. old, 7000.
alan, adj. alone, 7633; *allan*, 809; *allane*, 10430; *allan*, adv. only, 1112; *noght allan*, not only, 451.
aland, put for *a land*, sb. land, 2366, 20879.

alas, int. alas! 5007; *allas*, 445; *alhas*, 24113.
albeit, conj. albeit, although, 4978, 27577.
al biden, adv. collectively, together, 1457.
ald, adj. old, 117, 1740; *yong and ald*, 2779; *alld*, 9093.
ald, v. put for *hald*, to uphold, live by; inf. 4034.
ald, put for *als*, conj. as, 1952.
ale, adj. whole, sound, 2533. See *hale*.
ails. See *ails*.
al-for-bis, adv. nevertheless, 5957.
alfre, adj. quite free, 664.
alगत, adv. by all means, at any rate, 2895, 4148.
alhail, int. all-hail! 16633.
alhas. See *alas*.
alkin, adj. all kinds of, of every kind, 385, 578; *alkyn*, 35; *alking*, 9379.
all . . . See *al* . . .
alland, put for *a'lan*, adj. alone, 10283.
allang, 10282. Read *it es al lang* = it depends on.
alle, sb. ale, 17244.
allddir = *a leddir*, sb. ladder, Gött. 3779.
aller. See *al*.
allfulli, adv. fully, entirely, 1944.
almandes, sb. pl. almond, 6895.
almand in, put for *almandin*, adj. 6893; *an almandin wand*, a branch of the almond-tree.
almost, adv. almost, nearly, 268, 3749.
alms, put for *al mens*, gen. pl. of all men, 6988.
almesdede, sb. almsdeed, 10511; *almisdede*, 10197.
almight, adj. almighty, 17330; *allmight*, 8156.
almighti, adj. almighty, 5219.
almis, sb. alms, 11874; *almus*, 19052.
almost, 9874. Read: *In clene sted al most be rest* = he must rest in a quite clean place.
almus. See *almis*.
almusthing, sb. almsdeed, 28776.
alou, v. to allow; inf. 20034.
alove, v. to praise; inf. Trin. 20765.
alpha, sb. alpha, a Greek letter, 12199.
alquat, all what, 20400.
als, adv. as, 678, 1217, 5104; as for instance, 13; *slī* . . . *als*, such as, 66; *suilk als*, 372.
als, adv. also, likewi.e, 21, 155, 5120.

- als*, conj. as, 92, 327, 1984; as if, 5134; *alls*, 2642; *als . . . als*, as . . . as, 703; *als . . . alsua*, 2351.
alsa. See *alsua*.
alson, adv. as soon, immediately, 617, 860; *als son*, 339.
alsothfast, adj. quite true, 9851.
alsua, adv. also, likewise, 577, 691; *als sua*, 1225; *alsa*, 28093.
alsuith, adv. soon, immediately, 4010.
als swith als, conj. as soon as, 2383; *alsuibe als*, 489.
alperheiest, adj. highest of all, 10600.
alperleist, adv. least of all, 10423; *alperlest*, 10128.
alpermast, adv. most of all, 251; *althermast*, 19480.
alpernest, adv. next of all, very next, 1692, 4599.
alperyongest, adj. youngest of all, 7391.
althing, sb. pl. all things, 27357.
alto, adv. too, 9107.
alwais, adv. always, 6168, 10207; *allwais*, 21942; *alweis*, 29330.
alweldand, adj. all-governing, 16430; *allweldand*, 10582.
am, v. I am, pr. 1. sg. 3844.
am, put for *cam*, I came, pt. 1. sg. 20562.
aman = a man, 13648, 17312.
amang, prp. among, 861, 1559.
amang, adv. amongst, 88.
amen, adv. amen, 29237.
amend, v. to amend; inf. 256, 4235; pr. subj. 3. sg. *amend*, 4427; pp. pt. *amended*, 26217.
amendement, sb. amendment, 1704; *amendement*, 26941; *amendment*, 19594.
amendes, sb. pl. amends, 26789.
ami, French subst. friend, 20193.
amont, v. to amount; inf. 21423.
amorning, one morning, 13291.
amyrdward, prp. in the midst of, Trin. 15026.
an, num. one, 434, 488, 573; *ane*, 3444; *suilk an*, such a one, 85; *at an*, at one, 27484. *in an*, of the same mind, 6007; *in ane*, 4278; *euer in an*, equally, 9987.
an, adj. alone, 630, 2021; adv. *noght an*, not only, 26740.
an, put for *and*, 4272, 6409, 6915, 20107.
an, put for *in*, 17514.
an, put for *þan*, 8418.
anaght, adv. in the night, by night, 4454.
anam, put for *a nam*, name, 21978.
ananli, put for *an anli*, adj. lonely, solitary, 3075.
ancele, sb. handmaid, Gött. 25637.
and. See *aand*.
and, conj. and, 2, 184, 5941; *ant*, 22903.
and, conj. *when*, 23500.
and, put for *a*, 5948; put for *an*, 8290.
andesith, adv. formerly, 2110; *andersith*; 24268.
ane, adj. own, 1116.
anen, put for *a nen*, and nine, 2166.
anentes, prp. anent, concerning, 26957; 27235; *anentis*, 27653.
aner, adj. lonely, solitary, 12799.
anerli, adv. only, utterly, 23046.
anes, adv. once, 2857; *ans*, 3631, 16212; *at ans*, at once, 8594.
anfald, adj. single, one, 288.
angel, sb. angel, 997; *angell*, 6115; *aungel*, 513; gen. sg. *angel*, 1196; *angls*, 21682; pl. *angels*, 412; *angls*, 2818.
anger, sb. anger, 26012.
angus, sb. anguish, 15599.
anhede, sb. unity, 318.
an, pron. any, 245; *any*, 3314.
anigat, adv. any-ways, 10760.
animan, pron. anybody, any one, 3204, 4517; gen. sg. *animans*, 6721.
aniquar, adv. anywhere, Gött. 3975.
anithin, pron. anything, 20249.
aniwais, adv. any-ways, 10787.
ankin, adj. the same, of one and the same kind, 27797.
anlep, adj. single, unmarried, 27939; *anlepe*, 9520; *anlepi*, 5996, 16187.
anly, adj. lonely, solitary, Fairf. 12799.
annunciaciun, sb. annunciation, 11001; *annunciaonun*, 11014.
anoid, pp. pt. annoyed, 28912.
anoifer, pron. another, 18777; *anofer*, 1019.
anore, put for *an ore* = an hour, 21955.
anoyntinges, sb. pl. anointment, Gött. 19886.
ans. See *anes*.
ansuar, sb. answer, 5853; *ansuare*, 12108; *answar*, 3965; *answare*, 1890; *ansuer*, 4459.
ansuer, v. to answer, Fairf. 6720; pr. 1. sg. *ansuer*, 26444; 3. sg. *ansuwares*, 26904; imp. 2. sg. *ansuer*, 5778; pt. 1. sg. *answard*, 8676; 2. sg. *answard*, 14050; 3. sg. *answard*, 5776; *answard*, 1095; *ansuerd*, 4103; *ansuerde*, 20175;

- answerd*, 10278 ; 3. pl. *ansuard*, 19055 ;
ansuerd, 17401 ; pp. pt. *ansuerd*, 9492.
ant. See *and*.
antecrist, sb. Antechrist, 21995 ; *anti-
crist*, 21975.
anure, v. to honour ; inf. 3922 ; pr. 3. sg.
anurs, 6783 ; pt. 3. sg. *anurd*, 20146.
aparti, put for *a parti*, sb. a party, 2182.
apentes, v. to belong to, pr. 3. sg., 28653.
apered, v. to appear, pt. 3. sg. Cott.
Insert. v. 312, page 989.
apert, adj. open, plain, manifest, 13982 ;
apert, adv. openly, evidently, 5839 ;
aperte, 6355.
apocalips, sb. apocalypse, Fairf. 21039.
apon. prp. upon, on, 128, 894, 1087, 373,
2493 ; *apoin*, 23126.
apon, v. to open ; inf. 25066.
apostel, sb. apostle, 19733 ; *apostell*, 27097 ;
apostil, 20105 ; *apostle*, 20711 ; pl. *apos-
tels*, 174 ; *apostells*, 12707 ; *aposteles*,
19392 ; *apostelis*, 19570 ; *apostlis*, 207 ;
apostolis, 19383 ; gen. pl. *apostel*, 18952 ;
apostols, 21196.
apostlis hade, sb. apostleship, 20941 ;
apostlis hede, 21220.
appel, sb. apple, 795 ; *apell*, 16943 ; *ap-
pell*, 873 ; *appil*, 1112 ; *apul*, 25434 ;
pl. *appuls*, 2678.
appel tree, sb. apple-tree, 1367 ; *apell tre*,
2877.
aputains, 11879 ; *fiz aputains*. O. Fr.
fiils à putains = son of a whore.
aquaint, pp. pt. acquainted, 19536 ;
aquentid, 5298.
ar, adv. formerly, 316, 511 ; *are*, 870,
916, 1298.
ar, conj. ere, before, 63, 1625 ; *ar þat*,
4976 ; *are þat*, 2810.
ar, sb. honour, dignity, 8770 ; *are*, 4245.
ar, v. to be ; pr. 2. sg. 20033 ; *art*, 2410 ;
artu, art thou, 18326 ; 1 pl. *are*, 4820 ;
3. pl. *ar*, 9362 ; *are*, 221.
aray, sb. array, Laud 11513.
araye, v. to array, dress, dispose ; imp.
2. sg. Trin. 20174 ; 1. pl. *array we*,
Fairf. 20713 ; pt. 3. sg. *arrayed*, Göt. t.
3365 ; pp. pt. *arrayed*, Fairf. 6222.
archangels, sb. pl. archangel, 20580.
arche, sb. ark, 1843.
archer, sb. archer, 3078.
arhidicline, sb. ruler of a feast, 13358 ;
architricline, 13399.
are, sb. mercy, *þi nare* = þin are, 2749,
10099.
- arere*, v. to rear up ; inf. Trin. 15678.
aresoun, v. to question, interrogate ; inf.
Trin. 1122.
areysed, pp. pt. raised from the death,
Trin. 14363.
arquis, v. to argue, p. 3. sg. Fairf.
12239.
ark, sb. ark, ark of covenant, 7272 ; *arke*,
8273.
arli, adv. early, 9001.
arm, sb. arm, 3183 ; pl. *arme*, 11778 ;
armes, 5055.
arm, v. to arm, imp. 1. pl. *arm we vs*,
20727 ; pt. 3. pl. *armed*, 15437 ; pp.
pt. *armed*, 6185.
arme, sb. harm, hardness, 23089, 29089 ;
armes, 8143.
armes, sb. pl. arms, 7534 ; *arms*, 7527.
armites, read : *accountes*, sb. pl. account,
260.
armour, sb. armour, 27893 ; *armur*, 7520.
aru, sb. eagle, earne, 13444.
aro, sb. arrow, 10036 ; *aru*, Göt. 4314.
aromat, sb. spices, aromatics, 21299.
aroos, v. to arise, pt. 3. sg. Trin. 15003.
arosted, pp. pt. roasted, Cott. Insert. v.
455, page 991.
arou, adv. in a row, successively, Laud
9712.
arquil, adv. a little while ago, 20304.
art, *artu*. See *ar*.
art, sb. art, artifice, 295, 8711 ; pl. *artes*,
8440, 21746.
aru. See *aro*.
as . . . See *ass* . . .
ascension, sb. ascension, 18911 ; *assencion*,
20939 ; *assenciun*, 22718.
aside, put for (*on*) *a side*, sb. side, 26824.
ask, v. to ask, require ; inf. 595 ; *askin*,
5299 ; pr. 1. sg. *ask*, 13155 ; 2. sg.
askes, 16323 ; 3. sg. *askes*, 7887 ; 3. pl.
ask, 7319 ; pr. subj. 2. sg. *ask*, 13147 ;
imp. 2. sg. *ask*, 1125 ; 2. pl. *ask*, 16373 ;
pt. 3. sg. *asked*, 1294 ; 3. pl. *asked*,
2716 ; *askid*, 20721 ; pp. pt. *asked*,
3141.
asker, sb. asker, petitioner, 28878.
askes, sb. pl. ashes, 13239.
asking, sb. asking, 3301, 5195.
aslain, pp. pt. slain, 29211.
asoil, v. to absolve, assoil ; inf. 26155 ;
asoille, 29373.
aspies, sb. pl. spy, Trin. 11541.
ass, sb. ass, 3158 ; *asse*, 11222 ; *a nass* =
an ass, 3152.

- assay*, v. to taste, try, prove; inf. Trin. 3656; *asaye*, Trin. 3126; *assaie*, Trin. 12937; pr. 1. sg. *assay*, Fairf. 21467; pt. 3. sg. *asayed*, Trin. 3118.
- assban*, sb. a jawbone of an ass, 7171.
- asselid*, pp. pt. sealed, Laud 17348.
- assemble*, sb. assembly, 16610.
- assemble*, v. to assemble; inf. Fairf. 8020.
- assent*, sb. assent, agreement, 19513; *asent*, 9709.
- assent*, v. to assent, agree; inf. 9713.
- asshis*, v. to ask, pr. 3. sg. Fairf. 26803.
- assis*, sb. assize, judgment, 19103; *asis*, 9427; *asise*, 9687.
- assoine*, sb. care, endeavour, Trin. 16395.
- astate*, sb. state, condition, Trin. 13609.
- astert*, put for *a stert*, sb. a moment, 14298.
- astunt*, put for *a stunt*, one day, once, 5735.
- asume*, adv. in sum, summarily, 20855.
- at*, prp. 1. at, 782, 3727; 2. to, *at be*, 59, *at stand*, 61; *att*, 8837; *ate*, 5777; *atte* = *at þe*, at the, 10545; *atte last*, adv. at last, 4972; *atte leist*, at least, 6120.
- at*, put for *þat*, 415, 7614; put for *ai*, 20968.
- ateign*, v. to attain; inf. 1114.
- atend*, put for *at end*; adv. at last, 26978.
- atend*, v. to attend; inf. 21803.
- ath*, sb. oath, 1618; pl. *athes*, 6848; *aythes*, 6472.
- atrott*, adv. at a trot, 15872.
- attam* = *at þam*, at them, 5694.
- attaynt*, v. to attain, convince, Fairf. 5512.
- atter*, adj. venomous, poisonous, 22207; *atire*, 22021.
- atty will* = *at þy will*, at thy will, 3546.
- atwynne*, adj. in two, asunder, Laud 11481.
- au*, *auu*, *auful*. See *agh*, *aghful*.
- awai*. See *awai*.
- avail*, v. to avail, succeed, speed; inf. 90, 13481; *auaill*, 29475; *auaill*, 26860; *auaiel*, 28714; *arvail*, 7992.
- auctorite*, sb. authority, 21598; *autorite*, 29146.
- ave*, Lat. hail! 15766, 18594; *ave maria*, 27328.
- auen*, adj. own, 462; *auin*, 2750, 3710; *uun*, 1971; *auue*, 2803.
- aueril*, sb. April, 13249.
- auised*, pp. pt. observed, considered, 15745, 15917.
- avisi*, adj. circumspect, 3291.
- avisium*, sb. vision, 4516; *avision*, 5215.
- avunnere*, sb. almoner, 15969; *aumoner*, Gött. 15219.
- avn*, put for *au* (: *knau*), sb. awe, 18729.
- avn*, num. one, 26413.
- avn*. See *auen*.
- avunceteres*, sb. pl. ancestors, Fairf. 5430.
- avungel*. See *angel*.
- avunter*, v. to venture; inf. 27892.
- avuntur*, sb. adventure, 454; pl. *avunters*, 12.
- avocate*. See *advocate*.
- avou*, sb. a vow, 10203, 26335.
- avou*, v. to avow; inf. 17008; *avoun*, 7307; pt. 3. pl. *avound*, 17571.
- avoyde*, v. to avoid; pt. 3. sg. Gött. 3622.
- auter*, sb. altar, 1936; *autere*, 27243.
- autorite*. See *auctorite*.
- awagh* = *a wagh*, sb. a wall, 23216.
- awai*, adv. away, 297; *away*, 56, 1954; *awai*, 26865.
- arvail*. See *arvail*.
- arwaiward*, adv. awayward, downward, 21934.
- awayteþ*, v. to wait, espy; pr. 3. sg. Trin. 11592.
- awise*, sb. advice, 9068.
- avision*. See *avisium*.
- avoun*, *avound*. See *avou*.
- avreke*, v. to avenge; inf. Trin. 11554.
- ax*, sb. axe, hatchet, 8875.
- axeltre* sb. axle-tree, 21268; pl. *axultreis*, 21281.
- axils*, sb. pl. axle, 21285.
- ays*, sb. ease, Fairf. 13136.
- aythes*. See *ath*.
- ayzell*. See *aissil*.
- bachelere*, sb. bachelor, 8541.
- back*. See *bak*.
- bad*, *baad*, *badd*, *bade*, *badde*. See *bidd*.
- bad*, *badd*, *bade*. See *bide*.
- bad*, sb. abode, delay, 2485; *bade*, 490, 943; *baide*, 2535.
- badd*, adj. bad, 1801.
- baft*, adv. o *baft*, abaft, backwards, 22829
- baid*. See *bide*.
- baide*. See *bad*.
- bail*, sb. bail, 10027; *baile*, 10023; pl. *bailles*, 9893.

- balk*, sb. custody, government, 9551, 10028.
- baili*, sb. steward, bailiff, 5008, 11195; *baillie*, 9558; pl. *bailis*, 27260; *baillis*, 6445.
- bain*, adj. willing, ready, 28806.
- bait*, sb. bait, lure, 16931.
- baitand*, v. to bait; pp. pr. Gött. 13285.
- baiþer*, pron. gen. pl. of both, 23958.
- bak*, sb. back, 3048; *back*, 17125; pl. *backes*, 23317; *gave bak* = gave back, escaped, 2499; *o bak*, adv. backwards, 10764; *o bake*, 7525.
- bakbetyng*, sb. backbiting, 29093.
- bakbite*, v. to backbite, slander, 27683.
- bakbiter*, sb. backbiter, 26676; pl. *bakbiters*, 28206.
- bakker mare*, adv. more backwards, Fairf. 15925.
- bakward*, adv. backwards, 2042.
- bal*, sb. ball, 2879; *ball*, 12317.
- bald*, adj. bold, 7, 109; *baald*, 15378; adv. *bald*, boldly, 7131; *baldli*, 8727; *baldlik*, 3586.
- bald*, v. to encourage, inf. 10425.
- bald*, put for *badd*, pt. 1. sg. I bade, 20422.
- baldhede*, sb. boldness, 27136.
- bale*, sb. bale, sorrow, mischief, 44; pl. *bales*, 17256.
- bale*, v. to dance; inf. 13139; pt. 3. sg. *baled*, 13140.
- balful*, adj. baleful, unfortunate, 23253.
- balk*, sb. balk, beam, 1671; pl. *balkes*, 26750.
- ballede*, adj. whitefaced, Fairf. 3490.
- ban*, sb. bone, 1472; pl. *banes*, 543; *bans*, 6961.
- ban*, sb. bane, murderer, 7634, 25800, 26245.
- ban*, v. to ban, curse; inf. 13631; *bann*, 12050, 19458; pr. 3. pl. *bannes*, 6678; pt. 3. pl. *banned*, Gött. 6014.
- band*, sb. band, tie, 1671, 4437; pl. *bandes*, 7170.
- band*. See *bind*.
- bandon*, sb. power, dominion, 10736; *bandom*, 9013; *bandun*, 15780.
- bandum*, v. to abandon to, give to; inf. 14906.
- baner*, sb. banner, 12721.
- baneur*, sb. bearer of a banner, 12723.
- banning*, sb. ban, curse, 27730; *banning*, 11954.
- bank*, sb. bank, shore, Fairf. 22139.
- baptem*, sb. baptism, 12916; *baptim*, 12726; *baptime*, 12728.
- baptis*, sb. baptism, 12755.
- baptis*, v. to baptize; inf. 12846; *baptise*, 19550; *baptiz*, 12854; pt. 3. sg. *baptised*, 12754; *baptist*, 168; *baptis*, 14467; pp. pt. *baptist*, 12654; *baptistd*, 19978; *baptis*, 19885.
- baptising*, sb. baptism, christening, 12756; *baptisyn*, 171; *baptisyn*, 12776; *baptisyn*, 19529.
- baptist*, sb. baptist, 167.
- bar*, adj. bare, naked, 3661, 5165, 5401; *bare*, 801, 1867.
- bar*, bare, *baris*. See *ber*.
- baraigne*, adj. barren, 16655; *bareyn*, Trin. 10894; *baren*, Fairf. 2600.
- barbicans*, sb. pl. karbacan, 9903; *berbikans*, 10033.
- barc*, sb. bark, 16859.
- bare*, sb. boar, 4899.
- bared*, pp. pt. bare, dry, 1878.
- baren*, *bareyn*. See *baraigne*.
- barer*, sb. strife, contest, 824, 4137; pl. *barers*, 5316.
- barfote*, adj. barefoot, 6072.
- barges*, sb. pl. ship, barge, 24840.
- bargeyn*, sb. bargain, Trin. 15415; pl. *barigans*, Galb. 27697.
- barked*, v. to bark; pt. 3. sg. Fairf. 11824.
- barli*, sb. barley, Fairf. 21113.
- barm*, sb. lap, bosom, 5442, 8621; *barne*, 24499.
- barn*, sb. child, 1051; *barne*, 26240; *berni*, 7, 17735; pl. *barus*, 2569; *barne[e]s*, 2945; *berns*, 5892, 10347.
- barnage*, sb. baronage, nobles, 8016; *barunage*, 4649; *barunnage*, 4549.
- barnhide*, sb. childhood, 11927; pl. *barnhede*, 12577; *barnhedis*, 166.
- barnles*, adj. childless, 2591.
- barnsite*, sb. grief, sorrow for a child, 11625.
- barntem*, sb. a brood of children, 2044; *barnteme*, 4828; *barnten*, 8499; *barntem*, 2139.
- baron*, sb. baron, 8070; pl. *baron*, 4515; *baruns*, 8152.
- bar*, sb. bar, 19306; pl. *barres*, 13201; *barrs*, 18088.
- barunage*. See *barnage*.
- baruns*. See *baron*.
- basin*, sb. basin, 15287.
- basket*, sb. basket, 4489.
- bastard*, sb. bastard, 3027; *basterd*, 24765.

- bastons*, sb. pl. cudgel, 15827.
bastune, sb. a peculiar species of verse, a stanza? 14923.
batail, sb. battle, 7472; *bateil*, 6418; *batel*, 3463; *batell*, 471.
batailed, pp. pt. embattled, Trin. 9902; *bateild*, 28853.
bate, sb. boat, Fairf. 13287.
bate, v. to debate, inf. Gött. 5913.
bate. See *bite*.
bateil, *batel*. See *batail*.
bateild. See *batailed*.
bath, sb. bath, 11869.
bath, pron. both, 666; *bathe*, 28249; *bate*, 1478; *both*, 40; adv. *bath*, 87; *bate*, 11167; gen. pl. *bather*, 1254.
batid, v. to abate; pt. 3. pl. Gött. 10942.
baume, sb. balm, Laud 11503.
be, prp. by, beside, 33, 305, 1574, 4778, 5082; *bi*, 509, 689, 5058, 4710.
be, v. to be, inf. 59; *bi*, 4285; *bene*, 20482; pr. ind. 3. sg. *beis*, 1175; *bes*, 82, 915; *best*, 23201; 3. pl. *ben*, 20479; *beis*, 2138; *bes*, 22368; pr. subj. 1. sg. *be*, 5428; 2. sg. *be*, 927; 3. sg. *be*, 63, 3668; *beess*, 8410; *bijs*, 2065; *bene*, 25567; 1. pl. *be*, 5190; 2. pl. *be*, 4918; 3. pl. *be*, 44; imp. 2. sg. *bes*, 5097; *bi*, 19812; pp. pt. *ben*, 73; *bene*, 2138; *bine*, 13596.
be put for *bere*, v. to bear, inf. 11431.
bebredd, pp. pt. bred, 7113.
becasten, pp. pt. beset, 16468.
becaste, conj. because, Fairf. 20781.
becc, sb. beck, small stream, Gött. 8946.
becom, v. to become, inf. 9869; *becum*, 456; *bicom*, 854; *bicum*, 13629; pr. 3. sg. *becums*, 27596; *bicumis*, 27604; *bicums*, 27608; 3. pl. *becums*, 27897; *bicums*, 3562; pt. 1. sg. *becam*, 20531; 3. sg. *becom*, 18; *become*, 5896; *bicom*, 715, 5348; 3. pl. *becom*, 20763; *bicom*, 15355; *bicome*, 15115; pp. pt. *becummen*, 9489, 10936; *bicummen*, 10914.
bed, sb. bed, 6801; *bedd*, 2944; *bede*, 5130; *bedde*, 902; pl. *beddes*, 7716.
beddes. See *bid*.
bede, sb. prayer, 17672; pl. *bedes*, 8261.
bede, v. to offer, proffer, inf. 10636, 12360; pr. 1. sg. *bede*, 7469; 2. sg. *bedis*, 17198; 1. pl. *bede*, 5403; 2. pl. *bede*, 28030; 3. pl. *bede*, 25729; *bedes*, 3709; *bedis*, 23774; pr. subj. 3. sg. *bede*, 16282; imp. 2. sg. *bedd*, 14575; *bede*, 26173; pt. 1. sg. *bedd*, 24458; 2. sg. *bede*, 15488; 3. sg. *bedd*, 881; *bedde*, 880; *bede*, 7472; 3. pl. *bedd*, 8819; pp. pt. *bedd*, 6069, 17824.
bedeine. See *beden*.
bedel, sb. beadle, 12914; *bedele*, 11006.
beden. See *bid*.
beden, adv. together, collectively, 1814, 6556; *bedene*, 4831; *bedeine*, 1959; *biden*, 1457; *bidene*, 2923.
beem, sb. beam, balk, Trin. 8778.
bees, sb. pl. bee, 7113.
beess. See *be*.
befell, v. to befall, happen, pt. 3. sg. 1623; *befelle*, 28193; *bifel*, 2512; *bifell*, 1233.
befor, prp., before, 631, 2616; *beforn*, 1188; *bifor*, 2225; *by'or*, 364.
beforn, adv. before, 1413; *biforn*, 3010, 5046; *bifor*, 1846.
beft, v. to beat, strike, pt. 3. sg. 14730, 24840; pt. 3. pl. *beft*, 15831; pp. pl. *beft*, 2264, 23291.
beft adv. again, afterwards, 18560.
began. See *begin*.
begand, pp. pr. begging, 4708.
begeten, pp. pt. acquired, got, 28402; *bi-geten*, 4913.
beggar, sb. beggar, 13662; *begger*, 27717.
begin, sb. beginning, 603.
begin, v. to begin, inf. 266; *begine*, 25926; *begyn*, 28441; *bigin*, 2009; *bigyn*, 111; pr. 1. sg. *bigin*, 1625; 3. sg. *bigines*, 11816; *biginues*, 3565; *bigins*, pag. 102; 3. pl. *biginnes*, 1035; pr. subj. 3. sg. *begin*, 1495; *bigin*, 27371; 1. pl. *bigin*, 2229; imp. 2. sg. *bigyne*, 28374; 1. pl. *begine we*, 2139; pt. 1. sg. *began*, 6590; 3. sg. *began*, 58; *bigan*, 118; 1. pl. *began*, 5342; 3. pl. *bigan*, 1050, 1784; *bigun*, 5942; pp. pt. *begun*, 28545; *bigun*, 12726; *bigunnen*, 2299; *bigunnum*, 27778.
begin, v. to beguile, inf. 12220; *bigin*, 15966; *biginn*, 3880.
begining, sb. beginning, 9376; *beginyng*, 28316; *bigining*, 278; *biginyng*, 2008; *biginning*, 269; *biginyng*, 28866.
begun. See *begin*.
behold, v. to behold, look, inf. 1332; *behold*, 22177; *bihald*, 16173; pr. 3. sg. *beholds*, 19945; *bihaldes*, 19944; imp. 2. sg. *behold*, 290; *bihald*, 17132; 2. pl. *behold*, 6241; pt. 1. sg. *biheild*, 17687; 3. sg. *beheld*, 1597; *beheled*, 3026; *beheild*, 5051; *beheilde*, 16055; *behild*, 12365; *biheld*, 7553; *biheild*, 787; *bi-*

- hild*, 2026 ; 1. pl. *biheld*, 17490 ; 3. pl. *biheild*, 18770 ; *biheld*, 15269 ; pp. pr. *behalddand*, 24493 ; pp. pl. *behalddyn*, 28184 ; *bihalden*, 8103.
- behalding*, sb. beholding, 27926.
- behind*, prp. behind, 2852 ; *bihind*, 2830.
- behind*, adv. behind, 3176, 6073 ; *bihind*, 1846.
- behode*. See *behoves*.
- behoue*, sb. behoof, advantage, 3361 ; *bihoue*, 16477.
- behoves*, v. to behove, to be suitable for, pr. 3. sg. 1665 ; *behoves*, 22559 ; *behouis*, 6911 ; *behovuis*, 6455 ; *behous*, 26223 ; pt. 3. sg. *behoued*, 422 ; *behouid*, 24428 ; *behode*, Cott. Insert, 377, pag. 990 ; *bihoued*, 18574.
- bei*, 28766, put for *dei*, pr. subj. 3. sg. to die.
- beild*. See *beld*.
- being*, sb. being, 23537.
- beir*. See *bere*.
- beis*. See *be*.
- beist*. See *best*.
- beit*. See *bete*.
- bekaght*, pp. pt. caught, 25828.
- bekend*, v. to commit to, pt. 3. sg. 7242 ; 3. pl. *bekend*, 10609 ; pp. pt. *bekend*, 1584, 8840, 10357 ; *bikend*, 7213, 10183.
- beknauin*, adj. aware, 1905.
- beknaus*, v. to acknowledge, confess, pr. 3. sg. 26959.
- belami*, French, fair friend, 20176.
- beld*, sb. protection, fortitude, courage, 605, 9963 ; *beild*, 1008, 10515, 12237 ; pl. *beildes*, 25684.
- beleue*, v. to leave behind, to remain, inf. 21432 ; *bileue*, 14501, 20199 ; pr. 3. pl. *bileues*, 26390 ; pt. 3. sg. *beleft*, 7662 ; *bileft*, 10611 ; 3. pl. *bileft*, 24872 ; pp. pt. *beleued*, 23438 ; *beleft*, 9085 ; *bileft*, 4403, 9053.
- beliue*, adv. quickly, 7508, 12477 ; *biliue*, 5021, 14225 ; *blyue*, Trin. 1399.
- bell*, sb. bell, 12193 ; pl. *belles*, 20699.
- belted*, v. to girt, pt. 3. sg. 3365, 15285 ; pp. pt. *belted*, 6087.
- bem*, sb. beam, 9946 ; *beme*, 11228 ; pl. *bemes*, 1763.
- beme*, sb. trumpet, 22711.
- bemester*, sb. trumpeter, bugler, 28859.
- ben*, *bene*. See *be*.
- benaild*, pp. pt. nailed, 24154.
- bende*, v. to bend, inf. Fairf. 1584 ; pp. pt. *bent*, 28407.
- bendes*, sb. pl. band, riband, 28018.
- benedight*, pp. pt. blessed, 18705.
- beneson*, sb. benison, 2541 ; *benesun*, 3412 ; *beniscon*, 3345 ; *benison*, 1930 ; *beniscun*, 5356 ; *benisun*, 264 ; *benissun*, 5461.
- beneßen*, adv. beneath, 22677 ; *bineßen*, 1681.
- benummen*, pp. pt. taken away, 9490, 17550 ; *binomin*, 14712 ; *bynomen*, Trin. 22829.
- ber*, v. to pierce, bore through, inf. 7624 ; pp. pt. *born*, 7625.
- ber*, to bear, inf. 904, 3248 ; *bere*, 600, 1384 ; pr. 1. sg. *ber*, 5810 ; *bere*, 15967 ; 2. sg. *beres*, 8095 ; *bers*, 18174 ; 3. sg. *beres*, 38 ; *beris*, 21327 ; *bers*, 2682 ; *baris*, 21733 ; 2. pl. *ber*, 12096 ; 3. pl. *bere*, 386 ; *beris*, 23144 ; *bers*, 537 ; *bar*, 8108 ; pr. subj. 3. pl. *ber*, 20703 ; imp. 2. sg. *ber*, 6478, 13810 ; 2. pl. *bere*, 15617 ; pt. 1. sg. *bar*, 4487, 8633 ; *bare*, 4485 ; *ber*, 3990 ; 2. sg. *bare*, 20626 ; 3. sg. *bar*, 158, 3211 ; *bare*, 156, 1069 ; *bere*, 2170, 8700 ; *beir*, 6439 ; 1. pl. *bar*, 8666, 23671 ; 3. pl. *bar*, 4179 ; *bare*, 1185 ; *bern*, 20716 ; *born*, 24056 ; pp. pr. *berand*, 7907 ; pp. pt. *born*, 438, 3739, 156 ; *borne*, 21105.
- berbikans*. See *barbicans*.
- berd*, sb. beard, 5313 ; pl. *berdes*, 6620 ; *mane*, 7509.
- bere*, sb. bier, 20703 ; *ber*, 20708.
- bere*, sb. bear, 691.
- bere*, sb. barley, 13506.
- bere*, sb. noise, roar, cry, 10447, 16032, 23253.
- bere*, read *bete*, v. to amend, inf. 26123.
- berer*, sb. bearer, 3226, 28729.
- beri*, v. to bury, inf. 24553 ; *biry*, 20773 ; imp. 2. pl. *biris*, 20695 ; pt. 3. pl. *birid*, 13213 ; pp. pt. *berid*, 5483 ; *birid*, 4028.
- bering*, sb. burying, burial, 1185 ; *biriding*, 16872 ; *burying*, Trin. 20722.
- bering*, sb. bearing, birth, 11079.
- bern*, sb. barn, garner, 12323 ; pl. *berns*, 4673.
- bern*. See *barn*, *ber*.
- berth*. See *birth*.
- berunnun*, pp. pt. oppressed, grieved, vexed, 8351.
- berys*, sb. pl. berry, 4469.
- les*. See *be*.
- besaunt*, sb. a Byzantine coin, 23885 ; pl. *besands*, 4194.

bese. See *bise*.
beseeten, pp. p. dirtied, 22397.
beseing, sb. example, 25772; *beseening*, 3476; *bisening*, 21718; *bisning*, 28822; *bising*, 27132.
beseke, v. to beseech, to seek, inf. 15807; *bisek*, 20655; *biseke*, 14150; pr. 1. sg. *beseke*, 23922; *bisek*, 20232; *biseke*, 15769; pt. 3. sg. *beseoght*, 2795; *bisoght*, 2404; 3. pl. *beseoght*, 4940; *bisoght*, 7129, 16196; pp. pt. *bisoght*, 15778.
besserue, v. to serve, inf. 23052.
beside, prp. beside, 1787, 2704; *biside*, 691, 2380; *bisid*, 3873; *bi a wildrin wod side*, 5734; *biseid*, 15216.
beside, adv. hard by, 7589.
beseoght. See *beseke*.
bespitt, pp. pt. *bespit*, 24536; *bispit*, 17771.
best. See *be*.
best, adj. superl. best, 3078; adv. 26, 3001.
best, sb. beast, 692; *beist*, 1788; gen. sg. *best*, 27885; *beists*, 6713; pl. *bestes*, 547; *besteis*, 6000; *beistes*, 1694.
best, v. to strike, beat, pt. 3. pl. 1844, 20539. See *beft*.
bestad, pp. pt. placed, put, 23618.
bestaile, sb. beast, cattle, Gött. 2444.
bestli, adv. bestially, 27231.
bestorn, put for *bescorn*? pp. pt. shorn, ruined, 4736.
besuik, v. to deceive, betray, inf. 2998; *besuik*, 28027; pr. 3. sg. *bisuikes*, 19231; 2. pl. *bisuikkas*, 26367; pt. 3. sg. *besuak*, 3734; *bisuak*, 818; pp. pt. *besuiken*, 29525; *bisuiken*, 8632.
betaght. See *beteche*.
betaken, v. to mean, signify, inf. *bitaken*, 19892; pr. 3. sg. *betakens*, 304; *bitakens*, 41; *bytakens*, 40; 3. pl. *betakens*, 25952; *bitakens*, 4598; pt. 3. sg. *bitakend*, 21673.
bete, v. to amend, heal, to better, inf. 105, 3279, 11825; *bett*, 13219; pr. 3. pl. *bettis*, 26785; pr. subj. 2. sg. *bite*, 13054; 3. sg. *bete*, 28311; pt. 3. sg. *bete*, 14415; *bette*, 24738; *beit*, 2156; pp. pt. *bete*, 946; *bett*, 10060, 15016; *bette*, 15550; *beit*, 912, 17621.
bete, v. to beat; pr. 3. sg. *betis*, 29099; 2. pl. *bete*, 15843; 3. pl. *bete*, 23317; pr. subj. 3. pl. *bete*, 16230; pt. 3. pl. *bete*, 15827; pp. pt. *beten*, 22398; *bette*, 23991.

beteche, v. to commit to, entrust, inf. 5307; *biteche*, 15445; pr. 1. sg. *beteche*, 5450; imp. 2. pl. *biteche*, 12171; pt. 3. sg. *betaght*, 400; *bitaght*, 3539; pp. pt. *betaght*, 4363, 10206; *bitaght*, 1126.
betelt. See *bitele*.
betide, v. to betide, happen, inf. 3274, 11050; *bitide*, 4070; *bitidd*, 5458; pr. 3. sg. *betides*, 25732; pt. 3. sg. *bitid*, 2017, 4035; *bitidd*, 4082; *bitide*, 8669.
betime, adv. betimes, soon, 7578; *bitime*, 4321.
beting, sb. amendment, improvement, satisfaction, healing, 8819, 21621, 25936; *betyng*, 28575.
betorn, pp. pt. rent, torn, 24045.
betrai, v. to betray, inf. 16514; *betrais*, 15272; pr. 3. sg. *bitaris* (read *bitrais*), 1634; pt. 3. sg. *betrayed*, Fairf. 3734.
better, adj. comp. better, 850, 28098; *bettur*, 68; adv. *better*, 8407; *ettur*, 3365.
betuix. See *bituix*.
beute, sb. bounty, 130, 14115.
bewar, v. to beware of, inf. 23827; *bewarr*, 21921; pr. subj. 1. pl. *bewarr*, 17433.
bewile, v. to beguile, deceive, inf. 28522; *biwill*, 716.
bewist, sb. council, synagogue, company, 13832; *buwist*, 23556.
bi. See *be*.
bi, sb. town, village, 13290, 15194, 17804; *bij*, 8538.
bi, v. to buy, to atone for, inf. 1146, 4764, 7816; *bii*, 28034; *bij*, 152, 926, 2584; *by*, 2036; *byi*, 27837; pr. 3. sg. *bies*, 29315; pr. 2. pl. *bi*, 25318; 3. pl. *bii*, 28035; *bijs*, 27277; pr. subj. 3. sg. *bii*, 1115; pt. 2. sg. *boght*, 17261; 3. sg. *boght*, 3554; *bogh[t]*, 1070; 3. pl. *boght*, 1231, 4813; pp. pt. *boght*, 142, 822.
bible, sb. bible, 14399; *bibul*, 1900.
biclepis, v. to call, name, pr. 3. sg. 10266; 2. pl. *biclepe*, 15323.
bicom, *bicum*. See *becom*.
bidd, v. to bid, ask, command, inf. 5198, 16661; *bide*, 12639; pr. 1. sg. *bid*, 6849; *bad* (read *bid*), 1967; *bidd*, 5811; *bide*, 17222; 2. sg. *beddes*, 5202; 3. sg. *biddes*, 11310; *bides*, 7995; *biddis*, 28996; *bids*, 27481, 1. pl. *bidd*, 19329; 2. pl. *bidd*, 19193; imp. 2. sg. *bidd*, 3656; 2. pl. *bidd*, 14102; pt. 1. sg. *bad*, 6559; *badd*, 3669; 2. sg. *badd*, 3981; 3. sg. *baad*,

- 387; *bad*, 381; *badd*, 1291; *badde*, 20184; *bade*, 3160; 1. pl. *badd*, 17531; 3. pl. *bad*, 2782; *badd*, 2818; pp. pr. *biddand*, 7131, 12815; *bidand*, 17725; pp. pt. *bidden*, 3627; *biden*, 1450; *boden*, 10683, invited, 14242.
- bide*, v. to abide, to wait, endure, bear, inf. 955, 3275, 22475; *bid*, 25859; pr. 3. sg. *bides*, 27350; imp., 2. pl. *bides*, 15585; pt. 1. sg. *bade*, 13822; 3. sg. *bad*, 20829; *badd*, 488; *bade*, 1752; *baid*, 1907; 3. pl. *bade*, 8203; pp. pt. *biden*, 1598; *beden*, 10991.
- bide*, sb. abode, delay, 1761, 4527, 6275.
- biden*, *bidene*. See *beden*.
- biding*, sb. command, 3093; *bidding*, 3040.
- bidint*, put for *bi dint*, to be struck, 4302.
- bier*, sb. buyer, 14730.
- bies*. See *bi*.
- bifell*. See *befell*.
- bifor*, *biforn*. See *befor*.
- bigam*, sb. bigam, bigamist, 1528.
- bigan*. See *begin*.
- bigeten*. See *begeten*.
- bigginges*, sb. pl. building, 23453.
- bigile*, v. to beguile, inf. 22064; pp. pt. *bigiled*, 9004.
- bigin*, *beginn*. See *begin*.
- begining*. See *begining*.
- bigun*, *bigunnen*. See *begin*.
- bihald*, *biheild*, *biheld*, *bihild*. See *behalld*.
- biheest*, sb. promise, Trin. 2349; *bihete*, Trin. 4171.
- bihind*. See *behind*.
- bihinted*, 14669, put for *bihuted* (*Gött. bihuted*), v. to hoot, pt. 3. pl. (cf. 15833: *pai huted on him*).
- bihoue*. See *behoue*.
- bihoned*. See *behoues*.
- bii*, *bij*, *bijs*. See *bi*.
- bijs*, 2065. See *be*.
- bike*, sb. bee-hive, 76.
- bikend*. See *bekend*.
- biker*, sb. battle, skirmish, Trin. 14066.
- bilad*, pp. pt. led, brought, Trin. 16808; *biled*, Trin. 17049.
- bilidngis*, sb. building, Trin. 1774.
- bile*, sb. boil, 6011.
- bileft*. See *beleue*.
- bilete*, v. to let, imp. 2. sg. 4361.
- biletts*, sb. pl. billements, 28016.
- bilene*. See *beleue*.
- bilene*, sb. belief, Br. Mus. Add. 675.
- biliffit*, 27779. Read *bilifs it?* leaves it, pr. 3. sg. Cf. Fairf. *leuis hit*.
- bilieue*. See *belieue*.
- bimene*, v. to mean, signify; inf. Trin. 10853.
- bind*, v. to bind, inf. 8783, 9217; pr. 2. sg. *bindes*, 13330; 3. pl. *bindes*, 355; imp. 2. sg. *bind*, 1671; 2. pl. *bindes*, 18088; pt. 3. sg. *band*, 7153; 3. pl. *band*, 7198; pt. subj. 3. sg. *band*, 7195; pp. pt. *bounden*, 5080; *bounden*, 4896; *boundon*, 1343.
- bine*. See *be*.
- binepen*. See *benepen*.
- bink*, sb. bench, 5058; *binc*, 5321.
- binomin*. See *benummen*.
- bir*, sb. breeze, wind, 24816, 24834.
- bird*, sb. maiden, lady, 9811, 9967; *birde*, 7131.
- bird*, v. it behoved, ought, pt. 3. sg. 10695, 12988, 17162, 17533, 28280.
- bird*, *biris*, *biry*. See *beri*.
- birring*. See *bering*.
- birth*, sb. birth, 1395; *berth*, 24923; *burth*, Trin. 15279; *brith*, 118.
- birpen*, sb. burden, 8826; *birthin*, 27310; *birpin*, 4179; *birthpin*, 5520.
- birpin*, sb. meaning, 4518, 25122; *birthyn*, 26503.
- birthing*, sb. burden, 27067.
- bischadeue*, v. to overshadow; inf. Trin. 10885.
- bischop*, sb. bishop, 20906; *biscop*, 10649; gen. sg. *biscop*, 19552; pl. *biscops*, 14506.
- biscopphede*, sb. bishopric, 19330.
- biscopprike*, sb. bishopric, 18892.
- biscorn*, pp. pt. shorn, confounded, 12231.
- biscornud*, v. to affront, insult, dishonour, pt. 3. pl. 16611.
- biscurget*, pp. pt. scourged, 17771.
- bise*, adj. busy, 14106; *bese*, 12403.
- biseid*. See *beside*.
- biseke*. See *beseke*.
- bisekins*. Read *bisuiques*, pr. 2. pl. to deceive, 28029.
- biseme*, v. to beseem; inf. Trin. 22358.
- bisen*, adj. busy, a *bisen man*, a workman, 16595.
- bisenes*, sb. business, 14105; *bisines*, 18510.
- bisening*, *bisining*, *bising*. See *beseing*.
- bisette*, v. to beset, pt. 3. pl. Trin. 195.
- biside*. See *beside*.
- bisieden*, v. to endeavour, pt. 3. pl., Trin. 23048; pt. 3. sg. *bisyed*, Trin. 20108.
- bisin*, sb. example, 3513.
- bismer*, sb. a shameless person, 22029.
- bisoght*. See *beseke*.

- bispit*. See *bespit*.
bisnuak, *bisuiken*, *bisuiques*. See *besuik*.
bisueled, pp. pt. swallowed, 23149; *bisueled*, 16484.
bit, sb. bit, 1112; *bitt*, 795; *bitte*, 8500; *boitt*, 8501.
bitaght. See *beteche*.
bitaken. See *betaken*.
bitan, put for *bi tan*, to be taken, 14514, 18884.
bitaris. See *betrai*.
bite, v. to bite, inf. 8493; pt. 3. sg. *bate*, 18732; pp. pr. *bitand*, 5954; pp. pt. *biten*, 13866.
bite. See *bete*.
biteche. See *beteche*.
bitele, v. to betray, deceive, inf. 6890; *bitell*, 17412; pt. 1. sg. *betelt*, 28411; pp. pt. *beteld*, 26392.
bithoght, pp. pt. considered, 25810.
bithrett, pp. pt. threatened, 10102.
bitid. See *betide*.
bitime. See *betime*.
bitraist, v. to be sure, to trust, imp. 2. sg. 2573.
bitter, adj. bitter, 6348; *bittur*, 697; comp. *bitterer*, 25976; superl. *bitterest*, 25978; adv. *bitter*, very, 1092.
bitternes, sb. bitterness, 5536; *bitturnes*, 11503.
bituin, prp. between, 11053; *bituene*, 9724.
bituin, adv. between, 10244; *bituine*, 3572.
bituix, prp. betwixt, between, 723, 896; *betuix*, 612, 685.
bituixand, conj. until, 927, 1103, 1748; *bytuixand*, 65.
biwaked, pp. pt. watched, guarded, 20374.
biweft, v. to sweep away, pt. 3. sg. 24109.
biwent, pp. pt. past, gone, 825.
biwill. See *bewile*.
biwist, sb. place, dwelling-place, 9875.
biyeit, sb. interest, rent, 23888.
biyett, sb. offspring, progeny, 2206.
biyond, prp. beyond, 11396.
bla, sb. blow, 6703.
bla, adj. blue, livid, 8073.
blak, adj. black, 22510; *blac*, 8073; *black*, 22489.
blak, v. to blacken; inf. 24414.
blaken, v. to blacken, inf. 14747; *blacken*, 17430; pt. 3. sg. *blakend*, 24841.
blam, sb. blame, 595, 728; *blame*, 2475.
blam, v. to blame, inf. 817; pr. 1. sg. *blam*, 9032; pt. 3. sg. *blamed*, 16722.
blamen, sb. pl. black men, 2118.
blan. See *blin*.
blast, sb. blast, 18949, 18075, 24847.
blau, v. to blow, inf. 22631; pr. 3. sg. *blaws*, 532; pt. 3. sg. *bleu*, 12540; 3. pl. *bleu*, 6575; *blu*, 6503; pp. pt. *blauw*, 22922.
bled, v. to bleed, inf. 25482; pr. 3. sg. *bledis*, 17193; pt. 3. sg. *bled*, 16922; *bledd*, 16672.
bleith. See *blithe*.
blenc, sb. blench, blemish, fault, 19599, 23494; *blenck*, 23300.
blend, v. to blend, mix, inf. 13767; pt. 3. sg. *blende*, Fairf. 5690; 3. pl. *blend*. Cotton 2nd hand, v. 13, page 958; pp. pt. *blend*, 17333, 18841, 24005, 28475; *blent*, Gött. 819.
blenke, sb. glance, glimpse, Fairf. 19648.
blenked, v. to blench, blink, pt. 3. 7668, 19731; pp. pt. *blenked*, 7626.
blere, v. to blear, inf. Fairf. 19526.
bles, sb. blaze, 7160; *blése*, 8877.
blesced, *blessed*. See *blis*.
blescedhedes. See *blisschede*.
blissing. See *blissing*.
blethli. See *blith*.
bleu. See *blau*.
bleu, adj. blue, 9920; *bloo*. Cott. 2nd hand, v. 28, page 958.
bligh, adj. blithe, blitheful, 20281.
blin, sb. cessation, 881.
blin, v. to cease, leave off, inf. 265, 13936; pr. subj. 2. sg. *blin*, 3641; 3. sg. *blin*, 121; pt. 3. sg. *blan*, 744, Fairf. 14057.
blind, adj. blind, 184, 1565, 3463, 9218; *blynde*, Trin. 4116.
blind, v. to blind, blindfold, deceive, inf. 26388; pr. 3. sg. *blindes*, 23717; 2. pl. *blindes*, 24160; pt. 3. pl. *blinded*, 7246; pp. pr. *blindand*, 6834.
blindnes, sb. blindness, 20957.
blinfeld, adj. blind, blindfold, 19615.
blis, sb. bliss, joy, 444; *bliss*, 3110; *blisse*, 2389; *blys*, 72.
blis, v. to bless, inf. 2375; *bliss*, 5438; *blisse*, 2375; *blissen*, Gött. 12779; pr. 1. sg. *blisce*, 69; 3. pl. *blisses*, 3707; imp. 2. sg. *blis*, 10482; *blisce*, 13620; pt. 1. sg. *blisced*, 24557; 3. sg. *bliscel*, 10846; *blissed*, 2389; *blessed*, 637; pp. pt. *bliscel*, 197; *blissed*, 1055; *blesced*, 10340; *blessed*, 2044; superl. *bliscedest*, 17043.
bliscdness, sb. blissfulness, 17080.

- blisful*, adj. blissful, joyful, 1395; adv. *blisfulli*, 9117.
- blissedhede*, sb. bliss, happiness, 6852; pl. *blisscedhedes*, 23372; *blescedhedes*, 23475.
- blissing*, sb. blessing, 1935, 2058; *blissing*, 2376; *blessing*, 3753; *blesing*, 3513.
- blister*, sb. blister, 6011.
- blith*, adj. blithe, joyful, 1399; *blipe*, 828; *blit*, 24935; *blyth*, 1337; comp. *bliper*, 4812; superl. *blithes[ft]*, 7255; adv. *blith*, 7612; *blithli*, 3243; *blethli*, 1002; *blithlik*, 3617; *blythly*, 3131.
- blithe*, sb. blitheness, 17198; *bleith*, 26222.
- blithful*, adj. blitheful, 4078.
- blod*, sb. blood, 519; *blode*, 3563; *blude*, Galb. 27615; pl. *blodes*, 5054.
- blodi*, adj. bloody, 5265; *blody*, 4162; *bloide*, 4208.
- blom*, sb. bloom, 9328; *blome*, 5744; pl. *blomes*, 22144.
- blome*, v. to bloom, inf. 10743.
- bloo*. See *bleu*.
- blossem*, sb. blossom, 8256.
- blu*. See *blau*.
- blublid*, Gött. 24039; read: *dublid*, pp. pt. doubled.
- blude*. See *blod*.
- blurded*, v. to mourn, blare? pt. 3. pl. 828.
- blyue*. See *beliue*.
- bobet*, sb. stroke, buffet, Trin. 16623.
- boce*, sb. boss, 8087; *bote*, 22828; *bouche*, Trin. 22828.
- bod*, sb. message, command, order, 4096; *bode*, 20208; pl. *bodes*, 20160.
- bod*, sb. body, 20921; *bode*, 14309; *bodi*, 293, 1026; *body*, 2422; pl. *bodes*, 5402; *bodis*, 869; *bodijs*, 23671.
- bod*, v. to bode, bid, pr. 1. pl. 25328; 2. sg. *bodes*, 25315.
- boden*. See *bidd*.
- bodili*, adj. bodily, 428; adv. 27900.
- bodword*, sb. message, 1195, 6111; *boddword*, 14174; *bodeword*, 8330.
- boffetes*, sb. pl. buffet, 25491.
- bogh*, sb. bough, 4466; *bugh*, 11721.
- bogh*, *boghed*. See *bou*.
- boght*. See *bi*.
- boghtlinges*, sb. pl. redeemed, ransomed, 17262.
- boile*, v. to boil, inf. 11886.
- boiste*, sb. box, Fairf. 14003.
- boitt*. See *bit*.
- bok*, sb. book, 121; *boke*, 627; *buk*, 6041; pl. *bokes*, 1470; *bokis*, 20742; gen. pl. *boken*, 13884.
- bokys*, put for *bolys*, sb. pl. bull, Laud 10382.
- boles*, sb. pl. bull, 10382.
- bolle*, sb. bowl, cup, Gött. 3306; pl. *bollis*, hod, doster, Gott. 5524.
- bolnand*, pp. pr. swelling, 6011.
- bolning*, sb. swelling, effervescence, 12083; *bolning*, 10463.
- bolnud*, pp. pt. swoln, 4726; *bolnd*, 12685.
- borne*, 29396; read *baine* or *bourne*, adj. ready.
- bon*, *bone*. See *boun*.
- bon*, sb. boon, prayer, 3690; *bone*, 8414; *boun*, 13156; pl. *bones*, 25117.
- bondage*, sb. bondage, Fairf. 14405.
- bonde*, sb. bondman, peasant, Fairf. 4188.
- bondehede*, sb. bondage, Fairf. 5404.
- bonden*. See *bind*.
- boute*, 21352; put for *bote*, sb. help, salvation.
- boost*, v. to boast, inf. Trin. 22289.
- bord*, sb. board, table, plank, 14094, 16684, 25708; pl. *bordes*, 14733.
- borgh*. See *boru*.
- borli*, adj. burly, 8541.
- born*. See *ber*.
- boru*, sb. bail, pledge, rescue, 23969; *borgh*, 23792.
- boru*, v. to borrow, rescue, redeem, inf. 6144, 13103, 23792; pt. 3. sg. *borud*, 5286; pp. pt. *borowed*, Fairf. 4497; *boru*, 23512; *borun*, 29169.
- bos*, v. it behoves, must, Gött. 333; *bus*, Gött. 1243.
- bost*, sb. box, 14003.
- bost*, sb. boast, pride, 6224.
- bosum*, sb. bosom, 5822.
- bot*, prp. but, 652, 961.
- bot*, adv. but, only, 91, 1486, 2210; *but*, 1744.
- bot*, conj. but, 33; unless, 844, 5501; *bot if*, 10118.
- bot*, sb. remedy, boot, help, 791, 28778; *bote*, 44, 89; *bott*, 14146; *bout*, 2319; *boute*, 2318; *bute*, 5957, 23848; pl. *botes*, 27052.
- bote*, 22828. See *boce*.
- botelar*, sb. butler, 4447; *botellar*, 4459; *boteler*, 4501.
- botesum*, adj. profitable, 25886.
- both*. See *bath*.
- bopem*, sb. bottom, 1699.

- bou*, v. to bow, bend, obey, inf. 17533, 18220; *bouu*, 28883; *bu*, 753, 10902, 12801; *buu*, 14496; pr. 3. sg. *buus* (gives), 17588; 1. pl. *bu*, 18797; 3. pl. *buus*, 20435; imp. 2. sg. *bogh*, 11683; *bou*, 2625; pt. 3. sg. *boghed*, 11686; *boghud*, 11690; *bugh*, 8961; *buud*, 12307; 3. pl. *boud*, 677; *buud*, 19132.
- bouche*. See *boce*.
- bouen*, adv. abone, 3366.
- boun*, adj. ready, 1651; *bon*, 6110; *bone*, 17256; *bun*, 3244; *bune*, 2360; adv. *bun*, soon, 9137.
- boun*. See *bon*.
- bounte*, sb. bounty, 9531; *bou[n]te*, 10634; *bunte*, 3411; *bu[n]te*, 12674, 17078; pl. *buntes*, 10086; *bunthes*, 29014.
- bouw*, sb. bower, chamber, 4338; *boure*, 1697; *bure*, 3921, 9806, 13152.
- bout*, *boute*. See *bot*.
- brad*, adj. broad, large, 347, 1930; *bradd*, 24817; *brade*, 93, 3713.
- brad*, sb. breadth, 8862; *brede*, 1642.
- brai*, v. to bray, cry, inf. 22607.
- braid*, sb. braid, a sudden movement, start, 15712, 16590, 18083.
- braith*. See *brath*.
- brak*. See *breke*.
- bran*, sb. bran, 15524.
- branche*, sb. branch, 1904; *brance*, 5657; pl. *branches*, 4466; *branches*, 26363; *braunches*, 1321.
- brand*, sb. fire-brand, 2873.
- brand*, sb. brand, sword, 3170, 8716; pl. *brandes*, 15732.
- bras*, sb. brass, 5903, 21316; *brass*, 4297.
- brasen*, adj. brazen, 18103; *brasin*, 12193.
- brast*. See *brist*.
- brath*, sb. rage, anger, 26188; *breth*, 5571, 7624.
- brath*, adj. fierce, violent, 2632, 16164; *braith*, 1092; adv. *brathli*, 2240, 18165; *brathly*, 63.
- bred*, sb. bread, 926; *brede*, 2715.
- bred*, v. to breed, inf. 2569; *brede*, 227, 637, 16410, 28545; pr. 3. sg. *bredes*, 3444; 3. pl. *bredes*, 5865; *breidis*, 24998; pr. subj. 3. sg. *brede*, 1931; pt. 3. sg. *bred*, 2318, 3895; *bredd*, 5485; *brede*, 12223; 3. pl. *bred*, 5929; *bredd*, 5583; pp. pt. *bred*, 3198, 5422; *bredd*, 10347.
- bredd*, pp. pt. roasted, 13373.
- brede*, sb. board, plank, 16578.
- brede*. See *brad*.
- breeding*, sb. breeding, pregnancy, 3479.
- breep*, sb. breath, Trin. 3573.
- bre[f]li*, adv. shortly, 120.
- breist*, *breistes*. See *brist*.
- breiþer*, *breþer*, *breþor*. See *broþer*.
- brek*, sb. breach, break, 6344; *breck*, 14012.
- brek*, v. to break, inf. 872; *breke*, 22967; pr. 2. sg. *brekes*, 13808; 3. sg. *brekes*, 26024; *brices*, 11992; pr. subj. 2. pl. *brek*, 662; pt. 1. sg. *brake*, 28300; 2. sg. *brak*, 6645; 3. sg. *Brak*, 673; *brak*, 4389; *brac*, 7203; *brack*, 15229; *brake*, 6025; 3. pl. *brak*, 826; pp. pr. *bre cand*, 6747; *bre kand*, 29298; pp. pt. *broken*, 25710; *brokin*, 27395.
- breke*, sb. breach, 2048.
- breking*, sb. breaking, 25692.
- brēm*, adj. bold, strong, fierce, 4003; adv. *brēmli*, 5542.
- brembel*, sb. bramble, 924.
- brēn*, v. to burn, inf. 979, 3149; *brin*, 1098, 4315; pr. 3. sg. *brennes*, 23217; *brinnes*, 29296; imp. 1. pl. *bren we*, 20731; pt. 3. sg. *brend*, 3105; *brent*, 3201; *brint*, 5752, 6025; 3. pl. *brend*, 13239; *brind*, 13237; *brint*, 7160; pp. pr. *brennand*, 1290; *brinmand*, 24463; *brinand*, 2926; pp. pt. *brend*, 1532; *brent*, 4314; *brind*, 9206; *brint*, 6036.
- brēng*. See *bring*.
- brēning*, sb. incendiarism, 26235; *brinn- ing*, 27838; *brinyng*, 29242.
- brēnyng*, sb. burning, 2875.
- breres*, sb. pl. briars, 2014.
- brēst*, sb. breast, bosom, 534; *breist*, 12710; pl. *brēstes*, 24871; *breistes*, 8078.
- brēst*, sb. want, fault, 6308, 17630, 18691; breach, rupture, 11230; *brist*, 6344; pl. *brēstes*, 10060.
- brēst*, v. to burst, inf. 6615, 7584, 9271; *brast*, 22554; *brist*, 22395; pr. 3. sg. *brēstes*, 10059; pr. subj. 3. sg. *brast*, 1538; pt. 3. sg. *brēst*, 1088, 1908; *brast*, 6392, 8048; 3. pl. *brast*, 1766, 7170; pp. pr. *bristand*, 18916.
- brēth*. See *brath*.
- brēue*, sb. brief, 19606.
- brēw*. See *bru*.
- brices*. See *brēk*.
- brid*, sb. brood, child, 11305, 20281; *bridd*, 22381.
- bridal*, sb. bridal, 7250; *bridall*, 13363.
- bridel*, sb. bridle, 21268.

- bridgom*, sb. bridegroom, 13364.
brig, sb. bridge, 8945.
bright, adj. bright, 703; comp. *brighter*, 702.
brightnes, sb. brightness, 3320.
brightnes, v. to brighten, pr. 3. sg. 9933.
brim, sb. brim, river, flood, 5929.
brimstane. See *brinstan*.
brin, sb. brine, 6348; *brine*, 26754.
brin, *brind*. See *bren*.
bring, v. to bring, inf. 384, 728; *bring*, 21588; pr. 1. sg. *bring*, 3723; 2. sg. *bringes*, 27693; 3. sg. *bringes*, 10510; 1. pl. *bring*, 5116; 2. pl. *bring*, 6811; 3. pl. *bring*, 1039; pr. subj. 2. sg. *bring*, 3235; imp. 2. sg. *bring*, 3234; pt. 1. sg. *broght*, 5270; 3. sg. *broght*, 615; *brogh*, 6506; 2. pl. *broght*, 23085; 3. pl. *broght*, 160; pp. pr. *bringand*, 3832, 24820; pp. pt. *broght*, 63, 1195; *broht*, 2972.
brink, sb. brink, 1766.
brinnand, *brinnes*. See *bren*.
brinning. See *brening*.
brinstan, sb. brimstone, 2842; *brinstane*, 2875; *brinston*, 26762; *brinstane*, Fairf. 23314.
brint. See *bren*.
brist, *bristand*. See *brist*.
brith. See *birth*.
britten, v. to cut, destroy, pr. subj. 2. sg. 8720.
brixel, sb. reproof, shame, 10319; *brizil*, 28196.
brizling, sb. shame, 10287.
broche, sb. broach, brooch, 3249.
brod, sb. brood, progeny, 6153; *brode*, 1507; *broide*, 18287.
brogeling, sb. procrastination, cessation, 7071.
broght, *broht*. See *bring*.
broide. See *brod*.
broiden, pp. pt. interwoven, prepared? 1008, 13363.
broiþer. See *broþer*.
brok, v. to brook, enjoy, inf. 5881; *bruke*, 2589; *brokar* = brook her, imp. 2. sg. 2427; pp. pt. *bruked*, Göt. 25282.
broken. See *brek*.
brokes, sb. pl. brook, bourn, 5929.
broþer, sb. brother, 854; *broiþer*, 1072; *breþer*, 3705; *breþor*, 4953; gen. sg. *broþer*, 1135; pl. *breþer*, 1210; *breiþer*, 2057; gen. pl. *breþer*, 4092; *broþers*, 2054.
broiþerhede, sb. brotherhood, fraternity, 1159.
brous, sb. pl. brow, 14747; *brues*, 8079.
bru, v. to brew, inf. 23950; *breu*, 118; pr. subj. 2. pl. *bru*, 4137; pt. 3. sg. *brued*, 24497; 3. pl. *brued*, 2848; pp. pt. *brued*, 24201.
brues. See *brous*.
brues,? 22848.
bruke. See *brok*.
brun, adj. brown, 18833.
bu, sb. possession, estate, 6744.
bu, *bugh*, *buu*, *bund*, *buus*. See *bou*.
bucket, sb. bucket, 3306.
buels, sb. pl. bowels, 16505.
buffet, sb. buffet, 16285; *buffett*, 27732.
buffeted, pp. pt. buffeted, Trin. 16952.
bugh. See *bogh*.
buk. See *bok*.
bul, sb. bull, 10386; pl. *bulles*, 10395.
bul, sb. exaggeration, 21270; *bull*, 26371.
bulk, v. to strike, beat, inf. 18511.
bullers, sb. bearer of bulls, 29264.
bun, *bune*. See *boun*.
bunden. See *bind*.
bunte, *buntes*. See *bounte*.
burdyng, sb. breeding, 28265.
bure. See *bour*.
burgess, sb. burgess, 12492; pl. *burgesses*, 11445.
burgh, sb. borough, town, 11069.
burjon, sb. burgeon, 10735.
burn, sb. bourn, brook, 5922, 8946; pl. *burnes*, 1766; *burns*, 22150.
burth. See *birth*.
burwimmen, sb. pl. chambermaid, 27264.
buryng. See *bering*.
bus. See *bos*.
busk, sb. bush, 5743.
busk, v. to busk, go, array, inf. 4309; pr. subj. 2. pl. *busk*, 11913; imp. 2. sg. *busk*, 11585; 2. pl. *buskus*, 5087; pt. 3. sg. *busked*, 10556; pp. pt. *busked*, 5225, 25282.
buskyng, sb. journey, way, 3245.
but, *bute*. See *bot*.
bute, prp. about, among, 21695.
buteward, adj. serviceable, 27696; *butward*, 28540.
buttur, sb. butter, 2715.
buxist. See *bewist*.
buxom, adj. obedient, buxom, 8356; *buxum*, 3477; adv. *buxumli*, 15167.
buxumnes, sb. buxomness, obedience, 908; *buxumnes*, 30.

- by, byi.* See *bi*.
byfor. See *befor*.
byhedid, v. to behead, pt. 3. sg., Land 172.
bymomen. See *benummen*.
bytakens. See *betaken*.
bytnixand. See *bitnixand*.
byyate, v. to acquire, get, inf. 5417.
byyate, sb. gain, profit, 28419.
- cablis*, sb. pl. cable, Fairf. 24848.
caf. See *chaf*.
caiser. See *kaiser*.
caiss. See *kai*.
caitif, sb. caitiff, 445; *caitife*, 27715; *caitef*, 13793; pl. *caitines*, 1808; *caitefs*, 6634.
caitifte, sb. captivity, wretchedness, 18191; *caitiuete*, 7353; *caitiute*, 22382.
caitine, adj. caitiff, 1818; comp. *caitiner*, 23778.
cal, v. to call, inf. 7341; *call*, 103, 267; *cale*, 1118; *calle*, 22473; pr. 1. sg. *cal*, 25406; *call*, 365; 3. sg. *calls*, 8474; *calls*, 23202; *calles*, 10096; 2. pl. *call*, 15324; 3. pl. *calles*, 19670; imp. 2. sg. *kal*, 2629; 2. pl. *calle*, 13215; pt. 1. sg. *cald*, 17688; 3. sg. *cald*, 382, 864; 3. pl. *cald*, 5720, 6384; pp. pt. *cald*, 287; *cald*, 2651; *kald*, 9430.
calanged. See *chalaunge*.
cald, sb. cold, 902; *caald*, 8620.
cald, adj. cold, 3563; *caald*, 15910; *colde*, Trin. 14295.
cale, sb. cole, cabbage, 12523.
calf, sb. calf, veal, 2714.
calice. See *chalice*.
call, sb. call, speech, 3022, 6790, 13707.
calling, sb. visit, 11536.
cam, came. See *com*.
camel, sb. camel, 2250; *camell*, 6001; pl. *camels*, 3248.
can, v. to can; pr. 1. sg. *can*, 1097; *kan*, 26533; 3. sg. *can*, 240, 504; *kan*, 740; 2. pl. *can*, 86; *cannot*, 9340. See *coth*, *cuth*.
can. See *gan*.
candel, sb. candle, 12570; pl. *kandels*, 20718.
canels. See *chanel*.
canon, sb. canon of the mass, 21190.
cant, adj. strong, courageous, 8943.
cantemus domino, Lat. 6286.
cantica, Lat. sb. the Song of Solomon, 8472.
canun, sb. canon, 22002; *chanun*, 29284.
- car*, sb. care, grief, sorrow, 2630; *care*, 483; *kar*, 24052; pl. *cares*, 23467.
car, v. to care, inf. 3212; *care*, 17517; imp. 2. pl. *care*, 4190.
cardinals, sb. pl. cardinal virtues, 10008.
careful, adj. careful, sorrowful, 23116; *carful*, 3632.
carion, sb. carrion, corpse, 6737; *cariom*, 19247.
cark, sb. cark, care, anxiety, 20790.
cark, v. to cark, imp. 2. sg. 24233; pt. 3. pl. *carked*, 17276; pp. pt. *carked*, 13747, 5654; *charked*, 23994.
carl, sb. churl, 1736, 13808.
carles, adj. careless? 11809.
carman, sb. carman, man, 2937; pl. *carmen*, 2696.
caroles. See *karol*.
carpand, pp. pr. speaking, talking, 18953.
carter, sb. carter, 21287.
cartes, sb. pl. cart, chariot, 6220.
cas, sb. chance, hap, event, 5109; *case*, 26190; pl. *cases*, 26182.
cases, sb. pl. case, cover, 21617.
cast, sb. cast, 6205, 25480.
cast, v. to cast, inf. 2873, 8775; pr. 3. sg. *castes*, 9925; pr. subj. 3. sg. *cast*, 13735; 2. pl. *cast*, 1966; 3. pl. *cast*, 1954; imp. 2. sg. *kest*, 5811; 1. pl. *cast*, 20730; 2. pl. *cast*, 4158; pt. 3. sg. *cast*, 4751; *kest*, 472, 3152, 14729; 2. pl. *kest*, 19158; 3. pl. *kest*, 4173, 5688; pp. pr. *castand*, 26020; pp. pt. *cast*, 5289; *casten*, 9947, 10100; *kest*, 19614.
castel, sb. castle, borough, 9877, 13985; *castell*, 9879; pl. *castels*, 24790.
caster down, sb. destroyer, Trin. 16703.
castiment, sb. chastisement, 26004.
casting, sb. casting, 27931.
catel, sb. cattle, wealth, possessions, 2378, 23272; *catell*, 2528, 4376.
caue, sb. cave, cavern, 2915; *coue*, 11603.
cavel, sb. lot, ticket, 18907.
caught, pp. pt. caught, Trin. 14994.
cause, sb. cause, Trin. 3905.
cedre, sb. cedar, 1377.
cele, sb. happiness, prosperity, 23094.
celer, sb. sollar, upper room, 15208.
cendel, sb. sendal, a species of rich thin silken stuff, 14984.
centener, sb. centurion, 19907.
ceptre, sb. sceptre, 7863.
cercle, sb. circle, 8242; pl. *cercles*, 8245.
cerge, sb. cierge, 21313; pl. *cirges*, 20701.
certain, adj. certain, 1097, 8933; *certayn*,

- 28553; *certain*, 12785; comp. *certainur*, 23732; adv. *certain*, 1220; *certainli*, 5834; *certainlik*, 10371; *certainli*, 16232.
- certanyng*, sb. certainty, 26973.
- certes*, adv. certainly, surely, 762.
- cete*, sb. city, Galb. 29188.
- chace*, v. to chase, drive away, inf. 3766.
- chaf*, sb. chaff, Fairf. 21113; *caf*, 4751, 25248.
- chaffare*, sb. chaffer, bargain, 28809.
- chafte*, sb. jaw, 1073; pl. *chafftes*, 7510.
- chaier*, sb. chair, pulpit, 9954.
- chalange*, sb. challenge, Gött. 6714; *chalange*, Fairf. 4621.
- chalauunge*, v. to challenge, claim, inf. Fairf. 6204; pp. pt. *challenged*, 28766; *calanged*, 19148.
- chalice*, sb. chalice, 15237; *calice*, 15633.
- chamber*, sb. chamber, 8331.
- chamburlain*, sb. chamberlain, 24713; *chamburlaine*, 10432.
- champion*, sb. champion, 18651.
- chance*, sb. chance, event, hap, 245, 7171; *chaunce*, 57, 6771; *chaunge*, 1514; *chauns*, 10690; pl. *chances*, 7699, 22826.
- chanel*, sb. channel, 22563; pl. *canel*, 1866.
- change*, sb. change, 274, 13283; *chaunge*, 28820.
- change*, v. to change, inf. 16215; pr. 3. sg. *chaunges*, 29410; pt. 3. pl. *changed*, 6366; *chaunged*, 4665; pp. pt. *changed*, 479.
- chanun*. See *canun*.
- chapell*, sb. chapel, 27198.
- chapitul*, sb. chapter, 26230.
- chapman*, sb. chapman, merchant, 28409; pl. *chapmen*, 4186.
- char*, sb. work, business, Trin. 3172.
- chare*, sb. car, chariot, 5184; *chiare*, 9162.
- charge*, sb. load, burthen, Fairf. 23079.
- charged*, pp. pt. loaded, charged, 5136.
- charietere*, sb. charioteer, Trin. 21287.
- charite*, sb. charity, 32; *charity*, 27531; *cherite*, 10043.
- charked*. See *carck*.
- charm*, sb. charm, magic, 28521; pl. *charmes*, 28006.
- charmynng*, sb. charm, 28311.
- chas*. See *ches*.
- chast*, a.j. chaste, 4049; comp. *chaster*, 21202.
- chasti*, v. to chasten, chastise, inf. 16229; pr. 3. sg. *cnastis*, 29099; 3. pl. *chastes*, 7280; *chastis*, 29369; imp. 2. sg. *chasti*, 2612; pt. 1. sg. *chastyd*, 28280; 3. sg. *chastid*, 2613.
- chastite*, sb. chastity, 31; *chastete*, 27948.
- chastyng*, sb. chastisement, 28632; *chastynng*, 29025; *chastyng*, 28097.
- chavelis*, sb. pl. jaw, Fairf. 7510; *chaulis*, Gött. 7510.
- chance*, *chauns*. See *chance*.
- chaunge*, *chaunged*. See *chance*, *change*.
- chefe*, sb. chief, chieftown, 22097; *cheif*, 29281.
- cheigne*, sb. chain, 22054.
- chek*, sb. cheek, 24533; pl. *chekes*, 14285.
- chep*, put for *clep*, v. to call, name, inf. 26849.
- chepand*, pp. pr. selling, 14723.
- cheping*, sb. market, bargain, 15419.
- cher*, sb. cheer, countenance, look, demeanour, 4963, 5328; *chere*, 1091, 4232, 5075, 5097.
- chere*, read *gere*, sb. gear, clothing, Fairf., Gött. 24485.
- cherising*, sb. cherishing, 12174; *cherising*, 12455.
- cherite*. See *charite*.
- cherubin*, sb. cherub, 1245; pl. *cherubins*, 8282.
- ches*, v. to choose, inf. 5378; *chese*, 7614; *chesse*, 8409; pr. 1. sg. *chese*, 8560; 2. sg. *ches*, 2463; 3. sg. *cheses*, 23862; 1. pl. *ches*, 23806; pr. subj. 2. pl. *chese*, 21947; imp. 2. sg. *ches*, 2462; *chese*, 8552; *cheues*, 6409; 1. pl. *chese we*, 17557; pt. 1. sg. *ches*, 20533; 3. sg. *ches*, 174; *chess*, 5643; *chese*, 2474; *chas*, 20914; 3. pl. *ches*, 16455; pp. pt. *chosen*, 7098; *chosin*, 713, 21118; *chosun*, 20865.
- chesing*, sb. choosing, 8566, 19674.
- chesim*, sb. reason, cause, 3854; *chesun*, 2237, 16681.
- chess*, sb. chess, 28338.
- chest*, sb. yoke, Fairf. 21284; coffin, Trin. 14333.
- cheu*, v. to show, inf. Gött. 16266.
- cheuing*, sb. chewing, taste, savour, 17018.
- cheuis*, v. to achieve, inf. 8329.
- chewand cude*, pp. pr. chewing the cud, ruminating, 1958.
- chiare*. See *chare*.
- chide*, v. to chide, inf. 12972; pr. 2. pl. *chyde*, Br. M. Add. 828.
- child*, sb. child, 156; *chilld*, 25959; gen. sg. *child*, 3068; pl. *childer*, 162; *childir*, 2707.

- childer*, sb. shoulder, Gött. 12033.
childhede, sb. childhood, 28500.
childing, sb. delivery, 5541; *chiltting*, 3480; *chiltyng*, 28496.
childless, adj. childless, 10279.
chim, sb. chime, 12193.
chin, sb. chin, 18843; *ching*, 11877.
chinche, sb. a miser, niggard, 12972.
chos, sb. choice, 8561; *chose*, 8550.
chosen, *chosin*, *chosun*. See *ches*.
chosling, sb. the elected, 18372; pl. *choslinges*, 1609; *choslings*, 12717.
chou, sb. shove, Gött. 12033.
chraun. See *crachun*.
chyn, sb. chink, Trin. 14012.
citre, sb. cider, Trin. 12679.
cipres, sb. cypress, 1381; *ciprese*, 1377.
cirges. See *cerge*.
circumces, v. to circumcise, inf. 2668; pr. 2. pl. *circumcise*, 13912; pp. pt. *circumcised*, 3011.
circumcising, sb. circumcision, 2681.
circumcision, sb. circumcision, 13911; *circumcioun*, 10986.
circumstance, sb. circumstance, 28551; pl. *circumstances*, 26591.
cisar, sb. cider, 12679; *ciser*, 10982.
cistern, sb. cistern, 8206.
cite, sb. city, 1508; *cité*, 1504; pl. *cites*, 1774.
clad, 20362, put for *glad*; imp. 2. sg. to gladden, comfort.
clad. See *cleth*.
claf, *claiif*. See *cleue*.
clahing. See *clething*.
clai, sb. clay, 402; *clay*, 2500.
claim, sb. claim, 9304.
claim, v. to claim, call, inf. 3544, 12812; pr. 1. sg. *claim*, 2038.
clamb. See *climb*.
clang, v. to cling, pt. 3. pl. 5955.
clang, 4699. See *cling*.
clanset. See *clens*.
clarete, sb. clearness, Galb. 29554.
clath, sb. cloth, 3809, 19843; *cloth*, 3695; pl. *clathes*, 5189; *clothes*, 15001.
clau. See *cleue*.
clause, sb. clause, 25238.
clad. See *cleth*.
clef. See *cleue*.
clen, adj. clean, clear, 26356; *clene*, 467, 565, 4918; adv. *cleni*, 15556, 29123.
clenge, *clenged*, *clengid*. See *cleus*.
clenging. See *cleusing*.
clens, v. to cleanse, inf. 1358; *clenge*, 12840; pr. 3. sg. *clensses*, 26052; imp. 2. sg. *clens*, 25616; *clense*, 26360; pt. 3. sg. *clanset*, Fairf. 475; pp. pt. *cleused*, 4477; *clenged*, 19872; *clengid*, 19874.
cleusing, sb. cleansing, 26357.
cleusing fire, sb. cleansing fire, purgatory, 25866; *clenssing fire*, 26201; *cleusing fier*, 29157; *fire o cleusing*, 25889; *clenging fire*, 25236.
clep, v. to call, name, inf. 9313; *clepe*, 1118; pr. 3. sg. *clepes*, 606, *clepis*, 25038; *cleps*, 20880; 3. pl. *clepes*, 2146; *clepis*, 20862; *clepis* (read, *clepis*), 7032; pt. 3. sg. *cleped*, 6099; 3. pl. *clepid*, 4984; pp. pt. *cleped*, 3816; *clepid*, 552.
cleping, sb. name, 24987.
clerc. See *clerk*.
clere, adj. fair, fine, clear, 6056; *cler*, 11615; adv. *clere*, 291, 28440; *clerli*, 18851.
clerge, sb. science, learning, 8422, 8438; *clergi*, 21739.
clerge, sb. clergy, 21615; *clergi*, 27251.
clergis. See *clerk*.
clerk, sb. clerk, 1178, 1921; *clerc*, 4515, 8477, 22002; pl. *clerkes*, 343; *clergis*, 27244.
clernes, sb. clearness, 12573.
cleth, v. to clothe, dress, inf. 23072; imp. 2. sg. *cleth*, 10438; pt. 3. sg. *clad*, 3341; 3. pl. *clad*, 803; *clede*, 16619; pp. pt. *clad*, 1046; *cladd*, 20312; *clad*, 4656; *cledd*, 13122; *claped*, 802.
clething, sb. clothing, 4543; *cleping*, 10419; *clethyng*, 27239; *cletyng*, 4539; *clahthyng*, 4655.
clepis, 7032. See *clep*.
cleue, v. to cleave, inf. 6251; p. 3. sg. *cleuisse*, 27743; pt. 1. sg. *claiif*, 7810; 3. sg. *clau*, 6262, 20954; *clef*, Gött. 16785; 3. pl. *claf*, 20745, 24419; pp. pt. *clouen*, 1957.
clif, sb. cliff, rock, Trin. 17590.
clift, sb. cleft, 18837, 19842.
climb, v. to climb, inf. 24451; *climbc*, 16267; pt. 3. sg. *clamb*, 6361; pp. pr. *climband*, 9948; *climand*, 3782.
cling, v. to clung, wither, shrink, shrivel, inf. 8764; pt. 3. sg. *clang*, 4699; pp. pt. *clougun*, 4569; *clungen*, 20747; *clungun*, 4581.
clinges, v. to cling; pr. 3. sg. 24204.
clinttes, sb. pl. rock, cliff, 17590.
clipes, sb. cellipse, 16814; *clippis*, Trin. 16813.

- clippe*, v. to clip, embrace, Trin. 15457.
clod, clode. See *clude*.
cloister, sb. cloister, 27241.
clongun. See *cling*.
clous, sb. worship, honour, Trin. 8770.
closed, pp. pt. closed, enclosed, 8241, *clousid*, Gött. 6338.
closterer, sb. cloisterer, 27172.
clote, sb. clod, 24026.
cloth, clothes. See *clath*.
cloud. See *clude*.
clouen. See *cleue*.
clous, sb. pl. clough, 17590.
cloud. See *clude*.
clude, sb. cloud, 18767; *cloud*, 20894; *clod*, 2580; *clode*, 18402; *clloyd*, 2872; pl. *cludes*, 16267; *cloudis*, Trin. 12871.
cluden, adj. cloudy, 6195.
clumsd, pp. pt. ashamed, confounded, 12213.
clungen, clungun. See *cling*.
cmol, v. to knoll, tremble, inf. 24413.
cofur, sb. coffer, Trin. 5614.
coiuenand. See *covenant*.
cok, sb. cock, 15945; *cock*, 15571.
kokul, sb. cockle, Trin. 1138.
colde. See *cald*.
cole, sb. coal, 22489.
cole, v. to kill, inf. 3135, 11862; pr. subj. 2. sg. *cole*, 2754.
colers, sb. pl. collar, 28016.
colur, sb. colour, 9997; pl. *colurs*, 9913.
com, sb. coming, arrival, 213, 11329; *come*, 4011; *comme*, 21961.
com, v. to come, inf. 1473; *come*, 1704; *cum*, 215; *cumme*, 21984; pr. 1. sg. *cum*, 7565; 2. sg. *coms*, 2619; *cums*, 7563; 3. sg. *coms*, 4003; *comms*, 308; *cums*, 544; *cummes*, 9929; *cummus*, 29486; 1. pl. *com*, 767; *come*, 4826; 2. pl. *cum*, 20417; 3. pl. *coms*, 37; *cums*, 2374; *cum*, 5560; pr. subj. 3. sg. *cum*, 4540, *cumm*, 22313; imp. 2. sg. *com*, 2033, *come*, 5152; *cum*, 2030; 2. pl. *com*, 5297; *comes*, 15435; *cums*, 6557; pt. 1. sg. *came*, 17702; *com*, 4562; 2. sg. *come*, 24514; 3. sg. *cam*, 1205; *came*, 20110; *com*, 190; *come*, 1755; *comme*, 7284; *cum*, 114; 1. pl. *cam*, 20398; *com*, 1257; 3. pl. *cam*, 2383; *com*, 681; *come*, 2766; pp. pr. *comand*, 28562; *command*, 4109; *cumand*, 3356; *cummand*, 15709; pp. pt. *comen*, 3653; *comin*, 10424; *comun*, 10477; *comme*, 2832; *commen*, 3642; *commin*, 10162; *commun*, 1371; *cummen*, 4111; *cummin*, 10514; *cummun*, 11455.
comand, v. to command, inf. 11691; *comand*, 12639; *command*, 10649; pr. 1. sg. *comand*, 6809; *cumand*, 20687; pt. 3. sg. *comand*, 3221; *comanded*, 4417; *comandid*, 4925; *commanded*, 4514; *commandid*, 11543; *commandu-ed*, 2431; pp. pt. *comanded*, 6816; *comandid*, 10754; *commandid*, 10676; *command*, 2291; *cummand*, 14543.
commanding, sb. commandment, 5104.
commandment, sb. commandment, 12509; *comandement*, 24938; *commandment*, 650; *comanment*, 11720; *comament*, 340; *commamend*, 4652; *commament*, 662; pl. *commamentes*, 6467; *commamentes*, 5595.
comandur, sb. commander, 453.
combe, sb. comb, a *hony combe*, a honey-comb, Cott. In-sert. 456*, pag. 991.
comberd, pp. pt. wearied, tired, troubled, 26514.
comfort, sb. comfort, 3060; *comforth*, 1194; *conforth*, 25553; *cumforth*, 4234.
comfort, v. to comfort, inf. 10961; *conforth*, 4452; *confort*, 20132; *cumforth*, 10620; imp. 2. sg. *conforth*, 15527; *cumforth*, 21392; pt. 3. sg. *conforth*, 5075; *confortid*, Gött. 4776; pp. pt. *confortd*, 7818.
comm . . . See *com* . . .
commli, adv. comely, 15209.
company, sb. company, Fairf. 4009; pl. *companyes*, Trin. 23097.
companyed, pp. pt. accompanied, Trin. 12379.
compas, sb. compass, 2275, 8797; *compass*, 9947.
compasing, sb. contrivance, craft, 27286.
compasseh, v. to compass; pr. 3. sg. Trin. 22705.
complin, sb. compline, 16861; *complli*, 25609.
comun, sb. commonalty, 10400; *commun*, the common people, 236.
comun, adj. common, 9709, 13973; *comune*, 29487; *commun*, 2445, 7176; superl. *communest*, 28045; adv. *comunlik*, 238; *communli*, 760; *communlik*, 9792.
comun, v. to communicate with, inf. 29331; p. 3. sg. *comuns*, 29261; *com-*

- munis*, 29332 ; 3. pl. *commun*, 29480 ; pr. subj. 2. sg. *commun*, 29436.
communable, a lj. *communable*, 10122.
communuing, sb. communication, 25087.
con. See *gan*.
con, put for *don*, v. to do, 24891 (Fairf. Gött. *do*, Trin. *don*).
conandshipe, sb. cunning, skill, 29206.
concepcion, sb. conception, 220 ; *concep-cium*, 24759.
conceue, v. to conceive, inf. 22078 ; *con-ceiue*, 10878 ; *consaiue*, 10786 ; pt. 3. sg. *conceiued*, 20822 ; pp. pt. *conceiued*, 10897 ; *conceiud*, 24976 ; *conceiud*, 26550.
concluded, pp. pt. *concluded*, 14713.
concord, sb. concord, 23378.
concupins, sb. pl. concubine, 8887.
condemps, v. to condemn, pt. 2. sg. 18176.
conferme, v. to confirm, inf. 18708 ; pr. 3. sg. *conferms*, 25390 ; pp. pt. *confermed*, 500.
conferment, sb. confirmation, 19559.
conferming, sb. confirmation, 19552.
confessur, sb. confessor, 20867.
confiteor, Lit. 28582.
confort, *confortid*. See *comfort*.
confund, v. to confound, 730, 7982 ; *con-fund*, 22346.
coniurd, v. to conjure ; pt. 3. pl. 17503 ; pp. pt. *coniurd*. 17834.
conuring, sb. conjurement, conjuration, 17807.
conuirisun, sb. conjuration, 28521.
conquer, v. to conquer, 2233.
conquerour, sb. conqueror, 3.
conquest, sb. conquest, 2540.
conrai, sb. array, 11513.
consail, sb. counsel, advice, 1743 ; *con-sail*, 11856 ; *conseil*, 2216.
consail, v. to counsel, inf. 13151 ; imp. 2. sg. *consail*, 3751 ; 2. pl. *consail*, 5509 ; pt. 3. sg. *consaild*, 27205 ; 3. pl. *consail*, 14386.
consail, v. to conceal, inf. 27445 ; pp. pt. *consail*, 27411.
consailtur, sb. counsellor, 9822 ; *conseiler*, 9314.
consaiue. See *conceue*.
conscience, sb. conscience, 26747.
consent, sb. consent, 29136.
consentaud, pp. pr. consenting, 28401.
consile, sb. council, 16076.
conspiracium, sb. conspiracy, 27652 ; *constroyed*, v. to constrain, pt. 3. pl. Cott. Insert. v. 391*, page 990.
contenance, sb. countenance, demeanour, 3368, 27930, 28516.
contraius, adj. contrarious, 14461.
contre, sb. country, 1149 ; *contré*, 1247 ; *contrez*, 8154 ; *cuntre*, 2923, 5211 ; *cuntre*, 2362 ; pl. *contres*, 1036.
contricion, sb. contrition, 25966 ; *con-tricium*, 25090.
couienaud. See *couenaud*.
couuers, adj. convert, 19736.
couvert, v. to convert, inf. 22367 ; pp. pt. *couverted*, 19134.
corbauan, sb. corban, treasury, 16537.
corbin, sb. raven, 3332 ; *corbm*, 1892.
cord, sb. cord, 2247 ; pl. *cordes*, 24848.
cord, v. to accord, agree, inf. 9722 ; pp. pr. *cordant*, 9515.
corn, sb. corn, 2148 ; pl. *corns*, 6840.
corner, sb. corner, 21663.
cornys, sb. pl. kernel, pip, Fairf. 1366.
coroigne, sb. carrion, corpse, 22906.
corone, sb. crown, 21797 ; *corun*, 22266.
coround, pp. pt. crowned, 22388.
cors, sb. body, 550.
coruning, sb. coronation, 7334.
cosen, sb. cousin, 20553 ; *cosin*, 3843 ; *cosignis*, Fairf. 20767 ; pl. *cosius*, 24312.
cos, sb. kiss, 15779.
cost, sb. cost, expense, 13374 ; pl. *costes*, 13401.
cost, sb. coast, shore, 24885.
cost, sb. manner, quality, 7933, 8179, 27954 ; pl. *costes*, 9969, 10964, 12 90.
cost, v. to buy, ransom, pt. 3. sg. 28025.
costage, sb. cost, expense, Fairf. 13401.
costykyn, ? 28082.
cote, sb. cot, cottage, hut, Trin. 8592.
coth, v. quoth, said, pt. 3. sg. 4932 ; 3. pl. *coth*, 8951 ; *cuth*, 6315 ; pr. 2. sg. *coth*, 23527, 23560.
coth, v. could, pt. 2. sg. 24059 ; 3. sg. *coth*, 8979. See *cuth*.
cou, sb. cow, 6764 ; *cu*, 6743, 14726 ; *kou*, 6810 ; *ku*, 6156 ; pl. *kij*, kine, 4564.
couaid, pp. pt. accompanied, 12379.
couaites, sb. covetousness, 27246 ; *couaitis*, 17447 ; *couaitise*, 23147 ; *couaittise*, 27194 ; *couaittise*, 10112 ; *couaitys*, 28375 ; *couctis*, 28627 ; *couctise*, 21907 ; *couettise*, 28417 ; *couetteis*, 27404 ; *couetys*, 1645.

- couatus*, adj. covetous, 23750; *couetus*, 25802.
coue. See *caue*.
covenable, adj. convenable, Laud 10122.
covenand, sb. covenant, 1975; *couenand*, 13149; *couenand*, 2352, 7637; *cuu-
 nand*, 4990.
couent, sb. convention, 18349; convent, 24950.
couer, v. to cover, recover, obtain, inf. 916, 964, 1798, 10119; *couere*, 25835; pr. 3. sg. *couers*, 25484; *cuuers*, 9998; pt. 3. sg. *couerd*, 3678, 19694, 19705; 3. pl. *couerd*, 20762; pp. pt. *couerd*, 2925, 25812.
couerance, sb. recovery, rescue, 9770, 23722.
couering, sb. recovery, 483, 2057, 14149.
covered, sb. coverlet, 11239.
couette, v. to covet, desire, inf. Fairf. 24639; pr. 3. pl. *couettes*, Fairf. 1, 3590; pt. 3. sg. *couet*, Fairf. 13070; pp. pt. *couetid*, 28140.
countis, v. to count; pr. 3. sg., Fairf. 27775.
court, sb. court, 20619.
crabid, adj. crabbed, Gött. 8943.
cracche, sb. crib, Trin. 11272.
crache, sb. scratch, 11823.
crachon, sb. recreant, craven, coward, 9014; *crachun*, 10116, 18120; *chrahun*, 23778; pl. *crachuns*, 14717, 18198.
craft, sb. craft, contrivance, 426; *crafts*, 700; *cras*, 8864, 27568; pl. *craftes*, 1535, 4647.
craft, adj. crafty, clever, skilful, 8477; *crafty*, 86; comp. *crafteer*, 8753; adv. *craftili*, 9947; *craftilik*, 150.
crag, sb. rock, crag, 9885.
crak, sb. crack, 18953.
crak, to crack, inf. 3568, Trin. 7202.
crau, v. to crow, inf. 15945; pr. subj. 3. sg. *crau*, 15571; pt. 3. sg. *cru*, 15992.
craue, v. to crave, inf. 8400, 25823.
crand, sb. interceder, advocate, 24722.
creatur, sb. creator, 1985; *creature*, 1119.
creatur, sb. creature, 1839; *creature*, 328, 417.
crede, sb. creed, 26544.
credel, sb. cradle, 8597, 23500.
crepe, v. to creep, crawl, inf. 22036; pr. 3. sg. *crepes*, 3567; pt. 3. sg. *crep*, 15388; *croup*, 2303; *crepte*, Trin. 14147; pp. pr. *crepand*, 19849; pp. pt. *crouen*, 22609.
crepels. See *cripel*.
creuld, v. to crawl, creep, pt. 3. pl. 11836; pp. pr. *creuland*, 6612; *crouland*, 3567.
cri, sb. cry, 2741.
cri, v. to cry, inf. 486, 1131; pr. 1. sg. *cri*, 25404; 3. sg. *cries*, 5199; *crijs*, 1130; 1. pl. *cri*, 22618; 3. pl. *cri*, 20629; *cries*, 8114; pr. subj. 3. sg. *cri*, 6803; pt. 3. sg. *cried*, 2789; *crijd*, 20746; 3. pl. *cried*, 2781; *crijd*, 24860; pp. pr. *criand*, 4737, 12814.
crib, sb. crib, 11253; pl. *cribbes*, 11237.
cripel, sb. cripple, 22829; pl. *cripels*, 13106; *crepels*, 14370.
criplid, pp. pt. crippled, 19048.
crisme, sb. chrism, 29200; *crisum*, 25725.
crisp, adj. crisp, 28018.
crystal, sb. crystal, 21783; *cristale*, 376.
cristen, sb. christian, 19726.
cristen, adj. christian, 1474, 2881.
cristendame, sb. christendom, 29546; *cristendome*, 29281.
cristening, sb. christening, 28331; *crist-
 nymg*, 29257.
cristianté, sb. christianity, 2126.
crisum. See *crisme*.
crisumyng, sb. chrismation, extreme unction, 29313.
croce, sb. cross, 8507; *croice*, 211; *crois*, 21394; *crose*, 21722; pl. *croices*, 16917; *crosses*, 21533.
croiced, pp. pt. crucified, 24354; *croised*, 19445.
crok, sb. crook, crotch, 700, 23252; *croke*, 25060; *croc*, 18104.
croked, adj. crooked, lame, 22829.
cron, *crone*. See *croun*.
crond. See *croun*.
crop, sb. crop, harvest, 3103.
crop, sb. crop, top, summit, 8458, 11688; *crope*, 22549; pl. *croppes*, 8038.
crouen. See *crepe*.
crois, *crose*. See *croce*.
crost, sb. groat, 2378, 9440; *crote*, 27375.
crouland. See *creuld*.
crown, sb. crown, 9070; *cron*, 7457; crown of the head, 5447; shaven crown, 27251; *crone*, 7812; *crun*, 3710, 16615.
cround, pp. pt. crowned, 20872; *crund*, 17774; pt. 3. pl. *cround*, crowned, 16437.
croun. See *crepe*.
cru. See *crau*.
crucifi, v. to crucify, inf. 18273.
cruel, adj. cruel, 22428; *cruell*, 2631.

- cruelnes*, sb. cruelty, 28739.
cruelte, sb. cruelty, 18070.
crummes, sb. pl. crum, crumb, 13511.
crumpled, pp. pt. crumpled, crippled, 8087.
crun, *crund*. See *crown*, *crownd*.
crus, adj. fierce, wrathful, 3044, 14740, 21882.
crustful, adj. crusty, 27798.
cu. See *cou*.
cude, sb. cud, 1958.
cum See *com*.
cumaund, *cummand*. See *comand*.
cumber, v. to encumber, inf. 8018; pp. pt. *cumberd*, 26650.
cumforth. See *comfort*.
cuming, sb. coming, 3957; *cumming*, 6225.
cumling, sb. stranger, 6837; pl. *cumlinges*, 6785.
cun, v. to be able, inf. 2570, 9292.
cun, 2009. See *gan*.
cund, v. to show, pt. 1. pl. 17659; 3. pl. *cund*, 6398.
cuntray, adj. lame, paralytic, Fairf. 13262.
cuntre. See *contre*.
cupe, sb. cup, 4470; *cupp*, 13402.
cuple, sb. couple, 10168.
cuppel, v. to couple, yoke, inf. 6220; pt. 3. sg. *cuppuld*, 18804.
curchefs, sb. pl. kerchief, 28018.
curnels, sb. pl. kernel, pip. Trin. 1366.
curs, sb. course, 51, 230, 1544.
curs, v. to curse, inf. 29497; pp. pt. *cursed*, 1745, 29242; *cursd*, 2071; *curst*, 1052; *cursud*, 14484.
cursedhede, sb. cursedness, 6544.
cursnes, sb. cursing, 23113, 29260.
cursnes, sb. cursedness, 1575.
curst, read *kirk*, sb. church, 26219.
cursur, sb. courser, 267.
cut, sb. court, 467, 4974; *curth*, 9478.
curtais, adj. courteous, 2256; *curtays*, 4257; adv. *curtaisli*, 8413.
curtast, sb. courtesy, 13355; *curtesi*, 24574.
cutelain, sb. courtling, 27240.
curtin, sb. curtain, 11240.
cusse, v. to kiss; inf. Trin. 15767.
custom, sb. custom, 10680; *custum*, 19263.
custumhede, sb. custom, Galb. 29139.
cuth, adj. known, familiar, 2118, 4135, 24721; adv. *cuthli*, 17696.
cuth, 6315. See *coth*.
cuth, v. could, knew; pt. 1. sg. *cuth*, 20091, 28353; 2. sg. *cuth*, 17161, 25884; 3. sg. *cuth*, 700; *cuthe*, 10627; 3. pl. *cuth*, 1566; *cutd*, 2226; pt. subj. 1. sg. *cuth*, 8367; 2. sg. *cuth*, 4555; 3. sg. *cuth*, 438.
cutt, sb. cut, lot, 16699.
cuiers. See *cover*.
cuinand. See *couenand*.
cuiward, sb. coward, 23767.
cymbal'ed, v. to p'ay on a cymbal; pt. 3. sg. Trin. 13140.
daghyng, sb. dawn, dawning, Cott. Insert. 1*, page 985.
dai, put for *dar*, v. I dare, 23807.
dai, sb. day, 390; *day*, 373; *dau*, day, life, 2932, 4168; pl. *dais*, 351; *daies*, 21712; *days*, 214; *dau*, 6780, 13227; *dauus*, 4082; to *dai*, adv. to-day, 834; to *day*, 56.
daiganges, sb. pl. journey, 5842; *dais-gang*, 5983.
dainte, sb. dainty, delicacy, 3655.
dale, sb. dale, vale, 405; pl. *dales*, 13464; *dals*, 22534.
dalue. See *delue*.
dam, sb. dame, mistress, lady, 2312; *dame*, 2607.
damisel, sb. damsel, 3837.
damp, v. to damn, pr. 1. sg. 13756; pt. 3. sg. *dampaid* (put for *dampnid*), 20888; pp. pt. *dampned*, 16364; *dampned*, 14488.
dampnacion, sb. damnation, 15472; *dampnacioun*, 12775; *dampnaciun*, 14491.
dan, sb. lord, sir, 13291.
danger, sb. danger, 6299.
dantand, pp. pr. daunting, 21343.
dar, v. to dare; inf. *dur*, 22603; pr. 1. sg. *dar*, 3536; *der*, 9917; 2. sg. *dare*, 5668; 3. sg. *dar*, 7477; 1. pl. *dere*, 18453; 2. pl. *dar*, 19120; *der*, 17493; 3. pl. *dar*, 27051; pt. 3. sg. *durst*, 1820; 1. pl. *durst*, 8793; 3. pl. *durst*, 6886.
dare, v. to tremble, quake for fear, pr. 1. sg. 25444.
darkyd, v. to darken, pt. 3. sg., Laud. 16749.
darnel, sb. darnel, Fairf. 1138.
darworthi. See *derworthy*.
dathait, sb. bad luck, an imprecation. O.Fr. *dehait*, 5867.
dau. See *dai*.
dauncis, v. to din? pr. 3. sg., Fairf. 21307.

daunsed, v. to dance, pt. 3. sg., Fairf.

13140; 3. pl. *dauncid*, Gött. 7600.

dauytynely, adv. daintily, Galb. 27904.

de. See *dei*.

debat, sb. strife, debate, 9684.

debate, v. to debate, Trin. 5913; pp. pr.

debatyng, Trin. 23640.

debonerli, adv. gently, courteously, 23872.

decembre, sb. December, 10573.

deceueid, pp. pt. deceived, 1894; *deceuid*, 8626.

deciples, sb. pl. disciple. Cott. Insert., v. 248*, page 988.

ded, sb. deed, action, 1107; *dede*, 68, 1106; *dide*, 1085; pl. *dedes*, 1144; *dedis*, 41.

deid, sb. death, 57, 660; *dedd*, 905; *dede*, 3994; *deid*, 1619; gen. sg. *dedes*, 7592.

ded, adj. dead, 193; *dede*, 2990; *deid*, 3378; *did*, 2301.

ded, 17153. See *dei*.

ded, 28104. See *do*.

dede. Read *dette*, sb. debt, 26167.

deleigne, sb. disdain, 11309.

dedli, adj. deadly, mortal, 6486, 10919; *dedly*, 28263; *dedeli*, 29035; adv. *dedli*, deadly, very, 17225, 18155.

delman, sb. dead, 11504.

delworpei, adj. deserving death, 11967.

def, adj. deaf, 13107, 14420; *defe*, 28936.

defaut, sb. want, 1718; famine, 13354; default, 26241.

defend, v. to defend, to forbid, inf. 10924, 12965; pr. 1. sg. *defende*, Fairf. 27314; imp. 2. sg. *defend*, 17191; pt. 3. sg. *defendid*, Laud 16305; pp. pt. *defend*, 21764.

defens, sb. defence, 29489.

deghteres. See *doghter*.

degre, sb. degree, 10600; *degree*, Fairf. 5603.

dei, v. to die, inf. 660; *de*, 25055; pr. 1. sg. *dei*, 3547; 3. sg. *deies*, 4831; *dees*, 23850; pr. subj. 3. sg. *dei*, 4189; pt. 1. sg. *deid*, 17153; 3. sg. *deid*, 1482; *deied*, 3632; 3. pl. *deid*, 1437; pp. pr. *deiland*, 23313; pp. pt. *deied*, 14297.

dei, put for *drei*, v. to endure, pr. subj. 3. sg. 28655.

deid. See *ded*.

deing, sb. dying, 18185.

deken, sb. deacon, dean, 7009; pl. *dekens*, 19482.

del, v. to deal, inf. 21586; *dele*, 4033, 4301, 7302; pr. 3. sg. *delcs*, 5211, 29542;

3. pl. *dele*, 6547; 3. pl. *deles*, 12249; pr. subj. 2. sg. *dele*, 1983; pt. 3. sg. *delt*, 351, 1068; 3. pl. *delt*, 2088, 12480; pp. pt. *delt*, 2094, 26299.

delui, sb. delay, 12807; *delay*, 2353.

delaiance, sb. delay, 26134.

delay, put for *deray*, sb. wrong, injustice, Trin. 15576.

dele, sb. d'al, 1364, 10021; *delle*, 26671.

dele, sb. dole, sorrow, Fairf. 1166.

deleful, adj. sorrowful, Fairf. 768.

delite, sb. delight, pleasure, 18158; *delites*, 1027; *delices*, 23285.

deliuer, v. to deliver, inf. 5012, 15199; pr. 1. sg. *deliuer*, 5806; pt. 3. sg. *deliuerd*, 2527; pp. pt. *deliuerd*, 9605.

delue, v. to dig, bury, inf. 4676; *deluen*, 5430; pt. 3. sg. *delf*, 21530; *dabue*, Fairf. 3213; 3. pl. *delf*, 21146; *delfd*, 19256; *delued*, 16877; *duelled* (put for *delued*), 7786; pp. pt. *doluen*, 1415, 21531; *dollyn*, Fairf. 3214; *druuen*, 5428.

demaye, v. to dismay, imp. 2. pl., Trin. 14991.

deme, v. to deem, judge, inf. 1982, 3431; pr. 3. sg. *demes*, 5210; imp. 2. pl. *demes*, 13917; pt. 1. sg. *demyd*, 28148; *dempt*, 28178; 3. sg. *demed*, 5472, 7002; *dempt*, 7283; 2. pl. *demed*, 19094; 3. pl. *demed*, 19456; *dempt*, 186; pp. pt. *demed*, 9628; *dempt*, 14515, 25692.

demester, sb. demister, judge, 6994; *demestere*, 29225; *demster*, 22537; *dempster*, 5670; *dennepster*, 5585; pl. *demesters*, 19310.

demmyng, sb. dam, dike, 1908; pl. *demmynges*, Fairf. 11934.

den, sb. den, cavern, 4185; *denn*, 27287.

dene, sb. dean, Galb. 29539.

denounced, pp. pt. denounced, 29251.

deny, v. to deny, refuse, Fairf. 1586.

deo gracias, Lat. 20370.

depart, v. to part asunder, inf. Fairf. 13039.

departyng, sb. dissension, discord, Fairf. 895.

depe, adj. deep, 4227; *dipe*, 9899; adv. *depe*, 494; *depei*, 10697.

der, dere. See *dar*.

der, v. to harm, hurt, injure, inf. 7731; *dere*, 692; *deri*, 20224; *dere*, read *dere*, 9890; pr. 3. sg. *ders*, 10014, 12061.

derai, sb. confusion, noise, 23346.

dere, sb. deer, 689, 3602.

- dere*, sb. dear, darling, 5030.
dere, adj. dear, precious, 560, 4840; *dir*, 20162; superl. *derest*, 3626; *derrest*, 15592; adv. *der*, 13061; *dere*, 822; *derehi*, 3700.
derf, adj. strong, powerful, fierce, 12936, 25451, 27749.
derfli, adj. fierce, 1143; *derfly*, 7182.
derfues, sb. fierceness, 3996.
derke, adj. dark, Trin. 15726.
derked, v. to darken, pt. 3. sg., Trin. 16749.
derling, sb. darling, 4219; pl. *derlinges*, 22213.
dern, adj. secret, 1543, 7234, 18466; adv. *dernli*, 19712; *dernlik*, 2517.
derner, sb. threshold, 6078; *dirner*, 6103.
dernhede, sb. secret, mystery, 18454.
derth, sb. dearth, 4700.
derworth, adj. dear, precious, 16877; *darworthi*, 4731; adv. *derworthli*, 5322; *darworthli*, 15010.
des, sb. the principal table of a hall, dais, 12560; *dese*, 27905.
descend, v. to descend, inf. 10884.
deserit, v. to disherit, inf. 5358; *diserit*, 5508.
desert, sb. desert, 3082.
deseruen, v. to deserve, pr. 3. pl., Trin. 10350.
desire, v. to desire, pr. 3. pl. 7321; pt. 3. sg. *desirred*, 788; *desird*, 10486; *disyrid*, Gött. 5472; pp. pt. *desired*, 15066; *desird*, 28505.
despend, v. to spend, consume, inf. 13410.
despense, sb. expense, Trin. 10184.
despit, sb. despite, 2610; *despite*, 2037, 7150; *despitt*, 16715; *despitte*, 7825; *despijt*, 24510; *dispite*, Fairf. 15568.
desputand, pp. pr. disputing, 12597.
desseli, adv. constantly, busily, 17719, 19033; *desselic*, 11406.
destroy, v. to destroy, inf. Fairf. 14774; *destru*, 6544; *destrui*, 22348; pr. 3. sg. *destroyes*, Galb. 27899; imp. 2. sg. *destru*, 25239; pp. pt. *destrued*, 9670.
detours, sb. pl. debtor, 25110; *deturs*, 25399.
dett, sb. debt, 6469, 8760, 21431; *dette*, 23886; *dete*, 7642, 25398; pl. *dettes*, 25109.
deuel, sb. devil, 13905; *deuil*, 20223; gen. sg. *deuils*, 22149; pl. *deuels*, 22635; *deuls*, 22643.
deueli, adv. devilishly, 14392.
deuer, sb. duty, devoir, 21901.
deuis, v. to describe, talk about, inf. 8979; *deuise*, 9895; pt. 3. sg. *deuised*, 9960.
deuise, sb. device, 11576.
deuocion, sb. devotion, 28584.
deuote, wlj. devout, 29109.
deuyse, adj. circumspect, prudent, Gött. 3291.
dew, sb. dew, 3757; *den*, 17682.
dew, adj. due, Trin. 68.
diademe, sb. diadem, 22357.
did, *didd*, *dide*. See *do*.
did, 2301. See *ded*.
did, 2915, put for *hid*, v. to hide, pt. 3. sg. *dide*, 1085. See *ded*.
diggyng, pp. pr. digging, Trin. 6747.
dight, v. to dight, prepare, make ready, inf. 1665, 3364, 3630; imp. 2. sg. *dight*, 19755; pt. 3. sg. *dight*, 3673, 11179; 3. pl. *dightid*, 24828; pp. pt. *dight*, 3649, 25721.
dight. Read *dright*, sb. Lord, 18532.
dignite, sb. dignity, 330.
dik, sb. ditch, 9899; *dike*, Fairf. 20986; pl. *dikes*, 10063.
dil, to dull, hide, conceal, inf. 1031, 9292, 21363; *dill*, 202, 13031, 26584; pt. 3. sg. *dild*, 4271.
dill, adj. dull, foolish, 17225, 27238.
dim, adj. dim, 3570; *dime*, 18071.
dime, to grow dim, inf. 23695.
diming, sb. judgment, 18630.
din, sb. din, noise, 6606, 23253; *dine*, 27242.
din, v. to din, inf. 24419; pr. 3. sg. *dinnes*, 21307; pt. 3. sg. *dind*, 1770.
dinere, sb. dinner, 3508.
dint, sb. dint, stroke, blow, 1856, 6103; pl. *dintes*, 22681.
dipe. See *depe*.
dir. See *dere*.
dirner. See *derner*.
discernd, pp. pt. discerned, Gött. 15066.
dische, sb. dish, 15271; *diss*, 13159.
disciple, sb. disciple, 13634; pl. *disciples*, 13421; *discipleis*, 21177; *disciplis*, 13112; *disciplus*, 24260; *discipls*, 13629.
disciplin, sb. discipline, castigation, 23289; *discipline*, 29087.
disconfort, v. to discomfort, pr. 2. pl., Fairf. 15543.
discord, sb. discord, 22223.
discord, v. to discord, inf. 23640.
discoverd, pp. pt. discovered, revealed, 28293.

- discreue*, v. to discover, reveal, inf. 12245 ;
discrue, Fairf. 6544.
discumfit, pp. pt. discomfited, 7799.
discurer, sb. discoverer, 27469.
diserit. See *deserit*.
disease, sb. disease, Trin. 14197, 23083.
dishonour, sb. dishonour, 27201.
dispence, sb. expense, Laud 10184.
dispite. See *despit*.
dispitously, adv. angrily, mischievously,
 Trin. 5082.
dispraise, v. to dispraise, inf. 27585.
disput, sb. dispute, 20793.
disputed, pp. pt. disputed, 8970 ; pt. 3. sg.
disputed, 19740.
disputisun, sb. dispute, 13925.
diss. See *disch*.
dissaite, sb. deceit, Fairf. 3664 ; *dissayte*,
 Fairf. 897.
dissencium, sb. dissension, 22221.
distresse, sb. distress, 28360.
disturbance, sb. disturbance, Trin. 7700.
disturbest, v. to disturb, pr. 2. sg., Trin.
 18188.
disur, sb. teller of tales, 27932.
disyrid. See *desire*.
diſer, put for *þider*, adv. thither, Gött.
 2383.
ditt, v. to dit, close, stop up, inf. 6726,
 11942, 17438 ; *ditte*, 19452 ; pr. 3. pl.
ditte, 24003 ; pt. 3. sg. *ditted*, 12019.
divers, adj. diverse, 11054 ; *diverse*, 21277 ;
 adv. *diversli*, 21807.
do, v. to do, cause, inf. 113, 498 ; *do*,
 15305 ; *don*, 13473, 24166 ; *done*, 3352 ;
 pr. 1. sg. *do*, 5337 ; 2. sg. *dos*, 2989 ;
 3. sg. *dos*, 70, 325 ; *doos*, 28969 ; *dose*,
 29319 ; *dus*, 5208 ; 1. pl. *do*, 248, 762 ;
 3. pl. *dose*, 27841 ; *don*, 13489 ; pr. subj.
 3. sg. *do*, 4734 ; imp. 2. sg. *do*, 1406 ;
do wai = cease, 3667, 4622 ; 1. pl. *do*,
 20731 ; 2. pl. *do*, 5703 ; *dos*, 2792, 6140 ;
dos awai, 4149 ; pt. 1. sg. *did*, 5079 ;
ded, 28104 ; 2. sg. *did*, 886 ; 3. sg. *did*,
 150, 3853 ; *didd*, 3414 ; *dide*, 3071 ;
 2. pl. *did*, 17481 ; 3. pl. *did*, 5004, 5040 ;
dide, 6526 ; pp. pr. *doand*, 5799 ; pp.
 pt. *don*, 340, 618 ; *done*, 116 ; *dun*,
 8662 ; *dune*, 7107.
do, 25722, instead of *if we do þi wiss* read
if we dey wiss ; *dey*, pr. subj. 1. pl. if
 we die.
doer, sb. doer, 27678.
dofe. See *doute*.
dog, sb. dog, 13658. *dogh*, put for *bogh*, sb. bough, branch,
 27656 (Fairf. Gött. *bogh*).
doght. See *dught*.
doghter, sb. daughter, 155 ; *doghtur*, 3331 ;
 pl. *doghters*, 2333 ; *doghteres*, 2916 ;
doghtres, 1217 ; *doghturs*, 2311 ; *degh-*
teres, 9623.
doghti. See *dughti*.
doghtyhede. See *dughtihede*.
dole, sb. dole, grief, sorrow, 13040 ; *dule*,
 23975.
doleful, adj. sorrowful, Gött. 7182
dollyn, doluen. See *delue*.
dom, sb. doom, judgment, 1797 ; *dome*,
 216, 4976 ; *dum*, 8652 ; pl. *domes*, 6667.
domesdai, sb. doomsday, 498, 797 ; *domes-*
day, 215, 1473.
don. See *dun*.
don, done. See *do*.
donfall. See *dunfall*.
donheild. See *dunheild*.
dor, sb. door, 1682 ; *dore*, 1758 ; pl. *dors*,
 2788.
dorward, sb. porter, door-keeper, 29368.
dos, dose. See *do*.
doted. See *dute*.
doue, sb. dove, pigeon, 1895 ; *douf*, 12869 ;
dofe, 1901 ; *druu*, 10775 ; gen. sg. *douues*,
 9361 ; pl. *douues*, 11304.
doumb. See *dumb*.
down, down. See *dun*.
downheild. See *dunheild*.
dout, doute. See *dut, dute*.
dowle, sb. dowel, a wooden pin or plug
 to fasten planks with, Fairf. 21270.
dozein, sb. dozen, 11407.
drad, adj. afraid, 3469.
draif, draif, dragh, draight, draghus. See
draw.
draight, sb. draught, 21266, 22860.
dragun, sb. dragon, serp. nt, 22057 ; pl.
dragons, 5900 ; *draguns*, 23304.
dranc, drank. See *drink*.
draw, v. to draw, inf. 222, 380, 791 ;
drau, 1160, 2315, 2365, 3277, 5878 ;
 pr. 1. sg. *drau*, 22583 ; 2. sg. *draus*,
 5835 ; 3. sg. *draus*, 531 ; *draues*, 45 ;
draws, 6779 ; *draghus*, 28 ; 1. pl. *drau*,
 25155 ; 3. pl. *drau*, 23481 ; *draus*,
 22662 ; *draues*, 12164 ; imp. 2. sg.
dragh, 7764 ; *drau*, 4378 ; pt. 3. sg.
drogh, 1943, 3357 ; *droght*, 21790 ; *drou*,
 1522, 2914 ; 3. pl. *drogh*, 6493 ; *drou*,
 2189, 8945 ; pp. pr. *drauand*, 5687 ;
 pp. pt. *draun*, 986, 2702, 9060.

- drech*, sb. dryness, drought, Gött. 4700.
- dreching*, sb. delay, procrastination, 14197, 27792.
- dred*, sb. dread, fear, 2914, 5767; *drede*, 789.
- dred*, put for *ded*, sb. death, 12023 (Fairf. *deth*, Gött. *dede*).
- dred*, v. to dread, fear, inf. 3121; *drede*, 2553; *dride*, 271; pr. 1. sg. *dred*, 2405; 2. sg. *dredes*, 3189; 3. sg. *dredes*, 9884; *dredis*, 19309; 1. pl. *dred*, 6142; 3. p^l. *dred*, 22999; pr. subj. 1. sg. *dred*, 3660; imp. 2. sg. *dred*, 10516; 2. pl. *dredes*, 17376; pt. 2. sg. *dred*, 7823; 3. sg. *dred*, 2965; *dredd*, 4360; *drede*, 3413; 3. pl. *dred*, 2994; pp. pr. *dredand*, 1810; *dridand*, 10226; pp. pt. *dred*, 4255, 4047.
- dredful*, adj. dreadful, 18831.
- dreding*, sb. dread, fear, 29205.
- drednes*, sb. dread, fear, 8571; *dridnes*, 11636.
- drei*, adv. *ou drei*, at a distance, 731, 5511, 21859.
- drei*, v. to drie, endure, suffer, inf. 951, 2248, 4770; pr. 3. pl. *drei*, 496; pt. 2. sg. *dreied*, 24216, 23497; pp. pt. *drown*, 26434, 28656.
- drem*, sb. dream, 4063; pl. *dremes*, 18985; *drems*, 4639; *dremmes*, 4114.
- dreme*, v. to dream, inf. 18985.
- dremer*, sb. dreamer, 4111.
- dremreder*, sb. interpreter of dreams, 4502.
- drenched*, pp. pt. drenched, Trin. 1232.
- drenkil*, v. to drench, drown, inf. Gött. 1652.
- drep*, v. to kill, slay, inf. 3602.
- drevi*, adj. sorrowful, 214, 1085, 11622; adj. *drevili*, 14371.
- dres*, v. to address, to prepare, inf. Trin. 19863.
- dri*, adj. dry, 381.
- dri*, v. to dry, inf. 310; pr. 3. sg. *dries*, 14011; pt. 3. sg. *dried*, 12027.
- dridand*, *dride*. See *dred*.
- dridnes*. See *drednes*.
- drift*, sb. drift, Gött. 496, 22462; *drif*, 9932.
- dright*, sb. the Lord, 3125; *drighten*, 1450; *drightin*, 179; *drighin*, 6872; *drithin*, 323; *drightun*, 1598.
- drightin*, read *dreching*? sb. delay, procrastination, 16390.
- dril*, v. to drill, delay, 23715; *drill*, 16390.
- dring*, sb. man, 15414, 16022.
- drink*, sb. drink, 1718; *drinc*, 3021.
- drink*, v. to drink, inf. 1685; *drinc*, 922; pr. 3. sg. *drinkes*, 536; imp. 2. p^l. *drinckes*, 15241; pt. 3. sg. *drank*, 21055; *dranc*, 3551; 3. pl. *drank*, 6354; *dranc*, 3824; pp. pt. *drouken*, 2848.
- driten*, sb. dread, fear, 22398.
- drive*, v. to drive, inf. 1909, 19335; *driffe*, 26047; pr. 3. sg. *drives*, 18239; 3. pl. *drive*, 26810; pt. 1. sg. *draif*, 7809; 2. sg. *draf*, 26330; 3. sg. *draf*, 20953; 3. pl. *draf*, 4572; *draue*, 16634; pp. pt. *driven*, 10115, 11540; *dryuen*, 28459.
- droh*. See *drau*.
- dronc*. See *drun*.
- drouken*. See *drink*.
- drope*, sb. drop, 21459.
- dropesy*, sb. dropsy, Trin. 11829.
- dropes*, v. to drop, pr. 3. sg. 3572.
- droue*, v. to trouble, disturb, inf. 11974; pr. 2. sg. *droues*, 18188; 3. sg. *droues*, 27741; pt. 3. sg. *droued*, 24418; pp. pt. *droue*, 13769.
- drouing*, sb. disturbance, distress, 22384.
- drown*. See *drei*, *dram*.
- droupand*, *droupander*. See *drupand*.
- drought*, sb. drought, 4699.
- drun*, v. to drown, inf. 1848, 5592; *drune*, 22566; *drone*, 22694; *drown*, 1652; pt. 3. sg. *drun*, 6278; *drund*, 14411; 3. pl. *drund*, 11793, 11899; pp. pr. *druand*, 2228; pp. pt. *druned*, 1886; *drund*, 1532.
- drunken*, v. to drown, inf. 24862; pt. 3. pl. *drunkend*, 1236.
- drunken*, adj. drunk, drunken, 2018, 27894; *drunkun*, 29076.
- drunkenhede*, sb. drunkenness, 27876; *drunkenhedd*, 28459.
- drunkennes*, sb. drunkenness, 7229.
- drunkensum*, sb. drunkard, 26188.
- drupand*, pp. pr. drooping, 4457; *druppand*, 12625; *droupand*, 12051; comp. *droupander*, 4460.
- druri*, sb. jewel, 21372, 23786.
- dryuen*. See *drive*.
- duale*, sb. dole, grief, sorrow, 12841, 14197.
- duale*, sb. night-shade, a sleepy potion, 17708.
- dub*, v. to dub, adorn, attire, inf. 28014.
- dubbing*, sb. dress, attire, 28032.
- duble*, adj. double, 660; *dubul*, 1528.

- dublefald*, a lj. double, 6758.
dubles, v. to double; pr. 3. sg. 24369; pt. 3. sg. *duble[d]*, 6954; *dublíd*, 17056; pp. pt. *dubled*, 24039; *dublíd*, 17032.
dubul, sb. the double, 7644.
duell, sb. delay, 2831.
duell, v. to dwell, delay, remain, inf. 1412; *duel[í]*, 1808; *duell*, 468; pr. 2. sg. *duells*, 3703; 3. sg. *duells*, 1964; *duelles*, 14538; 1. pl. *duell*, 13732; 2. pl. *duel*, 15436; *duell*, 4802; 3. pl. *duelles*, 23614; pr. subj. 3. sg. *duel*, 4987; imp. 2. sg. *duel*, 17130; *duell*, 15082; pt. 3. sg. *duelled*, 3860; *duellíd*, 1903; *dueld*, 4260; *duelt*, 4046; *duelled*, 10557; 3. pl. *duell*, 3073; *duelled*, 6307; pp. pr. *duelland*, 392, 4079; *duelland*, 982; pp. pt. *dueld*, 14536; *duelled*, 10954.
duell, v. to dazzle, cheat, inf. 28031; pp. pt. *dueld*, 17708, 19526.
duelled, 7786. See *dehue*.
duelling, sb. delay, 5115.
dught, v. to avail, to be able; pt. 3. sg. 10771, 23771; *doght*, 16204, 16538.
dughti, adj. doughty, stout, strong, 2112, 2752; *dught*, 2754; *doghti*, 4668; *doghty*, 1947; superl. *dughtiest*, 27659; adv. *dughtili*, 9900; *dughtilik*, 3673.
dughtihede, sb. doughtiness, 2954; *doghtyhede*, 848.
dughtines, sb. doughtiness, 9758.
dughti thing, sb. doughty hero, 8182.
duine, v. to dwindle, 23695; pp. pt. *duined*, Gött. 1326.
duk, sb. duke, 18046.
duked, pp. pt. *ducked*, 23142, 23203.
dule. See *dole*.
duluén. See *dehue*.
dum. See *dom*.
dumb, adj. dumb, 10976, 13739; *doumb*, 547.
dump, v. to dump, to throw, to cast down, inf. 22643.
dun, adv. down, 1659, 1944; *dune*, 11686; *don*, 63, 1782; *down*, 680; *down*, 20983.
dun, *dune*. See *do*.
dumcast, sb. downfall, 23721.
dune, adj. dun, 22510.
downfall, sb. downfall, 11362; *donfall*, 280.
downfalling, sb. downfall, 17734.
downheild, sb. downhill, 3112, 6431; *downheild*, 3822; *donheild*, 5468, 8134.
durjon, sb. dunge n, 9926.
duward, adv. downward, 1943, 4780.
dur, *durst*. See *dar*.
durken, v. to darken, inf. 24414; pr. 1. sg. *durk*, 25444.
dus. See *do*.
dust, sb. dust, 9110, 23786.
dut, sb. doubt, fear, 17787; *dute*, 22612, 5513, 6557; *dout*, 2053; *doute*, 2276, 1908, 3297.
dute, v. to doubt, to fear, inf. 6388; *doute*, 1334; pr. 3. sg. *dutes*, 22811; 1. pl. *dut*, 8788; pr. subj. 3. sg. *dut*, 22809; *dout*, 1435; imp. 2. pl. *dut*, 22946; pt. 3. sg. *duted*, 10841; *doted*, 10869; 3. pl. *duted*, 2906; *doted*, 12571; pp. pr. *dutand*, 15171; pp. pt. *duted*, 9611.
duu. See *doue*.
eber, adj. manifest, evident, 813, 5143, 15921; adv. *eberli*, 8680.
ecclesiastes, Ecclesiastes, 8464.
een. See *ei*.
eesight, sb. insight, intelligence, 27745.
efér. See *efter*.
eft, adv. again, 1332; afterwards, 24295.
efter, prp. after, 493, 1130, 2581, 5184; *efér* (read *efter*), 25035.
efter, adv. afterwards, 1539.
efterchar, sb. return, 21922.
efterson, adv. soon afterwards, again, 3720; *eftersons*, 16287; *eftursons*, 4241.
efter þat, conj. after that, 1371, 3340.
efterward, adv. afterwards, 212.
eftsith, adv. again, 1901.
eftson, adv. again, soon afterwards, 26466; *eftsones*, 2728.
egain, prp. against, 1537, 2633.
egain, adv. again, 21052.
eggeid, pp. pt. edged, 796.
egges, v. to egg, incite, pr. 3. sg. 1155; pp. pr. *eggand*, 25372.
egging, sb. urging, incitement, 7206, 28005; *eggymg*, 25733; *eging*, 27836.
egment, sb. incitement, Fairf. 25733.
ei, sb. eye, 4078; *ie*, 6705; pl. *ie*, 23383; *ien*, 523; *eigen*, 3558; *een*, 27393.
eigning? 28339.
eild, v. to yield, pt. 3. sg. 9484.
eild . . . See *eld* . . .
eilded, pp. pt. grown old, 26654.
eildfader. See *eldmoder*.
eillandes, sb. pl. foreign lands, 2189.
eires, sb. pl. heir, 9306.

- eist*, *avj.* delicious, dainty, 3610.
ek, *v.* to eke, add to, increase, *inf.* 2649, 28356; *eke*, 12198; *pr.* 3. *pl.* *ekes*, 28133; *pt.* 3. *sg.* *eked*, 21194; *pp.* *pt.* *eked*, 2685.
eke, *adv.* also, eke, 6331, 18055, 18931.
eking, *sb.* increase, 24223.
elbous, *sb.* *pl.* elbow, 8086.
eld, *sb.* age, old age, 3556; *eild*, 585, 923, 1024; *pl.* *elds*, 9230; *eildes*, 21847; *eildis*, 22814.
elder, *adj.* *comp.* elder, 2043; *eilder*, 3861; *eldir*, 5784; *eldrin*, 12092, 18384; *superl.* *eldest*, 5015; *eldist*, 1516; *eldes*, 5847; *eildest*, 4119.
elders, *sb.* *pl.* elders, ancestors, 2225; *eldres*, 3793, 5451; *gen.* *pl.* *eldrin*, 19343.
elding, *sb.* elding, 3164.
eldmoder, *sb.* mother-in-law, 1189; *eildfader*, father-in-law, 5730.
element, *sb.* element, 395; *pl.* *elementes*, 349; *elementis*, 27990; *elements*, 366; *elementz*, 353.
elenje, *adj.* lonely, miserable, painful, Gött. 3075.
elleft. See *elleuend*.
ellen, *sb.* ell, 1675, 1419 (*a nellen* = *an ellen*); *eln*, 1838, 8812; *pl.* *elns*, 8866.
elles, *adv.* else, otherwise, 754, 2411; *ells*, 9715; *els*, 6560.
ellesquare, *adv.* elsewhere, 19036; *ellesquar*, 22827.
elleuen, *num.* eleven, 4058.
elleuend, *num.* eleventh, 2003; *elleft*, 22627.
elth, *sb.* health, 756, 23464.
emang, *prp.* among, amongst, 671; *adv.* 10210.
eme, *sb.* eam, uncle, Fairf. 2807, 20551.
emell, *prp.* among, amidst, 2216; *emel*, 1807; *adv.* *em. ll*, 1445, 7700; *emel*, afterwards, 1053.
emeßen, *adv.* in the meantime, 5118; *emeßend*, 26928.
emid, *prp.* amid, amidst, 4252; *adv.* 6612; *emidd*, 23490; *emyd*, 28321; *emedd*, 1004.
emparur, *sb.* emperor, 18179; *emparour*, 4; *emperour*, 16036.
empris, *sb.* emprise, undertaking, 8183; *emprise*, 9802; *empris*, Gött. 6528.
emsample. See *ensample*.
embawmed, *pp.* *pt.* embalmed, Trin. 16873.
encense, *sb.* incense, Trin. 9358.
enc'aireours, *sb.* *pl.* enchanter? Fairf. 22111.
enchawnt'ers, *sb.* *pl.* enchanter, 22111; *enchawnturs*, 5897, 27288.
encline, *v.* to incline, 25516.
end, *sb.* end, 753, 10127; *enule*, 4236.
end, *v.* to end, to die, *inf.* 5466; *pr.* 3. *sg.* *endes*, 9133; *endis*, 2175; *pt.* 3. *sg.* *endid*, 209, 5482; 3. *pl.* *enulid*, 208; *pp.* *pt.* *endilid*, 5096.
enddai, *sb.* death, 11848.
ender, *adj.* *past*, *g ne by*, 4561; *endir*, 5672, 13559.
ending, *sb.* end, ending, 670, 5355; *endymg*, 58.
ending, *adj.* finite, limited, 25863.
endles, *adj.* endless, 25868.
enemy, *sb.* enemy, 14827; *enmy*, Fairf. 7690; *pl.* *enemi*, 20719; *enemis*, 2080.
enemy'e, *sb.* enmity, Trin. 5534; *enmite*, Gött. 4078.
enent, *prp.* anent, against, 10858, 14878, 23011; *enentes*, 6880; *enentis*, 14459; *enents*, 25312.
enforseb, *v.* to enforce; *imp.* 2. *sg.* Trin. 18089.
engine, *sb.* engine, 9889.
englis, *adj.* English, 9126, 20061.
enoynted, *v.* to anoint, *pt.* 3. *sg.* 7286; 3. *pl.* *enoynted*, 7328.
enpris. See *empris*.
ens, *adv.* at once, 10699.
ensample, *sb.* example, 10595; *ensawmple*, 2882; *emsample*, 16866.
enst, *sb.* envy, anger, 11941, 23138, 23279.
entend, *v.* to understand, *pr.* 1. *sg.* 23396.
entent, *sb.* intention, purpose, 119, 2636; *entens*, 365.
enterd, *v.* to enter, *pt.* 3. *sg.* 8341.
entermet, *v.* to enterprise, *inf.* 8759; *pt.* 3. *sg.* *entirmett*, 7403.
enterval, *sb.* interval, 22444.
entise, *v.* to entice, Fairf. 26984.
entre, *sb.* entrance, entry, 3802, 13079.
entraill, *sb.* entrails, 26756; *pl.* *entrailles*, 26752.
enwi, *sb.* envy, hatred, 20460; *enwi*, 9332; *enwy*, 4140; *enwy*, 28156; *enwie*, 27266; *enwie*, 1645; *enwie*, 721.
enwivs, *adj.* envious, 27706; *enwivus*, 14460.
enuye, read *enmye*, *sb.* enemy, Trin. 9384.
er. See *ert*.
er, *adv.* before, formerly, 9309.
er, read *or*, 29130.

- er*, sb. ear, 5140; *ere*, 14276; pl. *ere*, 10514; *eres*, 18836.
erand, sb. earning, profit, 25930.
erbes, sb. pl. herb, Trin. 1012.
erl. See *erth*.
eri, adj. sorry, 12433, Gött. 17685.
erle, sb. earl, 4515; *erel*, 13270; pl. *erls*, 24821.
ern, sb. eagle, 18060; *erne*, 21314.
eru. See *ert*.
eruecst, adj. earnest, 26351.
errand, sb. errand, message, messenger, 1294, 19894; *erand*, 1273.
errou, read *werrou*, sb. warrior, Fairf. 20933.
errur, sb. error, 16900.
ers, sb. pl. ear of corn, 4577.
ert, sb. heart, 5163, 15122, 25470.
ert, v. to be, pr. 2. sg. *ert*, 3607; *ertu*, 20596; *er tu*, 18193; *er þou*, 13871; 1. pl. *er*, 3541; 2. pl. *er*, 4824; *eru*, 4878; 3. pl. *er*, 224.
erth, sb. earth, 206; *erthe*, 13440; *ertd*, 2370; *erd*, 22626.
erth, put for *hete*, sb. heat, 299.
erthlin, sb. earthquake, 19211, 20499.
erthe, put for *þert*, sb. wand, rod, Laud 9328.
erthin, adj. earthen, 27647.
erthing, sb. burial, 1190, 18041.
erthis, adj. earthly, 18205.
erthli, adj. earthly, 9469.
es, v. to be; pr. 1. sg. *es*, 5444; 2. sg. *es*, 5262; 3. sg. *es*, 76; *ess*, 10087; *esse*, 27691; 1. pl. *es*, 4847; 2. pl. *es*, 21945; 3. pl. *es*, 354; *ess*, 23892.
es, pron. poss. his, 4641, 4677, 9318, 27709.
es, adv. else, 10156.
es, put for *hus*, sb. house, 26048.
es, sb. ease, 1804, 5381; *ess*, 16119; *esse*, 13136.
escaped, v. to escape, pt. 3. sg. Fairf. 15820.
esclepis, sb. eclipse, Gött. 16814.
esscen, adj. ashen, 5614.
est, sb. east, 594.
esters, sb. pl. retreats, recesses, of a house, 2252.
estrin, adj. eastern, 21097; *estrinland*, Eastern country, 11388.
ete, v. to eat, inf. 922; *ette*, 1016; pr. 3. sg. *etes*, 3944, 15271; 3. pl. *ete*, 19864; pr. subj. 3. sg. *ete*, 1021; *ett*, 1017; 2. pl. *ette*, 760; imp. 2. sg. *ete*, 3683; 2. pl. *ete*, 1958; *ette*, 783; *etes*, 15233; pt. 1. sg. *ete*, 3536; 3. sg. *ete*, 1368; *ette*, 790; 3. pl. *ete*, 2715; *ette*, 793; pp. pr. *etand*, 6088; pp. pt. *eten*, 779; *etten*, 873.
eten, sb. giant, 7443; *etin*, 21707.
eter, put for *efter*, adv. afterwards, Gött. 9446.
eth, adj. easy, 597.
euangelist, sb. evangelist, 13224; *euangelist*, 13433.
euelte, sb. evil, Br. M. Add. 439.
euen, sb. image, resemblance, likeness, 335, 21397.
euen, adj. equal, 2231; adv. *euen*, 3105, 8739; *even*, 22533.
euencristen, sb. evenchristian, fellow-christian, 25313.
evening, sb. evening, 6385.
evening, adj. equal, 11688, 23392, 25071.
euensanges, sb. evensong, gen. sg. 25594.
euentide, sb. eventide, 17671.
euer, adv. ever, 273, 454; *euere*, 34.
euer, 10280, instead of; *well euer*, read *wel leuer me ware*, I would like better.
eueraiquar, adv. everywhere, 13873.
euerialk, pron. every, 3834, 9939.
euerialkan, every one, everybody, 13028.
euermar, adv. evermore, 98, 1920; *euermare*, 410.
euidens, sb. evidence, meaning, Gött. 4518; *euydens*, Gött. 2295.
euwai, adv. away, 11262, 11385.
exile, sb. exile, 1154.
exile, v. to live in exile, inf. 2582.
expounded, v. to expound; pt. 3. sg. Cott. Insert. v. 383*, page 990.
extorsium, sb. extortion, 27825.
eysel. See *aissil*.
fa, adj. few, 8496, 8599.
fa, sb. foe, enemy, 7615, 5728; *faa*, 724; *foo*, 29547; pl. *fas*, 2534; *faas*, 1593; *foos*, 7242.
faand. See *fand*, *find*.
fabel, sb. fable, 23857; *fabul*, 2349; pl. *fablis*, 28339; *fabuls*, 6998; *fabus*, 6995.
face, sb. face, 953.
facium, sb. face, fashion, shape, 12675, 22322; *facium*, 21319.
fad, adj. fade, 5539; *fade*, 24025
fade, sb. fading, 23513.
fader, sb. father, 304; *fadir*, 4881; *fadur*,

- 24194; gen. sg. *fader*, 1297; *fadir*, 4845; pl. *faders*, 6794.
- faderhade*, sb. state, dignity of father, 6949.
- faderles*, adj. fatherless, 6787.
- fagett*, sb. fagot, Gött. 3164; *fagot*, Trin. 3164.
- faght*. See *fight*.
- fai*, sb. faith, truth, 2354, 12984.
- fail*, sb. fail, failure, fault, 1827; *faile*, 11175.
- fail*, v. to fail, inf. 4584, 9906; *faile*, 13477; pr. 3. sg. *failes*, 83, 28842; *failes*, 3557; pr. subj. 3. sg. *fail*, 22567; pt. 3. sg. *failed*, 11426; *failled*, 24001; *failld*, 397; *faid*, 1486; 3. pl. *failld*, 18243; pp. pr. *failand*, 28844.
- fain*, adj. glad, fain, 1387; *faym*, 2531; adv. *fain*, 11661; *faym*, 4095.
- fainnes*, sb. gladness, 3851.
- faint*, adj. faint, 18081, 24015.
- faint*, pp. pt. feigned, 19535.
- faintese*, sb. faintness, cowardice, 24671.
- fair*, adj. fair, 435; *fair[e]*, 4566; *fayr*, 26582; *feir*, 2924; comp. *fairer*, 9892; superl. *fairest*, 9473; adv. *fair*, 3610, 4015; *fayre*, 28424; comp. *faryer*, 15991; superl. *fairest*, 22511.
- faire*, sb. fair, fairing, Fairf. 14725.
- fairhed*, fairness, beauty, 668; *fairhede*, 2407; *fairhid*, 9408; *fayrhede*, 28081.
- faith*, sb. faith, 5145, 6980; *fait*, 21013; *fayth*, 3405; *feith*, Trin. 16925.
- faithful*, adj. faithful, 5348.
- faitle*, adj. faithless, 6517.
- fal*, v. to fall, befall, happen, 2908; *fall*, 1700, 5782; *ffall*, 25423; (*mai fall* = perhaps, 6231; *mai falle*, 27169); pr. 1. sg. *fall*, 25424; 3. sg. *falles*, 3576; *fals*, 18834; *fallus*, 26436; *felles*, 23780; 1. pl. *fall*, 25517; 3. pl. *fal*, 2880; *fall*, 104; pr. subj. 2. sg. *fall*, 25769; 3. sg. *fall*, 6728; *fale*, 27919; imp. 2. pl. *falles*, 22195; *fals*, 4733; pt. 1. sg. *fell*, 5261; 3. sg. *fel*, 1724, 2396, 3321; *fell*, 477, 4536; *fete*, 14252; 1. pl. *fell*, 17374; 3. pl. *fel*, 1782; *fell*, 133, 494; pp. pr. *falland*, 11831, 26376; pp. pt. *fallen*, 1876.
- fal*, sb. fall, 20955; *fall*, 62.
- falaw*, adj. fallow, withered, 1263; *falow*, Fairf. 1255.
- falawis*. See *felaw*.
- fald*, sb. fold, hurdle, 3671.
- fald*, sb. fold, tuck, 23452.
- fald*, adj. a hundredth *fald*, hundred fold, 110.
- fald*, v. to fold, inf. 8965; pp. pt. *fald*, 24491; *falden*, 24348.
- fald*. See *fell*.
- fald*, put for *hald*, sb. hold, power, 18092.
- fall*, 26036. See *fell*.
- fallace*, sb. fallacy, deceit, 3664.
- falling*, sb. fall, falling, 1854, Fairf. 11762.
- fals*, adj. false, 715; comp. *falser*, 9579; superl. *falsest*, Fairf. 15480; adv. *falsli*, 22294.
- falsen*. Read *fallen*, pp. pt. fallen, 25462.
- falshed*, sb. falsehood, 9579; *falshede*, 1180.
- fam*, sb. fame, 7883; *fame*, 2476, 7369.
- fam*, sb. foam, 26993; *fame*, 5620, 14409.
- faman*, sb. foeman, foe, Gött. 7690; pl. *famen*, Fairf. 1616.
- fan*, v. to fan, inf. 15522.
- fan*, *fane*. See *fin*.
- fand*, sb. trial, temptation, 4333, 23776; *faand*, 712, 7231.
- fand*, v. to try, tempt, endeavour, inf. 13471; *faand*, 542, 3118; *fonde*, Fairf. 26868; pr. 3. pl. *fandes*, 25370; imp. 2. sg. *fand*, 28719; *faand*, 3601, 17176; *fond*, 17131; 1. pl. *faand*, 17806; pt. 1. sg. *fanded*, 24371; 2. sg. *fanded*, 19592; 3. sg. *fanded*, 4335; *fandid*, 27191; 3. pl. *fanded*, 8817; pp. pt. *fandid*, 25359; *fondid*, 170.
- fand*. See *find*.
- fanding*, sb. trial, temptation, 17756, 24682; *faanding*, 25171; *fonding*, 10104.
- fang*, sb. fang, prey, 3728, 15434.
- fang*, v. to take, receive, 27351; pt. 3. sg. *fang*, 17723.
- fantasy*, sb. fancy, Laud 55.
- fantime*, sb. fantom, fancy, 23857; *fantum*, 55.
- far*, sb. way, journey, way of life, conduct, behaviour, 11902, 12763, 13212; *fare*, 1831, 4754, 4894, 5001.
- far*, v. to fare, go, proceed, to live, to be, inf. 3935; *fare*, 2960; pr. 1. sg. *far*, 12298, 24293; *fare*, 3263; 2. sg. *fars*, 12297; 3. sg. *faris*, 11900; *fars*, 5059; 2. pl. *fare*, 15616; pr. subj. 2. sg. *far*, 13756; imp. 1. pl. *far we*, 11429; pt. 1. sg. *ferd*, 3989; 3. sg. *fard*, 5464, 8185, 11901; *ferd*, 3958, 4094; 3. pl.

- fard*, 2850; *ferd*, 11537; pp. pr. *farand*, 3295; pp. pt. *farn*, 2356, 11911.
far, adv. far, 2706; *farr*, 506; *feir*, 16386; *fer*, 1206; *ferr*, 1173; *ferre*, 27332; comp. *ferrer*, 5975; *als farrsum*, conj. as far as, 26830; *als ferrsum*, 24452; *als ferrsume*, 28348.
fardel, sb. fardel, Gött. 24947; pl. *fardels*, 5004.
fareden, sb. enmity, 895, 27730.
farli, *farliful*. See *ferli*, *fertiful*.
farnet. See *fernet*.
farr, adj. far, distant, 4820; *fer*, 1034; *ferr*, 11394.
faryer. See *fair*.
fasciale, sb. sudary, napkin, 17693.
fast, sb. fast, fasting, 6523, 28627.
fast, v. to fast, inf. 6455; pr. 2. pl. *fast*, 29067; pr. subj. 1. pl. *fast*, 29074; pt. 1. sg. *fasted*, 6584; 3. sg. *fasted*, 6363; pp. pr. *fastand*, 5256; pp. pt. *fast*, 169; *fasten*, 6558; *fasted*, 12943.
fast, adv. fast, 1765, 2622; comp. *faster*, 14457.
fastenday, sb. fasting-day, 28464; *fastindai*, 27994; *fastimdai*, 27210.
faster, sb. faster, 27684.
fasting, sb. fast, fasting, 28750; *fastyng*, 28468.
fastintide, sb. Lent, 29071.
fathum, sb. fathom, 2241.
fatt, adj. fat, 3643.
fauer, adj. put for *power*?, poor, 14823.
fawmand, pp. pr. fawning, 12354.
fawning, sb. fawning, 12350.
faur, num. four, 21741.
faut, sb. want, default, 5385; pl. *fautes*, 4504.
fax, sb. hair, 3569, 7244.
faynyth, v. to cease, pr. 3. sg., Land 9720.
fu[y]rnes, sb. fairness, beauty, 95.
febul, adj. feeble, Trin. 23100; comp. *feblere*, Trin. 1996.
febunnes, sb. feebleness, 28679.
fed, sb. fiend, foe, 7935; *fedd*, 12948; *fede*, 7639, 8535; pl. *fedes*, 23746; *fede*, 16254.
fedde, put for *fledde*, pp. pt. banished, Fairf. 1173.
fede, sb. enmity, 27455.
fede, sb. food, 25977.
fede, v. to feed, inf. 2402, 13321; pr. 2. sg. *fedis*, 17191; 3. sg. *fedes*, 4730; pt. 2. sg. *fedd*, 3728; 3. sg. *fed*, 3508; *fedd*, 182, 5733; *fede*, 20121; 3. pl. *fedd*, 20183; pp. pt. *fed*, 6383; *fedd*, 3631; *fedde*, 3076; *feedd*, 2774.
federd, pp. pt. feathered, 15991.
fee, sb. cattle, fee, 1059, 1517; *fe*, 28388.
feightand. See *fight*.
feign, v. to feign, inf. 1113.
feil, *feild*. See *fel*, *fele*.
feild, sb. field, 1099; *fild*, 28832; pl. *feilds*, 4719; *feldes*, 7156.
feind, sb. fiend, devil, 477; *fend*, 28851; *find*, 805; gen. sg. *feindes*, 25000; *feinddes*, 26832; *findes*, 1056; pl. *feindes*, 13976; *feinds*, 23023.
feinde, Gött. 17191. Instead of *fe feinde* read *defeinde*, imp. 2. sg. defend.
feir. See *fair*, *far*, *fir*.
feird, *feires*, *feirs*. See *ferre*.
feird, 11263. See *ferd*.
feirs, 18469. See *ferre*.
feirth, adj. fourth, 9547.
feip. See *faith*.
fel, adj. many, 1217, 1321; *fele*, 94, 1547; *fell*, 5500; *felle*, 26097; *feil*, 18269.
felau, sb. fellow, companion, 7648; *felaw*, 1477; pl. *felaws*, 13268; *falaus*, 29479; *falas*, Cott. Insert., 169*, page 987; *felaghes*, 22778.
felauwed, sb. fellowship, company, 20380; *felawreden*, 27975.
felauscap, sb. fellowship, company, 2212; *felauseep*, 15929; *felaseepe*, 26562; *felaghscepe*, 7682; *felausecip*, 13267; *felausecipe*, 1159; *felascip*, 10401.
feld. Read *fled*, v. to fly, pt. 3. pl. 7592.
feldes. See *feild*.
fele, sb. fool, 4266.
fele, sb. feeling, 547, 17017.
fele, v. to feel, inf. 542, 3693; *fell*, 23456; *feil*, 2902; pr. 3. sg. *felis*, 4504; imp. 2. sg. *fele*, 18695; pt. 3. sg. *feild*, 13404; pp. pt. *feld*, 3695.
felesith, adv. often, many times, 28380.
fell, v. to fell, kill, inf. 7535, 8772; *fel*, 1480; *feld*, 16915; *fellid*, 21769; *fall*, 26036; pt. 3. sg. *feld*, 3376, 7173, 8588; *feild*, 21402; pp. pt. *feld*, 7031, 7591; *fellid*, 17461; *fald*, 9467.
fell, *felles*. See *fall*.
fell, sb. fell, hill, mountain, 1837; pl. *felles*, 4086; *fells*, 22534; *fels*, 8822.
fell, sb. skin, hide, 584, 19961.
fell, adj. fell, fierce, cruel, 712, 1124, 2197; *felle*, 28095; *fel*, 3974; adv. *felli*, 12535; *fellik*, 4143.
felud. See *folu*.

- felun*, sb. felon, 773; pl. *feluns*, 1621.
felun, adj. felon, 2381; *felon*, 1160; superl. *felunest*, 15480; adv. *felunli*, 13631; *felunlik*, 11878; *felunsti*, 12286.
feluni, sb. felony, 25599; *felunni*, 10258; *felunny*, 1132; *felunne*, 2831; *feloni*, 4391.
fevt. See *feind*.
feundes, v. to defend, pr. 3. sg. 28851; pr. sub. 3. sg. *feud*, Galb. 29552.
fene, sb. fen, filth, 27089.
fene, v. to feign, 22037.
fer. See *far*.
fer, 18854. Instead of *sa fer* read *sofer*.
ferd, a-lj. afraid, terrified, 1345; *feird*, 11263.
ferd. See *far*.
ferdy, adj. afraid, terrified, Trin. 17685.
fer, sb. companion, fellow, 449, 878; pl. *feres*, 20712; *feris*, 13314; *fers*, 20693; *feirs*, 18469; *fer*, 20671; *fer*, 20419.
fer, adj. entire, sound, 3829, 4881.
fer, v. to fear, inf. 8101.
fer, v. to be fit, proper, inf. 9539; pr. 3. sg. *feres*, 25283; *feris*, 1604; *fers*, 21444; *feires*, 16422; *feirs*, 27231; *feis*, 27250; pt. 3. sg. *feird*, 9532.
ferednes, sb. fright, terror, Göt. 3993.
ferekin, put for *serekin*, a-lj. different, many, 21.
ferest. See *first*.
feringsded, immediate death, 7835.
ferith. See *ferth*.
ferli, sb. wonder, marvel, 3464; *ferly*, 3385; *ferlik*, 9845; pl. *ferles*, 15133; *ferlys*, 11.
ferli, adj. wonderful, fearful, 3984; *ferly*, 27699; adv. *ferli*, 3469; *ferli*, 4263; *ferlili*, 21761; *ferlilic*, 11424.
ferliful, adj. wonderful, 9314; *farliful*, 9821.
fern. See *firen*.
feru, sb. company, 3998.
fernet, sb. company, crew, 4748, 5231; *furnet*, 24947.
fer, *ferre*, *ferer*, *ferrsum*. See *far*.
ferr, 5742. See *ferrum*.
ferrum, adv. on *ferrum*, afar off, 11744; o *ferrum*, 27372; on *ferr*, 5742.
fers, adj. fierce, 7169, 28095; adv. *fers*, 1765; *fersli*, 24520.
ferth, adj. num. fourth, 358; *ferþ*, 22505; *ferith*, 9254; *ferth*, 21590; *firth*, 5579; *foerth*, 21299; *furth*, 21280.
fest, sb. feast, festival, 3020; pl. *festes*, 10211.
fest, adj. fast, firm, 2691, 3405, 4281.
fest, v. to fasten, tie, bind, inf. 4236, 8797; pr. 3. sg. *festis*, 27898; 3 pl. *fest*, 26782; pt. 3. sg. *fest*, 5725, 7533, 8217; pp. pt. *fest*, 558, 19536.
fester, sb. fe-ster, sore, ulcer, 11824.
festnid, v. to fasten, pt. 3. sg. 1728; pp. pt. *festend*, 1639, 3301; *f.sten*, 16684.
fete, *fette*, *fett*. See *fote*.
fete, v. to fe ch, inf. 3502; *fette*, 15201; *fett*, 9046; *fo*, 5525; *fote*, 16570; *fotte*, 5091; *fott*, 7395; pr. 3. sg. *fettes*, 33; imp. 2. sg. *fett* 3543; *fott*, 7394; 2. pl. *fotte*, 14935; *fottes*, 5021; pt. 3. sg. *fett*, 10333; 3. pl. *fo*, 5705; pp. pt. *fott*, 7202.
fetil, sb. ves-sal, 20932.
feuer, sb. fever, 20933; *feuer quartain*, quartain fever, 11828.
feule, adj. foul, Fairf. 15666.
feurth. See *ferth*.
fewer adj. comp. fewer, Trin. 19495.
fewes. Real *feres* or *felwoes*, sb. pl. fellow, Trin. 20693.
ffall, *ffor*, *fful*. See *fall*, *for*, *ful*.
fiche. See *fiss*.
fir. See *fir*.
fift, adj. num. fifth, 9232; *fifte*, 307; *fijft*, 4610; *fiuet*, 1464.
fifte, num. fifty, 9164; *fifty*, 2758.
fiften, num. fifteen, 8863; *fiften*, 10584; *fiueten*, 214; *fijthene*, 27737.
fiftend, adj. num. fifteenth, 22699; *fijftend*, 26960.
figer, sb. fig-tree, 804.
fight, sb. fight, combat, 2233.
fight, v. to fight, inf. 470; pr. 3. sg. *fihtes*, 7543; pr. subj. 3. sg. *fiht*, 15304; pt. 3. sg. *fajht*, 148; 3. pl. *fajht*, 3446; pp. pr. *fehtand*, 5666; pp. pt. *fojhten*, 15735; *fijhten*, 16928.
fighter, sb. fighter, 18031.
figurs, sb. pl. figure, 22148.
fijf. See *five*.
fikel, adj. deceitful, crafty, 786.
fill. See *field*.
file, sb. coward, 715, 813.
file, v. to defile, inf. 9043, 10136; pr. 3. sg. *files*, 27901; 1. pl. *file*, 25725; 3. pl. *files*, 26821; pr. subj. 2. pl. *file*, 4154; pp. pt. *filed*, 1642, 27957; *filed*, 832.
fill, sb. fill, 3304, 3533.

- fill*, v. to fill, inf. 2548, 6342; *fil*, 5099; pr. 3. pl. *filles*, 9939; imp. 2. sg. *fill*, 7315; pt. 3. sg. *fill*, 852; 3. pl. *fill*, 4681; pp. pt. *fill*, 2066, 4264.
- filth*, sb. filth, 468, 1700, 27089; pl. *filthes*, 2908, 22394.
- fin*, adj. fine, 6563; *fine*, 10003; comp. *finer*, 2870.
- find*. See *feind*.
- find*, v. to find, inf. 96; *fynd*, 35; pr. 1. sg. *find*, 1506; 2. sg. *findes*, 2757; 3. sg. *findes*, 27008; *finds*, 22118; 1. pl. *find*, 294; 2. pl. *find*, 4956; *fynd*, 93; 3. pl. *findes*, 258; *fin*, 1172; pr. subj. 2. sg. *find*, 6829; 3. sg. *find*, 1879; pt. 1. sg. *faand*, 4563; *fand*, 5425; *fande*, 20563; 2. sg. *fand*, 9833; 3. sg. *faand*, 4108; *fand*, 464, 1469; 1. pl. *faul*, 4163; 3. pl. *faand*, 11517; *fand*, 2302; pp. pt. *fonden*, 26537; *fund*, 26598; *funden*, 1648; *fundun*, 77.
- find*, v. to supply, inf. 6074; pt. 3. sg. *faand*, 5414.
- fining*, sb. support, aid, Gött. 3223, 27661.
- fine*, sb. end, death, 11177, 3905; *fin*, 8302.
- fine*, v. to end, ceas; inf. 9593; *fin*, 7205; pr. 3. sg. *fines*, 1131; 1. pl. *fine*, 23784; 3. pl. *fines*, 23825; *fin*, 9974; pt. 3. sg. *fined*, 1817; *finid*, 4108; *fan*, 3309, 8185; *fane*, 1835; 3. pl. *fined*, 14165.
- fingers*, s. pl. finger, 17839.
- fir*, sb. fire, 358; *fire*, 1290; *fier*, 29157; *feir*, 21235; *fur*, 12219.
- firen*, adj. fiery, 6195, 18924; *firend*, 23257; *firir*, 995; *fern*, 23221.
- fireslaght*, sb. flash of lightning, 1769; *fireslagh*, 22482; *fireslaght*, 22680.
- firmament*, sb. firmament, 374.
- firr*, sb. fir, fir-tree, 11531.
- first*, adj. first, 8, 1050; *ferest*, 27032; adv. *first*, at first, 71.
- firth*. See *ferth*.
- firther*, v. to further, inf. 27918.
- fise bal*, sb. bubble? 2879 (*Fairf. a pis balle*).
- fiss*, sb. fish, 621; *fische*, 2865; *fixs*, 1963; pl. *fiss*, 399; *fisse*, 1841; *fisses*, 182; *fisches*, 5920; *fiche*, 9395; *fixses*, 22571.
- fissar*, sb. fisher, 13323.
- fissing*, sb. fishing, 13278.
- fite*. See *fote*.
- five*, num. five, 181; *five*, 17018; *fif*, 2174.
- fiveandtwentiant*, five-and-twentieth, 10926.
- fiuescor*, five score, hundred, 2643.
- fiuet*, *fiueten*. See *fift*, *fiften*.
- fiz aputains*. O. Fr. *fil* à putain = whoreson, 11879.
- flagh*. See *flei*.
- flain*, v. to flay, pp. pt. 21112.
- flau*, sb. arrow, dart, 4314.
- flang*, v. to fling, pt. 3. pl. Gött. 21142.
- flayed*, v. to amaze, astonish, pt. 3. pl. Cott. Insert. 359, page 990.
- fle*, v. to flee, escape, run away, inf. 2614; *flee*, 2318; *flei*, 4310; pr. 2. sg. *fleis*, 24174; 2. pl. *fle*, 6556; 3. pl. *fle*, 14884; pr. subj. 1. sg. *fle*, 7580; 2. sg. *fle*, 7578; 3. sg. *flei*, 6675; imp. 2. sg. *fle*, 1952; 2. pl. *fle*, 2813; *fles*, 23159; *fleis*, 2891; pt. 1. sg. *fled*, 15848; *fledd*, 12851; 3. sg. *fled*, 163; *fledd*, 4328; 3. pl. *fled*, 1783; *fledd*, 19486; pp. pr. *fleand*, 4311; pp. pt. *fled*, 1173; *fledd*, 9908; *flower*, Trin. 16743.
- fleche*. See *fless*.
- fleched*, pp. pt. turned away, Trin. 994.
- flei*, sb. fly, 5959; pl. *fleies*, 5990; *fleis*, 5965; *flees*, 5954.
- flei*, v. to fly, inf. 1782; *fli*, 20894; pr. 3. sg. *fleis*, 21280; imp. 2. pl. *fleis*, 12001; pt. 3. sg. *flou*, 1882; *flough*, 1789; *flagh*, Fairf. 6381.
- fleing*, sb. flight, escape, 2615.
- fleirand*, pp. pr. smelling, 3695.
- flem*, v. to banish, inf. 21037; pr. 3. sg. *flemes*, 29022; pt. 3. sg. *flemed*, 5359; pp. pt. *flemed*, 5453.
- fleming*, sb. banishment, exile, 18626.
- flesly*, adj. fleshly, 28502; *flessli*, 10874; *flessely*, 26364; *fleschely*, 26361; *fleschely*, 28469; *flessli*, 17227; adv. *flessli*, 18743; comp. *flescheliker*, 11231.
- fless*, sb. flesh, 519; *flesse*, 80; *fles*, 28475; *flesche*, 1157; *fleche*, 10103; *flex*, 15547; *flexs*, 936; *flexss*, 26564; *flexse*, 28679; *fleys*, 851.
- flessflies*, sb. pl. fle-h-fly, Gött. 5956.
- flete*, v. to float, swim, inf. 4784; pr. 3. sg. *flittes*, 25709; pt. 3. sg. *flet*, 1807; *flette*, 4786; 3. pl. *flett*, 1841; *floted*, 24833; pp. pr. *fletand*, 25709; *fletand*, 1886.
- fli*, *fles*. See *flei*.
- flight*, sb. flight, escape, 9215.
- flight*, sb. flying, flight, 621.
- flint*, sb. flint, Fairf. 22482.

- flit*, v. to flit, remove, inf. 2450; *flitt*, 2014; pt. 3. sg. *flitt*, 2961; 3. pl. *flitted*, 12487.
- flite*, v. to flite, chide, debate, scold, inf. 7556; *flitte*, 12086; pr. 3. sg. *flites*, 27742; 3. pl. *flites*, 6681; pr. subj. 3. sg. *flite*, 15804; pt. 3. pl. *flit*, 2449; pp. pt. *fliten*, 13867.
- flitt*, sb. strife, contest, 17283, 27729.
- flittes*, 25709. See *flet*.
- flitting*, sb. removal, 2015, 12518.
- flitting*, sb. furniture, baggage, 3919, 3923, 5227.
- flod*, sb. flood, 1042; *flodd*, 1805; *flode*, 1043; *fludd*, 1854.
- flok*, sb. flock, troop, multitude, 1964; *flock*, 7530, 19287; *floch*, 18389; pl. *flokes*, 3992; *floks*, 3820.
- floked*, v. to flock, pt. 3. pl. 1781.
- fløve*, sb. floor, 5895.
- florist*, v. to flourish, pt. 3. sg. 21701; pp. pr. *florisand*, 21222; pp. pt. *florist*, 16860.
- florisching*, sb. flower, Gött. 10726.
- flot*, sb. flock, troop, 2444; pl. *flotes*, 4709.
- floted*. See *flet*.
- flotered*, v. to flutter, flirt, pt. 3. pl. Trin. 1781.
- flouand*, pp. pr. flowing, Gött. 20882.
- flur*. See *flur*.
- fløven*. See *fle*.
- fludd*. See *flod*.
- flum*, sb. river, 168; *flun*, 8186; pl. *flummes*, 1034.
- flur*, sb. flour, 6381.
- flur*, sb. flower, 6367; *flour*, 1312; pl. *flours*, 1014.
- fluring*, sb. flower, 10726.
- fo* put for *fro*, sb. profit, 26792.
- fodder*, sb. food, fodder, 3317.
- fode*, sb. food, 1136, 1912; *fud*, 6594; *fude*, 25285; pl. *fodes*, 25287.
- fode*, sb. man, offspring, 1056, 10340, 12221; a *frel* *fode*, a well-bred person, 10521.
- foerth*. See *ferth*.
- foghten*. See *fight*.
- foghul*, sb. fowl, bird, 3506; *fucl*, 29082; *fucl*, 398; *fucl*, 21269; *foucul*, 1712; *foucl*, 621; *fouul*, 1660; *fozul*, 21276; *foxl*, 13445; pl. *foghuls*, 7570; *fouculs*, 1781; *fouculs*, 1692.
- fok*. See *folk*.
- fol*, adj. foolish, 20735; *fole*, 886, 2217; *foli*, 4361; adv. *foli*, 22027; *folik*, 27890; *folili*, 23326.
- fole*, sb. fool, 13041, 16203; *foul*, 28; *fule*, 12089; pl. *foles*, 9187.
- fole*, sb. foal, 14964.
- fole*, *foli*. See *ful*.
- foles*, adj. foolish, 2777, 14802, 16643.
- foleweres*, sb. pl. follower, Trin. 19965.
- foli*, sb. folly, 1743; *foly*, 28; pl. *folis*, 26059; *folijs*, 1278; *folise*, 23634.
- folk*, sb. folk, people, 144; *fok*, 4646; *foke*, 12054; *folfolk*, foolish people, 2239.
- folted*, adj. foolish, silly, Gött. 2304; *foltid*, Gött. 2239.
- folu*, v. to follow, inf. 4322, 4791; pr. 2. sg. *folus*, 24176; 3. sg. *folus*, 2892; *fules*, 22493; 2. pl. *folu*, 6858; 3. pl. *folus*, 15125; pr. subj. 1. pl. *folu*, 18786; imp. 2. sg. *folu*, 6821; 2. pl. *folu*, 2899; *folus*, 4893; pt. 1. sg. *folud*, 4575; 3. sg. *folud*, 4328; *felud*, 13287; 1. pl. *folud*, 24031; 3. pl. *folud*, 19374; pp. pr. *foluand*, 2502, 4599; pp. pt. *folud*, 28310.
- foluar*, sb. follower, 28416.
- foluing*, sb. following, 22415, 27832.
- fon*, sb. fool, 9186.
- fon*, adj. few, 15822, 19782; *fone*, 25904; *foun*, 27864; *fame*, 18246.
- fond*, *fonde*, *fondid*. See *fand*.
- fondament*, sb. hind-part, Fairf. 22395.
- fonden*. See *find*.
- fonding*. See *fanding*.
- fondly*, adv. fondly, Laud. 16461.
- font*, Gött. 260; instead of a *font* read *acont*, sb. account.
- foo*, *foos*. See *fa*.
- for*, prp. for, 46, 5049; *fore*, 11291, before, 23298; *four*, 23645; *fro* (read *for*) 2297.
- for*, conj. for, because, for the reason that, 45, 51, 1063, 2349; *ffor*, 465.
- for*, adv. forth, 3051, 6264.
- foransuer*. Read: *for ansuer* = but answer, imp. 2. sg. 16250.
- forbarr*, v. to prevent, hinder, inf. 8213, Gött. 2254.
- forbede*, v. to forbid, inf. 1105; pr. 1. sg. *forbede*, 1956; 3. sg. *forbedes*, 3185; *forbedis*, 19193; 1. pl. *forbede*, 19329; pr. subj. 3. sg. *godd forbed*, 4634; *forbedd*, 4372; *forbede*, 4825; pt. 3. sg. *forbaad*, 673; *forbed*, 6105; *forbedd*, 2436; 3. pl. *forbedd*, 16914, 17502; pp. pt. *forboden*, 19861.

- forber*, v. to forbear, abstain, spare, inf. 8090, 13081; *forbere*, 3454, 26283; pr. 3. sg. *forberes*, 13834; imp. 2. sg. *forber*, 17221; pt. 2. sg. *forbar*, 17261; 3. sg. *forbar*, 1192; *forbare*, 693; 3. pl. *forbar*, 4117; pp. pt. *forborn*, 1622, 14560.
- forbi*, prp. above, 13314.
- forbidding*, sb. forbiddance, 20527.
- forbirth*, sb. birthright, primogeniture, 3518; firstborn, 6091; pl. *fourbirthes*, 6813.
- forbisening*, sb. example, parable, token, 4593, 7916; *forbiseyng*, 2682; *forbesening*, 8836; *forebisining*, 15327.
- forbled*, pp. pt. bled to exhaustion, 24395.
- forbleded*, pp. pt. confounded, spoiled, 18056.
- forblised*, pp. pt. blessed, 13108.
- forbod*, sb. forbidding, prohibition, 13032; *forbot*, 612.
- forboght*, pp. pt. bought, bribed, 17464.
- forbrin*, v. to burn up, pr. subj. 2. pl. 2894.
- forbroiden*, pp. pt. embroidered, 28016.
- forcasten*, pp. pt. cast down, 9014, 20930.
- force*, sb. force, 7244, 28081; pl. *forces*, 7460.
- force*, v. to force, inf. 27993; imp. 2. pl. *forces*, 18089; pt. 3. pl. *forced*, 1577; pp. pt. *forced*, 4399.
- forchace*, v. to chase, drive away, inf. 6977.
- forcommen*, pp. pt. overcome, overpowered, 14820; *forcummen*, 10068.
- ford*, sb. ford, 25709.
- fordais*, sb. pl. former days, 19049.
- fordestend*, v. to destine, ordain, pt. 3. sg. 417; pp. pt. *fordestind*, 25270.
- fordight*, pp. pt. prepared, 23583.
- fordill*, v. to hide, conceal, inf. 23975.
- fordo*, v. to fordo, destroy, ruin, inf. 2756; *for don*, 1589; pr. 2. sg. *fordos*, 11947; 3. sg. *fordos*, 10043; pr. subj. 1. pl. *fordo*, 4184; pt. 3. sg. *fordid*, 10052; 3. pl. *fordid*, 1576; pp. pt. *fordon*, 710, 1515; *fordone*, 2814; *fordun*, 18244; *fordune*, 18245.
- fordraun*, pp. pt. drawn, rent, 21235, 26135.
- fordinuef*, v. to drive away, inf. 23753; pp. pt. *fordinuen*, 5316, 9454.
- fore*. See *for*.
- fore*, adv. before, 15735.
- forebisining*. See *forbisening*.
- foreiud*, v. to imagine, think out?, pt. 3. sg. 4392.
- forel*, sb. forrel, sheath, 15791.
- foreldres*, sb. pl. ancestors, 5430; *foreildres*, 18362.
- foreneist*, adj. last, 8146.
- foresceuing*, sb. foreshowing, 5745.
- forest*, sb. forest, 3608.
- forfaders*, sb. pl. forefathers, 5464.
- forfait*, sb. forfeit, 15814.
- forfar*, v. to perish, to destroy, ruin, kill, inf. 22590, 14539; *forfare*, 4966, 2750, 5014; pr. 3. pl. *forfare*, 25292; pp. pt. *forfarn*, 1232, 4760; *forfarne*, 26241, 28331.
- forfarled*, pp. pt. astonished, terrified, 17361.
- forfast*, pp. pt. exhausted with fasting, 12940.
- forga*, v. to forego, lose, inf. 3124, 17012, 21949; pp. pt. *forgane*, 3443; *forgone*, Trin. 15107.
- forgan*, pp. pt. exhausted with walking, 3527.
- forged*, pp. pt. forged, 28395.
- forgete*, v. to forget, inf. 4502; *forgette*, 28370; *forgett*, 15556; *forgeit*, 24042; pr. 1. sg. *forget*, 17228; 3. sg. *forgettes*, 4508; 3. pl. *forgetes*, 3378; pr. subj. 2. sg. *forget*, 1686; 2. pl. *forgete*, 2900; imp. 2. sg. *forget*, 1690; 2. pl. *forgetes*, 13091; pt. 3. sg. *forgat*, 2576; *forgate*, 1730; 3. pl. *forgat*, 6573; pp. pt. *forgeten*, 874; *forgetin*, 21708; *forgett*, 15806.
- forgifnes*, sb. forgiveness, 24984; *forgiffes*, 25342; *forgiuenes*, 19107; *forgi[u]nes*, 9574; *forgiyuenes*, 27819.
- forgiue*, v. to forgive, inf. 1147; pr. 2. sg. *forgiues*, 25311; 3. sg. *forgiues*, 26396; pr. subj. 3. sg. *forgiue*, 25310; imp. 2. sg. *forgiue*, 5108; 1. pl. *forgiue*, 26720; 2. pl. *forgiue*, 5078; *forgiues*, 5079; pt. 3. sg. *forgaf*, 14043; *forgaue*, 26721; *forgiue* (read: *forgaue*), 25780; pp. pt. *forgiuen*, 1148, 2060.
- forgoer*, sb. foregoer, forerunner, Trin. 13208.
- forhed*, sb. forehead, 8083.
- forhight*, v. to promise, pt. 3. sg. 11334.
- forhond*, v. to delay, tarry, pt. 2. sg. 5263.
- forhu*, v. to contemn, despise, inf. 19949;

- pt. 3. pl. *forhuud*, 22772; pp. pt. *forhuud*, 15107.
- foriner*, sb. forerunner, 13208.
- forked*, pp. pt. forked, 18843.
- forkest*, v. to cast, drive away, pt. 3. sg. 24550.
- forkid*, v. to speak equivocally, to lie, pt. 3. pl. 16074.
- forking*, sb. double-dealing, lie, 17754.
- forlaid*, pp. pt. overlaid, 24328.
- forlain*, pp. pt. overlaid, 8623; debauched, 13994.
- forlang*, 21090, put for : *for lang*.
- forleder*, sb. leader, foreleader, 14410.
- forlete*, v. to leave, forsake, inf. 4006, 24092; *forleit*, 2288; pt. 3. sg. *forlete*, 9448, 13295.
- forliuten*, adj. weary of life, 5315.
- forlok*, v. to watch, overlook, inf. 5416; *forloke*, 28056; pr. 3. sg. *forlokes*, 8211; pr. subj. 2. sg. *forlok*, 26728.
- forlorn*, pp. pt. lost, wholly lost, 1058, 1621, 8686; *forlosin*, 714.
- form*, sb. form, 19981; *forme*, 367, 1591.
- form*, adj. former, 9156, 18100, 26466; *forme*, 26474.
- formadd*, pp. pt. quite amazed, 24539.
- formast*, adj. first, foremost, 1051; *formest*, 1525; adv. *formast*, at first, 433.
- formelt*, pp. pt. aforesaid, 10181, 12331.
- formenged*, pp. pt. mad, amazed, confounded, 17292.
- fornicacion*, sb. fornication, 27938.
- forqui*, adv. therefore, 813, 1323, 1453.
- forrose*, read *for rose* = for praise, Galb. 28928.
- fors*, sb. force, necessity, Trin. 20683; *forse*, 24768.
- forsaid*, pp. pt. foretold, 1606; aforesaid, 6391.
- forsak*, v. to forsake, leave, deny, inf. 8996, 12727; *forsake*, 3794; pr. 2. sg. *forsakes*, 10254; 3. sg. *forsakes*, 23800; 1. pl. *forsakes*, 23793; pr. subj. 1. pl. *forsake*, 23805; imp. 2. sg. *forsak*, 17243; pt. 1. sg. *forsok*, 17113; 3. sg. *forsok*, 3861; *forsoke*, 1228, 25795; 3. pl. *forsok*, 492; *forsoke*, 1829; pp. pt. *forsaked*, 7327; *forsaken*, 918.
- forsaking*, sb. forsaking, 28720.
- forscotten*, pp. pt. rejected, driven away, 13663.
- forsight*, sb. foresight, providence, 284, 10012.
- forslakes*, v. to slake, slacken, pr. 3. sg. 23794.
- forsmerld*, pp. pt. anointed, 19985.
- forsoght*, pp. pt. sought, 17597.
- forsoth*, adv. forsooth, 647; *forsotht*, 4131; *forsuth*, 25894.
- forspak*, v. to speak, tell, pt. 3. pl. 2947.
- forspece*, sb. intercession, 28762.
- forsuonken*, pp. pt. tired with labour, 2017, 24861.
- forsuorn*, pp. pt. sworn, 14561; forsworn, perjured, 28420.
- fortald*, v. to foretell, pt. 1. sg. *fortald*, 9481; 3. sg. *fortald*, 9858; *fortald*, pp. pt. 9265, 21169.
- fortend*, adj. num. fourteenth, 26954.
- forth*, adv. forth, 384, 858, 1882; *forthe*, 15817; *for[th]*, 2693; *fortd*, 11083; *fort*, 622; *furth*, 15458.
- forþe*, adv. therefore, on that account, 3477; *forþi*, 69, 125.
- forþer*, adv. further, 4107, 11011; *forþer eild*, advanced age, old age, 10327.
- forþerli*, adv. forth, 1585.
- forþerмар*, adv. furthermore, 6298; *forþerмар*, 27958; *forþermare*, 616; *forþerмарe*, 6540; *forþerfiremare*, 28677; *forþerthumare*, 28173.
- forþerward*, adv. forthward, forward, 5480, 7525; *forþerward*, 13958.
- forthgan*, pp. pt. advanced, 10757, 11344.
- forthink*, v. to repent, inf. 26134; *forthink*, 25996; pr. subj. 3. sg. *forthinc*, 20642; pt. 3. sg. *forthoght*, 2732, 3553, 16186; to forethink, 845.
- forthinking*, sb. repentance, 28634; *forthincing*, 25934.
- forthoght*, sb. forethought, 26727, 27661.
- forthoght*. See *forthink*.
- forthwit*, adv. forthwith, forwith, 10752, 16324.
- forto*, prp. to, in order to, 1, 14, 1616.
- fortune*, sb. fortune, 23719, 27628.
- foru*, v. to enumerate ?, 28052.
- forward*, sb. forword, promise, covenant, agreement, 2404, 3241, 3891, 5725.
- forwarved*, pp. pt. cursed, Trin. 1350.
- forwary*, adj. exceedingly weary, Trin. 1270.
- forwit*, prp. before, 620, 1508, 6106.
- forwit*, adv. before, previously, 66, 323; *forwith*, 1750.
- forwondred*, pp. pt. astonished, amazed, 17664, 18163.
- forwroght*, pp. pt. over-worked, 1239.

- foryeild*, v. to yield, give up, inf. 24006 ; to repay, reward, pr. subj. 3. sg. *for-yeild*, 4883.
- foster*, v. to foster, inf. 3070, 8420 ; pp. pt. *fosterd*, 6935 ; *fostrird*, 25036.
- fostermoder*, sb. fostermother, 3347.
- fostring*, sb. fostering, 3223.
- fot*, *fote*, *fotte*, *fottes*. See *fete*.
- fote*, sb. foot, 2481, 5958, 680, 1957 ; *fott*, 7795 ; *fotte*, 12939 ; *fut*, 11976 ; *fute*, 4662 ; pl. *fete*, 190 ; *fette*, 4816 ; *fett*, 8951 ; *fite*, 6083 ; *a fote*, adv. afoot, 1779 ; *o fote*, 3730 ; *on fote*, 1184.
- foted*. See *fourfoted*.
- foul*. See *fole*.
- fouled*, pp. pt. fouled, Trin. 10637.
- foulely*. See *ful*.
- foun*. See *fon*.
- four*. See *for*.
- four*, num. four, 356.
- fourandtuentiand*, adj. num. four-and-twentieth, 10999.
- fourbirthes*. See *forbirth*.
- fourefald*, adj. fourfold, 28974.
- fourekinn*, adj. four kinds of, 27901.
- fourfoted*, adj. fourfooted, 19848.
- fourhundert*, num. four hundred, 2159.
- fourscore*, num. fourscore, 2640.
- fourte*, num. fourty, 2758 ; *fourti*, 510.
- fourten*, num. fourteen, 4577 ; *fourtene*, 4564.
- fourtend*, adj. fourteenth, 22689.
- fourtiand*, adj. fortieth, 1465.
- fouul*, *fouzul*, *fozul*. See *foghul*.
- fowler*. See *ful*.
- fox*, sb. pl. fox, 7151 ; *foxs*, 7160.
- foyls*, sb. pl. fool, Cott. Insert. 373*, page 990.
- fra*, pp. from, 71, 280, 5108 ; *fro*, 36.
- fra*, conj. since, 2508.
- fraid*, pp. pt. afraid, 5814.
- frain*, v. to ask, inquire, inf. 5694 ; pt. 3. sg. *frain*, 7193 ; *fraind*, 11463 ; 3. pl. *fraind*, 13579 ; *frannid*, 3849.
- fraist*, sb. assault ?, 9884.
- fraist*, v. to be deprived of ?, inf. 23638.
- franches*, sb. franchise, 1637 ; *franchis*, 29329.
- frankelain*, sb. franklin, 5374.
- franyng*, sb. inquiring, 27371.
- fraward*, adj. froward, averse, stubborn, 6374, 7302.
- frawardnes*, sb. frowardness, stubbornness, 6901 ; *frawardnes*, 28252.
- fray*, sb. fright, Trin. 4775.
- fre*, adj. free, exempt, noble, 666, 1044, 3240 ; adv. *freli*, 2238, 12332, 23803 ; *frelli*, 25689 ; *frelik*, 2588.
- freck*, sb. man, 6409.
- freedom*, sb. freedom, 10048 ; *fredome*, 23374.
- frehed*, pp. pt. delivered, freed, 16942.
- freind*. See *frend*.
- freindli*, adv. friendly, 15294.
- frek*, adj. quick, eager, 5198.
- freli*, adj. noble, genteel, 3017, 3193, 5627, 8377.
- frelnes*, sb. frailty, Fairf. 25337.
- frels*, v. to free, deliver, inf. 10082 ; *frelsen*, 12779 ; pp. pt. *frelsed*, Gøtt. 16942.
- freman*, sb. freeman, 2133.
- frend*, sb. stranger, foreigner, 11808 ; *fremyd*, 28292 ; *fremmed*, Fairf. 27174.
- frend*, sb. friend, 559 ; *frende*, 29323 ; *freind*, 1061 ; *friend*, 14119 ; pl. *friendes*, 2533 ; *frend[el]s*, 3020 ; *freinde*, 13086 ; *freindes*, 7101 ; *freindes*, 11808 ; *freindmen*, 20242.
- frenes*, sb. liberality, Galb. 27861.
- frenscep*, sb. friendship, 23637 ; *frenscep*, 16365.
- frer*, sb. friar, 29284.
- fress*, adj. fresh, 4687.
- frest*, sb. respite, delay, 15954, 19225.
- frest*, v. to try, prove, inf. 18672.
- frete*, sb. fret, 28310.
- frewil*, sb. freewill, 9408.
- friday*, sb. Friday, 17670 ; *Friday*, page 22.
- friend*. See *frend*.
- frith*, sb. thicket, wood, 7697 ; *frith*, fence, 657.
- frithes*, v. to preserve, spare, pr. 2. sg. 24134 ; imp. 2. sg. *frith*, 24133.
- fro*. See *fra*, *for*.
- fro*, sb. advantage, profit, 23568, 258 (Morris reads : *fro[te]*).
- fronces*, v. to frown, wrinkle, pr. 3. sg. 3571.
- front*, sb. front, 3571 ; *frunt*, 7583.
- frosse*, sb. frog, 5928.
- frost*, sb. frost, 6520.
- fro[te]*, 258. See *fro*.
- frunt*. See *front*.
- frut*, sb. fruit, 384, 5540 ; *fruit*, 33 ; *frutte*, 787 ; pl. *frutes*, 8239 ; *fruttes*, 651.
- fud*, *fude*. See *fode*.
- fughten*. See *fight*.

- ful*, adj. full, 2220, 7615; adv. *fulli*, 1545; *fullik*, 488.
- ful*, adv. quite, entirely, very, 257, 481, 712; *fful*, 26654.
- ful*, adj. foul, 20730; *fule*, 2790, 4918; *fole*, 4412; *foli*, 10114; comp. *fuler*, 22031; *fowler*, Galb. 27642; adv. *fuli*, 6353; *fouley*, Trin. 16461.
- ful*, v. to full, imp. 2. sg. 17245.
- fulbald*, adj. very bold, 16032.
- fulder*, adj. very dear, 20548.
- fule*. See *fole*.
- ful*, pp. pt. fouled, 28392.
- fules*. See *folu*.
- fulfarli*, adj. very marvellous, 10863.
- fulfayn*, adj. very glad, 4115; adv. *fulfayn*, 3093.
- fulfil*, v. to fulfil, inf. 3228; *fulfill*, 322; *fullfill*, 515; pr. 3. sg. *fulfills*, 26840; pp. pt. *fulfild*, 422; *fulfild*, 9760; *fulfilled*, 18324.
- fulhard*, adv. very hardly, 7620.
- fullang*, adv. very long, 20190.
- fullaw*, adv. very low, 481.
- fullet*. Read *full eth*, adj. very easy, 12637 (*Gött. ful eth*).
- fullines*, sb. fullness, 10404.
- fulsare*, adv. very sorely, 17194.
- fulselceuth*, adv. extraordinarily, 5187.
- fulson*, adv. very soon, 464; *fulsun*, 3244.
- fulsotht*, adv. very softly, 3796. (Read *fulsoft*.)
- fulþe*, sb. filth, Trin. 23047.
- fultite*, adv. very soon, 3174.
- fund*, v. to found, inf. 127, 7876; pp. pt. *fund*, 20901.
- fund*, v. to endeavour, tend to, go, inf. 15836, 5020; *funde*, 14557; pr. 1. sg. *fund*, 25441.
- fundement*, sb. foundation, 9981.
- funden*, *fundun*, *fund*. See *find*.
- fune*. See *fon*.
- funll*, sb. funnel, 3306.
- font*, sb. font, baptistry, 19888.
- funtstane*, sb. font, baptistry, 25700.
- fur*, sb. furrow, 11935.
- fur*. See *fir*.
- furst*. Read *thurst*, sb. thirst, Arundel, 18020.
- furth*. See *ferth*, *forth*.
- furthneste*, adv. thereafter, afterwards, Galb. 29540.
- fus*, adj. ready, prompt, willing, 191, 14089; *fusus*, 2777, 25803.
- fust*, sb. fist, Trin. 6682.
- fusun*, sb. foison, plenty, 8516, 13499, 13514.
- fut*, *fute*. See *fote*.
- futemen*, sb. pl. foot-soldier, 6152.
- fuwl*, *fuwol*, *fuwul*. See *foghul*.
- fynd*. See *find*.
- fythtene*. See *fyften*.
- ga*, v. to go, inf. 1243; *gan*, 20135; pr. 2. sg. *gas*, 27482; 3. sg. *gas*, 3051; *gase*, 26191; *gais*, 11229; 3. pl. *gaas*, 6822; *gas*, 13106; pr. subj. 1. sg. *ga*, 4341; 3. sg. *ga*, 6800; imp. 2. sg. *ga*, 1305; 1. pl. *ga we*, 4797; *gan we*, 14572; *go we*, 20714; *gon we*, 20712; 2. pl. *ga*, 14961; *gaes*, 7519; *gais*, 6633; *gas*, 4733; pp. pt. *gan*, 82, 927, 1436; *lang sþen gan*, long ago, 5259; *gane*, 3867; *gain*, 4142, 5171; *gon*, 3577.
- gab*, sb. lying, jesting, 7853, 8401.
- gab*, v. to lie, jest, pr. 2. pl. 5173.
- gabbing*, sb. lying, jesting, 5176; *gabing*, 7194.
- gadd*, sb. clod, lump, 27647.
- gader*, v. to gather, assemble, meet, inf. 4670; *gadir*, 14619; *geder*, 4060; *gedir*, 17352; pr. imp. 2. sg. *gedir*, 5784; pt. 3. sg. *gadir*, 6215; *gadir[d]*, 11771; *gadred*, 16640; *gedir[d]*, 5497; 3. pl. *gader*, 13241; *gadir*, 13512; *gadir[d]*, 5947; *gadrid*, 6502; *gedir*, 2776; *gedird*, 14331; pp. pr. *gaderand*, 12526; pp. pt. *gadir[d]*, 12553; *gadrid*, 20384; *gedir*, 5232; *gederd*, 22970; *gedird*, 10237.
- gadering*, sb. gathering, meeting, assembly, 25082; *gad[e]ring*, 4544; *gading*, 12616; *gading*, 10107; *gading*, 4926; *geddering*, 13842; *gedring*, 10703.
- gaf*. See *gif*.
- gain*, prp. against, 458, 4955; *gains*, 3958; *gan*, 21825; *gayn*, 28094; *gayms*, 2768.
- gain*, adv. again, 9770.
- gain*, adj. suitable, profitable, 1386.
- gain*, v. to gain, avail, help, inf. 8455, 12401; pr. 3. sg. *gains*, 25599; pt. 3. sg. *gavid*, 732; pp. pr. *gainand*, 3268, 25116.
- gain*. See *ga*.
- gaincall*, sb. gainsaying, 28783.
- gaincom*, sb. return, 2719; *gaincome*, 19043.
- gains*, ?, 10047.

- gainsagh*, sb. gainsaying, contradiction, 8382; *gainsau*, 1163; *gainsaw*, 792.
- gait*. See *ga*, *gat*, *get*.
- gale*, sb. joy, gladness, 8710.
- gall*, sb. gall, bile, 102, 16944, 22640.
- galus*, sb. pl. gallows, 4492.
- game*, sb. game, joy, pleasure, 10564; pl. *gammes*, 25474, 28338.
- gamen*, sb. game, joy, pleasure, 3026, 3445, 6022; *gammen*, 3370; pl. *gamens*, 25501.
- gamen*, sb. game, deer, venison, Gött. 3522; pl. *gammys*, Fairf. 3505.
- gamen*, v. to play, gamble, inf. 11932; *gammen*, 7409.
- gamli*, adv. playfully, joyfully, 25717.
- gan*. See *ga*, *gain*.
- gan*, v. began, did, pt. 1. sg. *can*, 17696; 3. sg. *gan*, 1490; *gun*, 758, 2592; *can*, 505, 983; *kan*, 6390; *con*, 1742, 1869; 2. pl. *can*, 19149; 3. pl. *gan*, 838; *can*, 3016; *cun*, 2009.
- gang*, v. to go, inf. 509, 1709; pr. 1. sg. *gan[g]*, 2621; 3. sg. *ganges*, 28858; 1. pl. *gang*, 25587; 2. pl. *gang*, 19338; 3. pl. *gang*, 20728; pr. subj. 3. pl. *gang*, 20693; imp. 2. sg. *gang*, 19639; pp. pr. *gangand*, 401, 4564; *ganging*, 12260.
- gang*, sb. walk, journey, way, 5191; going, pace, 24000, 28516.
- ganging*, sb. going, walking, 8952, 20958.
- ganid*. See *gain*.
- gar*, *gart*. See *ger*.
- gardiner*, sb. gardener, Cott. Insert. 227*, page 988.
- gardiring*. See *gadering*.
- gare*. See *gere*.
- garner*, sb. garner, grange, store-room, 5044; pl. *garners*, 4689.
- gas*. See *ga*.
- gast*, sb. ghost, spirit, 170; *gost*, 308; gen. *gastes*, 11162; pl. *gastes*, 491.
- gast*, adj. aghast, Trin. 5814.
- gasteli*, adj. ghostly, spiritual, 12554; *gastely*, 28605; *gastili*, 19898; *gastli*, 427; *gastly*, 26362; adv. *gastli*, 25079.
- gastliness*, sb. ghostliness, spirituality, 6449.
- gat*, sb. way, road, path, 6262, 10146; *gate*, 1252; *gatt*, 8806, 8960; *gatte*, 7102; *gait*, 15278.
- gat*, *gate*, *gatt*. See *get*.
- gaue*. See *gif*.
- garwles*, sb. pl. jest, trick, gonge, Fairf. 818.
- gebet*, sb. gibbet, gallows, 12218.
- geder* . . . See *gader*.
- gedling*, sb. idle vagabond, 4410.
- geen*. See *gif*.
- geing*, sb. company, family, nation, 2378, 6119, 18301; *ging*, 6126; *gyng*, 5226.
- geite*, v. to keep, watch, guard, inf. 997; pt. 1. sg. *geit*, 28279; *gette*, 7503; 3. sg. *geit*, 19503; 3. pl. *gett*, 10296, 17390; pp. pt. *gett*, 6446, 7055, 10006; *gette*, 28261.
- geld*, adj. barren, 2600.
- geldid*, pp. pt. castrated, impotent, 26033.
- genealogia*, sb. genealogy, page 90; *genealogia*, page 90; *genelogi*, 5602; *geneologi*, 7846.
- generacions*, sb. pl. generation, 9262.
- generali*, adv. generally, 29118.
- gent*, adj. neat, pretty, gentle, 9355.
- gentil*, adj. gentle, genteel, 4049, 27627.
- gentilnes*, sb. gentleness, 28562.
- gentris*, sb. gentry, 27568, 28896.
- ger*, sb. gear, clothing, armour, apparel, 7727; *gere*, 5089, 7533; *geyre*, 3300; *gare*, 4938; pl. *geres*, 6221.
- ger*, v. to cause, make, inf. 2598; *gar*, 3792, 4870, 7130; pr. 2. sg. *geris*, Gött. 17160; 3. sg. *geres*, 13835; *gers*, 11961; pt. 1. sg. *gert*, 5082; 3. sg. *gert*, 6617; *gart*, 626; pp. pt. *gert*, 7207, 11582.
- gerard*, sb. devil, 7487, 11811, 11905, 22308; *gera[r]d*, 18227.
- gern* . . . See *zern*.
- gersum*, sb. treasure, reward, 6753, 25471.
- gert*. See *ger*, *gird*, *gret*.
- ges*. See *gif*.
- gesine*, sb. childbed, 3906; *gesen*, 8594; *gisin*, 11298.
- gest*, sb. guest, 7926; pl. *gestes*, 2783.
- gest*, sb. *gest*, romance, tale, 7256, 27933; pl. *gestes*, deeds, adventures, 123; *gest*, 207.
- gesten*, v. to lodge, inf. 10081; pt. 3. sg. *gestend*, 2712; *gestind*, 14082; *gesten*, 17640; 3. pl. *gestind*, 19914; pp. pt. *gestend*, 17651; *gesten*, 11755.
- gestening*, sb. lodging, feasting, 2770; *gestning*, 3326; *gesting*, 11443.
- get*, v. to get, obtain, to beget, engender, inf. 3628, 8387; *gete*, 3629; *gett*, 4607, 28541; *gette*, 460, 7902; pr. 3. sg. *getes*, 810; 3. pl. *gettes*, 27147; pr. subj. 1. sg. *gette*, 4990; 2. sg. *gete*, 3603; 3. sg. *get*, 26129; 3. pl. *get*, 12259; imp. 2. sg. *gett*, 7293; pt. 1. sg. *gatt*, 13566; 2. sg. *gat*,

- 13565; 3. sg. *gat*, 2546, 28187; *gate*, 992; *gatt*, 9241; *gatte*, 3522, 7961; *gait*, 1503; pp. pt. *geten*, 1628, 2508; *getten*, 11000.
- getting*, sb. breeding, 22035.
- gett*, *gette*. See *geite*.
- geyre*. See *ger*.
- gif*, v. to give, inf. 485; *gife*, 8004; *giue*, 974; *gyfe*, 145; pr. ind. 1. sg. *gif*, 15252, *giue*, 1930; *give*, 18304; 2. sg. *gives*, 16106; 3. sg. *gifs*, 18650; *giues*, 318; *gis*, 539; *gise*, 29240; 1. pl. *giue*, 17506; 3. pl. *gif*, 3114; *gifs*, 5148; pr. subj. 3. sg. *gif*, 4560; *giue*, 4735; *gaue*, 1174; 2. pl. *giue*, 4946; imp. 2. sg. *gif*, 13714; *guf*, 28716; *giue*, 968; 1. pl. *giue we*, 247; 2. pl. *giues*, 19571; *gis*, 5189; *ges*, 16476; pt. 1. sg. *gaf*, 17136; *gife*, 28319; *gaue*, 1638; 2. sg. *gaf*, 879; *gafs*, 971; *gaue*, 3131; 3. sg. *gaf*, 409; *gafe*, 603; *gaue*, 184; 2. pl. *gaf*, 23084; *gaue*, 17337; 3. pl. *gaf*, 15787; *gaue*, 19043; pp. pr. *gifand*, 18544; *giueand*, 3531; pp. pt. *giuen*, 1219; *giue[n]*, 4371; *giue*, 6950; *gin*, 3938; *gine*, 9819; *geen*, Cott., 2nd hand, v. 14, page 962.
- gift*, sb. gift, 3319; *gifte*, 6753; *gyft*, 8004; pl. *giftes*, 3339; *gifes*, 1386; *giuetes*, 17218; *gyftes*, 7191.
- gift*. Read *grip*, sb. grace, 26257.
- gilden*, adj. golden, 8281; *Iohn gilden-moth*, Johannes, Chrysostomus, 11380, 11393; *gildinmuth*, 28726.
- gilderd*, pp. pt. caught in a gilder, 23307; *gildred*, 9479.
- gile*, sb. guile, 6501; *gil*, 9001; pl. *giles*, 20227.
- giled*, pp. pt. beguiled, Trin. 14840.
- gilt*, sb. guilt, 877; pl. *giltes*, 26433.
- gilti*, adj. guilty, Gött. 6614.
- giltles*, adj. guiltless, 27759; *quiltles*, Trin. 11552.
- gin*, sb. contrivance, art, engine, 741, 1759, 3644.
- gin*. See *gif*.
- gin*. Read *giu*, pron. you, Edinb. 18994.
- ging*. See *geing*.
- gird*, v. to gird, pt. 3. pl. 7522; pp. pt. *girt*, Gött. 6087; *gert*, 18404.
- gis*. See *gif*.
- gisel*, sb. hostage, 5009.
- gisin*. See *gesine*.
- giue*. See *gif*.
- giuenes*, sb. forgiveness, 25338.
- giver*, sb. giver, 14397.
- glad*, adj. glad, 1400; *gladd*, 6111; *glude*, 22572; *glaid*, 18109; adv. *gladli*, 973; *glallie*, 15906; *gladly*, 3316; comp. *gladliker*, 19780.
- glad*. See *glide*.
- gladd*, v. to gladden, inf. 18654; pp. pt. *gladed*, 3759.
- glade*, v. to shine, glance, pt. 3. sg. 11428.
- gladnes*, sb. gladness, joy, 4220.
- gladscip*, sb. gladness, joy, 10423; *gladdscip*, 23603; *gladdeschipe*, 29052.
- glaiue*, sb. sword, 7511; *glyue*, Fairf. 7511.
- glas*, sb. glass, 10093.
- gle*. See *gleu*.
- glede*, sb. burning coal, gleed, 28641.
- gleg*, adj. quick, clever, 13448.
- gled*, v. to squint, pt. 3. sg. 3862; pp. pr. *gleande*, squinting, Fairf. 3862.
- gleu*, sb. melody, music, glee, 1521; *gle*, 54, 3370; *gli*, 3588; *glu*, 11031; pl. *gleues*, 23454.
- gleu*, v. to play, harp, inf. 7254; pt. 3. sg. *gleud*, 7665; pp. pr. *gleuand*, 7430.
- gleuing*, sb. music, glee, 7411.
- gleumen*, sb. pl. minstrel, 28382.
- glide*, v. to glide, inf. 11608; *glid*, 24606; pt. 3. sg. *glad*, 16492; *gladd*, 20884, 23222.
- gloppend*, pp. pt. dazzled, frightened, 1288; *glopind*, 10308; *glopind*, 11611.
- glopping*, sb. fright, 19634.
- glori*. See *glotoni*.
- gloria*, Lat. glory, 15041.
- glos*, sb. gloss, gloze, 26774; *glose*, Gött. 8401.
- glosed*, pp. pt. spoken tenderly, flattered, 28424.
- glosing*, sb. glozing, Fairf. 26095.
- gloper*, gloss, gloze, 8401 (Gött. *glose*).
- glotoni*, sb. gluttony, 12941; *glotori*, 26365; *glotory*, 27408; *gloteri*, 10114; *glotri*, 28460; *glori*, 10044.
- glotun*, sb. glutton, 22030.
- glouand*, pp. pr. glowing, fiery, 23438.
- gloue*, sb. glove, 8116.
- glu*. See *gleu*.
- glyue*. See *glaiue*.
- gnast*, v. to grind the teeth, to gnash with the teeth, 19354.
- gnasting*, sb. gnashing, 26760.
- gned*, adj. scanty, sparing, 9107; *gnede*, 5392.
- gneu*, v. to gnaw, pt. 3. sg. 6043.
- go*. See *ga*.

- god*, sb. God, 145; *godd*, 288; *godde*, 20112; gen. gods, 1454; *godds*, 492; *goddess*, 1356; pl. *godds*, 780; *goddess*, 6093; *goddis*, 144. Read *godd is folk* = his folk.
- god*, adj. good, 37; *gode*, 37; *gud*, 25833; adv. *godli*, 23092.
- gol*, sb. good, property, wealth, 276; *gode*, 28825; pl. *godes*, 7442.
- godliti*, sb. good day, 8019.
- godderhail*, sb. better health, 23527; *godderhali*, 15415.
- godd doghter*, sb. god-daughter, 28480.
- goddot*, forsooth, by my truth, 773; *god-dote*, 3729; *godote*, 4473; *godlut*, 11891.
- goddsun*, sb. son of God, 14695; *godssun*, 26060.
- godedreding*, sb. fear of God, 29205.
- godhed*, sb. divinity, 18238; *godhdhed*, 561; *godhdhede*, 317.
- godman*, sb. good man, 7423; pl. *godmen*, 1987.
- godnes*, sb. goodness, 97.
- gospel*. See *gospel*.
- godwill*, sb. good will, 28879.
- gold*, sb. gold, 2430.
- golden*, adj. golden, 8484; *goldin*, 6503.
- goldsmith*, sb. goldsmith, 21418.
- gom*, sb. man, 12698; *gome*, 7937; *gum*, 4307; pl. *gomes*, 7254.
- gon*. See *ga*.
- gospel*, sb. gospel, 11288; *gospell*, 25953; *gospel*, 21242; *godspel*, 21243; *godspell*, 21108; pl. *gospelles*, 21864; *gospelles*, 23820.
- gospelbok*, sb. gospel, 21227.
- gospelere*, sb. evangelist, 12581; *gospeller*, 13434; *gospellere*, 13523; *gospellere*, 13441; pl. *godspellers*, 21120.
- gospelling*, sb. gospel, 21207.
- gost*. See *gast*.
- goten*, pp. pt. begotten, 13662.
- gouerning*, sb. government, 7414.
- gouerns*, v. to govern, pr. 3. sg. 286.
- gouernur*, sb. governor, 18366.
- gra*, adj. gray, 25459.
- grace*, sb. grace, 852; pl. *graces*, 29199.
- gracias*, Lat. *deo gracias*, God be praised, 20370.
- gracious*, adj. gracious, 2081.
- graf*, sb. grave, tomb, 14317; *grafe*, 17418; *grane*, 14286; pl. *graves*, 6230.
- grai*, adj. gray, 8288, 9886.
- graid*. See *graiith*.
- graim*. See *gram*.
- grait*, adj. ready, 14246; comp. *graiter*, 24143; adv. *graitli*, 23709; *graitli*, 26592; *graitli*, 741, 8627, 10020; *graitli*, 20902.
- graiith*, sb. equipment, 3523; clothing, *graiith*, 4796.
- graiith*, v. to *graiith*, prepare, make ready, inf. 18782; *grait*, 1953, 12815; *graid*, 23822; *graiith*, 3532; pr. 3. sg. *graitthes*, 20403; pr. subj. 2. pl. *graiith*, 12824; imp. 2. sg. *graiith*, 3610; 2. pl. *graid*, 5191; pt. 3. pl. *graid*, 17810, 23584; pp. pt. *graitthed*, 11238; *graithid*, 3686; *graiithed*, 28711; *graiithid*, 3534; *graitthed*, 28709; *grait[ed]*, 10830; *graid*, 550, 1708, 5105.
- gram*, sb. grief, sorrow, 2423, 4331; *grame*, 8405; *graim*, 17659.
- gran*, v. to groan, murmur, inf. 17836.
- grane*, sb. groan, 3731, 24394.
- grange*, sb. grange, garner, Fairf. 5044; pl. *granges*, 4689.
- granis*, sb. pl. leg $\frac{1}{2}$, 7449 (Fairf. *leggis*).
- grant*, sb. grant, permission, 8380, 21440.
- grape*, v. to grope, touch, inf. 18694; imp. 2. sg. *grappe*, 17141; 2. pl. *gropes*, Cott. Insert., 447*, page 991; pp. pt. *graped*, 3696.
- grapis*, sb. pl. grape, Fairf. 4468.
- grathed*. See *graiith*.
- grathli*. See *grait*.
- grawe*. See *graf*.
- grauel*, sb. gravel, 2347.
- grauen*, pp. pt. buried, 3214, 16923.
- graunt*. See *grant*.
- graunt*, v. to grant, consent to, inf. 16141; pr. 2. sg. *grantes*, 20664; 3. sg. *grantes*, 18442; *grauntes*, 21457; pr. subj. 3. sg. *grant*, 4769; *graunt*, 2067; imp. 2. sg. *grant*, 3270; pt. 3. sg. *granted*, 16851; *grant*, 13988; 3. pl. *grantid*, 2506; pp. pr. *grantand*, 29351; pp. pt. *granted*, 18473; *graunted*, 1656; *graunt*, 25740; *graunte*, 29171.
- gre*, v. to greet, salute, inf. 13105.
- grece*, sb. staircase, 10584.
- gredi*, adj. greedy, 11811, 27597.
- gredines*, sb. greediness, 10047, 27842.
- gree*, sb. degree, Fairf. 1464, 25687.
- grefe*, sb. grief, sorrow, 8405; *greef*, Trin. 19758; *greue*, Trin. 10967; pl. *greues*, 17228.
- greff*, sb. style, 21315.
- greif*. See *greue*.

- greif*, adj. grievous, 27986.
greit, sb. grit, sand, 16923.
greithful, put for *greifful*, adj. griefful, 13184.
grem, v. to irritate, provoke, make angry, inf. 18317.
gren, adj. green, 1255; *grene*, 1012, 25459.
grenand, *grened*, *grenid*. See *jern*.
grene, v. to grin, inf. 11878.
grees, sb. greenness, verdure, 8034; *grennes*, 9917, 9987.
grening, sb. greenness, verdure, 16867.
gres, sb. grass, herb, 1262; *gress*, 384; *gresse*, 1012; pl. *greses*, 925.
gret, adj. great, 201, 375; *gret[e]*, 3020; *grett*, 2221; *grette*, 2011; comp. *gretter*, 709; superl. *grettest*, 3986; *grettes*, 26389; adv. *gretli*, 2452.
gret, sb. greatness, 8244.
gre (put for *gret*), v. to greet, salute, inf. 13105; pr. ind. 3. sg. *gert*, put for *gret*, 18524; *gretes*, 1392; pt. 3. sg. *gret*, 19470; *grett*, 15748; *grette*, 20146; 3. pl. *gret*, 16206; *grett*, 10564; *grette*, 8092; pp. pt. *gret*, 4339.
gret, sb. weeping, crying, 15580; *grete*, 189, 14008; *grette*, 4930.
grete, v. to greaten, increase, inf. 4700.
grete, v. to cry, weep, inf. 17258; pt. 3. sg. *gret*, 5057; *grete*, 20081; *grett*, 5248, 9045; 3. pl. *gret*, 8128; *grete*, 4765; *grett*, 5249; *grette*, 15006; pp. pr. *gretand*, 22473.
greting, sb. greeting, salutation, 5158.
gretnes, sb. greatness, 1261; *grettnes*, 27033.
grett, sb. grit, 9938.
greu. See *groue*.
greuance, sb. grievance, 23083, 28665.
greue, sb. grove, 9397.
greue, *greues*. See *grefe*.
greue, v. to grieve, vex, injure, inf. 2920, 4076; *greif*, 7233; pr. ind. 3. sg. *greues*, 11734; *greuis*, 18048; pt. 3. sg. *greued*, 7072; 3. pl. *greued*, 1801; pp. pr. *greueand*, 28377; pp. pt. *greued*, 15657; *greuid*, 27456.
greues, adj. grievous, 26451; *greuouse*, Fairf. 26451.
grideld frost, a hoar-frost, 6520.
gril, adj. stern, cruel, hideous, 719, 3143; *grill*, 17228, 18317.
grim, adj. grim, fierce, furious, 456; adv. *grimli*, 15832.
grip, sb. gripe, grasp, 4002.
- gripe*, sb. vulture, griffin, 691, 11811.
grishate, v. to gnash, make a wry face, Trin. 19354.
grise, adj. ugly, horrible, 18649, 23249.
gris, adj. gray, 25466.
grisz, v. to shudder, inf. 7983, 21826, 21972.
grisli, adj. grisly, frightful, 22506; *grisli*, 3143, 18953; adv. *grisly*, 16182.
grith, sb. grith, grace, peace, 492, 710, 872.
grohed, v. to grudge, pt. 3. sg. 13263, 15774.
grohing, sb. grumbling, grudging, 27682; *grochyng*, 28100.
grof. See *grufe*.
grojued, v. to grumble, pt. 3. pl. 13590.
gromes, sb. pl. groom, man, Trin. 11610.
gropes. See *grape*.
grot, sb. groat, Trin. 17611.
groue, v. to grow, inf. 1140; pr. 3. pl. *groues*, 545, 2877; pt. 3. sg. *gru*, 12326; *gru*, 10596; 3. pl. *gru*, 6941; pp. pr. *grouand*, 385; *growand*, Fairf. 6322; pp. pt. *groun*, 6895.
groue. See *grufe*.
gru, v. to shudder, shiver, inf. 7983, 23027, 24494.
gruband, pp. pr. digging, 6747.
grufe, v. to dig, bury, pt. 2. sg. 17660; 3. sg. *groue*, 3213; 3. pl. *grof*, 6962; *grofe*, 16919.
gruytings, adv. grubblings, with the face downwards, 17709.
grund, sb. ground, 128, 1678, 1840; *grunde*, 22345.
grunden, adj. ground, sharpened, 21437.
grundwal, sb. foundation, 20863; *grundwall*, 126, 8424; *grundwald*, 9990.
grynde, v. to gnash the teeth, inf. Trin. 19434.
gud. See *god*.
guttles. See *giltles*.
gum. See *gom*.
gun, sb. gum, 11501.
gun. See *gan*.
gunphanun, sb. gonfanon, banner, 21732.
gurde, v. to gird, pt. 3. sg. Trin. 15285.
gurdel, sb. girdle, Brit. Mus. Add. 797.
gutte, sb. gout, 11825; *falland gute*, epilepsy, 11831.
guttles, sb. pl. guts, 18888.
- ha*, interj. ha, aha! 4218; *ha ha*, 4917.
ha, v. to have, inf. 262, 806; *a*, 1117, 5284, 12034; *had*, 13954; *haf*, 430;

- hufe*, 438; *hane*, 124; *has*, 532; pr. 1. sg. *ha*, 3684; *haf*, 73; *hafe*, 5288; *hauve*, 70; *has*, 4623; 2. sg. *haves*, 2464; *has*, 300; 3. sg. *hafs*, 27702; *haves*, 13889; *has*, 31; 1. pl. *ha*, 4912; *haf*, 8510; *has*, 3167; 2. pl. *ha*, 5106; *haf*, 580; *hauve*, 92; *has*, 2032; 3. pl. *ha*, 2848; *haf*, 5149; *hafe*, 14561; *has*, 1016; pr. subj. 2. sg. *hane*, 1718; 3. sg. *ha*, 5333; *haa*, 3999; *haf*, 658; *hauve*, 1978; imp. 2. sg. *ha*, 4716; *haa*, 3889; *haf*, 969; *hauve*, 5038; 2. pl. *hauve*, 5086; *has*, 18490; pt. 1. sg. *hadd*, 10874; *hade*, 28278; 2. sg. *had*, 26321; 3. sg. *had*, 169; *hadd*, 455; *hade*, 1090; *hafid*, 1827; *haid*, 21694; 2. pl. *had*, 23164; *hade*, 779; 3. pl. *had*, 5039; *hadd*, 1802.
- haben*, read *ha ben*, inf. to have been, 4224, 28037.
- habide*, v. to abide, inf. 3160, 3273, 10236.
- habiryun*, sb. a breastplate of mail or close steel, Gött. 7521; *haburioun*, Trin. 7521.
- had*, sb. state, dignity, 28409; *hade*, 20941, 21248; *hede*, 21220.
- had*, *haf*. See *ha*.
- hafeles*, adj. wanting, indigent, poor, 28875; *hauves*, 23932.
- hag*, sb. haw, hedge, 9886.
- haghtils*, v. to ettle, dispose, ordain, pr. 3. sg. 21759.
- hai*, sb. hay, 3317, 13493.
- haid*. See *ha*.
- hail*, interj. hail! 7866, 10837, 20478; *heil*, Trin. 16703; *ihail*, bad luck, 447; *ful wreper hail*, 7335.
- hail*, sb. hail, 22692; *haile*, 6019.
- hail*, adj. See *hale*.
- hails*, v. to greet, salute, embrace, inf. 15457; pt. 3. sg. *hailsed*, 7396; 3. pl. *hailsed*, 5046; pp. pr. *hailsand*, 5156.
- hailsing*, sb. hailing, greeting, salutation, 5318; *halising*, 11045.
- hair*, sb. hair, 22510.
- hait*, *haitt*. See *hatte*.
- haite*, sb. promise, 11897.
- haiþen*, sb. heathen, pagan, 19946.
- haiþen*, adj. heathen, 2526; *haiþen*, 7806; *haiþen*, 7498; *heþen*, 7173; *hethin*, 21382.
- haiþenhede*, sb. heathendom, paganism, 21098; *haiþenhede*, 7024.
- hal*, sb. hatchet, 1239.
- haks*, put for *ask*, v. to ask, inf. 975.
- hal*, adj. all, 25841; *hale*, 6101.
- hald*, adj. old, 6913, 3585; *hald[e]*, 116.
- hald*, read *hale*, adj. whole, entire, 26348.
- hald*, put for *zald*, v. to yield, pt. 1. sg. 18560.
- hald*, sb. hold, prison, fortress, 9350, 9957, 10009; pl. *halde*, 22873.
- hald*, v. to hold, inf. 410, 1716, 6903; pr. 1. sg. *haldi* (read *hald i*), 27056; 2. sg. *halde*, 9439; *halde*, 2655; 3. sg. *halde*, 75; *halde*, 315; 2. pl. *hald*, 5022; *halde*, 6562; 3. pl. *halde*, 2180; *halde*, 582; pr. subj. 3. sg. *hald*, 705, 4196; 1. pl. *heild*, 6485; 3. pl. *hald*, 4993; imp. 2. sg. *hald*, 3183; 1. pl. *hald we*, 5513; 2. pl. *hald*, 2667; *halde*, 5519; *halde*, 6849; pt. 1. sg. *held*, 20390; *helde*, 28087; 3. sg. *held*, 613; *heild*, 731, 12398; *hild*, 408, 2575; 3. pl. *held*, 2509, 3383; *helid*, 5127; *heild*, 5527; *hild*, 178, 2452; pp. pr. *haldand*, 26931; pp. pt. *halde*, 51, 1153.
- halding*, sb. holding, 27845.
- haldyn*, 28147. See *behold*.
- hale*, adj. whole, entire, sound, hale, 419, 2860, 3919, 5092; *hal*, 3227, 6257, 14769; *hail*, 3829; *hali*, 4880; *hale*, 20833; *hoole*, Trin. 20119; comp. *haler*, 8178; adv. *haali*, 10858; *halli*, 26398; *halik*, 26399; *holy*, 28132.
- half*, sb. half, part, side, 3999, 6631, 8715; *halve*, 16205; pl. *halves*, 25046.
- half*, adj. half, 973.
- halfreving*, sb. half-repentance, 27341.
- hali*. See *hale*.
- hali*, adj. holy, 211; *haly*, 129; *holi*, 1386; comp. *halier*, 10618; superl. *haliest*, 9337.
- halidai*, sb. holy-day, 6473.
- halidom*, sb. sanctuary, 17797.
- haligast*, sb. holy-ghost, 321; *holigast*, 19020; gen. sg. *haligastes*, 11163.
- halihede*, sb. holiness, 3401; *halihed*, 1439; *halyhede*, 2330.
- haliman*, sb. saint, 11313.
- halines*, sb. holiness, 1422.
- halising*. See *hailsing*.
- halitime*, sb. holy time, 27210.
- hall*, sb. hall, 439, 5327.
- halle*, *halli*. See *hale*.
- halowed*, v. halloo, pt. 3. pl. Trin. 15833.
- hals*, sb. halse, neck, 3677.
- hals*, v. to halse, embrace, inf. 4357, 17177.

- halt*, adj. halt, lame, 8136, 20958.
halted, v. to halt, go lame, pt. 3. sg. 3942.
halu, v. to hallow, inf. 10212; pr. 3. sg. *halus*, 24905; 2. pl. *halu*, 16370; pt. 3. sg. *halud*, 29047; 3. pl. *halud*, 10211; pp. pt. *halud*, 6639, 7826; *halughd*, 8867.
halue, *halues*. See *half*.
haluendel, sb. half, 2100, 19227.
halwing, sb. hallowing, 10215; *halwung*, 29301.
halus, sb. pl. saint, 10402.
ham, pron. them, 1595, 2522, 4519; *hamself*, 801; *hamselfe*, 6968.
ham, sb. home, 994, 14019; *hame*, 3350, 5619; *at ham*, at home, 4046.
ham, adv. home, 1371, 2437; *hame*, 2549.
hamward, adv. homeward, 1086; *homward*, 7108.
hanc, v. to bind, tie, inf. 16044.
hand, sb. hand, 7, 338; pl. *handes*, 3696; *hands*, 3678; *hend*, 3566.
hand, read *land*, sb. land, 6946.
handband, sb. possession, 3915, 13428.
handel, v. to handle, inf. 23457; *hondel*, Trin. 12893; pp. pr. *handland*, 15839; pp. pt. *handeld*, 19206.
handling, sb. handling, 28509.
handlinges, adv. hand to hand, 3933.
handwark, sb. handiwork, creature, 1589; *handewark*, 1155; *handwerc*, 132.
handwomman, sb. maid-servant, handmaid, 2593, 8381; *handwimman*, 10906; pl. *handwimmen*, 3908.
hang, v. to hang, inf. 5015, 12218; pr. subj. 2. sg. *hang*, 4492; pt. 1. sg. *hang*, 20549; 3. sg. *hang*, 8498, 12072; 3. pl. *hang*, 4468, 11898; pp. pt. *hanged*, 4496.
hanging, sb. hanging, 22860.
hanted. See *havnt*.
hap, sb. hap, chance, fortune, 734; *hape*, 26519; *happ*, 5564; *happe*, 27558.
hap, v. to hap, wrap up, cover, inf. Gött. 6802.
hapin, v. to speed, inf. Gött. 3602.
har, sb. hair, 3662; *hare*, 7089; *here*, 546.
hard. See *here*.
hard, adj. hard, 12761; *hard[e]*, 496; *herd*, 906, 9326; comp. *herder*, 4283, 17007; adv. *hard*, 3470, 4919; *herd*, 3447; comp. *harder*, 27223; superl. *hardest*, 22208.
hardens, v. to harden, pr. 3. sg. 12239; pp. pt. *hardend*, 5908.
hardili. See *herdi*.
hardnes, sb. hardness, 543.
hare, sb. hare, 687.
hari, adj. hairy, 8085.
harlot, sb. harlot, 27932.
harlotery, sb. harlotry, Fairf. 27623.
harls, v. to harl, draw, trail, pr. 3. sg. 26025; *harles*, Galb. 29533.
harm, sb. harm, damage, 1396; *harme*, 11777; pl. *harmes*, 6762; *harms*, 23702.
harmed, v. to harm, injure, pt. 3. sg. 687; 3. pl. *harmd*, 19453; pp. pt. *harmed*, 6028.
harn, sb. brain; *harn pann*, brain-pann, 21145; *hernpan*, 7277.
harnais, sb. harness, body-armour, 4924; *hernes*, 3296.
harp, sb. harp, 1521; *harpe*, 7408.
harpid, v. to harp, pt. 3. sg. Gött. 7665; pp. pr. *harpand*, Fairf. 7430.
harpingleu, sb. harp-playing, 7251.
harsk, adv. harshly, 21343.
haru, sb. harrow, 12388.
harus, v. to harrow, pr. 3. sg. 21303.
harus, v. to harry, torment, spoil, pr. 3. sg. 26026; *herijs*, 29340; pt. 2. sg. *harud*, 17267; 3. sg. *harud*, 18584; *hared*, 200; *harid*, 1446; pp. pt. *herid*, 20567.
has, conj. as, 1484.
has, sb. ass, 1073.
has. See *ha*.
hask, v. to ask, pt. 1. sg. 26465; 3. sg. *hasked*, 3868.
hast, sb. haste, 5198, 5588.
hast, v. to hasten, make haste, inf. 5018; imp. 2. sg. *hast*, 26737; *haste*, 2837.
hasteli, adv. hastily, quickly, 15224; *hastelik*, 5190; *hastili*, 26645.
hastite, sb. hastiness, Trin. 2909.
hat. See *hete*.
hat, adj. hot, 901, 21042; *hate*, 2703; *hatte*, 302.
hate, sb. hate, hatred, 9666; *hati*, 29371; *hete*, 23279; *het*, 10049.
hate, v. to hate, inf. 14588; pr. 3. sg. *hates*, 13832; 1. pl. *hate*, 25346; 2. pl. *hate*, 13914; *hatte*, 13902; 3. pl. *hat*, 20462; *hate*, 16099; *hatte*, 12055; pt. 3. sg. *hated*, 7615; 3. pl. *hatted*, 14545; pp. pt. *hated*, 14547; *hatted*, 1224.
hater, sb. garment, cloth, 20211.

hapen. See *haipen*.

hatt, sb. hat, 5314.

hatte, v. to be called, named, inf. 2650 ;
heiten, 3948 ; pr. 1. sg. *hatt*, 3947 ;
3. sg. *hat*, 1416 ; *hatt*, 2123 ; *hatte*,
406 ; *hait*, 4752 ; *haitt*, 7324 ; pt. 3.
sg. *hight*, 442, 633 ; pp. pt. *haten*,
14503 ; *hatten*, 5551 ; *heiten*, 1524.

hattred, sb. hatred, 27752.

havand, adj. having good manners, 28943.

hauberk, sb. a coat of mail, 7521.

haueles. See *hafeles*.

hauen, sb. haven, port, 25711.

hawk, sb. hawk, 3529.

haunt, v. to haunt, to be accustomed to,
inf. 12050 ; pt. 3. sg. *haunted*, 12683 ;
hanted, 13691 ; pp. pt. *hauntand*,
15742.

hawai, adv. away, 5797.

ha[yl], sb. hail, luck, 257.

hazardour, sb. hazarder, 26854.

he, pron. he, 36, 2079 ; *he self*, 311.

he, adj. male, 619 ; *he lambe*, a male lamb,
6067.

he, put for *we*, pron. we, 16423.

he, *hee*. See *hei*.

hed. See *hefd*.

hede. See *hude*.

heder, adv. hither, 20398.

hede vertus, sb. pl. cardinal virtues, 10010.

heef, v. to heave, baptize, pt. 1. sg. *Arundel*,
17913.

heeld. See *hele*.

heer. See *her*.

hefd, sb. head, 528 ; *hefed*, 13232 ; *hed*,
1306 ; *hede*, 900 ; *hefd*, 18272 ; *heud*,
11895 ; *heued*, 523 ; pl. *hefdes*, 15036 ;
hefdes, 7638.

hefd, v. to behead, inf. 5015 ; pt. 3. sg.
hefdid, 172 ; *hedded*, 7587 ; 3. pl. *heued*,
8916 ; pp. pt. *hefidid*, 20990 ; *heued*,
13177.

hefd hare, sb. hair of the head, 22932.

hefding, sb. beheading, 22860.

hefd sinn, sb. deadly sin, 20636 ; pl. *hed*
sines, 27529 ; *hed sinnes*, 27530.

heft, put for *left*, pp. pt. *left*, 9462.

hegher, *heghur*. See *hei*.

heght, sb. height, 1339 ; *hight*, 2272 ; *on*
heght, adv. on high, loudly, 21493.

hei, sb. eye, 15952, 16218, 17844 ; *he*,
1346 ; *hee*, 341.

hei, sb. height, 708, 1683 ; *on hei*, adv. on
high, aloud, 16077.

hei, adj. high, 472, 2086 ; loud, 17038 ;

he, 7945 ; *hee*, 446 ; *hij*, 9452 ; comp.
hegher, 7331 ; *heier*, 12906 ; superl.
heiest, 1837 ; *heist*, 458 ; adv. *hei*, 2247 ;
comp. *heghur*, 2232 ; *heier*, 8360 ; superl.
heist, 439.

hei, v. to raise, heighten, to be proud,
haughty, inf. 27555 ; pt. 1. sg. *heied*,
28106.

heid, 11498, put for *kid*, adj. known,
renowned. (*Laud kyd*, Gött. *kid*, Trin.
kud.)

heieborn, adj. high-born, 14236.

heied. See *hij*.

heifd. See *hefd*.

heis, ? 26026.

heij. See *hij*.

heil. See *hail*.

heild. See *dunheild*.

heild. See *hald*, *held*, *hele*, *hil*.

heili, adv. hastily, quickly, 8442, Gött.
15224 ; comp. *heiliker*, 22767.

heind. See *heud*.

heing, sb. custom, 3012.

heint. See *hint*.

heir. See *her*.

heit, put for *hert*, sb. heart, 9976.

heit, *heite*. See *hete*.

heiten. See *hatte*.

heipen. See *hepen*.

hel. See *hele*, *hell*.

held, *heldid*. See *hald*.

held, sb. age, 25460 ; *heild*, 4713.

held, v. to heal, incline, bend, inf. 501 ;
heild, 24407 ; *dun heild*, 20816 ; pr. 3.
sg. *heildes*, 13121 ; *helds*, 5435 ; 1. pl.
heild, 259, 25085 ; imp. 2. sg. *heield*,
6823 ; pt. 3. sg. *helded*, 19326 ; 3. pl.
helded, 474 ; *heilded*, 17462 ; *heildid*,
6623 ; pp. pr. *heldand*, 1562.

heldres, sb. pl. elders, 5340.

hele, sb. health, salvation, 1984, 5823,
8014 ; *hel*, 3950, 11341.

hele, v. to heal, cure, inf. 8109 ; imp. 2. sg.
hele, 16708 ; pt. 3. sg. *heled*, 187 ; *held*,
20964 ; *heild*, 13261, 15800 ; pp. pt.
heled, 13773 ; *heleid*, 23504 ; *heeld*,
13863.

hele, v. to hide, conceal, inf. 9285, 17464 ;
hel, 17828 ; *helle*, 2738 ; pr. subj. 3. sg.
hele, 27155 ; 2. pl. *hele*, 29071 ; imp.
2. sg. *hele*, 8429 ; 2. pl. *hels*, 20250 ;
pp. pt. *holn*, 28135.

heled. See *hil*.

heliand, sb. healing, 13814.

heling, sb. healing, 13263.

- hell*, sb. hell, 478 ; *helle*, 200 ; *hel*, 1436 ;
 gen. *helles*, 21840.
helle. See *hete*.
helm, sb. helm, helmet, 7521 ; *helme*,
 2497.
heloj, Hebr. my God, 24404.
help, sb. help, 122 ; *helpe*, 4768 ; pl. *helpes*,
 20808.
help, v. to help, inf. 1439 ; *helpe*, 6590 ;
 pr. 3. sg. *helpes*, 7544 ; *helps*, 72 ; pr.
 subj. 3. sg. *help*, 2460 ; *helpe*, 4961 ;
 imp. 2. sg. *help*, 6831 ; 2. pl. *helpe*,
 9086 ; pt. 1. sg. *help*, 28363 ; 1. pl.
help, 17796 ; 3. pl. *helped*, 20184 ; pp.
 pr. *helpand*, 11059.
helping, sb. help, 27301.
helth, sb. health, 26519.
hem, pron. them, 308, 1703.
hemm, sb. hem, 21136.
hen = *he ne*, he not, 25901.
hend. See *hand*.
hend, adj. hend, courteous, gentle, 431 ;
hende, 4257 ; *hend[e]*, 4648 ; *heind*,
 11374, 13388 ; *hind*, 2337 ; superl.
hendes[t], 4346 ; adv. *hendli*, 4339 ;
hendeli, 8166.
hent. See *hint*.
henthid, 21099, Gött. *lenghtid*, v. to
 lengthen, pt. 3. sg.
hepe, sb. heap, 26021 ; pl. *hepes*, 5946.
her, sb. host, army, 7732 ; *heer*, 23765 ;
here, 13507.
her, adv. here, hither, 549, 644, 5567 ;
here, 643, 3844 ; *heir*, 3296 ; *hir*, 25914 ;
hire, 1626.
herafterward, adv. hereafter, 7619.
herbe, adv. hereby, 47 ; *herbi*, 663.
herbagery, sb. harbour, lodging, Fairf.
 14709 ; *herbergeri*, 8286, 11536.
herberi, v. to harbour, lodge, inf. 14135 ;
 pp. pt. *herberd*, 15494.
herbering, sb. harbour, lodging, 14709.
herd, sb. herd, flock, 684, 1964 ; pl. *herdes*,
 13309.
herd. See *hard*.
herd, put for *held*, v. to hold, pt. 3. sg.
 11540 ; pt. 3. pl. 5717.
herdi, adj. hardy, 15503 ; adv. *herdili*,
 12953 ; *hardili*, 6245.
here. See *har*.
here, sb. ear, 21925, 27368, pl. *hern*,
 8080.
here, v. to hear, inf. 1, 1001 ; *her*, 5330 ;
 pr. 1. sg. *here*, 12 ; 2. sg. *heres*, 16103 ;
 3. sg. *heres*, 17803 ; *heris*, 1603 ; *hers*,
 4772 ; *hirs*, 4192 ; 1. pl. *her*, 9322 ;
here, 2093 ; 2. pl. *her*, 2327 ; 3. pl. *hers*,
 12191 ; pr. subj. 2. sg. *here*, 10508 ;
 2. pl. *here*, 2740 ; imp. 2. sg. *here*,
 8661 ; 2. pl. *her*, 12713 ; *here*, 589 ;
hers, 20510 ; pt. 1. sg. *herd*, 865 ; 3. sg.
herd, 1303 ; *hard*, 2849 ; 1. pl. *herd*,
 4093 ; 2. pl. *herd*, 411 ; 3. pl. *herd*,
 12128 ; *hard*, 12762 ; pp. pr. *herand*,
 27989 ; pp. pt. *herd*, 92, 3442 ; *hard*,
 551, 10317.
here, pron. pers. her, 18 ; *hir*, 60 ; *hirr*,
 10579 ; *hur*, 1898.
here, adv. ere, before, 10588.
heregain, adv. here again, 798, 27052.
heremit, sb. hermit, 8163 ; *heremite*, 8135.
herenestes, adv. next to this, 26345 ; *her-*
nest, 27148.
hereof, adv. hereof, 10696 ; *hereo*, 18578 ;
herof, 224 ; *hirof*, 11453.
hereoute, adv. hereout, 2033.
hereto, adv. hereto, 19222.
herid, *herijs*. See *harnus*.
hering, sb. hearing, 540.
heritage, sb. heritage, 609.
herken, v. to hearken, listen inf. 2630 ;
 pr. 3. pl. *herkens*, 9764 ; imp. 2. sg.
herken, 966 ; 2. pl. *herk*, 16368 ; *here*,
 21378 ; *herken*, 7846 ; *herkens*, 3117 ;
 pt. 3. sg. *herkend*, 8412.
herming, sb. harm, 9385.
hermitage, sb. hermitage, 8161.
hern. See *here*.
hernes. See *harnais*.
hernestly, adv. earnestly, 26932.
herupan. See *harn*.
hert, sb. hart, 1787.
hert, sb. heart, 43 ; pl. *hertes*, 6400.
hert, v. to be, pr. 2. sg. art, 20219.
hert, v. to hearten, pr. subj. 3. sg. 27296.
hertblode, sb. heart-blood, 17136.
herteli, adv. heartily, 20044.
herth, put for *ferth*, num. fourth, 26422.
herth, sb. earth, 71, 77, 15837.
herthli, adj. earthly, 1157.
herniestide, sb. harvest-time, 4060.
hes, *hese*. See *his*.
hess, sb. ease, 13305.
hest, sb. promise, Fairf. 871.
het, *hete*. See *hate*.
hete, sb. heat, 293, 520 ; *hette*, 307 ; *heite*,
 998 ; *hat*, 23667.
hete, v. to eat, inf. 27902 ; pt. 3. sg. *hete*,
 11111.
hete apon, v. to hit on, upon, inf. 19203.

- hete*, v. to promise, inf. 24890 ; pr. 1. sg. *hight*, 1975, 5431 ; 3. pl. *hight*, 26778 ; pt. 1. sg. *het*, 18106 ; *hight*, 956 ; 2. sg. *hight*, 8385 ; *hightes*, 24213 ; 3. sg. *hete*, 14424 ; *hett*, 10720 ; *hight*, 1302 ; 3. pl. *hight*, 7190 ; pp. pt. *het*, 14783 ; *hete*, 17257 ; *hette*, 6872 ; *hight*, 1276.
- hepen*, *heþin*. See *haiþen*.
- heþen*, adv. hence, 4933, 5117 ; *heþen*, 10454.
- hething*, sb. contempt, mockery, 1735, 1830 ; *heþing*, 11540 ; *heþ[ing]*, 9336 ; *hething*, 2730, 28096.
- hethyenes*, sb. heathenism, 2102.
- hetli*, adv. fiercely, hatefully, 14669 ; *hetlik*, 449 ; *heylik*, 2606.
- hetten*. See *hatte*.
- heu*, sb. hue, colour, 4225 ; *hu*, 22640.
- heu*, v. to colour, inf. 28013.
- heu*, v. to cut, hew, inf. 16571 ; imp. 2. sg. *heu*, 6643 ; pt. 3. sg. *heu*, Fairf. 1724 ; 3. pl. *heu*, 2497 ; *heu*, Fairf. 6503 ; pp. pt. *heun*, 8807.
- heud*, *heued*. See *hefd*.
- heuen*, sb. heaven, 281 ; *heuen*, 22109 ; *heuin*, 22694 ; gen. *heuen*, 72 ; pl. *heuens*, 21950 ; *heuenes*, 22610.
- heuen*, to revenge, avenge, inf. 4326, 11802, 19184.
- heuenrike*, sb. kingdom of heaven, 25473.
- heui*, adj. heavy, 3035 ; *heuy*, 29155 ; adv. *heui*, 23002.
- heuines*, sb. heaviness, 27774 ; *heuenys*, Fairf. 3556.
- heuis*, v. to heavy, burden, encumber, pr. 3. pl. 27878.
- heyklik*. See *hetli*.
- hezenes*, sb. height, Trin. 11672.
- hi*, sb. haste, diligence, 2605 ; *hie*, 10525 ; *hij*, 1275.
- hid*, sb. hide, 3661 ; *hidd*, 4569 ; *hide*, 935.
- hid*, v. to hide, conceal, inf. 1076 ; *hidd*, 5610 ; *hide*, 777 ; *hiden*, 22196 ; *hyde*, 4902 ; pt. 3. sg. *hides*, 27003 ; pr. subj. 3. sg. *hide*, 27437 ; pt. 3. sg. *hid*, 11438 ; *hidd*, 3677 ; *hide*, 863 ; 3. pl. *hid*, 21356 ; *hidd*, 17466 ; *hide*, 1763 ; pp. pt. *hid*, 212 ; *hidd*, 1107.
- hiddels*, adv. in *hiddels*, in secrecy, secretly, 7953.
- hide*, sb. hiding, concealment, 10771.
- hider*, adv. hither, 581, 5874 ; *hidder*, 4833 ; *hidir*, 10315.
- hidertil*, adv. hitherto, up to the present time, 8677 ; *hidertill*, 10321 ; *hidirtill*, 3605 ; *hiddirtil*, 13323.
- hiderto*, adv. hitherto, 4554.
- hidervard*, adv. hitherward, 261.
- hidously*, adv. hideously, Cott., 2nd hand, v. 88, page 959.
- high*. See *hij*.
- hight*, sb. promise, 785, 2349 ; *hilt*, 5723 ; pl. *hightes*, 18570.
- hight*. See *heght*, *hete*, *hatte*.
- hij*. See *hi*, *hei*.
- hij*, v. to hie, haste, inf. 6227 ; *hyze*, Trin. 916 ; *heij*, 19771 ; pr. 3. sg. *hise*, 21278 ; imp. 2. sg. *high*, 3641 ; pt. 1. sg. *hyed*, 24358 ; 3. pl. *hijd*, 5000 ; *heied*, 4809.
- hjis*. See *his*.
- hil*, v. to hill, cover, inf. 1082 ; pt. 3. sg. *hilled*, Trin. 852 ; *hillid*, 5664 ; *heled*, Fairf. 3677 ; 3. pl. *heild*, 5931 ; *hiled*, 2046.
- hild*. See *hald*.
- hill*, sb. hill, 5773.
- hillwill*, sb. ill will, 7834.
- him*, pron. pers. him, 808, 46 ; *hym*, 65, 145 ; *hime*, 20638 ; *himself*, 131 ; *himselfen*, 1608, 29062 ; *himselue*, 173 ; *hymself*, 409.
- him*, put for *heuen*, sb. heaven, Gött. 9463.
- him*, 15891. Instead of *be him*, read : *behind*, prp. behind.
- hin*, sb. inn, lodging, 17650.
- hind*. See *hend*.
- hindwin*, sb. hindpart, 22395.
- hine*, sb. hind, servant, 29462 ; *hyne*, Fairf. 13418, Trin. 23032.
- hing*, v. to hang, inf. 4946 ; pr. 1. sg. *hing*, 20073 ; 3. sg. *hinges*, 16925 ; 3. pl. *hinges*, 3067 ; pr. subj. 3. sg. *hing*, 4876 ; pt. 1. sg. *hing*, 17135 ; 3. sg. *hing*, 3180 ; 3. pl. *hinged*, 8080 ; pp. pr. *hangand*, 11667.
- hint*, v. to seize, take, inf. 21624 ; pt. 3. sg. *hint*, 3176 ; *hent*, 1724, 3841 ; *heint*, 12316 ; 3. pl. *hint*, 13236 ; *hent*, 4172 ; pp. pt. *hint*, 18414.
- hir*, *hire*. See *her*.
- hir*, *hirr*. See *here*.
- hir*, pron. poss. her, 75 ; *hyr*, 74 ; *hy[r]*, 95.
- hirð*, sb. herd, herds-man, 1059 ; *hyrd*, 28281 ; pl. *hirðes*, 3825 ; *hirðs*, 2449.
- hirðmen*, sb. pl. herdsmen, 28396.
- hire*, sb. hire, reward, 23192.
- hirefter*, adv. hereafter, 12656.

- hirfor*, adv. therefore, 9839.
hirof. See *hereof*.
hiron, adv. hereon, 20214.
hirpild, pp. pt. wrinkled, 8085.
hirs, pron. poss. hers, 20016.
hirs. See *here*.
hirth, read *birth*, sb. birth, 3428.
his, pron. poss. his, 36, 1058; *hes*, 12685; *hese*, Cott. Insert., 169*, page 987; *hys*, 10; *hijs*, 520.
his, v. to be, pr. 3. sg. is, 1637, 2459, 3962.
his, put for *his*, pron. dem. this, 5291.
his, put for *he*, pron. he, 26554.
his, put for *hus*, sb. house, 26047.
hise. See *hij*.
hit, pron. it, 55; *hitt*, 2962.
hit, v. to hit, pt. 3. sg. 21365; *hitte*, 7152; 3. pl. *hitt*, 17817.
ho, interj. ho! 12129.
hod, sb. hat, hood, 12511; *hode*, 12504.
hofe, *hof*. See *houe*.
hoge, adj. huge, Trin. 2112.
hogger, sb. breeder of cattle, Gött. 1517.
hogh, sb. hill, 22202; *ogh*, 15826.
hok, sb. hook, 16932.
hold, adj. kind, 13264.
holes, sb. pl. hole, 6611.
holi, *holigast*. See *hali*, *haligast*.
holn. See *hele*.
holow, adj. hollow, Fairf. 27117.
holy. See *hale*.
homage, sb. homage, 7500.
homeward. See *hamward*.
hon, sb. delay, 5795, 14316; *hone*, 8413.
hon, v. to delay, tarry, to be lazy, inf. 5873, 20166; pr. 1. sg. *hon*, 23923; imp. 2. pl. *hones*, 6088.
hondel. See *handel*.
honest, adj. honest, 19850.
honi, sb. honey, 5793; *hony*, 76.
honur, sb. honour, worship, 487.
honur, v. to honour, inf. 6922; *honure*, 10229; pr. 3. pl. *honurs*, 6567; imp. 2. pl. *honurs*, 11255; pt. 3. sg. *honurd*, 8042; *honired*, 2709; 2. pl. *honur*, 6603; 3. pl. *honur*, 6632; *honurd*, 4066; pp. pr. *honurand*, 11779; pp. pt. *honurd*, 9052.
honurance, sb. honour, worship, 8896.
hoole. See *hale*.
hope, sb. hope, 3054; *hoppe*, 25827.
hope, v. to hope, think, pr. 1. sg. 1113, 7494; *hop*, 14364; 3. sg. *hopes*, 20807; 1. pl. *hope*, 25089; 2. pl. *hope*, 5010; pr. subj. 3. sg. *hope*, 27298; imp. 2. sg. *hope*, 26539; pt. 3. sg. *hopd*, 734.
hoping, sb. hope, 27016.
hord, sb. hoard, treasure, 19213; *hordes*, 22179.
hordam, sb. whoredom, 13700; *hordan*, 1645; *hordom*, 7444; *hordome*, 11150.
hore, sb. hour, 8075.
hore, sb. whore, 26855; pl. *hores*, Galb. 29342.
horesones, sb. pl. whoreson, Trin. 11879.
horis, sb. horse, Gött. 9853.
horn, sb. horn, 6709, 15011; pl. *horns*, 3180.
hornd, pp. pt. horned, 6655.
horse, sb. horse, 2250.
host, sb. hoast, cough, 534.
hotes, sb. pl. promise, 28484.
hoting, sb. promise, Gött. 792.
hott, sb. hod, 5524.
hou, adv. how? 1157; *hov*, 8104; *how*, 15; *hu*, 2557.
houe, sb. courtesy, measure, reason, 11973, 23291, 28510.
houe, v. to heave, to lift, to baptize, pt. 1. sg. 28240; 3. sg. *hoef*, Fairf. 168; *hof*, 11114; pp. pt. *houen*, 8035, 19882, 25700.
houergan, pp. pt. overgone, 4029.
hound. See *hund*.
hous. See *hus*.
housel. See *husel*.
hou. See *hou*.
howgat, adv. how, in what manner, 963; *howgate*, 1250; *hugat*, 4629.
howlang, adv. how long, 6456.
hu. See *heu*, *hou*.
hu, put for *he*, pron. he, 18656.
hugat. See *howgat*.
huted, v. to hoot, pt. 3. pl. 15833.
humilite, sb. humility, Trin. 10166.
hund, sb. hound, dog, 687; pl. *houndes*, Trin. 16691.
hundfle, sb. flesh-fly, 5956.
hundret, num. hundred, 508; *hundreth*, 2083; *hundrith*, 1191; pl. *hundrets*, 8886; *hundretz*, 4710.
hundrethfald, adj. hundredfold, 110, 28837.
hunger, sb. hunger, 1018; *hungir*, 28764; *hungri*, 23163.
hungertide, sb. famine, 5094.
hungre, adj. hungry, 4571; *hungri*, 12940.
hungres, v. to hunger, pr. 3. sg. 12943; pt. 3. sg. *hungred*, 12927; *hunger*, 19851.

hunt, v. to hunt, inf. 3519.
hur. See *here*.
hurl, v. to hurl, inf. 23932; pr. 3. sg. *hurls*, 16528.
hurt, sb. hurt, 12967; pl. *hurtes*, 27736.
hurt, v. to hurt, pr. 3. pl. 29376; pr. subj. 3. sg. 29372; pp. pt. *hurt*, 3940.
hurtling, sb. hurtling, 27931.
hus, pron. us, 114, 12622.
hus, sb. house, 192; *huse*, 2764; *hous*, 1685; *house*, 2678; pl. *huses*, 5933.
husband, sb. husband, 2604; gen. *husband*, 7136.
husbreccand, pp. pr. house-breaking, 6747.
husbrening, sb. incendiarism, 26235.
husel, sb. housel, the Lord's supper, 25285; *housel*, 29234.
huseld, pp. pt. houseled, communicated, 28455.
husing, sb. house, housing, 8591.
husumeuer, adv. howsoever, 23390.
huswif, sb. house-wife, 14088.
hyed, *hyze*. See *hij*.
hyme. See *hine*.

I, pron. I, 12; *i*, 73, 2219; *Ic*, 808; *ic*, 1975; *j*, 25408; *i self*, 2559.
i, misprinted for *þai*, pron. they, 4809.
idel, sb. idol, 11796; pl. *idels*, 11759.
idel, adj. idle, 5866.
idelnes, sb. idleness, 28259; *idelenes*, 28257.
idiot, sb. idiot, 10456.
if, conj. if, 289; *if*, 1945; *if þat*, 2786.
ifel. See *iuel*.
ignorance, put for *nigromance*, sb. necromancy, Fairf. 22112.
ijf, sb. doubt, 28736.
il, sb. ill, 665; *ill*, 568.
il, adj. evil, ill, 548; *ill*, 46; *ille*, 4425; adv. *ill*, 4422.
ile, sb. isle, island, 5621.
ilhail, sb. bad luck, 447; *ilha[yl]*, 257; *ilhale*, 4905; *illahail*, 13195.
ilheuines, sb. heaviness, melancholy, 10052.
ilik, adv. alike, equally, 1012; *ilik[e]*, 74; *ilike*, 75.
ilk, pron. the same, 232, 20585; *ilke*, 39.
ilk, pron. each, every, 301.
ilka, pron. each, every one, 34, 761; *ilka*], 238; *ilkan*, 247, 576, 833; *ilkin*, 695; *ilkon*, 1680; *Ilkon*, 25.
ilkdai, adj. daily, every day, 25397.

ilkman, every body, every one, 1950.
ilwilland, sb. illwiller, 6829.
Imid, adv. amid, amidst, 11629.
Imparour, sb. emperor, 11277; *Imparur*, 19808; *imparur*, 22248; *imperour*, 20910; *jimperour*, 20988; *Imperur*, 21041; *jimperur*, 21036; gen. sg. *imperours*, 16146.
Imparre. See *Impire*.
imperice, sb. empress, 20801.
Impire, sb. empire, 22255; *impire*, 22319; *Imperi*, 22269; *Imparre*, 22249.
in, prp. in, 10.
in, adv. within, 941.
in, sb. inn, lodging, 4983, 15119; *ine*, 4856; pl. *innes*, 15407, 19829.
inald, put for *in cald*, in cold, 20972.
inam, put for *i nam*, pt. 1. sg. I took, 20532.
inan, adv. equally, 1429.
inbredd, put for *in bredd*, v. to breed, pt. 3. sg. 23689.
inc, sb. ink, 648.
incest, sb. incest, 27942.
incom, sb. gate, entry, 10546; *income*, beginning, 11127.
Ind, sb. indigo, 9920, 9991.
indede, put for *in dede*, in the death, 26076.
indon, pp. pt. got in, 11411.
ine, put for *I ne*, I not, 20295.
inlate, sb. letting in, admission, 18078.
inliues, put for *in liues*, pr. 3. sg. lives in, 28899.
inmiddes, prp. amidst, 1314.
Inned, pp. pt. lodged, Trin. 11755.
innermar, adv. inwards, 6212; *innermare*, 6199.
innes. See *in*.
inogh, adv. enough, 92; *jnogh*, 2027; *inow*, 2190; *inow*, 27601.
impossible, adj. impossible, 14761.
insight, sb. insight, judgment, 1565; *insightt*, 27881.
insted, prp. instead of, 1139, 18287; *instide*, Fairf. 14878.
intake, v. to take in, inf. 6066.
intent, sb. intention, aim, 26933.
intent, v. to intend, aim at, inf. 26793.
intil, prp. in, into, 2692, 3406; *intill*, 206, 5192.
into, prp. in, into, 180, 1372.
inwar, adv. inward, inwards, 1306.
inwardli, adv. inwardly, 20754.
inwit, adv. within, 8860; *inwith*, 1749.

- ir*, sb. ire, anger, wrath, 27752; *ire*, 1931, 2367.
- irefull*, adj. ireful, wrathful, Gall. 27793.
- iron*, sb. iron, 23438; *irin*, 7545; *irne*, 22207.
- irinn*, adj. iron, 23240.
- Irinnes*, sb. armour, 7544.
- irk*, adj. tedious, weary, irksome, 6425, 10991.
- irregularite*, sb. irregularity, 27253.
- is*, v. to be, pr. 3. sg. 25, 30; 2. sg. *is*, 10389.
- is*, pron. poss. his, 693.
- isked*, v. to ask, pt. 3. pl. 11848.
- it*, pron. it, 38; *itt*, 8412; *itte*, 286; *itself*, 2682.
- ipen*, adj. assiduous, 23287, 25994; adv. *ipenli*, 2871, 19664; *Ipenli*, 12584.
- iuel*, sb. evil, mischief, 8455; pl. *iuels*, 8108; *ivels*, 25380.
- iuel*, adj. evil, ill, 1065, 2476; *ifel*, 1973; adv. *iuel*, 4424.
- iuor*, sb. ivory, 9944.
- iwis*, adv. certainly, truly, 571; *iwise*, 2967; *iwiss*, 3109; *iwisse*, 20163; *Iwijs*, 1918; *iwijs*, 28235.
- iailer*, sb. jailer, 4449; *jailere*, 4434; pl. *Taileres*, 19309; *failers*, 17319.
- Iaiole*, sb. jail, 13174.
- iangling*, sb. jangling, chattering, 27620.
- iaperie*, sb. jape, jest, Trin. 10131.
- iapis*, sb. pl. jape, jest, Fairf. 21911.
- Icaund*, sb. giant, Fairf. 7487.
- jelus*, a lj. jealous, 1794.
- iestes*, sb. jest, deed, 115, 17269.
- Iogolur*, sb. juggler, buffoon, 26855; *jugelur*, 20891; pl. *ioglere*, 28332; *iogulurs*, 5898; *jugulors*, 22112.
- ioi*, sb. joy, 3016; *ioy*, 649; pl. *ioies*, 23366.
- ioiful*, adj. joyful, 10566; comp. *ioifuller*, 19359.
- iolites*, sb. jollity, 28146.
- iorne*, sb. journey, 9192, 12604; pl. *iornais*, 5860; *iornes*, 509.
- ioyeden*, v. to rejoice, pt. 3. pl. Arundel, 17976.
- ioyned*, pp. pt. joined, Fairf. 21270.
- Iuels*, sb. pl. jewel, 23458.
- Iuged*, v. to judge, pt. 3. sg. 9661; 3. pl. *injed*, 7018.
- Iugement*, sb. judgment, 1752; *iugement*, 1591; *jugement*, 8648; *iuicement*, 6776.
- jugelur*. See *Iogolur*.
- Iugolori*, sb. jugglery, 19522; *jugolori*, 22159.
- juhede*, sb. judaism, 4248.
- iurediction*, sb. jurisdiction, 26324.
- iust*, sb. just, tournament, 21910.
- iustis*, sb. justice, judge, judgment, 150, 4617, 4477; *iustise*, 1980, 25096; *iustijs*, 14855.
- kai*, sb. key, 17357; *kay*, 26150; pl. *keis*, 17364; *caiss*, 13328.
- kaiser*, sb. emperor, 7076; *keiser*, 3359; *caiser*, 2688.
- kal*, kald. See *call*.
- kalunder*, sb. calender, 24916.
- kan*. See *can*, *gan*.
- kandels*. See *candel*.
- kar*. See *car*.
- karol*, sb. carol, 7601; pl. *caroles*, 28146.
- karold*, v. to carol, pt. 3. pl. 7600.
- keis*. See *kai*.
- keiser*. See *kaiser*.
- keland*, pp. pr. cooling, 12541.
- ken*, adj. keen, eager, bold, 4724, 27953; *kene*, 213, 4218, 6019; adv. *keneli*, 14621.
- ken*, v. to know, to show, teach, inf. 2292, 3644; *kene*, 6569; *kenn*, 107; pr. 1. sg. *ken*, 5783, 5903; imp. 2. sg. *ken*, 25493; pp. pt. *kend*, 1152, 2672, 3423, 19326.
- kend*, 1584. See *bekend*.
- kenening*, sb. sign, token, 18332; *kenning*, face, appearance, 24086.
- kep*, sb. keep, care, attention, protection, 20099; *kepe*, 7197.
- kepe*, v. to keep, take care of, inf. 625, 5729; pr. 1. sg. *kepe*, 8401; imp. 2. sg. *kep*, 20102; *kepe*, 20197; 2. pl. *kepes*, 20467; pt. 3. sg. *keped*, 20133; *kepid*, 10813; pp. pt. *keped*, 19717; *keppet*, Fairf. 438.
- keper*, sb. keeper, 1096, 16154; pl. *kepers*, 19714.
- keping*, sb. keeping, 11171; *kipping*, 6741.
- kerf*, v. to carve, pt. 3. sg. 7241.
- kerling*, sb. an old woman, 11056.
- keist*, *kest*. See *kis*.
- kest*. See *cast*.
- kid*, *kidd*. See *kith*.
- kiddli*, put for *kindli*, adj. natural, native, 2370.
- kiest*. See *kis*.
- kij*. See *cou*.
- kiir[e]*. See *kirk*.

- kin*, sb. kin, kindred, 794, 2336, 3385, 5501; *kyn*, 113, 1496.
- kin*, put for *king*, sb. kin^s, 7993.
- kind*, sb. kind, nature, 302, 362, 1571, 2889, 9430; *kynd*, 36, 544, 1105.
- kind*, adj. kind, natural, 8179; adv. *kindli*, 9431; *kyndeli*, 12473.
- kindel*, v. to kindle, inf. 19436; pt. 3. sg. *kindeld*, 6761; 2. pl. *kindeld*, 24149; pp. pt. *kindeld*, 6791; *kindel[d]*, 8899; *kyndel[d]*, 6759.
- kindle*, adj. natural, native, 1912; *kindli*, 11126; *kindly*, 2897; *kyndli*, 11103, 11192; adv. *kindli*, 18942; *kindeli*, 17204.
- kindling*, sb. kindling, 14389.
- kinesman*, sb. kinsman, 20068; *kynnesman*, 6434; pl. *kinesmen*, 20182.
- king*, sb. king, 416; *kyng*, 9; gen. *kinges*, 4419; *kynges*, 9078; *king*, 4902; pl. *kinges*, 2493; *kynges*, 22; *kyngs*, 2523.
- king*, put for *kin*, sb. kin, 22010.
- kingdon*, sb. kingdom, 2127.
- kyngles*, adj. without a king, 9344.
- kyngrik*, sb. kingdom, 4616; *kyngrike*, 416; *kyngrik*, 1615; pl. *kyngrike*, 2661.
- kingscip*, sb. kingship, 8583.
- kinred*, sb. kindred, 6624, 13931; *kinredd*, 6967; *kinrede*, 6885; pl. *kinrede*, 6883; *kindredens*, 12014.
- kinthe*. See *knight*.
- kipping*. See *keping*.
- kirk*, sb. church, temple, 13187; *kirke*, 27076; *kirk*, 10248; *kirc*, 8849; *kirk[c]*, 20869; *kyrk*, 10992; *kyrke*, 8300; *kyrc*, 231; gen. *kirkes*, 28393; pl. *kirkes*, 24892.
- kirnel*, sb. battlement, 10016; pl. *kirnels*, 9901.
- kirnels*, sb. pl. kernel, pip, grain, 1385.
- kirtel*, sb. kirtle, 16699; *kirtell*, 4208; *kyrtil*, 4161; pl. *kyrtels*, 935.
- kis*, v. to kiss, inf. 15453; *kiss*, 14059; *kys*, 4358; pt. 1. sg. *kest*, 24533; 3. sg. *kist*, 3733; *kiest*, 5442; *keist*, 8042; *kyst*, 3842; 3. pl. *kist*, 5003; *kyest*, 8119; pp. pr. *kissand*, 24612; pp. pt. *kist*, 5245.
- kissing*, sb. kissing, kiss, 4012, 15475; *kissung*, 28509.
- kist*, sb. chest, box, 5617, 21018; *kyst*, 5614.
- kith*, v. to make known, discover, reveal, inf. 4276, 11636; *kithe*, 24170; *kife*, 827, 4012; *kyeth*, 22681, 22737; *kyth*, 11008; *kythe*, 10964; pr. 1. sg. *kife*, 14203; 3. sg. *kythes*, 23580; pt. 3. sg. *kythed*, 3833; *kid*, 13983; *kidd*, 2027, 14442; *kyd*, 11416; *kydd*, 1607; 3. pl. *kyd*, 6328; pp. pt. *kid*, known, renowned, famous, 915, 2701, 12879; *kidd*, 7133; *kide*, 29242; *kyd*, 211, 4625; *kydd*, 1108, 6609.
- kith*, sb. kith, country, 20937; *kiyth*, 11103; *knith*, 14796; *kyth*, 2362, 3811; *kyght*, 7993; *kygth*, 9074.
- kife*, v. to swell, rise, inf. 11120.
- kithing*, sb. acquaintance, 11656; *kything*, 4817, 11080.
- kithli*, adv. openly, manifestly, 22742.
- knau*, to know, inf. 2292; *knaw*, 46, 113; *knaw*, 18730; pr. 1. sg. *knaw*, 1278; 2. sg. *knaw*, 5063; 3. sg. *knawes*, 6600; 2. pl. *knaw*, 3828; 3. pl. *knawes*, 9583; pr. subj. 3. sg. *knaw*, 25156; pt. 1. sg. *kneut*, 8674, 13946; 3. sg. *kneut*, 445, 3478; *knew*, 20588; 2. pl. *kneut*, 6837; 3. pl. *kneut*, 6576; pp. pr. *knauand*, 939; pp. pt. *knau*, 1161; *knaw*, 2701, 27415; *knawin*, 26214.
- knave*, sb. knave, lad, servant, 12394; pl. *knawes*, 3153.
- knavebarn*, sb. boy, 2628; *knaubarn*, 5568; pl. *knavebarns*, 2668; *knaubarns*, 5544.
- knawing*, sb. knowing, knowledge, 5061, 29043; *knawing*, 11749.
- knawlage*, sb. knowledge, 610, 976.
- kne*, sb. knee, 5426, 10512; pl. *knes*, 8042.
- kne*, sb. degree, generation, 1464, 5603; pl. *knes*, 9260.
- knede*, v. to need, to want, inf. 2448.
- knel*, v. to kneel, inf. 12987; *knede*, 4658, 6545; imp. 2. pl. *knel*, 20410; pt. 3. sg. *kneled*, 8177; *kneld*, 8357; 3. pl. *kneled*, 18319; *kneld*, 4816; pp. pr. *kneland*, 5046.
- kneling*, sb. kneeling, 10711; *knelyng*, 29093.
- kneut*. See *knaw*.
- knight*, sb. knight, 6279; *knyth*, 2133; *knith*, 12898; *knytht*, 2135; gen. *knyghtes*, 7888; pl. *knight.s*, 5146; *knyghtes*, 5134; *knithes*, 16521; *knyghtes*, 11559; *knythes*, 11; *kynghtes*, 18569; *kinthe*, 4515.
- knighthede*, sb. knighthood, 8422.
- knijf*, sb. knife, 7511, 21437; pl. *knynis*, Fairf. 15785.

- knitt*, v. to knit, pt. 3. sg. 7151; *knyt*, 8411; pp. pt. *knit*, Trin. 8035.
- knock*, v. to knock, inf. 29092; pp. pr. *knockand*, 10097.
- knot*, sb. knot, 8411.
- knotted*, pp. pt. knotted, 25542.
- knowleched*, v. to acquaint, acknowledge; pt. 3. sg. Trin. 3838; pp. pt. *knowlechid*, Land 11056.
- knyue*, put for *klyue*, sb. cliff, 1856.
- kont, kn.* See *cou*.
- knith*. See *kitth*.
- kut*, pp. pt. cut, Fairf. 8875.
- ky* See *ki*
- kyddes*, sb. pl. kid, lamb, 3643.
- kyght, kygth*. See *kitth*.
- kynghtes*. See *knight*.
- kyrkjarde*, sb. church-yard, 29349; *kyrcgarth*, 27198.
- la*, interj. lo, behold, 16411; *lo*, 4111; *loo*, 937; *lou*, 18237; pl. *los*, 16367.
- labore*, sb. labour, 1726; *laboure*, 2229; *labour*, 1986; *labur*, 23700.
- lac*, v. to blame, inf. 9037.
- lace*, sb. beam, 1728, 8778.
- ladd*. See *lede*.
- ladd*, put for *clad*, v. to clothe, dress, pt. 3. pl. 20183.
- ladder*, sb. ladder, Fairf. 3779.
- lade*, sb. leading, command, 3085, 6950.
- lade*, sb. lade, 11936, 12019.
- ladi*. See *lenedi*.
- ladi*, 24686. Read *linelaude*, sb. livelihood, instead of *leueli ladi*.
- laes*. See *lai*.
- laft*. See *leue*.
- lagh*, sb. law, testament, 1220; *laght*, 26841; *lan*, 1570; *law*, 116, 145; pl. *laghes*, 2150; *laghs*, 21235; *lawes*, 12115; *laus*, 6944.
- lagh*, adj. low, 18166; *lan*, 1774, 2808; comp. *lagher*, 9467; adv. *lan*, 1649, 7668; on *lagh*, below, 11260, 27098; on *lan*, 708.
- laghand, laghes*. See *lawze*.
- laghful*, adv. lawfully, 26903; *lanfulli*, 26111.
- laght*, v. to catch, take, pt. 3. sg. 3486, 7240; 3. pl. *laght*, 2445, 4999; pp. pt. *laght*, 3932.
- laghter*, sb. langhter, 8090.
- lai*, sb. law, 1428; *lay*, 1474; pl. *laies*, 21711; *lais*, 6458.
- lai*. See *li*.
- lai*, v. to lay, inf. 11150; pr. 2. sg. *lais*, 25045; 3. sg. *lais*, 7831; 1. pl. *lai*, 23831; pr. subj. 3. sg. *lay*, 25860; imp. 2. sg. *lai*, 5426; 2. pl. *lai*, 15454; *lais*, 15462; *laes*, 9087; pt. 1. sg. *laid*, 2608; 2. sg. *laid*, 7824; 3. sg. *laid*, 2051; 3. pl. *laid*, 4915; pp. pr. *leyond*, Trin. 13285; pp. pt. *laid*, 193.
- laiked*, v. to p'ay, pt. 3. pl. 24027.
- lain*, sb. denial, 13966.
- lain*, v. to conceal, deny, inf. 1549, 9299; *leyne*, Gött. 2738; imp. 2. sg. *layne*, Fairf. 8429; pr. subj. 3. sg. *laine*, Fairf. 27155.
- lair*, sb. couch, bed, 29091.
- lair*, sb. clay, 519.
- lais*, v. to deliver, loose from, inf. 18327; *laus*, 26141; *lese*, 9871, 12823; *layse*, Gall. 27585; pr. 2. sg. *lesess*, 13332; pt. 3. sg. *laisd*, 18042; *lesed*, 9256; *lesid*, 13205; pp. pt. *laisd*, 16442; *laused*, 29522; *lesed*, 4497; *lesid*, 29365.
- laiser*, sb. leisure, opportunity, 29370; *leiser*, Trin. 7239.
- lait*. See *lat*.
- lait*, v. to search, seek for, inf. 5975, 24211; *latt*, 7323.
- laith, laithli*. See *lath, lathli*.
- lak*, sb. fault, sin, Fairf. 3120; *lake*, lack, Fairf. 138.
- lake*, sb. lake, 2863; pl. *lakes*, 11934.
- lam*, sb. loam, mud, clay, 193, 13568; *lame*, 11985.
- lam*, adj. lame, 8136; *lame*, 19096, 15064.
- lamb*, sb. lamb, 6072; *lambe*, 690; gen. *lamb*s, 21677; pl. *lamb*s, 6110; *lambes*, 10380.
- lame*, sb. fault, defect, 22323.
- lamp*, sb. lamp, 21311; pl. *lampes*, 8207.
- lan*, sb. loan, reward, grace, 7506, 12835, 23884; *lane*, 10179.
- lan*. See *lene*.
- land*, sb. land, 602; gen. *lands*, 12095; pl. *landes*, 1005.
- land*, put for *band*, sb. band, 27520; *lande*, put for *bande*, Fairf. 14971.
- land of*, 22001. Read *land or* (Gott. Or *laud or religium*). See *laud*.
- landmen*, sb. pl. country-men, 28072.
- lang*, adj. long, 347, 791; comp. *langar*, 2173; *langer*, 490; adv. *lang*, 169; sb. *lang*, long ago, 5747; comp. *lanjer*, 1412; *na langer*, 466; *na*

- langar*, 1300; *na lenger*, 5180; superl. *lenges*, 26652.
- lang*, v. *it es lang* = it depends on, 8427, 26303, 27057.
- langage*, sb. language, 247; pl. 18938.
- langand*, sb. pr. belonging, 2808.
- langes*, v. to long for, desire, pr. 3. sg. 3611; pt. 3. sg. *langed*, 2850; pp. pt. *langed*, 10548.
- langing*, sb. longing for, 4280, 4511.
- langor*, sb. languor, faintness, 4499; *langur*, 754; pl. *langurs*, 24603.
- langsum*, adj. long, 28471.
- languis*, v. to languish, pr. 1. sg. 24646; pt. 3. sg. *languist*, 14138.
- lante*, sb. loan, 28398.
- lante*. See *lene*.
- lanter*, sb. lantern, 12910; *lantern*, 15731.
- lard*. See *lauerd*.
- larderes*, sb. pl. larder, Trin. 4688; *lardineris*, Gött. 4688.
- lare*, sb. lore, learning, teaching, 999; pl. *lares*, 21346.
- larechild*, sb. scholar, apprentice, 27237.
- large*, adj. large, 93, 3964; adv. *large*, 8812.
- largenes*, sb. largesse, liberality, 27404.
- lasee*, sb. wench, 2608.
- laser*, sb. leper, Fairf. 187.
- last*, sb. fault, vice, 7266, 9852, 13734; pl. *lastes*, 19857.
- last*, sb. lastingness, duration, 19562.
- last*, adj. last, 219; adv. *last*, 403; *at þe last*, 1023; *at þe lest*, 208.
- last*, v. to last, endure, inf. 282; pr. 3. sg. *lastes*, 84; *lestes*, 2287; pr. subj. 3. sg. *last*, 25724; pt. 3. sg. *lasted*, 1443; pp. pr. *lastand*, 112; pp. pt. *lasted*, 2492.
- laste*, put for *late*, v. to leave, inf. Trin. 9807; pp. pt. *laste*, Trin. 15516.
- lat*, v. to let, permit, allow, to cause, inf. 5546; *latte*, 16330; *lete*, 2790, 3935; pr. 2. sg. *lates*, 24127; 3. sg. *lates*, 10325; 3. pl. *lates*, 15112; pr. subj. 3. sg. *lat*, 5839; imp. 2. sg. *lat*, 8095; *latt*, 8115; *latte*, 3693; *lete*, 18096; *latus* = *lat us*, 25400; 1. pl. *lat we*, 8977; *late we*, 26665; 2. pl. *late*, 2793; *latt*, 24566; pt. 1. sg. *lat*, 1929; *lete*, 6778; *lette*, 28138; 2. sg. *let*, 14313; *lete*, 25694; 3. sg. *let*, 9048; *lete*, 747, 1541; *lett*, 6008; *lette*, 4655; 1. pl. *let*, 6217; 3. pl. *lete*, 8791; pp. pt. *laten*, 12284; *laten æm*, 19844; *leten æm*, 19847.
- late*, *lates*. See *lete*.
- lat*, adv. late, 4510; *late*, 1784, 23811, 28385; *lait*, 1800.
- late*, sb. face, feature, countenance, 16212, 27926; pl. *lates*, 27735.
- lath*, sb. harm, wrong, injure, 7245, 14131; *laith*, 2061; *leth*, 5572, 12055, 232 0.
- lath*, adj. loath, odious, hateful, 29, 960; *lathe*, 23834; *laith*, 1102; comp. *laþer*, 7829; adv. *lath*, 14668.
- lathes*, sb. pl. barn, Gött. 4681.
- lathli*, adj. loathly, loathful, 11877; *latli*, 20420; *laithli*, 2453; adv. *lathli*, 23990; *laithli*, 7358.
- lathnes*, sb. loathness, 26589.
- lathsumnes*, sb. loathness, 1641.
- latine*, adj. latin, 7040.
- latt*. See *lait*.
- lattes*. See *lett*.
- lau*, sb. hill, eminence, 7393; *lowe*, Trin. 7393; pl. *lawus*, 4081; *laus*, 10293.
- lau*, *laues*, *laus*. See *lagh*.
- laud*, sb. lay, ignorant, 249, 22001 (MS. *land*); *leud*, 25915, 26143.
- laue*, sb. loaf, comb, honey-comb, 7116; pl. *laues*, 182, 13488.
- laue*, sb. the rest, remainder, 21453.
- lauedi*. See *leuedi*.
- lauerd*, sb. lord, 106; *lauer*, 2644; *louerd*, 275; *lord*, 877; *lard*, 28088; gen. sg. *lauerd*, 2080; *lorde*, 190; *lauerds*, 1731; *lauerdes*, 18302; pl. *lauerds*, 782.
- lauerdhed*, sb. lordship, 4837; *lauerdhede*, 600.
- lauerding*, sb. lord, lording, 403, 6369; *laueding*, 2970; pl. *lauerdinges*, 4729; *lauerdings*, 6863.
- lauerdscipp*, sb. lordship, 27563; *lauerd-schipp*, 1793; *lauerseipp*, 23053.
- laufulli*. See *laghful*.
- laules*, adj. lawless, 2406.
- laus*, *lat*. sb. praise, 15041.
- laus*, *laused*. See *lais*.
- laute*. See *leute*.
- law*. See *lagh*.
- lawze*, v. to laugh, inf. Trin. 7426; pr. 3. pl. *laghes*, 23647; pt. 3. sg. *logh*, 1402; 3. pl. *logh*, 15022; *lowen*, Trin. 8090; pp. pr. *laghand*, 7366.
- layne*. See *lain*.
- layse*. See *lais*.
- lazas*, sb. pl. lace, rope, 15880.
- le*, sb. joy, pleasure, delight, 23326.

- leche*, sb. leech, physician, 13264; pl. *leche*, 11862; *leches*, 11838; *lehis*, 11880
leche, v. to heal, inf. 176; pr. 3. sg. *leches*, 15063.
lecheri, sb. lechery, 10046; *licherie*, 2421; *licheri*, 2883; *lichery*, 27283; *bucheri*, 26364; *buchery*, 27922.
lechnr, adj. lecherous, 23528.
lechyng, sb. healing, curing, 6685; *leching*, 15064.
led, sb. lead, 23862; *lede*, 16454, 28818.
lede, sb. vat, tun, 11885.
lede, sb. people, land, 234, 1151; pl. *ledes*, 19930; gen. *lediss*, 5490.
lede, sb. law[?], 19861, 1570, 1955; *ledd*, 10683.
lede, v. to lead, guide, govern, inf. 144, 1142; *ledd*, 5292; *ledde*, 12029; pr. 2. sg. *ledes*, 12799; 3. sg. *ledes*, 3812; *ledis*, 20864; 1. pl. *lede*, 7422; 2. pl. *lede*, 23707; 3. pl. *lede*, 27234; pr. subj. 2. sg. *lede*, 18068; 3. sg. *lede*, 9608; imp. 2. sg. *lede*, 2809; *ledd*, 27713; 2. pl. *ledes*, 5023; *ledd*, 7827; pt. 1. sg. *ledd*, 5758; 3. sg. *led*, 991; *lede*, 10194; *ledd*, 1460; *ledde*, 26696; *ladd*, 12677; *leed*, 2304; 3. pl. *ledd*, 5129; *ledde*, 3075; *leed*, 2505; pp. pt. *led*, 2825; *ledd*, 65, 164; *lede*, 3346; *ledde*, 27922.
leder, sb. lead r, governor, 6928; *ledder*, 7630; pl. *leders*, 6222.
leding, sb. leading, 2886.
lef, sb. leaf, 9328; *lefe*, 6367; *leef*, 8039; *leif*, 5744; *lene*, 1322; pl. *leues*, 804.
lef, adj. dear, lovely, 10089; *leif*, 17, 3625; *life*, 3599; *lijfe*, 23936; *liue*, 8799; *leue*, 1924, 2467; adv. comp. *leuer*, 1411, 2429.
lefe, sb. lover, 4352.
left. See *leue*.
left, adj. left, 2463.
lefthand, sb. left hand, 28938.
legite, sb. legate, 29358.
lege, a lj. liege, 16019.
legyes, v. to allege, pr. 3. sg. 28679.
leggis, sb. pl. leg, Fairf. 7449.
legh, sb. lie, Fairf. 12531; pl. *leis*, 13941.
leghes, v. to lighten, disburden, pr. 3. sg. 28646.
legions, sb. pl. legion, 15809; *legionus*, 18188; *leginns*, 18197.
lei, v. to lie, inf. 659, 5054; pr. 1. sg. *lei*, 23807; 2. sg. *lies*, 8679; *lighes*, 5143; 3. sg. *leis*, 587; *lies*, 14702; *lyges*, 26966; pr. subj. 3. sg. *lei*, 28767; pt. 3. sg. *leied*, 813; *leigh*, 13890; 3. pl. *leied*, 17527; *leid*, 18556; pp. pt. *loun*, 16067.
leier sb. liar, 6819, 13947; *lier*, 13948.
leif. See *leif*, *leue*.
leift. See *leue*.
leind. See *lend*.
leis. See *legh*.
leiser. See *laiser*.
leist. See *lest*.
leitt. See *lett*.
leityng, sb. lightning, Trin. 1769.
lel, adj. loyal, faithful, 2139; *lele*, 75, 1983; adv. *lele*, 3104; *leli*, 1062; *lely*, 1955; *lelik*, 3818; *lelli*, 1208.
lele, adj. lovely, 8294 (Fairf., Gött., Trin. lovely).
lelmen, sb. loyal men, 4891; gen. *lelmens*, 6698.
lem, sb. gleam, light, brightness, 1010; *leme*, 8048.
lem, v. to shine, inf. 8197.
leman, sb. lover, lemmau, 10664; *lemman*, 81.
leman, adj. shining, glittering, 5754; *leman*, 22477.
lempninge, sb. gleam, brightness, Cott. Insert., v. 109*, page 986.
lenand. See *lened*.
lend, sb. protection, shelter, 16974; *leind*, 9652, 24728.
lend, v. to dwell, remain, tarry, inf. 754, 1868; *lende*, 1158; *lenden*, 9806; *leind*, 2433; pr. 3. sg. *lendes*, 9951; pr. subj. 2. sg. *lend*, 1151; pt. 3. sg. *lendiid*, 2479; *lend*, 10776; 3. pl. *lendiid*, 2379, 8592; pp. pr. *lendand*, 2966, 22053; pp. pt. *lende*, 28258.
lene, adj. lean, 4547.
lene, v. to lend, loan, grant, inf. 4742; *len*, 15197; *lan*, 14036; pr. 2. sg. *lenis*, 6795; imp. 2. sg. *len*, 4739; pt. 1. sg. *lent*, 6773; 3. sg. *lent*, 7506; *lante*, Trin. 14033; pp. pt. *lend*, 4214; *lent*, 649, 1703.
lened, v. to lean on, pt. 3. sg. 1241; pp. pr. *lenand*, 7805.
leng, v. to dwell, tarry, remain, linger, inf. 8181; *lenge*, 18285; *lengen*, 24241; *lenger*, 604; pr. 3. sg. *lenges*, 1029; *lenys*, 1890; pt. 1. sg. *lenged*, 20536; pp. pr. *lengand*, 4499.
lenger, *lenges*. See *lung*.
lengh, v. to lengthen, prolong, inf. 12408; *lenght*, 5400.

- lengh*, sb. length, 25218; *lenght*, 8812; *length*, 8244; *lenth*, 1642.
- lengring*, sb. lingering, stay, abode, 16292.
- lenkithes*, v. to lengthen, pr. 3. sg. Galb. 28850.
- lententid*, sb. Lent, 6363; *lententide*, 12921.
- lenth*. See *lengh*.
- leon*, sb. lion, 690; *lion*, 7103; pl. *leons*, 11644.
- leouness*, sb. lioness, 12336.
- leopard*, sb. leopard, 11638; pl. *libardes*, Trin. 11630.
- lepe*, sb. leap, large basket, 4486, 20983; *lep*, 19719; pl. *lepes*, 13513.
- lepe*, v. to leap, run, inf. 22202; imp. 2. sg. *lepe*, 12962; pt. 3. sg. *lep*, 4541; *lepe*, 15765; 3. pl. *lep*, 20736; *lepe*, 17317; pp. pt. *lopen*, 18302.
- leprus*, sb. leper, 13986.
- lere*, v. to teach, to learn, inf. 1545; pr. 3. sg. *lers*, 8468; 3. pl. *lere*, 21305; imp. 2. sg. *lere*, 25582; pt. 1. sg. *lerd*, 12122; 2. sg. *lered*, 7496; *lerd*, 17074; 3. sg. *lered*, 3121; *lerd*, 7219, 8450; *lere[d]*, 8459; 3. pl. *lerd*, 19378; pp. pt. *lered*, 6936; *lerd*, 12059.
- lerers*, sb. pl. teacher, 21179.
- lering*, sb. learning, teaching, 14811.
- lern*, v. to learn, inf. 19028; *lerne*, 27331.
- les*, sb. lie, falsehood, 7165, 9826; *lees*, 9182; *lese*, 17400; *less*, 8463, 9697.
- lese*, v. to lose, inf. 7499; pr. 2. sg. *loses*, 2975; 3. sg. *leses*, 487; 3. pl. *lesis*, 6; pr. subj. 2. sg. *lese*, 27692; pt. 1. sg. *lest*, 1277; 3. sg. *lest*, 2084; pp. pt. *loru*, 15146; *lorne*, Fairf. 7761; *losen*, 5363.
- lese*, *lesess*, *lescd*. See *lais*.
- leses*, put for *leies*, v. to lie, pr. 3. sg. 13385.
- lesing*, sb. leasing, lie, 5204, 8098; *lesyng*, 28120.
- less*, adj. comp. less, 436; *lesse*, 2112; *lesc*, 20656; adv. *less*, 1322; *lesse*, 494; *þe less*, 3651; *neuer þe lesse*, nevertheless, 79.
- less*. See *les*.
- less*, put for *lel*, adj. faithful, 24683.
- lessun*, sb. lesson, 5844.
- lest*, adj. superl. least, 1659; *leist*, 6004; adv. *lest*, 27201; *at lest*, 2235; *at leist*, 6774.
- lest*, conj. lest, Trin. 2820.
- lest*, 208. See *last*.
- lestes*. See *last*.
- let*, *lete*, *leten*, *lett*, *lette*. See *late*.
- lete*, v. to think, judge, esteem, inf. 17253, 19026, 22295, 14640; *leten*, 15614; *late*, 27574; pr. 3. sg. *lates*, 27572; 3. pl. *letes*, 1650; imp. 2. pl. *lete*, 4783; pt. 1. sg. *lett*, 28346; 3. sg. *let*, 9150; *lete*, 2606; *lette*, 449; 3. pl. *let*, 19524; *lete*, 2507.
- leth*, put for *lech*, sb. physician, 26322.
- leth*. See *lath*.
- leth*, v. to loose, save, inf. 24902.
- lethes*, v. to harm, injure, loathe, pr. 3. sg. *lethes*, 19232; 3. pl. *letthes*, 24177; pt. 3. sg. *lethed*, 1850.
- lethier*, adj. comp. weak, feeble, Laud, 9779.
- lething*, sb. soothing, 7438.
- lett*, sb. impediment, hinderance, delay, 8123, 8813, 15808; *let*, 17633; *lette*, 7895.
- lett*, v. to hinder, prevent, inf. 13999, 28540; *lette*, 2236, 14967; *lete*, 19870; *leitt*, 2436; pr. 3. sg. *lettes*, 17450; 3. pl. *lattes*, 27146; *lettes*, 27131; pt. 1. sg. *letted*, 28225; 3. sg. *letted*, 12418; pp. pt. *lett*, 10325; *letted*, 28253; *lettid*, 28534.
- letter*, sb. denier, preventer, 16888.
- letter*, sb. letter, 7900; pl. *letters*, 591, 7896; *letteres*, 18522; *lettres*, 5323.
- letting*, sb. hindrance, 319, 4914, 12044.
- letus*, sb. lattice, wild salat, 6079.
- leud*. See *laud*.
- leue*, *leues*. See *lef*.
- leue*, sb. leave, permission, 1365, 2835, 3917.
- leue*, v. to leave, quit, to cease, inf. 568, 948, 14646; *leif*, 8789; pr. 1. sg. *leue*, 1719; 3. sg. *leues*, 28850; *leuis*, 14101; 1. pl. *leue*, 27124; pr. subj. 2. sg. *leue*, 13065; 3. sg. *leue*, 6085; imp. 2. sg. *leue*, 2367; 1. pl. *leue*, 857; 2. pl. *leue*, 5118; pt. 1. sg. *left*, 28298; 3. sg. *left*, 789, 2001; *left*, 5346; 3. pl. *left*, 1570; *left*, 4983; pp. pt. *leued*, 2846; *laft*, 27929; *left*, 1094, 1635; *leift*, 15822.
- leue*, v. to believe, inf. 6387; pr. 2. sg. *leues*, 12802; 3. pl. *leues*, 3260; 2. pl. *liue*, 6033; imp. 1. pl. *leue*, 14820.
- leuedi*, sb. lady, 209; *leuedy*, 10598; *leuidi*, 5637; *luedi*, 101; *linedi*, 24728; *ladi*, 9124; pl. *leuedis*, 101.
- leuef*, put for *leuer*, adv. comp. rather, better, 25454.
- leueleist*, adj. superl. lovely, 1005.

- leueli ladi*, put for *liuelade*, sb. livelihood, way of life, 24686.
- lenen*, sb. light, glance, 8049, 22477.
- leuening*, sb. lightning, 533, 17678.
- leuin*, sb. lightning, 22693.
- leuite*, sb. levite, 21241.
- leute*, sb. loyalty, 1655; *lewte*, Trin. 12252; *laute*, Gött. 12252.
- lerung*, adj. living, alive, Laud. 17398.
- leyne*. See *lain*.
- leyond*. See *lai*.
- li*, put for *bi*, v. to be, inf. 23730.
- li*, v. to lie, inf. 3778; *lie*, 17274; *lii*, 13068; *lij*, 1649; *lig*, 2944; *lai*, 8977; pr. 1. sg. *lig*, 3612; *lijs*, 10116; 3. sg. *liges*, 10064; *ligus*, 5341; *ligpus*, 2033; *ligges*, 11837; *lies*, 2117; *lijs*, 1129; *ly*, 27373; 1. pl. *ligges*, 25965; 3. pl. *lijs*, 5340; imp. 2. sg. *lij*, 13796; pt. 1. sg. *lai*, 24349; 2. sg. *lai*, 23500; 3. sg. *lai*, 690, 1574; *lay*, 1342, 2446; 1. pl. *lai*, 18159; 3. pl. *lai*, 685; *lay*, 350; pp. pr. *ligand*, 6130; *liggand*, 4164; *likand* (read *ligand*), 28905; pp. pt. *ligen*, 10084; *liggen*, 28488; *lien*, 7944; *lin*, 8942; *line*, 27943.
- libardes*. See *lepard*.
- libyng*, put for *likyng*, † sb. delight, 28080.
- licam*, sb. body, corpse, 194, 635; *licame*, 7826.
- licheri*. See *lecheri*.
- lichur*, sb. lecher, 31.
- licing*. Read *liting*, sb. delay, 26631.
- licing*. See *liking*.
- lick st*, *liknes*. See *likest*, *liknes*.
- lickli*, adj. likely, 4878.
- licur*, sb. liquor, 536; *licure*, 21620.
- lid*, sb. lid, coverlet, 5618, 14332; *lidd*, 14318; *eien lidd*, eye-lid, 19788.
- lier*: See *leier*.
- lies*. See *lei*.
- lif*, *life*. See *lef*, *line*.
- life*, sb. life, 17057; *lijf*, 50; *lijf*, 6; *lijfd*, 21650; *lijfe*, 20635; *line*, 1007; gen. *lines*, 4236; pl. *lifes*, 1926; *lines*, 1812.
- tifing*, sb. way of life, Galb. 29305.
- lift*, sb. air, sky, 495, 6519; *lijft*, 22461; pl. *liftes*, 12871.
- lift*, v. to lift, lift up, inf. 16212; *lifte*, 25743; pt. 3. sg. *lifted*, 2388; *liftud*, 4767; *lifted*, 3173; *lift*, 8963; 3. pl. *lifted*, 8815; *lifted*, 19207; *lift*, 14332; pp. pt. *lifted*, 17370; *lifted*, 19345.
- lig* . . . See *li*.
- liges*, *lighes*. See *lei*.
- light*. Read *lift*, sb. sky, air, 2571.
- light*, sb. light, 293; pl. *lightes*, 23684.
- light*, adj. light, 3285, 3730, 28568; adv. *light*, 18059; *lighteli*, 23426; *lightli*, 9781; *lightly*, 1650; comp. *lighter*, 28274; *lightloker*, 29531.
- light*, v. to light, illuminate, inf. 8207; pr. 2. sg. *lightes*, 18194; pr. subj. 3. sg. *light*, 23931; pt. 3. sg. *lighted*, 18156; pp. pr. *lightand*, 9986.
- light*, v. to lighten, gladden, inf. 5163, 10501; pt. 3. sg. *lighted*, 4776; pp. pt. *lightend*, 18600.
- light*, v. to alight, descend, inf. 1896, 3158; pt. 1. sg. *lighted*, 20531; 2. sg. *light*, 24529; 3. sg. *lighted*, 3256; *lightid*, 24979; *lightd*, 20776; *light*, 3126; 3. pl. *lighted*, 11243.
- lighter*, adj. delivered, confined of, 5562, 8593; *liacter*, 2638.
- lightli*, adj. light, frivolous, 7222; *lightly*, 28087.
- lightnes*, sb. light, 13543.
- lightnes*, sb. lightning, release, 24480.
- liging*. See *liking*.
- liging*, sb. sickness, 6686.
- lighting*, sb. lightning, release, 27066.
- lij*, *lijs*. See *li*.
- lijf*, *lijfe*. See *lef*, *life*, *line*.
- lijft*. See *lift*.
- lijk*. See *lik*.
- lijt*. See *lite*.
- lijth*. See *lith*.
- lik*, sb. body, corpse, 12515; *lijk*, 24591; *like*, 19785.
- lik*, adj. like, resembling, 938, 2470; *like*, 10, 2092; superl. *likest*, 6382; *lickest*, 3452, 5956.
- lik*, v. to like, to please, to be pleased, inf. 28008; *like*, 9940; pr. 3. sg. *likes*, 54, 23837; *liks*, 548; 3. pl. *likes*, 26, 19232; pt. 3. sg. *liked*, 1940; 3. pl. *liked*, 23120; pp. pr. *likand*, 11140; pp. pt. *liked*, 28336.
- likand*. See *li*.
- likes*, v. to lick, pr. 3. pl. 2856; pp. pt. *licked*, 2858.
- liking*, sb. pleasure, delight, 4292; *likyng*, 28083; *licing*, 26988; *liging*, 29136.
- likkin*, v. to compare, pr. 1. sg. Fairf. 12193.
- liknes*, sb. likeness, resemblance, 556, 1143; *licknes*, 3332, 18823.
- lim*, sb. limb, 2258; *lime*, 2023; pl. *limes*, 13780; *lins*, 2034.

- lime*, sb. birch-lime, glue, 29082.
lin, *line*. See *li*.
linage, sb. lineage, Fairf. 1116.
liud, sb. lind, 3065.
line, sb. linen, 11112.
lines, sb. pl. line, net, 13285.
linnen, adj. linen, 19843.
lion. See *leon*.
list, sb. hearing, 13708.
list, sb. pleasure, inclination, 22130.
list, v. to listen, attend to, inf. 1951, 13833; *listen*, 5331; pr. subj. 2. sg. *list*, 1945; imp. 2. pl. *list*, 4783; *listes*, 20399.
list, v. it pleases, pr. 3. sg. 14226, 27777; pt. 3. sg. *listed*, 1791; *list*, 28178.
listes, sb. pl. list, border, 19845.
lit, v. to delay, tarry, inf. 25950; pp. pr. *litand*, 2821.
lite, sb. delay, hindrance, 5324, 5790; *lijt*, 4776, 8164; *litte*, 26665.
lited, v. to delight, pt. 3. pl. 1560.
litel, adj. little, 1448; *litell*, 3302; *littel*, 737; *littell*, 4190; *littil*, 28806; *litul*, 530; adv. *littel*, 1834; *little*, 22449; *litted*, put for *littel*, 18236.
litere, sb. litter, 13817.
lith, sb. lith, limb, 12612, 23260.
lith, sb. possessions, property, 13165; *lijth*, 5403; *lithe*, 4364.
lith, v. to listen, inf. 5330.
liþer, adj. wicked, evil, bad, lither, 7618; Trin. 23320; *liþur*, Trin. 23032.
littend, v. to wait for, expect, pt. 3. pl. 10209.
live. See *lef*, *life*, *leue*.
live, put for *lift*, sb. sky, 2568.
live, v. to live, inf. 753; *liven*, 24576; *lif*, 1948; *life*, 146; *lijf*, 1541; pr. 1. sg. *live*, 4383; 2. sg. *lives*, 950; 3. sg. *lives*, 12217; 1. pl. *live*, 16424; *lives*, 25084; 3. pl. *live*, 28232; pr. subj. 3. sg. *live*, 6690; imp. 2. pl. *lives*, 12001; pt. 3. sg. *lived*, 1409; *lived*, 2335; pp. pr. *linand*, 1689; *liveand*, 11861; pp. pt. *lived*, 1268.
livedi. See *leuedi*.
livead, sb. livelihood, life, means of life, 10597; *livead*, 5414; *liveade*, 1962; *liveaid*, 1506.
liuer, v. to deliver, release, to deliver up, inf. 5943; pr. 3. sg. *liuers*, 29547; pt. 1. sg. *liuerd*, 20391; 3. sg. *liuerd*, 5728; *liuerd up*, 15879; pp. pt. *liuerd*, 16418.
liuerance, sb. purveyance, delivery, 5045.
liuerd, adj. red, 6506.
liuere, sb. livery, fee, 2122, 19220.
lixter. See *lighter*.
lo. See *la*.
locust, sb. locust, 6041.
lodesmon, sb. guide, leader, Trin. 6968.
lof. See *loue*.
loft, sb. loft, garret, an upper chamber, 12277; o *loft*, adv. on high, aloft, 532.
loger, sb. herdsman, breeder of cattle, 1517.
loges, sb. pl. hut, tabernacle, 6192.
logh. See *lawye*.
loging, sb. lodging, 6212.
lok, sb. lock, 17357.
lok, sb. look, 4303.
lok, v. to look, see, inf. 1338, 7612; *loke*, 2830; pr. 3. pl. *lokes*, 23524; pr. subj. 3. sg. *loke*, 8297; imp. 2. sg. *lok*, 1673; *luc*, 21391; 1. pl. *lok we*, 17608; 2. pl. *lok*, 661; *lokes*, 7736; pt. 3. sg. *loked*, 1066; *lokes*, put for *loked*, 1319; *lok*, 21393; 3. pl. *loked*, 10591; *loked*, 799; *lok*, 15727; pp. pt. *loked*, 1309.
loked, *lokked*, *loken*. See *luk*.
loken, sb. looking, judgment, 6698.
loging (Gött. *logging*), sb. lodging, 6306.
loo, *los*. See *la*.
loos. See *los*.
lopen. See *lepe*.
lord. See *lauerd*.
lorem, put for *lorein*, sb. reins, bridle, 25464.
lorr. See *lese*.
lorrer, sb. laurel-tree, 8235.
los, sb. loss, ruin, Trin. 11946, 22082; *loos*, Trin. 916, Laud 11946.
los, sb. praise, honour, 1452, 7611; *lose*, 8204.
losen, *loses*. See *lese*.
losenger, sb. losenger, flatterer, Fairf. 5669.
lot, sb. lot, 14555; *lott*, 810, 14108; *loth*, 6964; pl. *lottes*, 10385.
lote. See *lute*.
loþsumly, adv. loathfully, Trin. 15825.
lou. See *la*.
lou, sb. flame, blaze, 5739, 23232.
loue, read *liue*, sb. life, 83.
loue, sb. love, 82; *liue*, 74; *luf*, 65.
loue, v. to love, to praise, inf. 3646, 19429; *lof*, 1948; *liue*, 52; *liuen*, 20077; *luf*, 3123; *lufe*, 11618; pr. 1.

- sg. *loue*, 5262; *luue*, 3694; 2. sg. *loues*, 3186; *luues*, 3189; 3. sg. *loues*, 81; *luues*, 4510; 2. pl. *luue*, 14635; 3. pl. *luue*, 53; *luuen*, 20375; pr. subj. 3. sg. *luue*, 9017; imp. 2. pl. *loues*, 18487; pt. 2. sg. *luued*, 14070; 3. sg. *loued*, 1210; *luued*, 2339; 3. pl. *loued*, 19361; *louied*, 7598; *luued*, 1226; pp. pr. *luvand*, 14313; *louand*, 11259; pp. p^a. *loued*, 4040, 7596; *luued*, 2328.
- louerd*. See *lauerd*.
- louerele*, sb. love, praise, Trin. 13255; *luuered*, 9812.
- loueword*, sb. love, praise, 4048, 10171, 19121; *luueword*, 17472; *luueworde*, 23333; *luffeword*, 2545.
- louing*, sb. praise, honour, 13245, 14930; *louuing*, 23901.
- loun*. See *lei*.
- lourid*, v. to lower, look discontented, pt. 3. sg. Gött. 828.
- lous*, v. to loose, inf. 27033; pr. 2. sg. *louses*, 18189; imp. 2. pl. *louses*, 14356.
- lous*, adj. loose, free, 13333.
- lowe*. See *lau*.
- lowen*. See *lawje*.
- luc*. See *lok*.
- lucheri*. See *lecheri*.
- lude*, adj. loud, 22467; adv. *lude*, 12283.
- luf* . . . See *loue* . . .
- lufsum*. See *luuesum*.
- lugged*, v. to lug, pt. 3. pl. Trin. 15825.
- luk*, v. to lock, shut up, inf. 6203; *luke*, 5224; pr. 3. sg. *lukes*, 18656; pt. 1. pl. *lokked*, 17661; 2. pl. *luked*, 17411; pp. pt. *luked*, 17692; *loked*, 9553; *locked*, 17347; *loken*, 6338; *luken*, 4276, 6340.
- lump*, sb. lump, Galb. 27647; pl. *lumpes*, 2369.
- lurdan*, sb. an ill-bred person, sluggard, 13669.
- lust*, sb. lust, 1567.
- lustsum*, sb. lust, Gött. 1641.
- lute*, v. to bow down to, to make obisance, inf. 4305, 6387; imp. 2. sg. *lote*, 1335; pt. 3. sg. *luted*, 6109; *lute*, 8355; 3. pl. *luted*, 4067; *lute*, 5156; pp. pr. *lutand*, 4061; *luttand*, 2648.
- luue* . . . See *loue* . . .
- luueli*, adj. lovely, 16635; adv. *luueli*, 9106; *luuelili*, 25582.
- luuer*, sb. lover, 20870.
- luuesum*, adj. lovely, lovesome, 604; *lufsum*, 948; adv. *lufsumli*, 7939.
- lyne*, sb. line, snare, Galb. 29532.
- lyte*, adj. little, few, Fairf. 94.
- ma*. See *mak*, *mare*.
- mace*, sb. mace, 15721; pl. *maces*, 15785.
- ma l*, adj. ma l, amazed, astonished, 11723; *mauld*, 2799, 10351, 27046; *medd*, 10995, 18186.
- maul*, *mauld*, *made*, *madde*. See *mak*.
- maul'ede*, sb. madness, Fairf. 2851.
- mafay*, Fr. ma foi! my faith! Trin. 5062.
- maigh*, sb. relation, kinsman, 7650; *mau*, 2807; pl. *maues*, 2811.
- maight*, sb. might, 6720.
- mai*, sb. maiden, 3233; *may*, 3322.
- mai*, v. I may, can, am able, pr. 1. sg. 18993; 2. sg. *mai*, 290; *may*, 530; 3. sg. *mai*, 107; *may*, 33; 1. pl. *mai*, 663; *ma*, 5518; *may*, 394; 2. pl. *mai*, 7971; 3. pl. *mai*, 501; *may*, 109; pt. 1. sg. *myght*, 28127; *moght*, 24042; 2. sg. *moght*, 24645; *might*, 16126; 3. sg. *might*, 1585; *moght*, 466; *mought*, 1160; 1. pl. *moght*, 17609.
- mai*, put for *me*, pron. me, 26607.
- maidan*, sb. maiden, 78; *maiden*, 79; *mayden*, 9985; pl. *maidens*, 3282; *maydens*, 3276.
- maidenbarns*, sb. pl. girl, 5546.
- maidenhade*, sb. maidenhood, 10360; *maidenhed*, 10665; *maidenhedd*, 10880; *maidenhede*, 1189.
- maidenhede*, put for *manhede*, sb. manhood, 22089.
- maieste*, sb. majesty, 18175.
- main*, sb. main, might, 4000, 4377, 17028; *mayn*, 2624, 7192.
- maintein*, v. to maintain, inf. 7374; *maynteine*, Fairf. 25950; pt. 3. pl. *mayntained*, Fairf. 2454.
- mair*, sb. mayor, 7036; *mer*, 19717.
- mais*, v. to mow, pr. 3. sg. 28831.
- maister*, sb. master, chief, 4434, 5206; *maistur*, 22037; pl. *maistris*, 12768; *maisturs*, 12809; *masters*, 12479; *maister wright*, 1666; *maister sterns*, 527; *master hird*, 3864.
- maister*, v. to master, pr. 3. pl. 25365.
- maistre*, sb. mastery, power, superiority, 7513; *maistri*, 2208, 6420; *maistrie*, 722; pl. *maistris*, 12010.
- mak*, sb. make, mate, companion, 100, 4641, 12232; *make*, 138, 1380; pl. *makes*, 1688.
- mak*, v. to make, cause, 87; *make*, 86;

- ma*, 3497; *mai*, 27697; pr. 1. sg. *mak*, 3210; *mas*, 27515; 2. sg. *mas*, 3062; 3. sg. *mas*, 318; *mass*, 12776; 1. pl. *ma*, 15047; *ma*, 7500; 2. pl. *mas*, 5169; 3. pl. *makes*, 25982; *mas*, 1318; pr. subj. 2. sg. *ma*, 26666; *mak*, 1662; 3. sg. *mak*, 20420; *may*, 27491; 1. pl. *make*, 26919; 2. pl. *ma*, 9910; *mak*, 5174; imp. 2. sg. *ma*, 15558; *mak*, 15425; 2. pl. *mak*, 2831; *mas*, 5089; pt. 1. sg. *made*, 1632; 2. sg. *made*, 11045; 3. sg. *mad*, 345; *madd*, 24677; *made*, 3257; *madd*, 10990; 2. p. *made*, 6601; 3. pl. *mad*, 1533; *made*, 3373; pp. pt. *mad*, 556; *made*, 94; *maked*, 634.
- makeless*, adj. matchless, without a mate, 12119; *makes*, 10029.
- maker*, sb. maker, creator, 11036.
- making*, sb. making, creation, 1551, 1702.
- maidathait*, a curse, 16290. See *dathait*.
- male*, sb. rent, tribute, 5376.
- maledight*, v. to curse; pt. 3. pl. 2478; pp. pt. *maledight*, 891.
- males*, sb. malice, 2794; *mlees*, 6300; *maless*, 14699; *malice*, 1555; *malisce*, 23161.
- malesun*, sb. malediction, curse, 16450; *malesun*, 16921; *mal.sou*, 2051; *malison*, 10491; *maliscun*, 3709; *malicoun*, 10270.
- mametri*, sb. idolatry, 6623; *mamentre*, 9188; *mamentri*, 11776.
- man*, sb. man, 21341; servant, 11035; *mann*, 1971; gen. *man*, 4828; *mans*, 342; *man[ne]s*, 2976; *mannes*, 10363; pl. *men*, 46; *menn*, 108.
- man*, one, people, men, 35, 107.
- man*, sb. month, 2510.
- man*, sb. moan, lamentation, 4346; *mane*, 4205.
- man*, adj. false, 6848. See *manath*.
- man*, put for *mai*, sb. maiden, 25956.
- manace*, sb. menace, 3765; *manance*, 1834.
- manath*, sb. false oath, perjury, 27178; *manas*, 27439; *manass*, 26365.
- mande*, sb. Monday, 21611.
- maner*, sb. manner, 4067; *manere*, 2226; pl. *maner*, 425; *maneres*, 2; *maners*, 25883.
- manng*, prp. among, 6570.
- mangeri*, sb. supper, meal, 15198.
- mangonele*, sb. an ancient military engine used for battering down walls, 4302.
- manhed*, sb. manhood, 10642; *manhede*, 5581; pl. *manhedes*, 21324.
- mani*, adj. many, 420, 1313; *many*, 6, 4335.
- manion*, many a one, many a man, 4294; *manion*, 21014.
- manikin*, adj. many kinds of, 27622.
- maniman*, sb. many a man, 12759.
- maniquat*, many things, 18048; *maniquatt*, 12598.
- mankilhed*, sb. manhood, 27884.
- mankin*, sb. mankind, 20523; *mankinn*, 9792; *mankind*, 1582; *manskind*, 1819; *maneskind*, 28953.
- manli*, adv. manly, 21341.
- manna*, sb. manna, 6384.
- manqueller*, sb. manqueller, mankiller, 2205.
- manred*, sb. homage, vassalage, 20620.
- manscip*, sb. manhood, courage, 9849.
- manscip* (Gött. Trin. *meteship*), sb. meal, repast, 12565.
- manslaer*, sb. mankiller, murderer, 16441.
- manslaughter*, sb. manslaughter, murder, 25772; *mansslaghter*, 25457.
- mantel*, sb. mantle, 3366; *mantil*, 2041; pl. *mantels*, 15103.
- marbel*, sb. marble, 8483; *marbil*, 21018; *marbul*, 8288; *merbul*, 1534.
- marchandise*, sb. merchandise, 28028; *marchandis*, 4198, 14723; *merchandise*, 27247.
- marchands*, sb. pl. merchants, 4177.
- marche*, sb. march, boundary, 9971.
- mare*, adj. more, greater, 330, 436; adv. *mar*, 8634; *mare*, 1409; *ma*, 3210; *maa*, 4690; *mor*, 12188; *more*, 20656; *mare and mare*, 5865; *ever mare*, 410.
- mare*, v. to multiply, inf. 2354.
- marri*, v. to marry, espouse, 10653; pp. pt. *marid*, 10662.
- marriage*, sb. marriage, 3337, 6935.
- marriage*, sb. marriage, 10657.
- mariners*, sb. pl. mariner, 24850.
- marscal*, sb. marshal, 7630.
- martird*, pp. pt. martyred, tormented, 8924; *martir*[r]d, 21186.
- martirdom*, sb. martyrdom, torment, 24467.
- martiring*, sb. martyrdom, torment, 9103.
- martirs*, sb. pl. martyr, witness, 24311.
- marz*, sb. March, 10926.
- mas*. See *mak*.
- mast*, sb. mast, 24848.
- mast*, adj. superl. most, greatest, chief,

- 1385, 1659, 4065; adv. *mast*, most, 239, 4079.
- mast cite*, sb. chief town, 2108.
- master, masters*. See *maister*.
- mastquat*, adv. for the most part, 5874, 14571.
- mat*, put for *mar*, comp. more, 3952.
- mat*, adj. dejected, faint, almost dead, 3484, 24532; *mat*, 10041, 11136; *mate*, 15875.
- mat*, v. to stupify, confound, mate, inf. 8479, 21041; pp. pt. *matid*, 4000.
- mate*. See *mote*.
- mater*, sb. matter, 93, 348; pl. *maters*, 221.
- mathe*, put for *marche*, sb. march, 9883.
- maʔenhede*, sb. maidenhood, 28483.
- maʔens*, sb. pl. maiden, 28483.
- maʔes*, sb. pl. mite, Trin. 11836.
- mau, maues*. See *magh*.
- maugh*, sb. maw, stomach, 22394.
- maugre*, sb. misfortune, 21471.
- maugre*, prp. in spite of, 4305.
- maumentri*. See *mametri*.
- marcettes*, sb. pl. idol, Fairf. 11766.
- may*. See *mai, mak*.
- me*, pron. pers. me, 40, 5005; *mee*, 3100; *meself*, 1260; *meseluen*, 28125; *miself*, 3089; *myseluen*, 28462.
- me*. See *mi*.
- me*, put for *men*, sb. pl. men, 21865.
- me*. put for *ne*, 25464.
- medd*. See *mad*.
- mede*, sb. meed, reward, 66, 2326; pl. *medes*, 2354; *medis*, 17192.
- mede*. See *mod*.
- medecin*, sb. medicine, 27650; *medecine*, 21733; *medicen*, 1378; *medicine*, 8457.
- mededel*, v. to meddle with, pt. 3. sg. Trin. 5690.
- mediator*, sb. mediator, 27503.
- medu*, sb. mead-w, 4562.
- meigne*, sb. company, attendants, 3208; *meingue*, 12271; *meine*, 11597; *meigie*, 6254; *menge*, 1862; *meuʒe*, 28268; *meuʒie*, 2361; *meyme*, 1916.
- meild*. See *mele*.
- meild*, v. to tell, inf. 27830.
- meind*. See *mene*.
- meins*. See *min*.
- mek* adj. meek, mild, 102; *meke*, 1204, 1694; adv. *mekli*, 11644; *mikelik*, 1304.
- meke*, v. to meeken, inf. 7420; *mike*, 4299; pp. pr. *mekand*, 12373.
- mekel*. See *mikel*.
- mekenues*, sb. meekness, 9584; *mekues*, 9980; *mikenues*, 9996.
- mele*, sb. meal, 4680.
- mele*, sb. cup, bowl, 3306.
- mele*, v. to talk, speak, discuss, inf. 8013; *mel*, 5848; *mell*, 26657; pr. 1. sg. *mel*, 5475; *mele*, 9165; 3. sg. *meles*, 12250; imp. 2. sg. *mele*, 13784; 1. sg. *melt*, 1067; 3. sg. *meild*, 27214; pp. pt. *melt*, 2268, 8728.
- mell*, sb. ? 25038.
- mell*, sb. mallet, hammer, 23240.
- mell*, v. to meddle with, inf. 22641.
- melle*, sb. fight, battle, ? 27667.
- melodi*, sb. melody, 7431; *melodie*, 7020.
- membres*, sb. pl. member, 23310; *membris*, 27970.
- men*. See *man*.
- men, ment*. See *min*.
- mend*, sb. amends, satisfaction, 6723, 21763; pl. *mendes*, 6697, 23152.
- mend*, v. to mend, amend, inf. 644, 3417, 4232; pr. 3. sg. *mendes*, 26675; pr. subj. 3. sg. *mend*, 27479; imp. 2. sg. *mend*, 10434; pt. 3. sg. *mended*, 5418; *mendid*, 21574; pp. pt. *mend*, 16297; *mendede*, 28693; *mendid*, 26507.
- mendment*, sb. amending, amendment, 23744.
- mending*, sb. amending, amendment, 23812; *mendynge*, 26867.
- mene*, adj. mean, poor, common, 13272.
- mene*, v. to mean, intend, signify, inf. 8496; *men*, 23579; pt. 3. sg. *ment*, 12631.
- mene*, v. to speak, say, inf. 4456; pr. 1. sg. *men*, 8900; *meue*, 3107; *min*, 20821; pt. 3. sg. *ment*, 14773; 3. pl. *ment*, 24878; pp. pt. *ment*, 26005.
- mene*, v. to moan, lament, inf. 5251, 5396, 18255; pr. 1. sg. *mene*, 23846; pt. 3. sg. *mened*, 3059; *meind*, 4277; *moned*, 10200; 3. pl. *mened*, 15118; pp. pr. *meuand*, 4948; pp. pt. *moned*, 8159.
- meng*, v. to meddle, mingle with, inf. 19271; *ming*, 7456; pr. 3. sg. *menges*, 9952, 26253; *mengges*, 27770; 3. pl. *menges*, 27273; pt. 3. sg. *menged*, 8804, 13545; *mengud*, 2259; *mengeg*, 5690; pp. pt. *menged*, 6021, 6537.
- menge, menze*. See *meigne*.
- menging*, sb. confusion, disturbance, 15248, 27739.
- mening*, sb. mourning, lamentation, 15701, 18282.

- mensk*, sb. honour, worship, 1572, 2326 ; *menske*, 3269.
- mensk* v. to honour, inf. 2432, 12098 ; pr. 2. sg. *menskes*, 20035 ; 3. pl. *menskes*, 109 ; pt. 3. sg. *mensked*, 5322 ; 2. pl. *mensked*, 6562 ; 3. pl. *mensked*, 11051 ; *men[s]ked*, 2294 ; pp. pt. *mensked*, 425.
- mens'ful*, adj. honourable, 9878.
- mensking*, sb. honour, worship, 5304, 15048.
- menskli*, adv. honourably, 4769.
- ment*. See *mene*.
- mer*. See *mair*.
- mer*, sb. trouble, harm, 24802 ; *mere*, 67.
- meracle*, sb. marvel, miracle, 2066 ; *mercle*, 9512 ; pl. *meracles*, 177.
- merbul*. See *marbel*.
- merc*, *merck*. See *merk*.
- merc* put for *mete*, adj. meet, fitting, 8814.
- merchandise*. See *marchandise*.
- merci*, sb. mercy, pardon, 484, 841 ; *mercy*, 485.
- merciful*, adj. merciful, 27806.
- mere*. See *mer*.
- meri*, adj. merry, pleasant, joyful, 20189 ; *meri ingland*, Gött. 8 ; *miri*, 20577.
- merite*, sb. merit, 12891.
- merk*, sb. mark, 1177, 29283 ; *merck*, 8779 ; *merc*, 131, 27251.
- merck*, sb. darkness, 23669.
- merk*, adj. dark, obscure, 26105 ; *merck*, 15726.
- merkind*, v. to darken, pt. 3. sg. 1764 ; *mirkeud*, 16742.
- merkis*, v. to mark, pr. 3. sg. Fairf. 272 ; pt. 3. sg. *merked*, 21698.
- mercknes*, sb. darkness, 15860 ; *merckenes*, 22858 ; *mirkenes*, 6052 ; *mirckenes*, 15866 ; *mirknes*, 18159.
- merr*, v. to mar, trouble, inf. 2254 ; pr. 3. sg. *merres*, 20814 ; pp. pt. *merred*, 463, 15725.
- merring*, sb. trouble, hindrance, 8779.
- meruail*, adj. marvellous, Fairf. 995.
- meruayle*, sb. marvel, Fairf. 1238.
- merueiled*, v. to marvel, pt. 3. pl. Trin. 11274.
- meruelous*, adj. marvellous, Fairf. 9314.
- mes*, sb. mass, 28253 ; *mess*, 21189 ; *messe*, 21253.
- mes*, sb. meal, 12559 ; *mese*, 27904.
- meschance*, sb. mischief, 1182.
- mesel*, adj. leprous, 5824 ; *mesell*, 14446.
- mesle*, sb. leper, 8169 ; pl. *messels*, 13106.
- meselri*, sb. leprosy, 29185.
- messenger*, sb. messenger, 735 ; *messagere*, 3327 ; *meseger*, 20177 ; pl. *messagers*, 1892 ; *messag[er]s*, 3965 ; *messageres*, 12783.
- messias*, sb. Messiah, 12777.
- mesur*, sb. measure, 1668 ; *mesure*, 1725 ; *messur*, 9949.
- mesur*, v. to measure, inf. 22952 ; *mesure*, 28918 ; pr. 3. pl. *mesurs*, 27159.
- mesurely*, adv. moderately, Galb. 27918.
- met*, sb. meat, dinner, 3686 ; *mete*, 898, 3646 ; *mett*, 3497, 9212 ; *mette*, 3535.
- metal*, sb. metal, 2298.
- mete*, v. to meet, inf. 1197, 3354 ; *mett*, 11542 ; pt. 3. sg. *mett*, 4100 ; *met*, 20145 ; 3. pl. *mett*, 7752 ; *mette*, 15202 ; pp. pr. *metand*, 9915 ; pp. pt. *mett*, 8390 ; *mete*, 15554 ; *mette*, 3370.
- mete*, adj. meet, fitting, 3675, 8809.
- meteing*, sb. dream, 19939.
- meteli*, adj. meet, moderate, 18827 ; *metli*, 18847.
- meth*, sb. moderation, temperance, 10011.
- meth*, adj. courteous, gentle, 10152, 12271.
- methink*, v. methinks, pr. 3. sg. 248 ; pt. 3. sg. *methoght*, 4465.
- meting*, sb. meeting, 5255 ; *metynng*, 3956.
- metscip*, sb. meat, meal, 7453.
- mett*, sb. measure, bushel, 8814, 22327 ; *mette*, 23564 ; pl. *mettes*, 12330.
- mett*, v. to dream, pt. 1. sg. 19939 ; 3. sg. *mete*, 4454.
- mettes*, v. to measure, mete, pr. 3. sg. 272 ; *metes*, 26529 ; pp. pt. *mett*, 25319 ; *mette*, 68, 9949 ; *mettam*, put for *met þam*, 752.
- mened*, pp. pt. moved, Trin. 9635.
- meues*. See *min*.
- meyme*. See *meigne*.
- mi*, pron. poss. my, 131, 5006 ; *me*, 24936 ; *my*, 1980 ; *min*, 365 ; *myñ*, 119, 1971.
- mid*, prp. amid, amidst, 17482 ; *in mide*, 21539 ; *in middes*, 1314.
- middai*, sb. midday, noon, 986, 22512 ; *midday*, 20488.
- midelerth*, sb. earth, world, 8003, *middeleerd*, 22594.
- midelmast*, adj. superl. middlemost, midst, 10023 ; *midelst*, 2025.
- midnight*, sb. midnight, 15944.
- midward*, adj. midward, middle, 764.
- midward*, prp. in the midst of, 1022, 7184 ; *in midward*, 655.
- midwimmen*, sb. pl. midwife, 5543 ; *midwies*, 5550.

- might*, sb. might, 283; *myght*, 205; pl. *mighthes*, 569.
might. See *mai*.
mightful, adj. mighty, 5025.
mighti, adj. mighty, 416; *mighty*, 26546; comp. *mightier*, 22288; superl. *mightiest*. 3383; adv. *mighteli*, 17267; *mightili*, 1614.
mik, ? 2807.
mike, *mikenes*. See *meke*, *mekenes*.
mikel, adj. great, 596, 649; *mikil*, 21082; *micul*, 593; *mikul*, 283; *mekel*, 22312; *mikes* (read *mikel*), 26113; adv. *mikul* 451.
mikelik. See *mek*.
mikelnes, sb. greatness, 25116.
mild, adj. meek, mild, 102; *milde*, 1353; adv. *mildeli*, 13380; *mildli*, 15651.
mile, sb. mile, 510, 5245; *myle*, Fairf. 22458.
milk, sb. milk, 5793; *milke*, 9289.
min. See *mi*, *mere*.
min, sb. memory, remembrance, 5174, 8835.
min, v. to remember, think, inf. 1327, 1535; *myn*, 112; *men*, 14686; pr. 3. sg. *minnes*, 5274; *mines*, 24559; *mynnes*, 28593; *meins*, 16889; *menes*, put for *menes*, Trin. 16889.
min, put for *tuin*, v. to abstain from, inf. 29034.
mind, sb. memory, remembrance, 6161.
mine, pron. poss. mine, 970, 1254; *myne*, 2429.
ming. See *meng*.
minning, sb. memory, remembrance, 319, 5169; *mining*, 4480, 6095.
minstralcye, sb. minstrelsy, Gött. 7411.
mint, sb. mind, thought, 463.
mint, v. to think, intend, aim, inf. 6209; pt. 1. sg. *mynt*, 28314; 3. pl. *mint*, 7243; pp. pt.; *mint*, 718, 1588.
mir, sb. myrrh, 11502.
miracles, sb. pl. miracle, 18937; *miracles*, 20949.
mirckend. See *merkind*.
mirckenes. See *mercknes*.
mircli put for *mirkli*, adv. obscurely, 9278 (Gött. *mirkli*).
miri. See *meri*.
mirines, sb. merriness, 20510.
mirrou, sb. mirror, 25799; *mirur*, 23867.
mirth, sb. mirth, 676; pl. *mirthes*, 272; *murthes*, 22550.
mirthful, adj. mirthful, 10611.
mis. See *miss*, *misse*.
misau. See *missau*.
misbileue, sb. misbelief, Trin. 17402.
mischapen, adj. deformed, 367.
mischieu, sb. mischief, misfortune, 20050; *mischefe*, Fairf. 6830.
misconfort, sb. discomfort, Fairf. 4499.
misdede, sb. misdeed, misdoing, 4445; *misdide*, 26851; pl. *misdedes*, 1799.
misdenisse, put for *mislemis*, v. to judge unjustly, pr. 3. sg. 27742.
misdo, v. to do amiss, to harm, inf. 9659; pr. 3. sg. *misdos*, 1979; pp. pt. *misdon*, 859, 5107.
misese, sb. disease, 4770.
misfull, v. to misfare, inf. 7820.
misfar, sb. misfare, misfortune, 21714; *misfare*, 315.
misfard, v. to misfare, pt. 1. sg. 866.
misfunden, miswritten for *in is funden*, 25840.
misga, v. to go astray, to do amiss, to sin, inf. 16148; pr. 3. pl. *misgas*, 27133; pp. pt. *misgan*, 9051.
misgaving, sb. going astray, misdoing, 17235.
misgilt, sb. offence, fault, misdeed, 9959.
misgowur, sb. dishonour, 23644.
mishope, sb. wanhope, despair, 27050.
miskeuing, put for *misleuing*, sb. misbelief, 27429.
mislead, pp. pt. misled, 27735.
misleding, sb. misleading, 27926.
misleuand, adj. infidel, disbelieving, 20904.
misleuyng, sb. misbelief, 27431.
mislik, sb. dislike, mislike, 9907; *mislike*, 5912.
mislik, v. to dislike, mislike, 11311; pt. 3. sg. *misliked*, 28229; pp. pr. *mislikand*, 2513, 11144.
misliking, sb. disgrace, 4632.
mislouing, sb. mislike, 27683.
mismai, v. to dismay, imp. 2. pt. 15265; *misamay*, 14991; pt. 3. sg. *mismeid*, 1747.
mispaiaud, adj. displeasing, 26453.
misprais, v. to dispraise, blame, inf. 18673, 25842.
miss, sb. amiss, wrong, 4994; *mis*, 875, 6035.
miss, adv. amiss, 14207; *mis*, 15922.
missai, v. to slander, blasphemous, inf. 14779; *missai*, 21474; pr. 2. sg. *missais*, 13905; 3. pl. *missais*, 27615; imp.

2. sg. *missai*, 6805; pp. pt. *missaid*, 19420.
- missau*, sb. calumny, slander, 14683; *misau*, 21490.
- misse*, v. to miss, inf. 2376; *mis*, 9964; pr. 1. sg. *misse*, 5006; *mis*, 10458; 1. pl. *miss*, 4888; pt. 3. sg. *mist*, 3 '25; 2. pl. *mist*, 17413; 3. pl. *mist*, 4757; pp. pt. *mist*, 17586.
- missing*, sb. missing, 14228.
- mist*, sb. mi-st, 23669.
- mist*. See *misse*.
- mistad*, pp. pt. di-tressed, 28158.
- mistakynq*, sb. mistaking, 27258.
- mistan*, pp. pt. mi-taken, done amiss, 911.
- mistely*, adv. mistily, Fairf. 9278.
- mister*, sb. need, want, business, occupation, manner of life, 803, 1526, 3247, 4718; *mistere*, 1680, 2154.
- mister men*, sb. pl. workmen, 27261.
- mistime*, sb. misfortune, 27768.
- mistrau*, *mistrauing*. See *mistru*, *mistruing*.
- mistred*. See *mustre*.
- mistrouth*, sb. incredulity, 18677.
- mistru*, sb. mistrust, 8433; *mistrau*, 10536; *mistruns*, 9261.
- mistru*, v. to mistrust, inf. 3651. 5803; *mistrum*, 15498; *mistrau*, 17387; pr. 1. sg. *mistru*, 8620; 3. sg. *mistruns*, 17402; 3. pl. *mistrus*, 27049; imp. 2. sg. *mistru*, 5175; pt. 2. sg. *mistrud*, 11047; 3. pl. *mistrud*, 14441; pp. pr. *mistraund*, 9267; *mistraund*, 28176.
- mistruing*, sb. mistrust, suspicion, 9351, 11150; *mistr[u]ing*, 2284; *mistring*, 2302; *mistrouing*, 7516; *mistrauing*, 1089.
- misunderstand*, v. to misunderstand, pr. 2. pl. Gött. 15922; pt. 2. pl. *misvunderstode*, 19152.
- misvroght*, pp. pt. done, amiss, 20249.
- mith*, v. to avoid, conceal, inf. 10426; *mithe*, 22738; *myth*. 29069; pt. 3. sg. *miþed*, 4269; 3. pl. *mithed*, 10942.
- mithful*, adj. mighty, Gött. 1110.
- mod*, sb. mood, mind, 21657; *mode*, 217, 3059; pl. *modes*, 18858.
- moder*, sb. mother, 79; *modir*, 20069; *modur*, 78; gen. *moder*, 3716; *moders*, 1254; *modir*, 7061; pl. *modres*, 11009.
- mojht*. See *mai*.
- mold*, sb. mould earth, 898, 21372.
- molten*, pp. pt. melted, 22791.
- mou*, v. I may, must, pr. 1. sg. 5450; 2. sg. *mon*, 2036; 3. sg. *mon*, 4723; 1. pl. *mon*, 7498; 3. pl. *mon*, 13479; *mu*, 23559; pt. 3. sg. *moud*, 1105; *muid*, 23179; 3. pl. *mond*, 12359.
- mon*, v. to remember, inf. 20325, 23927; *moue*, 8384; *mun*, 9233; pr. 1. sg. *mon*, 9519.
- mon*, sb. moon, 388; *mone*, 703.
- moue*, sb. money, 5392; *mouee*, 21423
- money*, Fairf. 14733.
- moned*. See *mene*.
- moned*, ? 17478.
- Monday*, sb. Monday, pag. 22.
- monest*, v. to admonish, inf. 27330; pr. 1. pl. *moneyché*, 26828; pp. pt. *monest*, 29292.
- monet*, sb. month, 9152; *moneth*, 10998; pl. *monetz*, 1853; *moneths*, 5611.
- moneurs*, sb. pl. money-changer, 14727.
- moning*, sb. moaning, 26658.
- monk*. See *munk*.
- monstres*, sb. pl. monster, 9846.
- monsuorn*, adj. perjured, forsworn, 23112.
- mont*, sb. mount, mountain, 2481; *mont*, 5736; pl. *montz*, 17558.
- mountain*, sb. mountain, 11405; *montaine*, 11412; *montan*, 8136; pl. *monetains*, 1776.
- montenance*, sb. amount, extent, 29166.
- monument*, sb. monument, 16904.
- mor*, *more*. See *mare*.
- mor*, put for *moth*, sb. month, 21038.
- morn*, *morun*. See *muru*.
- morn*, sb. morning, 1414; *morun*, 11532.
- morning*, sb. morning, 7181.
- morntide*, sb. morning-time, 6333.
- morsel*, sb. piece, bit, 13485.
- morter*, sb. mortar, 2246.
- morth*. See *murth*.
- moruu*, sb. morrow, 24636; *moru*, 5993; *to moru*, adv. to-morrow, 56.
- most*, v. I must, pr. 1. sg. 916; 2. sg. *most*, 1243; 1. pl. *most*, 5984; 2. pl. *most*, 948; 3. pl. *most*, 333; pt. 3. sg. *most*, 2400; pr. 1. pl. *most*, 2249.
- mot*, v. I may, pr. 1. sg. 3737; 2. sg. *mot*, 7867; *mete*, 3991; *mate*, 26575; 3. s. *mot*, 6289; 2. pl. *mot*, 17648; *mete*, 16235; 3. pl. *mot*, 21471.
- note*, sb. moot, 11949, 16299.
- mote*, v. to moot, inf. 14893, 23847; pr. 1. sg. *mate*, 3485.
- moth*, *mou'h*. See *muth*.
- mou*, sb. mow, 6760.
- mous*, v. to move, pr. 3. sg. 9738.

- mu*. See *mon*.
mule, sb. mule, 6001.
mulier, sb. spouse, consort, Fairf. 7849.
multipli, v. to multipl'y, inf. 638, 2647 ;
 pr. 3. sg. *multiplis*, 286 ; pt. 3. sg. *multiplid*, 5532 ; *multiplie*, 12328 ; 3. pl. *multiplid*, 3866 ; pp. pt. *multiplid*, 3386.
mun. See *mon*.
mund. See *mon*.
munk, sb. monk, 22002 ; *monk*, 27240 ;
 pl. *munkes*, 24911 ; *munckes*, 13238.
mut. See *mont*.
murmurand, put for *murnand*, pp. pr. mourning, 29065.
murn, sb. mourning, 24434.
murn, v. to mourn, inf. 10478 ; *morun*, 19014 ; pr. subj. 3. pl. *murni*, 14178 ;
 imp. 2. sg. *murn*, 3885 ; pt. 3. sg. *murnd*, 24065 ; *mornid*, 10421 ; *morn*, 4201 ; 3. pl. *murned*, 24410 ; *murnid*, 24415 ; *murn*, 15021 ; pp. pr. *murnand*, 217 ; *mournand*, 10941 ; *mornand*, 2357.
murning, sb. mourning, 4235.
murth, sb. murder, 1072 ; *month*, 27838.
murther, v. to murder, inf. 19716 ; *murþer*, 4130 ; pt. 3. sg. *murþerhed*, 1116.
murthereres, sb. pl. murderer, 23112.
murthes. See *mirth*.
musik, sb. music, 1520.
must, sb. must, 18968.
mustrance, sb. proof, evidence, 21796.
mustre, v. to show, explain, inf. 9512 ;
 pr. 3. sg. *musters*, 26674 ; pt. 2. sg. *mistred*, 25523.
mutth, sb. month, 7112 ; *mouth*, 4136 ;
moth, 1904 ; pl. *mutthes*, 8081 ; *mothes*, 4358.
mutth, v. to utter, talk, inf. 593, 21419 ;
mouth, Fairf. 11908.
myuster, sb. unminster, cathedral-church, Fairf. 20923.
na, adj. no, 16, 125 ; *nai*, 1238 ; *na langer*, no longer, no more, 466.
na, put for *nu*, adv. now, 20880.
na, put for *in*, prp. in, 20437.
nacion, sb. nation, 241 ; *nacioun*, 18945 ;
naciun, 8225.
nackend, v. to naken, denudate, pt. 3. pl. 4173 ; pp. pt. *nackend*, 2034 ; *nackind*, 27099.
nagat, adv. no-ways, no-wise, 6204 ; *nagate*, 26283 ; *nangat*, 421, 1078.
naght, sb. night, 3448 ; *wit naghtertale*, adv. by night, 11596.
nagh[t], sb. nought, nothing, 20462.
na god, put for *na god*, no good, 25136.
nai, adv. no, nay, 766, 1283, 3729 ; *nay*, 2564.
nai. See *na*.
nail, sb. nail, 26017 ; pl. *nails*, 16869.
naild, v. to nail, pt. 3. sg. 8242 ; 3. pl. *nail*, 16673 ; *naild*, 16692 ; imp. 2. sg. *nail*, 16358 ; pp. pt. *naild*, 14900.
nain. See *nan*.
nait, sb. use, profit, 24746, 22883.
naked, adj. naked, 635.
nakedhed, sb. nakedness, 23089.
nakin, adj. no kind of, 1941 ; *naking*, 22837 ; *nakins*, 1790 ; *nankin*, 1842 ;
nankins, 295 ; *nankyn*, 574.
nald, 11381 ; *a nald*, put for *an ald* (adj. old).
nales, put for *na les*, no less, 6915.
nam, sb. name, 266 ; *name*, 2649 ; *nom* ;
 Trin. 12633 ; pl. *names*, 9543 ; *nam*s, 9313.
nam, put for *man*, sb. man, 13529 (Gött. *quat has þis man*).
nam, put for *naman*, nobody, 22433.
nam, *name*. See *nym*.
nama. See *namar*.
naman, sb. nobody, 705.
naman, read *manian*, many a one, 26772, Fairf. 21014.
namaner, adj. no kind of, 23669.
namar, adj. no more, 502 ; *namare*, 1401 ;
nama, 2269 ; *namma*, 3211.
namle, adv. namely, especially, 25712 ;
namli, 733 ; *namly*, 27282 ; *nammli*, 22386 ; *namlik*, 1559 ; superl. *namlicest*, 27621 ; *namlikest*, 14478 ; *namlikes*, 8967.
nan, adj. none, 54 ; *non*, 248.
nan, sb. no one, nobody, 77 ; *nane*, 688 ;
nain, 1968 ; *non*, 10.
nan, adv. no-ways, by no means, 328.
nanaw, put for *nan aw* (sb. awe), 482.
nangat. See *nagat*.
nankin. See *nakin*.
nankinwai, adv. no-way, no-wise, 10761.
nankinwise, adv. no-wise, 10241.
namma. See *namar*.
nanofer, put for *nan ofer*, no other, 4147 ;
nanoiþer, 17528.
nanwais. See *nawais*.
nape, 9020 ; *a nape*, put for *an ape* (sb. ape).

- na quil*, adv. not a moment, 3124.
nare, 2749, 10099; *þi nare*, put for *þin are* (sb. mercy).
nark, 6659; *a nark*, put for *an ark* (sb. ark).
nars, put for *nais*, adj. poor, wretched, 989.
nart, put for *ne art*, v. art net, pr. 2. sg. Fairf. 656.
nass, 3152; *a nass*, put for *an ass* (sb. ass).
natafori, sb. pond, tank, 13550; *nataforie*, 13549.
nath, 3542; *a nath*, put for *an ath* (sb. oath).
nafelesse, adv. nevertheless, 28366.
nathing, sb. nothing, 560; *nathingc*, 12245; *nothing*, 282.
naþurquar. See *nourquar*.
natiuite, sb. na'ivity, 11383, 13186.
natur, sb. nature, 21888; pl. *naturc*, 22147.
naturel, adj. natural, 9449.
naue, put for *ne haue*, v. I have not, pr. 1. sg. Trin. 10279.
naun, 7742; *þi naun*, put for *þin aun* (adj. own).
naunt, 24675; *þi naunt*, put for *þin aunt* (sb. aunt).
naurquar. See *nourquar*.
navais, adv. no-ways, 27145; *navais*, 26224.
nawen, 17313; *my nawen*, put for *myn awen* (adj. own).
nawight, adv. not, not at all, 654, 3885; *nawight*, 20166.
ne, adv. not, 64, 100.
ne . . . nee, neither . . . nor, 25465.
ne, put for *þe*, pron. thee, 20842, 24218.
neber, 13041; *a neber*, put for *an eber*, (adj. evident).
nec, sb. neck, 2041; *necke*, Trin. 4357; pl. *neckes*, 5082.
nece, sb. niece, 11057.
ned, sb. need, 2946; *nede*, 70, 244; pl. *nedes*, 192, 3336; *nedis*, 1228.
ned, adv. necessarily, needs, 1440; *nede*, 2400.
nedd. See *negh*.
nedder, sb. adder, viper, 697; *neder*, 22013; *neddir*, 5814; *neddur*, 1336; pl. *nedders*, 21683.
nede, v. to necessitate, force, inf. 16596.
nede, adj. needy, 4597, 8596; *nedi*, 103, 4822; *nedy*, 28285.
nedefulnes, sb. needfulness, Trin. 19553.
nede's, adj. needles; 1141; adv. *neddeles*, 28460.
nedewais, adv. needs, 8712; *nedwais*, 4274.
nedful, adj. needful, indigent, 12852.
neding, adj. forced, 26944.
nedings, adv. needs, necessarily, 2450, 5926; *nedinges*, 26921.
neent. See *nend*.
nees, put for *ne es*, v. art not, pr. 2. sg. 929.
neforþi, adv. notwithstanding, 8345, 8409; *neforþie*, 10755; *neforþi*, 5991, 25776; *noghtforþi*, 1: 636.
negh, v. to nigh, near, approach, inf. 1393; *neght*, 2422; pr. 3. sg. *neghes*, 1009; pt. 2. sg. *nedd*, 27992; 3. sg. *neghed*, 5239.
negh, adv. nearly, almost, 5467; *neigh*, 6151.
neghand, prp. near at hand, 12863.
neghbter, sb. neighbour, 6479; pl. *neghburs*, 11963.
neghent. See *nend*.
neghest, adj. next, 103; *neiest*, 19510; *neist*, 1053; *nest*, 21021; adv. *neiest*, 2446; *neist*, 141; *nest*, 27148; *nest. s.* 26345; *neixt*, 62; *neixst*, 26138.
nei, 5445, 5224; *mi (þi) nei*, put for *min (þin) ei* (sb. eye).
nei, adv. nigh, near, 767; *ney*, 13034.
neigh. See *negh*.
neimind. See *nend*.
neir. See *nerc*.
neis, sb. pl. nail, 546.
neisthand, prp. next at hand, 9982.
neli, ? 7700 (Gött. *welner*).
nellen, 1419; *a nellen*, put for *an ellen* (sb. ell).
nem, 3789; *þi nem*, put for *þin em* (sb. eam, uncle).
nemel, adj. nimble, 21528.
nend, 23263; *na nend*, put for *nan end* (sb. end).
nend, num. ninth, 26686; *neent*, 29314; *neghent*, Cott. 2nd hand, v. 59, page 958; *neimind*, 22579; *neuent*, 29470; *nind*, 23257.
nending, 11430. Read *na neuening*, put for *nan enening* (adj. equal).
nene, num. nine, 23265; *nin*, 20832; *nine*, 969.
neneti, num. ninety, 10929; *nineti*, 2699.
nent, p p. against, 27406; *neutes*, 25246.
ner, prp. near, 3348; *nerc*, 3255.

- ner*, adv. nearly, almost, 3155, 4760.
- nerē*, adj. near, 3328; adv. *nerē*, 2706; *ner*, 3521; *neir*, 12647; comp. *nerr*, 4551, 5741.
- nerē*, put for *ne were*, v. were not, pt. 3. pl. Trin. 16946.
- nerē*, 2565; *þi nerē*, put for *þin erē* (sb. heir).
- nerhand*, prp. near at hand, near, 758, 3169.
- nerhand*, adv. near at hand, almost, 2844, 9222.
- nerrand*, 3334, 3274; a (*mi*) *nerrand*, put for an (*min*) *errand* (sb. message).
- nerthdin*, 20985; a *nerthdin*, put for an *erthdin* (sb. earthquake).
- nese*, sb. nose, 3572.
- nesse*, adj. nesh, weak, 8986.
- nest*, *nestes*. See *neghest*.
- nest*, v. to nestle, inf. 22556.
- nete*, sb. neat, cattle, 3019; *nett*, 4597.
- neþer*. See *noþer*.
- nethermast*, a lj. superl. lowest, 9248; *neþermast*, 357; *neþemast*, Trin. 9926.
- nen*, adj. new, 1281; *new*, 74; adv. *neuli*, 27182; *neuli*, 3653.
- neu*, adv. a-new, again, 26921.
- neu*. See *nov*.
- neu*, v. to renew, inf. 22924; pr. 3. sg. *neus*, 20356; imp. 2. sg. *neu*, 26405; pt. 3. pl. *neud*, 24496; pp. pt. *neued*, 27222.
- neue*, sb. ne if, fist, 6682; *neues*, 15785.
- neuen*, v. to name, tell, speak, inf. 411; *neuem*, 9587; pr. 1. sg. *neuen*, 303; 3. sg. *neuens*, 27436; 1. pl. *neuen*, 9367; pt. 1. sg. *neueud*, 12567; 3. pl. *neueud*, 4980; pp. pr. *neuenand*, 27988; pp. pt. *neueud*, 8913.
- neuent*. See *neud*.
- neuentide*, 2518; a *neuentide*, put for an *euentide* (sb. evening-tide).
- neuer*, adv. never, 82.
- neuermar*, adv. nevermore, 501; *neuermare*, 484.
- neuermare*, 27289; instead of *in neuermare* read *innermare*, comp. inwards.
- neuerþesse*, adv. nevertheless, 79; *neuerþese*, 27690; *nerþeless*, 21247.
- neueu*, sb. nephew, 2443; *neuu*, 3885; *neun*, 20551.
- neunes*, ? 26924 (Fairf. *irene*, sb. iron).
- neus*, ? 26768 (Fairf. *trewes*).
- neüst*, *neüst*. See *neghest*.
- ney*. See *nei*.
- neys*, put for *ne is*, v. is not, pr. 3. sg. 55.
- nick* (*wit nai*), v. to refuse with a 'no,' to deny, inf. 16376, 21078; *nickin*, Gött. 15566; pr. 2. pl. *nik*, 6604; pt. 3. sg. *nicked*, 3917; pp. pt. *nicked*, 4382.
- nigh*. See *nith*.
- night*, sb. night, 390; pl. *night*, 18595; *nighes*, 18597; *to night*, adv. to-night, 3543; *be night*, adv. by night, 3773.
- nighertale*, sb. night-time, 2783, 2991, 6125; *naghtertale*, 11596.
- nigramanci*, sb. necromancy, 22112; *nygramanci*, Trin. 19522.
- nii we*, *wil we*, whether we will or not, 23728.
- nim*. See *nym*.
- nin*, 15192; a *nin*, put for an *in* (sb. inn).
- nin*, *nind*, *nine*, *nineti*. See *neud*, *nene*, *nenet*.
- nise*, adj. foolish, stupid, 7304; *nys*, Trin. 16740.
- nite*, v. to deny, abnegate, inf. 883, 15566; pt. 2. pl. *nitt*, 19093; pp. pr. *nitaud*, 20871; pp. pt. *nite*, 15997.
- niter*, sb. denier, 20870.
- nith*, sb. envy, 1069, 11941; *nigh*, 4075; *nyth*, 27656.
- nithful*, adj. envious, 23750.
- nithing*, adj. niggard, 28741.
- nithinghede*, sb. niggardliness, 27842.
- no*. See *nov*.
- nobelhede*, sb. nobleness, Trin. 848.
- nobot*, none but, 22740.
- nobul*, adj. noble, 11882; adv. *nobely*, Fairf. 7408.
- nocin*, sb. pain, misery, ? 5802; *noncine*, put for *noucine*, 5372.
- noforþi*, *noghtforþi*. See *neforþi*.
- noght*, adv. not, 64, 485; *noght*, 1148; *notgnt*, 312.
- noght*, sb. nothing, 345; *for noght*, adv. in vain, 808, 5573; *al for noght*, 793.
- noght queþer*, adv. notwithstanding, 28155.
- nogli*, 1106; a *nogli*, put for an *ogli* (adj. ugly).
- noi*, v. to annoy, grieve, inf. 12381.
- nois*, sb. noise, tumult, 6535; *noys*, Fairf. 6606.
- noifer*. See *noþer*.
- noifer*, 1942, 3390; a *noifer* put for an *oifer*, another.
- nokes*, sb. pl. nook, corner, 17675, 19845.
- nomandeli*, adv. namely, Fairf. 27282.
- nome*. See *nam*.

nom, *nomin*, *nommen*. See *nam*.
non. See *nan*.
non, sb. nones, the hour of three in the afternoon, 19810; *none*, 988, 21932.
noncine. See *nocin*.
nonoþer, adj. no other, 13276; adv. *nonoþer*, 28507.
*norij*s, v. to nourish, inf. 22111; pp. pr. *norisauð*, 12337.
north, sb. north, 594.
northrin, adj. northern, 20063.
northside, sb. north-side, 459, Cott. Insert. v. 137, page 937.
not, adv. not, 90; *noth*, 15315.
note, sb. note, 7407; *not*, 22467.
note, v. to note, inf. 23763; pp. pt. *noted*, 25204.
note, put for *ne wote*, v. I do not know, pr. 1. sg. Fairf. 12220.
noteful, adj. useful, necessary, 8473; *notful*, 225, 2136).
noþer, 2563, 3755; *na noþer*, put for *nan oþer*, no other.
noþer, adj. neither, 2954, 2846; *noþer*, 2092; *neþer*, 1660.
noþer . . . ne . . ., neither . . . nor, 2902; *noþer . . . ne . . .*, 20114; *noþeir . . . ne . . .*, 1817; *noþier . . . ne . . .*, 8401; *noþer . . . ne . . .*, 16865; *neþer . . . ne*, 12811.
noþer quar. See *nourquar*.
nothing. See *nothing*.
now, adv. now, 1637; *nov*, 8094; *now*, 51; *non*, 6504; *no*, 3758; *nu*, 372.
nourquar, adv. nowhere, 1082; *nourquare*, 4757; *naurquar*, 14862; *naþurquar*, 12058; *noþerquar*, 3195; *noþerquare*, 6310.
nourquider, adv. nowhere, 4959.
noynting, sb. anointing, Fairf. 25018.
nu. See *nou*.
num, *nummen*, *nummun*. See *nym*.
num, v. to name, call, inf. 9823.
numbre, sb. number, 419; *numbur*, 23375.
nun, sb. nun, 22928; *nunne*, 28390; pl. *nummes*, 20111.
nutebrun, adj. nut-brown, 18833.
nutescell, sb. nutshell, 23828.
ny, adv. near, Trin. 16678.
ny. Read *min*, v. to remind, inf. 28702.
nym, v. to take, inf., Cott. 2nd hand, 17293; imp. 1. pl. *nim we*, 20729; pt. 1. sg. *name*, 20561; *nam*, 20532; *nom*, 20699; 3. sg. *name*, 20109; *nam*, 1367; pp. pt. *nom*, 12730; *nonmen*, 3654;

nom'in, 805; *nomyn*, 7059; *num*, 20685; *numen*, 12234; *nimmen*, 4112; *nummun*, 11456.
nys. See *nise*.
o. See *of*, *on*.
obaft, adv. abaft, against the stream, 22150.
obak, adv. aback, backwards, 15018.
obber, put for *eber*, adj. evident, manifest, Göt. 13041.
obonen, adv. above, 20978; *oboven*, 3366.
ocean, sb. ocean, 11395.
occurring. See *okering*.
ocur. See *oker*.
odor, sb. odour, 3701; *odour*, 10130; *odur*, 6368.
of, prp. of, 3, 12; *off*, 85; *o*, 5, 5006, 5138.
of, adv. off, 9070, 14318.
of. See *oft*.
oferr. See *onferr*.
offer, v. to offer, to sacrifice, inf. 10768; *offerit* (put for *offer it*), 6171; pr. 3. sg. *offers*, 28636; pr. subj. 2. sg. *offer*, 3130; pt. 3. sg. *offrid*, 10395; 3. pl. *offerd*, 8139; pp. pt. *offrid*, 10358.
offerind, sb. offering, sacrifice, 29174; *offrand*, 1063; pl. *offerands*, 11400.
office, sb. office, 4585, 28363; *offis*, 478; pl. *officis*, 25031.
officiall, sb. official, Galb. 29539.
ofknamn. See *onknamn*.
ofredde, put for *of redde*, pp. pt. read, 25953.
ofsene, put for *of sene*, pp. pt. seen, 28038.
oft, put for *of*, prp. of, 27699.
oft, adv. oft, often, 195; *of*, 5535; superl. *oftest*, 23410.
oftmai, put for *oft mai*, 7229.
oftsith, adv. often, oftentimes, 25916; *ofsith*, 9128; *oftsithe*, 28186; *oftsife*, 14202; *oftsithes*, 7703; *oftsythes*, 1855; *ofsise*, 27580.
ogain, prp. against, 2633; *ogains*, 1617.
ogh. See *hogh*.
ogh, v. ought, 2. sg. 26935.
oghon, put for *oft on* (Fairf. *oft on*), 6295.
oght, sb. aught, anything, 1389, 4144.
ogli (*a nogli*), adj. ugly, 1106.
oile, sb. oil, 955; *oyel*, 3805; *oyle*, 8281.
oiper. See *oþer*.
oker, sb. usury, 28797; *ocur*, 27836.
okerer, sb. usurer, 14034; pl. *okerers*, 29318.
okering, sb. usury, 26236; *okeryng*, 28405; *okiryng*, 27265; *occurring*, 6796.
old, adj. old, 3507, 10587.

- old*, put for *hold*, adj. kind, graceful, 21318.
oletes, put for *o letes* (Fairf. of *lates*), sb. pl. countenance, manner, 3285.
oline, sb. olive, 1904; pl. *olines*, 7159.
oline, adj. alive, 7934; *onlif*, Cott. Insert. 365*, page 990; pl. *olines*, 5233.
oline, 12478; *dun o li'e*, killed, dead.
olinete, sb. olivet, 15155.
olof, adv. aloft, on high, 21692; *olof*[t], 14337.
omang, prp. among, 967; *omanges*, 2833.
ome, put for *o me*, of me, 20296.
omen, put for *o men*, of men, 17409.
omis, adv. amiss, 25974.
on, prp. on, 5029.
on, adv. hereon, thereat, 204, 9093.
on, num. one, 3282; *o*, 9936.
on, put for *or*, conj. or, 29240.
onan, adv. anon, immediately, 885, 3319; *onnan*, 1164.
oncall, sb. appeal, invocation, 6714, 19095.
oncom, sb. distress, affliction, plague, 5927; *oncome*, 5910.
onend, adv. anon, immediately, 1295.
onfall, sb. affliction, plague, 5943.
onferr, adv. afar off, at a distance, 8484; *oferr*, 12365; *onferrum*, 5751.
onkind, a lj. unkind, unnatural, 27969.
onkunnan, adj. conscious, 7741; *ofkunnan*, 9059; *be onkunnan*, to know, to be aware of.
onlaid, pp. pt. laid on, 8893, 16724.
onlauge, sb. imposition, 29162.
onlif. See *oline*.
onlich, a lj. lonely, solitary, Trin. 12799.
onran, v. to touch, pt. 3. sg. 21547.
onrode, put for *on rode*, on the cross, 21174.
onsand, sb. sendin; punishment, plague, 5917; *onsaand*, 6358; pl. *onsandes*, 5915.
onsau, sb. accusation, 19428.
onstep, adv. asleep, 12576; *onslepe*, 6316.
onst, sb. envy, anger, 18552.
ontinkel, adj. likely, like, ? 12675, 21132.
onure, v. to honour, inf. Gött. 2432.
onwai, adv. on the way, away, 8067.
ony, pron. any, 28314.
oos, put for *as*, conj. as, Cott. Insert. 110*, page 986.
open, adj. open, 3783; *opin*, 26110; *opine*, 27355; adv. *open*, 26215; *opeuli*, 13251; *openlik*, 175; *openly*, 27284; *opindik*, 26618; *opindike*, 26573; comp. *openliker*, 9298.
open, v. to open, inf. 1760; *oppen*, 13329; imp. 2. sg. *open*, 18095; 2. pl. *open*, 18125; *opins*, 26118; pt. 3. sg. *opend*, 1881; pp. pt. *opend*, 17140; *opind*, 24423.
opening, sb. opening, 26114.
opinion, sb. opinion, 8843.
opon, prp. upon, 193, 5733.
opris, put for *o pris*, of price, 4613.
or, conj. ere, before, 121, 5578.
or, conj. or, 2807; *or . . . or . . .*, either . . . or, 44.
orchard, sb. orchard, 10473; *orcherd*, 11696; *orchiard*, 8200.
ord, sb. point, edge, 7770, 10326.
ord, 24923, *bisw ord*, put for *his word* (sb. word).
ordain, v. to ordain, inf. 8202; pt. 3. sg. *ordaind*, 285; *ordend*, 423; 3. pl. *ordeind*, 11403; *ordent*, Fairf. 14879; pp. pt. *ordeind*, 21246; *ordeint*, 23745; *ordeme* (read *ordene*[d]), Gött. 9426.
order, sb. order, 26151; *ordir*, 515; *ordre*, 432, 28407; pl. *orders*, 23267, 23365; *ordres*, 430.
ordinance, sb. ordinance, 26273.
organ, sb. organs, 21310; *organis*, 1521.
orison, sb. orison, prayer, 7966; *orison*, 8126; *oresun*, 3257; pl. *orisons*, 19813.
ourquar. See *ourquar*.
ors, pron. poss. ours, 27579.
os, conj. as, 7526, 24676.
osanni, h *sanna*, 15031.
ostant, adv. aslant, 6200.
ospring; sb. offspring, 20528; *oespring*, 984; *oespring*, 135.
ost, sb. host, army, 6160.
ostaje, sb. hostage, 4987.
ostel, sb. inn, lodging, 22623.
opair, put for *o pair*, of their, 20338.
oþer, adj. other, 54, 444; *oþere*, 770, 809; *oþier*, 1974; *oþiere*, 28423; *oþeier*, 6312.
oþer, adj. either, 13547; *ooþer*, 21949.
oþer . . . or . . ., either . . . or . . ., 4437; *oþer . . . or . . .*, 14859; *ooþer . . . or . . .*, 24155.
oþer, put for *o þer*, of these, 10931.
oþergates, adv. otherwise, 1588.
oþerkin, adj. other, 404.
oþersum, some other men, 6491, 18967.
oþer, put for *o þere*, of these, 28787.
ouen, sb. oven, 2926.
ouen, a lj. own, 339.
ouer, prp. over, 440, 599.
ouer, adv. too, 28413, 28743; *ouere*, 28380; *ouur*, 27999; *ouur*, 26251.

- ouer*, adj. upper, 539.
ouer. See *our*.
ouer, adv. ever, 3982.
ouerall, adv. overall, everywhere, 2209 ;
ouerall, 1768 ; *oueral þe werld*, over all
the world, 840.
ouerbold, adj. too bold, 26987.
ouerbide, v. to abide, outlive, overlive, inf.
3008, 22687, 26627 ; *ouerbidd*, 5457 ;
pt. 3. pl. *ouerbade*, 6022.
ouerbroght, pp. pt. brought over, 6959.
ouerark, sb. overcharge, 9843.
ouerarked, pp. pt. overcharged, 9834.
ouercast, v. to overcast, inf. 23424 ; pt.
3. sg. *ouerkest*, 14733.
ouercum, v. to overcome, overpower, inf.
4308, 16338 ; pr. 3. sg. *ouercumms*,
10046 ; pr. subj. 3. sg. *ouercum*, 7463 ;
pt. 3. sg. *ouercummen*, 21724 ; pp. pt.
ouercommin, 806 ; *ouercommyn*, 28451 ;
ouercommyn, 7060 ; *ouercummen*, 10041 ;
ouercummin, 14713.
ouercuming, sb. overcoming, over-power-
ing, 25175.
ouergang, v. to overgo, inf. 22132 ; pr.
3. sg. *ouerganges*, 5505 ; *ouergas*, 11820 ;
pp. pt. *ouergan*, 2640, 4721.
ouergart, sb. arrogance, 478 ; *ougard*,
7317.
ouerghild, pp. pt. overgilt, 6620 ; *ouerghilt*,
27603.
ouerhand, sb. upperhand, 2508.
ouerhere, v. to hear, understand, 16354 ;
pt. 3. pl. *ouerherd*, 11332.
ouerkest. See *ouercast*.
ouerking, sb. highest king, 11194.
ouerlais, v. to overlay, pr. 3. sg. 27096 ;
pp. pt. *ouerlaid*, 5504, 5934.
ouerlang, adv. overlong, too long, 6372,
28399.
ouerman, sb. leader, chief, 6968, 19481.
ouermast, adj. superl. overmost, 395.
ouermen, sb. pl. workmen, 2214.
ouerpas, v. to overpass, inf. 24280 ; *ouer-*
pass, 10615 ; imp. 2. sg. *ouerpas*, 26633 ;
pt. 3. sg. *ouerpast*, 12707 ; pp. pt. *ouer-*
passed, 8987.
ouerraissd, pp. pt. raised, 2373.
ouerreke, v. to overreach, inf. 22375 ; pt.
3. sg. *ouerraght*, 1838 ; pp. pt. *ouer-*
raght, 28434.
ouerren, v. to overrun, inf. 122 ; pr. 3. sg.
ouerrennes, 268.
ouersight, sb. oversight, providence,
27094.
- ouerslip*, v. to overslip, escape, inf. Trin.
12900.
ouerta, v. to overtake, overpower, inf.
3975, 7649 ; *ouertak*, 19416 ; *ouertake*,
6255 ; pr. 3. sg. *ouertakes*, 576 ; pr.
subj. 3. sg. *ouertak*, 6759 ; p'. 3. sg.
ouertok, 3925 ; 3. pl. *ouertok*, 4900 ;
pp. pl. *ouertan*, 575, 8644 ; *ouertaine*,
10787.
ouerthrown, pp. pt. overthrown, Fairf.
940.
ouerthuert, adv. across, athwart, over-
thwart, 7103, 10464 ; *ouerthwart*, 16578 ;
ourthuert, 12084.
ouertite, adv. very soon, too quickly,
29518.
ouerturn, v. to overturn, inf. 23426 ; pp.
pt. *ouerturned*, Cott. Insert. v. 130,
page 986.
ouerwele, sb. great luxury, wantonness,
2901.
ouerwit, put for *ouer wit* (pp. with),
26732.
oueryod, v. to overgo, pt. 3. sg. 10524 ;
oueryode, 2228.
ougard. See *ouergart*.
oumener, sb. almoner, 15219.
our, sb. hour, 4665 ; pl. *owres*, Fairf.
982.
our, pron. poss. our, 190, 209 ; *oure*, 41,
106 ; *ouer*, 1164.
oure. See *ouer*.
ourquar, adv. anywhere, everywhere,
15184, 14570 ; *ourquare*, 1837 ; *orquar*,
11795.
ourthuert. See *ouerthuert*.
out, adv. out, 988 ; *oute*, 943.
outcast, sb. outcast, Laud. 18231.
outedriue, v. to drive out, inf. 1909.
outesent, v. to send out, pt. 1. sg. 4212.
outelake, prp. except, safe, Fairf. 652.
outgoynge, sb. issue, outlet, Trin. 19315.
ouper. See *ouper*.
out of, prp. out of, 503 ; *oute of*, 2134 ;
out o, 2073 ; *oute o*, 1200.
outouer, prp. over, 1319 ; *oute ouer*, 1775.
outrage, sb. outrage, 218 ; *outrake*, 4133.
outsprong, v. to spring out, pt. 3. sg.
Fairf. 16436.
outtan, pp. pt. excepted, 764, 20780.
ouur. See *ouer*.
owa, put for *o wa* (Gött. of *wa*) of woe,
22456.
owai, adv. away, 6008 ; *oway*, 20953.
owes, v. ought, pr. 3. sg. Gött. 6161.

- owres.* See *our*.
owur. See *ouer*.
ox, sb. ox, 6001 ; pl. *oxen*, 11654.
oxpring, oaspring. See *ospring*.
oyel, oyle. See *oile*.
oynement, sb. anointment, Fairf. 14062 ;
oyntment, 7334 ; pl. *oynementis*, Trin.
 16873.
oynt, v. to anoint, imp. 2. sg. 7377.
- pa-k,* sb. pack, troop, company, Gött.
 2212.
paeni, sb. paganism, 19992.
paens, sb. pl. pagan, 7440.
page, sb. page, boy, 7499 ; pl. *pages*,
 10295.
pagine, sb. page, 21295.
pai, v. to please, satisfy ; to pay, inf. 7814 ;
 pr. subj. 3. sg. *pai*, 6745 ; pt. 3. sg.
paid, 7815 ; pp. pt. *paid*, 17570.
pai, sb. satisfaction, 3585 ; *pay*, Fairf.
 22939.
pain, sb. pain, grief, 3488, 6691 ; *paine*,
 21111 ; *payn*, 27417 ; pl. *paynes*, 17091.
pain, v. to pain one's self, inf. 6207 ; pr.
 subj. 3. sg. *pain*, 28619 ; pt. 1. sg.
païnd, 28166 ; 3. sg. *païnd*, 7653 ; imp.
 2. sg. *pain*, 28744.
painted, paint. See *paynt*.
pair, sb. pair, 7896.
p air, v. to impair, injure, inf. 13836 ;
pere, 8407.
pais. See *pees*.
pais, v. to make one's peace with, to
 reconcile with, imp. 2. sg. 17083.
paisful, adj. peaceful, 17646.
palais, sb. palace, 413 ; *pales*, 4394 ;
palis, 13137.
pale, adj. pale, 24004.
pall, sb. a kind of fine cloth, pall, 5119,
 5167 ; *pall*, 11516.
palm, sb. palm-tree, 11712 ; palm-twig,
 20161 ; pl. *palmes*, palm-fruits, dates,
 11668.
palmetre, sb. palm-tree, 11660.
pan, sb. pane, skirt of a garment, 4387 ;
pane, 25465.
panance. See *penance*.
panel, sb. pannel, 14982.
pann, sb. brain-pan, skull, 21145.
pantener, misprinted for *pautener*, sb. a
 vagabond, libertine, 5143, 5669 ; pl.
pauteners, 16075.
pap, sb. pap, the female breast, 3018 ;
papp, 16659 ; pl. *pappes*, 12224.
- pape,* sb. pope, 26163.
paradis, sb. paradise, 588 ; *paradise*,
 21026.
parage, sb. parentage, kindred, Fairf.
 19632.
paramur, sb. paramour, mistress, 69 ; pl.
paramurs, 52.
parceued, perceuid. See *perceiue*.
parcharite, O.Fr. for God a-mercy, 15207,
 20248 ; *purcharite*, 17175.
parchemin, sb. parchment, 8503.
parde, O.Fr. par Dieu, Laud, 11448.
pardes, sb. pl. leopard, 11630.
pardon, sb. pardon, 262 ; *pardun*, 8112.
pardoners, put for *pauteners*, sb. vaga-
 bond, Trin. 16075.
parel. See *perel*.
parfai, adj. perfect, 298.
parfai, adv. indeed, 2999 ; *parfay*, 597.
parfit, adj. perfect, 12483 ; *parfite*, 11626.
pariche preist, sb. parish priest, 26173.
parigal, adj. equal, 776 ; *perigale*, 2096.
pariscen, sb. parishioner, 26315 ; *parischen*,
 26292.
parlement, sb. parliament, 5497.
parlesi, sb. paralysis, 11817, 19048.
parlesi, sb. paralytic, 18543, 20886.
parlour, sb. parlour, Trin. 16093.
paroch, sb. parish, 29501.
parochen preist, sb. parish priest, 28429.
parsainer, sb. partner, 27207 ; *parsener*,
 27311.
parson. See *persun*.
part, sb. part, 262 ; *partd*, 3028 ; *parte*,
 972 ; pl. *partes*, 2096.
part, v. to part, separate, depart from,
 inf. 296, 8600, 13033 ; pr. 1. sg. *part*,
 12975 ; imp. 2. sg. *part*, 20266 ; pt.
 2. pl. *parted*, 20559 ; 3. pl. *parted*,
 20755 ; pp. pt. *parted*, 20339 ; *part*,
 8712.
parte[n]ar, sb. partner, 26677.
parti, sb. party, part, 370, 2109, 1613 ;
partie, 729 ; *pa[r]tie*, 6629 ; *party*,
 3972 ; *perti*, 13583 ; pl. *partis*, 344 ;
partise, 21586, *parteis*, 2094.
parting, sb. parting, separation, Fairf.
 15541.
partles, adj. without a part, Fairf. 22454.
pas, sb. pace, 13152, 15392 ; *paas*, Trin.
 11657 ; *pass*, 9948.
pas, sb. passage, 18583 ; *passe*, 2519,
 23735.
pasch, sb. passover, Easter, 13227 ; *paschas*,
 18474 ; *paskes*, 15183.

- paskdai*, sb. Easter-day, 11941; *paskedai*, 18606.
- pasketide*, sb. Easter-time, 18617.
- pas*, v. to pass, go, inf. 3937, 5840; *pas*, 5904, 13731; *pasce*, Gött. 4001; *pasce*, 10120, 20986; pr. 3. sg. *passes*, 27630; pr. subj. 3. sg. *pas*, 17019; imp. 2. sg. *pass*, 7997; pt. 3. sg. *past*, 8 23; pp. pr. *passynge*, Trin. 1034; pp. pt. *passed*, 1466, 6265; *pastl*, 1237; *past*, 230, 6206.
- passage*, sb. passage, way, 3297, 8190.
- passion*, sb. passion, 8844; *passium*, 8976.
- past*, prp. past, 15944.
- pastur*, sb. pasture, 2445.
- paternoster*. Lat. Paternoster, 21191.
- patriarck*, sb. patriarch, 9789; *patriak*, 3086; pl. *patriarches*, 9047.
- pavilion*, sb. pavilion, tent, 8195.
- payment*, sb. payment, Fairf. 4835.
- paint*, v. to paint, 28014; pp. pt. *painted*, 9912; *paint*, 9924.
- pece*, sb. piece, 7063; pl. *peces*, 21594; *pe[c]es*, 21258; *pees*, 6542.
- pees*, sb. peace, 2793; *peis*, 17648; *pes*, 4018; *pese*, 27022; *puis*, 2589.
- pelf*, v. to rob, bereave, inf. 6149.
- pell*. See *pall*.
- pelrimage*. See *pilgrimage*.
- penance*, sb. penance, 951; *panance*, 25868; *penance*, 27213; pl. *penances*, 27159.
- penancer*, sb. confessor, 26341; *penance[r]*, 26165.
- penant*, sb. penitent, 27341; pl. *penantes*, 26857.
- peni*, sb. penny, 22328; pl. *penijs*, 4835; *penis*, 5507.
- penned ord*, point, edge of a pen, 10626.
- pentes*. See *apentes*.
- pepin*, sb. kernel, pip, 8504; pl. *pepins*, 1366; *pipins*, 1417.
- peple*, sb. people, 8651.
- per*, sb. peer, equal, 7970; *peer*, 12720; *pere*, 450, 1467.
- peraunture*, adv. peradventure, by chance. Fairf. 26136.
- percas*, adv. haply, by chance, Gött. 4002.
- perceiue*, v. to perceive, inf. 10785; pt. 3. sg. *parceued*, 443; *parceuid*, 8625; pp. pt. *parceiued*, 11121; *parceuid*, 3171; *parseuid*, 1893.
- pere*. See *pair*.
- perel*, sb. peril, danger, Fairf. 1846; *peril*, 4050; *parel*, 24852; pl. *perils*, 4051.
- percs*, sb. pl. pear, 37.
- perfourmyd*, pp. pt. performed, Land 9785.
- perigale*. See *parigal*.
- peris*, put for *feris*, v. to belong, pr. 3. sg. Gött. 1604.
- peris*, v. to perish, 20049; *perijs*, 8789; pp. pt. *perist*, 2939, 14519.
- person*, sb. parson, Galb. 29541.
- persun*, sb. person, 19944; *parson*, 28134; pl. *persons*, 6341.
- perti*. See *parti*.
- pertre*, sb. pear-tree, 37.
- pes*. See *pees*.
- phariseus*, sb. pl. pharisee, 13577.
- piement*. See *piment*.
- pight*. See *pi'h*.
- pijt*. See *pit*.
- pik*, sb. pitch, 11885; *pike*, 1673.
- pik*, v. to pitch, inf. 5615.
- piler*, sb. pillar, 6195, 7253; pl. *p'lers*, 1533.
- pilgrim*, sb. pilgrim, Cott. Insert. v. 339*, page 989; *pilgrime*, 6835.
- pilgrimage*, sb. pilgrimage, 29094; *pel-rimage*, 2659.
- piment*, sb. piment, a spiced drink, 9356; *piement*, 3702.
- pin*, sb. pain, grief, 497, 8370; *pine*, 1136; *pym*, 20810; *pyne*, 25870; pl. *pines*, 18268.
- pine*, sb. pine, 1377.
- pine*, v. to pine, inf. 21255; pr. 3. sg. *pines*, 23261; pt. 3. sg. *pined*, 198; pp. pt. *bind*, 21111.
- pinful*, adj. painful, 18223.
- pinning*, sb. pain, 23957.
- pinion*, sb. pinion, 12958.
- pipe*, sb. pipe, 15011.
- pipins*. See *pepin*.
- piscene*, sb. fish-pond, fish-pool, 13761; *piscina probatica*, 8928.
- pit*, sb. pit, 20730; *pite*, 4155; *pitt*, 2500; *pitte*, 506; *pijt*, 22055; pl. *pittes*, Trin. 6611; *putis*, Gött. 6611.
- pite*, sb. pity, 1362, 1861.
- pith*, sb. pith, strength, might, 709, 22793; *pight*, 18173.
- pithy*, adj. comp. pithy, strong, 9384.
- pitus*, adj. piteous, 24014.
- place*, sb. place, 851, 1727; *plas*, Trin. 607.
- plai*, sb. play, 2816, 3014; pl. *plaies*, 28146.
- plai*, v. to play, inf. 12275; pt. 3. pl. *plaid*, 16623; *plaijd*, 3025; pp. pr. *plaiand*, 5623.

- plain*, sb. plain, 2831; *plaine*, 2466; pl. **plains*, 1775.
- plain*, adj. plain, clear, 929, 7564, 18747; adv. *plain*, openly, clearly, 9300.
- plaint*, sb. complaint, 10340, 11996; *playnt*, 28219.
- plane*, v. to explain, show, inf. 26533.
- planetes*, sb. pl. planet, 1550.
- planted*, v. to plant, pt. 3. sg. 8234; *plantede*, 8239; pp. pt. *planted*, 8033.
- plaster*, sb. plaster, 26925.
- plate*, adj. plat, 16684, 25045.
- plau*, sb. play, pleasure, 18167.
- playnyd*, v. to complain, pt. 3. sg., Laud 10488.
- plenary*, adj. plenary, full, 5327; *plener*, 26164; *plenere*, 23578.
- plente*, sb. plenty, 1992; *plentez*, 1359.
- plentiful*, adj. plentiful, great, 1497.
- please*, v. to please, inf. Trin. 2432; *pleisen*, Trin. 23048.
- plight*, sb. plight, guilt, sin, 264; *plyght*, 27506; *pligh*, 27176; *plite*, Fairf. 13849; pl. *pligh*tes, 26367.
- plight*, v. to engage, promise, pr. 3. pl. 14523; pr. subj. 3. sg. *plight*, 8386.
- plightful*, adj. guilty, 6614.
- plighti*, adj. guilty, 8112; *plighty*, 6689.
- plighles*, adj. guiltless, 28945.
- plough*, sb. plough, 12388.
- plomen*, sb. pl. ploughmen, Gött. 4696.
- plum*, sb. plummet, 2247.
- poer*. See *pouer*.
- point*, sb. point, 23261; *pointe*, 25088; *point*, 25083; pl. *pointes*, 26102; *pontes*, 26344.
- pol*, v. to poke, abate, inf. 11818.
- polist*, pp. pt. polished, 9887.
- pompe*, sb. pomp, 27336.
- pont*, *pontes*. See *point*.
- pontel*, sb. pencil, 11087.
- poplist*. See *puplist*.
- porcion*, sb. portion, 4746.
- pore*, put for *þore*, adv. there, Br. M. Add. 67.
- porer*. See *pour*.
- port*, sb. port, gate, 14612.
- porter*, sb. porter, door-keeper, 18258; pl. *porters*, 10013.
- poruaid*. See *puruai*.
- positif*, adj. positive, 9449; *positiue*, 9433.
- post*, sb. post, 6077, 7258; pl. *postes*, 26036.
- poste*. See *pouste*.
- postel*, sb. postern, 7675; post, 14980.
- posterne*, sb. postern, Gött. 7675.
- postlis*, sb. pl. apostle, 20423, 20440.
- potage*, sb. potage, soup, 3549.
- potagre*, sb. podagra, 11825.
- pott*, sb. pot, 12309; pl. *pottes*, 22937.
- potte*, adv. but, Fairf. 3302, 7728.
- potter*, sb. potter, 16536.
- pouder*, sb. powder, dust, 13237; *pouidir*, 2880; *puder*, 930; *puudre*, 929.
- pouer*, sb. power, 9780; *poer*, 3966.
- pouer*, adj. poor, 1796, 10386; *poer*, 28150; *pour*, 4375, 1797; *pur*, 6798; *pure*, 28586; comp. *porer*, 28172; superl. *pouertest*, 13312.
- poueral*, sb. poor people, 12259.
- pouermen*, sb. poor people, 29339.
- pouert*, sb. poverty, 6073; *pouert*[e], 11310; *pouerd*, 17117.
- pouste*, sb. power, 434; *poste*, 26140.
- prai*, sb. prey, 833; *pray*, 3530; pl. *prayes*, Fairf. 2527.
- prai*, v. to prey, inf. 2503.
- prai*, v. to pray, inf. 1818; *pray*, 3449; pr. 1. sg. *prai*, 4800; *praes*, 28605; 2. sg. *prais*, 25309; 3. sg. *prais*, 108; 1. pl. *prai*, 2324; imp. 2. sg. *prai*, 1271; 2. pl. *prai*, 5937; *prais*, 4734; *preis*, 29112; pt. 1. sg. *praid*, 4943; 3. sg. *praid*, 1821; *praided*, 25171; 3. pl. *praid*, 11413; pp. pr. *praiand*, 15672; pp. pt. *praid*, 15525.
- praier*, sb. prayer, 2797; *praiere*, 20624; *praiyer*, 3138; *praeyer*, 27302; pl. *praieres*, 13649; *prayers*, 28248.
- praiing*, sb. praying, 18244; *praiing*, 28992; *praiing*, 28980.
- prais*, v. to praise, inf. 8234, 9035; pr. 3. sg. *praises*, 3577; *praises*, 3578; pt. 3. sg. *praised*, 4272; pp. pt. *praised*, 246, 25844.
- praise*, sb. praise, 27823; *pres*, 6358.
- precession*. See *procession*.
- preche*, v. to preach, inf. 175; pr. 1. sg. *preche*, 12821; pt. 3. sg. *preched*, 13981; *prechid*, 21011; pp. pr. *prechand*, 13248; *precheand*, 14077.
- precheing*, sb. preaching, sermon, 1742; *preching*, 19656.
- prechur*, sb. preacher, 20934; pl. *prechurs*, 19601.
- preciose*, adj. precious, 1040; *precius*, 2103.
- preising*, sb. praise, Trin. 13245; *preysing*, Trin. 20032.
- preist*, sb. priest, 5706; *preiste*, 5412;

- prest*, 2145; *pr'est*, 28384; *prist*, 2538; *priste*, 6947; *pryst*, 28137; gen. *preistes*, 29591; *preist*, 27323; *prist*, 25858; pl. *preistes*, 26093; *prestes*, 10182; *pristes*, 5584.
- preisthude*, sb. priesthood, 27419; *preisthede*, 21695; *preisteshede*, 21700.
- prelat*, sb. pr-late, 27236; pl. *prelates*, 22.
- pres*. See *praise*.
- pres*, sb. press, throng, crowd, 15031; oppression, affliction, 5608; *prese*, 20984.
- presand*, sb. present, gift, 6652; pl. *presandes*, 160; *presauudes*, 24808.
- presence*, sb. presence, Fairf. 21490.
- present*, adj. present, 3578; *in present*, adv. at present, 4956, 6775.
- present*, v. to present, pt. 3. sg. 12318.
- preson*. See *pristin*.
- presonar*, sb. prisoner, Laud 9598.
- prest*, adj. ready, 25.
- presumpcion*, sb. presumption, 27800; *presumpciun*, 28358.
- pretori*, sb. pretorium, high court, 16093.
- prick*, sb. prick, 24084; *prik*, Fairf. 19626.
- prid*, sb. pride, 6224; *pride*, 30.
- prient*, sb. pr-int, 557.
- prime*, sb. the hour of six o'clock a. m., 25522.
- prince*, sb. prince, 440; *princs*, 9317; pl. *princes*, 22.
- principle*, adj. principal, 123; *principals*, 10007; adv. *principal*, 28993.
- printiz*, sb. apprentice, 12233.
- priorte*, sb. priority, Galb. 27562.
- pris*, sb. prize, value, 436, 6173, 6358; *prise*, 2103.
- prisful*, adj. precions, 18173.
- prist*. See *preist*.
- prison*, sb. prison, 4174; *prisoun*, 20984; *preson*, 20977.
- prison*, sb. prisoner, 9566, 18144; pl. *prisuns*, 2527.
- prisund*, v. to prison, pt. 3. sg. 19501; 3. pl. *prisund*, 4484; pp. pt. *prisund*, 4635.
- prisivung*, sb. imprisonment, 19667.
- prive*, sb. confidant, intimate, 3005, 8342.
- prive*, adj. privy, private, secret, familiar, 1003, 4630, 7234; *privé*, 2338; superl. *priveest*, 7232; *privest*, 24712; adv. *prive*, 27180; *priveli*, 2595; *privelié*, 7785; *privelik*, 11152; *prively*, 27473.
- privelege*, sb. privilege, 13315; *privilege*, 19284.
- priveleging*, sb. privilege, 25044.
- prive*, sb. privacy, secret, 3222; *priveté*, 2738; *priveti*, 16271; pl. *privetes*, 7228; *priveteis*, 18451; *privetis*, 12711.
- prive*, put for *priorte*, sb. priority, 27562.
- prive*, put for *pouerte*, sb. poverty, 19058.
- procession*, sb. procession, 8069; *processiun*, 20713; *precessiun*, 20397.
- procuratur*, sb. procurator, 16023.
- procurd*, v. to procure, pt. 1. sg. 28201; pp. pr. *procurand*, 28536.
- prode*. See *prud*.
- prof*. See *proue*.
- proferd*, v. to proffer, pt. 3. sg., Gött. 4358.
- profession* put for *procession*, sb. procession, 18763.
- profited*, v. to profit, pt. 3. sg., Trin. 5417.
- progeu*, sb. progeny, 1361.
- prolog*, sb. prologue, 265.
- promission*, sb. promise, 6924.
- propheci*, sb. prophecy, 151; *prophecie*, 3473; pl. *prophecis*, 14531; *prophecies*, 8966.
- prophet*, sb. prophet, 706; *prophete*, 7396; pl. *prophetes*, 9046; *prophetis*, 15548.
- prophetes*, sb. prophetess, 11356.
- prophite*, sb. profit, advantage, 27859.
- propiciatori*, sb. propitiatory sacrifice, 8281.
- propre*, adj. proper, 562, 26350; *propur*, 18765.
- propurte*, sb. property, 28389.
- prou*, sb. profit, advantage, 5416; *prouw*, 784; *pru*, 5830; *prun*, 29470.
- prou*, v. to profit, inf. 27127.
- proviande*, sb. provisions, Fairf. 3317.
- prou*, sb. proof, 6865, 8708; *prof*, 26212.
- proue*, v. to prove, inf. 3656, 4383, 29073; pr. 3. sg. *prouis*, 14694; 1. pl. *proue*, 23810; pr. subj. 3. sg. *proue*, 4773; pt. 3. sg. *proued*, 6625; *prouide*, 22917; 3. pl. *proued*, Gött. 8817; pp. pt. *proued*, 1077.
- prouerbes*, sb. proverb, pl. 8467.
- prud*, adj. proud, 2197; *prude*, 2415; *prode*, 27571; *proud*, 20893.
- prusund*, put for *poisund*, pp. pt. poisoned, 21056.
- psalm*, sb. psalm, 18889; *psalme*, 7970; pl. *psalmes*, 7969.
- puchersum*, adj. devilish, 2182.
- puder*. See *powder*.
- pulment*, sb. a kind of pottage, 3532.
- puple*, sb. people, 7323.

- puplican*, sb. publican, 21119; *puplicane*, 13292.
- puplist*, pp. pt. published, Fairf. 24732; *poplist*, Galb. 29540.
- pur*, *pure*. See *pouer*.
- purcharite*. See *parcharite*.
- purches*, sb. purchase, 26284.
- purchest*, v. to purchase, pt. 3. sg. 19606; pp. pt. *purchad*, 29308.
- purgatori*, sb. purgatory, 29165.
- purperpall*, sb. purple-robe, 25465.
- purpos*, sb. purpose, design, Laud 16319.
- purprin*, adj. purple, 16201.
- purs*, sb. purse, 15967.
- pursewes*, v. to pursue, pr. 2. sg. Trin. 19318; pt. 3. sg. *pursewed*, Trin. 19501.
- purtraied*, pp. pt. portrayed, Fairf. 25464.
- puruai*, v. to provide, inf. 8311, 19815; pt. 3. sg. *puruid*, 284; *purueid*, 324; 3. pl. *puruid*, 19419; pp. pt. *puruid*, 3102; *poruid*, 2579; *purueid*, 8777; *purueid*, 1612.
- puruid*, put for *prouid*, v. to prove, pt. 3. sg. 19427.
- puruayer*, sb. provider, Fairf. 13208.
- purueance*, sb. provision, 5576, 11677; *puruance*, 27466.
- purueur*, sb. provider, 4337, 11003.
- put*, v. to put, inf. 4762; pr. 3. sg. *puttis*, Fairf. 11817; imp. 2. sg. *put*, 5822; *pute*, 15797; pt. 1. sg. *put*, 12299; 2. sg. *put*, 12292; 3. sg. *put*, 943, 5700; *putt*, 8206; 3. pl. *put*, 1536; pp. pt. *put*, 1258, 2477; *pute*, 3047, 18745.
- putis*. See *pit*.
- putter out*, sb. supplanter, Trin. 3744.
- qua*, pron. interr. who?, 454.
- qua*, pron. rel. who, 81, 3880.
- quain*, sb. lamentation, bewailment, 11577.
- quain*, v. to wail, lament, inf. 12607, 24008; pr. 1. sg. *quain*, 28220; 3. sg. *quines*, 21886; pt. 3. sg. *quainid*, 10488; 3. pl. *quained*, 16647.
- quainces*, adj. acquainted, 5707.
- quaining*, sb. lamentation, bewailment, 12495; *quainn[i]ng*, 4229.
- quaint*, adj. quaint, neat, elegant, 28015; adv. *quaintli*, Gött. 741; *quaynt*, Fairf. 5511.
- quak*, sb. fear, quake, trembling, 27362; *quake*, Trin. 927.
- quake*, v. to quake, tremble, inf. 3566, 5196; *quake*, 16182; pr. 3. pl. *quak*, 23646; pt. 1. sg. *quok*, 18054; 3. sg. *quok*, 1770, 12837; *quiked*, 21524; 3. pl. *quok*, 17835; pp. pr. *quackand*, 13750; *quakand*, 11434.
- quatkin*. See *quatkin*.
- qu lite*, sb. quality, 26682.
- qualm*, sb. qualm, sickness, pestilence, 4721, 5999, 21873.
- quam*, pron. rel. whom, 10; *of quam*, 1509.
- quamsom*, pron. whomsoever, 8379.
- quam'et*, pron. with whom, 27161.
- quantis*, sb. cunning, craft, 19567; *quantise*, Gött. 740; *quentise*, 27286.
- quantite*, sb. quantity, 8316.
- quar*, adv. where, 505; *quare*, 950, 1094; *quer*, 3165, 5178.
- quar*. See *queper*.
- quar*, put for *quat*, pron. what?, 2804, 5169.
- quarbi*, adv. whereby, 2701.
- quarel*, sb. quarrel, square bolt, 10036.
- quareon*, adv. whereon, 1896.
- quareur*, sb. wherever, 4672.
- quatreunder*, adv. whereunder under which, 1348.
- quarfor*, adv. wherefore, 766, 4144; *quarefor*, 16140.
- quarner stan*, sb. corner-stone, 19155.
- quarof*, adv. whereof, 368; *quareof*, 554.
- quarsa*, pron. whereso, 1154; *quarso*, 13756; *quarsum*, 18957; *quersum*, 8456, 10503.
- quarsumer*, adv. wheresoever, 8931.
- quart*. See *quert*.
- quartain fever*, sb. quartain fever, 11828.
- quarthoru*, adv. through which, 5285.
- quartill*, adv. whereto, 7291.
- quarto*, adv. whereto, 13626.
- quarvte*, adv. out, 22199.
- quarwit*, adv. wherewith, 13983.
- quis*, pron. gen. whose, 1490, 5732.
- quisa*, pron. whosoever, 95; *quaso*, 9259.
- quasum*, pron. whosoever, 1953, 5254.
- quat*, pron. what?, 34, 89, 3237, 3685; *quate*, 27161.
- quat . . . quat . . . what . . . what . . .* 2293; *quat . . . wat*, 3907.
- quath*, v. quoth, said, pt. 1. sg. 22973.
- quatkin*, pron. what, what kind of, 3752, 2578; *quatking*, 230; *quakin*, 13154.
- quatkinthing*, what thing, 963.
- quatso*, pron. whatso, whatsoever, 9036; *quatsum*, 3031; *quatsumer*, 10508.
- quatwivis*, adv. in what manner, 20398; *quakinwise*, 24919.

- quel*, sb. an evil person, 17216, 19575 ;
quede, Fairf. 841, Gött. 7935, 16256.
quedersum, adv. wheresoever, 6359.
quedir. See *queper*.
quel, sb. wheel, 21273 ; *quil*, 21279 ;
quede, 23719 ; pl. *quede*, 21267 ; *queles*,
 21277 ; *quelis*, 21272.
quel, v. to quell, kill, inf. 10038 ; *quell*,
 7698, 9800 ; pt. 2. sg. *queld*, 17268 ;
 3. pl. *queld*, 19467.
quelm, v. to wreck, inf. 24862.
quelp, sb. whelp, 18645 ; *quilpe*, 7103 ;
 pl. *quelpes*, 12337 ; *quilpes*, 12348.
quem, sb. pleasure, delight, satisfaction,
 26816, 11174 ; *queme*, 2689, 21963.
quem, adj. convenient, agreeable, 3266,
 8809 ; *queme*, 8734 ; *quime*, 28817.
quem, v. to queme, please, delight, inf.
 26815.
quem, put for *quen*, conj. when, 17702.
quen, sb. queen, 8332 ; gen. *quenes*, 21435 ;
 pl. *quens*, 8886.
quen, adv. when, ? 27161.
quen, conj. when, 70, 104 ; *qu[e]n*, 4627.
quen. See *quepen*.
quen, put for *queme*, sb. pleasure, delight,
 1064.
quentise. See *quantise*.
quer. See *quar*, *queper*.
quere, adj. queer, 27242.
quersum. See *quarsa*.
quert, sb. joy, gladness, 15172, 19030 ; in
quert, joyful, in good spirits, 1803 ;
quart, 28049.
quert, adj. joyful, 26119.
questium, sb. question, 22891 ; pl. *ques-
 tiones*, 26104
quete, sb. wheat, 4577, 6500.
quepen, adv. whence, 3826 ; *quen*, 2619,
 2804 ; *quain*, 7796 ; *quipen*, 24290.
queper, pron. whether, 8733.
queper, conj. whether, 2398 ; *quedir*, 1275 ;
 [*que*]dur, 44 ; *quer*, 16257 ; *quere*,
 27171 ; *quar*, 27166 ; *queper* . . or . .
 4918 ; *quedur* . . or . . 2251 ; *quer* . .
 or, 6618.
qui, a lv. why ? 461, 759 ; *qwi*, 20322.
quic, adj. quick, alive, 8738 ; *quick*, 3378 ;
quik, 6735 ; adv. *quik*, 1471.
quicken, v. to quicken, revive, inf. 24270 ;
quiken, 5188 ; *quik*, 8622 ; pr. 3. sg.
quickens, 26482 ; 3. pl. *quickens*, 26498 ;
 pt. 2. sg. *quicked*, 25581 ; 3. sg. *quick-
 end*, 20883 ; pp. pt. *quickend*, 26501.
quider, adv. whither, 3154.
quidersum, adv. whithersoever, 6666.
quidward, adv. whitherward, 2620.
quiet, sb. quiet, Galb. 29341.
quikborne, adj. born alive, 28547.
quil, sb. while, time, 1309, 14654 ; *quile*,
 1053, 1823 ; *quille*, 2581.
quil . . . *quil* . . . what . . . what . . .
 7433.
quil. See *quel*.
quil, ? 14655.
quilk, pron. which, 146, 2462, 4788 ;
quil, 1205 ; þe *quilk*, 421 ; þe *quilke*,
 28299.
quilpe. See *quelp*.
quils, conj. while, whilst, 1948 ; þe *quils*,
 adv. in the meanwhile, 3309.
quillum, adv. once, formerly, 73, 6786,
 10484.
quime. See *quem*.
quin, sb. whin, basalt, 7531.
quine, put for *qui ne*, why not, 7459,
 13936 ; *quin*, 8157, 16106.
quit, adj. free, quit, 2393, 6713 ; *quite*,
 1648, 6287 ; *quitte*, 4620, 6578.
quit, v. to quit, repay, requite, inf. 11524 ;
quite, 6685, 14857 ; *quitte*, 6680 ; *quyte*,
 Fairf. 3190 ; pt. 1. sg. *quite*, 28403 ;
 3. sg. *quitt*, 8184 ; pp. pt. *quit*, 4422 ;
quitte, 28428.
quite, adj. white, 4678, 8120 ; *quitte*,
 10380 ; comp. *quitter*, 9932.
quipen. See *quepen*.
quilli, adv. entirely, 1582.
quok. See *quak*.
quon, adj. few, 17285 ; *quone*, 23922 ;
quom, 14597 ; comp. *quoner*, 19495.
ra, sb. roe, 19080.
rabi, sb. rabbi, 15766.
raboni, sb. rabbi, Cott. Insert. 239* page,
 988.
rad, adj. afraid, terrified, 1738 ; *radd*,
 2423 ; *raadd*, 1292 ; *rade*, 11724.
rad, *rade*. See *ride*.
rad. See *red*.
rade, sb. road, way, 11427.
raddi, adv. quickly, soon, Fairf. 12665.
raf, *raft*. See *riue*.
rage, sb. rage, 2209.
rage, v. to rage, inf. 7621 ; pr. 3. sg.
rages, 48.
raght. See *reche*.
raik, v. to falter, vacillate, inf. 20798.
raim, v. to rescue, ? inf. 23156.
rain, sb. rain, 1765.

- rainbou*, sb. rainbow, 1977; *rainbow*, 1976.
rainul, v. to rain, pt. 3. sg. 2841.
raipe, v. to rap, inf. 24023.
rais. See *rise*.
rais, v. to raise, inf. 1199, 1936, 7949; *rasen*, 22283; pr. 3. sg. *raises*, 104; *reises*, 326; pr. subj. 2. sg. *rais*, 22109; pt. 3. sg. *raised*, 194, 2485; *raisid* 14449; *raisd*, 9156; 3. pl. *raised*, 2244; pp. pr. *raisand*, 21984; pp. pt. *raised*, 17829; *raisd*, 17378.
rainist. See *rauis*.
ram, sb. ram, 1783.
ramband, pp. pr. ramping, climbing, 24447; *rampand*, 7104.
ran. See *rin*.
rane. See *rine*.
ring. See *ring*.
range, sb. range, row, 23109.
rank, adj. strong, rank, 16040; *ranc*, 21024.
ransakis, v. to ransack, imp. 2. pl. Gött. 4893.
ranscon, sb. ransom, 14915; *ranscuu*, 8111; *ranscuu*, 18333; *raunscuu*, 6680; *ransun*, 1970; *raunsun*, 4494.
ransconer, sb. ransomer, 15043; *ransconer*, 18322.
ranscuu, v. to ransom, inf. 14427; *ransun*, 9784; pp. pt. *ranscond*, 844.
ranscuning, sb. ransom, ransoming, 9786; *r.unscuning*, 11319; *raunsuming*, 4420; *raunconing*, 11100.
rape, sb. rope, 16501; pl. *rapes*, 21003.
rape, v. to make haste, run, imp. 2. sg. 25439; 2. pl. *rape*, Gött. 5087; pt. 3. sg. *rap*, 25433.
rapeli, adv. quickly, hastily, 23926.
rare, v. to roar, inf. 12530; pr. 3. pl. *rar*, 16104.
ras. See *rise*.
ras, sb. haste, speed, 23588, 26732.
raszn. See *raise*.
rath, adv. rath, early, soon, 8876, 25425.
rathe, sb. pl. time, 23833.
rafer, adv. comp. rather, sooner, 26516, 26735.
rau, sb. row, 4851, 5460, 23043; *raw*, 221.
raue. See *riue*.
raue, v. to rave, pr. 2. sg. Fairf. 770.
rauen, sb. raven, 1882; pl. *rauens*, 4488.
rauis, v. to ravish, inf. 7680; pt. 3. sg. *rauisst*, 7049; pp. pt. *rauisst*, 17566; *rauysshed*, Trin. 20950.
rauising, sb. ravishment, 7080.
raxsild, v. to rack, stretch out one's self, pt. 1. sg. 24351; 3. sg. *raxsild*, 2209; pp. pr. *raxsild*, Gött. 24447.
realme, sb. realm, Fairf. 4592.
rebell, sb. rebel, 6906, 28094.
rebuted, pp. pt. rebutted, 29520.
receue, v. to receive, inf. 7746; *receue*, 19544; pr. 3. sg. *receives*, 15059; *receues*, 28794; imp. 2. sg. *receue*, 25562; *receuif*, 19472; pt. 1. sg. *receiud*, 4939; 3. sg. *reseued*, 1135; pp. pt. *receiud*, 15434; *receiud*, 19547; *reseauieud*, 16470.
recett, sb. place of refuge, abode, 5299.
reche, v. to reach, attain; to give, present, inf. 1840, 2232, 5308, 11673; *reks*, 11221, 20026; pr. 3. sg. *reches*, 2742, 23642; imp. 2. sg. *reche*, 3649; pt. 3. sg. *raght*, 790, 1341, 19075; *reked*, 15788; 3. pl. *raght*, 2506, 8192; pp. pt. *raght*, 1912, 2744.
reck, v. to reckon, care for, inf. 22199; pr. 1. sg. *rek*, 5446; 3. sg. *reckes*, 3335; pt. 1. sg. *roght*, 15776; 3. sg. *roght*, 821, 16964; 3. pl. *roght*, 1834; pp. pt. *roght*, 16200.
rechen, v. to reckon, tell, inf. 9124, 14453; *reken*, 28555; *rekken*, 26345; pr. 3. sg. *reckens*, 9228; pp. pr. *rekenend*, 26611.
reckining, sb. reckoning, 1566, 12713.
reclaim, sb. reclaim, amendment, 1573, 8578; *reclaym*, 3530, 29309.
recles, sb. incense, 9358, 11499.
recles, adj. inconsiderate, reckless, 12315; *recles*, 27236; *reckeles*, 28238; adv. *reckelesly*, 28279.
reccleslaic, adj. reckless, 27772.
recolage, sb. wantonness, Fairf. 1952.
record, sb. record, 9711.
red, v. to read, to tell, inf. 1178; *redd*, 237; *rede*, 25, 98, 2570; pr. 1. sg. *rede*, 4025; *redd*, 4327; 2. sg. *redis*, 17197; 3. sg. *redes*, 20045; *redis*, 18946; 1. pl. *rede*, 4039; 3. pl. *redes*, 23943; pt. 1. sg. *redd*, 9317; pp. pr. *redanl*, 25953; pp. pt. *red*, 8495; *redd*, 5593; *redde*, 221; *reddynn*, 153; *rad*, Laud 11090.
red, v. to expound, to counsel, advise, inf. 4558; *rede*, 597, 4553, 7122; *redd*, 906; *redde*, 13880; pr. 1. sg. *red*, 783; *rede*, 2229; 2. sg. *redes*, 8352; 3. sg. *redis*, 42; 1. pl. *rede*, 6508; 2. pl. *rede*, 1874; pr. subj. 3. sg. *rede*, 8397; *red*, 4114; 3. pl. *rede*, 7124; imp. 2. pl.

- rede*, 9063 ; pt. 1. sg. *redd*, 4942 ; 3. pl. *red*, 19358.
red, sb. council, 4550 ; counsel, advice, 816, 2290, 4032 ; *redd*, 11151 ; *rede*, 3993, 11505.
red, adj. read, 4678, 4763 ; *rede*, 3366, 16619.
rede, sb. reed, 13120, 16622 ; *reol*, Trin. 13120.
redel, sb. riddle, 7120.
redels, sb. pl. curtain, Laud 11240.
reder, sb. reader, 26502.
redi, adj. ready, 4794, 4835 ; *redy*, 28378 ; comp. *redier*, 26471 ; adv. *rede*, 5270 ; *redeli*, 25852 ; *redili*, 6297.
redijs, v. to make ready, pr. 3. sg. 27351 ; pt. 3. pl. *redied*, Trin. 5040.
redles adj. helpless, without advice, 15695.
redresse, v. to redress, inf. Trin. 22737.
rees. See *res*.
ref, *refte*. See *rene*.
refuses, v. to refuse, pr. 3. sg. Galb. 28678.
rehtwishede, sb. righteousness, 26528.
regn, v. to reign, inf. 8317 ; *regne*, 22108 ; pr. 3. sg. *regns*, 2124 ; 1. pl. *regn*, 25234 ; 3. pl. *reng*, 12985 ; imp. 2. sg. *regn*, 25233 ; pt. 1. sg. *regned*, 21821 ; 3. sg. *regned*, 7037 ; *regnud*, 5491 ; *regnd*, 7870 ; *regn[d]*, 8573 ; *regn[ed]*, 8514 ; *renged*, 13010 ; *rengud*, 2285 ; pp. pr. *regnand*, 5492 ; pp. pl. *regnd*, 7875 ; *rengd*, 28526 ; *rengnd*, 7973.
regning, sb. reign, government, 22263 ; *regning*, 8515.
rehercing, sb. rehearsing, rehearsal, 19882.
reherces, v. to rehearse, repeat, pr. 2. sg. 26823 ; 3. sg. *reherces*, 26463.
reiser up, sb. raiser, Trin. 16705.
reises. See *raise*.
rek, sb. smoke, 26994 ; *reke*, 2744.
rek. See *reck*.
reke, *reked*. See *reche*.
reken. See *reken*.
releif, sb. the remainder, what is left, 13512.
reles, v. to release, Br. MS. Add. 529.
religionn, sb. religion, 18944 ; *religiun*, 12676 ; of *religion* = religious, monk, 22001, 28477.
religijs, adj. religious, 29374.
relik, sb. relic, 6513 ; *relike*, 8001 ; *relicke*, 21368 ; pl. *relikes*, 8852.
reme, sb. ream, surface, 4779.
remedi, sb. remedy, 27816.
remenaunt, sb. the remainder, Fairf. 19485.
remes, sb. pl. land, realm, Trin. 1034.
remissionn, sb. remission, 20048.
remou, v. to remove, Cott. Insert. v. 99* page 986.
renai, v. to deny, abnegate, inf. 8995 ; pr. 3. pl. *renis*, 29302 ; pp. pt. *renaid*, 9055.
renaijng, sb. abnegation, 29406.
renul, v. to rend, tear, inf. 4161 ; *ren[d]*, 7507 ; pt. 3. sg. *rent*, 4490 ; pp. pt. *rent*, 4211.
rendered, pp. pt. dissolved, Fairf. 23314.
rene, *rennes*, *rennand*. See *rin*.
reners, sb. pl. runner, 7679.
reng. See *regn*.
renoun, sb. renown, Trin. 16874.
renowned, pp. pt. renowned, Gött. 13763 ; *renumed*, 13763.
rent, sb. rent, interest, 18207, 19593.
reod. See *rede*.
repaire, v. to return, inf. Trin. 8972.
repe, v. to reap, imp. 2. pl. Trin. 6840.
repent, v. to repent, inf. 7308 ; pr. subj. 3. sg. *repent*, 20651 ; 3. pl. *repent*, 29355 ; imp. 2. pl. *repentes*, 19101 ; pt. 3. sg. *repented*, 9044 ; pp. pr. *repentand*, 28651.
repentance, sb. repentance, 9088.
repenting, sb. repentance, 4958 ; *repent-ynng*, 27519.
rere, v. to raise, inf. Trin. 22143.
res, sb. rush, violence, 4325, 6550, 16465 ; *rees*, Trin. 7160 ; *rese*, 8878.
res. See *resis*.
resauaid. See *receiue*.
rescowed, pp. pt. rescued, Fairf. 14363.
rese. See *rise*.
resued. See *receiue*.
resis, v. to rush, inf. 12032 ; pt. 3. sg. *res*, 7773.
reson, sb. reason, cause, speech, 1122, 3379, 3657 ; *resun*, 219, 551, 1632 ; *resune*, 12196 ; pl. *resons*, 26105 ; *resuns*, 10783.
resonabil, adj. reasonable, 26767.
respit, sb. respite, 21508 ; *respit*, 29519.
respond, v. to answer, inf. 12181.
ress, sb. rush, 21441.
rest, sb. rest, 1007, 3406.
rest, v. to rest, inf. 1079, 8017 ; pt. 3. pl. *rest*, 8203 ; pp. pt. *rested*, 3281 ; *rest*, 2733.
restaurance, sb. restitution, 6772.
resting, sb. resting, rest, 6846.

- restituciun*, sb. restitution, 27279.
estore, v. to restore, inf. 1596 ; pp. pt. *restord*, 19112.
resurrecciun, sb. resurrection, 19292 ; *resurreccioun*, 22918.
resuscet, pp. pt. resuscitated, Gött. 14363.
reth, adj. fierce, severe, 21962, 22145.
rethnes, sb. uproar, 22667.
reu, v. to repent, rue, inf. 1282, 4325 ; *ru*, 4138 ; pr. 3. sg. *rues*, 28270 ; *reus*, 1602 ; *reuus*, 10279 ; 3. pl. *reu*, 25133 ; *reus*, 7968 ; *reuys*, 28676 ; imp. 2. sg. *reu*, 14173 ; 2. pl. *reu*, 24564 ; pt. 3. sg. *reu*, 4972 ; *reud*, 7965 ; *reued*, 16465 ; pp. pr. *reuand*, 25765.
reuand, put for *renand*, pp. pr. running, 26732.
reue, v. to rob, bereave, inf. 2408 ; pr. 3. sg. *refes*, 1962 ; *reues*, 4286 ; *reuis*, 20809 ; 2. pl. *reue*, 24159 ; 3. pl. *reuis*, 27878 ; pr. subj. 2. sg. *reue*, 6477 ; imp. 2. sg. *reue*, 6476 ; pt. 1. sg. *refte*, 7512 ; 3. sg. *ref*, 2258 ; 3. pl. *ref*, 2958 ; pp. pt. *ref*, 3754 ; *refte*, 4219 ; *refd*, 4488 ; *reued*, 28385 ; *reuid*, 28777 ; *reueyd*, 28387.
reuel. See *reul*.
reuelaic, sb. robbery, 1952 ; *reuelaick*, 26258.
reuer, sb. robber, 2205, 25782 ; pl. *reuer*, 14745 ; *reuers*, 29340.
reuerence, sb. reverence, 8356.
reuest, v. to reuest, pt. 3. sg. 10949.
reunful, adj. rueful, repentant, pitiable, 12536, 26348 ; *reunfull*, 20129 ; adv. *reunfulli*, 1825.
reuile, v. to revile, inf. Fairf. 27619 ; pt. 3. pl. *reuiled*, Fairf. 25509 ; pp. pt. *reuyled*, Galb. 29520.
reuning, sb. robbery, 28797.
reul, sb. rule, 17454 ; *reule*, 21740 ; *reuel*, 14374 ; *reule*, Fairf. 2231.
reule, v. to rule, command, inf. Trin. 8470 ; *reule*, Fairf. 3006.
reuli, adj. rueful, pitiable, 4930 ; adv. *reuli*, 12530.
reunes, sb. repentance, 3134.
reuth, sb. pity, ruth, 5726 ; *reut[h]*, 99 ; *reut*, 1607.
reuthnes, sb. pity, ruth, 9680.
reuthnes, sb. uproar (put for *rethnes*), 24843.
reule. See *reul*, *reule*.
reuler, sb. ruler, Fairf. 4643.
rib, sb. rib, 628.
ribaude, sb. ribaldry, 23856 ; *ribodi*, 10131.
rich, adj. rich, 994 ; *riche*, 1797, 2127 ; *rik*, 5120 ; *rike*, 9, 5167 ; *Rike*, 1796 ; adv. *richeli*, 8845 ; *richelie*, 21604.
riche, v. to enrich, inf. 7481.
riches, sb. pl. riches, 8572 ; *Riches*, 8319 ; *richess*, 9701.
ridd, a/lj. rid, open, 23813.
ride, v. to ride, fare, go, inf. 1843, 4657, 11385 ; pr. 3. pl. *rides*, 11427 ; pt. 3. sg. *rad*, 11601 ; *rade*, 3348, 10812 ; *rode*, Trin. 1919 ; 3. pl. *rade*, 11425 ; pp. pr. *ridand*, 22019.
ridelles, sb. pl. curtain, Trin. 11240.
riider, sb. rider, 22015.
riding, sb. riding, 14992.
rife. See *rijf*.
rift, sb. rift, 8220.
rift, v. to rift, rive, inf. 22633.
right, put for *rike*, sb. kingdom, 11979.
right, sb. right, 29, 7936.
right, adj. right, just, 1618, 1891 ; adv. *rightly*, 42.
right, a/lv. right, just, 1264, 1721 ; *right nou*, just now, 3732 ; *right nou*, 3547.
right, v. to right, deem, to improve, inf. 8528, 17096 ; pr. 3. sg. *rightes*, 7747.
right, v. to set up, raise, imp. 2. sg. 11694 ; pt. 3. sg. *right*, 5439.
righthand, sb. righthand, 6325, 18303.
rightsetnes, sb. righteousness, 29517.
rightwis, adj. righteous, 1061, 13036 ; *Rightwis*, 1063 ; *rightwise*, 19106 ; superl. *rightwisest*, 9737 ; adv. *rightwys*, 28232 ; *rightwisli*, 3742 ; comp. *rightwisliker*, 8586.
rightwisdom, sb. righteous judgment, 9542 ; pl. *rightwisdomes*, 8587.
rightwisemen, sb. pl. righteous men, 23319.
rightwisnes, sb. righteousness, 1640.
rijolage, sb. wantonness, 49.
rijf, adj. rife, abundant, manifest, known, 840, 1594, 7695 ; *rij*, 13273 ; *rife*, 28486 ; *rij*, 13018.
rijs. See *rise*.
rik. See *rich*.
rike, sb. kingdom, 23160.
rim, sb. rhyme, 87 ; *rime*, 23 ; pl. *rimes*, 1.
rimand, pp. pr. rhyming, 223.
rime (: *time*), put for *rune* (: *tune*), v. to roun, whisper, Fairf. 14276.
rime frost, sb. a hoar-frost, Gött. 6520.
rin, v. to run, inf. 7157, 10054 ; *rine*, 21279 ; *rene*, 28334 ; pr. 3. sg. *rennes*,

- 4753; 3. pl. *rinnes*, 1036; pt. 3. sg. *ran*, 2468, 3322; 3. pl. *ran*, 1316, 1776, 4900; *runnen*, 18952; pp. pr. *rinand*, 7803; *rinand*, 5793, 24897; *renand*, 23679; *renand*, 7156, 14283; pp. pt. *rune*, 1548; *runnen*, 2300, 15177; *runnum*, 10927.
- rine*, v. to touch, inf. 19277, 21231; *rin*, 21136; imp. 2. sg. *rine*, 20759; pt. 3. sg. *rane*, 24391.
- ring*, sb. ring, 3320, 3246.
- ring*, v. to ring, inf. 20699; pr. 3. sg. *ringes*, 21306; pt. 3. sg. *rang*, 15040.
- riot*, sb. riot, 49.
- ripe*, adj. ripe, 6044.
- ripe*, v. to r. pen, inf. 11812.
- ripe*, v. to examine strictly, investigate, inf. 4893; pr. subj. 3. pl. *ripe*, 28057; pp. pr. *ripand*, 26702.
- ripnes*, sb. rip-ness 18834.
- ris*, v. to rise, inf. 1767, 8216, 25745; *rise*, 2964, 9801; *rese*, 4351; *rijs*, 14495; pr. 3. sg. *rises*, 1644; *rijs*, 11074; 3. pl. *rise*, 5865; imp. 2. sg. *rise*, 3064, 5152; 2. pl. *ris s*, 2813; pt. 1. sg. *ros*, 20570; 2. sg. *ras*, 25493; 3. sg. *ras*, 1425, 1898; *roos*. Trin. 831; *rais*, 470; 3. pl. *ras*, 1418, 24421; *rais*, 8577; pp. pt. *risen*, 2839, 11532.
- rises*, sb. pl. rush, reed, Gött. 5614; *rishis*, Fairf. 5621 (Gött. *richeys*, Trin. *richesses*).
- rising*, sb. rising, resurrection, 19109.
- rith*, put for *with*, prp. with, 26620.
- riu*, v. to rive, rend, tear, inf. 1767, 4161; *riif*, 26015; imp. 2. pl. *riues*, 26119; pt. 1. sg. *raue*, 7510; 3. sg. *raf*, 24420; *raft*, 4490; 3. pl. *raf*, 9110; pp. pr. *riand*, 20976; pp. pt. *rinu*, 4165.
- riueli*, adv. rifely, often, 3525, 8603; *riuely*, 28446; superl. *riueliest*, 7880; *riuelist*, 27553.
- riuere*, sb. river, 3506; *ryuere*, Trin. 13764.
- ro*, sb. rest, peace, 1007, 7418; *ron*, 24163.
- rob*, sb. robe, 9072; *robe*, 3676.
- roche*, sb. rock, 6330.
- rochen*, adj. rocky, 9915.
- role*, sb. rood, cross, 198.
- rode*. See *rude*.
- roletre*, sb. rood, cross, 21495; *rodtre*, 1609.
- rof*, sb. roof, 22170.
- roght*. See *reck*.
- roles*, adj. restless, 24447.
- romans*, sb. pl. romance, 2.
- ron*. See *ro*, *ruu*.
- round*, adj. round, 293; *ronde*, 14.
- rone*. See *run*.
- ronsaked*, v. to ransack, pt. 3. pl. Fairf. 15825.
- ros*, sb. rose, 9927, 24471; *rose*, 9362.
- ros*, sb. praise, boasting, 7747, 11948; *roos*, 13894, 26935.
- ros*, v. to praise, boast, inf. 22289; pr. 2. sg. *roses*, 27592; 3. sg. *roses*, Gött. 17983; 3. pl. *rosed*, 2417; pp. pt. *rosed*, 28102.
- ros*. See *ris*.
- rose*, put for *ise*, sb. ice, 23224. (Edlb. *wor ise*.)
- roste*, pp. pt. roasted, Trin. 13373.
- rosyng*, sb. boasting, 28524.
- rote*, sb. rote, harp, 7408.
- rote*, sb. root, 36, 2316; *rotte*, 1346; pl. *rotes*, 4711, 28744.
- rote*, v. to rot, inf. 3573, 27374; pr. 3. sg. *rotes*, 26638; pr. subj. 3. sg. *rote*, 23893; pp. pr. *rotand*, 28823; pp. pt. *roten*, 22792.
- rotiny*, sb. root, 9269.
- rotiny*, sb. rotting, rottenness, 11505.
- rott*, sb. rottenness, 16561; *rotte*, 5921; *rote*, 19001.
- roued*, pp. pt. raved?, 28110.
- roumer*, adj. large, roomy, comp. 3318.
- route*. See *rute*.
- ru*, *rues*. See *reu*.
- rude*, adj. rude, 23911.
- ruffeld*, pp. pt. ruffled, 26391.
- rug*, v. to lug, tug, inf. 21920, 24838; pt. 3. pl. *rugged*, 15825.
- rugh*, adj. rough, 3491; *roggh*, 3489; *rowye*, Trin. 22145; adv. *rughti*, 22151.
- rume*, sb. room, space, 20856.
- rume*, v. to enlarge, widen, pr. subj. 1. pl. 14922.
- run*, v. to roun, whisper, to speak, inf. 3258, 14276; *rone*, to meditate, muse, 3351.
- run*, sb. speech, treatise, 15230, suggestion, 3937; *ron*, 219.
- run*, *runnen*, *runnum*. See *rin*.
- run gilt*, adj. wrinkled, Fairf. 8085.
- run kel*, sb. wrinkle, 18840.
- rust*, v. to rust, inf. 1568.
- rute*, sb. rout, troop, company, 5311, 13503; *rutte*, 5155; *route*, 7537.

- rute*, v. to rout, troop together, inf. 14618.
- ruth*, put for *cuth*, adj. known, 26577.
- sa*. See *sai*, *sua*.
- saa*, sb. soe, Fairf. 21144.
- saac*. See *sak*.
- saald*. See *sell*.
- saand*. See *send*.
- sabat*, sb. sabbath, 11930; *sabadt*, 11987; *sabaot*, 13916.
- sacles*. See *sakles*.
- sacrament*, sb. sacrament, 12894; *sacremment*, 19560; pl. *sacrementes*, 29488.
- sacrid*, pp. pt. *sacred*, consecrated, 19496.
- sacrifice*, sb. sacrifice, 2577; *sacrifise*, 3142; *sacrifis*, 1064; *sacrifies*, 11754.
- sacrifise*, v. to sacrifice, inf. 3262; pt. 3. *sg. sacrificed*, 10389; *sacrifised*, Trin. 3201.
- sacrilages*, put for *sacles*, adj. guiltless, innocent, 1070.
- sacrilege*, sb. sacrilege, 27840.
- sad*, adj. sad, 1240; *sadd*, 23436; adv. *saddli*, 22478.
- sadel*, sb. saddle, 14982.
- sagh*, sb. saw, 27376.
- sagh*, v. to saw, inf. 27375.
- sagh*, sb. saw, saying, word, 9324, 11259; pl. *saghes*, 6599, 23573. See *sau*.
- sagh*. See *se*.
- saght*, sb. peace, reconciliation, 16, 856, 5121.
- saght*, adj. reconciled, at peace, 3540, 7654.
- saghtil*, v. to reconcile, inf. 28565.
- saghting*, sb. reconciliation, 17198.
- saghting*, adj. reconciling, 3954.
- saghtlines*, sb. reconciliation, 29125.
- saghtling*, sb. reconciliation, 25741; *saghteling*, 964.
- saghtnes*, sb. peace, reconciliation, 4014.
- sai*, v. to say, inf. 349, 798; *say*, 55, 374; pr. 1. *sg. sai*, 701; *say*, 47; 2. *sg. sais*, 965; 3. *sg. sais*, 327; *says*, 29338; 1. pl. *sai*, 359; 2. pl. *sai*, 18971; 3. pl. *sais*, 343; imp. 2. *sg. sai*, 1265; *say*, 3313; *sa*, 18426; 2. pl. *sais*, 5005; *says*, 6063; pt. 1. *sg. said*, 323; *sayd*, 28128; 3. *sg. said*, 339; 1. pl. *said*, 6234; 2. pl. *said*, 17339; 3. pl. *said*, 17757; pp. pr. *saiand*, 17672; pp. pt. *said*, 549, 14978.
- said* sb. side, 23143.
- sail*, sb. sail, 24829.
- sailles*, v. to assail, pr. 3. *sg.* 9654; pt. 3. *sg. sailed*, 24846.
- sain*, v. to bless, 17236; pt. 3. *sg. sanid*, 7986; *saymet*. Fairf. 1291.
- saing*, sb. blessing, 18340.
- saintes*. See *sant*.
- saintite*, sb. sanctity, Galb. 25242.
- sair*. See *sare*.
- sais*. See *sai*, *se*.
- sait*. See *sit*.
- sak*, sb. sake, guilt, sin, 839, 5080; *sake*, 2471, 4043; *saac*, 3120; pl. *sakes*, 4949; for . . *sak*, prp. for . . sake, 162, 4800; for . . *sake*, 3771.
- saked*, adj. guilty, 1223, 27471.
- sakful*, adj. guilty, sinful, 26678.
- sa'les*, adj. guiltless, innocent, 11554; *sacles*, 4126; *sacces*, 2440, 9006; adv. *sackeles*, 25774; *saccesli*, 11563.
- sal*, v. I shall, pr. 1. *sg.* 119; *sale*, 19071; *schal*, 11205; 2. *sg. sal*, 337; *sale*, 1252; *sall*, 2033; *salt*, 26406; *schalt*, 60; 3. *sg. sal*, 67; *sale*, 10979; *sall*, 26660; *schal*, 35; 1. pl. *sal*, 260; *sale*, 2784; *sall*, 4798; 2. pl. *sal*, 165; 3. pl. *sale*, 7952; *schal*, 46.
- sald*. See *sell*.
- sale*, sb. sale, 19239.
- salft*. See *salue*.
- salt*, sb. salt, 2855.
- salted*, pp. pt. salted, 13230.
- salting*, sb. salting, 26751.
- saluacion*, sb. salvation, 16457.
- salue*, sb. salve, unguent, 27383; *salft*, 26643; pl. *salues*, 27397.
- salving*, sb. salving, unction, 18636, 26641.
- samed*, v. to gather, assemble, pt. 3. pl. 6493.
- samen*, adv. together, 350; *same[n]*, 12553; *sammen*, 2239; *samun*, 7151; *sammenly*, 28391.
- samentale*, adj. living in harmony, concord, 23521; *sammertale*, 10169; *samentale*, 683.
- samhale*, adj. weak, feeble, 5153, 13262.
- samneward*, adv. together, Fairf. 15117.
- sample*, sb. example, 409; *saumpl*, 47; pl. *samples*, 10351.
- samplement*, sb. example, 29182.
- sampler*, sb. sampler, model, 10892, 28073.
- sand*, sb. sand, 679, 2571.
- sand*, sb. message, messenger, 3692, 5769; *seand*, 24794; *saand*, 711, 3954; pl. *sandes*, 14158.

sang, sb. song, 87; pl. *sanges*, 23.
sang. See *ing*.
sanid. See *sain*.
sank. See *sinc*.
sank, v. to gather, assemble, inf. 13840; pr. 3. pl. *saukes* (put for *sankes*) 27663; pt. 3. pl. *sanck*, 16042.
sanking, sb. assembly, 23450; *sanking*, 13843; *saukin* (put for *sanking*), 29335.
sant, adj. saint, 154; *sent*, 469; sb. pl. *saintes*, 19580; *santes*, 11729; *sentes*, 18363; *seyntes*, 28604.
santuare, sb. sanctuary, 6888.
sur, sb. sore, pain, 16354; *sare*, 628, 8940; *sore*, Trin. 483; pl. *sares*, 27383.
sar, adj. sore, vehement, great, 9088; *sare*, 2959, 8139; *sore*, 6443; adv. *sar*, 9045; *sarc*, 1070, 2405; *sair*, 22629; *sore*, 10076; comp. *sarer*, 14306.
sargant, sb. servant, 3237; *sargiant*, 3221; pl. *sargantz*, 4886; *sariantz*, 4670; *sariantz*, 2516.
sari, adj. sore, sorry, 807, 2922, 11137; *sori*, 17685; comp. *soriere*, Trin. 15115; adv. *sarili*, 14252.
sarmon, sb. sermon, speech, 19796; *sarmon*, 4863, 13347.
sarmoning, sb. preaching, 19912.
sarnes, sb. soreness, 26377.
sat. See *sit*.
satanas, sb. satan, 11903; *sathanas*, 9482; *sathan*, 7446.
satisfaccion, sb. satisfaction, 28620; *satisfaccium*, 29121.
sau, sb. saw, word, speech, rumour, 1569, 5459; pl. *saus*, 18099; *saues*, 13226; *sauues*, 8333.
sau, sb. sowing, 6378.
sau, v. to sow, inf. 5406, 6839; pr. 3. sg. *saus*, 21302; pt. 3. sg. *seu*, 12325; pp. pt. *sauu*, 4697, 1949; *sauuu*, 28174.
sauuders, sb. pl. soldier, 24789.
sauue. See *se*.
sauue, adj. safe, 18720; *sauuf*, 7867, 19967; adv. *sauueli*, 686, 4944.
sauue, v. to save, inf. 1201; pr. 3. sg. *sauues*, 71; *sauues*, 7572; pr. subj. 3. sg. *sauue*, 9040; imp. 2. sg. *sauue*, 5037; pt. 1. sg. *sauued*, 2985; 2. sg. *sauued*, 3984; 3. sg. *sauued*, 7684; pp. pr. *sauufand*, 11232; *sauuand*, 8097; pp. pt. *sauued*, 1706; *sauued*, 1926.
sauer, sb. sower, 28843.
saukes, *saukin*. See *sank*, *sanking*.

saul, sb. soul, 210; *saule*, 5038; pl. *sauls*, 1568; *saulus*, 1822.
sauumpul. See *sample*.
saut, sb. assault, 10006, 22363.
sauter, sb. psalter, psaltery, 7969.
sauutes, put for *santes*, sb. pl. saint, 1031.
sauue, prp. save, except, 19485.
sauueing, sb. saving, 12775.
sauueour, sb. saviour, 4666; *sauueur*, 1382; *sauueour*, 10362; *sauueur*, 15065; *sauuer*, 10541.
sauuete, sb. safety, redemption, 10336, 13093.
sauur, sb. smell, odour, perfume, 1381; *sauor*, Gött. 3701.
sauur, v. to savour, smell, inf. 3647; pr. 3. sg. *sauuers*, 21299; *sauors*, Gött. 3702; *sauure*, 25885.
sauu. See *gainsagh*.
saxtend, adj. reconciled, at peace, 3580.
saying, sb. saying, 28581.
saynet. See *sain*.
scab, sb. scab, 11820.
scaft, sb. creature, 425, 739; *schafft*, Gött. 12899; *scaf*, 23640; pl. *scaftes*, 22674.
scail, v. to scatter, disperse, inf. 2456; *skail*, 26048; pr. 3. sg. *skailles*, 27899; *skailles*, 26995; pt. 3. pl. *scaild*, 2524, 13850; *skaild*, 19996; pp. pr. *scailand*, 18836; pp. pt. *scaild*, 19505, 22304.
scain. See *scine*.
scak, v. to shake, inf. 3565; *schak*, 26045; imp. 2. pl. *scake*, 6068; pt. 1. sg. *scok*, 7509; *scock*, 24503; 3. sg. *scok*, 7259, 19211; *schok*, 20962; *shakid*, Fairf. 21524; pp. pr. *skakand*, 26047.
scald, sb. scold, 29342; *skald*, 26188.
scald, adj. scald, scabby, 22030.
scale, sb. hut, cot, cottage, 8592.
scall, sb. scab, scall, scald, 11819.
scam, sb. shame, 868, 4409; *scame*, 17117; *scham*, 636; *schame*, 839; *schom*, 20737; *shome*, Trin. 13024.
s'am, v. to feel ashamed, inf. 23498; pr. subj. 3. sg. *scham*, 27293; pt. 3. sg. *schamed*, 15301.
scamful, adj. shamefaced, shameful, 3367; *schamful*, 29010; adv. *schamfulli*, 28735.
scan. See *scine*.
scankes. See *shank*.
scantilon, sb. scantling, a carpenter's measure, 2231; *scantliuu*, 8775.
scap, sb. shape, 370; *scapp*, 8104; *scape*, 21766; *scappe*, 27107; *schap*, 733; pl. *scappes*, 28019.

- scap*, v. to escape, inf. 1109, 5009; *scapp*, 2522; *scappus* (put for *scappus*), 4146; *scape*, 3972, 29260; pr. subj. 3. sg. *scap*, 14671; pt. 1. sg. *scaped*, 5277; 3. sg. *scaped*, 15820; pp. pt. *scaped*, 1117.
- scape*, sb. escape, 23730.
- scape*, v. to shape, inf. 28073; *schap*, 9714; pr. 3. sg. *scapes*, 27175; pt. 2. sg. *scop*, 25431; 3. sg. *scop*, 16573; pp. pt. *scapen*, 8076.
- scaper*, sb. creator, 12899.
- scaping*, sb. shape, 21753; *schaping*, 25687.
- scaples*, adj. shapeless, 369; *scapless*, 350.
- scare*. See *scer*.
- scarp*, adj. sharp, 5876; *scarpe*, 16616; comp. *scarper*, 5960.
- scarsnes*, sb. avarice, niggardliness, 28628.
- scatered*, pp. pt. scattered, Trin. 19505.
- scatering*, sb. dispersion, scattering, Trin. 15541.
- scath*, sb. scath, damage, harm, 3300, 909; *skath*, 25424; pl. *skathes*, 23338.
- scathel*, adj. scathful, pernicious, 28773.
- scaw*, v. to show, shew, inf. 1351, 2366; *scaw*, 115; *scen*, 909; *schew*, 25770; *shew*, 119; pr. 1. sg. *scaw*, 8415; *scen*, 4348; 2. sg. *scens*, 18196; 3. sg. *schans*, 26980; *schens*, 699; 1. pl. *scaw* 19198; 2. pl. *scen*, 19194; 3. pl. *scaws*, 29080; *scenes*, 26390; imp. 2. sg. *scaw*, 26143; *schau*, 26738; *scen*, 4464; *schew*, 28708; 2. pl. *scen*, 4557; *scens*, 6609; pt. 3. sg. *scand*, 12979; *scend*, 1330; *schend*, 17039; *shevid*, Land 3430; 3. pl. *scend*, 19777; pp. pt. *scenn*, 19889; *schann*, 26095; *scand*, 1162, 23194; *scend*, 581; *scened*, 4588; *scerlid*, 26196.
- scaw*, put for *saw*, v. to see; pt. 1. pl. 18451.
- scawdu*, sb. shadow, 19277.
- scaves*, sb. pl. sheaf, 6807; *schaves*, 4061.
- sced*, v. to shed, inf. 11805; pt. 1. sg. *sced*, 17213; 2. sg. *sced*, 17180; 3. sg. *scedd*, 22351; 3. pl. *shed*, 197; pp. pt. *sced*, 1129; *scedd*, 15243; *scede*, 23692; *schedd*, 4151.
- scield*, sb. shield, 2497; *scheild*, 7661; *sheld*, 21839.
- scield*. See *scild*.
- scelwis*. See *skilwis*.
- scend*, v. to shend, shame, dishonour, inf. 9024; *scind*, 4397; pr. 3. sg. *scendes*, 27742; pt. 1. sg. *scent*, 5083; 3. sg. *shent*, Trin. 11944; pp. pt. *shent*, 984; *scent*, 1739.
- scending*, sb. shame, dishonour, 4135; *schending*, 2266.
- scene*, adj. bright, shining, 1329; *schene*, 3372.
- scenscip*, sb. shame, dishonour, 17470; *scencip*, 19448; *scenscep*, 18172.
- scep*, sb. sheep, 6743; *scepe*, 3178; *schcp*, 20935; *schepe*, 685.
- scerp*, sb. skep, a basket made of rushes or straw, 4741.
- scerp*. See *skip*.
- scer*, v. to shear, cut, circumcise, inf. 6840; *scire*, 23470; pt. 3. sg. *scare*, 2695; *schare*, 4057; 3. pl. *scare*, 16554; pp. pt. *scorn*, 2670, 8875; *schorn*, 2698, 7211.
- scen*, sb. revealing, confession, 28616.
- scen*, *scend*, *scens*. See *scaw*.
- scened*, put for *sewe*, v. to sow, pt. 3. sg. 21226.
- scening*, sb. revelation, Apocalypse, 10707, 22052; *scheving*, 21039, 26110.
- sch* . . . See *sc* . . .
- schade*, sb. shade, shadow, 20883.
- schade*, v. to distinguish, disjoin, inf. 22930.
- schal*. See *sal*.
- schammes deid*, sb. a death of shame, 1619.
- schank*, sb. shank, 14064; pl. *scankes*, 28002.
- schaince*, sb. chance, 1941.
- scheding (of his blod)*, sb. blood-shed, 21005.
- scheperd*, sb. shepherd, 28278.
- schere*, sb. shears, scissors, 7240.
- schet*. See *skete*.
- schetex*, sb. pl. sheet. Cott. Insert. v. 188*, pag. 987.
- schend*, pp. pt. (the hair) parted in the top of the head, 18848.
- schiling*, sb. shilling, 6722.
- schinnes*, sb. brightness, 23688.
- schins*, v. to make bright, shining, inf. 28019.
- schirting*, sb. comfort, ? 8240.
- schon*, put for *son*, adv. soon (*Als son als scho*), 20210.
- scholdur*. See *sculder*.
- schom*. See *scam*.
- schond*, *schonid*. See *scon*.
- schott*, v. to throw, inf. 21043; pt. 3. pl. *scott*, 13658; pp. pt. *scoit*, 23437.

- schotter*, sb. shooter, 3607.
schreus, sb. pl. screw, rascal, 14825.
schurd. See *sknr*.
scift, sb. shift, 10480.
scft, v. to shift, inf. 4440, 23390; *schift*, 23703; pp. pt. *scift*, 23678.
scil. See *skil*.
scil, v. to know, discern, inf. 9291.
scild, v. to shield, protect, inf. 10808; *schild*, 1396; pr. 3. sg. *schildes*, 26053; pr. subj. 3. sg. *sceild*, 5366; imp. 2. sg. *sceild*, 25378; *scild*, 25112.
scilwis. See *skilwis*.
scine, v. to shine, inf. 22610; pr. 3. sg. *schines*, 291; pt. 3. sg. *scain*, 3320; *scan*, 8295; *schan*, 2022; 3. pl. *scan*, 8484; pp. pr. *scinand*, 21606; *schinand*, Gött. 376.
scipbrenging, sb. shipwreck, 20973.
scipp, sb. ship, 1888; *scippe*, 1734; *schipp*, 1808; *schippe*, 1665; pl. *scippes*, 24779; *scipps*, 13280.
scipping, sb. shipping, 24815.
scire, adj. clean, bright, shining, 9936, 26609; *scirre*, 26200; *schire*, 26349; *schirre*, 25867.
scire. See *scer*.
sclain, put for *slain*, pp. pt. *slain*, 23964.
sclander, sb. slander, 27736.
sclanders, v. to slander, pr. 3. sg. 13109; pp. pt. *sklauderet*, Fairf. 27425.
scli. See *sli*.
sco, sb. shoe, 12823.
sco, pron. pers. she, 75, 619; *scho*, 60.
sco, put for *scop*, v. to scoop, leap, 15483.
scod, pp. pt. *shod*, 6071; *schod*, 20215.
scogh, sb. wood, Fairf. 15826.
scoit. See *scott*.
scok. See *scake*.
scol'e, sb. school, 12090.
scomed. See *scon*.
scon, v. to shun, inf. 16627; pt. 3. sg. *schond*, 11924; *shoned*, Trin. 20960; pt. 3. pl. *scomed* (put for *sconed*), 17429; pp. pr. *sconand*, 15173.
scop. See *scape*.
scor, sb. score, 5353; *score*, 1675.
scorn. See *scer*.
scorn, sb. scorn, derision, 26455; *skorn*, Gött. 2723; *scurn*, 8963.
scorned, pp. pt. *scorned*, Trin. 16346.
scorning, sb. scorning, derision, Gött. 1735; *skorning*, 18231.
scorpion, sb. scorpion, 693.
scort, adj. short, 6683; adv. *scort*, 8347; *schort*, 20881; *scortli*, 5253; *scorteli*, 9374; *schortly*, 223; *sortli*, 22807; comp. *scortliker*, 8520.
scort, v. to shorten, inf. 22214; pp. pt. *scorted*, 22215.
scott, sb. shot, 10036.
scott. See *schott*.
scou, sb. shove, 12033.
scourgyng, sb. scourging, Trin. 23289.
scraf, *screue*. See *scrif*.
scrif, v. to shrive, confess, inf. 25905; *scrife*, 25995; *scriue*, 23151; *screue*, 26398; pr. 2. sg. *scriues*, 26535; 1. pl. *scriue*, 26664; pr. subj. 3. sg. *scriue*, 26800; imp. 2. sg. *scriue*, 17656; pt. 2. sg. *scraf*, 26408; pp. pr. *scriuand*, 26600; pp. pt. *scriuen*, 23496.
scrift, sb. shrift, confession, 9090, 25707; *scrif*, 25102; *scrifte*, 25749; *scrift*, 28128; *schrift*, 496; *schrifte*, 25742; pl. *scriftes*, 27146.
scrift, put for *crist*, 27346.
scriftsum, put for *scrift sum*, 26909.
scrip, sb. scrip, 7532; pl. *scrippes*, 11425.
scripture, sb. Scripture, Holy Writ, 327; *scriptur*, 22168.
scrite, sb. writing, writ, 18492; *scritte*, 17634.
scriuing, sb. shrift, confession, 26101; *scriueyng*, 27271; *scrifing*, 26968.
scrud, sb. shroud, dress, garment, 9380, 10427; *scrude*, 3250.
scrud, v. to shroud, dress, inf. 28514; *scrude*, 8322; imp. 2. sg. *scrud*, 10448; pt. 3. sg. *scrud*, 23404; pp. pt. *scrud*, 9902, 25464; *scruded*, 16346.
scruding, sb. clothing, shroud, 27930.
scruge. See *scurg*.
scubardis? (Fairf. *company*), 26936.
sculd, sb. scattering, dispersion?, 15541.
sculder, sb. shoulder, 27931; *schuldre*, 18410; *scholdur*, 12033; pl. *sculdres*, 18835; *schuldres*, 7325; *suldres*, 19887.
skulk, v. to skulk off, get away, hide, inf. 18512; pt. 3. pl. *skulded*, 13741.
scurf, sb. scurf, scurvy, 11823.
scurg, v. to scourge, inf. 9101; *scruge*, 16398; imp. 2. pl. *skurges*, 16137; pt. 3. pl. *scurged*, 19356.
skurges, sb. pl. scourge, 5876; *skurges*, 25542.
scuring, sb. scouring, 28061.
scurn. See *scorn*.
scurs, sb. pl. conflict, battle, 24602.

- scuud*, put for *scund* †, v. to shun, fear, pt. 3. sg. 24787.
- se*, sb. sea, 6506; *see*, 382.
- se*, sb. seat, Gött. 2482; *see*, Fairf. 2482.
- se*, v. to see, inf. 33; *see*, 620; *sei*, 7446; *scie*, 6706; pr. 1. sg. *se*, 3831; *see*, 1165; *seis*, 16327; 2. sg. *sees*, 6825; *seis*, 2596; *sais*, 2137; *scs*, 8104; 3. sg. *sees*, 862; *seis*, 566; 1. pl. *se*, 707; 2. pl. *se*, 5335; 3. pl. *seis*, 2855; pr. subj. 2. sg. *se*, 10508; 2. pl. *see*, 1987; imp. 2. sg. *se*, 2030; 2. pl. *seis*, 17797; pt. 1. sg. *sagh*, 866, 28536; *saghe*, 20293; 2. sg. *sagh*, 9848; 3. sg. *sagh*, 218; *saght*, 16463; *sau*, 1352; *sei*, 1345; 1. pl. *sagh*, 4160; *sau*, 4533; *sei*, 16214; 2. pl. *sagh*, 9327; 3. pl. *sagh*, 2533; *sau*, 2931; *saue*, 6227; *sei*, 5960; *sey*, 204; pp. pr. *seand*, 3950, 14804; *seant*, 13679; pp. pt. *sen*, 2415; *sene*, 92.
- seand*. See *sand*.
- seculers*, adj. secular, 27244.
- secund*, adj. second, Galb. 28752.
- seide*, sb. seed, prog'ny, 598, 1139, 2399; *seed*, 4026; *side*, 10261, 22875.
- seide*, put for *sete*, sb. seat, 5320.
- seiding*, sb. seel, 386.
- seige*, sb. siege, 7070; pl. *sejes*, seat, settle, Trin. 14734; *sejis*, Fairf. 23058.
- sei*, *seis*. See *se*.
- seil*, put for *scil*, sb. skill, reason, 13938.
- seild*, pp. pt. sealed, 17348.
- seiles*. See *sel*.
- seind*. See *send*.
- seir*. See *seve*.
- seised*, pp. pt. seized, 2395.
- seisin*, sb. possession, 9443, 9476; *sesin*, 3360.
- seit*. See *sitt*.
- sek*, sb. sack, bag, 4859; pl. *sekces*, 4895; *seckes*, 4915.
- sek*, adj. sick, 176; *seke*, 188.
- sek*, v. to seek, inf. 3156; *seke*, 1542; to go, 13457; to pursue, 13937; pr. 2. sg. *sekcs*, 4101; 3. sg. *sekcs*, 9580; 1. pl. *sek*, 15762; 2. pl. *sekcs*, 13903; *seke*, 15769; imp. 2. sg. *seke*, 17246; pt. 1. sg. *soght*, 20029; 3. sg. *soght*, 712, 1100, 4411; *soght*, 3925; 1. pl. *soght*, 17620; 2. pl. *soght*, 12627, 23086; 3. pl. *soght*, 159, 4930, 5043; pp. pr. *sekand*, 26678, 28432; *secand*, 4709; pp. pt. *soght*, 816, 3254.
- seke*, sb. sickness, 10407.
- seke*, v. to grow sick, inf. 11816.
- sekenes*, sb. sickness, 1025; *seckenes*, 13787; *sekncs*, 5261.
- seker*, *sekernes*. See *siker*, *sikernes*.
- seketur*, sb. executor, 28322.
- sel*, sb. seal, 27444; *seel*, 557; *sele*, 6889, 28395; pl. *seles*, 16907; *seilcs*, 17348.
- selcuth*, sb. wonder, marvel, 1785, 4122; *selcut*, 1238, 1737; pl. *selcuthcs*, 18102.
- selcuth*, adj. strange, wonderful, 23; *selcut*, 2572; *selcutt*, 9839; comp. *selcuther*, 9857; *selcuthest*, 16213; adv. *selcuth*, 128; *selcut*, 1872; *selcuthli*, 16860; *selcutli*, 1911.
- selden*, adv. seldom, 245.
- selden*, put for *seluen*, pron. self, 26687.
- sele*, sb. good fortune, happiness, bliss, 437, 2904; *seli*, 3638; *sell*, 3962; pl. *sele*, 671.
- selenes*, sb. happiness, bliss, 1011; *selines*, 10816.
- selers*, sb. sollar, upper room, Gött. 15197.
- seler*, sb. pl. cellar, 4676.
- self*, pron. self, same, very, 304; *selue*, 20424; *seluen*, 6865; *seluin*, 22948.
- seli*, adj. happy, blissful, 3120, 3362; *sely*, 210.
- sell*, v. to sell, inf. 2399; *sel*, 4840; *selle*, 27837; pr. 3. sg. *selles*, 29315; 1. pl. *sell*, 23791; 2. pl. *sell*, 25318; 3. pl. *selles*, 27277; imp. 1. pl. *sel we*, 4186; pt. 1. sg. *sald*, 4935; 3. sg. *sald*, 3518; *salde*, 4746; 2. pl. *sald*, 4954; 3. pl. *sald*, 5068; *saald*, 5407; pp. pr. *selland*, 28412; pp. pt. *sald*, 142; *saald*, 4241; *saald*, 4244.
- selli*, sb. wonder, marvel, 7585.
- selly*, adj. wonderful, 2444; adv. *seli*, 13972; *selli*, 2271, 3249; *selle*, 26010.
- selth*, sb. happiness, Göth. 756.
- seluen*. See *self*.
- sem*, v. to seem, to be seemly, to appear, inf. 26386; *seme*, 3311, 11042, 17622; pr. 3. sg. *semcs*, 2751; *semis*, 3431; pt. 3. sg. *semed*, 3284; pp. pr. *semand*, 27577; pp. pt. *semed*, 7073.
- sembel*, v. to seem, inf. 9781.
- semblance*, sb. resemblance, 21638.
- semblant*, sb. outward semblance, appearance, behaviour, 20293; *sembland*, 20421.
- semble*, sb. assembly, meeting, 6408; *semblec*, 10688.
- sembled*, pp. pt. assembled, 10691; *sembel*, 7410.
- semle*, adj. seemly, comely, fair, 28015;

- semli*, 18830; adv. *semele*, 8322; *semeli*, 8660; *semili*, 9880, *semli*, 13371.
- sen*, 525, *men sen*, put for *mens en*, the eyes of men.
- sen*, *sene*. See *se*.
- sence*, sb. incense, Laud 11499; *sense*, Trin. 11499.
- send*, v. to send, inf. 1209; *sent*, 1592; *seind*, 4162; pr. 1. sg. *send*, 954; 3. sg. *sendes*, 5779; *sendis*, 29101; pr. subj. 3. sg. *send*, 1271; imp. 2. sg. *send*, 3264; 1. pl. *send we*, 17741; 2. pl. *send*, 7746; pt. 1. sg. *send*, 4537; *sent*, 5267; 2. sg. *sent*, 20595; 3. sg. *send*, 206; *sent*, 1901; 1. pl. *sent*, 14829; pp. pl. *send*, 711; *sent*, 1194; *sende*, 26418.
- sendel*, sb. sendal, a species of rich thin silken stuff, Trin. 14984.
- send men*, sb. pl. messenger, 21408.
- sent*, *sentes*. See *sant*.
- senurre*, sb. (Fr. seigneurie) dominion, 24773.
- septembre*, sb. September, 10998.
- sepulcre*, sb. sepulchre, tomb, 18595.
- seraphin*, sb. Seraphim, 22600.
- sere*. See *sir*.
- sere*, put for *sauere*, sb. sower, 28839.
- sere*, adj. several, different, many, 2, 292, 332; *seir*, 1434, 5461.
- serekim*, adj. different, 695; *serekyn*, 671, *serkyn*, 2654; *serekens*, 28484, *sirekin*, 10218.
- serenes*, sb. difference, variety, 368.
- seresith*, adv. several times, 7066.
- sergarnt*, sb. sergeant, soldier, 16283; pl. *sergantz*, 16440.
- serk*, sb. sark, shirt, 21527; *sere*, 17243.
- sermon*, sb. sermon, 196; *sermun*, 13016; pl. *sermuns*, 22104.
- sermon*, v. to preach, inf. 13880; pr. 3. pl. *sermon*, 19320; pt. 3. sg. *sermund*, 13260; *sermond*[d], 18666.
- sermoning*, sb. preaching, 1829.
- sertes*, adv. certainly, surely, 4907.
- s.rtles*, put for *settes*, sb. pl. seat, 18997.
- seruage*, sb. bondage, slavery, 4193.
- seruand*, sb. servant, 3118; gen. *seruand*, 2560; pl. *seruands*, 11844.
- serue*, v. to serve, inf. 418; pr. 2. sg. *serues*, 8553; 3. sg. *serues*, 2561; *seruis*, 22508; 1. pl. *serue*, 4887; 3. pl. *seruis*, 20628; imp. 2. pl. *serue*, 13338; pt. 1. sg. *serued*, 15849; 3. sg. *serued*, 2636; *seruid*, 10644; 3. pl. *serued*, 13341; *scruid*, 11599; pp. pr. *seruand*, 23082; pp. pt. *serued*, 429; (deserved) 9089; *seruid*, 15330; *seruyd*, 28245.
- seruis*, sb. service, 460, 28397; *seruise*, 696; *seruijs*, 10606; *serueis*, 27405.
- ses*, v. to cease, inf. 6032; *sese*, 6911; pr. 3. sg. *sesith*, Bedf. 9720.
- ses*. See *se*.
- sesin*. See *seisin*.
- seson*, v. to season, inf. Galb. 27920.
- sesun*, sb. season, 3509, 22881.
- sete*, sb. scat, 457; *sette*, 15282; pl. *setes*, 28471.
- sete*, v. to set, put, inf. 23885; *sett*, 1580; *sette*, 89; *seit*, 1177; *seitt*, 6060; pr. 1. sg. *sette*, 131; imp. 2. sg. *sitt*, 3265; pt. 1. sg. *sette*, 4472; 2. sg. *sett*, 18334; 3. sg. *sett*, 3804; *sette*, 413; *seit*, 2442; 3. pl. *sett*, 5536; pp. pt. *set*, 20902; *sete*, 20179; *sett*, 525, 1015; *sette*, 459; *seit*, 347, 1166.
- sete*, *sett*. See *sitt*.
- sete*. See *sete*.
- seterdai*, sb. Saturday, 17673; *setersdai*, 21615; *s thursday*, page 22.
- setteld*, v. to settle, pt. 3. sg. 24225; pp. pt. *setlid*, 23340.
- setteles*, sb. pl. settle, chair, 23058; *setles*, 14734.
- settenes*, sb. order, decree, 11292; *setenes*, 25849; *settnes*, 1571.
- seu*, v. to sew, inf. 19766.
- seu*. See *sau*.
- seuen*, num. seven, 508.
- seuend*, adj. num. seventh, 408.
- seuennight*, sb. sevennight, week. Cott. Insert. 29*, pag. 985.
- seuensith*, adv. seven times, 1851.
- seuenteen*, num. seventeen, 5420; *seuente*, 9142.
- seuenti*, num. seventy, 1486.
- seuid*, v. to follow, pt. 3. sg. 1291; 3. pl. *sewed*, Trin. 16747.
- sex*, num. six, 351.
- sexscore*, six score, 21172.
- sexsith*, six times, 1702.
- sext*, adj. sixth, 401.
- sexti*, num. sixty, 1463.
- seynt*, sb. girdle, Br. M. Add. 793, 836.
- seyntes*. See *sant*.
- shadowe*, sb. shadow, Trin. 8017.
- shakid*. See *scak*.
- shens*, sb. harm, injury, Fairf. 7980.
- shent*. See *scend*.
- shepe*, sb. sheath, Fairf. 15797.

- shew, shewid.* See *scaw*.
shome. See *scam*.
shoned. See *scon*.
shouris, sb. pl. battle, conflict, Trin. 51.
shride, v. to shroud, inf. Trin. 936.
sib, sb. sib, relative, 3328; *sibe*, 28476; *sibb*, 11940; *sibbe*, 2898.
sibman, sb. sib, relative, 27943; pl. *sibmen*, 20243.
sibred, sb. relationship, kindred, 12674; *sibberadyu*, Fairf. 12674.
siching, sb. temptation, Fairf. 7206.
side, sb. side, 459, 724; *side and side*, side by side, 1786; pl. *sides*, 1670, 11821.
side. See *sede*.
side, adj. long, trailing, 5313, 8079.
sider, sb. cider, Gött. 12679.
siet. See *sit*.
sift, v. to sift, inf. 15523.
sighed, v. to sigh, pt. 3. sg. 4854; *siked*, 3877; 3. pl. *sighed*, 24625; pp. pr. *sighand*, 18145.
sighing, sb. sighing, lament, 1088; *sixing*, 10496.
sight, sb. sight, vision, 184, 294, 862, 3795; pl. *sightes*, 18984.
sign, sb. sign, 13420; *signe*, 5121; *sing*, 17712; *sine*, Gött. 6078; pl. *signes*, 14579.
significacion, sb. signification, 3380.
sijt. See *sit*, *sith*.
sike, put for *sake*, sb. guilt, sin, 8590.
siked. See *sighed*.
siker, adj. secure, sure, 4134; comp. *sikerer*, 19370; *sicurest*, Fairf. 59; adv. *sikerli*, 17600; *sikerlik*, 25162.
siker, v. to trust, inf. 11868.
sikernes, sb. security, surety, 3331; *siker-nese*, 1158; *sekernes*, 15427.
silk, sb. silk, 13122.
silver, sb. silver, 2430.
silueren, adj. silver, made of silver, 6145.
sin, put for *sum*, 20632.
simple, adj. simple, 13342; *simpil*, Gött. 13272; *sympil*, Galb. 29397.
sin, sb. sin, 572; *sinn*, 3879; *sine*, 25927; *sinne*, 19242; *syn*, 71; pl. *sins*, 10038; *sines*, 25755; *sinnes*, 7968; *synnes*, 28341.
sin v. to sin, inf. 750; *syn*, 28085; pr. 3. sg. *sinnes*, 25939; 1. pl. *sin*, 25733; pr. subj. 3. sg. *sin*, 25706; imp. 2. sg. *sin*, 13757; *syn*, 28725; pt. 3. sg. *sinned*, 27203; pp. pt. *sinned*, 7955; *synned*, 28156.
sin, conj. since, 1001, 4093, 5172.
sin, prp. since, 5670.
sinagog, sb. synagogue, 18509; *sinnagog*, 17822; *synagog*, 13659; pl. *sinagogs*, 13252; *synagoges*, 13615.
sinc, v. to sink, inf. 4227; pr. 3. sg. *sink*, 2868; *sinkes*, 26846; 3. pl. *sink*, 2903; *sinkes*, 535; pr. subj. 3. sg. *sink*, 25997; pt. 3. sg. *sanc*, 15170; *sank*, 2904; pp. pt. *sunken*, 2810.
sine. See *sign*.
sinful, adj. sinful, 108; *synful*, 104; comp. *sinfular*, 26971; *sinfuller*, 9050; *sinfullere*, 27109; adv. *sinfully*, 28431.
sing. See *sign*.
sing, v. to sing, inf. 7426; pr. 3. pl. *singes*, 1031; imp. 2. sg. *sing*, 18346; *singes*, 18317; pt. 1. sg. *sang*, 28367; 3. sg. *sang*, 7430; 3. pl. *sang*, 7602; pp. pr. *singand*, 11244; pp. pt. *sungen*, 28361.
singing, sb. singing, 20587.
sinles, adj. sinless, 913.
sinnes, put for *semis*, v. to seem, pr. 3. sg. 26124.
sinu, sb. sinew, 3941; *sinnu*, 3944; pl. *sinous*, 7195.
siquar, sb. time, in þat *siquar*, 3107; þat *siquar*, 7092; to þat *siquar*, 9193; þat *ilk siquar*, 12148; fra þat *siquar*, 12301; þe thrid *siquar*, 12449; *siquare*, 5656, 6403.
sir, sb. sir, 1127; *sire*, 440, 1002; *sere*, 27450.
sirekin. See *serekin*.
sister, sb. sister, 1219; *sistur*, 21130; pl. *sisteres*, 9532.
sit, sb. care, sorrow, grief, 23700; *site*, 1410, 6288; *sijt*, 4775; *sete*, 18157; *syte*, 28210.
site, v. to care for, pr. 1. sg. 11675.
sitful, adj. sorrowful, 21513.
sith, sb. time, 702, 1400, 4023, 5607, 18120; *sibe*, 11065, 11119; *sijt*, 6860; *syth*, 1338; pl. *sithes*, 5056.
sipeli, adv. afterwards, 9895.
sithen, adv. afterwards, then, 132; *siþen*, 134; *siþan*, 2714; *sythen*, 139; *syþen*, 179.
sitisote, a game?, 24027; *sitisott*, 16623.
sitt, v. to sit, sit down, inf. 5164; *sitte*, 505; *siet*, 27335; *sijt*, 27337; *sete*, 14734; *seit*, 8291; pr. 1. sg. *sitt*, 20840;

2. sg. *sittes*, 25572; 3. sg. *sittes*, 2086; *sites*, 26557; 1. pl. *sete*, 25587; pr. subj. 3. sg. *sitt*, 17583; imp. 2. sg. *sitt*, 3683; 2. pl. *sittes*, 4975; pt. 3. sg. *sitt*, 5058; *sett*, 5321; *sait*, 8296; *saitt*, 17373; *sat*, 5892; *satt*, 2704; *sate*, 2768; 3. pl. *settam* (put for *set fam*), 4175; *saite*, 17845; pp. pr. *s'tand*, 2767; *sittand*, 8540; pp. pt. *sete*, 11753; *sitten*, 11665.
- sitt*. See *set*.
- sittandlik*. adv. modestly, decently, 3289.
- sixing*. See *sighing*.
- sizty*, adj. sharp-sighted, Trin. 13448.
- ska* . . . See *sea* . . .
- skald*, pp. pt. scalded, 15988.
- skaldand*, adj. scalding, 20882.
- skales*, sb. pl. scale, 19691.
- skander*, put for *sklander*, v. to slander, inf. 26221.
- skarlet*, sb. scarlet, Fairf. 25463.
- skarbard*, sb. sheath, Fairf. 15791.
- skete*, adv. soon, quickly, 4171, 5705; *schet*, 2987; *schete*, 11335.
- ski*, sb. sky, 3780; *ski*, 2742; *sky*, 1341.
- skil*, sb. skill, cause, reason, 751, 16071, 18274; *skill*, 3132, 9407; *scil*, 15858; *scill*, 9389; *schil*, 1327; *schil*, 14833.
- skilwis*, adj. :kilful, wise, 27152; *skil-wise*, 6528; *scilwis*, 33; *schelwis*, 4677; adv. *scilwis*, 9739; *skilwisli*, 12081; *scilwisli*, 4747.
- skilwisnes*, sb. skilfulness, 27122; *schilwisnes*, 567.
- skin*, sb. skin, 3677.
- skip*, v. to skip, inf. 23569; *scep*, 19080.
- skirt*, sb. shirt, 8963.
- sklaanderet*. See *sclanders*.
- skorning*. See *scorning*.
- skratting*, sb. scratch, Fairf. 11823.
- skur*, v. to scour, cleanse, inf. 25867; pr. subj. 3. pl. *skir*, 28058; pt. 3. sg. *schurd*, 475.
- skurges*. See *scurg*, *scurges*.
- skurn*, v. to shun, inf. 19446, 23338; pr. 3. pl. *skurns*, 21901; pt. 3. sg. *skurud*, 20960.
- sla*, v. to slay, kill, inf. 832; *slan*, 13952; pr. 3. sg. *slas*, 1969; *sles*, 29386; pr. subj. 1. sg. *sla*, 7632; 3. sg. *sla*, 7497; 3. pl. *sla*, 16328; imp. 2. sg. *sla*, 7764; 2. pl. *slas*, 6634; pt. 3. sg. *slo*, 6120; *slog*, 22164; *slogh*, 162; *sloght*, 6023; *slon*, 3019; 3. pl. *slogh*, 2502; pp. pt. *slain*, 1128; *slaine*, 2834; *slan*, 905.
- slade*, sb. valley, ravine, plain, 1259.
- slaght* (*o fire*), sb. flash of lightning, 17372.
- slaghter*, sb. slaughter, 6752.
- slak*, sb. cessation, stop, relief, 23618, 24592.
- slak*, v. to slake, cease, to slacken, lessen, inf. 9641, 26269; *slake*, 3772, 5114, 6424; pr. 2. sg. *slakes*, 18357; 3. sg. *slakes*, 12886, 29023; pt. 3. sg. *slaked*, 6421, 24842.
- slan*. See *sla*.
- slang*, v. to sling, throw, pt. 3. pl. 6930.
- slape*. See *slepe*.
- slas*. See *sla*.
- slawnes*, sb. slowness, sloth, 10110.
- slawpe*, sb. sloth, idleness, Fairf. 27762.
- slaw*, adj. slow, 28282.
- sle*, adj. sly, cunning, crafty, 7251; *slei*, 4312; superl. *sliest*, 11840; adv. *slei*, 8420; *sleli*, 626; *sleili*, 9404; comp. *sliliker*, Gött. 11231.
- slelled*, put for *spelled*, v. to preach, pt. 3. sg. 21035.
- slepe*, sb. sleep, 2974; *slape*, 7201; *on slepe*, adv. asleep, 2021.
- slepe*, v. to sleep, inf. 626; pr. 2. sg. *slepes*, 7990; pr. subj. 3. sg. *slepe*, 14204; imp. 2. pl. *slepes*, 15707; *slepis*, 20505; pt. 3. sg. *slep*, 3796; *slepp*, 20127; *sleped*, 6333; *slepped*, 2551; 3. pl. *slep*, 7730; *slepe*, 20497; pp. pr. *slepad*, 2032.
- sleping*, sb. sleeping, 11583.
- sles*. See *sla*.
- sleyth*. See *sight*.
- sli*, adj. such, 66, 259; *scli*, 114; *slic*, 14368; *slik*, 4374; *slike*, 4371.
- slid*, v. to slide, slip, inf. 894; *slide*, Trin. 11984.
- sliest*. See *sle*.
- slicht*, sb. sleight, craft, contrivance, 5562, 8268.
- slicht*, adj. slight, sleek, smooth, 9887, 18840; *sleyth*, Gött. 3490; *slezt*, Fairf. 3661.
- slik*. See *sl*.
- slikin*, adj. such kind of, 27278; *slikins*, 12010.
- sliliker*. See *sle*.
- s'ing*, sb. sling, 7528, 14431.
- slip*, v. to slip, inf. 4001.
- slo*. See *sla*.
- slockens*, v. to slake, slacken, lessen, pr. 2. sg. 18360; 3. sg. *slockens*, 28641;

- pt. 3. sg. *slokkenid*, Fairf. 24502; pp. pt. *slokenid*, 4316.
- sloj*, *slogh*, *sloght*. See *sla*.
- slogh*, sb. track, trace, path, 1254; *slogth*, 1285; *sloth*, 4791, 18786.
- slogh*, a-lj. soft, smooth, 13122.
- sloght*, put for *soght*, v. to seek, pt. 3. sg. 2015.
- slou*. See *sla*.
- slouze*, sb. slough, Trin. 1934; *slowze*, Trin. 15826.
- slught*, sb. slough, skin of a snake, 745.
- snal*, adj. small, 972; *small*, 9395; *smale*, 375.
- smart*, adj. smart, quick, 58; *smert*, 3034, 6059; adv. *smert*, 24334; *smertli*, swiftly, quickly, 17810; *smertli*, 21496; comp. *smartlier*, Gött. 341.
- smat*. See *smit*.
- smeke*, sb. smoke, 1644; *smike*, 2742.
- smel*, sb. smell, perfume, 3106; *smell*, 1312; pl. *smelles*, 1014.
- smell*, put for *smert*, sb. salve, unguent, Gött. 11503.
- smell*, v. to smell, inf. 11500, 23456; pr. 3. sg. *smelles*, 3702; pt. 3. sg. *smelled*, 3676; *smeld*, 16562; pp. pr. *smelland*, 6368.
- smelling*, sb. smelling, 17017.
- smert*, v. to besmear, anoint, inf. 6077, 7377; pt. 3. sg. *smert*, 13547; pp. pt. *smert*, 19988.
- smert*, sb. anointing, ointment, 7334, 13546; pl. *smertes*, 14003.
- smertld*, v. to anoint, pt. 3. sg. 7286; pp. pt. *smertld*, 7328; [*sm*]ertld, 7401; *smertld*, 25018.
- smertling*, sb. anointing, 9338.
- smert*, sb. smart, pain, Trin. 1788.
- smert*. See *smart*.
- smerting*, sb. smart, pain, 29101.
- smeth*, adj. smooth, 3490, 24837; *smith*, 3661.
- smepay*, sb. smithy, 23238.
- smett*. See *smit*.
- smike*. See *smeke*.
- smile*, v. to smile, inf. 12254; *smylle*, 2730; pt. 1. sg. *smild*, 2731; pp. pr. *smiland*, 11509.
- smit*, v. to smite, inf. 5656; *smite*, 5668; *smyte*, 3173; *smitt*, 22679; *smett*, 22020; pr. 2. sg. *smites*, 12186; 3. sg. *smites*, 6671; 3. pl. *smite*, 6677; *smites*, 29370; *smittes*, 23238; pr. subj. 2. sg. *smete*, 15798; *smite*, 29424; pt. 1. sg. *smat*, 28188; 3. sg. *smat*, 2526, 6261; *smate*, 21244; *smoot*, Trin. 11817; 3. pl. *smat*, 7781; *smate*, 2495; pp. pr. *smitand*, 15801; pp. pt. *smiten*, 21103; *smitten*, 7603; *smiton*, 15643.
- smiter*, sb. smiter, 6685.
- smith*. See *smeth*.
- smitt*, sb. smite, blow, 9462; pl. *smites*, 26659.
- smock*, sb. smock, 20214.
- smoot*. See *smit*.
- smor*, v. to smother, destroy, inf. 5573; 17270; pt. 3. sg. *smord*, 8670.
- smoru*, put for *simon*, 20903.
- smyth*, sb. smith, 1518; pl. *smythes*, 23238.
- snade*, sb. bait, lure, Fairf. 15387.
- snaip*, adj. sharp, severe, 7753.
- sna p*, v. to chide, blame, curse, inf. 13027; *snaipe*, 24024; pr. 3. sg. *snaips*, 22103.
- snaiping*, sb. blame, reproach, 18853.
- snaipli*, put for *snaipli*, adv. sharply, severely, 18228.
- snarr*, sb. snare, 29532.
- snau*, sb. snow, 9932; *snaw*, Cott. Insert. 110*, pag. 986.
- snell*, adj. sharp, keen, 6018.
- snell*, adv. quickly, 14946.
- sneer*, v. to snow, pt. 3. sg. 6381.
- snib*, v. to snub, reprove, inf. 26233; pt. 1. sg. *snibed*, 28227; *snybbyd*, 28097; 3. sg. *sniibed*, 18228.
- snoberti*, adv. sharply, 24024.
- snybbyng*, sb. blame, reproach, Trin. 18853.
- so*. See *sua*.
- so*, conj. as, 15641.
- sobirte*, sb. sobriety, Galb. 27920.
- soburnes*, sb. soberness, 27408.
- soceri*, put for *sorceri*, sb. sorcery, magic, 29255.
- socur*, sb. succour, help, 4903, 5600; *socurs*, 9909; *succur*, 4320; *succure*, 18742.
- socur*, v. to succour, inf. 4608; *socure*, 70; pp. pt. *succurd*, 17065.
- sodanli*, adv. suddenly, 11609; *sodeinli*, Laud 11147.
- sodenes*, 28563; read: *Als wreth þat scort and soden* (adj. sudden) *es*.
- sodomite*, sb. sodomite, 27950.
- soft*, adj. soft, mild, 1030; *sothft*, 21284; comp. *softer*, 9357; adv. *soft*, 58; *softili*, 8043.

- sogh*, sb. a muddy pit, slough, 2501.
soght, sb. sickness, 14157.
soght. See *sek*.
soigne, sb. care, remedy, exculpation, 16395, 16463, 26691; *soyne*, 2266.
soigne, v. to absolve, inf. 26717; pp. pt. *soyned*, 29437.
soile, v. to assoil, absolve, inf. 29364; *soill*, 29379; pp. pt. *soilled*, 29359.
soilling, sb. assoilment, absolution, 29535.
soithede. See *sothed*.
soiurnand, *soiurnud*. See *suiorn*.
solace, sb. solace, comfort, 4548.
solace, v. to solace, inf. 22968.
solemplike, adv. solemnly, 6097.
solempnite, sb. solemnity, 13874.
soler, sb. solar, upper room, Trin. 12277.
solewid, pp. pt. sullied, 10637.
sotin, adj. sullen, 25986.
solwile, put for *ful wele*, adv. very well, Gött. 19553.
som. See *sum*.
somend, v. to summon, inf. 8020; *somond*, 5324.
somer, sb. summer, 24837.
somer dai, sb. summer-day, 9946.
somond. See *somend*.
somons, sb. summons, 29519; *somun*, 23821.
son. See *sun*.
sond. See *sund*.
sonded, put for *sondred*?, v. to sunder, pt. 3. sg. 376; *sou[n]did*, 378.
sonen, sb. absolution, 28652.
songyng, ? 28123.
soper, sb. supper, Fairf. 3532.
sore. See *sar*.
sorful, adj. sorrowful, 715; *soroful*, 7861; *soriful*, 2785; comp. *sorfuller*, 15115; *sorful[er]*, 16015; sup. *sorfullest*, 16857; adv. *sorfulli*, 20896; *sorifulli*, 24063.
sorfulnes, sb. sorrowfulness, 22560.
sori, *soriere*. See *sari*.
sortli. See *scort*.
soru, sb. sorrow, 904; *soruu*, 24635; *sorou*, 8984; pl. *sorus*, 9641.
sornu, v. to sorrow, inf. 23970; *soruu*, 23511; pr. 3. sg. *sorus*, 5113; 3. pl. *sorus*, 22621; pt. 1. sg. *sorud*, 24437.
soruing, sb. sorrowing, 5114; *soruing*, 1269.
sot, sb. sot, fool, 2457; *sot^o*, 18; *sott*, 9018; *sothe*, 27024; pl. *sottes*, 6495.
sotel. See *soill*.
soth, sb. south, 22139; *south*, 594.
soth, sb. sooth, truth, 3855; for *soth*, 300; *sothe*, 4404; *sothth*, 4792; *south*, 777; *southe*, 1103.
soth, adj. sooth, true, 4977; *sotht*, 13933; *suth*, 25836; adv. *soth*, forsooth, 5809, 8370; *sothli*, truly, 2552; comp. *sother*, 14529.
sothed, sb. folly, 18235; *sothted*, 28190; *sothede*, 22865; *sothedd*, 28458; *soithede*, 19146.
soþen, pp. pt. sodden, 13373.
soþenes, sb. sooth, truth, Trin. 1575.
sotherin, adj. southern, 20061.
sothfast, adj. soothfast, true, 6848; comp. *sothfaster*, 10189; adv. *sothfastle*, 9270; *sothfastli*, 9746.
sothfastnes, sb. truth, 1569; *suthfastnes*, 3471.
sothft. See *soft*.
sothl st, put for *sostilest*, adj. superl. most subtle, 13443.
sothsagh, sb. soothsaying, 8911; *sothsan*, 17427, 18485.
sothill, adj. subtle, 325; *sotel*, Fairf. 13446; *sutile*, 4750; superl. *sostilest*, Gött. 13443.
sound. See *sund*.
sounday, sb. Sunday, pag. 22.
sou[n]did. See *sonded*.
south. See *soth*.
sow, put for *rew*, v. to repent, rue, inf. 6568.
souen. See *sune*.
sownep. See *sune*.
soyne. See *soigne*.
soyned. See *soigne*.
spa, *spac*. See *spek*.
space, sb. space of time, 6980, 17095.
spad, sb. spade, 1239.
spaiet, sb. opening in a gown, 5825.
spak. See *spek*.
spane, sb. span, Cott. Insert. v. 138*, pag. 987.
spaned, pp. pt. spaned, weaned, 3018.
spar, sb. spare, sparingness, 19738; *spare*, 2909.
spar, v. to spare, refrain, abstain from, inf. 7927; *spare*, 3974, 5394; pr. 3. sg. *spars*, 9643; 3. pl. *spar*, 23826; pr. subj. 3. sg. *spar*, 5867; *spare*, 16290; imp. 2. sg. *spar*, 24135; *spare*, 6826; pt. 3. sg. *spard*, 2020; pp. pt. *spared*, 2910; *spard*, 13376.
sparc, sb. spark, 25756.
sparcand, put for *sparc* (sb. spark) and, 2925.

- sparhawk*, sb. sparhawk, sparrowhawk, 1789.
- sparr*, sb. spar, rafter, 8796.
- sparr*. See *sperr*.
- sparus*, sb. pl. sparrow, 11986.
- spas*, put for *pas*, sb. pace, 19076.
- spece*, *speche*. See *spek*.
- speciale*, put for *sposauile*, sb. spousals, 10026.
- special*, adj. special, 29221; *speciale*, 27972, 17626; superl. *specialiest*, 13365.
- specifie*, v. to specify, inf. 27959.
- sped*, v. to speed, thrive, prosper, inf. 734, 8787; *spede*, 224, 4554, 13538; pr. 3. sg. *spedis*, 17226; imp. 2. sg. *spede*, 10555; pt. 2. sg. *sped*, 3689; 3. sg. *spede*, 19076; 3. pl. *spedd*, 20000; pp. pt. *sped*, 1389; *spedd*, 9229.
- spede*, sb. speed, success, 4786, 16598, 21303.
- spede*, put for *sprede*, v. to spread, 21161.
- speding*, sb. speeding, 23716.
- spedli*, adv. speedily, 4048, 19214.
- spek*, sb. speech, language, 13260; *speke*, 13348; *speche*, 243; *spece*, 2261; *spa*, 14526; pl. *speches*, 2270; *speces*, 2267.
- spek*, v. to speak, inf. 1120; *speke*, 244; *spech*, 27799; *spec*, 6437; *spa*, 18988; pr. 1. sg. *spek*, 331; *speke*, 39; *speck*, 6403; 2. sg. *speckes*, 5976; 3. sg. *spekes*, 8465; 2. pl. *spek*, 17328; 3. pl. *spekes*, 12191; *spec*, 17804; imp. 2. sg. *spek*, 4342; *speke*, 11960; 1. pl. *spek we*, 1496; *speke we*, 10410; pt. 1. sg. *spak*, 26895; *spac*, 12161; 3. sg. *spak*, 885; *spake*, 1732; *spack*, 8088; *spac*, 3127; 3. pl. *spak*, 2178; *spack*, 11990; *spac*, 6399; pp. pr. *spekand*, 9196; *spekeand*, 25883; pp. pt. *spoken*, 612, 1757.
- spell*, sb. tale, speech, preaching, 857, 5332; *spelle*, 20936, 28255.
- spell*, v. to speak, talk, preach, inf. 95, 13883; pr. 1. sg. *spell*, 249; 3. sg. *spelles*, 12951; *spells*, 21328; pt. 3. sg. *spelled*, 19738; *speld*, 21121; 3. pl. *speld*, 19214; pp. pr. *spelland*, 20905.
- spellers*, sb. pl. preacher, apostle, 20849.
- spelling*, sb. speech, preaching, 19655.
- spend*, v. to spend, consume, inf. 5039, 9703; pr. 3. pl. *spend*, 50, 257; pp. pt. *spend*, 8839; *spende*, 28259; *spended*, 28493.
- spending*, sb. spending, 257.
- spense*, sb. spencer, dispenser, 28740.
- spenser*, sb. spencer, 4447.
- sperr*, sb. spear, 7623; *spere*, 24356, 28046.
- sperr*, v. to spar, shut, fasten, inf. 13329; *sparr*, 2788; pr. 1. pl. *sperr*, 25183; imp. 2. pl. *sperr*, 18086; pt. 3. sg. *sperrd*, 6888; 2. pl. *sperrd*, 17670; 3. pl. *sperrd*, 16905; pp. pr. *sperrand*, 1683; pp. pt. *sperrd*, 10091; *sperrd*, 5618.
- sperr*, *spere*. See *sperr*.
- spere*, sb. sphere, 1548.
- sperr*, v. to spy, inf. 4824, 27372.
- spice*, sb. spices, 2103; pl. *spices*, 1028.
- spicery*, sb. spicery, spices, 23456.
- spies*, sb. pl. spy, Land 11541.
- spill*, v. to spill, spoil, ruin, inf. 720; *spill*, 516; *spille*, 28203; pr. 3. sg. *sp. lles*, 26841; pt. 3. sg. *spilt*, 11944; 3. pl. *spilt*, 2958; pp. pt. *spilt*, 4332.
- spirr*, v. to spere, inquire, inf. 5682, 24813; *sperr*, 15899; *spere*, 27232, 27253; pr. 2. pl. *spirr*, 13628; pr. subj. 3. sg. *spirre*, 27262; imp. 2. pl. *spirr*, 11475; pt. 3. sg. *spird*, 3826; 3. pl. *spird*, 11444.
- spird*. See *sperr*.
- spiring*, sb. asking, inquiry, 27280.
- spirit*, sb. spirit, 12075; *spirite*, 24006.
- spit*, sb. spit, spittle, 24085.
- spite*, sb. spite, despite, 15568.
- spitt*, v. to spit, pt. 3. sg. 13544; 3. pl. *spitted*, 16635; *sput*, 24085.
- spitting*, sb. spittle, 25489.
- spitus*, adj. piteous, 14097; adv. *spitusli*, despiteously, Gött. 5082.
- spoken*. See *spek*.
- spoly*, v. to spoliare, inf. Fairf. 2503.
- sposage*, sb. spousage, matrimony, Gött. 3043.
- sposail*. See *spusail*.
- spous*. See *spus*.
- spousbrecking*, sb. adultery, 26231.
- spousbreker*, sb. adulterer, 25778.
- spouse*. See *spus*.
- spousebrek*. See *spusebrek*.
- sprad*. See *spred*.
- sprang*. See *spring*.
- spred*, v. to spread, inf. 599, 3792; *sprede*, 228, 10684; *spredd*, 17510; *spreddle*, 27923; *sprad*, 12716; pr. 2. sg. *spreddis*, 17196; 3. sg. *spreddes*, 15062; pt. 2. sg. *spredd*, 25557; 3. sg. *spredd*, 8750; 1. pl. *spredd*, 15103; 3. pl. *spredd*, 2503, 5930; *spredd*, 19958; pp. pt. *spredd*, 534, 1646; *sprede*, 24070; *spredd*, 5486.
- spruit*, sb. spirit, 15667.
- sprent*, v. to start, leap, pt. 3. sg. Gött. 12527.

- spring*, sb. spring, 1314; pl. *springes*, 1768.
- spring*, v. to spring, inf. 8528, 9270; pr. 3. sg. *springes*, 1032; 3. pl. *springes*, 26363; pr. subj. 3. sg. *spring*, 27377; pt. 3. sg. *sprang*, 1600, 2190; 3. pl. *sprang*, 28696; pp. pr. *springand*, 20788.
- sprute*, v. to sprout, inf. 11216.
- sprun*, sb. stumbling, 4324.
- sprun*, v. to stumble, inf. 3575, 12968.
- spus*, sb. marriage, matrimony, 3043, 3907; *spons*, 26284.
- spus*, sb. spouse, consort, 10030, 24194.
- spus*, v. to espouse, marry, inf. 3856, 10653; *spuse*, 2336; *spouse*, 8386; pt. 3. sg. *spused*, 2334; *spoused*, 1449; pp. pt. *spused*, 1501; *spused*, 28543; *spused*, 28264; *spoused*, 26279.
- spusail*, sb. spousals, matrimony, 10778; *spusaile*, 11176; *spuseil*, 28486; *sposail*, 13710.
- spusbrek*, sb. spouse-breach, adultery, 27940; *spusebrek*, 27178.
- spusebrek*, adj. adulterous, 27322; *spousebrek*, 185.
- spusing*, sb. matrimony, 29461.
- sput*. See *spitt*.
- spute*, v. to dispute, inf. 19407.
- squar*, adj. square, 19843.
- squeke*, v. to deceive, inf. Fairf. 26456.
- squeland*, pp. pr. squalling, shrieking, 5626.
- squier*, sb. squire, esquire, 4670, 7717.
- suilk*. See *suilk*.
- squir*, sb. squire, square, rule, 8808.
- squowen*, sb. swoon, Fairf. 24328.
- squyft*, adj. swift, Fairf. 3730.
- stabell*, adj. stable, firm, 13; *stabil*, 17072; *stabul*, 2350; adv. *stabel*, 7574; *stabili*, 14898; *stable*, 10121.
- stabilnes*, sb. stableness, 23541.
- stabilising*, sb. establishment, ordinance, 27151.
- stabl.st*, pp. pt. established, 21288.
- stabul*, v. to render firm or stable, inf. 8372; pt. 3. pl. *stabilid*, 24628; pp. pt. *stabilid*, 19262; *stabuld*, 25429.
- stad*. See *sted*.
- stad*. See *stand*.
- stad*, pp. pt. put, placed, 726, *staad*, 674; *stadd*, 1749; *stade*, 10655; *sted*, 23306; *staid*, 1442.
- staf*, sb. staff, 6087; *stau*, 7322; pl. *staues*, 15843.
- stage*, sb. stage, 5; pl. *stages*, 1679.
- staid*. See *stad*.
- stain*. See *stan*.
- stair*, v. to smite?, inf. 7667.
- stak*, sb. mow, stack, 6760.
- stake*, sb. stake, post, 7526.
- stakerd*, v. to stagger, pt. 1. sg. 24032.
- stal*, sb. stall, place, 22403; *stall*, 396, 1699, 8582.
- stal*, *stall*. See *stel*.
- stalk*, v. to stalk, step slowly, inf. 3601.
- stalke*, sb. stalk, Fairf. 8036.
- stalworth*, adj. strong, stout, brave, 3951; adv. *stalworthli*, 7582; *stallworthli*, 4310.
- stan*, sb. stone, 979; *ston*, 8854; *sten*, 3836; pl. *stans*, 2103; *stanes*, 544.
- stan*, v. to stone, inf. 186; *stain*, 19456; pr. subj. 1. pl. *stan*, 13712; pt. 3. pl. *stand*, 21086; pp. pt. *staid*, 20981.
- stan*. See *stand*.
- stanc*. See *stinc*.
- stancast*, sb. stonecast, 15588.
- stand*, sb. stand, standing-place, 1694.
- stand*, v. to stand, remain, inf. 61, 125; *stande*, 11969; *stan*, 17131, 23043 (*stand agh*, to pay deference to, 12091); pr. 1. sg. *stand*, 20840; 2. sg. *standes*, 903; 3. sg. *stand*, 6746; 3. pl. *standes*, 10034; pr. subj. 3. sg. *stand*, 15526; 3. pl. *stand*, 6630; imp. 2. pl. *standes*, 6241; pt. 1. sg. *stod*, 17672; *stode*, 17121; 3. sg. *stod*, 1333; *stode*, 2616; *stad*, 204; *stud*, 1852; 3. pl. *stod*, 1420; *stode*, 11332; *stad*, 5541; pp. pt. *standand*, 4062; *stan[d]and*, 12015; pp. pt. *standen*, 9193; *stand*, 9221.
- stand*, put for *stang*, v. to sting, inf. 26016.
- stand*, put for *falle* (: *wit alle*), v. to fall, inf. 28735.
- standed*, adj. as dead as a stone, 21057.
- stang*, sb. stang, 15440; *stong*, 24029.
- stang*, sb. sting, 18115; [*s]tang*, 693.
- stang*. See *stank*.
- stang*, v. to sting, pierce, inf. 22014; *stangin*, Fairf. 26016; pt. 3. sg. *stanged*, 12528; 3. pl. *stanged*, 21684; pp. pt. *stanged*, 12535.
- stang*. See *sting*.
- stanging*, sb. sting, 24540.
- staning*, sb. stoning, 6724.
- stank*, sb. stank, tank, 5922; *stang*, 8936.
- stapul*, sb. staple, 8288.
- starck*, adj. stark, strong, stout, 23275.

- stare*, v. to stare at, inf. 13557.
starked, v. to increase, pt. 3. pl. 1845.
stat, sb. state, condition, 314, 1587, 4092 ;
state, 231, 9219.
statur, sb. stature, 22321 ; *stature*, 22842.
statut, sb. statute, 11189.
stane, *staines*. See *staf*.
steckles, sb. pl. lock, bar, 17414.
sted, sb. stead, place, 238, 18099 ; *stede*,
 640 ; *stedd*, 3348 ; *stedde*, 20111 ; *stade*,
 26577 ; *stid*, 380 ; *st'ide*, Trin. 20941 ;
 pl. *stedes*, 4674.
sted. See *stad*.
stedfast, adj. steadfast, 128 ; *stedfast*,
 10854 ; adv. *stedfastli*, 6430 ; *stedfastly*,
 27298 ; comp. *stedfastliker*, 5201.
stei, v. to sty, ascend, rise, inf. 9424 ; pt.
 1. sg. *stei*, 20571 ; 2. sg. *stei*, 25580 ;
 3. sg. *stei*, 17490 ; *stegh*, 17750 ; pp. pt.
s'ei, 20908.
steke. See *stoke*.
stel, v. to steal, inf. 16896 ; *stete*, 4910 ;
stelle, 8681 ; pr. 3. sg. *stelis*, 6743 ;
 2. pl. *stete*, 28023 ; pr. subj. 2. sg. *stete*,
 6477 ; 3. pl. *stel*, 20468 ; pt. 1. sg. *stal*,
 3928 ; 2. sg. *stall*, 8635 ; 3. sg. *stal*,
 3516, 12524 ; *stall*, put secretly, 3872 ;
 3. pl. *stal*, 3918 ; *stale*, 7784 ; *stall*,
 4936 ; pp. pt. *stolen*, 4875 ; *stobi*, 4904 ;
stolne, 28392.
stete, sb. steel, 4297 ; *stite*, 7545.
ste'en, adj. steely, of steel, 18104 ; *stillen*,
 4296.
stell. See *still*.
stelth, sb. stealth, 26237 ; *stulth*, 28461.
stemma, v. to stem, inf. 21135 ; pt. 1. pl.
stemmed, 24327.
stemme, sb. stem, membrum virile ?, 11225.
sten. See *stan*.
stent. See *stint*.
step, sb. step, 5194 ; *stepe*, 17704 ; *stepp*,
 10589 ; pl. *steps*, 29134 ; *steppes*, 1325,
 2272.
stepe, v. to step, stride, pt. 3. sg. 10763.
ster, v. to steer, guide, rule, inf. 4450 ;
stere, 3483, 19822 ; pr. 3. pl. *stere*,
 5559.
ster, *stere*. See *stir*.
ster-k, put for *strek*, v. to go rapidly, inf.
 22201.
stercs. See *stir*.
sterin, adj. stern, fierce, 24540.
sterling, sb. starling, 1789.
stern, sb. star, 1544 ; *sterne*, 21313 ; pl.
sterns, 375 ; *sternes*, 4066.
stert, v. to start, pt. 3. sg. 7104, 8629 ;
 3. pl. *stert*, 15782, 16031.
stefi, sb. stithy, 23237.
steuen, sb. voice, 1196 ; *steyuen*, 24000.
sti, sb. ladder, 3779 ; path, lane, 4575,
 8131.
stid. See *sted*.
stighlid, pp. pt. disposed, prepared, Gött.
 22093.
stijf, adj. stiff, strong, 2203, 18140 ; su-
 perl. *stiffest*, Gött. 61.
stik, v. to stick, stab, pierce, inf. 11370 ;
 pr. 3. sg. *stikes*, 24100 ; pp. pr. *stikand*,
 26927 ; pp. pt. *stiked*, 21124.
stile, sb. style, tale, 8509 ; *still*, 13001.
stile. See *stete*.
still, adj. still, quiet, 408 ; *stelle*, 12177 ;
 adv. *still*, 1420 ; *stil*, 8870 ; *stell*, 20509 ;
stilli, 4948 ; *stille*, 12268.
still, v. to still, inf. 13075.
stillen. See *stelen*.
stime, sb. ray of light, 19652, 22514,
 Gött. 19648.
stinc, sb. stink, 23233 ; *stinck*, 11846 ;
stink, 2867.
stinc, v. to stink, inf. 3573 ; pr. 3. sg.
stinkes, 14322 ; pt. 3. sg. *stanc*, 5925 ;
 pp. pr. *stincand*, 18040 ; *stinkand*,
 2862.
sting, v. to sting, inf. 899 ; pt. 3. sg.
stang, 17052 ; 3. pl. *stungen*, 20545 ;
 pp. pt. *stongen*, 26018 ; *stungen*, 17134.
stint, sb. cessation, intermission, 464,
 12977 ; *stent*, 17700.
stint, v. to stop, cease, pause, inf. 717,
 1742 ; pr. 3. sg. *stintes*, 20806 ; pt. 3.
 sg. *stint*, 6022 ; *stent*, 3842 ; *stynted*,
 Cott. Insert. 125*, pag. 986 ; pp. pt.
stint, 6210, 26059.
stir, v. to stir, move, inf. 4662, 5138, 8874 ;
ster, 16582 ; *stere*, 6055, 8229 ; pr. 3. sg.
steres, 29546 ; pt. 3. sg. *stird*, 5052 ;
 pp. pr. *stirand*, 23590 ; pp. pt. *stird*,
 3252, 8937.
stiring, sb. stirring, movement, 23678.
stith, adj. stith, strong, 3461 ; comp.
stither, 22527 ; superl. [s]tithest, 61 ;
 adv. *stithli*, 2291 ; *stithli*, 18933.
steward. See *steward*.
stocke, sb. stock, stalk, stem, Trin. 8036.
stod. See *stand*.
stodid. See *studis*.
stoer. See *store*.
stoke, pp. pt. shut, fastened, Trin. 19313 ;
stoke, Trin. 4522 ; *stoken*, 1758.

- stoket*, v. to stick, pierce, pt. 3. sg. Fairf. 7623; 3. pl. *stoked*, 24356.
stulen. See *stel*.
ston. See *stan*.
stonand, put for *sconand*, pp. pr. *shunning*, 5674.
stonay, v. to astound, astonish, pr. 3. pl. Galb. 27878; pp. pt. *stoned*, Cott. Insert. 443*, pag. 991.
stoud. See *stund*.
stong. See *stang*.
stongen. See *sting*.
stoppe, v. to stop, inf. Trin. 6726.
stord, pp. pt. restored, 2940.
store, sb. store, 2447, 2452; *stoer*, Fairf. 1517.
store, adj. fierce, 24541.
stori, sb. story, 858; pl. *storis*, 21.
storm, sb. storm, 24856; *storme*, 23668; pl. *stormes*, 1762.
stormi, adj. stormy, 22691.
stouen, sb. stalk, stock, stem, 8036, 8243.
stound. See *stund*.
stouped. See *stuped*.
stour. See *stur*.
stru, sb. straw, 7204.
strai (*ostrai*), adv. astray, 6827.
strait, adj. straight, strait, strict, 3483, 24745; *strauzt*, Trin. 3779; adv. *strait*, 24849; *straitt*, 9484; *straitlic*, 2436; *straitlike*, 6105; *strattli*, 8585.
strak, sb. stroke, 12428; *stroke*, Trin. 15796.
strak, v. to strike, pt. 3. sg. 12429.
strand, sb. stream, current, 6392, 8191, 11705; *strang*, 6591; pl. *strandes*, 1033, 9937.
strand. See *strind*.
strang. See *strand*.
strang, adj. strong, 832; *strange*, 26302; comp. *stranger*, 7212; *strenger*, 4298; adv. *strang*, 24100; *strangli*, 14868.
stranqil, v. to strangle, inf. Gött. 4316.
strattli, *strauzt*. See *strait*.
strauzte. See *strek*.
strek, v. to stretch, pr. subj. 3. sg. 940; imp. 2. sg. *strek*, 5817; pt. 3. sg. *strecked*, 18291; *strauzte*, Trin. 18291.
strem, sb. stream, current, 4780; *streme*, 1843; beam, ray, 18386; pl. *stremmes*, 1316.
strenger. See *strang*.
strength, sb. strength, power, 709; *strenght*, 2796; *strencth*, 7208; *strenth*, 5806; pl. *strengthes*, 19364; *strenthes*, 21757.
- strength*, v. to strengthen, inf. 18930; *strenght*, 19307; *strenght*, 8243; *strenth*, 24790; imp. 2. sg. *strength*, 25217; pp. pt. *strengthed*, 27053; *strenthed*, 9880.
strengthing, sb. strengthening, 18678.
strenkling, sb. sprinkling, 28580.
stret, sb. street, 2772; *strete*, 3353; *strett*, 15190; *strette*, 15012.
stret, sb. strait, 22691.
streyned, pp. pt. stretched, Cott. Insert. 126*, pag. 959.
strid, v. to stride, step, inf. 5194; *stride*, 10235.
stride, sb. step, 10592.
strif, sb. strife, 3454; *striif*, 5; *striue*, 28196.
striif. See *strif*, *striue*.
strind, sb. race, generation, progeny, 2144, 10162; *strand*, 9497, 10157.
strive, v. to strive, inf. 9306, 11569; *striif*, 829; pr. 3. pl. *striue*, 9685; pt. 3. pl. *strif*, 2449; pp. pt. *striued*, 13589; *striuen*, 24855.
striveyng, sb. strife, 28122.
stroke. See *strak*.
stroy. See *stru*.
stru, v. to destroy, inf. 14774; pr. 3. pl. *stroy*, Galb. 27880; pp. pt. *struid*, 9203.
struier, sb. destroyer, 16703.
strur. See *stur*.
strut, sb. strife, dispute, contention, 3461; *strutt*, 27617.
strut, v. to strive, struggle, inf. 829.
stubel, adj. stubby, blunt, 23911; *stubul*, 23910.
stud. See *stand*.
studis, v. to study, pr. 2. pl. 28013; pt. 3. pl. *stodid*, 7128; pp. pr. *studiand*, 22166.
stulth. See *stelth*.
stund, sb. a space of time, while, hour, 1441, 2495; *stunde*, 14556; *stunt*, 17543; *stond*, 5019; *stound*, 20951.
stund, v. to bruise, inf. 7558; pp. pt. *stund*, 12963; *stunt*, 19613.
stundes, sb. pl. grief, pain, 24541; *stondes*, 17152, 24496.
stungen. See *sting*.
stuped, v. to stoop, pt. 3. sg. 13728; *stouped*, Cott. Insert. 212*, pag. 988.
stur, sb. stour, conflict, battle, 2203, 7466; *sture*, 15647; *stour*, 18418; *strur*, 7752.

- sturen*, adj. stern, crnel, Fairf. 24024; *sturenle*, Fairf. 21882; adv. *sturenli*, Fairf. 22551.
- steward*, sb. steward, 5525; *stiward*, 4243.
- sty*, sb. a while, Trin. 20039.
- styted*. See *stint*.
- sua*, adv. so, in like manner, 63, 762; *sa*, 467; *so*, 9.
- suagat*, adv. so, thus, 2750.
- suage*, sb. assuagement, soothing, 24350.
- suage*, v. to assuage, soften, inf. 7622; pt. 3. sg. *suaged*, 13868.
- suain*, sb. swain, 6279; pl. *suanis*, 11598; *suains*, 1792.
- suak*. See *suike*.
- sualm*, sb. sickness, 20758.
- suam*. See *swim*.
- swan*, sb. swan, 17371.
- suanc*. See *suinc*.
- suang*. See *swing*.
- suanis*. See *swain*.
- suar*, sb. accosting, speech, 17819.
- suar*, *suare*. See *suer*.
- suare*, adj. square, 1664.
- substance*, sb. substance, 9538.
- succur*, *succurd*, *succure*. See *socur*.
- sudary*, sb. napkin, kerchief, sudary, Cott. Insert. 193*, pag. 987.
- suedeld*, v. to swaddle, pt. 3. sg. 11236; pp. pt. *suedeld*, 11271.
- suclid*, v. to swallow, pt. 3. sg. 15383.
- suelland*, pp. pr. squalling, shrieking, 1344.
- swelt*, v. to swelt, faint, die, inf. 24175.
- sweped*, pp. pt. swept, 26672.
- suepes*, sb. pl. whip, scourge, 19355.
- suer*, v. to swear, inf. 17493; *suere*, 3225; pt. 3. pl. *suers*, 27612; *suare*, 27666; imp. 2. sg. *suere*, 6472; 2. pl. *suer*, 6847; pt. 2. sg. *suare*, 18362; 3. sg. *suar*, 1618; *suare*, 5433; *suor*, 7934; *suer*, 3548; 3. pl. *suar*, 14604; *suare*, 4650; pp. pt. *suorn*, 3994.
- suerd*, sb. sword, 998; *suord*, 7769; pl. *suerdes*, 15506.
- suere*, adj. lazy, slothful, 28284, 28242.
- suernes*, sb. sloth, slowness, 23751, 27405.
- sueryng*, sb. sloth, slowness, 28329.
- suete*, adj. sweet, 1030; *suete*, 1014; *suette*, 88; comp. *suetter*, 76; adv. *suete*, 3676; *suetli*, 13887; *sueteli*, 15363; *suetlik*, 11509.
- suete*, sb. sweet, sweetness, 7126.
- suete*, sb. sweat, 921, 15645; *suett*, 28841.
- suete*, v. to sweat, inf. 11872; pt. 3. sg. *suet*, 1047; *suett*, 15626.
- suepelband*, sb. swaddling-band, 1343.
- suetnes*, sb. sweetness, 1383; *suettnes*, 4225.
- suetnes*, put for *suiftnes*, sb. swiftnes, 23373.
- sueuen*, sb. dream, 2552; pl. *sueuens*, 4461.
- sueuening*, sb. dream, 4513.
- suffer*, v. to suffer, permit, endure, inf. 4960; *suffre*, 15563; *suffur*, 14914; pr. 2. sg. *suffers*, 22620; 3. sg. *suffers*, 17021; 1. pl. *suffer*, 14749; pt. 1. sg. *sufferd*, 17150; *suffurd*, 5282; 3. sg. *sufferd*, 4050; *suffurd*, 20973.
- sufferance*, sb. sufferance, 29106; *suffrance*, 747.
- suier*, sb. squire, 6279.
- suift*, adj. swilt, 23381; adv. comp. *suiftliker*, 341.
- suiftenes*, sb. swiftnes, 23381.
- suik*, sb. deceit, treachery, 818, 6514; *suike*, 2097.
- suike*, v. to deceive, betray, inf. 1795, 4372; *suick*, 26572; imp. 2. sg. *suike*, 5991; pt. 3. sg. *suak*, 819; 2. pl. *suak*, 19093.
- suikful*, adj. deceitful, treacherous, 2304; *suikeful*, 4412.
- suilk*, put for *suik*, sb. deceit, 27273.
- suilk*, adj. such, 77; *swilk*, 6258; *sqwilk*, 3264; *suilk a*, 842; *suilk an*, 85; *suilkin*, such a, 857, 26282; *suilkins*, 18064.
- suim*, sb. swoon, 19084; *suime*, 14201; *suimj*, 5072.
- suim*, v. to swim, inf. 23231; pt. 3. pl. *swam*, 1785.
- suinc*, sb. labour, pain, 921; *suink*, 530; *suinc*, 28841.
- suinc*, v. to labour, inf. 10981; pt. 3. sg. *suanc*, 1047; 3. pl. *suanc*, 1779; *suank*, 11413; *suonken*, 23051.
- suincless*, adj. without pain, 9421.
- suine*, sb. pl. swine, 4711, 26751.
- suing*, v. to beat, throw, inf. 7527, 7582; imp. 2. pl. *suing*, 5876; pt. 3. pl. *suang*, 9102, 21141; pp. pt. *suongen*, 17133; *suungen*, 26019.
- suioorn*, v. to sojourn, inf. 3771; pt. 3. pl. *soiurnd*, 12646; pp. pr. *soiurnand*, 5044; pp. pt. *soiurnd*, 5019.
- suire*, sb. squire, square, rule, 2231.
- suire*, sb. neck, 17371.
- suitfair*, adv. very fairly, 20700.

- suih*, adv. quickly, 1127, 1902; *suyth*, 1936.
- sukku*, pp. pt. sucked, 16659.
- suld*, v. I should, 1. sg. 461; 3. sg. *suld*, 381; 1. pl. *su'd*, 410; 2. pl. *su'd*, 85; 3. pl. *suld*, 146.
- suldres*. See *scudder*.
- sulced*, pp. pt. sullied, 22491.
- sulvines*, sb. sullenness, 10887.
- sum*, conj. as, 616; *sume*, 8150; *som*, 23382.
- sum*, conj. as soon as, 3675; *alson sunz*, 20680.
- sum*, adj. some, 123, 436, 5233; *sume*, 28188; *sun*, 13185; *son*, 18675.
- sumde*, adv. somedeal, somewhat, 785, 1280; *sumdele*, 18836.
- sumdel*, put for *sum idel*, some idol, Trin. 11796.
- sumdri*. See *sudre*.
- sume*, sb. sum, 11577, 17439; *summe*, 21423.
- sume*, v. to sum, inf. 2345.
- sumeuer* (*husumeuer*), adv. howsoever, 23390.
- sumkin*, adj. some, 1922; *sumkins*, 115; *sumkyn*, 165.
- summan*, sb. somebody, 10226; pl. *summan*, 17789.
- sumquar*, adv. somewhere, 10155; *sunquare*, 1884.
- sumquat*, adj. somewhat, 136, 672.
- sumquile*, adv. somewhile, 4751.
- sumstede*, sb. some place, 18826.
- sumthing*, sb. something, 2198.
- sumtime*, put for *smetin*, pp. pt. smitten, struck, 29185.
- sun*. See *sum*.
- sun*, sb. son, 88; *sune*, 218; *son*, 1451; gen. *sun*, 2050; *sons*, 3700; pl. *sunis*, 1216; *sunis*, 136; gen. *sunis*, 796.
- sun*, sb. sun, 388; *sune*, 290; *sunu*, 1871; *son*, 2218; *sōn*, 524; *sūn*, 1763; gen. *sunnes*, 11280.
- sun*, adv. soon, 3639; *sune*, 1388; *son*, 711; *soe*, 787.
- sun*, put for *sua*, adj. such, 5979.
- sund*, sb. sound, 621.
- sund*, adj. sound, healthy, 2533; *sond*, 5177; *sound*, 3830.
- sunder* (*in sunder*), adv. asunder, 8038, 26011; *in sundre*, 22605.
- sundre*, adj. sundry, 14665; *sundri*, 332, 4246; *sumdri*, 9533.
- sundre*, v. to sunder, part. inf. 13951; pr. 3. sg. *sundres*, 26054; pt. 3. sg. *sundrid*, 13309.
- sune*, sb. sound, word, 1030, 1520, 11685; *sonu*, Cott. Insert. 101*, pag. 986; pl. *sunnes*, 23303.
- sune*, v. to sound, inf. 22485; pr. 3. sg. *sonueh*, Trin. 21307.
- sungen*. See *sing*.
- sunken*. See *sinc*.
- sunni*, adj. sunny, 23341.
- sunquare*. See *sumquar*.
- suongen*. See *suing*.
- suoning*, sb. swooning, 4202.
- suonken*. See *sunc*.
- suor*, *suorn*. See *suer*.
- suord*. See *surd*.
- super*, sb. supper, 15215; *supe[r]*, 13435.
- supplanter*, sb. supplanter, 3744.
- supposinge*, sb. supposal, Fairf. 1089.
- surbred*, sb. leavened bread, 6166.
- sure*, adj. sour, 23979.
- surfait*, sb. surfeit, excess, 22884.
- surname*, sb. surname, Fairf. 15218.
- suspect*, adj. suspected, 27325.
- sustain*, v. to sustain, inf. 28953; *susten*, 9820; pr. 3. sg. *sustens*, 29275; 3. p'. *sustain*, 27255; pp. pt. *sustened*, Galb. 25282.
- sus'enance*, sb. sustenance, 9537.
- sustir*, put for *suffir*, v. to suffer, inf. Laud 9747.
- suth*, *suthfastnes*. See *soth*, *sothfastnes*.
- sutile*. See *sotill*.
- suun*, sb. swoon, 11722.
- suungen*. See *suing*.
- suyth*. See *suih*.
- swal*, v. to swell, pt. 3. sg. Trin. 12531.
- swilk*. See *silk*.
- swink*. See *suinc*.
- sy* . . . See *si* . . .
- symoni*, sb. simony, 27836; *symony*, 27246.
- synnis*, put for *fnes*, v. to cease, pr. 3. sg. Fairf. 23970.
- syse*, sb. assize, 28438.
- ta*. See *tak*.
- ta*, sb. toe, 5932, 12967; pl. *tas*, 24446.
- ta*, ꝥe *ta*, put for ꝥet *a*, the one, 3929.
- tabell*, sb. table, 14; pl. *tabels*, 6511; *tables*, 6466; *tablis*, game of tables, 28338.
- tabernacle*, sb. tabernacle, 2065.
- tabulment*, sb. entablement, rafters, 1678.
- tac*. See *tak*.

tacle, sb. tackle, arrow, 3600.
tades, sb. pl. toad, 23227.
taght. See *teche*.
tai, put for *ƒai*, pron. they, 20124.
tail, sb. tail, 5818; pl. *tails*, 7153.
tail, sb. shape, figure, 11855.
taim, put for *ƒaim*, pron. them, 20120, 23518.
tain. See *tak*.
tak, v. to take, to give, deliver up, inf. 568; *take*, 85; *tac*, 12162; *ta*, 1822; pr. 2. sg. *takes*, 18358; *tas*, 27136; 3. sg. *takes*, 12887; *tas*, 2314; 1. pl. *ta*, 4790; *tak*, 17496; 2. pl. *ta*, 5498; 3. pl. *tas*, 43; pr. subj. 2. sg. *ta*, 297; *tak*, 5404; *take*, 17184; 2. pl. *tak*, 661; 3. pl. *tak*, 5515; imp. 2. sg. *ta*, 2364; *tik*, 1405; *take*, 947; 1. pl. *tac we*, 4185; *tak we*, 269; 2. pl. *ta*, 10384; *tak*, 4799; *take*, 2881; *takes*, 15233; *tas*, 2792; pt. 1. sg. *tok*, 9515; *toke*, 1374; 2. sg. *tok*, 24662; 3. sg. *tok*, 80, 1740; *toke*, 335; 2. pl. *toke*, 23092; 3. pl. *to*, 16454; *tok*, 4032; *toke*, 1830; pp. pt. *taken*, 9215, 25736; *tan*, 299, 4030; *tane*, 2833; *tain*, 4896; *tene*, 1823, 16058.
tak, sb. tack, farm-rent, 28438.
takel, sb. tackle, tackling, 24944.
taken, sb. token, 26889; *takin*, 6078; *tokin*, 27414; pl. *takens*, 5770; *takins*, 10381.
taken-hid, sb. token, symbol, 21706.
taking, sb. token, signification, meaning, 391; *takimng*, 1181; *takymng*, 2665; *takung*, 3804; *takymg*, 10708; *tokening*, 6900; pl. *takeninges*, 11252.
takens, v. to betoken, mean, pr. 3. sg. 598; 3. pl. *takens*, 6341; pp. pt. *takend*, 18644.
taking, sb. taking, 28578, 29163; *takymg*, 28161.
takymng, put for *takin thing*, taken things, 27867.
tal, sb. tale, number, account, 7174; *tale*, 394, 420, 791, 2724; *tall*, 8697; *talle*, 124, 13439, 20834.
tald. See *tell*.
tald, put for *cald*, sb. cold, 23219.
tald, put for *cald*, v. to call, pt. 1. sg. 20552.
talent, sb. desire, inclination, 2960, 5258.
ta[l]k, v. to talk, inf. 13115; pt. 3. sg. *talked*, 18149; 3. pl. *talked*, 11743.

talking, sb. talk, talking, 2974, 27618; *talkhing*, 27792; *talkin*, 18700; *talkyn*, 28680.
talme, sb. sickness, stunning, Fairf. 20758.
tam, put for *ƒam*, pron. th-am, 20069.
tame, adj. tame, 1695.
tan. See *tak*.
tan, put for *ƒan*, adv. then, 367.
tan, ƒe *tan*, put for *ƒet an*, the one, 1533, 5053; *ƒat tan*, put for *ƒat an*, 21207.
tapit, sb. tapet, 11240.
tar, put for *ƒar*, adv. there, 20115; *tare*, put for *ƒare*, 1883.
tarfor, put for *ƒarfor*, adv. therefore, 21070.
tarqe, sb. shield, 9972.
taryng, sb. tarrying, delay, Trin. 23532.
taron, put for *ƒaron*, adv. thereon, 5871.
tarys, v. to tarre, provoke, inf. 26787; pp. pt. *tarid*, 28153.
tas. See *tak*.
tas, put for *ras*, v. to rise, pt. 3. sg. 20439.
task, sb. task, 5872.
tassel, sb. tassel, 4389.
tast, sb. taste, 542.
tast, v. to taste, touch, inf. 12559; pp. pt. *tasted*, 24401; *tast*, 6817.
tat, put for *ƒat*, the, that, 317, 1247, 20126.
tatent, put for *ta tent*, pay attention, imp. 2. sg. 21322.
tathe, v. to vomit, inf. 28453.
tau, ך, letter of the Hebrew alphabet, 21715; *tau*, 6078; *tau*, 12199.
tauerne, sb. tavern, 28462.
tax, v. to tax, value, 27321.
te, put for *ƒe*, art. the, 1569, 20157.
te, put for *ƒe*, pron. thee, 924, 1160, 20197.
teche, v. to teach, inf. 12049, to deliver up, 15411; pr. 1. sg. *teche*, 3650; 2. sg. *teches*, 12189; pr. subj. 3. sg. *teche*, 27333; pt. 1. sg. *teched*, 28281; 3. sg. *teched*, 12180; *taght*, 741, 4450; 3. pl. *taght*, 4815; pp. pt. *teched*, 18760; *taght*, 4367.
teching, sb. teaching, 2655; *teching*, 13870.
teind. See *tend*, *tene*, *tent*.
tell, v. to number, to tell, inf. 12; *telle*, 199; *tel*, 1354; pr. 1. sg. *tel*, 1633; *tell*, 250; *telle*, 9935; 2. sg. *tells*, 4624; 3. sg. *tels*, 9333; *tells*, 1215; *telles*, 1922; *tellus*, 9160; 1. pl. *tel*, 17388; pr. subj. 3. sg. *tell*, 27468; imp. 2. sg.

- tel*, 759; *tell*, 962; 2. pl. *tell*, 15181; *tels*, 11477; *tells*, 4843; pt. 1. sg. *tald*, 511; *talde*, 29356; *told*, 10588; 2. sg. *tald*, 18323; 3. sg. *tald*, 1296; *teld*, 7554; *told*, 26887; 3. pl. *tald*, 14727; pp. pt. *taald*, 8765; *tald*, 141, 2676; *teld*, 7062; *teldd*, 6752.
- tell*, put for *fell*, v. to fell, inf. 13024.
- tem*, v. to offer †, inf. 6170; to bear witness, 14791; pr. 1. sg. *tem*, 5070, 12797.
- teme*, sb. theme, writing, 18495.
- temed*, v. to drain, make empty, pt. 3. sg. 12020.
- tempest*, sb. tempest, 6027.
- temple*, sb. temple, 158.
- tempris*, v. to temper, mix, pr. 3. sg. Fairf. 22940; imp. 2. sg. *temper*, 17244; pt. 3. pl. *temprid*, 15019.
- tempted*, v. to tempt, pt. 2. sg. 5030; pp. pt. *tempted*, 15654.
- ten*, num. ten, 1675; *tene*, 2132.
- tend*, sb. tithing, 968; *tende*, 28427; *teind*, 1208; pl. *tendes*, 28430; *teinds*, 27249.
- tender*, adj. tender, 18844; *tendur*, 28648; adv. *tenderli*, 14308; *tendirli*, 5057.
- tendernes*, sb. tenderness, 9994.
- tending*, sb. tithing, 27267.
- tene*, sb. sorrow, grief, vexation, 8142, 9413; pl. *tenis*, 7980.
- tene*, v. to vex, grieve, tire, fatigue, inf. 10462; pt. 3. sg. *tenid*, 19119; pp. pt. *tened*, 10470; *teind*, 15694.
- tene*. See *tak*.
- teuing*, sb. grief, vexation, 24439.
- tensith*, adv. ten times, 2083.
- tent*, sb. attention, care, 661, 1100.
- tent*, sb. tent, 7714; pl. *tentes*, 7709.
- tent*, adj. tenth, 515; *teind*, 976.
- tent*, v. to attend, take care of, inf. 255; pr. 3. pl. *tent*, 22983; imp. 2. sg. *tent*, 1307; pt. 3. sg. *tent*, 21167; 3. pl. *tent*, 1790; pp. pr. *tentand*, 2542, 19034.
- tenur*, sb. tenor, 17614.
- ter*, sb. tar, 2245; *terr*, 11899.
- tere*, sb. tear, 18256; pl. *teres*, 14285.
- tere*, put for *tere*, adv. there, 21104.
- term*, sb. term, 1506, 3893; *terme*, 1703.
- testament*, sb. testament, 120, 28322.
- teth*, *tethe*. See *toth*.
- ƒa*. See *ƒe*.
- ƒa*, put for *ƒat*, conj. that, 10072.
- ƒa*, put for *ya*, adv. yes, 16995.
- ƒaa*, pron. dem. pl. those, 1653, 2303; *ƒo*, 504; *ƒoo*, 251.
- ƒaa*, put for *ƒat*, pron. dem. that, 2415.
- ƒaa*, adv. then, 6383.
- ƒaapostels*. See *ƒapostles*.
- ƒaderward*. See *ƒiderward*.
- ƒae*, put for *me*, pron. acc. me, 4483.
- ƒaem*. See *ƒam*.
- ƒai*, pron. pers. they, 16; *ƒei*, 1039; *ƒe*, 20716.
- ƒai*, put for *ƒe*, pron. pers. acc. thee, 9322.
- ƒai*, put for *ƒe*, art. the, 3845.
- ƒai*, put for *ƒin*, pron. poss. thine, 15075.
- ƒai*, put for *ƒair*, pron. poss. their, 15025.
- ƒai*, put for *ƒar*, adv. there, 11749.
- ƒaim*. See *ƒam*.
- ƒain*. See *ƒan*.
- ƒain*, sb. slave, thrall, 5373; gen. *ƒains*, 6705.
- ƒainhad*, sb. bondage, thralldom, 6990; *ƒainhed*, 5405; *ƒainhede*, 5404.
- ƒair*, pron. poss. their, 253; *ƒaire*, 386; *ƒaier*, 794; *ƒare*, 48, 192; *ƒeir*, 1716; *ƒer*, 6; *ƒere*, 50.
- ƒair*. See *ƒar*.
- ƒair*, put for *ƒai*, pron. pers. they, 4115.
- ƒairkin*, put for *ƒair kin*, their kind of, 12346.
- ƒairs*, pron. poss. theirs, 2507, 7468; *ƒairis*, 28033.
- ƒairself*, pron. themselves, 5378.
- ƒakinthinges*, sb. things of such a kind, 27282.
- ƒam*, pron. pers. them, 26, 261, 1375; *ƒaem*, 47; *ƒaim*, 826; *ƒem*, 13725; [*t*]ham, 1595; *ƒan*, 1439.
- ƒam*, put for *ƒat*, pron. that, which, 12069.
- ƒamself*, pron. themselves, 386, 3708; *ƒaimself*, 16455; *ƒamseluen*, 3455.
- ƒan*. See *ƒam*.
- ƒan*, adv. then, 67, 199; *fra ƒan*, 3860; *ƒa[n]*, 2718; *ƒaune*, 153; *ƒen*, 300.
- ƒan*, conj. than, 76, 328; *ƒain*, 27579; *ƒen*, 341, 702.
- ƒan*, conj. when, 3871.
- ƒan*, put for *ƒat*, pron. that, which, 7968, 12840.
- ƒan*, put for *tan*, pp. pt. taken, 4194, 4908, 9203.
- ƒanck*, sb. thank, 6398.
- ƒand*, put for *ƒe land*, the land, 2520.
- ƒank*, v. to thank, inf. 530; *ƒanc*, 3692; pr. 1. sg. *ƒanc*, 5365; *ƒanck*, 20217; 3. sg. *ƒankes*, 14338; imp. 2. sg.

- thanc*, 27628 ; *thank*, 27627 ; pt. 1. sg. *thank*, 28115 ; 3. sg. *thancked*, 5050 ; *thancked*, 2648 ; 3. pl. *thancked*, 13517 ; *thancked*, 8128 ; pp. pr. *thancand*, 3321 ; *thanckand*, 19973.
- þapostles*, put for *þe apostles*, the apostles, 20703 ; *þapostlis*, 20502 ; *þapapostels*, 19015.
- thar*, put for *char*, sb. chariot, 4657.
- thar*, v. behove, need, pr. 2. sg. 5219 ; 3. sg. *thar*, 1029, 2553 ; 2. pl. *thar*, 18778 ; pt. 3. sg. *thurt*, 1993, 6979.
- þar*, adv. there, where, 1014, 2838 ; *fra þar*, 3798 ; *þare*, 409 ; *þair*, 4147 ; *þaire*, 5420 ; *þer*, 2045 ; *þere*, 6.
- þar*, put for *þai*, pron. they, 6328, 9217.
- þarapon*, adv. thereupon, 16907.
- þarat*, adv. thereat, 2722, 3824.
- þarbi*, adv. thereby, 107, 2877 ; *þarbin*, 2721.
- þare*. See *þair*.
- þarefter*, adv. thereafter, 486, 3611 ; *þer-efter*, 2592 ; *þerafter*, 2004.
- þarfor*, adv. therefore, 127, 371 ; *þerfor*, 287.
- þarfra*, adv. therefrom, 2264.
- þarin*, adv. therein, 1262.
- tharl*. See *thral*.
- tharn*, v. to need, want, inf. 4284.
- þarneist*, adv. next to it, soon afterward, 141 ; *þairneist*, 11497 ; *þerneist*, 10382.
- þarof*, adv. thereof, 258 ; *þerof*, 348.
- þaron*, adv. thereon, 16922 ; *þeron*, 10724.
- þarouer*, adv. over it, 377 ; *þerouer*, 4157.
- þarout*, adv. thereout, 4542 ; *þaroute*, 1977 ; *þeroute*, 1333 ; *þarvte*, 9337 ; *þervte*, 15934.
- þartil*, adv. thereto, 4731, 7494 ; *þartill*, 887 ; *þertill*, 8350 ; *þertille*, 20658.
- þarto*, adv. thereto, 1434, 1724 ; *þerto*, 2748, 3760.
- tharu*. See *thrau*.
- þarvnder*, adv. under it, 377 ; *þervnder*, 8260.
- þarwit*, adv. therewith, 244, 919 ; *þair-witt*, 17285 ; *þerwit*, 2046 ; *þerwith*, 1777.
- þarwital*, adv. therewithal, 26104 ; *þar-witalle*, 1117.
- þas*, pron. dem. pl. those, 491, 10000 ; *þaas*, 8187, 9029.
- þat*, pron. that, who, 7, 106, 9, 11, 58.
- þat*, conj. that, 39, 125.
- þat*, put for *þai*, pron. they, 5502, 5705.
- þat*, put for *þar*, adv. there, 9936.
- þat*, put for *þan*, adv. then, 18103.
- þat to*, put for *þarto*, adv. thereto, 2164.
- þe*, art. the, 3 ; *the*, 5 ; *thee*, 4404 ; *þa*, 861 ; *þi*, 6859, 8652, 15077.
- þe . . . þe . . the . . the . .* 2795 ; *þe mare*, the more, 5531 ; *newer þe lesse*, nevertheless, 79.
- þe*, pron. pers. thee, 40, 1136, 5222 ; *þi*, 27483 ; *þe seluen*, thyself, 5429 ; *þi-self*, 1306 ; *þiseluen*, 4604.
- þe*. See *þai*, *þi*.
- þe*, put for *ye*, pron. pers. ye, 18077.
- þe*, put for *be*, v. to be, pr. subj. 3. pl. 27442.
- the*, sb. thigh, 3941 ; *þe*, Trin. 16830.
- the*, v. to thrive, prosper, 5150 ; *sa mot i the*, if I may prosper.
- thede*, sb. country, people, 4177, 11103 ; *thedd*, 7300.
- þeder*, *þedir*. See *þider*.
- thef*, sb. thief, 15479 ; *thene*, 29416 ; *thefe*, 14745 ; *thief*, 4892 ; *þeof*, Trin. 7478 ; *thife*, 25783 ; pl. *theues*, 4891 ; *theifs*, 16917.
- theft*, sb. theft, 4874 ; *thift*, 6754, 15973 ; *thuyft*, 28387.
- þei*. See *þai*.
- thief*. See *thef*.
- þeir*. See *þair*, *þir*.
- þem*. See *þam*.
- þen*. See *þan*, *þepen*.
- þentent*, put for *þe entent*, sb. the intention, 1677.
- þeof*. See *thef*.
- þequeþer*. See *þofqueþer*.
- þer*. See *þair*, *þar*.
- þer*, put for *ter*, sb. tar, 2870.
- þer . . .* See *þar . . .*
- þeragain*, adv. against it, 3094.
- therf*, adj. unleavened, 6079.
- therst*, put for *theft*, sb. theft, 1952.
- þ[e]se*. See *þise*.
- þepen*, adv. thence, 6190 ; *thepen*, 164 ; *þepin*, 24981 ; *þen*, 8945.
- þepenward*, adv. thence, 14557.
- theu*, sb. manner, custom, quality, 13275, 20996 ; pl. *thrus*, 3122, 10597 ; *thues*, 1947, 12088.
- theud*, adj. courteous, well-bred, 8425 ; adv. *theudli*, 28663.
- thene*. See *thef*.
- thenuful*, adj. courteous, gentle, 2337, 2665.
- þi*, pron. poss. thy; 653 ; *þe*, 1132, 5252.
- þi*. See *þe*.
- thicfald*, adv. often, many times, 11258.

- þider, adv. thither, 746, 5181; þeder, 2780; þedir, 1700.
- þiderward, adv. thitherward, 2403; þiderward, 15913; þiderwerd, 9908; þaderward, 3242.
- þier. See þir.
- þife, *thift*. See *thef*, *theft*.
- þijs. See þis.
- þik, adj. thick, 6053, 7325; *þikc*, 3377; adv. *þik*, 12327.
- þik, v. to increase, inf. 17476.
- þil, put for þis, pron. this, 24647.
- þin, pron. poss. thy, thine, 923, 5218; þine, 652, 1152.
- þin, put for tint, pp. pt. lost, 24268.
- þing, sb. hero, champion, 7285, 7489.
- þing, sb. thing, 255; *þingc*, 6370; *þinc*, 12245; *þingc*, 45; pl. *þingcs*, 21; *þingcs*, 363; *þingcs*, 26.
- þink, v. to think, inf. 647; *þynk*, 342; *þinc*, 950; *þing*, 9842; pr. 1. sg. *þinc*, 9022; *þynk*, 222; 2. sg. *þincckes*, 14187; 3. sg. *þincckes*, 25984; *þynkt*, 639; *þing*, 20171; *methinc*, 225; *methink*, 248; 1. pl. *þink*, 25945; pr. subj. 3. sg. *þinc*, 3031; *þink*, 1785; imp. 2. sg. *þinc*, 17119; *þink*, 25783; pt. 1. sg. *þoght*, 8681; 3. sg. *þoght*, 465; *þogh[t]*, 4057; 3. pl. *þoght*, 1105, 1229.
- þinking, sb. thinking, 25983.
- þir, pron. dem. pl. these, 294, 549, 2189; þire, 23124; þeir, 1536, 5831; þier, 5938.
- þirkin, adj. that kind of, 28576.
- þirl, sb. hole, 26846; pl. *þirlcs*, 18687; *þirlcs*, 528.
- þirl, v. to thrill, pierce, inf. 24381; *þiril*, 17738; pr. 3. sg. *þirlcs*, 28856; pt. 3. sg. *þirlid*, 21098; *þirild*, 11824; 3. pl. *þirled*, Fairf. 20545; pp. pt. *þirled*, 17138.
- þirstes, v. to thirst, pr. 3. sg. Trin. 16767; pt. 3. sg. *þirsted*, 23085.
- þis, pron. dem. this, 39, 5193, 2805; þise, 26749; þ[e]se, 378; þijs, 4985.
- þis, put for *þis*, adv. yes, 17203.
- þis, put for *þes*, sb. peace, 5333.
- þiskin, adj. this kind of, 3292; þiskyn, 8171.
- þisw ord, put for þis word, this word, 24928.
- þiþand, put for *tiþand*, sb. tidings, 10994.
- þ, put for þat, pron. that, 26367.
- þo, þoo. See þaa.
- þof, conj. though, 73; þouf, 698.
- þof, adv. however, 9024; þou, 14021.
- þofqueþer, adv. however, 11441; þoqueþer, 10798; þoqueþe[r], 911; þoqueþer, 10895; þequeþer, 9021.
- þoght, sb. thought, 807; pl. *þoghtcs*, 17739.
- þoght. See *þink*.
- þoghtful, adj. thoughtful, 11140; superl. *þoghtfulest*, 11404.
- þol, v. to suffer, endure, inf. 9108; *thole*, 1619; pr. 1. sg. *þol*, 17199; *þoli*, put for *þol i*, 20072; 1. pl. *þole*, 16728; pr. subj. 2. sg. *þole*, 16127; 3. sg. *þole*, 7312; pt. 1. sg. *þold*, 17117; 2. sg. *þold*, 20240; 3. sg. *þold*, 7416; *þoled*, 24977; 3. pl. *þolod*, 10397.
- þoling, sb. suffering, enduring, 15684.
- þolmodenes, sb. patience, 10050; *þolmodnes*, 25506.
- þolmoder, adj. comp. patient, 10187.
- þoner, sb. thunder, 533; *þonor*, 6019.
- þonerblast, sb. thunderbolt, 18075.
- þoqueþer. See þofqueþer.
- þorn, sb. thorn, briar, 924; *þorne*, 1140; pl. *þorncs*, 3179; *þornnes*, 17137.
- þorsday, sb. thursday, page 22; *þrusdai*, 18781.
- þorth, put for þe earth, sb. the earth, 3757.
- þoru. See *þrough*.
- þoru, prp. through, 751; *þoro*, 151, 1395; *þorw*, 743; *þorut*, 10816.
- þoru, adv. through, 794, 2468; *þurgh*, 11070.
- þoruut, adv. throughout, 16317; *þoruout*, 1036.
- þosand. See *þusand*.
- þospyer, put for þofqueþer, adv. however, 26063.
- þou, þou. See þu.
- þou, put for to, prp. to, 22962.
- þou, þouf. See þof.
- þra, adj. bold, eager, cruel, 5803, 14392; adv. *þrali*, 196, 880.
- þraf. See *þriue*.
- þral, sb. thrall, 2055; *þrall*, 2133; *þrale*, 29388; *þaral*, 5717; *þrell*, 10914; pl. *þralles*, 16413.
- þral, v. to thrall, pr. 1. pl. 23787; imp. 2. sg. *þral*, 17212; pp. pt. *þrald*, 17209; *þrallcd*, 9485.
- þraldam, sb. thraldom, 9208; *þraldom*, 2342; *þarldon*, 2583.
- þraldom. See *þraldam*.

thralhed, sb. thralldom, 18372.
thrang, sb. throng, distress, 2452, 2622, 9101.
thrang. See *thring*.
thran[g]ing, 22683; read *thrauing*, sb. throwing.
thrau, sb. a while, throw, throe, 3281, 19176; *tharu*, 757; pl. *thraus*, 24317; *throues*, 27608.
thre, num. three, 136; *thrin*, 353; *thriju*, 29506.
thred. See *thrid*.
threfald, adj. threefold, 28615; *threfalde*, 28633; *thrifald*, 25943; *thrinefald*, 26986; *thridfald*, 28621; adv. *threfaldli*, 25939.
threhundret, num. three hundred, 2158.
threll. See *thral*.
threp, sb. disputation, contention, 13310, 27609.
thresche, v. to thrash, inf. 4744.
threst. See *thrist*.
threst, sb. thrust, 4283, 11829.
threst, v. to thrust, inf. 22683; pp. pt. *thrist*, 557.
thresti, adj. thirsty, 1020.
thresum, adj. treble, 25952.
thret, sb. threat, menace, 27304; *thrett*, 27608.
thret, v. to threaten, inf. 19181; pr. 3. pl. *thrett*, 18247; pt. 3. sg. *thrett*, 19328; 3. pl. *thrette*, 196; pp. pt. *thrett*, 19718.
thri, put for *tri*, sb. tree, 21084.
thri. See *thris*.
thrid, adj. num. third, 358; *thrid*, 27046; *thride*, 8471; *thred*, 18567.
thridai, put for *thrid dai*, the third day, 25061.
thridfald, *thrifald*. See *threfald*.
thrift, sb. thrift, 4439, 27696.
thril, *thriid*. See *thril*.
thrin. See *thre*.
thrinefald. See *threfald*.
thring; sb. ? 11821.
thring, v. to thrust, inf. 900, 10076; pt. 3. pl. *thrang*, 16438, 24637.
thris, adv. thrice, 430; *thrise*, 20973; *thrys*, 1676; *thri*, 20629.
thrist, sb. thirst, 3279; *threst*, 20972.
thrist. See *threst*.
thristed. See *fristes*.
thritte, num. thirty, 188; *þrittis*, 1434; *thritti*, 5171; *thrittis*, 2697; *thrittis*, 1216.

thrittend, adj. thirteenth, 22671, *thritteind*, 11373.
thritti. See *thritte*.
thriue, v. to thrive, prosper, inf. 12139; pt. 3. pl. *thraf*, 3911; pp. pt. *thriuen*, 14806; *þriuid*, Fairf. 22388.
throd, pp. pt. throddened, thriyen, 5641, 14806; *throdell*, 3077.
throgh. See *thruh*.
throm, sb. company of people, 7423.
thron, sb. thorn, 9362.
throu, v. to throw, pt. 3. sg. 24317.
throues. See *thrau*.
throuit, put for *truth*, sb. truth, 2286, 4246.
through, sb. grave, tomb, 17410; *throgh*, C. tt. Insert. 13*, page 985; *thorn*, 17390.
thrusdai. See *Thursday*.
þu, pron. pers. thou, 3991; *þou*, 60; *þov*, 59.
thruanges, sb. pl. thong, the latchet of a shoe, 12823.
thuert, adj. thwart, 15921; adv. *thuert*, 24380.
thues. See *thru*.
thumb, sb. thumb, 21244.
þur, put for *þair*, pron. poss. their, 13900.
thurgh. See *thoru*.
thurt. See *thar*.
þus, adv. thus, so, 359.
thusand, num. thousand, 420, 7608; *thusan l*, 7607; *thosand*, 6; *thossand*, 181; pl. *thusands*, 7066.
thusandfald, adj. thousandfold, 9857.
þusgat, adv. in this manner, 1242; *þusgate*, 10409; *þusgatt*, 5424; *þusgattes*, 7909; *þusga*, 22662.
thyn, adj. thin, 1673.
ti, put for *þi*, pron. poss. thy, 20192.
ti, put for *tii*, prp. to, 1929.
tid, sb. tide, time, 1993, 19810; *tide*, 447; *tyde*, 28134; pl. *tides*, 391, 14193.
tid, v. to betide, befall, happen, inf. 18536; pt. 3. sg. *tides*, 29218; pr. subj. 3. sg. *tid*, 4189; pt. 3. sg. *tid*, 13768; *tide*, 28454; pp. pt. *tid*, 10322, 10966.
tift. See *tight*.
tight, v. to dispose, prepare, make ready, pt. 2. sg. 18323; 3. sg. *tight*, 3157, 12032; *tifted*, 19425; 3. pl. *tight*, 24488; pp. pt. *tift*, 1761, 5089; *tight*, 1301, 5432.
tii, prp. to, 174, 5220; *till*, 45.
til, adv. too, 28728.

- til*, conj. till, until, 3874; *til þat*, 1446.
tile, sb. tile, 1533.
tileud, put for *til end*, to the end, 20858.
tilhuder, adv. hitherto, 581.
till, v. to till, cultivate, educate, inf. 12175; pr. 3. sg. *tils*, 21301; pp. pr. *tillund*, 27307; pp. pt. *tild*, 28840; *tillid*, 28506.
tilmen, sb. pl. plougher, tilman, 4696.
tillh, sb. tith, 1068, 2013.
tilward, prp. towards, to, 2735, 3384.
tilwardus, put for *tilward us*, to us, 938.
tim, sb. time, 10, 1558; *time*, 329, 701; *tym*, 1530.
timber, sb. timber, 333.
timberand, pp. pr. building, 8763.
time, put for *tune*, sb. town, 2826.
timely, adv. early, Fairf. 8876.
timpan, sb. tympan, 21309.
tiu, v. to lose, inf. 5518; *tine*, 4774, 9457; pr. 3. sg. *tines*, 23770; 3. pl. *tin*, 2911; pr. subj. 2. sg. *tine*, 28715; 3. sg. *tine*, 21459; pt. 1. sg. *tint*, 7196; 3. sg. *tint*, 3368; 3. pl. *tint*, 7010; pp. pt. *tint*, 812, 1587.
tine, put for *þine*, pron. poss. thine, 2361.
timing, sb. loss, perdition, 18261.
tinsel, sb. loss, 916, 11946; *tynsel*, 28210.
tirand, sb. tyrant, 21001; *tirant*, 21829.
tirid, sb. dress, attire, 28003.
tis, put for *þis*, pron. this, 14776, 18209.
Tisday, sb. Tuesday, page 22.
tit, adv. soon, quickly, 10962; *tite*, 500; comp. *titter*, 4400; *þe titter*, 8772; superl. *titest*, 16049; *tittes*[t], 26368.
tite, v. to draw, pt. 3. sg. 15303; 3. pl. *tite*, 15837.
titel, sb. title, inscription, 16685, 21395; pl. *titles*, 29530.
titeld, pp. pt. ordained, 22093.
tipand, sb. tidings, news, 1399; *tyþand*, 2514; pl. *tipans*, 15912.
tiþe, sb. tiþe, tithing, Trin. 3818.
tiþing, sb. tidings, news, 5114.
titted, put for *doued*, v. to doubt, pt. 3. sg. 21090.
to, prp. to, 1, 25, 28, 1083.
to, adv. too, 950, 4638.
to. See *tak*.
to, put for *þe*, art. the, 319.
to, put for *þe*, pron. pers. thee, 17619.
toche, sb. touch, touching, 2985.
toched. See *tuche*.
tocuming, sb. coming, advent, 13676.
today, adv. to-day, 834; *today*, 56.
todraght, sb. den, 14745.
todraun, pp. pt. worried, 16397; put off, postponed, 28289.
tofor, adv. before, 27599; *tofore*, 5093.
togeder, adv. together, 346; *togedir*, 550; *togider*, 582; *togidder*, 7462.
togeder, put for *to geder*, v. to gather, inf. 4610.
togh, adj. tough, 24439, 24735.
toheld, put for *to held*, v. to hold, 25946.
tohouen, read: *to houen be*, to be baptised, 25700.
toht. See *toth*.
to in, put for *into*, prp. into, 2500.
toiþer. See *toþer*.
tok. See *tak*.
takeving. See *takeving*.
tokin. See *taken*.
told. See *tell*.
toll, sb. toll, 28438.
toller, sb. toll-gatherer, publican, 25804.
tom, sb. leisure, time, 2128; *tome*, 14595.
tomblyng, pp. pr. juggling, Trin. 13195.
tome, adj. toom, empty, 4581, 17798; *tum*, 17815.
tomorn, adv. to-morrow, 5941; *tomoru*, 56.
ton, sb. town, 3346; *tone*, 2814; *tun*, 2776; *town*, 20392; pl. *tonus*, 5528; *tunes*, 23453; *tuns*, 2840.
tong. See *tung*.
tonight, adv. to-night, 3543, 4462.
topp, sb. top, head, 5773; *toppe*, 1341.
toquils, adv. meanwhile, 3889.
toquils, conj. whilst, 1729; *toquiles*, 25875.
tor, adj. hard, difficult, 13927; *tore*, 24544.
torches, sb. pl. torch, Br. Ms. Add. 598.
torels, sb. pl. turret, 10005.
torf, sb. turf, Cott. 2nd hand, v. 120, page 959; *twrfe*, Fairf. 11824.
torfer, sb. difficulty, harm, 19372; *torfere*, 6498, 8662.
turn. See *turn*.
tournament, sb. tournament, 29347.
tosauued, read: *to sauued be*, to be saved, 25806.
toscriuen, pp. pt. shriven, 26127.
tosoght, v. to beseech, pt. 3. pl. 28226.
tostrive, put for *to strive*, v. to strive, inf. 2494.
toth, sb. tooth, 6040; *toht*, 6701; pl. *teth*, 3573; *tethe*, 796.
toþer; *þa toþer*, put for *þat oþer*, the other, 12702; *þat toþer*, 84; *þe toiþer*,

- 6305; *þe toþer*, 373; *þe toþers*, gen. 1574; *þe toþur*, 12407; *the toþeir*, 1629; *þat toþer*, 2032.
- totill*, put for *till*, v. to till, inf. 28680.
- touchand*, prp. touching, concerning, Fairf. 23011.
- touche*. See *tuche*.
- touch*. See *tuell*.
- toumb*. See *tumb*.
- tour*. See *tur*.
- toward*, prp. toward, 1006.
- town*. See *ton*.
- trace*, sb. trace, 25528.
- traî*. See *trai*.
- trai*, v. to betray, deceive, inf. 15267; pp. pt. *traist*, 20042.
- trail*, sb. trail, train of a gown, 28020.
- traist*, sb. trust, 4365.
- traist*, adj. trusty, sure, 1849; *traijst*, 15497; *trést*, 17219; superl. *traistes*[t], 59; adv. *traistli*, 260; *traistili*, 10569; comp. *traistur*, 28998.
- traist*, v. to trust, pr. 1. sg. 4618.
- traistes*, put for *traistnes*, sb. trustiness, 23645.
- traistful*, adj. trusty, 29009.
- traisting*, sb. trusting, 26989.
- traistnes*, sb. trustiness, 24053.
- traitur*, sb. traitor, 4397; *traiture*, 1120; *traittur*, 1122; pl. *traiteurs*, 4917.
- transfigurd*, pp. pt. transfigured, 18497.
- translate*, v. to transfer, inf. 26327; pp. pt. *translat*, 7958; *translate*, 232, 9220; *translated*, 9162.
- transmigracion*, sb. transmigration, 9198.
- trau*, v. to throw, to trust, inf. 18681; pr. 1. sg. *trau*, 3728; 2. sg. *traues*, 5151; *traus*, 13671.
- travail*, sb. labour, 1741; *travaill*, 9703; *trauael*, 20942; *traueil*, 89; *travail*, 23745.
- travail*, v. to labour, to vex, torment, inf. 7357; *traueil*, 28564; pr. 3. sg. *travailles*, 3526; imp. 2. sg. *travaill*, 3759; pt. 3. sg. *travail*, 7620; pp. pt. *travailld*, 6565, 7435.
- travaillande*, pp. pr. travelling, Fairf. 3295.
- travelling*, sb. labouring, labour, 4694; *trauelling*, 3487.
- tre*, sb. tree, 34, 1625; pl. *tres*, 545; *treis*, 1015.
- tre*, put for *thre*, num. three, 5469, 21741.
- trecheri*, sb. treachery, 3870; *trecherie*, 730; *tricheri*, 20890.
- treen*, adj. wooden, *treen*, 12389; *treind*, 21048.
- treget*, sb. magic, 8675.
- tregetur*, sb. magician, 12247; *treietur*, 18558.
- trei*, sb. fatigue, vexation, sorrow, 9413; *trai*, 15694.
- treietur*. See *tregetur*.
- treind*. See *treen*.
- tremble*, v. to tremble, inf. Fairf. 24413.
- tresorie*, sb. treasury, Trin. 16537.
- trespas*, sb. trespass, 9554; *trespase*, 29391; *trespace*, Trin. 822; *trispas*, Galb. 27606.
- trespasid*, v. to trespass, pt. 2. pl. Fairf. 941.
- tressunful*, adj. treacherous, 13960.
- trést*. See *traist*.
- tresun*, sb. treason, 4374; *tresum*, 3882; *treson*, 1121.
- tresur*, sb. treasure, 3246.
- tresurrer*, sb. treasurer, 24672.
- tretrice*, sb. treatise, Galb. 27548.
- treu*, *treuest*. See *tru*.
- treufully*, adv. truly, faithfully, 20628.
- treuth*, *treuthede*. See *truth*, *truthhede*.
- tri*, v. to try, inf. 15019; pp. pt. *tried*, 9686.
- tricheri*. See *trecheri*.
- triffur*, put for *trisor*, sb. treasure, 24807.
- trinite*, sb. trinity, 129; *trinité*, 2708.
- triphilrie*, sb. trifle, Gött. 10131.
- trispas*. See *trespas*.
- tristi*, adj. trusty, secure, Fairf. 13365.
- trofel*, sb. trifle, 253; *truful*, 27623.
- trone*, sb. throne, 505; *tron*, 5290.
- trote*. See *trute*.
- trou*, *troud*, *trous*. See *tru*.
- trout*, *trouth*. See *truth*.
- tru*, v. to throw, trust, believe, inf. 3679; *trou*, 7573; *trou*, 9383; pr. 1. sg. *tru*, 371; *trou*, 14271; 2. sg. *trus*, 19883; *trous*, 14270; 3. sg. *trues*, 4366; *trous*, 14265; 1. pl. *tru*, 17002; *trou*, 17399; 2. pl. *tru*, 14630; *troud*, 6548; 3. pl. *truus*, 17587; *trous*, 22788; *troues*, 14268; imp. 2. sg. *trou*, 6471; 2. pl. *tru*, 14585; *trous*, 14510; pt. 1. sg. *troud*, 18559; 3. sg. *troud*, 2350; *turud*, 19528; 2. pl. *troud*, 15867; 3. pl. *trud*, 14156; *trund*, 19280; *turuud*, 19131; pp. pr. *trauand*, 18719; pp. pt. *troud*, 1828; *troude*, 958.
- tru*, adj. true, faithful, 2387; *treu*, 2149, 2352; superl. *treuest*, 25405; adv. *tru*,

- 2664; *trou*, 23959; *truli*, 4873; *truly*, 81; *treuly*, 28244.
- truage*, sb. homage, 22236.
- truandis*, sb. idleness, 253.
- truere*, sb. believer, 21092.
- truful*. See *trofel*.
- truing*, sb. believing, truth, 25088.
- trump*, sb. trumpet, 15011; pl. *trumpes*, 22756.
- trumpes*, v. to trumpet, pr. 3. sg. 21307.
- trun*, sb. company of people, 25589.
- trusse*, v. to truss, to pack up, inf. Fairf. 21115; pt. 3. sg. *trused*, 3050; pp. pt. *trussed*, 4911.
- trute*, sb. trout, 11884; *trote*, 8150.
- truth*, sb. truth, 9661; *trithe*, 6902; *treuth*, 13891; *trouth*, 2387; *trout*, 2330; pl. *truthes*, 11432; *trouthes*, 14523.
- truthede*, sb. truth, 4423; *treuthede*, 97.
- tu*, put for þu, pron. thou, 17224, 18193, 20094.
- tu*, put for þe, pron. thee, 20379.
- tua*, num. two, 308; *in tua*, in two, asunder, 6251; *twa*, 29630; *tuai*, 12699; *tuain*, 4032; *tuin*, 417, 22031; *in tuin*, 3968.
- tuche*, v. to touch, inf. 18940; *touche*, Trin. 12855; pr. subj. 2. pl. *touche*, 659; pt. 3. pl. *toched*, 21549; pp. pt. *toched*, 11139.
- twelf*, adj. twelfth, 14551; *twelfed*, 29326; *twelft*, 22653.
- twelfmoth*, sb. twelvemonth, 1917; *twelfmo[n]th*, 1319; *twelfmoth* 7339; *twelue-moth*, 14507.
- tuell*, sb. towel, 15285; *tuell*, 15299; *tuell*, Fairf. 15285; *twaille*, Trin. 15285.
- twelue*, num. twelve, 174; *twelue*, 22355.
- tuenti*, num. twenty, 1462; *tuent*, 16906.
- tuentiand*, adj. twentieth, 10926.
- tuin*. See *tua*.
- tuin*, sb. parting, separation, 24285.
- tuin*, v. to part, separate, divide, inf. 390, 2078; pp. pt. *tuined*, 23184; *tuind*, 7948.
- tuinkyn*, adj. two kinds of, 512.
- tuinlinges*, sb. pl. twins, 3445.
- tuis*, adv. twice, 2759.
- tuix*, prp. between, 2952; *tuyx*, 3179.
- tum*. See *tome*.
- tumb*, sb. tomb, 14318; *tumbe*, 14332; *tonumb*, 20786; pl. *tumbs*, 17798.
- tumbel*, v. to dance, pt. 3. sg. 13140.
- tun*, tunes. See *ton*.
- tun*, sb. tun, barrel, 21042.
- tung*, sb. tongue, 504; *tunge*, 6819; *tong*, 233; pl. *tunges*, 2262.
- tur*, sb. tower, 22540; *ture*, 418; *tour*, 2265; *toure*, 2230.
- turf*. See *terf*.
- turment*, sb. torment, Trin. 19372.
- turn*, sb. turn, 3576, 4323.
- turn*, v. to turn, return, inf. 1864, 6540, 8509; *torn*, 11526; pr. 1. sg. *turn*, 26533; 3. sg. *turnes*, 23719; *turns*, 6566; 3. pl. *turn*, 13476; imp. 2. sg. *turn*, 4311; 1. pl. *turn we*, 19747; 2. pl. *turn*, 23708; pt. 3. sg. *turned*, 180, 931; *turnd*, 1816; 3. pl. *turnd*, 8056, 19131; pp. pr. *turnand*, 15137; pp. pt. *turned*, 3560, 6214; *turnd*, 1772.
- turnsum*, adj. easily influenced †, 26350 (Fairf. *tomsome*).
- turtuls douues*, sb. pl. turtle-doves, 11304.
- turnud*, *turnud*. See *tru*.
- tus*, put for þus, adv. thus, 20241.
- tut*, sb. buttocks, 23003.
- twaille*. See *tuell*.
- tyed*, pp. pt. tied, Trin. 23307.
- V*, misprinted for *wen*, conj. when, 5541.
- vaille*, v. to avail, inf. 29108.
- vain*, adj. vain, 28332; *in vain*, 16172.
- valey*, sb. valley, 2380; *vale*, 20771; *valee*, 20694.
- vandes*, put for *wandes*, sb. pl. rod, wand, 8216.
- vanisth*, v. to vanish, pt. 3. sg. Cott. Insert. 404*, page 990.
- vanite*, sb. vanity, 53.
- vantage*, sb. advantage, 8015.
- varn*, put for *warn*, v. to warn, hinder, inf. 16237.
- vas*, put for *was*, pt. 3. sg. was, 1846.
- vayl*, sb. veil, Cott. 2nd hand, 85, page 959.
- vaynglory*, sb. vain glory, 28080.
- veir*, sb. a kind of fur, 25466.
- velane*. See *rilani*.
- wend*, put for *wend*, pt. 3. sg. went, 6160; *went*, 12510.
- venge*, v. to avenge, revenge, inf. Gött. 4326.
- vengeance*, sb. vengeance, 1822.
- venial*, adj. venial, 27545; *veniale*, 27541.
- venim*, sb. venom, poison, 15389; *venum*, 20959.
- venison*, sb. venison, 3502; *venisum*, 3687; *venisum*, 3615.

- verrailly*, adv. truly, Cott. Insert. v. 422*, page 990.
- verrement*, adv. truly, Fairf. 119.
- verreur*, put for *werreur*, sb. warrior, 20933.
- vers*, put for *wers*, adj. comp. worse, 38.
- vertu*, sb. virtue, power, 34, 6258; *virtu*, 19523; pl. *vertuz*, 21222; *vertus*, 9990; *virtus*, 571.
- vessel*, sb. vessel, 5624; *vescel*, 15189; *uessell*, 3305.
- vestment*, sb. vestment, 3701.
- uggeli*, adj. ugly, horrid, frightful, 22519; *vgli*, 11606; adv. *vgli*, 27612; *vggilli*, 29297.
- vi*, sb. life, 21740; *vie*, 3474, Br. Mus. Add. 879.
- vicare*, sb. vicar, Galb. 29541.
- vice*, sb. vice, Galb. 27549; pl. *vices*, 23286.
- vice*, sb. face, 18841.
- victori*, sb. victory, Galb. 25175.
- viduid*, sb. widowhood, 11346.
- vicht*, put for *wicht*, adj. strong, brave, 10344.
- vijfe*, put for *wijf*, sb. wife, 1528; *viue*, 1192; pl. *vijfes*, 9675.
- wicked*, put for *wicked*, adj. wicked, 816.
- villani*, sb. villany, wickedness, 7832; *vilany*, 28531; *velane*, Fairf. 803.
- vild*, v. to revile, pt. 3. pl. 25509.
- vile*, adj. vile, 1153, 28131; adv. *vile*, 16461; *vili*, 16951; comp. *viliker*, 15833.
- vilete*, sb. villany, 20340.
- vinegre*, sb. vinegar, Cott. 2nd hand, v. 13, page 958.
- vinere*, put for *viuere*, sb. vivary, 13764.
- vintres*, sb. pl. vine, 7159.
- violence*, sb. violence, 19325.
- virago*, sb. virago, 632.
- virgine*, sb. virgin, 24977; pl. *uirgins*, 24685.
- virtu*, *virtus*. See *vertu*.
- visage*, sb. visage, face, 7365.
- visite*, v. to visit, 20413; *visete*, 5789; pt. 3. sg. *visite*, 18158; pp. pt. *visited*, 3195.
- visiting*, sb. visiting, visit, 6189, 11099.
- visiun*, sb. vision, 4454.
- vissed*, put for *wissed*, pp. pt. taught, instructed, 6450.
- vive*. See *vijfe*.
- wlanck*, put for *wlanck*, adj. proud, elate, 16046.
- vmbelai*, v. to lay around, wrap around, inf. 22076; pp. pt. *vmbilaid*, 1336.
- vmbler*, sb. shade, shadow, 8017.
- vmbiloke*, v. to look around, inf. 8468; imp. 2. pl. *vmbilok*, 23705.
- vmbisett*, v. to beset, surround, pt. 3. pl. 7179; pp. pt. *vmbisett*, 19775.
- vmbithoght*, v. to consider, meditate, pt. 1. sg. 2999; 3. sg. *vmbithoght*, 3622; 3. pl. *vmbithoght*, 10729.
- vmgang*, sb. circuit, 9192.
- vmlaid*, pp. pt. beset, surrounded, 1010, 10003.
- vmlappis*, v. to wrap around, surround, pr. 3. sg. Fairf. 22705; pt. 3. pl. *vmlapped*, 2778.
- vmlok*, v. to consider, meditate, inf. 26406.
- vmlukes*, v. to enclose, surround, pr. 3. sg. 22705.
- vmquil*, adv. once, for a time, sometimes, 4319, 17803, 21929; *vmquille*, 27618.
- vmsett*, v. to beset, surround, pt. 3. sg. 9211; 3. pl. *vmsett*, 7751; *vmsette*, 195, 15012; pp. pt. *vmsett*, 3962; *vmset*, 22261; *vmsete*, 23318.
- vmsocht*, pp. pt. sought, searched after, 15846.
- vmstund*, adv. sometimes, 21073; *vmstunt*, 4451, 13692; *vmstond*, 28330.
- vmthink*, v. to consider, meditate, reflect upon, inf. 529; *vmthinc*, 10439; pr. 2. sg. *vmthinkes*, 23529; pr. subj. 3. sg. *vmthinc*, 21642; imp. 2. pl. *vmthink*, 19316; pt. 3. sg. *vmthoght*, 717, 1325; pp. pr. *vmthinkand*, 27960.
- vmbain*, adj. disobedient, 17735.
- vmbald*, adj. timid, 10766; *vmbaald*, 15914.
- vmbestes*, sb. pl. wild beasts, 19859.
- vmbett*, adj. unatoned, 28371; *vmbette*, 26649.
- vmbiden*, adj. unbidden, 14912.
- vmbin[d]*, v. to unbind, forgive, inf. 28742.
- vmblessed*, adj. unblest, Fairf. 13108.
- vmbliith*, adj. sad, sorrowful, 14867.
- vmbband*, adj. disobedient, 27796.
- vmbbandnes*, sb. disobedience, 27243.
- vmboght*, adj. unbought, 5410.
- vmbonden*, put for *vmboden*, adj. uninvited, 14243.
- vmborn*, adj. unborn, 3463.
- vmbroken*, adj. unbroken, 611.
- vmbun*, adj. deprived of, 24034.
- vmbuxes*, adj. disobedient, 25527.
- vmbuxum*, adj. disobedient, 28089.
- vmbuxumnes*, sb. disobedience, 27616.

- uncertainner*, adj. comp. more uncertain, 23733.
uncleue, adj. unclean, 1960.
unclethes, v. to undress, pr. 3. sg. 16339; pt. 3. pl. *uncled*, 16666.
uncumly. See *uncumly*.
unconanscipe, sb. ignorance, 26306.
uncouer, pp. pt. discovered, 27425.
uncrown, v. to uncrown, pr. subj. 2. pl. 9084.,
uncumly, adj. uncomely, Fairf. 1106; adv. *uncumly*, Fairf. 891; *uncumly*, Fairf. 7448.
uncuth, adj. uncouth, unknown, 22494; *uncuth*, 1170, 18346; *uncut*, 5495; adv. *uncuthli*, 4818.
uncuthmen, sb. pl. unknown men, 5068.
undeiaud, adj. immortal, 18620.
undelt, adj. undivided, 9761.
udemnes, hugeness ?, 23235 (Fairf. *heneuis*, sb. heaviness).
under, adj. under, 541.
under, prp. under, 1079; *under*, 193; *undur*, 452.
undere, adj. not dear, 16034.
underfang, v. to take, receive, conceive, inf. 1542, 10354; pr. 3. pl. *underfang*, 19565; imp. 2. pl. *underfang*, 15251; pt. 3. sg. *underfang*, 1519, 5639, 7381; 3. pl. *underfang*, 2700; pp. pt. *underfanged*, 575.
underfund, v. to perceive, find out, inf. 3664.
underga, v. to undergo, inf. 9748; pp. pt. *undigoon*, Trin. 12916.
underhand, adv. under his reign, 7057.
underheild, adj. subject, 907.
underlaid, pp. pt. subjected, placed under, 18266.
underli, v. to undergo, undertake, inf. 6691, 12226, 26899; *underly*, 28647.
underlut, adj. subject, 18206; *underlute*, 3705; *underlutte*, 11190; *underloute*, 678; *underlote*, 2054.
underntide, sb. nine o'clock a.m., 985, 19830; *undertide*, 21931; *undren*, 16741; *undrintide*, 18915.
understand, sb. understanding, 9326.
understand, v. to understand, inf. 2047; *understand*, 236; *undirstand*, 337; *undurstand*, 20383; pr. 1. sg. *understand*, 4526; 2. sg. *understand*, 5834; 3. sg. *understandes*, 9753; 2. pl. *understand*, 14512; *undirstand*, 4644; 3. pl. *understandcs*, 250; imp. 2. sg. *understand*, 13091; *understandes*, 14689; pt. 3. sg. *understod*, 6154; *understode*, 8555; *undirstod*, 4249; *undirstode*, 2260; 1. pl. *understod*, 23839; *understode*, 17379; 2. pl. *understod*, 12165; 3. pl. *understod*, 19919; *understode*, 14874; pp. pt. *understanden*, 1363.
understanding, sb. understanding, 320; *understand[ing]*, 565.
undertak, v. to undertake, inf. 9064; *undertake*, 7478; *underta*, 4795; imp. 2. sg. *underta*, 307; *undertak*, 26268; *undertake*, 26508; pt. 1. sg. *undertok*, 9125; 3. sg. *undertok*, 17329; *undertoke*, 2050; pp. pt. *undertaken*, 917.
underyede, v. to undergo, pt. 3. sg. 9114.
undespensed, adj. undispensed, 28367.
undenote, adj. undevout, 28368.
undigoon. See *underga*.
undirgroped, pp. pt. conceived, Trin. 575.
undo, v. to undo, unfold, expound, explain, inf. 2574, 4474, 5598; pr. 3. sg. *undus*, 6725; imp. 2. sg. *undo*, 10096; 2. pl. *undos*, 12206; pt. 3. sg. *undid*, 6657, 8344; *undidd*, 7134; 3. pl. *undid*, 6611; pp. pt. *undon*, 5004; *undun*, 21355.
undon, adj. not done, undone, 11720.
undren, *undrin*. See *underntide*.
uneses, adj. uneasy, 29091.
unethes. See *unethes*.
uneven, adv. unjustly, 24178.
unfair, adj. unfair, ugly, 22509.
unfayn, adj. sad, sorrowful, 3591.
unfedd, adj. unfed, 12925.
unfeland, adj. unfeeling, 24426.
unfelunest, adj. superl. not felon, 6040.
unfere, sb. infirmity, sickness, 187, 3556.
unfere, adj. weak, infirm, sick, 1238, 3507; *unfer*, 5137.
unfernes, sb. infirmity, sickness, 20744.
unfilde, adj. pure, undefiled, Fairf. 25559.
unfouled, adj. pure, undefiled, Trin. 19504.
unfrei, adj. un noble, ungentle, 8082.
unfruitand, adj. unfruitful, unfertile, 12257.
ungainand, adj. inconvenient, awkward, 12404, 17248.
unger, sb. hunger, 4717.
ungladnes, sb. mourning, affliction, 15545.
ungnade, adv. richly, fairly, 9933.
ungnement, sb. ointment, 14062.
ungodli, adv. badly, 18404.
ungretti, adv. unbecomingly, improperly, 24504.

vnhalc, adj. imperfect, 23563.
vnhappy, adj. unhappy, 3637.
vnharder, adj. less hard, 24502.
vnhele, sb. sickness, 8137.
vnhende, adj. ungentle, 28426; *vnhened*, 28293; *vnheind*, 27734; *vnhind*, 9023; adv. *vnhendly*, 27996.
vnherd, adj. unheard, 25182.
vnhid, adj. unhid, unhidden, 21308, 26617.
vnhide, v. to discover, inf. 7230; *vnhyde*, 28079.
vnhill, v. to discover, reveal, imp. 2. sg. 26585.
vnhole, adj. unwhole, sick, Trin. 13262.
vnhouc, sb. uncourteousness, 28222.
vnite, sb. unity, 6342.
vnkend, adj. unkent, unknown, 28474.
vnkid, adj. unknown, 909; *vnkidd*, 13355; *vnkyd*, 27312; *vnkydd*, 6920.
vnkind, adj. unkind, unnatural, 2027, 27954; *vnkynd*, 28270.
vnkindli, adj. unnatural, 27966; adv. *vnkynndeli*, 28495.
vnkindnes, sb. unkindness, 26450; *vnkndnes*, 13018.
vnknanand, adj. ungrateful, 28313.
vnknamm, adj. ungrateful, 18796; unknown, *vnknauin*, 11809.
vnkyth, v. to be hidden, inf. 11438.
vnlaghful, adj. unlawful, 29516.
vnlaghter, adv. without fault, 3283.
vnlarne, adj. untamed, 21045.
vnlaru, sb. injustice, 19196.
vnlaus, adj. lawless, 22335.
vnled, sb. wild, foreign people, 7641.
vnlel, adj. disloyal, 6149; *vnlele*, 13173.
vnlerd, adj. unlearned, 13884.
vnleuand, adj. infidel, 20852.
vnleute, sb. disloyalty, 7135.
vnlouwis, adv. unlawfully, 18248.
vnmanhede, sb. unmanliness, 18795.
vnmedi, adj. without reward, 28772.
vnmeke, adj. unmild, fierce, 11815.
vnmessur, adv. excessively, immoderately, 22897; *vnmesurti*, 27047.
vnmesur, sb. excess, 15543.
vnmete, adj. immense, enormous, unmatched, 9362, 16566; adv. *vnmetele*, 27763.
vnmeth, adj. immoderate, 11815.
vnmight, sb. impotence, impossibility, 6767, 9854.
vnmighti, adj. unmighty, unable, 6706.
vnmild, adj. unmild, fierce, 1095.
vnmind, adj. unmindful, 1572.

vnmit, adj. useless, vain, 5976, 23566.
vnmitfchip, sb. vanity, 10135.
vnnethe, adv. scarcely, 3422, 5277; *vnnethe*, 11685; *vnnethe*, 24086; *vnnethe*, 20982; *vnnethe*, 1648, 2510.
vnnpais, sb. harm, injury, 414; *vnnpes*, 13306.
vnnpist, adj. unpunished, Galb. 27814.
vnnpraise, v. to dispraise, inf. Fairf. 27585.
vnnpuruid, adj. unprovided, 5444.
vnnpueme, adj. disagreeable, unpleasant, 22597; superl. *vnnpuemeft*, 12411; adv. *vnnpuemi*, 3566, 12607.
vnnpuemeftli, adv. unpleasantly, 22551.
vnnpuert, sb. uneasiness, harm, 1788, 5721.
vnnputte, adj. unpaid, 21431.
vnnprede, adj. not red, 24471.
vnnpreckeli, adv. recklessly, 15786; *vnnpreckesly*, 28245.
vnnpreasonable, adj. unreasonable, Fairf. 6614.
vnnpresun, sb. wrong, 3747; want of reason, 6923; *vnnpresun*, 13017; *vnnpreson*, 2. 801.
vnnprenfulli, adj. without mercy, 24023.
vnnpvide, adj. harsh, sharp, 24845; adv. *vnnpvideli*, 24391.
vnnpwright, sb. wrong, 2062; pl. *vnnpwrightes*, 11812.
vnnpwrightwis, adj. unrighteous, 28214; adv. *vnnpwrightwis*, 29513; *vnnpwrightwisi*, 18274.
vnnpuro, sb. want of rest, trouble, 7438, 23100.
vnnprouful, adj. restless, turbulent, 7436.
vnnpfaght, sb. discord, hostility, 28198.
vnnpfaked, adj. innocent, guiltless, 572, 17336.
vnnpfcil. See *vnnpfcil*.
vnnpfcod, adj. unshod, 15100.
vnnpfcruen, adj. without shrift, 23122.
vnnpfcuand, adj. invisible, 25010.
vnnpfcfele, sb. unhappiness, 6982; *vnnpfcfeli*, 1166.
vnnpfcfele, adj. unhappy, 7279; *vnnpfcfeli*, 1223.
vnnpfcfen, adj. invisible, 19621; *vnnpfcfene*, 566.
vnnpfcferenes, put for *vnnpfcferenes*, sb. infirmity, sickness, 8174.
vnnpfcfett, put for *vnnpfcfett*, v. to beset, surround, pt. 3. pl. 15783.
vnnpfcfhorted, adj. unbridged, Fairf. 22215.
vnnpfcfcil, sb. want of reason, unskillfulness, 26991; *vnnpfcfcil*, 6989; *vnnpfcfcill*, 201.
vnnpfcfcilwiflic, adv. unskillfully, without reason, 19149.
vnnpfcflei, adj. unskillful, not sly, 1684; *vnnpfcflesly*, 25691.
vnnpfcfought, adj. unsought, 2440; *vnnpfcfozt*, Fairf. 26637.

- vnsonken*, adj. not swallowed up in the abyss, 2847.
vnsothfast, adj. untrue, not veracious, 26874.
vnspede, sb. misfortune, unsuccessfulness, 10468, 15420.
vnspede, adj. vain, unsuccessful, 4230, 28256; *vnspedd*, 17596.
vnstedfast, adj. unsteadfast, 6516.
vnstedfastnes, sb. unsteadfastness, 27793.
vnstern, adj. stern, fierce, 3461; *vnstern[e]*, 464; adv. *vnsternli*, 7450.
vnswere, sb. answer, Trin. 12181.
vnstamed, adj. untamed, Trin. 21045.
vnsteld, adj. untold, not reckoned, 18549.
vnstelled, adj. innumerable, 2107.
vnstement, sb. ointment, 14005; *vnstement*, 14063.
vnthanked, adv. unwarily, 27192.
vntholaud, adj. intolerable, 25892.
vnthryve, v. to be unsuccessful, Fairf. 9450.
vnthil, prp. until, to, 1069, 5123; *vnthil*, 1424; *vnthill*, 2501.
vnthilward, prp. unto, 15739.
vnthimes, adj. untimely, 27799.
vntho, prp. unto, to, 255, 928; *vntho*, 380.
vnthou, adj. untrue, 13947; *vnthou*, 73; *vnthru*, 6902.
vnware, sb. misdeed, 252.
vnwisd, adj. unintentional, 28569.
vnwarli, adv. unwarily, unawares, 8834.
vnwars, adv. unawares, 2018.
vnweild, put for *vnwi'd*, adj. not wild, mild, 10539.
vnwel, sb. evil, hardship, 5714.
vnwelde, adj. unweildy, Trin. 1267.
vnweldid, adj. unwieldy, 23642.
vnwelth, sb. impotency, 3564; misfortune, 28697.
vnwemmed, adj. spotless, 19504.
vnwide, adv. not far off, 8667.
vnwil, sb. displeasure, 25261.
vnwiliest, adj. superl. not wily, 738.
vnwis, adj. unwise, foolish, 1257; *vnwise*, 2224; *vnwyse*, 28150.
vnwittand, adj. not knowing it, without his knowledge, 3874, 19100; *vnwittand*, 19250; *vnwittand*, 12525.
vnwiternes, sb. ignorance, 26646.
vnwitt, sb. imprudence, folly, 13936; pl. *vnwittes*, 13657.
vnwon, adj. unusual, unwonted, 10139.
vnworthi, adj. unworthy, 23882; *vnworthy*, 27496; adv. *vnworthile*, 28303.
vnwaste, adj. wicked, base, Trin. 19480.
vnwroken, adj. unrevenge, 13067.
vnvoice, sb. voice, 3697; *vnvoice*, 2580; *vnvoce*, 8904.
vnvois. See *vnvou*.
vnvolatil, sb. volatile, fow'ls, 6386.
vnword put for *vnword*, sb. word, 24329.
vnvow, sb. vow, 10674; *vnvoo*, 3806; pl. *vnvous*, 28286; *vnvois*, 10220.
vnvowd, pp. pt. vowed, 10603.
vnvowing, sb. vowing, 10692.
vnvp, prp. up, 1080; *vnup*, 280.
vnvp, adv. up, 2813, 3721; *vnvp and don*, 1883.
vnvpbers, v. to bear up, pr. 3. sg. 22797; pt. 3. sg. *vnvpbare*, 7258.
vnvpbraid, sb. upbraiding, reproach, 8398, 18094.
vnvpbraid, v. to upbraid, inf. 16718; pt. 3. sg. *vnvpbraid*, 5673.
vnvpcovering, sb. recovery, rising, 25821.
vnvpdrau, v. to draw up, inf. 6330.
vnvpfang, pp. pt. hanged up, 20912.
vnvpfeld, v. to hold up, pt. 3. pl. 24033.
vnvphint, v. to take up, pt. 3. sg. 12183.
vnvphepp, v. to leap up, pt. 3. sg. 5193.
vnvpheft, v. to lift up, imp. 2. sg. Fairf. 26570.
vnvplok, v. to look up, inf. 1820.
vnvpvais put for *vnvpvais*, sb. disquiet, disorder, 21970.
vnvprais, v. to upraise, raise, resuscitate, inf. 19858; *vnvpraise*, 27584; pt. s. sg. *vnvpraisd*, 14377; pp. pt. *vnvpraisid*, 14363.
vnvprais. See *vnvpriise*.
vnvprias, sb. rising, resurrection, 17851.
vnvpriest, pp. pt. taken up, 20950.
vnvpriht, adj. upright, 2271.
vnvpriis, sb. rising, resurrection, 1479; *vnvpriise*, 18571.
vnvpriise, v. to rise, rise up, inf. 15284; *vnvpriise*, 22534; pt. 3. sg. *vnvprias*, 11981; *vnvprias*, 203; 3. pl. *vnvprias*, 2733; pp. pt. *vnvpriisand*, 21074; pp. pt. *vnvpriisen*, 17787.
vnvpriising, sb. rising, resurrection, 11363; *vnvpriising*, 22818; *vnvpriising*, 202.
vnvpriiste, sb. resurrection, Trin. 14264.
vnvpstei, sb. ascension, 20831.
vnvpstey, v. to ascend, pt. 3. sg. 203; pp. pt. *vnvpstei*, 18863.
vnvpstode, v. to stand up, pt. 3. sg. 17535.
vnvpstakin, pp. pt. taken up, drawn up, Fairf. 20950; *vnvpstan*, 8045.
vnvpward, adv. upward, 22549.
vnvpyald, v. to yield, give up, pt. 3. pl. 19070.

vr, pron. poss. our, 43, 1066; *ur*, 1382; *vre*, 28243.
vre, sb. hour, 488; *vure*, 16981; pl. *vures*, 19249.
urs, pron. poss. ours, 7466; *urs*, 12285; *vres*, 11784.
vrself, pron. ourselves, 27585; *vrse'uen*, 21878.
vrus, put for *ruis*, v. to rue, repent, pr. 3. sg. 10443.
vs, pr. n. us, 764; *us*, 409, 5008.
vsage, sb. usage, practice, 28456.
vse, sb. use, custom, Trin. 10953.
vsed, v. to use, pt. 3. sg., Fairf. 12680; pp. pr. *vsand*, 27274; pp. pt. *vsed*, 9478.
vsscher, sb. usher, Galb. 29368.
vt, adv. out, 6485; *vte*, 1882; *ute*, 17142.
vtebrust, v. to burst, spring, pt. 3. sg. 11704.
vtecuming, sb. going out, issue, 12593.
vtedom, pp. pt. put out, 19781.
utedrine, v. to burst, spring, inf. 1768.
vtefar, sb. expedition, 7890.
vtelan, sb. outlaw, 7686.
vtenem, adj. immense, enormous, 4827; *vtenemes*, 1315; *utenemes*, 22591.
vte o, prp. out of, 572; *ute o*, 5359, *vte of*, 627.
vte over, prp. over, 404, 6302.
vtequat, adv. outwardly, 26369.
vtescake, v. to shake out, imp. 2. pl. 6068.
vtetan, prp. except, save, 5411; *vttan*, 1144; *vtan*, 29360.
vtetoke, v. to take out, pt. 3. sg. 25057; pp. pt. *vttan*, 29183.
vtewandre, v. to emigrate, inf. 22620.
vtewit, prp. out of, without, 588, 6024; *vtwot*, 20922.
vtewrang, v. to wring out, pt. 3. sg. 16436.
vtgang, v. to go out, inf. 5998.
vtrage, sb. outrage, 1972; *vtrage*, 812; *vtrage*, 975; *vtrake*, 29075; *vtrak*, 6295.
vtsprang, v. to come forth, pt. 3. sg. 7125.
vtterside, sb. outside, 9912.
vure. See *vr*.
vyn, sb. wine, 180.
wa, sb. woe, 836, 957; *waa*, 2196, 3749.
wa, pron. interr. who, 3878; *wa sa*, pron. whosoever, 7195.
wa put for *was*, pt. 3. sg. was, 24448.
waand. See *wand*.

waas. See *wasch*.
wacken, v. to waken, awake, inf. 14201, 15693; pt. 3. sg. *wackend*, 21300; *wakken[d]*, 7201.
wad, put for *was*, pt. 1. sg. I was, 5282.
waful, adj. woful, 837.
wagring, pp. pr. wavering, Trin. 23091.
wai, sb. way, 1250, 5490; *way*, 1253; pl. *wais*, 13276; *waies*, 23801; *ways*, 28147.
wai, put for *vi*, sb. life, 20039.
wai. See *wai*.
wai, adv. away. 3667.
wafand, pp. pr. wavin', moving, 13121.
waike, adj. weak, 10119; *week*, 23624. Comp. *weker*, 832; *waiker*, 1996; *wayker*, 9779; superl. *waikest*, 28934.
waikenes, sb. weakness, 27054; *weknes*, 28896.
wail, v. to avail, inf. 3640, 7375.
wailarwai, interj. alas, woe! 8669; *wail wai*, 22703; *walarwai*, 9056; *walwa*, 15367.
waiming, sb. wailing, wailment, 5721; *waining*, 14314.
wain, sb. wain, waggon, 11653; pl. *weynis*, 5229.
wain, sb. wane, 1430.
wain, adj. vain, 17240.
wainglory, sb. vainglory, 27596; *wainglory*, 26933.
wainmen, sb. pl. wain-driver, 21272.
wais. See *was*.
wait, v. to wait, watch, look after, inf. 7672; *waite*, 899; *waitte*, 4857; pr. 3. sg. *wates*, 23731; *waites*, 7833; 3. pl. *waites*, 9974; pt. 3. sg. *waited*, 3058; 3. pl. *waited*, 1848; pp. pr. *waitand*, 13285; pp. pt. *waited*, 6674.
waites, sb. pl. spy, watch man, 11541.
waith, sb. venison, game, 3505, 3628; *wayth*, 3522.
waiting, sb. entertainment, 3344, 12544.
wak, sb. wake, 10302; *wake*, 28526.
wak, v. to wake, awake, inf. 15663, 18660; pr. 1. sg. *wak*, 7990; imp. 2. sg. *wak*, 15655; 2. pl. *wak*, 20273; *wakes*, 15653; pt. 3. sg. *wok*, 8155; *woke*, 2049; pp. pr. *wakand*, 15665; *wackand*, 27957.
wal, sb. slaughter, carnage, death, 7629; *wale*, 9214, 17625.
wald, sb. power, possession, 3764, 9482.
wald, v. to possess, govern, rule, inf. 9958; pr. 3. sg. *waldes*, 22874; 1. pl. *wald*, 18091.

- wald*. See *wil*.
wale, sb. vale, valley, 2705, 22969.
wale, sb. choice, selection, possession, 4353, 5375, 7951, 8554, 23641; *wal*, 10057.
walkes, v. to walk, pr. 3. sg. 14196; pt. 3. sg. *welk*, 3155; 3. pl. *welk*, 21685; pp. pr. *walkand*, 755; *walcand*, 7530; *wakand*, put for *walkand*, 11422.
wall, sb. wall, 995, 13229; *wal*, 9998; pl. *walles*, 6264.
waltered, v. to walter, welter, pt. 3. pl. Fairf. 21113.
walud, pp. pt. withered, 11213.
wam, pron. whom, 1617, 3263.
wamb, sb. womb, 3447; *wambe*, 11044; pl. *wambs*, 22466.
wan, sb. plenty, chance, 641, 2876, 4388, 5679, 7921, 15790; *wane*, 3756; pl. *wanes*, 22557.
wan, sb. misery, 19059.
wan, adj. pale, wan, 4547, 24471.
wan, adj. wanting, deficient, 3583, 5469, 7609.
wan, v. to wane, fade, decrease, inf. 9204; *wane*, 22557; pr. 3. sg. *wanis*, 12196.
wan. See *win*.
wand, sb. hesitation, awe, 11517; *waand*, 8465.
wand, sb. wand, rod, 1672, 2612, 9270; *waand*, 6887; pl. *wande*, 8173; *wandes*, 1418; *wondes*, 8063.
wand, v. to hesitate, refrain, beware of, inf. 19875; *waand*, 4334, 12970; imp. 2. sg. *want*, 5293.
wand, put for *ward*, sb. guard, keeping, 21686.
wander, v. to wander, inf. 24090; *wandir*, 24857; pr. 1. sg. *wander*, 17232; pt. 3. pl. *wandred*, 24859; pp. pr. *wandran[d]*, 3052.
wandret, sb. distress, misery, 4950, 5787; *wandreth*, 29045.
wandring, sb. wandering, 27242.
wanes, sb. pl. dwelling, home, 8667.
wangelist, sb. evangelist, 12703; *wangeliste*, 21117; pl. *wangelistes*, 21263.
wanges, sb. pl. cheek, 25552; *wonges*, 18308.
wanhop, sb. wanhope, despair, 25769; *wanhope*, 18674; *wanhope*, 28345.
wanhopping, sb. wanhope, despair, 25820.
wandes, adj. poor, miserable, 23998.
wanning, adj. mourning, 4969.
wanspede, sb. ill fortune, 23708.
wansum, adj. wanting, in want of, 24853.
want, sb. want, 6389.
wantis, v. to want, pr. 3. sg. 3305; pt. 3. sg. *wanted*, 3053; pp. pt. *wanted*, 8782.
wanting, sb. want, wanting, 2397.
wantun, adj. wanton, 11953.
wapen, sb. weapon, 7572; pl. *wapens*, 15722.
wapend, pp. pt. weaponed, 15439.
war, *ware*. See *was*.
war, put for *wat*, v. to know, pr. 3. sg. 27288.
war, sb. ware, merchandise, 4893, 16476; *ware*, 4180, 5393.
war, adj. wary, aware, 4421, 6549, 25768; *warr*, 2787, 7371.
war, adv. where, 3775, 27196; *ware*, 157, 1000; *were*, 26191.
war, *ware*. See *was*, *werr*.
warand, sb. warrant, 14651.
warand, v. to warrant, inf. 25771.
warrantise, sb. warrantise, 25604.
ward, sb. guard, keeping, 5209, 19484.
ward, sb. awe, fear, 11637, 20705.
wardain, sb. warden, guard, 4691; *wardan*, 4651.
wardanscipp, sb. wardenship, 4643; *wardainscipp*, 4253.
wardestoure, sb. store-room, magazine, Trin. 1698.
wardropp, sb. wardrobe, 1686.
ware, sb. atter, pus, 11835.
warded, adj. cursed, 2077; *warid*, 9888, 15279; *werid*, 920; *weried*, 13811; *wirid*, 10067.
warewit, adv. wherewith, 5399.
warfor, adv. wherefore, 1296.
waris, v. to curse, pr. 3. sg. 27769; *warieþ*, Trin. 6678; pt. 3. pl. *waryed*. Trin. 6014; pp. pt. *waryed*, Trin. 15666.
wark. See *werc*.
warlagh, sb. warlock, devil, 8915; *warlan*, 725; *warlaw*, 10067; *werlau*, 9054; pl. *warlaus*, 22611.
world. See *werld*.
warli, adv. warily, warely, 4803.
warme, v. to warm, inf. 23090.
warn, sb. warning, 11133.
warn. See *was*.
warn, conj. unless, Gött. 1108, 2798.
warn, v. to warn, refuse, forbid, hinder, inf. 2564, 3040, 10933, 28889; *warne*, 1731; *wern*, 21334; pr. 1. sg. *warn*, 1959; *warnis*, 15611; 3. sg. *warns*, 13733; *warnis*, 27470; 1. pl. *wern*,

- 12106; pt. 1. sg. *warnd*, 4939; pp. pt. *warnist*, 4591, 19897; *wernist*, 21674.
- warning*, sb. warning, 4588.
- warnising*, sb. warning, 21927.
- warnist*, v. to garnish, provide, pt. 3. sg. 24788.
- warnistore*, sb. store-room, magazine, 4688.
- warr*, *warre*. See *was*, *wer*, *werr*.
- warr*, v. to beware of, imp. 2. sg. 17210; pr. subj. 3. sg. *warre*, 62.
- warrai*. See *werrai*.
- warraing*, sb. war, warfare, 27259.
- warto*, adv. whereto, 24488.
- was*, pron. rel. whose, 19142; *wais*, 9484.
- was*, v. to be, pt. 2. sg. *was*, 3727; 3. sg. *was*, 9; *wes*, 6935; *wess*, 20086; *wese*, 28111; 1. pl. *war*, 1258; *were*, 25721; 2. pl. *war*, 6786; 3. pl. *was*, 7257; *wass*, 12376; *wees*, 7027; *war*, 316; *ware*, 138; *warr*, 19520; *warre*, 2332; *warn*, 4759; *wer*, 15592; *were*, 116; *wern*, 8079, 11490; pt. subj. 1. sg. *war*, 7211; *ware*, 1174; 2. sg. *war*, 7222; 3. sg. *war*, 244; *wor*, 24048; *ware*, 225; *were*, 4068; 1. pl. *war*, 19199; 2. pl. *were*, 775; 3. pl. *war*, 7211; *were*, 10747.
- was*, *wast*. See *wate*.
- was*, pron. whosoever, 7195.
- wasch*, v. to wash, inf. 15319; *wasche*, 15288; *wassche*, 13771; *was*, 190; *waas*, 1594; *wesche*, 27547; *wess*, 9941; pr. 1. sg. *wasche*, 15309; 2. pl. *wasche*, 26368; imp. 2. sg. *wasch*, 25857; *wasse*, 13571; 2. pl. *wasch*, 26372; pt. 2. sg. *wasch*, 25720; *wess*, 8173; 3. sg. *was*, 8149, 14009; *wess*, 13552; *wesse*, 2713; *wessh*, 20212; *wesche*, 15297; *wexs*, 23686; pp. pt. *wassed*, 13551; *wessen*, 17334; *weschen*, 15328.
- wast*, sb. waste, desert, 3072.
- wast*, adj. waste, 18890.
- wast*, v. to waste, inf. 252, 19479; pr. 3. sg. *wastes*, 27934; pt. 3. pl. *wasted*, 7442; pp. pt. *wasted*, 13415.
- wastful*, adj. wasteful, 18230.
- wastin*, sb. waste, desert, 5801.
- wasting*, sb. wasting, 23850.
- wasum*, pron. whosoever, 1539.
- wat*, pron. what, 778, 2261.
- wat*. See *wete*.
- wat*, put for *war*, v. to be, pt. 3. pl. 1613.
- wat*, put for *was*, v. to be, pt. 3. sg. 29185.
- wate*, sb. water, 2496.
- wate*, v. to know, pr. 1. sg. *wat*, 961; *wate*, 28086; *watte*, 5060; *wote*, 8298; 2. sg. *wat*, 766; *wast*, 25477; *wost*, 29537; 3. sg. *wat*, 64; *wate*, 15900; *watt*, 27111; *watte*, 301; *was*, put for *wat*, 13933; 1. pl. *wat*, 8098; *wate*, 18731; 2. pl. *wat*, 4729; *wate*, 2000, 4957; 3. pl. *wate*, 1552.
- water*, sb. water, 376; *watur*, 180; pl. *waters*, 1865; *watters*, 380; *watres*, 535.
- waterles*, adj. waterless, 4156.
- wates*. See *wait*.
- wath*, sb. danger, 1846, 3810; *wate*, 11168; *wayth*, 794.
- wath*, adj. dangerous, perilous, 4213.
- watkin*, adj. what kind of, 27329.
- watrin*, adv. filled with water, 15189.
- wattur*, v. to water, inf. 5685; pr. 3. sg. *watters*, 21304.
- wau*, sb. wall, 7667.
- wau*, sb. wave, 1856; pl. *wauus*, 1844.
- wauus*, put for *wiuus*, sb. p'. wife, 7951.
- wax*, sb. wax, 557.
- wax*, sb. growth, increase, 1430.
- wax*, v. to grow, become, inf. 3570, 8766; pr. 3. sg. *wexus*, 3563; pt. 1. sg. *wex*, 18054; 3. sg. *wex*, 719, 1775; 3. pl. *wex*, 1420, 1573; pp. pt. *waxen*, 3074; *wexen*, 6322, 7257.
- waxand*, sb. crescent, 22496.
- way*. See *wai*.
- wayes*, put for *wapes*, sb. pl. danger, peril, 20975 (see II. Corinth. xi. 26).
- wayth*. See *wath*, *waith*.
- we*, pron. pers. we, 247; *wee*, 4820.
- webster*, sb. weaver, webster, 1525.
- weck*. See *waik*.
- wedd*, sb. pledge, gage, 4402, 6798, 13861.
- wedd*, v. to wed, inf. 3890; *wedde*, 7636; pt. 3. sg. *wedded*, 5709; pp. pt. *wedd*, 3871; *wedded*, 3216, 8350.
- wede*, sb. weed, 1140.
- wede*, sb. cloth, clothing, apparel, 3365; *wede*, 3341; *wide*, 23104.
- wede*, v. to grow mad, inf. 2408, 11548; *wide*, 13975; pr. 1. sg. *wede*, 3749; 3. pl. *wedes*, 12053.
- weder*, sb. weather, tempest, 6018, 24837.
- weding*, sb. wedding, Galb. 29451.
- Wednesday*, sb. Wednesday, page 22.
- weft*, v. to wave, pt. 3. sg. 24839.
- weght*, sb. weight, 21429.

wef[i], put for *wai*, sb. way, 11738.
wai, sb. time, while, 6141, 8419; 12531,
wai, 23009.
waiknes. See *waiknes*.
weil. See *wel*.
weld. See *weld*.
weind. See *wend*.
weing, sb. wing, 18302; pl. *wenges*, 17638.
weir. See *wer*.
weird. See *wird*.
weirred. See *wered*.
weit. See *wit*.
weited. See *wait*.
welke, sb. wetness, humidity, 4698, 11215.
welke, adj. wet, 24453.
weker. See *waik*.
wel, adv. well, 330; *wel*, 438; *well*, 871;
welle, 548; *weil*, 12329; *wil*, 2000,
 2438; *will*, 5024; *wille*, 6849.
wel, weld. See *wil*.
welcum, adj. welcome, 8168.
welcumms, v. to welcome, pr. 3. sg. 15060;
 pt. 3. sg. *welcumd*, 4015.
weld, sb. power, possession, dominion,
 18151; *weld*, 462, 9012; *wel*, 3259.
weld, v. to wield, govern, rule, inf. 2657,
 5650; *weld*, 586; pr. 3. sg. *weldes*,
 22813; pp. pr. *weldand*, 2538, 5206;
weldand[d], 1939.
weldnes, sb. power, 13781; *welnes*, 4501.
wel, sb. wealth, good fortune, prosperity,
 672; *wel*, 8756; *well*, 4054; pl. *welis*,
 4503.
wel, sb. weel, gulf, whirlpool, 2903.
welforth, put for *wel forth*, 11027.
weli, adj. wealthy, 9135; comp. *welier*,
 9958; superl. *weliet*, 7879.
welk. See *walkes*.
well, sb. well, spring, 1315; *welle*, 310;
wel, 1032; *wel*, 3066.
well, v. to boil, inf. 23166; pr. 3. sg.
wellep, Trin. 11871; pp. pr. *welland*,
 21042, 21836.
wellang, adv. very long, 10720, 20139.
wel'mani, adj. very many, 20418.
welner, adv. nearly, Gött. 7700.
welnes. See *welnes*.
welsum, adv. very soon, 1885.
welthful, adj. wealthy, 641.
welth, sb. wealth, 755; *weltht*, 23550;
 pl. *welthes*, 23431.
welthes, put for *welth es*, 3584.
weltres, v. to welter, pr. 3. sg. 4503.
welud, pp. pt. withered, 1326.
welwel, adv. very well, 11033.

welworth, adj. very worthy, 3333.
wem, sb. wem, spot, blemish, 22836;
weme, 19721; *wemme*, 11226.
wemles, adj. spotless, 5748; *wemless*,
 18839.
wemmed, v. to hurt, wem, pt. 3. sg. Fairf.
 19504; pp. pt. *wemmed*, 10021; *wemed*,
 22824.
wemmen. See *wimmen*.
wemming, sb. wem, spot, 11208.
wen, conj. when, 59.
wenche, sb. wench, Gött. 2608.
wend, v. to turn, change; to wend, go,
 inf. 1272; *wende*, 64; *wenden*, 14194;
weind, 2363; *went*, 28681; *winde*,
 6540; pr. 1. sg. *wind*, 8019; *wend*,
 3808; *weind*, 14946; 2. sg. *wendes*,
 1154; 3. sg. *wentes*, 27748; *windes*,
 3564; 1. pl. *wend*, 21842; *weind*,
 2406; 3. pl. *wendes*, 14323; *weind*,
 23038; pr. subj. 1. sg. *weind*, 962;
 2. sg. *wend*, 6831; *wende*, 26520;
weind, 14191; 3. sg. *wend*, 27473;
wend, 22454; *weind*, 3242; imp. 2.
 sg. *wend*, 3229; *weind*, 5220; 2. pl.
weind, 15559; pt. 2. sg. *went*, 5268;
 3. sg. *went*, 860, 980; 3. pl. *wend*,
 1867; *went*, 3207; pp. pr. *wendand*,
 1257; pp. pt. *went*, 1640, 28000.
wend, put for *weird*, sb. fate, fortune,
 27769.
wene, sb. doubt, supposition, 468, 1104.
wene, v. to ween, think, suppose, doubt,
 inf. 3371, 10461; *wen*, 22282; pr. 1.
 sg. *wen*, 4236; *wene*, 1458; *wenis*,
 18063; 2. sg. *wenis*, 59; *wennis*, 4070;
wynnes, 7579; *wynus*, 289; *wyns þou*,
 7557; 1. pl. *wen*, 23715; *wenis*, 23714;
 2. pl. *wene*, 4902; 3. pl. *wen*, 28034;
wines, 25818; *winnes*, 6853; pr. subj.
 2. sg. *wen*, 12119; pt. 1. sg. *wend*,
 3001, 5259; *wende*, 28522; 2. sg.
wend, 19241; 3. sg. *wend*, 720; 1. pl.
wend, 4633; 3. pl. *wend*, 202; *went*,
 1778; pp. pr. *wenand*, 26698.
wened, pp. pt. weaned, Trin. 3018.
wengance, sb. vengeance, 1942; *wen-*
gaunce, 1592; *wenganz*, 827; *wenge-*
ance, 1928; *wengeaunce*, 1661.
wenge, v. to avenge, revenge, inf. 11550;
 pt. 3. sg. *wenged*, 5345.
wenges. See *weing*.
wenim, sb. venom, 14871.
wenis, put for *tuis*, adv. twice, 20974.
went. See *wend*, *wene*.

- wepe*, v. to weep, inf. 4228 ; pr. 2. sg. *wepes*, 20379 ; 3. sg. *wepes*, 1357 ; 3. pl. *wepe*, 23648 ; imp. 2. pl. *wepe*, 16652 ; pt. 1. sg. *wepe*, 6586 ; 3. sg. *weped*, 3050 ; *wepid*, 10420 ; *wepe*, 14306 ; *wep*, 14308 ; 3. pl. *weped*, 7821 ; *wepe*, 1799 ; *wep*, 24860 ; pp. pr. *wepand*, 5076.
- weped*. See *wipe*.
- wepen*, sb. weapon, 7172 ; pl. *wepens*, 15505.
- weping*, sb. weeping, 9096 ; *weping*, 23976 ; *wipping*, 1815.
- wer*, *were*, *wern*. See *was*.
- wcr*. See *w.rr*.
- wer*, sb. doubt, 20794 ; *were*, 2425, 7069 ; *weir*, 10891 ; *werr*, 12135.
- wer*, v. to defend, protect, save, inf. 2227 ; *were*, 14, 1180 ; *werr*, 15465 ; *werye*, 1476 ; pr. 2. sg. *wers*, 29428 ; 3. sg. *weres*, 10018 ; 1. pl. *were*, 5501 ; pr. subj. 3. sg. *were*, 27297 ; imp. 2. sg. *werye*, 26790 ; pt. 3. sg. *wer*, 3960 ; pp. pt. *werid*, 16929 ; *werd*, 18313.
- wer*, v. to wear, pr. 1. sg. 9072 ; 3. pl. *wers*, 29265 ; pt. 3. sg. *wered*, 11112.
- werc*, sb. work, 125 ; *werck*, 8228 ; *werk*, 408 ; *warc*, 112 ; *wark*, 1133 ; pl. *w.rckes*, 9038 ; *werkes*, 967 ; *werks*, 1983 ; *warckes*, 5522 ; *warkes*, 28667.
- werc*, put for *were*, sb. war, 9889.
- werc*. See *wirk*.
- werd*. See *werld*.
- werved*, pp. pt. ordained, 25225 ; *weirred*, 23368.
- were*. See *war*, *was*.
- were*, put for *were*, sb. work, 26525.
- weri*, adj. weary, 3527.
- werid*. See *wared*.
- werines*, sb. weariness, 1022.
- wering*, sb. wearing, Galb. 29090.
- werk*. See *werc*.
- werkmen*, sb. pl. workmen, Fairf. 2214.
- werkmouchepe*, sb. work, Fairf. 1684.
- werlan*. See *warlau*.
- werld*, sb. world, 121 ; *werl[d]*, 2005 ; *werd*, 3108 ; *warld*, 91 ; *world*, 230 ; gen. *werldes*, 4353 ; *werlds*, 5916 ; *warlds*, 1393 ; *warld*, 4666 ; pl. *werldes*, 15128.
- werld*, put for *lauerd*, sb. lord, 13304.
- wermestore*, sb. store-room, magazine, 1698.
- wern*. See *warn*, *was*.
- wernist*. See *warn*.
- werp*, v. to throw, cast, inf. 24104 ; imp. 2. sg. *werp*, 24247.
- werr*, sb. war, 9666 ; *werre*, 7071 ; *wer*, 3458 ; *were*, 2397 ; *warr*, 7579.
- werr*, adj. comp. worse, 4330 ; *were*, 68 ; *warr*, 454 ; *warre*, 1057 ; adv. *werr*, 11900 ; *war*, 22476 ; *warr*, 21884.
- werrai*, adj. true, voracious, 3473 ; *warrai*, 22729.
- werrai*, v. to make war, to struggle, inf. 21872 ; *werrei*, 2218 ; *warrai*, 19702 ; pr. 2. sg. *warris*, 19620 ; 3. sg. *werrais*, 32 ; *wers*, 27703 ; 1. pl. *werri*, 21898 ; 3. pl. *werrai*, 27531 ; *warrais*, 22003 ; pt. 2. sg. *werraid*, 18265 ; 3. sg. *warraid*, 24766 ; *werried*, 21833 ; 3. pl. *werraid*, 7338 ; *werhaid*, 727 ; *werraid*, 2493 ; *warryd*, 1227 ; pp. pr. *werraiand*, 7548 ; *werand*, 20004 ; *warraianid*, 19602.
- werraur*, sb. warrior, 22347 ; *werrur*, 2204 ; *wereur*, 8306.
- wers*. See *wer*.
- wers*, sb. verse, 7000, 22227.
- wers*, adj. comp. worse, 38, 2743 ; superl. *werst*, 4386.
- wert*, sb. wart, 27088.
- werye*. See *wer*.
- wes*, *wese*, *wess*. See *was*.
- wesche*, *wess*. See *wash*.
- wessel*, sb. vessel, ship, 1662, 19889 ; *wessle*, 19674 ; pl. *wessels*, 13395.
- west*, sb. west, 594.
- wete*, sb. wheat, 1138.
- wete*, sb. wet, wetness, 18547 ; *wat*, 6365.
- wete*, adj. wet, moist, humid, 18308 ; *wett*, 15628 ; *wet*, 25999 ; *wate*, 1318.
- wete*, v. to wet, pr. 1. sg. 15377 ; pt. 3. sg. *wete*, 23685 ; *wette*, 17682.
- wepen*, adv. whence, 4819.
- weper*, sb. ram, 11649.
- wewu*, ?, 22927.
- wex*. See *wax*.
- wers*. See *wasch*.
- weynis*. See *wain*.
- weyue*, v. to wave, forsake, Trin. 22077.
- wi*, adv. why, 3752 ; *wy*, 1128.
- wic* . . , *wick* . . See *wik* . .
- wicare*, sb. vicar, 27106.
- wiche*. See *wiss*.
- wichecraft*, sb. witchcraft, 26236 ; *wichecraftte*, 28310.
- wictori*, sb. victory, 18335.
- wide*, sb. width, 1646 ; *wyde*, 1676.

- wide*, adj. wide, 1682; comp. *widder*, 20030; adv. *wide*, 3792.
wide, v. to widen, inf. 8232.
wide. See *wede*.
widequare, adv. far, widely, 20444; *wid-
 quar*, 19996; *widewar*, 21011.
widue, sb. widow, 8392; *widu*, 24197;
 pl. *widues*, 6787; *widus*, 6793.
widuten. See *wituten*.
wiers, sb. pl. vassal, warrior, ? 22115.
wif, sb. wife, 742; *wijf*, 725; *wij*, 2426;
wine, 1910; gen. *wijf[es]*, 3038; *wijf*,
 7115; pl. *wifis*, 1925; *wijfes*, 1710;
wijfs, 1654; *wijs*, 21184; *wices*, 3788.
wight, sb. wight, person, 892.
wight, adj. nimble, active, strong, 2634;
 superl. *wightes[t]*, 9003; adv. *wight*,
 Gött. 3836; *wightli*, 7642.
wigurs. See *wygur*.
wiht. See *wit*.
wij . . . See *wi* . . .
wij. See *wif*.
wijfeles, adj. wifeless, 26281.
wijs, sb. face, visage, 12505.
wijt, adj. white, 18914.
wijt sundai, sb. Whitsunday, 18914.
wik, sb. wick, borough, village, 12491;
wike, 7917.
wik, sb. wicked, villain, 8631; *wike*, 2090;
wic, 22438; *wick*, 502.
wik, adj. wicked, evil, bad, 170; *wick*,
 18279; *wy*, 28103.
wicke, sb. wicked, villain, 7236.
wiked, adj. wicked, 2953; *wiked*, 6822;
wicked, 9000; adv. *wikedli*, 27673;
wikudli, 4376.
wikedhede, sb. wickedness, 8469; *wikkud-
 hede*, 1641; *wickedhed*, 841; *wickedhede*,
 2454; pl. *wickedhedis*, 23142.
wikednes, sb. wickedness, 1090; *wicked-
 nes*, 15481.
wil, sb. will, desire, 1229; *will*, 199;
willes, 24478; *wils*, 1406, 10094.
wil, v. I will, desire, pr. 1. sg. 970; *will*,
 134; *wel*, 20706; 2. sg. *wil*, 529; *will*,
 8379; *wille*, 20657; *wel*, 20355; 3. sg.
wil, 27; *will*, 95; *wel*, 20280; 1. pl.
wil, 265; *will*, 9077; 2. pl. *wil*, 1984;
 3. pl. *wil*, 1172; *will*, 262; *wille*, 26856;
wel, 16327; pt. 1. sg. *wald*, 111; 2. sg.
wald, 4838; *wild*, 25559; 3. sg. *wald*,
 426; *wal[d]*, 7094; *wild*, 3261; *wijld*,
 11293; *weld*, 8446; 2. pl. *wald*, 4952;
 3. pl. *wald*, 16; *wild*, 2829.
w.l. See *wel*.
- wil*, adv. astray, 9808; *will*, 4100.
wil, put for *wit*, sb. wit, wisdom, 3115.
wilani, sb. villany, 4405; *wilanie*, 2422.
wild, adj. wild, 689; *wilde*, 3284.
wildernes, sb. wilderness, 2617; *wildirnes*
 6238; *wildirness*, 5984.
wildnes, sb. wildness, cruelty, 25453.
wildren, adj. wild, 3081; *wildrin*, 4080.
wile, sb. wile, trick, deceit, 4153; pl.
wyles, Trin. 10785.
wile, adj. vile, base, 1824; *wil*, 2885
 adv. *wilik*, 15840.
wilful, adj. wilful, 2090, 9633.
wili, adj. wily, 731.
wiling, sb. will, 18359.
will, adj. astray, at a loss for, 980, 7310,
 15516, 20798, 23091.
willi, adj. willing, 23073; adv. *willi*
 14691; *willi*, 26942.
wilsum, adj. wilsome, wilful, Gött. 9633.
wimmen. See *woman*.
win, sb. gain, profit, 1310; *wine*, 26988
wyn, 28083.
win, v. to win, acquire, gain, reach, arrive
 come, inf. 714, 996; *wine*, 2499, 5024
 pr. 3. sg. *winnes*, 26056; 3. pl. *win*,
 7468; pt. 1. sg. *wan*, 8417, 23995
 2. sg. *wan*, 8370; 3. sg. *wan*, 746, 4099,
 6422; 3. pl. *wan*, 1049, 2498; pp. pt.
won, 10592; *wonnen*, 9202, 24459.
wonun, 26661; *woun*, 28657.
winberis, sb. pl. grape, 4468.
wind, sb. wind, 1805; *wynd*, 400; gen.
windes, 26995; pl. *windes*, 22630.
wind, v. to wind, inf. 24578; imp. 2. sg.
wind, 1670; pp. pt. *wouden*, 14354.
wind, *winde*. See *wend*.
windingclath, sb. winding-sheet, 14354.
window, sb. window, 1683; *wyndou*, 1881
 pl. *windos*, 15035.
wine, sb. wine, 2148; *wyn*, 2018; pl.
wines, 4678; *wins*, 4687.
wines. See *wene*.
wink, v. to wink, inf. 341; pp. pr. *win-
 cande*, Fairf. 23462.
winning, sb. gain, 968; *wining*, 25803.
winum, adj. winsome, 2484.
winter, sb. winter, 2003; pl. *winter*, 7055;
wintur, 1191; *wyn'er*, 1434; *winters*,
 7974; *winturs*, 18586; *wynturs*, 1554.
wintre, sb. vine, 4465; pl. *winetreis*, 2016.
wipe, v. to wipe away, inf. 8952; pt.
 3. sg. *weped*, 15300; pp. pt. *wipped*,
 17683.
wipping. See *weping*.

- wirche*, put for *wreche*, adj. wretch, 4707.
wircking, sb. working, 11937.
wird, sb. fate, fortune, 8981, 9968; *weird*, 3453; pl. *wirdes*, 15279.
wired, v. to worry, pt. 3. sg. 5902.
wirid. See *warded*.
wirginite, sb. virginity, maidenhood, 24681.
wirk, v. to work, inf. 1753; *wirke*, 8299; *wirc*, 6843; *wyrk*, 2200; *werc*, 17201; *wrik*, 1229; pr. 1. sg. *werc*, 14704; 2. sg. *wirkes*, 1721; 3. sg. *wirckes*, 13829; *werkes*, 21452; 1. pl. *wirc*, 25220; 2. pl. *wirkis*, 24152; *wirc*, 24158; 3. pl. *wirkes*, 29326; pr. subj. 1. pl. *wrick*, 11786; imp. 2. sg. *werc*, 17214; *wrick*, 11971; pt. 1. sg. *wroght*, 18413; 2. sg. *wroght*, 26740; 3. sg. *wroght*, 311, 1726; 3. pl. *wroght*, 1727; pp. pr. *wirkand*, 27261; *wirckand*, 13805; pp. pt. *wroght*, 403, 888; *wrogh*, 12358; *wroght*, 518, 25914.
wirscap, sb. worship, honour, 7022; *wirscipe*, 5980; *wirscippe*, 4628; *wirscipp*, 2439; *wirschip*, 111; *wirschippe*, 3266; *wortscip*, 8259; *wortschyp*, 28090.
wirscip, v. to worship, honour, inf. 5840; *wirscippe*, 1937; *wirschippe*, 28141; imp. 2. sg. *wirschip*, 6474; pt. 3. pl. *worsheped*, Trin. 15030; pp. pt. *wirscaped*, 22292.
wirschiply, adv. worshipfully, 27498.
wis sb. wise, way, manner, 845; *wi[s]*, 2667; *wijs*, 28549; *wise*, 695; *wisse*, 15475; *wys*, 28238.
wis, sb. wish, desire, 10406.
wis, adj. wise, 149; *wise*, 2539; *wiss*, 1552; comp. *wiser*, 8544; *wijser*, 26180; superl. *wisest*, 10686; adv. *wisli*, 8566; comp. *wislier*, 28116; *wisliker*, 11786.
wis, v. to instruct, show, teach, inf. 6194; *wiss*, 1285, 20536; *wise*, 21585; *wijs*, 8320; pr. 1. sg. *wiss*, 17201; 3. pl. *wises*, 21272; imp. 2. sg. *wis*, 25500; *wiss*, 24657; pp. pt. *wissud*, 1540.
wisage, sb. visage, face, 18858.
wisdam, sb. wisdom, 667; *wisdom*, 27; pl. *wisdoms*, 8482.
wising, sb. instruction, direction, 24750; *water wissing*, water course, 11942.
wisit, v. to visit, inf. 16013.
wisman, sb. a wise man, 27.
wiss, v. to wish, inf. 2592, 23548; *wiche*, 14763.
wiss, adv. certainly, surely, 1863; *to wiss*, 22248; *to wisse*, 28996.
wist. See *wif*.
wistand. See *witstand*.
wistar. See *wit*.
wit, v. to know, inf. 4517; *witt*, 4094; *wite*, 4089; *wijt*, 8301; *weit*, 1875; pr. 1. sg. *wit*, 20298; *wite*, 20043; *wijt*, 4873; 3. sg. *wit*, 3537; 1. pl. *wijt*, 12774; 2. pl. *wijt*, 4727; imp. 2. sg. *wit*, 4594; *wijt*, 20307; 2. pl. *witte*, 8193; *wijt*, 4727; *wiit*, 27850; *wijts*, 20275; pt. 1. sg. *wyst*, 28111; 2. sg. *wist*, 18236; 3. sg. *wist*, 748; *wijst*, 6739; *wijt*, 15959; *wistar* (put for *wist par*), 20367; 1. pl. *wist*, 18394; 3. pl. *wist*, 1104; pt. subj. 1. sg. *wist*, 1246; 3. sg. *wijt*, 4141; 3. pl. *wist*, 6921; pp. pr. *pi witanand*, 26425; *at his witanand*, 29262; pp. pt. *witen*, 10793; *witten*, 6996.
wit, prp. with, 16; *wijt*, 4430; *wyt*, 30; *with*, 530; *wyth*, 512; *wiht*, 491.
wital, adv. withal, 3315; *witall*, 2648.
witandly, adv. knowingly, Galb. 29309.
witdraw, v. to withdraw, inf. 6051; pr. 3. sg. *witdraws*, 21906; pr. subj. 2. sg. *witdraw*, 14574; pp. pt. *witdrawn*, 4698; *witdrawin*, 1906.
wite, sb. wite, blame, guilt, 884, 499; *wyte*, 28101; *wijt*, 6714; *wijtte*, 4586; *witte*, 6577; pl. *wites*, 26385.
wite, v. to blame, reproach, inf. 878; pr. 2. sg. *wites*, 10466; 2. pl. *wite*, 13813; pr. subj. 3. sg. *witte*, 17445; imp. 2. sg. *wite*, 876.
wite (*awai*), v. to fly away, depart, inf. 22588, 21934; pt. 3. pl. *wited* (*hamawai*), 11262; pp. pt. *wite*, 10551.
witering, sb. knowledge, knowing, 21583; *witiring*, 10728.
witerli, adv. plainly, openly, surely, 2003; *witerly*, 2943; *witterli*, 2165; *witurli*, 1581.
witernes, sb. knowing, wisdom, 9728, 23510.
witgan, pp. pt. gone, 5085.
withald, v. to withhold, inf. 24579; pp. pt. *withalden*, 28427.
wiferwin, sb. adversary, fiend, 5366; *wiferwine*, 17245; *wiferwyn*, 20809; *witherwin*, 28907; *wyferwin*, 9872; pl. *wiferwins*, 1616; *wiferwines*, 11224; *wiferwyns*, 10728; *wyferwins*, 16691.
witin, prp. within, 4164.

- witin*, adv. within, 524; *witjn*, 354; *wijtjn*, 12458; *wit In*, 1674; *within*, 1715; *wit hin*, 807.
- witlosen*, pp. pt. lost, forlorn, 10855; *witloosin*, 14109.
- witoute*, adv. without, 996; *witoutte*, 1306.
- witsan*, sb. gainsaying, contradiction, 5877.
- witschap*, v. to escape, pr. subj. 3. sg. 20726.
- witschild*, v. God shield, God forbid! pr. subj. 3. sg. 5011, 8719.
- witsett*, pp. pt. beset, occupied, 23727.
- witslip*, v. to escape, inf. 12900.
- witstand*, v. to withstand, inf. 6886; *witstande*, 17264; *witstan*, 7872; *wistand*, 21953; pr. 3. sg. *witstandes*, 27060; pr. subj. 3. sg. *witstand*, 18425; imp. 2. pl. *witstand*, 19105; pt. 3. sg. *witstod*, 19709; *witstode*, 10523; 3. pl. *witstode*, 6973; pp. pr. *witstandand*, 23411.
- witstand*, put for *wil stand*, 27797.
- witt*, sb. wit, wisdom, understanding, sense, 3581, 8319; *witte*, 285; *wite*, 2803; *wit*, 12600; *wijt*, 8543; *wijte*, 24002; *wytt*, 28165; pl. *wittes*, 3583; *wijttes*, 23999.
- wittand*, adv. to wit, viz., 29500.
- witten*, put for *written*, pp. pt. written, 23863.
- wit pis*, adv. meanwhile, 2591, 3835.
- wittles*, adj. witless, 4215; *wittles*, 14608; *wijless*, 8557.
- wittnes*, sb. witness, 11788; *wittenes*, 6820; *witnes*, 6478; *wijtnes*, 16280.
- wittnes*, v. to witness, inf. 13893; pr. 3. sg. *witnes*, 11075; *wittnes*, 28798; 3. pl. *witnes*, 17777; pr. subj. 2. sg. *wittnes*, 28607.
- wittnesing*, sb. witnessing, witness, 12903; *witnesing*, 6864.
- wittr*, adj. wise, knowing, 698.
- witrunder*, adv. by it, therewith, 26762.
- wituten*, prp. adv. without, 468; *witvten*, 2245; *witvten*, 1572; *widuten*, 24758; *witoutent*, 20541; *witoten*, 577; *witouten*, 102; *withouten*, 1827.
- witvten steuen*, put for *wit lude steuen* (Galb. *wit loud steuen*), with a loud voice, 28861.
- wine*. See *wif*.
- wunck*, adj. proud, elate, 6397.
- wlatsum*, adj. loathsome, abominable, 23229.
- wod*, sb. wood, 1727; *wodd*, 22543; *wode*, 3506; gen. *woddes*, 22895; *wod* (be a mikel *wod* side), 6191; pl. *wodds*, 8785.
- wod*, adj. mad, furious, 13186; *wode*, 7419; *wodde*, 7293.
- wode*, v. went, pt. 3. sg. 3773, 8964.
- wof*, v. to weave, pt. 3. sg. Br. M. Add. 836; *wowen*, Fairf. 26661.
- wogh*, sb. harm, injustice, 161, 21653.
- woice*, sb. voice, 11420.
- wok*, sb. week, 2857; pl. *wokes*, 11012; *wyckes*, 18587.
- wok*. See *wak*.
- wol*, sb. wool, 11112.
- wolf*, sb. wolf, 1786; pl. *wolves*, 685.
- womb*, sb. womb, 536, 3446.
- woman*, sb. woman, 629; *womman*, 185; pl. *wommen*, 2672; *wimmen*, 1577; *wymmen*, 1777; *wemmen*, 28086.
- won*, sb. custom, habit, manner, 10915.
- won*, v. to accustom to, inf. 12088; pp. pt. *won*, wont, accustomed to, 252; *wonn*, 5161; *wount*, 3922; *wonte*, 11241; *wunt*, 3520; *wonto* (put for *wont to*), 3646.
- won*, v. to dwell, inf. 1170; pr. 1. sg. *won*, 20246; 3. sg. *wons*, 9666; *wonnis*, 2371; 3. pl. *won*, 3231; *wons*, 2678; *wonnes*, 3706; pt. 3. sg. *wond*, 1507; *wonde*, 15394; 3. pl. *wond*, 12489; pp. pr. *wonand*, 3220; *wonand*, 3800.
- won*. See *win*.
- won*, put for *wou*, v. to vow, inf. 24890.
- wond*, sb. wound, 6704; *wonde*, 26924; pl. *wondes*, 17151.
- wounded*, pp. pt. wounded, 7762.
- wonden*. See *wind*.
- wonder*, sb. wonder, marvel, 378; pl. *wondres*, 2200; *wonders* (*werkes*), 1529.
- wonder*, v. to wonder, inf. 9093, 26763; *wondur*, 6596; pr. 2. pl. *wonder*, 12147; *wondir*, 19087; pt. 3. sg. *wonder*, 8088; *wondre[d]*, 14020; 3. pl. *wondred*, 12128; *wondrid*, 14016; *wondird*, 15296; *wonder*, 13705; *wondir*, 11274.
- wonder*, adv. wonderfully, 9278; *wondur*, 2484; *wondirlik*, 2322.
- wondes*. See *wand*.
- wondirful*, adj. wonderful, Trin. 9314.
- wondring*, sb. astonishment, 11453.
- wonges*. See *wanges*.
- woning*, sb. dwelling, habitation, 2845; *wonning*, 914, 3349; *wonnyng*, 2956.

- woning*, sb. custom, habit, 27671.
woningsted, sb. dwelling, dwelling-place, 5375; *wonningsted*, 2076; pl. *woningstedes*, 23577.
wonnen, *wonnuu*. See *win*.
wonsun, adj. winsome, joyful, 5792.
wont, *wonto*. See *won*.
wor. See *was*.
word, sb. word, 259; *worde*, 15517; pl. *wordes*, 890; *words*, 1740.
worht. See *wirk*.
woried, v. to worry, pt. 3. sg. Fairf. 22897.
world. See *werld*.
worm, sb. worm, serpent, 887; *worme*, 1690; pl. *wormes*, 6612.
worsheped. See *wirscip*.
worsum, sb. foul pus, 11835.
worth, sb. money's-worth, 12390, 5393.
worth, v. to be, grow, become, inf. 930, 5889; pr. 2. sg. *wortht*, 13811; 3. sg. *worthes*, 26784; pr. subj. 3. sg. *worth*, 7236; 3. pl. *worth*, 316; pt. 3. pl. [*worth*]ede, 19402.
worth, adj. worth, worthy, 1739; *worthe*, 817; *worthi*, 44; *worþi*, 1148; *worþie*, 4056; *worþei*, 11967; *worthy*, 9878; *worthye*, 7311; *worthþi*, 1647; comp. *worthier*, 9033; superl. *worthiest*, 10160; adv. *worthli*, 11618.
wortscip. See *wirscip*.
wot, put for *wit*, prp with, 26922.
wote, *wost*. See *wate*.
wou, sb. vow, 8434.
wou, v. to vow, inf. 24907.
woud, v. to woo, pp. pt. 27998.
woun. See *win*.
wowen. See *wof*.
wraful, put for *waful*, adj. *woful*, 22206.
wraist, v. to wrest, inf. 21935; *wrest*, 19353; pt. 3. sg. *wraisted*, 3466.
wrak, sb. vengeance, 837; *wrake*, 1731; *wrac*, 2472; *wreke*, 2927; pl. *wrakes*, 4950.
wrak, v. to wreak, revenge, inf. 6597; *wrake*, 6093; *wreck*, 16497; pt. 3. sg. *wreked*, 6281; pp. pt. *wrcken*, 2586.
wrang. See *wring*.
wrang, sb. wrong, 1557; pl. *wranges*, 6447.
wrang, adj. wrong, false, 25798; adv. *wrang*, 15448.
wrangis, adj. wrongful, unrighteous, 837, 26295; *wrangwise*, 28773; adv. *wrangwis*, 6475; *wrangwys*, 28101; *wrangwisli*, 26967; *wrangwisly*, 27695.
wrangwisdome, sb. unrighteous judgment, 28415.
wrangwisnes, sb. wrongfulness, 7543.
wrapped, v. to wrap, pt. 1. sg. Trin. 23324.
wras, sb. fetter, chain †, 18155.
wrasteld, v. to wrestle, pt. 3. pl. 3939; *wristeld*, 3933.
wrat, *wrate*. See *write*.
wrath, sb. wrath, 890; *wreth*, 32; *wret*, 5085.
wrath, adj. wroth, wrathful, 30, 1091; *wroth*, 10437; adv. *wrathli*, 3958.
wratherhail, sb. ill fate, bad luck, 16477; *wreþerhail*, 7335; *wreþerhele*, Trin. 21923.
wrathes. See *wreth*.
wrathli, adj. wroth, wrathful, 3462.
wreche, sb. wretch, 3051; pl. *wreches*, 2905.
wreche, adj. wretched, 7436; *wrech*, 27849.
wreched, adj. wretched, 949; superl. *wrechidest*, 24517; adv. *wrechedli*, 9459.
wrechedhed, sb. wretchedness, 20971.
wrechednes, sb. wretchedness, Trin. 16961.
wrechedom, sb. wretchedness, 3113.
wreck. See *wrak*.
wrei, v. to accuse, bewray, inf. 16048; pr. 3. sg. *wreis*, 26716; *wries*, 26701; *wryghes*, 26967; pr. subj. 2. sg. *wrei*, 26668; 3. sg. *wrey*, 27487; pt. 3. pl. *wreid*, 18555; pp. pr. *wreiland*, 26350; pp. pt. *wreid*, 27695.
wreiers, sb. pl. accuser, 26709.
wreke, *wreked*. See *wrak*.
wrenk, v. to wrench, 19353, 26385.
wrenkes, sb. pl. wrench, trick, 29307; *wrenches*, 13336.
wrenkesing, sb. vengeance, 19336.
wrest. See *wraist*.
wresteling, sb. wrestling, 28526.
wrestes, v. to wrest, 3462.
wreth. See *wrath*.
wreth, v. to make wroth, angry, inf. 9043; pr. 3. sg. *wrethes*, 26218; *wrathes*, 26051; pt. 3. sg. *wrethed*, 10176; pp. pt. *wrethed*, 13665; *wrethid*, 28186.
wreþerhail. See *wratherhail*.
wrething, sb. wrath, 25990.
wries. See *wrei*.

- wright*, sb. worker, workman, 325; pl. *wrightes*, 1725.
wrik. See *wirk*.
wring, v. to wring, inf. 8690; pr. subj. 3. sg. *wring*, 11700; pt. 1. sg. *wrang*, 4470; 3. sg. *wrang*, 7819; 3. pl. *wrang*, 16506.
wristeld. See *wrasteld*.
writ, v. to writhe, inf. 15569; pt. 3. sg. *writh*, 3462; pp. pt. *wrypen*, 28101.
write, v. to write, inf. 648; *writ*, 9898; *writte*, 5323; imp. 2. sg. *write*, 25586; pt. 3. sg. *wrat*, 6889; *wrate*, 17846; *wratte*, 21243; *wrot*, 1470; 3. pl. *wrat*, 21292; *wrate*, 16681; pp. pt. *writen*, 261; *written*, 6995.
writer, sb. writer, 648.
writh. See *writ*.
writt, sb. writ, holy writ, 11399; *writte*, 8473; *wrijt*, 27481; gen. *writes*, 14714; pl. *writes*, 18501.
wroght, sb. creature, 27499.
wroght. See *wirk*.
wroken. See *wrak*.
wroken oute, pp. pt. passed, 1547.
wrot. See *write*.
wrote, v. to root, inf. 23281.
wroth. See *wrath*.
wroferhele. See *wratherhail*.
wryghes. See *wrei*.
wrypen. See *writ*.
wunt. See *won*.
wykes. See *wok*.
wydur, adv. whither, 64.
wylderward, adv. whitherward, 1246.
wyel, sb. while, 3622.
wygyr, sb. idol, 2290; pl. *wigurs*, 2303.
wyynes, *wyns*, *wynus*. See *wene*.
wysed, put for *used*, pp. pt. used, 28437.
- y*, pron. pers. I, 6607.
ya, adv. yea, yes, 772; *yaa*, 5016; *yai*, 1246.
yald. See *yeild*.
yard, sb. garden, 15739; *yaird*, 8236; *zerd*, 12522.
yare, adv. yarely, readily, quickly, 5225; *yaure*, 5002; *yaar*, 2837; *yarre*, 5509; *zair*, 915.
yark, v. to prepare, make ready, inf. 8856; pp. pt. *yarked*, 8982.
yate, sb. gate, 1264; *yatte*, 997; *yatt*, 10091; *zate*, 1286; *zatte*, 1293; pl. *yates*, 7185; *zates*, 592, 6627.
yate, v. to grant, concede, inf. 7101; pr. 3. sg. *yetes*, 27428; pt. 3. sg. *yatt*, 8805; *yatte*, 8414; pp. pt. *yeitt*, 26946.
yateward, sb. porter, gate-keeper, 1245.
ydropsi, sb. dropsy, 11829.
ye, pron. ye, you, 580; *yee*, 411; *ze*, 85; *zee*, 551.
yede, v. I went, pt. 1. sg. 4567; 3. sg. *yede*, 6543; *yedd*, 10946; *zedd*, 10300; *zeide*, 1086; *yod*, 2042; *zod*, 1919; *yode*, 2615; *zode*, 755; *yodd*, 2029; *zodd*, 1806; 1. pl. *zode*, 867; 2. pl. *yod*, 13118; 3. pl. *yede*, 6970; *yod*, 6264; *yode*, 4708; *zode*, 681; *yoede*, 11010.
yeeself, pron. yourself, 6096; *zee seluen*, 780.
yeet, v. to pour, pt. 3. sg. 3805.
zeffe, pp. pt. given, Bedf. 9710.
yeide. See *yede*.
yeild, v. to yield, give, inf. 260, 461; *yeil[d]*, 924; *zeild*, 1136; *yeld*, 17417; *zeld*, 110; *yield*, 28738; *yild*, 28833; pr. 1. sg. *yeild*, 19472; *yeld*, 16475; 2. sg. *yeildes*, 23918; 3. sg. *yeildes*, 23769; *yeilds*, 4720; *yeldes*, 24966; pr. subj. 3. sg. *yeild*, 4996; imp. 2. sg. *yeild*, 2987; *yeil[d]*, 6799; 2. pl. *yeild*, 17416; *zeildes*, 1985; pt. 1. sg. *yald*, 18043; 2. sg. *yald*, 19240; 3. sg. *yald*, 209; *yald*, 12329; *yeld*, 21260; *zeld*, 696; 3. pl. *yald*, 7164; *yeld*, 10220; pp. pt. *yolden*, 4424; *yoldon*, 8743.
yeild, sb. tribute, 27831.
yeir. See *yer*.
yeird. See *yerd*.
yeit. See *yett*.
yeitt. See *yate*.
yeld. See *yeild*.
yeme, sb. guard, attention, 7015, 17536.
yeme, v. to watch, guard, observe, inf. 2690, 12446, 17416; pt. 1. sg. *yemyd*, 28149; 3. sg. *yemed*, 9980; pp. pt. *yemed*, 14638.
yeming, sb. guard, watch, 16894.
yepe, adj. wise, judicious, 4923.
yer, sb. year, 4598; *zer*, 2355; *yere*, 1268; *zere*, 2083; *yerr*, 20834; *yeir*, 188; *yeire*, 4951; *yeier*, 1547; pl. *yeires*, 2168; *yeirs*, 392.
yerd, sb. wand, rod, 3990; *yeird*, 5894.
yerd. See *yard*.
yern, adv. eagerly, quickly, promptly, 3290; *gern*, 7984; *gerne*, 27330; *zern*, 2592; comp. *zerner*, 2795.
yerne, v. to yearn, wish for, desire, inf.

- 23542; pr. 2. sg. *zerns*, 13785; 3. sg. *yernes*, 23539; *yerns*, 24174; 3. pl. *yerns*, 23458; *yherns*, 1; *gerns*, 3590; imp. 2. sg. *zerne*, 6479; pt. 1. sg. *grened*, Gött. 15511; 2. sg. *yernd*, 23535; 3. sg. *yernd*, 10758; *gernd*, 20142; *grenid*, Gött. 16167; 3. pl. *yernd*, 23543; pp. pr. *yerndand*, 8375; *zerndand*, 15406; *zerand*, 28982; *gerndand*, 28504; *grenand*, 28377; pp. pt. *yernded*, 10506; *zerned*, 15511; *yernd*, 16167; *zernd*, 2970; *gernd*, 16185.
- yeruing*, sb. yearning, wish, desire, 8298; *zeruing*, 7310; *zeruing mete*, favourite dish, 3684; *zeruing*, Galb. 27930.
- yetes*. See *yate*.
- yett*, adv. yet, 553; *yete*, 1197; *yeit*, 367; *yeitt*, 9320; *yit*, 2591; *yitt*, 796; *yitte*, 1472; *yiet*, 900.
- zicche*, sb. gout, Trin. 11823.
- yield*. See *yeild*.
- yijs*, adv. yes, 7363; *yus*, 4341.
- ying*. See *yong*.
- yisternight*, adv. yesternight, 15988.
- yit*. See *yett*.
- yle*, sb. island, 21037.
- ymage*, sb. image, 1116.
- yod*, *yode*. See *yede*.
- yok*, sb. yoke, 21284; *yock*, 21267.
- yolden*. See *yeild*.
- yoman*, sb. yeoman, man, 3077, 7822.
- yon*, adj. yon, 3027; *yhon*, 654; *yone*, 2608.
- yond*, adj. yon, 8743.
- yonder*, adv. yonder, 2717.
- yong*, adj. young, 1418; *zong*, 20495; *ying*, 3224; *yung*, 10977; comp. *yonger*, 2934; superl. *yongest*, 2039; *yonges*[t], 1630; *yongeist*, 4982.
- yong man*, sb. young man, 5697; pl. *yongmen*, 18984.
- yore*, adv. yore, formerly, Laud 2651.
- you*, pron. pers. you, 18757; *yow*, 119; *yowu*, 13047; *ywu*, 7971; *zow*, 783.
- your*, pron. poss. your, 1985; *zour*, 782; *yur*, 4844.
- yours*, pron. poss. yours, 5061; *yurs*, 2068.
- yourself*, pron. yourself, 26367; *yoursel*, 16653.
- youthed*, sb. youth, 3592.
- ypocrisi*, sb. hypocrisy, 27598.
- ypocrites*, sb. hypocrite, 12205.
- yung*. See *yong*.
- yus*. See *yijs*.
- ywori*, sb. ivory, 9360.
- zizanny*, sb. zizany, 1138.

INDEX OF NAMES.

- Aaron*, 5605 (*Aron*, Gött. 5605; gen. *Aarons*, 8278; *Aarones*, Gött. 8278). Aaron, Moses' brother, p. 326. A. is appointed to assist Moses in his message, p. 338. A. in the battle with Amalek, p. 370—372. A.'s rod, p. 398. His son Eleazar, p. 402.
- Abacuc*, 18369 (*Abacut*, Gött. 18369). Habakkuk, the prophet, p. 1052.
- Abell*, 1054 (*Abel*, Fairf. 1054; *Abelle*, Trin. 1054; gen. *Abel*, 1183; *Abelles*, Trin. 1183). Abel, son of Adam and Eve, was a shepherd. God accepted his sacrifice, p. 68. Cain slew him, p. 70. A. was born before his parents; all folk followed him to the grave, p. 76.
- Abia*, 9143. Abijam, Rehoboam's son, reigned three years, p. 526.
- Abias*, 9167 (*Abdias*, Fairf. 9167; *Abdyas*, Gött., Trin. 9167). Obadiah, the prophet, p. 528.
- Abimalech*, 2962 (*Abymalec*, Fairf. 2962). Abimelech, king of Kadesh, desired to have Sarah, but God warned him. So A. sent for Abraham, p. 178, and made him ruler over his country, p. 180.
- Abiud*, Fairf. 9237 (*Abynuth*, Trin. 9237). Abiud, son of Zorobabel, p. 532.
- Abraham*, 137 (*Abram*, 2305; *Habraham*, 2995; *Habram*, Gött. 2736). Abraham, son of Terah, p. 140. A. married Sarah. God promised him a saviour, and seed countless as the stars, p. 142. A. went out of Haran into the vale of Sichem, and built an altar at Bethel, p. 144. He was driven by a famine into Egypt. Fear made him feign his wife to be his sister. The king, having taken her from him, by plagues was compelled to restore her, p. 146. The herdsmen of Lot and A. strove for pasture. A. and Lot parted asunder, p. 148. A. settled at Hebron, p. 150. The battle of four kings against five. A. rescued Lot, p. 152. God spoke to A. in a dream, promised him a race like the stars in number, p. 154. A. trusted, and made a sacrifice, p. 156. Sarah, being barren, gave Hagar to A., p. 156. A. rejoiced at the birth of Ishmael, p. 158. 'Abram' was called 'Abraham,' father of many peoples. God ordained circumcision, p. 160. A. did God's bidding. Three children (the Trinity) were his guests, p. 162. The destruction of Sodom was revealed to A., p. 164. A. prayed God not to kill the good for the wicked, p. 166. A. saw the country of Sodom and Gomorrah like a burning oven, p. 174. A. went into Kadesh, p. 176. Abimelech, king of Kadesh, desired to have Sarah, his wife, but God warned him, p. 178. The king made A. ruler over his country, p. 180. Isaac was born; A. made feasting, p. 180. An angel bid A. send Hagar and her son away, p. 182. God bid A. build an altar and burn a sacrifice, p. 184. A. loved Isaac dearly, but God bade him sacrifice his son, p. 186. A. delayed not to obey. He drew his sword for the sacrifice, p. 188. An angel stayed his hand, and bade him slay a sheep instead. God comforted A., p. 190. A. wished Isaac to wed a wife from his own kin, p. 192. The marriage between Isaac and Rebecca was made, p. 200. A. took a wife, named Keturah, and had two sons. He gave his land to Isaac. A. died; his sons laid him by Sarah, p. 202.
- Absolution* by the pope, p. 1577, 1578. A. by a priest, p. 1581—1583.
- Abysai*, 7717 (*Abisai*, Fairf. 7717). Abisay, the squire, offered to slay Saul, p. 446.

- Achai*, 20999 (*Achay*, Trin.). Achaia, p. 1200.
- Achaz*, 9175 (*Achas*, Fairf.; *Achaz*, Trin.). Achaz, son of Jotham, reigned 16 years, p. 528.
- Acheldemach*, 16539 (*Acheldamach*, Fairf.; *Acheldemack*, Gött.). Aceldama, the potter's place, bought for the 30 pence, p. 944.
- Achialon*, 7053. Elon, judge in Israel, p. 408.
- Achim*, 9242. Achim, son of Sadoc.
- Acris*, 19802 (*Acres*, Trin.). Acre, Joppa, p. 1134.
- Adam*, 134 (*Adame*, Trin. 405; gen. *Adam*, 1328). Adam was made last of all in the vale of Elbron, p. 30. A.'s body was made of the four elements, p. 38. A.'s soul, in God's likeness, had the trinity of perception, understanding, wisdom, p. 40. 'Adam' means east, west, north, and south. A. was put into Paradise, p. 42. A. gave names to all the beasts. God made a woman out of A.'s rib. A. called her 'virago,' p. 44. The tree forbidden, p. 46. Satan plotted to beguile A., p. 48—50. The serpent deceived Eve, p. 52. She gave the forbidden fruit to Adam. A. and Eve put on fig-leaves, p. 54. Effects of A.'s sin, p. 56. A. and his wife hid them among the trees, p. 58. They were punished, p. 60. Their first clothing and casting out of Paradise, p. 62. A. shall give the tenth part of all fruits to God. A. was in Paradise but three hours, p. 64. His sons, Cain and Abel, p. 68. A. went to seek Abel, who was slain, p. 70. The birth of Seth, from whom came Christ, p. 76. A. had 30 sons and as many daughters, p. 78. A. sent Seth to Paradise for the oil of mercy, p. 80. A. shall die in three days, p. 86. A. was glad at this tidings. He died, and was buried in the vale of Hebron. Three pippins were put under his tongue, p. 88. A. lived 930 years, p. 90. A. died in the days of Enoch, p. 92. A. in Hell, p. 1028.
- Adonai*, 17826 (*Adonay*, Fairf., Gött., Trin.). Adonai, Hebrew name of God, p. 1024.
- Affrik*, 2089 (*Affrike*, 2098; *Affric*, 8533; *Affrick*, Gött. 2089). Africa.
- Agyptian*. See *Egyptian*.
- Agar*, 2594 (*Agarc*, Trin. 2629). Hagar, an Egyptian handmaid, was given to Abram by his wife Sarah, p. 156. Sarah was jealous of H. and chastised her, so that she fled away. An angel bid her return. Ishmael was born, p. 158. Sarah, jealous of Ishmael, will send H. and her son away, p. 180. H. and her son in the wilderness, p. 182. They dwelt in the desert of Paran, p. 184.
- Aioth*, 7005 (*Ayoth*, Gött., Trin.). Ehud, judge in Israel, p. 404.
- Alban*, 21109 (*Albane*, Fairf.; *Albane*, Gött., Trin.). A town in Armenia, p. 1208.
- Alexandre*, 7048 (*Alisandre*, Fairf.; *Alysaundir*, Gött.; *Alisaunder*, Trin.). Alexander, or Paris, son of Priamus, p. 408.
- Alisandur*, 3 (*Alisander*, Fairf.; *Alexander*, Gött.; *Alisaunder*, Trin.; *Alexandre*, 22331). Alexander the Great, p. 8.
- Allexandri*, 21252 (*Alexandrie*, Fairf., Trin.; *Alexandri*, Gött.; *Alicandre*, 21589). Alexandria. Barnabas built the first church in A., p. 1216.
- Alms*. Of the nine points of doing alms, p. 1567—1570.
- Alpheus*, 12668; gen. *Alpei*, 19491 (*Alphey*, Fairf.; *Alphe*, Trin.). Alpheus had two sons, Joseph and James, p. 728.
- Amadase*, 20 (*Amadas*, Gött., Trin.). Amadas.
- Amalec*, 6404 (*Amalek*, Fairf.; *Amalech*, 6422). Amalek fought the Israelites in Raphidim, p. 370. A. is overcome, p. 372.
- Amalech*, 7790 (*Amaleth*, Gött.; *Amalec*, Trin.). Amalech, slain by David, p. 450.
- Ambros*, 19881 (*Ambrosius*, Fairf.; *Ambrose*, Trin.). St. Ambrose.
- Aminadab*, 7854 (*Aminadabbe*, Trin.). Aminadab, son of Aram, p. 452.
- Amon*, 2951. Ammon, son of Lot and his daughter, lived in Damas, p. 176.
- Amon*, 9168 (*Amos*, Fairf., Gött., Trin.). Amos, the prophet, p. 528.
- Amon*, 9185. Amon, son of Manassah, honoured idolatry, p. 528.
- Ananias*, 19216 (*Ananyas*, Trin.). The falsehood of Ananias and his wife, p. 1100—1104; 1194.

- Ananias*, 19658 (*Ananyas*, Trin.). Our Lord bid Ananias to go to Saul. A. laid hands on him, p. 1123.
- Andrew*, 13274 (gen. *Andrew*, 20*59; *Andru*, 21215). Andrew left his ship and followed Christ, p. 762. A. said, a child had five loaves and two fishes, p. 774. A., Peter's brother, born in Bethsaida, p. 1192. A. preached in Scythia and Achaia. Egeas bound him on the cross, p. 1200. His body was brought to Constantinople, p. 1214.
- Anfrer*. See *Ansiers*.
- Angels*. God made thrice three orders of angels, Lucifer was their chief, p. 32. Lucifer and his fellows fell down to hell, p. 36.
- Anna*, 3426 (*Sant tanne* put for *Sant Anne*, 154; *Anne*, Fairf.; *Ane*, Gött.). Anna, Mary's mother, p. 584. Joachim married her, but she bore no child in 20 years, p. 586. A. put on mourning, p. 598. A.'s maid, *Utaine*, tried to cheer her, p. 600. *Utaine's* reproach. A. prayed God to bless her, p. 602. An angel promised her a daughter, called Mary, p. 604. A. and Joachim met at the golden gate of Jerusalem. They went home, p. 606. The progeny of St. Anna and her three husbands, p. 726—730.
- Anna*, 11344. Anna, a prophetess, knelt before Jesus, and prophesied, p. 650—652.
- Anna*, 17515. Anna, high-priest of the Jews, p. 1004.
- Ansiers*, 21413 (*Ansicris*, Gött.; *Anfrer*, 21475; *Ansiere*, Fairf.; *ansire*, Gött.). Messenger of Constantine to his mother Ellen, gave judgment in the case of Ellen's goldsmith, p. 1226—1230.
- Antechim*, put for *and Techim*, 2187 (*Zechim*, Fairf.; *Cechim*, Gött., Trin.). Kittim, son of Javan, p. 134.
- Anticrist*, 21975 (gen. *Antecrist*, 213; *Antecristis*, Trin.). Antichrist. Enoch and Elias will come before domesday to fight A., p. 92. A. will be a Jew of the tribe of Dan, p. 1260. Satan will descend on his mother, p. 1262. A. will be born in Babylon; Bethsaida and Chorasin shall foster him, p. 1264. A. will set his throne in Solomon's temple. He will send out his preachers, p. 1266, and search all lands against the Christians, p. 1268. This sad time will last two years and a half, p. 1270. A. will say, he is Christ, come to gather the Jews, p. 1276. A. will slay Enoch and Elias. St. Michael will destroy A. in Babylon, p. 1280.
- Antioche*, 20901 (*Antiache*, Trin.). Peter founded the Church of Antioch, p. 1196.
- Antioche*, 21997. Antiochus, p. 1258.
- Apostels*, 174. The names of the apostles, p. 1080. The descent of the Holy Spirit, p. 1084—1090. The apostles were imprisoned and set free by an angel, p. 1104—1110. They were sundered in different countries, p. 1144. They came to Mary, p. 1166; bore Mary's body, p. 1184; and buried it in the vale of Jehosaphat, p. 1188.
- Appollo*, 7020 (*Apollo*, Gött.; *Apoline*, 22285; *Appoline*, Fairf.; *Apolin*, Gött.; *Appolyn*, Trin.). Apollo, p. 406, 1274.
- Arabi*, 2105 (*Araby*, Fairf.; *Arabye*, Gött.; *Arabie*, Trin.). Arabia, p. 128.
- Aram*, 2306 (*Aaram*, Fairf. 2311). Haran, son of Terah, p. 140.
- Aram*, 2367 (*Aran*, 3769; *Aaron*, Fairf.; *Aaran*, Fairf. 3827). The land of Haran, p. 144, 222, 226.
- Aram*, 7853 (*Aaron*, Gött., Trin.). Aram, son of Esrom, p. 452.
- Archelaus*, 11849 (*Archelayus*, Trin.). Archelaus, Herod's son, p. 680; reigned after his father's death, p. 682.
- Arimathi*, 16850 (*Aramathy*, Land. 16817; *Abaramathy*, Cott. 2nd hand, v. 6, p. 962). (Joseph of) Arimathea.
- Armenie*, 21110 (*Hermovy*, Trin.; *Armeni*, 21154; *Carmeni*, Gött., Trin.; *Armonie*, 1869; *Armany*, Fairf.; *Armeni*, Gött.; *Ermony*, Trin.). Armenia, p. 116, 1208, 1210.
- Arphaxat*, 2157. Arphaxad, son of Shem, lived 328 years, p. 132.
- Arthour*, 9 (*Arporow*, Fairf.). Arthur, p. 8.
- Asa*, 9145 (*Hasa*, Gött.). Asa, son of Abijam, reigned 41 years, p. 526.
- Asie*, 2089 (*Asye*, Fairf., Gött., Trin.; *Asi*, 20878; *Masie*, Trin.). Asia.
- Assene*, 2186 (*Assine*, Gött.; *Asine*, Trin.). Ashkenaz, son of Gomer, p. 132.
- Assener*, 4668 (*Assauer*, Fairf., Trin.). Asenath, Joseph's wife, p. 274.
- Asser*, 3902. Asher, son of Jacob, p. 230.
- Atens*, Cott. 2nd hand, 51, p. 958. Athens.

- Attropa*, 11502 (*Baltozar*, Laud; *Balchisor*, Trin.). Attropa or Balthasar, one of the three kings, gave myrrh, p. 660.
- Augustus*, 11186 (*Agustus*, Laud; *august*, 11194). Augustus, emperor of Rome, ordered every one to go to his own town, p. 642. In A.'s time Christ was born, p. 646.
- Austin*, 360 (*Austyn*, Fairf., Trin.; *austine*, 22583). St. Augustin.
- Azor*, 9239 (*Asor*, Gött.; *azor*, Trin.). Azor, son of Eliakim, p. 532.
- Babel*, 2106; *Babilon*, 2203 (*Babilone*, 2265; *Babiloyne*, Fairf., Trin.; *Babiloyne*, Gött.; *Papilon*, 22402). Babylon. The building of the tower of Babel, p. 136—138. The Sybyl of B., p. 408. Nebuchadnezzar, king of B., p. 530. Antechrist shall be born and judged in B., p. 1264, 1280.
- Balaam*, 11389 (*Balam*, Laud). Balaam's prophecy, p. 654.
- Balam*, 2309 (*Lalam*, Gött.). Balaam, son of Buz, p. 140.
- Baltozar*. See *Attropa*.
- Barabas*, 16441 (*Berabas*, Fairf.; *Baraban*, 16382; *Abraham*, Fairf.). Barabbas was set free, p. 936, 938.
- Barach*. See *Sarach*.
- Barnabas*, 19727. Barnabas told of the change in Saul, p. 1130. B. attained apostleship with Paul. He took Matthew's Gospel ever with him, p. 1214. B. having suffered, was burnt, p. 1216.
- Barsabas*, 18899 (*Barabas*, Fairf., Trin.; *Barrabas*, Gött.). Barsabas, p. 1082.
- Barthelmeu*, 18872 (*Bartillmeu*, 13289; *Berthelmew*, Fairf.; *Bartilmeu*, Gött.; *Bartelmew*, Trin.). Bartholomew, chosen apostle, p. 762. B. turned the Gospel into the Indian tongue, and was slain in Great Armenia, p. 1208.
- Batriane*, 21096. Bactria, p. 1206.
- Batuele*, 2308 (*Batuel*, 3287). Bethuel, son of Nahor, p. 140; father of Rebecca, p. 196.
- Bede*, 507. Beda, p. 36.
- Benciras*, 21413 (*Bentiras*, Fairf.). A messenger of Constantine to his mother Ellen, gave judgment in the case of Ellen's goldsmith, p. 1226—1230.
- Beniamin*, 3904 (*Beniamyn*, Fairf., Trin.). Benjamin, son of Jacob and Rachel, p. 230. B. did not go into Egypt with his brothers, p. 280. Jacob's ten sons were set at liberty, on condition to bring B., p. 290. Joseph kissed B., and asked after his father, p. 294.
- Bersabe*, 7884 (*Bersab*, Fairf.; *Barsabe*, Gött., Trin.). Bathsheba, wife of Uria, coveted by David, p. 454. After Uria's death, David took her to wife, p. 456. David sent for B., and bade her say who she thought should have the kingdom, p. 480—484.
- Bersabee*, 3207 (*Bersabe*, Fairf., Gött., Trin.). Beer-sheba, p. 190.
- Betel*, 2388 (*Bethel*, Trin.). Bethel, p. 144.
- Bethaida*, 20861 (*Bethsaida*, 22101; *Besaida*, Fairf., 21079). Bethsaida. Peter, Andrew, and Philip were born in B., p. 1192, 1206. B. shall foster Antechrist, p. 1264.
- Bethani*, 13969 (*Bethany*, Fairf., Trin.; *Betani*, 20878; *Bethania*, Fairf.; *Betheni*, 21211; *Bethanie*, Fairf.). Bethany, p. 800, 1194, 1214.
- Bethleem*, 7348 (*Bethlem*, Fairf.; *Bedleem*, Trin.; *Bedelem*, 9137). Jesse dwelt in Bethleem, p. 424. David and Solomon were buried in B., p. 492, 526. Christ was born in B., p. 642.
- Boffora*, 21175 (*Boffea*, Fairf.; *Borffora*, Gött., Trin.). The apostle Simon is buried in Boffora (the Bosporus), p. 1212.
- Boz*, 7857 (*Bos*, Fairf.; *Boz*, Trin.). Booz, son of Salmon, p. 452.
- Brut*, 7 (*Bruyt*, Trin.). Brutus, p. 8.
- Bus*, 2308. Buz, son of Nahor, p. 140.
- Cabal*. See *Cybal*.
- Cades*, 2961 (*Cadades*, Gött., Trin.). Kadesh, p. 176.
- Car*, 13 (*Cay*, Fairf.; *Kay*, Gött., Trin.). Key, p. 8.
- Caifas*, 14503 (*Caiphias*, 14508; *Cayphas*, Gött., Trin.). Caiaphas, bishop of the Jews, p. 830. C. advised to kill Jesus, p. 830—832, 864—866. The Jews were in council in C.'s house, p. 880. Christ was led to C.'s house, p. 906. Christ's trial before C., p. 914—916.
- Caim*, 1052 (*Caym*, 1123; *Caym*, 1127; *gen. Caim*, 1114; *Caymes*, Trin.; *Kaym*, 1202). Cain, first son of Adam and Eve, was the worst of men, p. 68. He

- was a tiller of the ground. His sacrifice was not accepted. C. slew his brother Abel. C. angrily denied knowledge of Abel, p. 70. God cursed C., p. 72—76. C. and his offspring did evil; they were all drowned in Noah's flood, p. 78. C. fled into Eden, married Calmana, and had a son of her, Enoch. He built a city, called Enoch after the name of his son. C. was slain by Lamech, p. 94. C.'s children took delight in sin and shame, p. 98.
- Cainan*, 1459 (*Cayman*, Fairf., Gött.; *Caym*, Trin.). Cainan, son of Enos, lived 900 years, p. 92.
- Cainan*, 2159 (*Chaynan*, Fairf.; *Caynan*, Gött., Trin.). Cainan, son of Arphaxad, lived 438 years, p. 132.
- Calamine*, 21101 (*Calamymee*, Trin.). Calaminae, a town in India. St. Thomas died in C., p. 1206.
- Caleph*, 6929 (*Aaleph*, Fairf.; *Calef*, Trin.; *Saleph*, 6993; *Taleph*, Fairf.; *Camel*, Fairf., 7001). Caleb and Joshua led the people into the land of promise, p. 400. C. succeeded Joshua, p. 404.
- Calmana*, 1501. Calmanah, sister and spouse of Cain, p. 94.
- Caluari*, 16601 (*Calvery*, Fairf.; *Caluory*, Trin.; *Caluarie*, 16603). Mount of Calvary, p. 948, 952, 1232.
- Cam*. See *Cham*.
- Canaan*. See *Chanan*.
- Cantica*, 8472. The Song of Solomon, p. 488.
- Capadose*, 20877 (*Capadoce*, Fairf., Gött.; *Capados*, Trin.). Cappadocia, p. 1194.
- Capharnaum*, 13246 (*Capharnaum*, Gött.; *Capharnaon*, Trin.; *Chapharnaum*, 12488; *Capharnaoun*, Trin.). Capernaum, p. 716. Christ preached in C., p. 760. C. is cursed, p. 1264.
- Carius*. See *Karius*.
- Carmeni*. See *Armeni*.
- Cartage*, 2113, 8534. Carthage, p. 128, 492.
- Castigation*, p. 1570—1577.
- Cechim*. See *Antechim*.
- Cedron*, 15740. The brook Kedron, p. 900.
- Cenophe*, 14563. The feast of tabernacles, p. 834.
- Cesar*, 4. (Julius) Cæsar, p. 8.
- Cesar*, 16026. The emperor of Rome, p. 916.
- Cesar*, 19804 (*Cesare*, Fairf., Gött., Trin.). Cæsarea, p. 1134.
- Cethura*, 3388 (*Cephura*, Gött., Trin.). Keturah, second wife of Abraham, p. 202.
- Cham*, 1629 (*Cam*, 2025; *pam*, 2051). Ham, second son of Noah, p. 102. H. saw Noah drunken and mocked him, p. 124. Noah cursed H. He shall be the slave of his brothers, p. 126. H. had Africa, p. 128. H. had four sons, p. 134.
- Chanaan*, 2365 (*Chanam*, Fairf.; *Canaan*, Gött.; *Chanan*, Fairf., 3236). The land of Canaan, p. 144, 192.
- Chanan*, 2192 (*Chanan*, Fairf., Gött., Trin.). Canaan, son of Ham, p. 134.
- Chananew*, 21165 (*Cananev*, Fairf.; *Chananew*, Trin.). Canaanite.
- Chane*, 13362 (*Can*, Fairf.; *Cane*, Trin.). The bridal at Cana, p. 776—770.
- Charles*, 15 (*Charlis*, Gött.). Charlemagne, p. 8.
- Chebron*. See *Ebron*.
- Cherubin*, 1245. A cherub kept the gate of Paradise, p. 80.
- Chus*, 2192. Cush, son of Ham, p. 134.
- Ciprinn*, 21218 (*Ciprioun*, Fairf., Trin.; *Cypriun*, Gött.). Cyprus, p. 1214.
- Cirillus*, 8880 (*Cyryllus*, Gött.). Cyril, a priest, tried to chop the holy tree, but it burst into a blaze, p. 510—512.
- Cirinus*, 11196 (*Cyrynus*, Fairf.; *Cyrynus*, Gött.). Cyrenius, governor of Syria, p. 642.
- Cithi*, 20999 (*Sithi*, Gött., Trin.). Scythia, p. 1200.
- Cleophas*, 12663 (gen. *Cleophe*, 12549). Cleophas, Anna's second husband, had a daughter Mary, p. 728.
- Cleophas*, Cott. Insertion, v. 338. Cleopas, one of the two disciples that went to Emmaus, p. 989—991.
- Conception*. The story of Elsey and the festival of the Conception, p. 1416—1428.
- Constans*, 22317. Constantine, a king of Rome, p. 1276.
- Constantin*, 21213 (*Costantin*, Gött.; *Constantyn*, Trin.; *Constantine*, 21376; *Constetin*, 21600). The Emperor Constantine, going to battle, saw a cross, and through faith in it gained his battle, p. 1224. C. sent to his mother to search for the cross of Christ, p. 1226.

Constantinopolim, 21591 (*Constantinopolim*, 21216; *Constantine of Polim*, Fairf.; *Constantine Apolim*, Göt.; *Constantine Apolym*, Trin.). Constantinople, p. 1214, 1236.

Cornelius, 19806 (*Corneli*, 19812; *Cornely*, Trin.). Cornelius sent for Peter, p. 1134. Peter preached Christ to him and his company, p. 1140—1144.

Corozaim, 22101. Chorazin shall foster Antechrist, p. 1264.

Creed. An exposition of the Creed, p. 1430—1436.

Crist, 80 (*Criste*, Fairf.; gen. *Crist*, 118; *Cristes*, 122; *Cristis*, Trin.). Christ. Ch. took flesh of the Virgin Mary, p. 12. The first martyr for Ch., p. 512—514. Isaiah's prophecy of Ch., p. 534—538, 564—568. The reasons why Ch. should be born of a spoused maiden, p. 620. Ch. was born in Bethlehem, p. 642. Mary laid him between two cribs, p. 644. The shepherds found Mary, Joseph, and the child, p. 646. The child was circumcised and named Jesus. Offering in the temple, p. 648. Simeon's and Anna's prophecy, p. 650—652. The three kings made offerings to Ch., p. 652—660. Herod thought to kill Jesus, but Joseph fled into Egypt with Mary and the child, p. 664. The serpents bowed to J. Lions went meekly among the oxen and asses, p. 666—668. A palm-tree bowed to J., p. 670; it was planted in paradise, p. 672. J. made the way short, p. 674. They came to a town of Egypt. All the idols fell to the ground, p. 674—676. After Herod's death they returned into Galilee, p. 682—684. J. was playing with other children, p. 684. J. made 12 sparrows, p. 688. J. killed two boys and brought one to life again, p. 688—692. J. was first put to school, p. 692—704. J. brought a dead child to life, p. 704—706. J. carried the water to His mother without a pot, p. 706. J. sowed wheat, p. 706—708. The lions fawned on J., p. 708—710. J. pulled the short tree long, p. 710—712. J. was brought again to school, p. 712—716. J. restored to life a burgess of Capernaum, p. 716—718. J. slew the adder and healed James's hand, p. 718—720. The light of heaven shone on J. asleep, p.

720—722. Ch. disputed with the doctors in the temple, p. 722—726. Ch.'s baptism by St. John, p. 736—740. The temptation, p. 742—746. Ch. answered John's messengers, p. 752. Ch. went preaching from town to town and healed many sick, p. 760. Ch. chose the apostles, p. 762—766. The people followed Him by thousands, p. 766. The bridal at Cana, p. 766—770. Ch. fed 5000, p. 772—774. Ch. healed a blind man, p. 776—784. Ch. delivered the woman taken in adultery, p. 786—788. Ch. on the sabbath day cured him that was diseased 38 years, p. 790—794. Ch. preached in the temple, p. 796—800. Simon the Leper entertained Ch., p. 802. Mary Magdalene anointed Ch.'s feet, p. 802—804. Her sins were forgiven, p. 806. J. raised Lazarus, four days buried, p. 810—822. The Jews sought to take and slay J., p. 830—832. J. stayed in Ephraim, p. 832. J. foretold the treachery of Judas, p. 834. The disciples went to the feast of tabernacles. J. followed them secretly, p. 836. His preaching, p. 838—842. The Jews would stone Him, p. 840. J. drove the buyers and sellers out of the temple, p. 842—844. The Jews plotted against Ch.'s life, p. 846—852. Ch.'s entry into Jerusalem and the last supper, p. 854—880. The betrayal of Ch., p. 880—906. Ch. on Mount Olivet, p. 890—898. J. was led to Caiaphas and denied of Peter, p. 906—912. The trial before Caiaphas, Herod, and Pilate, p. 914—938. J. was scourged and crowned with thorns, p. 938. J. was given to be crucified, p. 944—948. The women lamented Him, p. 950. Ch.'s crucifixion and burial, p. 952—968. A discourse between Ch. and man, p. 978—984. The resurrection, p. 985—991. Ch.'s entry into hell, p. 1022—1058. Ch. is like a lion, p. 1068. Ch.'s life after He had risen, p. 1068—1074. The ascension of Ch., p. 1074—1078. A description of the person of Ch., p. 1078—1080. J. came to Mary's bower, p. 1178. The four evangelists draw Ch.'s cart, p. 1216—1220.

Cross. De hali croice, 211. Three pippins, placed under Adam's tongue, grew

up wondrous trees, p. 86—90. Moses saw the three rods growing near him, of cypress, cedar, and pine. He took them up, p. 366. Before Moses died he set his three holy rods in a secret place, where they remained till David's days, p. 402. David found the wands, p. 462. A sick man saw them, and was made hale and sound, p. 464. Four Saracens, black and misshapen, knelt and kissed the wands; their skin became white, and their shape was set right, p. 466—468. A sick hermit was healed, p. 468—472. Arrived at Jerusalem, David put the wands in a cistern, p. 472. The wands struck root in the cistern. David built a wall and planted a garden about them, p. 474. The trees grew for thirty years, p. 476. Solomon wrote his three books under this tree, p. 488. When Solomon thought on the building of the temple, the holy tree was growing old, p. 504. For want of a master spar, the holy tree was hewn down and put into the temple, p. 506—508. The tree lay quiet. A priest, named Cyril, tried to chop it, and it burst into a blaze, p. 510—512. Maximilla, the first martyr for Christ, p. 512—514. The Jews threw the tree into a pool; but God sent angels from heaven to stir the water, and the sick laid in it were cured. The Jews pulled the tree out, and laid it over the brook Siloah, p. 514. The Sibyl came, saluted, lifted her skirt, and waded the brook, p. 516. The tree was ready in the temple for Christ's passion, p. 516. When Jesus was condemned, the Jews wanted a tree, and would have the 'king's tree.' They went to the temple and cut it, p. 944. The men could not stir it a foot. A board, inscribed, was nailed across the head of it. When finished, Jesus was brought, and the tree leaped on to His back without help, p. 946. The cross blossomed from 12 o'clock till 7 p.m., p. 964. The Jews secretly buried the three crosses, p. 968. The finding of the Holy Cross, p. 1222—1234. Ellen divided the Cross into four parts, for the temple, Rome, Alexandria, and Constantinople, p. 1236. The virtues and symbols of the Cross, p. 1238—

1246. *Matinis of pe cros*, a prayer for the Hours of Passion, p. 1458—1466.

Cubal, 1512 (*Cabal*, Gött., Trin.; *Tobal*, Gött., 1519). Jubal, son of Lamech, was the first musician, p. 94.

Cubaltim, 1512 (*Tubaltainne*, Gött.; *Tubalcaine*, Trin.; *Cubaltain*, 1518). Tubal-cain, son of Lamech, was the first smith, p. 94.

Cursing. Of the fifteen points of cursing, p. 1578—1580, 1584—1586. Of communion with the cursed, p. 1583—1584.

Dalida, 7190; *Dalidam*, 7188. Delilah, Samson's wife, cut off his hair, p. 416—418.

Damask, 19657; (*Damascck*, 19612; *Damaske*, Trin.). Damascus, p. 1122, 1126.

Dan, 3902 (*Dane*, 22011; gen. *Davis*, 21975; *Danes*, Trin.). Dan, son of Jacob, p. 230. Antechrist will be a Jew of the tribe of Dan, p. 1258, 1260.

Danais, 24796; sb. pl. the Danes, p. 1420.

Danemak, 24775 (*Danemark*, Fairf.; *Danmark*, Gött.; *Danemarche*, Trin.; *Danemerc*, 24805; *Danemerk*, 24794). Denmark, p. 1418.

Danis, 24771; adj. Danish, p. 1418, 1420.

Dau, 147 (*Dauy*, Fairf., Trin.; *David*, 6943; *Dauit*, 10162). David, Jesse's son, was keeping the sheep, p. 426. Samuel made D. king. D. could harp and sing, p. 428. D. sang Saul to rest, p. 430. D. slew Goliath, p. 432—438. Saul was jealous of D., p. 440. D. married Michal, Saul's daughter. Saul tried to spear D. He fled to Samuel at Ramah, p. 442. Saul sought him. D. went secretly into Saul's tent, p. 444, and took Saul's spear and cup, p. 446. D. slew Amalech, p. 448. D. wept at Saul's death, p. 450. After Saul's death, David succeeded. He began to build a great tower in Jerusalem. D.'s adultery, p. 454. D. sent Uriah with letters into battle. Uriah was slain. D. took Bathsheba to wife. Nathan's parable of the rich man and the poor man's lamb, p. 456. D. owned his sin, and repented, p. 458. An angel bid him go into the country where Moses

- was buried, p. 460. D. found the three wands that Moses had brought with him, p. 462. D. drew them up. A sick man, four Saracens, and a hermit were healed, p. 464—472. D. went over Jordan with the wands. Arrived at Jerusalem, D. put the wands in a cistern, p. 472. The wands struck root. D. built a wall, and planted a garden about them, p. 474. D. often prayed beneath the tree, p. 476. D. purposed to build a temple to God, p. 476; but God would not take such a work of his hand. Solomon, his son, should finish it, p. 478. The choice of D.'s successor, p. 480—484. D. reigned ten years. He prophesied that Christ should spring from a virgin of his own kin, p. 490. D. made the psalter. He is buried in Bethlehem, p. 492. D. in Hell, p. 1036—1040.
- Delbora*, 1449. Delborah, sister and spouse of Seth, p. 90.
- Delbora*, 7017. Deborah, judge in Israel, p. 406.
- Delphica*, adj. Delphic, 7032.
- Didimus*, 14218. Didymus. See *Thomas*.
- Disine*, 21797 (*Denis*, Fairf., Gött., *Denise*, Trin.). The nails and the crown of Christ are at St. Denis, p. 1246.
- Dismas*, 16738. Dismas, one of the thieves which hung on Christ's side, asked mercy of Christ, p. 954. Jesus said, D. should be in Paradise with Him tonight, p. 956, 1054, 1056.
- Domesday*, 215. Domesday. By different tokens men see the day of doom approaching, p. 1250—1256. The fifteen signs that shall come before Domesday, p. 1282—1298. What shall happen on Domesday, p. 1298—1326. Some say Domesday will be at Easter, the time will be midnight, the place the vale of Jehosaphat, p. 1312. The state of the world after Domesday, p. 1352—1354.
- Domician*, 21036 (*Domitra*, Fairf.; *Domiciane*, Gött.; *Domycion*, Trin.; *Domicianiane*, 21997). The emperor Domitianus banished St. John to an island, p. 1202—1204.
- Dorcha*, 19761 (*Dorca*, Gött., Trin.). Dorcas. See *Tabitha*.
- Dotaym*, 2188 (*Dotayme*, Fairf.; *Dotahim*, Gött., Trin.). Dodanim, son of Javan, p. 134.
- Dotaym*, 4104 (*Dotayme*, Fairf.; *Dothaim*, Trin.). The land of Dothan, p. 242.
- Drusian*, 21053 (*Drausian*, Gött.; *Drausyan*, Trin.). A widow raised to life by St. John, p. 1204.
- Dyna*, 3899 (*Dina*, Gött.). Dina, daughter of Jacob and Lea, p. 230.
- Dynis*, Cott. 2nd hand, v. 50. St. Denys in Athens, turned a Christian, p. 958.
- Ebron*, 406 (*Chebron*, 2483; *Ebrun*, Gött. 1416). Adam was made (p. 30) and buried (p. 88) in the vale of Hebron. Abraham settled at H., p. 150. Sarah was buried in H., p. 192. H. fell to Esau, p. 238. Jacob was born and buried in H., p. 310, 318.
- Ebru*, *Ebreu*, *Ebreu*. See *Hebru*.
- Ecclesiastes*, 8464 (*Ecclesiastises*, Gött.; *Ecclesiastices*, Trin.). Ecclesiastes, p. 488.
- Eden*, 1500. Cain fled to the land of Eden, p. 94.
- Edmund* (*o Ponteni*), 20057; (*Edmonde*, Fairf.; *Edmound*, Trin.). St. Edmund of Pontenay, p. 1148.
- Edom*, 4036 (*Edon*, Fairf., Gött., Trin.). Edom, p. 238.
- Effraim*, 5236 (*Effraym*, Trin.; *Effrahim*, 6932). Ephraim, Joseph's son, p. 304. E. is blessed by Jacob, p. 316. Joshua sprang from the tribe of E., p. 400.
- Effrem*, 14536 (*Effraym*, 14556). The land of Ephraim, p. 832.
- Egeas*, 21001 (*Egyas*, Trin.). Egeas, a tyrant, bound St. Andrew on the cross, p. 1200.
- Egyptian*, 6108 (*Egipcianes*, Fairf.; *Egipcians*, Gött., Trin.; *Egyptien*, 6236; *Egyptianis*, Gött. 6236; *Gypcian*, Gött. 5655; *Agapcian*, 2594). Egyptian.
- Egyptiene*, adj. Egyptian, 6118.
- Egypte*, 163 (*Egipite*, Fairf., Trin.; *Egypt*, Gött.; *Egypti*, 21171; *Egypti*, 5370). Egypt.
- Elaym*. See *Helaym*.
- Eliazar*, 2561 (*Eliazar*, Trin.). Eliezer, steward of Abraham's house, p. 154.
- Eliazar*, 9243 (*Eliazare*, Trin.). Eleasar, or Levi, son of Eliud, p. 532.
- Eliachim*, Fairf. 9238 (*Elyachim*, Gött.). Eliakim, son of Abiud, p. 532.
- Elias*. See *Helias*.
- Eliazar*, 6948 (*Eliazar*, Fairf.; *Elyazar*, Gött.). Eliazar followed Aaron, p. 402.

- Eliezer*, 5712 (*Heliezer*, Gött.; *Helyesere*, Trin.; *Etieser*, Fairf. 6440; *Eliaser*, Gött.; *Heliaser*, Trin.). Eliezer, son of Moses and Zipporah, p. 332, 372.
- Eline*, 21375 (*Elene*, 21497). Ellen, mother of the Emperor Constantine, p. 1224. Her goldsmith had lent a Jew a sum he could not repay, p. 1226. Benciras and Anciers gave judgment, p. 1228. E. said the Jew would go free if he shewed where the cross is hid, p. 1230. They went to the Mount of Calvary and found the three crosses. They did not know which was Our Lord's till a dead man, being touched with each, rose up at the third, p. 1232. They bore the cross to the temple, p. 1234. E. divided the cross into four parts, p. 1236. E. wrought the nails into an ornament for Constantine's bridle, p. 1246.
- Elisa*, 2188 (*Helisa*, Fairf.). Elishah, son of Javan, p. 134.
- Eliud*, 9242 (*Eliuth*, Gött., Trin.). Eliud, son of Achim, p. 532.
- Elizabeth*, 10151 (*Helizabeth*, 3427). Elizabeth, daughter of Ismaria, Anna's sister, was mother of St. John the Baptist, p. 584. Zacharias married E. They had no child till near the end of their lives, p. 626, 628. Conception of St. John. Mary went to see E. She greeted her; the unborn child rejoiced, p. 632. E. prophesied blessings on Mary and her child. Mary dwelt with her cousin till John was born, p. 634.
- Elsis*, 24799 (*Elise*, Fairf.; *Eli*, Edinb.; *Elsi*, 24909). Elsey, the abbot of Ramsey, was chosen envoy to the king of Denmark, p. 1420. E. set home with a fair wind. When out to sea, the weather began to rage. The sailors cried on Jesus and Maria not to let them drown. Our Lady sent help to them. An angel called Elsey. He must vow to make the churches in England hallow the day of Mary's conception, p. 1424—1426. E. joyfully vowed to fulfil this order. The weather cleared up, and all came to England. The feast of the conception has been held since that time, p. 1428.
- Emanuel*, 9286. Emmanuel, name of Christ, p. 534.
- Emaus*, Cott. Insert., v. 322. Christ appeared to the two disciples that went to Emmaus, p. 989—990.
- Enea*, 19753. St. Peter healed Æneas, p. 1130.
- Engelonde*, *England*. See *England*.
- Engliss*, *Englisshe*. See *Inglis*.
- Enoch*, 1467 (*Ennoc*, Fairf.; *Ennok*, Trin.). Enoch, son of Jareth, lived 300 years. E. was the first who found letters, and wrote books. E. and Elias will come before doomsday to fight Antechrist, p. 92. E. had not been in Hell, p. 1054. Antechrist will slay E., p. 1278, 1280.
- Enos*, 1451. Enos, son of Seth, lived 905 years, p. 92.
- Enos*, 1504. Enos (Enoch), son of Cain, p. 94.
- Ercules*. See *Hercules*.
- Ermony*. See *Armenie*.
- Erode*. See *Herode*.
- Esau*, 140 (*Esaw*, Fairf.; *ysau*, Gött.; *Es[au]*, Trin.). Esau, first-born son of Isaac and Rebecca, was hairy and red. E. was archer, tiller, and hunter, p. 208. E. sold his birthright, p. 210. Isaac bid E. go slay and dress some venison. E. went out to do his father's will, p. 214. When Jacob was gone, E. came in, brought meat, and asked for the blessing. Isaac discovered the deception, but had given his blessing away, p. 220. E. was almost mad with woe and anger against Jacob. There was but one fortune for him; dew and grass should bless his labour. E. sought to slay Jacob, p. 222. When Jacob returned from Haran, E. wrathfully came with a great force against him, p. 234. E. swore he would take Jacob's life; but when he saw Jacob's people, he sought reconciliation, and welcomed him with love and peace. E. went to Syria, p. 236. After Isaac's death, Hebron fell to Esau, p. 238.
- Esebon*. See *Sebon*.
- Esrom*, 7851 (*Efrom*, Trin.). Esrom, son of Phares, p. 452.
- Ethiopia*, 2115 (*Ethiopey*, Fairf.; *Ethiopi*, 8132). Ethiopia, p. 128, 468.
- Evangelists*. The four evangelists draw Christ's cart, p. 1216. Matthew, Mark, Luke, and John. Each draws differently. Their words are as water, wine, milk, and honey, p. 1218. The four evangelists are like four musical in-

- struments, four lights, or four metals. Matthew resembles a man, Luke an ox, Mark a lion, John an eagle. Our Lord bears the property of each in Himself, p. 1220.
- Eve*, 932 (*Eua* 9387). Eve, name of Adam's wife, means 'mother of many,' p. 62.
- Eufrates*, 1038 (*Enfrate*, 1317). Euphrates, a stream in Paradise, p. 68, 84.
- Euila*, 2193 (*Enila*, Gött.; *Ielula*, Trin.). Havilah, son of Cush, p. 134.
- Europ*, 2090 (*Europe*, Fairf., Gött., Trin.). Europe, p. 128.
- Ezechias*, 9178. Hezekiah, son of Ahaz, reigned 39 years, p. 528.
- Faran*, 3082 (*Pharan*, Fairf., Gött., Trin.). The desert of Paran, p. 184.
- Pharaon*. See *Pharaon*.
- Filip*. See *Philipp*.
- Fison*, 1038 (*Nilus*, Fairf., Gött.; *Julu-spigre*, Trin.). Pison, a stream in Paradise, p. 68, 84.
- Fiton*, *Fiton*, *Fitoun*. See *Phiton*.
- France*, 246 (*Fraunce*, Fairf., Trin.). France, p. 22, 756.
- Franckis*, 21081 (*Frenche*, Fairf.; *Fran-chis*, Gött.; *Frenshe*, Trin.); sb. pl. the French, p. 1206.
- Frankys*, 24 (*Frenche*, Fairf.; *Franss*, Gött.; *Frensch*, Trin.; *Frankis*, 237, 22247; *Frenkis*, Gött.); adj. French.
- Frigi*, 21083 (*Ffridi*, *Ffrigie*, Fairf.; *Fri-gie*, Gött., Trin.). Phrygia, p. 1206.
- Gabriel*, 10835 (*Gabriell*, Fairf.). The angel Gabriel was sent to Mary in Nazareth, p. 622. G. promised her a son who would save his people, p. 624.
- Gad*, 3902. Gad, son of Jacob, p. 230.
- Gaidat*, 1509. Gaidad (Irak), son of Enos, p. 94.
- Galathi*, 20877 (*Galathie*, Fairf., Gött., Trin.). Galatia, p. 1194.
- Galilee*, 10164 (*Galile*, 10818; *Galilei*, 18962). Galilee.
- Gamaliel*, 17813. Gamaliel, p. 1020.
- Ganges*. See *Gyon*.
- Gedcon*. See *Iedeon*.
- Gelboe*, 7756 (*Gelbee*, Fairf.; *Gelbe*, Fairf. 7804). Mount of Gilboa, p. 448.
- Genr*. See *Iena*.
- Gersan*, 5712 (*Gersan*, 6440). Gershom, son of Moses and Zipporah, p. 332, 372.
- Gesmas*, 16739. Gesmas, a thief who hung on Christ's side, was cursed, p. 956.
- Gessen*. See *Iessen*.
- Gog*, 22331 (*God*, Fairf.). The land of Gog, p. 1276.
- Goli*, 148 (*Goly*, Fairf., Trin.; *Golias*, 7553). Goliath, a giant, challenged the Jews to fight, p. 430. David would slay him, p. 432. G. taunted David, p. 436. David slung a stone at G.'s forehead. He fell. David cut off his head with his sword, p. 438.
- Gomer*, 2183 (*Gomet*, Fairf.; *Gomor*, Gött., Trin.). Gomer, son of Japhet, had three sons, p. 132.
- Gommor*, 2469 (*Gomor*, Fairf., Gött., Trin.). Gomorrah (see *Sodom*).
- Grece*, 5 (*Greke*, Trin.). Greece.
- Greckes*, 2121 (*Grekks*, Fairf.; *Grekisch*, Gött.; *Grickisshe*, Trin.), adj. Greek.
- Greges*, Fairf. 7060 (*Grekis*, Gött.; *Grekis*, Trin.; *Grece*, Cott.); sb. the Greek, p. 408.
- Gregor*, 22041 (*Gregorie*, Fairf.; *Gregore*, Trin.; *Gregori*, 2400). St. Gregory.
- Gru*, 16689 (*Graw*, Fairf.), adj. Greek.
- Gyon*, 1037 (*Gauges*, Fairf., Gött.; *Gyson*, 1317; *Gison*, Fairf., Gött., Trin.). Gihon, a stream in Paradise, p. 68, 84.
- Habram*, *Habraham*. See *Abraham*.
- Haly gast*, 206. The descent of the Holy Spirit, p. 1084—1090.
- Harald*, 24770 (*Haralde*, Fairf.). William the Bastard slew king Harold, p. 1418.
- Heaven*, and the seven gifts of the blessed, p. 1334—1348. A comparison between the blessed and the damned, p. 1350.
- Heber*, 2163. Eber, son of Saleh, lived 444 years, p. 132.
- Hebru*, 406 (*Ebru*, Fairf.; *Ebreu*, Gött.; *Ebreu*, Trin.; *Ebreue*, Trin. 2179; *Hebreu*, Fairf. 2211), adj. Hebrew.
- Helain*, 7081 (*Elayme*, Fairf.; *Heleym*, Gött.; *Elaym*, Trin.; *Helayn*, 7049). Helen, p. 408, 410.
- Heli*, 7264 (*Liely*, Fairf., Gött., Trin.). Eli, judge in Israel. His sons were slain, the ark taken. He fell and broke his brain-pan, p. 420.
- Helia*, 1477 (*Elye*, Trin.; *Helias*, 9149; *Helyas*, Gött.; *Elias*, Trin.; *Hely*, Trin. 9161; *Heli*, 9346; *Elic*, Fairf.; *Helye*, Trin.; *Ely*, Gött. 9348; *Helié*, Trin.).

- Elijah and Enoch will come before domesday to fight Antechrist, p. 92, 1278. E.'s prayers brought and stayed rain, p. 526. E. was translated in a golden chariot, p. 528. E. had not been in Hell, p. 1054. Antechrist will slay E., p. 1280.
- Heliezer, Helyesere.* See *Eliezer*.
- Helim*, 8009 (*Helym*, Trin.). Moses' three wands were in Helim, p. 462.
- Helisa.* See *Elisa*.
- He'iseus*, 9159 (*Heleseus*, Fairf.; *Helyseus*, Gött.; *Elyseus*, Trin.). Elisha, the prophet, lived in Jehoram's time, p. 528. E.'s staff bore the token of the cross, p. 1242.
- Helizabeth.* See *Elizabeth*.
- Hell.* The writing of Carius and Lentinus as to Christ's entry into Hell, p. 1022—1058. Description of Hell and its nine pains, p. 1326—1334. A comparison between the blessed and the damned, p. 1350.
- Hephesim*, 21069 (*Ephesim*, Gött., Trin.). Ephesus, p. 1204.
- Hercules*, 7028 (*Ercules*, Gött., Trin.). Hercules, p. 406.
- Herode*, 161 (*Erode*, Fairf.; *Herodes*, Gött.; *Heronde*, Trin.; *Herod*, 172; *Herods*, 11526; *Horods*, 11440). Herod, king of Jerusalem. The three kings came to him, p. 656. H. asked the kings about the star, and begged them to tell him when they have found the child, p. 658. An angel forbade the kings' return to H., p. 660. H. ordered all children, two years old, to be slain, p. 662. Punishment and death of H., p. 676—682. H. had three sons, Archelaus, Philip, and Herod, p. 746.
- Herod*, 13013 (*Herodes*, Fairf.; *Herods*, Gött.; *Herodes*, Trin.; gen. *Herods*, 13025). Herod, son of Herod, killed John the Baptist, p. 746. H. stole his brother's wife Herodias. John rebuked him, p. 748, and was cast into prison, p. 750. On a feast-day H. promised to give to his niece whatever she asked, p. 754. She asked for the head of St. John. H. was wroth with himself, but kept his oath, p. 756. Pilate sent Jesus to H., p. 922. Jesus before H., 924. H. smote off James's head, p. 1202.
- Herodias*, 13012. Philip, Herod's son, married Herodias, p. 746. Herod, Philip's brother, stole her. She had a daughter, p. 748. H. hated St. John, p. 750. On a feast-day H.'s daughter came to dance before the guests. Herod promised to give her whatever she asked, p. 754. On H.'s advice she asked for the head of St. John the Baptist, which was given her, p. 756. H. hid John's head in a wall, p. 760.
- Herpoli*, 21083 (*Herepoli*, Fairf.; *Herpolie*, Trin.). Hierapolis, p. 1206.
- Hirthane*, 21095 (*Irtany*, Land; *Irtane*, Trin.). Hyrcania, p. 1206.
- Hispani*, 20948 (*Spany*, Fairf.; *Hispanye*, Trin.). Spain, p. 1198.
- Homer*, 8531 (*Homere*, Fairf., Trin.). Homer, p. 492.
- Hus*, 2308 (*Vs*, Fairf., Gött., Trin.). Huz, son of Nahor, p. 140.
- Idoyne.* See *Ydoine*.
- Ikarius.* See *Karius*.
- Illirik*, 20947 (*Ibrike*, Fairf.; *Illerike*, Gött., Trin.). Illyria, p. 1198.
- Inde*, 2105. India, p. 128, 1206.
- Indie*, 2116 (*Indei*, Fairf.). A land in Africa, p. 128.
- Ing'land*, 8 (*Ingelande*, Fairf.; *Engelonde*, Trin.; *Engelande*, Fairf. 235; *Ingeland*, Gött.; *Jngland*, 24766; *England*, 24893). England.
- Inglis*, 24 (*Ingeles*, Fairf.; *Engliss*, Gött.; *Englisshe*, Trin.; *Englis*, Fairf. 234; *Englijs*, Gött.), adj. English.
- Innocent*, 26826. Pope Innocent, p. 1505.
- Isaac*, 3013 (*Ysaac*, 137). Isaac was born. His name means joy. I. and Ishmael played together, p. 180. Abraham loved I. dearly, but God bade him sacrifice his son, p. 186. Offering of I., p. 188—190. Abraham's servant was sent to seek a wife for I., p. 192. I. was roaming abroad, musing, when Rebecca saw him. They met with joy. The marriage was made, p. 200. God blessed I., p. 202. I. and Rebecca prayed for children. God sent them twins, p. 204. I. grew old, p. 210, 212. I. bid his son Esau go slay and dress some venison, that he might give him his blessing before he died, p. 214. Jacob took meat to I., p. 218. I. gave Jacob his blessing. But when Jacob was gone Esau came in. I. discovered the deception, p. 220. I. died at the age

- of 180, and was buried near Abraham, p. 238.
- Isacar*. See *Ysacar*.
- Isai*, 9817 (*Ysay*, Gött.; *Isaak*, Laud; *Ysai*, 706; *Ysaie*, 9297; *Ysaïas*, 9167; *Isayas*, Gött., Trin.). Isaiah, the prophet, p. 528. I.'s prophecy of Christ, p. 534—538, 564—568, 616. I. in hell, p. 1038.
- Isidre*. See *Ysodre*.
- Ismael*, 2695 (*Ysmael*, 2629; *Ismaelle*, Trin. 2638). Ishmael, son of Abraham and Hagar, p. 158. I. and Isaac played together, p. 180. I. dwelt in the desert of Paran. He became an archer, and married an Egyptian, p. 184. I. had three wives, p. 200. His seed multiplied, p. 202.
- Ismaria*, 10148. Isnaria, Anna's sister, mother of Elisabeth, p. 584.
- Isombrase*. See *Ysambrase*.
- Isot*, *Isoude*. See *Ysote*.
- Israel*, 3949, Israel. See *Iacob*.
- Itali*, 20879 (*Italy*, Fairf., Trin.; *Ytali*, Gött.). Italy, p. 1194.
- Iacob*, 140. Jacob, son of Isaac, was loved by his mother Rebecca. He kept home and cooked the meat, p. 208. His brother Esau sold him his birthright, p. 210. Rebecca called J. to her, p. 214. She counselled J. to deceive his father. J. feared that Isaac, finding he was smooth, would curse him, p. 216. Rebecca dressed the meat, clothed J. in Esau's robe and covered his neck and hands with rough skin. J. took meat to Isaac. Isaac questioned him and felt his neck and hands, p. 218. Isaac gave J. his blessing, p. 220. Esau sought to slay J., so Rebecca sent him to her brother Laban in Aran, p. 222. The vision of J.'s ladder. The stone of Bethel, p. 224. J. came to the well of Haran, and took acquaintance of Rachel, p. 226. Laban entertained him. J. covenanted for Rachel, but he was deceived with Leah, p. 228. J. won Rachel after seven years more service. J. had twelve sons and a daughter. He set out with his sons to return to his own land, p. 230. J. set out by night, Rachel stealing Laban's god. J. wrestled with an angel all night. 'Israel' shall be his name, p. 232. J. sent to tell Esau of his coming. He was afraid of Esau, and prayed for help, p. 234. When Esau saw J.'s people he sought reconciliation, and welcomed him with love and peace. J. went to his father, p. 236. After Isaac's death the brothers divided his lands. J. went to Edom. He loved best of his sons Joseph the gentle, p. 238. J. sent Joseph to visit his brothers, p. 240. J. deceived by the bloody coat, thought Joseph had been slain by wild beasts, and mourned for him, p. 248. J. and his sons were nearly starved for hunger, p. 278. J. sent his sons to buy corn in Egypt, p. 280. They returned with corn and their money. Their relation to J., p. 292. J. prayed God to preserve his children, p. 294. J.'s sons came back like knights, p. 300. J. with his company went into Egypt, p. 304. Joseph met his father, p. 306. J. and his sons were presented before Pharaoh, p. 310. Pharaoh gave them habitation and maintenance, p. 312. J. lived 17 years in Goshen, p. 314—316. J. made Joseph swear to bury him with his fathers. J. blessed Joseph's two sons, p. 316. J. blessed his sons. J. lived 137 years. His sons buried him in the vale of Hebron near Adam, Abraham, and Isaac, p. 318. His name was 'Jacob' and Israel. The folk of Israel sprang from J., p. 318.
- Iacob*, 9247. Jacob, son of Matthan, p. 532.
- Iacobus*. See *Iam* (*pe less*).
- Iair*, 7035 (*Ian*, Fairf.; *Iare*, Gött., Trin.; gen. *Iairs*, 7039). Jair, judge in Israel, p. 406.
- Iam*, 12521. James, Joseph's son. An adder stung J. in the hand. Jesus healed it, p. 718—720.
- Iam*, 12700 (*Iame*, Gött., Trin.; *Iams*, 15591). 'pe mikel *Iam*.' James the Greater, son of Zebedee and Mary, daughter of Cleophas, p. 730. J. left all and followed Christ, p. 762. J. followed Christ to Mount Olivet, p. 892. J. fixed Spain and other lands in the faith. Herod smote off his head, p. 1202.
- Iam*, 13299 (*Iames*, Fairf.; *Iame* Trin.; *Iacobus*, 12670; *Iacob*, 12671). 'pe

- less Iam.* James the Less, son of Alphaeus, called Jesus' brother, p. 728. J. chosen apostle, p. 764. J. was the first bishop of Jerusalem, and cousin to Our Lord, p. 1116, 1208. The Jews threw him down from the temple, p. 1210.
- Iaphet*, 1630 (*Iapheth*, Trin.). Japheth, third son of Noah, p. 102. J. and Sem covered Noah with a mantle, when Ham mocked him, p. 124. J. was blessed by his father, p. 126. Europe fell to J., p. 130. J. had seven sons, p. 132.
- Iareth*, 1463 (*Iaraeth*, Gött.). Jareth, son of Mahalaleel, father of Enoch, lived 960 years p. 92.
- Iasper*, 11493 (*Iaspar*, Gött.). Jasper, one of the three kings, gave gold, p. 658.
- Iechonias*, 9233 (*Iachonias*, Fairf.; *Ieconias*, Gött., Trin.; *Ieconiam*, 9197; *Iechoniam*, Fairf.; *Ioconyam*, Gött.). Jeconiah, son of Josiah, p. 530, 532.
- Iedeon*, 7021 (*Gedeon*, Fairf., Trin.). Gideon, judge in Israel, p. 406.
- Ielula*. See *Evila*.
- Iena*, 2183 (*Ienan*, Fairf.; *Gena*, Gött., Trin.). Javan, son of Japheth, had four sons, p. 132.
- Ienil*, 2116 (*Iena*, Fairf.; *Ienile*, Gött., Trin.). A land in Africa, p. 128.
- Iepte*. See *Septe*.
- Ieremi*, 9195 (*Ieromy*, Fairf.; *Ieremye*, Gött., Trin.; *Ieremie*, Gött., 9333; *Ieremy*, Gött., 9345). Jeremiah, the prophet, p. 538. J.'s prophecy, p. 668.
- Iericho*, 12303 (*Ierico*, Fairf., Trin.). Jericho, p. 706.
- Ieronim*, 20789 (*Ieronym*, Trin.; *Ierome*, 22411). St. Jerome, p. 1188, 1284.
- Ierusalem*, 2146 (*iursalem*, 7599; *iursalem*, 9203; *iherusalem*, 20946). Jerusalem. Destruction of J., p. 530.
- Iesse*, 7347. Jesse, David's father, dwelt in Bethlehem. J. had seven sons, p. 424. Samuel went to seek J., and asked to see his sons, p. 426. J. son of Obed, p. 452. Prophecy of the root of J., p. 534, 616.
- Iessen*, 5421 (*Gessen*, Fairf.). Jacob and his sons dwelt in Goshen, p. 316. G. was spared from the plagues, p. 346—350.
- Iesu*, 168, *Ihesu*, Fairf. 3430; *Iesus*, 166; *Thesus*, 12108; acc. *Iesum*, 12588). Jesus. See *Crist*.
- Ietro*, 6433 (*Petro*, Fairf.). Jethro, priest of Midian, Moses' father-in-law, came to see Moses. J. brought with him Moses' wife and two sons. J. gave Moses counsel, p. 372.
- Ioachim*, 154 (*Ioachym*, Fairf., Gött., 10144). Joachim, son of Parpanterah, father of Mary, p. 532, 584. J. was of David's kin, born in Nazareth. He married Anna, p. 584; but she bore no child, p. 586. At a feast the priest Isacar publicly forbid J. to come to the altar, for he had no children. J. felt shame, 588, 590. J. dwelt fasting and weeping with the herdsmen. An angel bid him be of good cheer, p. 592. He shall have a maiden child, called Mary, p. 594. J.'s sacrifice, p. 596. J. and Anna met at the golden gate of Jerusalem. They went home, p. 606.
- Ioathan*, 9171 (*Iothan*, Gött., Trin.). Joatham, son of Uzziah, reigned 16 years, p. 528.
- Iob*, 2309 (*Iop*, Gött.). Job, p. 140.
- Iobal*, 1512. Jubal, son of Lamech, was the first herdsman, p. 94.
- Ioel*, 9167 (*Iohel*, 18978). Joel, the prophet, p. 528, 1086.
- Iohan*. See *Ion*.
- Iohn* *Gildenmoth*, 11380 (*Ion* *Gildinmoth*, 28726). Johannes Chrysostomus, p. 652, 1563.
- Ion* (*be Baptist*), 10154. (*Iohan*, 167; *Ioan*, Fairf.; *Iohn*, Gött.; *Ihon*, 12844; gen. *Ion*, 12725; *Iohanes*, Fairf.; *Iohns*, Gött.; *Ions*, 171; *Iones*, Fairf., Trin.; *Ionis*, Gött.). John the Baptist, son of Zachariah and Elizabeth, p. 584. J. is promised to Zachariah, p. 630. Conception of J., p. 632. J. knew his Lord before He was born. Birth of J., p. 634. At J.'s birth there was a great rejoicing. His name, p. 636. J. dwelt in the wilderness, p. 638. J. was Christ's messenger. He taught men to forsake sin and be baptized, p. 730. J. baptized many, p. 732. The masters of the law sent men to J. They begged him to tell the truth who he might be, Elias or Christ, p. 734. J.'s answer, p. 736. J. baptized Jesus, p. 736—740. J. rebuked Herod, p. 748. J. was put to prison. His disciples came to see him, p. 750. J. prayed

- his friends to go to Jesus and ask if He were the looked-for Saviour. Jesus' answer, p. 752. J. was beheaded. His head was given to Herodias' daughter, p. 756. J. was buried at Sebastien, p. 758. His body was burnt, but his ashes have been found, p. 760. J. in Hell, p. 1026.
- Ion* (*pe wangelist*), 12703 (*Iohn*, Fairf., Gött.). John the Evangelist, son of Zebedee, was Jesus' friend, p. 730. J. left all and followed Christ, p. 762. The bridegroom at Cana, who left his bride and followed Christ, is said to have been St. John, p. 770. J. was the fourth gospeller, p. 772. At the last supper J. slept on J.'s breast, p. 872. J. followed Christ to Mount Olivet, p. 892. J. stood near the cross. Jesus gave His mother into J.'s keeping, p. 956. J. ran to look in the tomb, p. 987. The lame man healed by Peter and J., p. 1090—1094. Peter and J. before the council, p. 1094—1100. Peter and J. came to confirm, p. 1120. Jesus gave His mother into J.'s keeping, p. 1150. J. came to Mary, p. 1160. Mary told him her son would send for her son, p. 1162. J. took the place of son to Mary, p. 1202. Banished to an island, J. wrote the Book of Revelations. Put into a tun of boiling oil he came out unhurt. He raised the dead to life, drank venom and restored poisoned men. J. is buried in Ephesus, but men say he still lives, p. 1204. J. resembles an eagle, p. 1220. Apostrophe to St. John, p. 1412—1416.
- Jonas*, 9168. Jonah, the prophet, p. 528.
- Ionathas*, 7647 (*Ionatas*, Fairf., 7800; *Ionatan*, 7758; *Ionatayn*, Fairf.; *Ionathan*, Gött., Trin.). Jonathan, Saul's son, was a true friend to David, p. 442. J. was slain, p. 448.
- Ioneck*, 19 (*Ionek*, Fairf.; *Ionet*, Gött.; *Ion*, Trin.). Joneck, John, p. 8.
- Ioram*, 9157. Jehoram, son of Jehoshaphat, reigned eight years, p. 526.
- Jordan*, 168 (*Iordon*, Trin.; *Iordaine*, 2465; *Iordane*, 2866). The river of Jordan. At Jesus' baptism the Jordan stood still on either side, p. 740.
- Iosaphat*, 20694 (*Iosephat*, Trin.). The vale of Jehoshaphat. Mary is buried in the vale of J., p. 1184, 1188. Domes-
- day will be there, p. 1312. J. means God's judgment, p. 1314.
- Iosep*, 12492 (*Ioseph*, Fairf., Gött., Trin.). Joseph, a rich burghess of Capernaum, died. St. Joseph saved his namesake; the burghess rose to life, p. 716—718.
- Iosep*, 12546 (*Ioseph*, Fairf.). Joseph, son of St. Joseph, p. 720.
- Iosep*, 12670 (*Ioseph*, Fairf.). Joseph, son of Alpheus, p. 728.
- Ioseph*, 142. Joseph, son of Jacob and Rachel, p. 230. Jacob loved J. best of his sons, p. 238. J.'s two dreams. J. was hated of his brothers. Jacob sent him to visit his brothers, p. 240. His brothers conspired his death, p. 242. Reuben saved him, p. 244. J. was cast into a pit, and afterwards sold to some merchants, p. 246. The merchants brought J. into Egypt and sold him to Potiphar. Potiphar respected and loved him, p. 250. His wife fell in love with him, p. 250—254. J. resisted her temptation, p. 256; was falsely accused, p. 258; and cast in prison. The king's butler and baker were prisoners at that time, p. 260. J. interpreted their dreams, p. 262. The butler forgot J., p. 264. Pharaoh saw a dream no one could read. The butler remembered J., p. 266. J. interpreted Pharaoh's dreams, p. 268—270. Pharaoh appointed J. steward of his kingdom, p. 270; and gave him all power, p. 272. J. married Asenath, p. 274. The famine began, p. 276. J. sold corn to the people, p. 278. J.'s ten brothers came before him. J. asked about their father, p. 282. J. sold them corn, p. 284. J.'s brothers were imprisoned for thieves, p. 286. J. offered them grace, if they would fetch Benjamin, leaving Reuben as hostage, p. 290. J. kissed Benjamin and asked after his father, p. 294. J. forgave his brothers. He bid them go to fetch his father, p. 296—298. J. had two sons, Manasseh and Ephraim, p. 304. J. met his father, p. 306. J. told his story, p. 306—308. J. presented his father and his brothers before Pharaoh, p. 310. J. bought all the land into the king's hands, p. 314. Jacob made J. promise to bury him with his fathers. Jacob blessed J.'s two sons and commended J. to God, p. 316. J. was 110

- years old when he died, p. 318. The Israelites took J.'s bones, p. 358. J.'s bones were buried in Shechem, p. 402.
- Ioseph*, 9247 (*Iosep*, 11991). Joseph, son of Jacob, p. 532, a widower, dwelt in Bethlehem, p. 616. J.'s rod was green with leaf and flower. Mary was given to J. in marriage, p. 618. J. married Mary and took her into Galilee, p. 620. J. left Mary in Nazareth and went to Bethlehem, p. 622. When he came back and found his wife with child, he was angry, p. 638. J. thought to leave Mary, but warned by an angel, he remained and cherished her, p. 640. J. took Mary to Bethlehem, where Christ was born, p. 642. J. fled into Egypt with Mary and the child, p. 664—676. After Herod's death they returned into Galilee, p. 682. J. was a carpenter, p. 710. J. saved his namesake, p. 718.
- Ioseph of Arimathei*, 16850. Joseph of Arimathea begged Our Lord's body of Pilate, p. 962, 964. J. and Nicodemus took down Christ's body and buried it, p. 966, 984. The Jews put J. into prison, but he escaped by a marvel, p. 992—996. The Jews sent for J., p. 1010. J. related how Jesus brought him to his own house, p. 1012—1014. J. told the story of Carius and Lenthius to Pilate, p. 1060.
- Ioseph Barsabas*. See *Barsabas*.
- Iosias*, 9189 (*Iosyas*, Gött.). Josiah, son of Amon, p. 528, 530.
- Iosophat*, 9147 (*Iosaphat*, Fairf., Gött.; *Iosephat*, Trin.). Jehosaphat, reigned 25 years, p. 526.
- Iosue*, 6407. Moses bid Joshua choose men to go against Amalek, p. 370. J. and Caleb led the Israelites into the land of promise. J. was of Ephraim's kin, born in Egypt and fostered with Moses, p. 400. J.'s victory, p. 402.
- Iubiter*, 6997, 22285 (*Iubitere*, Trin.). Jupiter, p. 404.
- Iudas*, 3898 (acc. *Iudam*, Fairf., Gött., Trin., 5240). Judah, son of Jacob and Leah, p. 230. Christ was of J.'s kin, p. 324.
- Iudas Scarioth*, 13300. Judas Iscariot chosen apostle, p. 764. Jesus foretold the treachery of J., p. 834. J. had arranged to sell his Lord, p. 870. J. took the morsel from Jesus' hand and swallowed it. Satan crept in with that morsel, p. 880. J. ran to Caiaphas' house, where he found the Jews in council, p. 880. J. asked 30 pence, p. 882 (see p. 508). J. betrayed Christ, p. 898—902. J. told his mother what he had done, p. 912. The boiled cock flew up and crowed, p. 914. J. brought again his money to the temple and hung himself, p. 940—942.
- Iudas Thadeu*, 13288. Judas Thadeus chosen apostle, p. 762. J. was beheaded in Armenia, p. 1210.
- Iudas*, 21809. Judas, who found the Cross, was made bishop Quiriacus. The devil reproached J. He was slain by a tyrant, p. 1248.
- Iude*, 12546. Judas, son of Joseph, p. 720.
- Iude*, 11466; *Iudea*, 2106; *Iuda*, 11468. Judæa.
- Iuluspigre*. See *Fison*.
- Iuly Cesar*, 4. Julius Cæsar, p. 8.
- Iu*, 11072 (*Iuu*, 4397; *Ieu*, Gött.; *Iew*, Trin.; pl. *Iuus*, 143; *Iewes*, Fairf.). The Jews. The obstinacy and contrariety of the Jews, p. 824—830. They sought to take and slay Christ, p. 830—832. The J. would stone Jesus, p. 840. The J. plotted against Christ's life, p. 846—852. The J. asked Pilate to let them watch Christ's body three days, p. 966. They closed the monument with a huge stone, and set armed men to watch, p. 968. The J. secretly buried the three crosses, p. 968. The J. put Joseph of Arimathea to prison, but he escaped, p. 992—996. The J.'s brows grew black at the news of the rising of Jesus. They resolved to bribe the soldiers not to spread it, p. 1000. The J. gathered in council, p. 1004. The J. sent men to seek Jesus, p. 1008. The J. sent for Joseph of Arimathea, p. 1010. The J. hied on toward Mary's body, but Jesus made them all blind and lame, p. 1186.
- Iuen*, adj. Jewish, 4532.
- Karius*, 17833 (*Carius*, Gött., Trin.; *Ikaris*, 18452, put for *I, Karius*). Carius, Simeon's son, has risen from death, p. 1020. His writing as to Christ's entry into Hell, p. 1022—1058. Transfigured, he went out of sight, p. 1060.

- Laban*, 2310 (*Labam*, Fairf.). Laban, son of Bethuel, p. 140; brother of Rebecca, p. 198. Rebecca sent Jacob to her brother L., p. 222. Rachel led Jacob to her father L., p. 226. L. entertained Jacob. L. deceitfully gave his eldest daughter Leah to Jacob, p. 228. Rachel stole L.'s gods, p. 232.
- Labdon*, 7057. Abdon, judge in Israel, p. 408.
- Lameth*, 1487 (*Lamet*, Gött.). Lamech, son of Methuselah, father of Noah, lived 777 years, p. 94.
- Lameth*, 1511. Lamech the blind, son of Methusael, had three sons. He slew Cain, p. 94. L. was the first bigamist. His sons built two pillars, p. 96.
- Lathæonie*, 21106 (*Licaonie*, Fairf.; *lichæoni*, Gött.; *lichæony*, Trin.). Lycaonia, p. 1208.
- Latine*, 24 (*Latyne*, Trin.), adj. Latin.
- Lazar*, 13963 (*Lozar*, 193; *Laser*, Fairf.; acc. *Lazarum*, 14377; *Lazarum*, 14081; *Lazaro*, 14350). Lazarus of Bethany had two sisters, Martha and Mary Magdalene, p. 800, 806. L. entertained Jesus, p. 806—808. L. was sick, p. 810. L. was dead and buried, p. 814. At Christ's bidding L. rose, p. 822.
- Levi*, 5383 (*Leuy*, 3897). Levi, son of Jacob and Leah, p. 230. The priests came of L., p. 324. Moses was of L.'s kin, p. 326.
- Levi*, 9244 (*Leuy*, Trin.). Levi, other name of Eleazar, son of Eliud, p. 532.
- Levi*, 12170. Jesus was put to school to Levi, p. 698—702.
- Levi*, 17716. Levi, a Jew, p. 1016.
- Levi*, 13291. Levi, the publican, followed Christ. He was called Matthew, p. 762.
- Lia*, 3872 (*Lya*, 3873). Leah, eldest daughter of Laban, was given to Jacob in marriage, p. 228. L. had six sons and a daughter, p. 230.
- Libi*, 2110 (*Libye*, Gött.; *Libie*, 7019), Lybia, or Africa.
- Lidd*, 19750 (*Lid*, Fairf., Trin.). Peter preached at Lydda, p. 1130.
- Linthens*, 17833 (*Lenthius*, Gött, Trin.). Lenthius, Simeon's son, has risen from death, p. 1020. His writing as to Christ's entry into Hell, p. 1022—1058. Transfigured L. went out of sight, p. 1060.
- Longeus*, 16835. Longens (Longinus), the blind soldier, pierced Jesus' body with a spear, p. 963.
- Loth*, 2312 (*Lothe*, Fairf.; gen. *Loth*, 2766; *Lothes*, Fairf., Gött.; *Lothus*, Trin.). Lot, son of Haran, p. 140. None were found faithful at Sodom save L. L. entertained two angels, p. 166. The angels warned L. to flee. He warned others, but they thought he jested, p. 168. L. loitering, the angels took him, his wife and daughters, and bid them go, but not stay on the plain. L.'s wife is a salt stone, p. 170. L. fled to the hills, and dwelt in a cave with his two daughters, p. 174. The incestuous original of Moab and Ammon, p. 176.
- Lucas*, 12581 (*Luke*, Fairf.; *Luk*, Trin.; *Luca*, 13442; *Luce*, 21320). Luke, the evangelist, was one of the two disciples that went to Emmaus, p. 991. L., learned in Greek, followed Paul. He was doctor of soul and body, and wrote two books. L. died in Bethany. His body was brought to Constantinople, p. 1214. L. resembles an ox, p. 1220.
- Lucifer*, 442. Lucifer was the chief of the angels, p. 30. L. would be the peer of God, but St. Michael fought against him and cast him out of Heaven into Hell. His name was changed into 'Sathanas,' p. 32.
- Lumbardi*, 20880 (*Lumbardy*, Trin.). Lombardy, p. 1194, 1198.
- Macedonia*, 21122 (*Macedonea*, Gött., Trin.). Macedonia, p. 1208.
- Madan*, 2183 (*Madai*, Fairf.). Madai, son of Japheth, p. 132.
- Madan*, 3389. Medan, son of Abraham and his second wife Keturah, p. 202.
- Madian*, 3390. Midian, son of Abraham and his second wife Keturah, p. 202.
- Madian*, 5680 (*Madyon*, Trin.). Moses fled into Midian, p. 330.
- Magdalen*, 189 (*Maudalan*, Fairf.; *Mau-deleyn*, Trin.; *Magdalain*, 13967). Magdalene. See *Mari Magdalain*.
- Magog*, 2183 (*Magoge*, Fairf.). Magog, son of Japheth, p. 132.
- Magog*, 22332. The land of Magog, p. 1276.
- Magote*, 25455 (*Magot*, Fairf.). Margot, p. 1456.
- Mahun*, 7458 (*Mahoun*, Fairf.; *Mahoune*,

Gött.; *Mahowne* Trin.). Mahomet, p. 430. See *Mannet*.
Maior. See *Peirs*.
Maiot, 25456. (*Mariot*, Fairf., Gött.).
 Mariot, p. 1456.
Malaliel, 1461 (*Maliel*, Fairf.; *Maladiel*, Trin.). Mahalaleel, son of Cainan, lived 825 years, p. 92.
Malcus, 15799 (*Malkus*, Gött.; *Malkes*, Trin.). Peter smote off Malchus' ear. Jesus healed it, p. 902.
Mald, 25456 (*Malde*, Fairf.). Mand, p. 1456.
Mamael, 1509 (*Mainael*, Fairf.; *Malaliel*, Gött., Trin.). Mehujael, son of Gaidat, p. 94.
Mambre, 2481 (*Manbre*, Fairf. 2705). The mount of Mamre, p. 150, 162.
Manasse, 5437 (acc. *Manassen*, 5236; *Manassem*, Gött.). Manasseh, son of Joseph, p. 304, 400. M. was blessed by Jacob, p. 316.
Manasses, 9181. Manasseh, son of Hezekiah, p. 528.
Manigath, 7013 (*Samgath*, Fairf.; *Sani-gath*, Gött.; *Snygath*, Trin.). Shamgar, judge in Israel, p. 406.
Marc, 13442 (*Marke*, Fairf., Trin.). Mark, the evangelist, p. 772. M. was apostle to Israel. He wrote the Gospel, and was bishop. M. built the first church in Alexandria. As he sang mass at Easter, he was dragged to prison and died, p. 1216. M. resembles a lion, p. 1220.
Marcel, 21187 (*Marcell*, Gött.; *Martelle*, Trin.). St. Marcellus, p. 1212.
Mare, 155 (*Marie*, 10526; *Maria*, 10355; acc. *Mariam*, 11202). The Virgin Mary is man's best lover. She is mother and maid. Of her took Jesus flesh. Of her should poets rime, p. 12. M. raises up fallen sinners. In honour of M. the author writes his book, p. 14. Our Lady came of Shem's kin, p. 130. M., daughter of Joachim, p. 532, 584. As a rose on a thorn, so is M. born of the Jews, p. 538. Parable of the castle of love and grace, p. 568—580. A prayer to Our Lady, p. 580—582. M. was promised to Joachim and Anna, p. 602—606. Anna's child named Mary. When three years old she was taken to the temple and offered to God, p. 603. All wondered at her youth, wit,

and virtue, p. 610. M. would not be married, p. 612. The bishop gathered an assembly, and asked them to take counsel, how M. might marry and yet keep her vow, p. 614. They agreed to call together all David's kin. Each should bear a rod, and he whose rod blossomed should marry M., p. 616. When Joseph brought his rod, it was green with leaf and flower. M. was given to J. in marriage, p. 618. Joseph married M., and took her into Galilee, p. 620. Joseph left M. in Nazareth, and went to Bethlehem to make his house ready. The angel Gabriel was sent to M. in Nazareth, p. 622. M. shall have a Son who shall save His people. The Holy Ghost shall descend; the child will be God's Son, p. 624. M. believed the message, p. 626. The angel came to M. on the 25th March, in the year of the world 5099, p. 628. M. went to see Elizabeth; she greeted her; the unborn child rejoiced, p. 632. Elizabeth prophesied blessings on M. and her child. M. dwelt with her cousin till John was born, p. 634. After John's birth M. returned to Nazareth. When Joseph came back and found his wife with child, he was angry, p. 638, and thought to leave M., but warned by an angel, he remained and cherished her, p. 640. Joseph took M. to Bethlehem. Jesus was born there, p. 642. M. wrapped Him in clothes and laid Him between two cribs, p. 644. Joseph with M. and the child fled into Egypt, p. 664. The palm tree bowed down. A spring burst from the rock, p. 668—670. After Herod's death they returned into Galilee, p. 682—684. M. found Jesus in the temple with the doctors, p. 724. M. at the bridal at Cana, p. 768. M. stood near the cross. Jesus gave M. into John's keeping, p. 956. The sword went through M.'s heart as Simon had prophesied, p. 976. M. went to the sepulchre, p. 986. They saw an angel, p. 987. Of the Assumption of Our Lady, p. 1146. Jesus gave His mother into John's keeping, p. 1150. Jesus sent an angel to comfort M., p. 1152. The angel bid M. receive a palm from her Son, who would send for her

- soon, p. 1154—1156. M. called her friends, p. 1158. John came in, p. 1160. M. told him her Son's message, p. 1162. The apostles gathered in, p. 1166. They knelt and saluted her Queen of Heaven, p. 1168. M. begged them to watch her body, p. 1170. The angel bid M. be ready. Then came a song of Paradise, p. 1172. Jesus came to M.'s bower, p. 1174—1178. M. gave up her spirit, p. 1182. The apostles bore M.'s body, singing, and with wax lights, p. 1184. The Jews hied on towards it, but Jesus made them all blind and lame, p. 1186. M. was buried in the vale of Jehosaphat, p. 1188. M. was 14 years old when she bore Jesus, p. 1190; 63 years old when she died, p. 1192. Prayer to Our Lady, p. 1366—1368. The sorrows of Mary, p. 1368—1412. A song of the five joys of Our Lady, p. 1468; 1469.
- Mari Magdalain*, 13967. Mary Magdalene, sister of Lazarus, a sinful woman, p. 800. M. anointed Jesus' feet, p. 802—804. Her sins were forgiven, p. 806. M. has chosen the better part, p. 808. Her brother Lazarus was raised, p. 822. M. stood near the cross, p. 956. M. went to the sepulchre, p. 986. M. saw Christ, p. 988.
- Mari*, 12696 (*Mary*, Fairf.; *Marie*, Trin.). Mary, daughter of Salomas and Anna, p. 728. Zebedee married her. She had two sons, p. 730. M. went to the sepulchre, p. 986.
- Maria Cleophe*, 12549. Mary, daughter of Anna and Cleophas, Mary's sister, p. 720. Alpheus married her, p. 728. She stood near the cross, p. 956.
- Maria*, 5606. Maria, sister of Moses, p. 326, 1576.
- Mariori*, 25455 (*Margerie*, Fairf.; *Margori*, Trin.). Margaret, p. 1456.
- Martha*, 191. Martha, sister of Lazarus, p. 800. M. fussed about serving Jesus, p. 808. Her brother Lazarus was raised, p. 822.
- Mathan*, 9246 (*Matan*, Gött.). Matthan, son of Eleazar or Levi, p. 532.
- Matheu*, 13297 (*Matheo*, Fairf., Trin.; *Mathe*, Gött.; *Mathu*, 21227. Levi, the publican, followed Christ, and was called Matthew, p. 762. M. was one of the evangelists, p. 772. M. preached in Judea and Macedonia, and was killed with a sword, p. 1203. M. resembles a man, p. 1220.
- Mathias*, 18900 (*Matheas*, Gött.; *Mathie*, 18908; *Mathi*, Fairf., Gött., Trin.). Mathias was chosen apostle by lot p. 1082. M. preached in Judea, p. 1210.
- Matusale*, 1483 (*Matussale*, Fairf., Gött., Trin.). Methuselah, son of Enoch, lived 969 years, p. 92.
- Matussael*, 1510 (*Matussalel*, Gött., Trin.). Methusael, son of Mehujael, p. 94.
- Mauimet*, 2274 (*Mauimet*, 2284; *Mauimet*, Fairf.; *Mauimete*, Trin.; *Mauimette*, Fairf. 11754; *Mauimett*, Gött.). Mahomet. See *Mahun*.
- Mauimentri*, 11776 (*Mauimetrie*, Fairf.; *Mauentre*, 9188; *Mauimetri*, Gött.; *Mauimetry*, Trin.; *Mametri*, 6623; *Mauimetry*, Fairf.; *Mauimetry*, Gött.). Mahometry, idolatry.
- Maximilla*, 8902. Maximilla, the first martyr for Christ, p. 512—514.
- Mayner*. See *Peirs*.
- Mecodi*, 2004 (*Metody*, Fairf., Trin.; *Metodi*, Gött.). Methodius, p. 122.
- Mede*, 21094. Media, p. 1203.
- Melcha*, 2312. Milcah, daughter of Haran, p. 140.
- Melchior*, 11497. Melchior, one of the three kings, gave incense, p. 660.
- Melchisedech*, 2142. Melchisedec, other name of Shem, p. 130.
- Melchisedech*, 2535 (*Melchisedech*, Fairf.). Melchisedec, king of Jerusalem, offered to God bread and wine, p. 154.
- Meniam*, 19 90. Meniam, one of the seven deacons, p. 1110.
- Mephaim*, 2192. Mizraim, son of Ham, p. 134.
- Mesopotani*, 3230 (*Mesopotamy*, Fairf.; *Mesopothani*, Gött.; *Mesopotanye*, Trin.; *Mesopotany*, 3253; *Mesopotami*, 21149). Mesopotania, p. 192, 1210.
- Messias*, 12777. Messiah, p. 734.
- Michael*, 17941 (*Michel*, Gött.; *Michael*, Trin.; *Mychele*, 17930; *Micheal*, 469). St. Michael fought against Lucifer, and cast him out of Heaven into Hell, p. 34. St. M. kept the door of Paradise, p. 1028. St. M. will destroy Antechrist in Babylon, p. 1280.
- Micheas*, 9168 (*Mycheas*, Gött.; *Mecheas*, Trin.). Micah, the prophet, p. 528. M. in Hell, p. 1052.

- Micol*, 7646 (*Michol*, Fairf., Gött., Trin.). Michal, Saul's daughter, was given to David in marriage, p. 442.
- Moab*, 2951. Moab, son of Lot and his daughter, p. 176.
- Moises*, 6259 (*Moyses*, 143; gen. *Moyses*, 10225; acc. *Moysen*, 6482; *Moisen*, Fairf., Trin.). Moses, p. 324. M. was born, put in a chest of rushes, and laid on the foam of the river, p. 326. He was found, and brought up by Pharaoh's daughter. His name was called 'Moses,' p. 326—328. M. slew an Egyptian, p. 328. M. fled into Midian, p. 330. He married Zipporah, daughter of Ragnel, p. 332. God appeared to M. in a burning bush, and sent him to Pharaoh, p. 332—336. Aaron shall go with him. They made ready, p. 338. Pharaoh would not let the people go, p. 340. The ten plagues, p. 342—350. The Passover and killing of the firstborn, p. 350—356. The Israelites went out of Egypt, p. 356. The memorial of the Passover was commanded, p. 356—358. The passage of the Red Sea, p. 358—364. The Israelites dwelt in Syria, p. 364. The people wanted water. M. saw three rods growing near him; he took them up, p. 366. They found water bitter as brine, but the wand made it sweet. M. led the people 40 years in the wilderness. God sent them food and water, p. 368—370. The battle with Amalek, p. 370—372. Jethro brought to M. his wife and two sons, p. 372. M. went up on Sinai, and fasted there 40 days, p. 374. The ten commandments, p. 374. The people set up a golden calf, p. 376. M. broke the tables, p. 378. The idolaters were slain. M. made two new tables, p. 384. M. had the ark and tabernacle built. He put therein the holy wands, p. 386. Some laws, p. 386—398. M. died in the desert, 120 years old. God buried him in a place unknown, p. 400.
- Mortaigne*, 2116 (*Mortayne*. Fairf.; *Mortaygne*, Gött.; *Mortaigne*, Trin.). Mauritanian, p. 128.
- Mosog*, 2184 (*Mosoge*. Fairf.). Meshech, son of Japheth, p. 132.
- Naason*, 7855. Naasson, son of Aminadab, p. 452.
- Nabethens*, 2453. The Nabathites, p. 148.
- Nabugodonosor*, 920). Nebuchadnezzar, king of Babylon, destroyed Jerusalem, p. 530.
- Nachor*, 2306 (*Nacor*, Gött., 2307). Nahor, son of Terah, had three sons, p. 140.
- Nachore*, 2171 (*Vcor*, Fairf.; *Nacor*, Gött.; *Nachor*, Trin.). Nahor, son of Serug, lived 88 years, p. 132.
- Nathan*, 7912 (*Natan*, Trin.). Nathan, the prophet, told David of his misdeed, p. 456. N. prophesied that the sword would always be in David's house, p. 458.
- Nazaren*, 16687 (*Nazarene*, Fairf., Gött., Trin.). (Jesus) of Nazareth, p. 952.
- Nazareth*, 10164. Nazareth, a town in Galilee, p. 584, 760.
- Nembrot*, 16687 (*Nembrothe*, Fairf.). Nimrod, king of Babylon, strong in battle, robber and man-slayer. N. brought an evil pack of workmen in the land of Shinar, p. 134. N. advised building a tower higher than heaven, p. 136. Of the building of the tower of Babylon, p. 136—138. N. was the first to worship idols, p. 140.
- Neptalim*, 3902 (*Nyptalim*, Gött.). Naphthali, son of Jacob, p. 230.
- Neptalim*, 13247. Christ preached in Naphtali, p. 760.
- Nerito*, 21154 (*Nerico*, Gött.; *Iericho*, Trin.). A town in Armenia, p. 1210.
- Neron*, 20909 (*Nero*, Fairf., Trin.). The emperor Nero crucified Peter, p. 1196; and beheaded Paul, p. 1200.
- Nichanor*, 19390 (*Nichonor*, Gött.; *Nichomor*, Trin.). Nicanor, one of the seven deacons, p. 1110.
- Nichodeme*, 16853 (*Nycodeme*, Land; *Nicodeme*, Gött.; *Nicodemus*, Cott., 2nd hand, v. 11). Nicodemus and Joseph of Arimathea took down Christ's body and buried it, p. 962—966. The writing of N., p. 984—991. N. reproved the Jews, which put Joseph of Arimathea in prison, p. 992. N. spoke in the council of the Jews, p. 1006. N. told the story of Carius and Lenthius to Pilat., p. 1060.
- Nicholas*, 19391 (*Nicolas*, Trin.). Nicolas, one of the seven deacons, p. 1110.
- Nile*, 4752 (*Nyle*, Trin.). The Nile, p. 278.

- Nilus*. See *Fison*.
- Ninine*, 9191 (*Ninyue*, Laud, Trin.). Nineveh, p. 528.
- Noe*, 135. Noah, son of Lamech, p. 92. God spoke to N. and complained of the wickedness of man. They shall be drowned, p. 102. N. with his family shall be saved. N. must make a ship, p. 104. N., his family, and all kinds of beasts shall go in. N. set to work, p. 106. N. entered into the ark, p. 108. The beginning, increase, and continuance of the flood, p. 110—114. The ark found land on a mountain in Armenia. N. sent forth a raven and a dove, p. 116. N. sent out all the creatures. God blessed N. N. made a sacrifice to God, p. 118. The covenant of the rainbow, p. 120, 122. N. planted a vineyard. He became drunken. Ham saw and mocked him. Japheth and Shem covered their father with a mantle, p. 124. N. cursed Ham; he blessed Shem and Japheth, p. 126. N. lived 950 years. His sons shared the world, p. 128.
- Noema*, 1524 (*Neoma*, Trin.). Naamah, daughter of Lamech, was the first webster, p. 96.
- Normanz*, 24781 (*Normaunces*, Fairf.; *Normandes*, Gött.). The Normans, p. 1418.
- Normundie*, 24774 (*Normandie*, Fairf.; *Normundi*, Gött.). Normandy, p. 1418.
- Obeth*, 7857. Obed, son of Booz, p. 452.
- Oliuer*, 21910 (*Olinere*, Fairf., Gött.; *Olyner*, Trin.). Oliver, p. 1254.
- Oliuet*, 13690 (*Olinete*, 14940). Mount Olivet. Jesus went on Mount Olivet, p. 786, 854, 866, 890.
- Oreb*, 5736 (*Ezeb*, Trin.). Mount Horeb, p. 332.
- Oreb*, 7025. Oreb, prince of the Midianites, slain by Gideon, p. 406.
- Orpheus*, 7028. Orpheus, p. 406.
- Osami*, put for *o Sami*, 9184 (*Osamie*, Fairf.; of *Samy*, Gött.; of *Samy*, Trin.). (The sybil) of Samos, p. 528.
- Osee*, 9167. Hosea the prophet, p. 526.
- Othomel*, 7001 (*Otomel*, Fairf.). Othniel, judge in Israel, p. 404.
- O.ias*, 9163 (*Orias*, Fairf.; *Oσίας*, Trin.). Uzziah, son of Jehoram, reigned 50 years, p. 528.
- Pantera*, 9246; (*Pantra*, Gött., Trin.; *Paupera*, 9250). Panterah, son of Levi or Eleazar, p. 532.
- Papilon*, 22402. Put for *Babilon*.
- Parable of a king and his four daughters*, p. 548—560.
- Parable of the Castle of Love and Grace*, p. 568—580.
- Paradise*. Description of Paradise, p. 46, 48, 66, 68, 84. Adam was cast out of Paradise, p. 62. An angel kept the gate, p. 64.
- Paris*, 7049. Paris ravished Helen, p. 408.
- Parpantera*, 9250 (*Propantera*, Gött.). Parpanterah, son of Panterah, p. 532.
- Parth*, 21094 (*Parthi*, Trin.). Parthia, p. 1206.
- Paternoster*, 25288. The Lord's prayer and its exposition, p. 1436—1454.
- Paule*, 19736 (*Paulus*, 19737; *Paul*, Gött.; *Poul*, Trin.; *Poule*, Trin. 19736). See *Saulus*.
- Peirs Mayner*, 1921 (*Peris Maior*, Fairf., Gött.; *Perus Maior*, Trin.). Petrus Comestor, author of the 'Historia Scholastica.'
- Penance*. The book of Penance, p. 1470—1586. Prologue. On God's mercy to man, and letting him rise from sin by penance, p. 1470—1480. Penitence and its first requisite, contrition, p. 1480—1484. Its second requisite, confession, p. 1484—1559. The 15 points of true shrift, p. 1491—1509. The four things drawing us from repentance, p. 1509—1513. The office of the priest, p. 1514. The seven deadly sins, p. 1524—1551. How to confess sins to a priest, p. 1551—1558. Venial sins, p. 1558, 1559. Its third requisite, satisfaction (by prayer and fasting), p. 1560—1567; alms-doing, p. 1567—1570; subduing the flesh, p. 1570—1574; watching, p. 1574—1577. Supplement: On absolution by the pope, p. 1577. The 15 points of cursing, p. 1578—1581. Absolution by a bishop or a priest, p. 1581—1583. Communion with the cursed, p. 1583. Cursing, p. 1584—1586.
- Peronel*, 21188 (*Peronell*, Gött.; *Petronelle*, Trin.). Petronilla, daughter of St. Peter, p. 1212.
- Pers*, 2105 (*Peris*, Gött., Trin.; *Peres*, Trin. 21094). Persia, p. 128, 1206.

- Petre*, 13274 (*Peter*, Gött.; *Petur*, Trin.; *Peris*, 13315; gen. *Petres*, 19065). Peter left his ship and followed Christ, p. 762. Jesus made P. the chief of all the apostles, p. 764. P. would not let Jesus wash his feet, p. 876. P. asked if it was he who should betray Jesus, p. 878. Jesus told P. to comfort his brothers when He is gone, p. 883. Ere the cock crow P. will thrice deny Jesus, p. 890. P. followed Christ to Olivet, p. 892. P. smote off Malchus' ear, p. 902. P. followed Christ to Caiaphas' house, and denied Him, p. 908—912. P. went to his companions, p. 914. Jesus met P. after His resurrection, p. 989. P.'s sermon on the day of Pentecost, p. 1086—1090. The lame man healed by P. and John, p. 1090—1094. P. and John were brought before the council, p. 1094—1100. The falsehood of Ananias and his wife, p. 1100—1104. P. was chief of the twelve apostles, p. 1104. P. and John came to confirm, p. 1120. P. healed Æneas, p. 1130; and restored Tabitha to life, p. 1132. P. stayed some time with Simon at Joppa. Cornelius sent for P., p. 1134. P. had a vision, p. 1136—1138. P. preached Christ to Cornelius and his company, p. 1140—1144. P. healed the priest who had touched Mary's body, p. 1186. P. was born in Bethsaida, p. 1192. His deeds, p. 1194. Having founded the church of Antioch, P. was bishop in Rome. Nero crucified him. He was buried east of the town, p. 1196.
- Phaleth*, 2165 (*Phaethes*, Fairf.). Peleg, son of Eber, lived 239 years, p. 132.
- Pharan*. See *Faran*.
- Pharaon*, 4512 (*Pharao*, Gött., Trin.; *Faraon*, 5333). Pharaoh, king of Egypt, saw a dream no one could read, p. 264. Joseph interpreted Ph.'s dream, p. 268—270. Ph. appointed Joseph steward of his kingdom, p. 272. The new king, who knew not Joseph, oppressed the Israelites, p. 320—324. Ph. would not let the people go; he increased their task, p. 340. Ph.'s heart was hardened, p. 342. The ten plagues, p. 342—354. Ph. let the people go, p. 354—356. He pursued them with his host, p. 360—362. All were drowned, p. 362.
- Pharas*, 7851 (*Phares*, Fairf., Gött., Trin.). Phares, son of Judas, p. 452.
- Phariseus*, 13577 (*Pharisees*, Trin.). The Pharisees, p. 778—784; p. 786—788.
- Philip*, 13465 (*Phelip*, Fairf.; *Philiph*, 18872). Philip, the apostle, p. 772, 774. Ph. preached at Hierapolis and in Phrygia. He was stoned and crucified, p. 1206.
- Philipp*, 13011 (*Philip*, Fairf.; *Phelip*, Trin.; *Filip*, 13042). Philip, son of Herod, married Herodias, p. 746.
- Philipp*, 19389 (*Philip*, Fairf., Gött.; *Phelip*, Trin.). Philip, one of the seven deacons, p. 1110. Ph. was slain, p. 1116. Ph. came to a town called Samaria, preaching and healing the sick, p. 1118. Ph. baptized Simon Magus, p. 1118.
- Philistiens*, 7091 (*Philistens*, 7150). The Philistines, p. 410.
- Phiton*, 5529 (*Fitoun*, Fairf.; *Fitou*, Gött.; *Fiton*, Trin.). A town in Egypt, built by the Israelites, p. 322.
- Phua*, 5552. Puah, an Egyptian midwife, saved the male children of the Israelites, p. 322.
- Phut*, 2192. Phut, son of Ham, p. 134.
- Pilate*, 16023 (*Pilat*, 16059). Pilate, governor of the Jews, p. 916. Christ's trial before P., p. 916—922. His wife was ill at ease for dreaming of Jesus, p. 920. P. sent Jesus to Herod, p. 922. P. loosed Barabbas, and gave Jesus over to be scourged, p. 936. P. put a title on the cross, p. 952. P. was alarmed, p. 960. Joseph of Arimathea begged Christ's body of P., p. 962. The Jews asked P. to let them watch Christ's body three days, p. 966. P.'s letter to Rome, p. 1060—1064.
- Piscina*, *Probatice*, 8928 (*Piscene*, 13761). A famous well which cured the first sick who washed in it after an angel stirred the water, p. 514, 788—790.
- Ponteni*, 20057 (*Pountany*, Fairf.; *Ponteni*, Gött.; *Pounteney*, Trin.). Pountenay. See *Edmund*.
- Ponthi*, 21150 (*Ponty*, Fairf.; *Ponti*, Gött.; *Pounty*, Trin.). Pontus, p. 1210.
- Pounce*, 18524 (*Ponce*, Fairf., Gött., Trin.). Pontius. See *Pilate*.

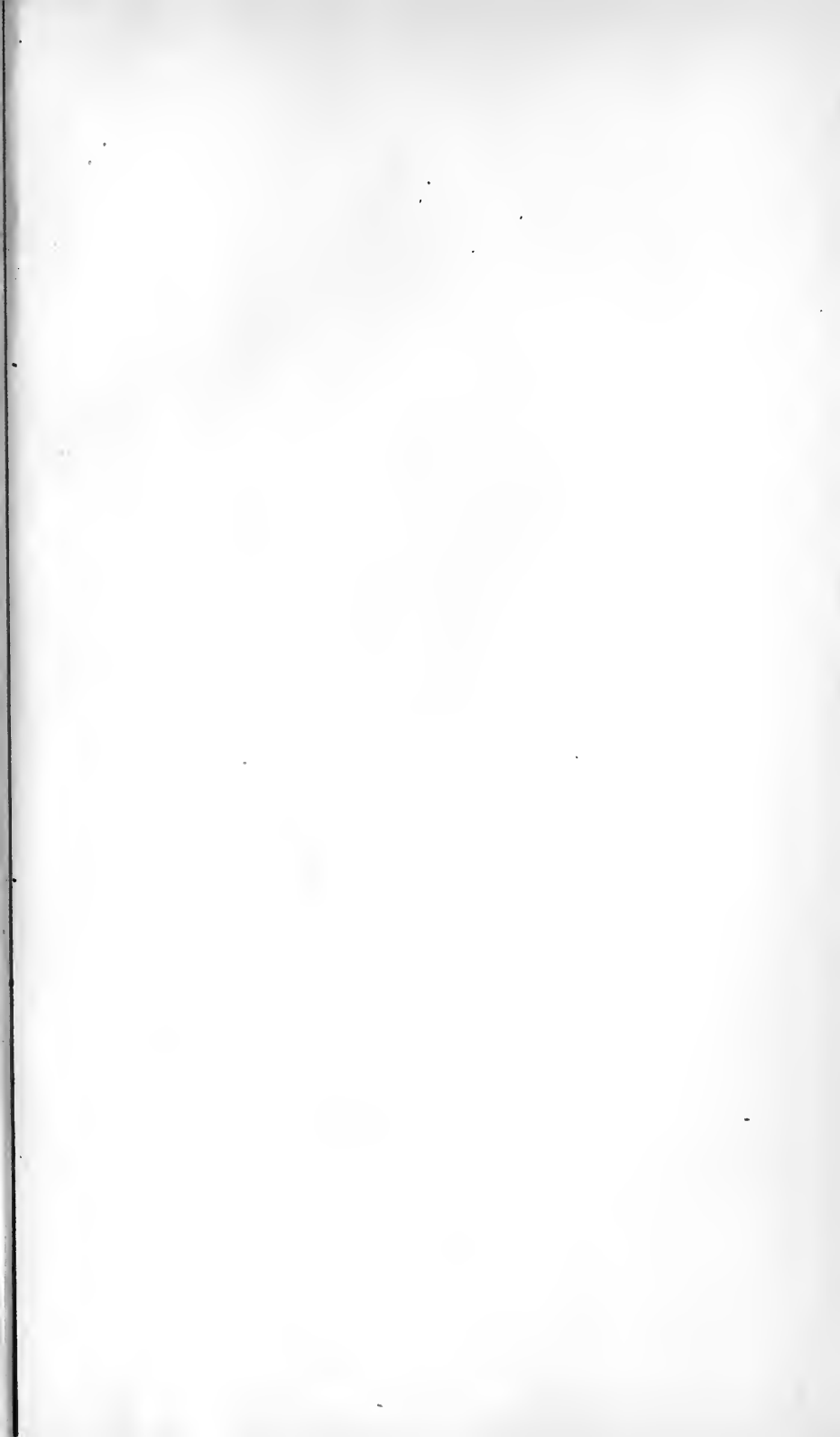
- Priamus*, 7037 (*Preamus*, Gött., Trin.). Priamus, p. 406.
- Proverbs*, 8467 (*Prouerbis*, Fairf., Gött.). The Proverbs, p. 488.
- Putifar*, 4363 (*Putifer*, 4243; *Putefar*, 4417; gen. *Putifars*, 4621; *Putifers*, 5283). Potiphar, a steward of Pharaoh. Joseph was sold to P., p. 250. P.'s wife fell in love with Joseph, p. 250—254. Joseph resisted her temptation, p. 256. She falsely accused Joseph, p. 258. P. cast Joseph into prison, p. 260.
- Quiriacus*, 21812 (*Quiriac*, 21830). Judas, who found the cross, was made bishop, and called Quiriacus, p. 1248.
- Rachel*, 3426 (*Ruchell*, 3831). Rachel, daughter of Laban, led Jacob to her father, p. 226. Jacob served for R. seven years, p. 228. Jacob won R. after seven years more service. R. bore Joseph and Benjamin. She died at the birth of Benjamin, p. 230. R. stole Laban's god, p. 232.
- Ragan*, 2167. Ren, son of Peleg, lived 239 years, p. 132.
- Raguel*, 5:08 (*Raguell*, Gött.). Raguel, priest of Midian. Moses married one of his daughters, p. 332.
- Ramases*, 5529 (*Rameses*, Fairf., Gött., Trin.; *Rameshes*, 5382). Rameses, a town in Egypt, built by the Israelites, p. 312, 322.
- Ramatha*, 7677. Samuel dwelt in Ramah, p. 442.
- Rimessai*, 24798 (*Ramesay*, Fairf., Gött.; *Ramisay*, Trin.). Ramsey, p. 1420.
- Raphidim*, 6406 (*Rapydym*, Gött.; *Rapidym*, Trin.). Raphidim, p. 370.
- Rauland*, 15 (*Roulund*, 21910; *Roland*, Gött.; *Roulande*, Trin.). Roland, p. 8, 1254.
- Raymund*, 26904 (*Ramund*, Fairf.). Raymond, p. 1507.
- Rebecca*, 3286. Rebecca, daughter of Bethuel, met with Abraham's servant, p. 196. The servant told his message. R. consented to go, p. 198. Isaac and R. met with joy. The marriage was made, p. 200. Isaac and R. prayed for children. God sent them twins, Esau and Jacob, p. 202—203. R. instructed Jacob to obtain his father's blessing, p. 214—218. R. sent Jacob to her brother Laban, p. 222.
- Regma*, 2194. Raamah, son of Cush, p. 134.
- Riphat*, 2186. Riphath, son of Gomer, p. 132.
- Robert*, 9516 (gen. *Robardes*, Fairf.; *Robar[t]*, Gött.; *Robardes*, Trin.). Robert Grossetete, p. 548.
- Roboam*, 9140 (*Robuam*, Fairf.; *Robam*, Gött.). Rehoboam, son of Solomon, reigned 17 years, p. 526.
- Romains*, 21470 (*Rumanis*, Gött.). The Romans, p. 1223.
- Romani*, 22245 (*Romaine*, Fairf.; *Romaynje*, Trin.; *Romanie*, 22319). The Roman empire, p. 1272, 1276.
- Rome*, 2125 (gen. *Romes*, 22243). Rome, p. 130, 492, 1196, 1272.
- Romulus*, 9173. Romulus, first king of Rome, p. 528.
- Rouland*. See *Ruland*.
- Ruben*, 3896 (*Rubon*, Trin. 4120). Reuben, son of Jacob, p. 230. R. tried to save Joseph, p. 242, 244. R. mourned when he found Joseph gone, p. 248. R. had remorse for Joseph, p. 288.
- Saba*. See *Sala*.
- Sabata*, 2194 (*Sabatha*, Gött., Trin.). Sabtah, son of Cush, p. 134.
- Sadoch*, 9239 (*Saloc*, Fairf.). Sadoc, son of Azor, p. 532.
- Saduceis*, 19123 (*Sadaiceus*, Fairf.; *Saduces*, Trin.; *Saduceus*, 19295). The Sadducees, p. 1094, 1104.
- Sagabata*, 2194 (*Sagabatha*, Fairf.). Sabtechah, son of Cush, p. 134.
- Sala*, 2193 (*Saba*, Fairf., Gött., Trin.). Seba, son of Cush, p. 134.
- Salamon*, 149 (*Salomon*, Trin.). Solomon, son of David and Bathsheba, p. 458. S. was chosen David's successor, p. 482—484. The wonderful childhood of S., p. 486. S. wrote the three books of Ecclesiastes, Proverbs, and Canticles, p. 488. S. reigned after David. An angel gave him his choice to have strength, riches, or wisdom. S. chose the last, p. 492. The judgment of S. between the two women, p. 494—504. The building of the temple, p. 504—510. S. was surrounded with happiness and wives, p. 512. S.'s great sin and repentance, p. 516—524. S. reigned

- forty years, and was buried in Bethlehem, p. 526.
- Salatiel*, 9235. Salathiel, son of Jeconiah, p. 532.
- Sale*, 2161. Salah, son of Cainan, lived 433 years, p. 132.
- Salem*, 2145. Salem, old name of Jerusalem, p. 130.
- Saleph*. See *Caleph*.
- Salmana*, 7025. Zalmunna, king of Midian, p. 406.
- Salmon*, 7856 (*Salamon*, Gött.). Salmon, son of Naasson, p. 452.
- Salomas*, 12694. Salomas, third husband of St. Anna, had a daughter Mary, p. 728.
- Samari*, 19512 (*Samary* Fairf.; *Samay*, Trin.). Samaria, p. 1118.
- Samgath*, *Shamgath*. See *Manigath*.
- Sampson*, 7084. Samson, judge of Israel, chose a wife of the Philistines. Going to win her he slew a lion. A swarm of bees bred in the lion's mouth, and he fed on the honey, p. 410. His riddle was made known by his wife. S. left her, p. 412. S. burnt the Philistines' corn with foxes and firebrands. He was bound and delivered to the Philistines. S. killed them with a jawbone, and bore away the gates of a town, p. 414. Delilah's falsehood, p. 416. S. was blinded and imprisoned. At a bridal he had to amuse the guests, p. 418. His strength renewing he shook down the house, and killed himself and his foes, p. 420.
- Samuel*, 7284 (*Samuele*, Trin.). Samuel, last judge of Israel, anointed Saul and David, p. 420—428.
- Samy*. See *Osamy*.
- Sarach*, 7017 (*Barath*, Fairf.; *Barach*, Gött., Trin.). Barak, judge of Israel, p. 406.
- Sarazins*, 16 (*Sarzins*, 2288; *Sarazin*, 6984; *Sarzine*, 9202). The Saracens.
- Sarra*, 2312 (*Sare*, 2331; *Sar*, 2591; *Sara*, 2683). Sara, daughter of Haran, wife of Abraham, p. 140. S., being barren, gave Hagar to Abram, p. 156. S. was jealous of Hagar, and chastised her, p. 158. Sara's name shall be increased to Sarah, p. 162. The Lord promised her a son. S. was reproved for laughing at the strange promise, p. 164. Isaac was born. S., jealous
- of Ishmael, sent Hagar and her son away, p. 180. S. lived 127 years. She was buried in Hebron, p. 192.
- Sarzin*, adj. Saracen, 4247.
- Sathanas*, 480 (*Satanas*, Fairf.; *Sathan*, 713). Satan, name of Lucifer after his fall, p. 34. S. plotted to beguile Adam, p. 48. S. tempted Eve through the adder, p. 50—54.
- Saturnus*, 6997 (*Saturnens*, Trin.). Saturn, p. 404.
- Saul*, 7324 (*Saule*, Fairf.). Saul was made king of Israel, p. 424. The fiend was in S.'s body, p. 428. David sang S. to rest, p. 430. S. let David go to fight with Goliath, p. 432—434. S. was jealous of David, p. 438. S. tried to spear David, but he fled, p. 440, 442. S. sought David. David once went into S.'s tent, p. 444. David took S.'s cup and spear, p. 446. S. threw himself on the end of his sword. His men stole his body and buried it, p. 448.
- Saulus*, 19463 (*Saul*, 19465; voc. *Saule*, 19619). Saul, afterwards called Paul, took care of the clothes of those who stoned Stephen, p. 1114. S. persecuted the Church, p. 1116. The conversion of Saul, p. 1122—1130. The deeds of St. Paul, p. 1196—1200. P. was beheaded at Rome the same day that Peter was martyred, p. 1200.
- Scarioth*, 13300 (*Scariot*, Fairf.; *Skarioth*, Gött.). See *Judas*.
- Sebastin*, 13212 (*Sebasten*, Fairf.; *Sebastien*, Gött.; *Sebastians*, Trin.). St. John was buried at Sebastien, p. 758.
- Sebon*, 7045 (*Esebon*, Fairf., Gött., Trin.). Ibban, judge of Israel, p. 408.
- Sedech*, 2141 (*Sedeche*, Fairf.; *Seder*, Trin.). Other name of Shem, p. 130.
- Sedechias*, 9200 (*Iecchias*, Fairf.). Zedekiah, in whose time Judea was won by the Saracens, p. 530.
- Segor*, 2836. Lot fled to Zoar, a little town, p. 170.
- Sem*, 1629. Shem, eldest son of Noah, p. 102. S. and Japheth covered Noah with a mantle, when Ham mocked him, p. 124. S. was blessed by his father, p. 126. S. had Asia, p. 128. S. lived more than 700 years. He was king of Jerusalem, p. 130. S. had five sons, p. 132. S. was not at the building of the tower of Babel, nor any of his kin;

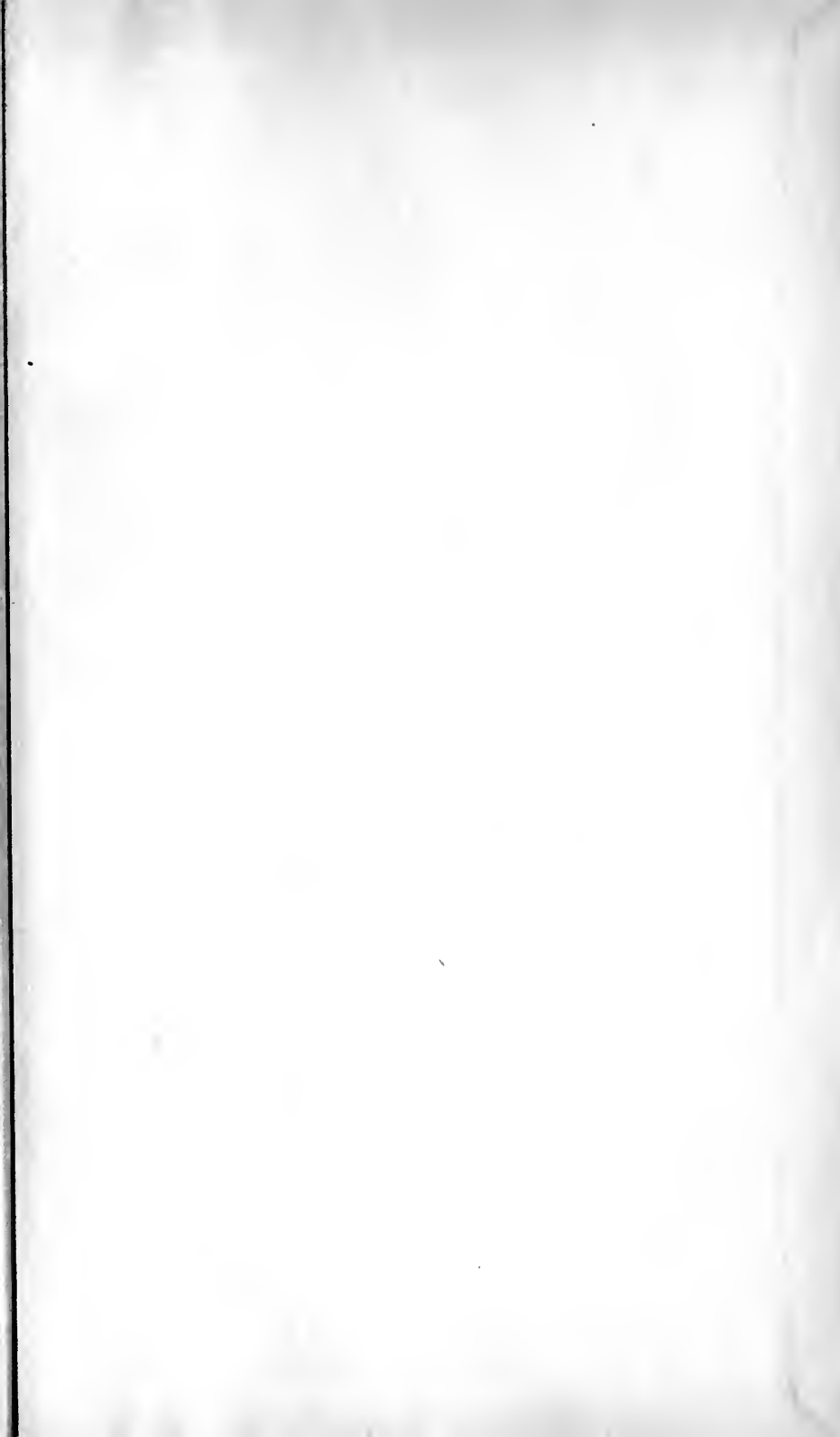
- therefore his family speak Hebrew still, p. 138.
- Senec*, 27706 (*Senek*, Galb.). Seneca.
- Sennar*, 2213 (*Sennar*, Fairf.; *Semare*, Trin.). Shinar, p. 136.
- Sephora*, 5552. Shiphrah, an Egyptian midwife, saved the male children of the Israelites, p. 322.
- Sephoram*, 5710. Zipporah, Moses' wife, daughter of Raguel, p. 332. Jethro brought her to Moses, p. 372.
- Septe*, 7041 (*Iepte*, Fairf., Gött., Trin.). Jephthah, judge of Israel, p. 406.
- Seruth*, 2169 (*Serethe*, Fairf.; *Serut*, Gött., Trin.). Serug, son of Ragan, lived 230 years, p. 132.
- Seth*, 1204 (*Seeth*, Trin.). Seth, son of Adam, p. 76. S. must go to paradise, ask the angel at the gate when Adam may leave the world, and whether he shall have the promised oil of mercy, p. 80. S. told the angel his errand, and was bid to go look in at the gate, p. 82. S. saw a rich country, the spring and the four streams, and a great tree with bare branches, faded for Adam's sin. He looked again, and saw an adder about the tree. A new-born child lay crying in the top, p. 84. The tree's roots reached down to Hell; there he saw Abel. The child is Christ, who shall cleanse Adam's sin; this is the oil of mercy. Adam shall die in three days. The angel gave S. three pippins, which, placed under Adam's tongue, should grow up wondrous trees, p. 86. S. went home to his father, and told him when the oil of mercy should be sent, and of his death, p. 88. S. married his sister Delbora, p. 90, and had a son Enos. S. lived 912 years, p. 92. A writing by S. spoke of a new star, p. 654. S. in Hell, p. 1028, 1030.
- Seyr*, 4021 (*Syer*, Gött., Trin.). Seir, p. 236.
- Sibile*, 6999. The first Sibyl of Persia, p. 404. The Lybian S., p. 406. The Delphic S., p. 406. The S. of Babylon, p. 408. When the S. came to the brook of Siloah, she saluted, lifted her skirt, and waded the brook, p. 516. The sixth S., p. 528.
- Sichen*, 2380 (*Sychen*, Gött.). Sichem, p. 144.
- Sichim*, 6963 (*Sichin*, Fairf.). Joseph's bones were buried in Shechem, p. 402.
- Sins*. The seven deadly sins, p. 1524—1551. How to confess sins to a priest, p. 1551—1558. Venial sins, p. 1558—1559.
- Sirie*, 6305 (*Syrie*, Fairf., Gött.; *Surye*, Trin.). Syria, p. 364.
- Sodome*, 2475 (*Sodum*, Trin.; *Sodomau*, 2735; *Sodomam*, Fairf., Gött., Trin.). Sodom. The destruction of S. was revealed to Abraham, p. 164. S. and Gomorrah were destroyed, p. 170—172.
- Soffie*, 21603 (*Sophie*, Fairf., Gött.). The church of St. Sophia, p. 1236.
- Spaigne*, 21013 (*Spainne*, Fairf.; *Speyne*, Trin.; *Hispany*, 20948; *Spany*, Fairf.) Spain. See *Hispani*.
- Steven*, 19389 (*Steuin*, Gött.). Stephen, one of the seven deacons, p. 1110. The stoning of Stephen, p. 1110—1114.
- Suli*, 2106 (*Sulie*, Gött., Trin. 21105). Syria (?), p. 124. St. Bartholomew was born in S., p. 1208.
- Syloe*, 8947 (*Sylole*, Gött.; *Siloe*, Trin.; *Sylee*, 13550; *Siloe*, 13570). The pool of Siloah, p. 514, 778.
- Symeon*, 3896 (*Simeon*, Fairf., Trin.). Simeon, son of Jacob, p. 230.
- Symeon*, 11315. Simeon, a holy man, dwelt in the temple, p. 648. His prophecy, p. 650—652.
- Symeon*, 17792. The resurrection of Simeon's two sons, p. 1018—1022.
- Symon*, 12546 (*Simon*, Fairf.). Simon, son of Joseph, p. 720.
- Symon*, 18873 (*Simon*, 13298; *Simond*, Fairf., Gött.; *Symond*, Trin.). Simon Zelotes, the apostle, p. 764. S. Z. was bishop of Jerusalem after James the Less. S. Z. taught in Egypt, was crucified and buried in Boffora (the Bosphorus), p. 1212.
- Symon Leprus*, 13986 (*Simond*, 14019; *Simon*, 14029). Simon the leper entertained Jesus, p. 802.
- Symon Magus*, 19517 (*Simon*, 19530; *Smorn*, put for *Simon*, 20903). Simon Magus wished to buy holy gifts, p. 1118—1122, p. 1196.
- Symon*, 19800 (*Simon*, Fairf.). Peter stayed at Joppa with Simon, p. 1134.
- Synai*, 6331 (*Synay*, Gött., Trin.; *Synais* 9506). Mount S. nai, p. 374.

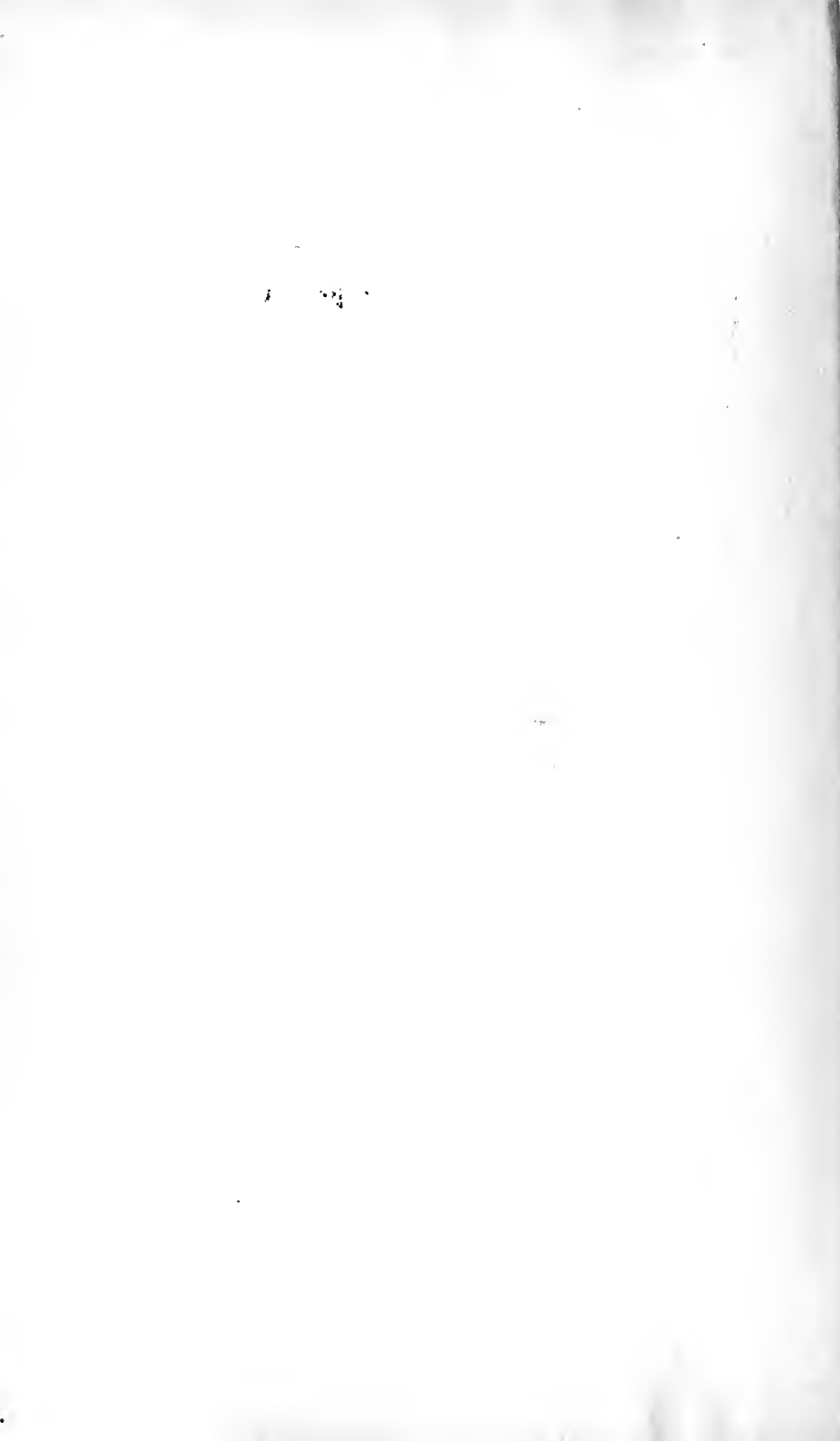
- Tabitha*, 19787 (*Thabita*, 19762). *Tabitha* (Dorcas) raised by Peter, p. 1132.
- Taleph*. See *Caleph*.
- Tanne*. See *Anne*.
- Temase*, 2520 (*Themase*, Fairf.; *Themas*, Gö t., Trin.). Damascus, p. 152.
- Tessaluns*, 22220 (*Thessaliu[n]s*, Fairf.; *Thessalonis*, Gött., Trin.). The Thessalonians.
- Thadeu*, 13288 (*Thadit*, Gött.). See *Iudas*.
- Thamor*, 19389. *Thamor*, one of the seven deacons, p. 1110.
- Thare*, 2173. *Terah*, son of *Nahor*, lived 205 years, p. 132. *T.* had three sons, p. 140.
- Thars*, 20937 (*Thras*, 19662). *Tarsus*, p. 1126, 1198.
- Tharsis*, 2188. *Tarshish*, son of *Javan*, p. 134.
- Thebas*, 7004 (*Thelas*, Fairf.). *Thebes*, p. 404.
- Thimon*, 19390 (*Timon*, Gött.; *Tymon*, Trin.). *Timon*, one of the seven deacons, p. 1110.
- Thola*, 7029 (*Tola*, Trin.). *Tola*, judge in Israel, p. 406.
- Thomas Didymus*, 21089. *Thomas Didymus* was chosen apostle, p. 764. *Th.* was sorrowful at *Lazarus'* death, p. 814. The unbelief of *Th.*, p. 1070. *Th.* preached in many Eastern countries. He was killed with a spear in *Ca'aminæ*, a town in India, p. 1206.
- Thras*. See *Thars*.
- Tibariade*, 13453 (*Tiberiade*, Fairf., Trin.; *Tibereade*, Gött.). The sea of *Tiberias*, p. 772.
- Tigre*, 1037 (*Tyger*, Gött.). *Tigris*, a stream in Paradise, p. 68, 84.
- Tiras*, 2184 (*Tyras*, Fairf., Gött.). *Tiras*, son of *Japheth*, p. 132.
- Togorma*, 2186 (*Togoriens*, Gött., Trin.). *Togorimah*, son of *Gomer*, p. 132.
- Traian*, 21173 (*Traiane*, Fairf.). The emperor *Trajan*, p. 1212.
- Trinite*, 129. *Trinity*. The sun, at once round, hot, and light, is an emblem of God in *Trinity*, p. 24. Prayer to the *Trinity*, p. 1454—1458.
- Tristrem*, 17 (*Tristram*, Fairf., Trin.). *Tristram*, p. 8.
- Troy*, 5 (*Troye*, Trin.; *Troi*, 7014). *Troy*, p. 8, 406.
- Tubal*, 2184. *Tubal*, son of *Japheth*, p. 132.
- Vcor*. See *Nachore*.
- Ur*, 6414. *Hur* held up *Moses'* hands in the battle with *Amalek*, p. 370, 372.
- Vri*, 7888 (*Vrry*, Fairf.; *Vrsi*, Gött.; *Vry*, Trin.; *Vrie*, Trin. 7894). *Uriah*, *David's* knight. *David* coveted *U's* wife, p. 454. *David* sent *U.* with letters into battle, and he was slain, p. 456.
- Vs*. See *Iius*.
- Vtaine*, 10431 (*Vteyne*, Fairf., Trin.; *Vtayne*, Gött.). *Utaine*, *Anna's* maid, p. 600, 602.
- Wawan*, 13 (*Wawen*, Fairf.; *Wawain*, Gött.; *Wawayn*, Trin.). *Gawain*, knight of the Round Table, p. 8.
- William Basterd*, 24765 (*William Bastarde*, Fairf.; *William Bastard*, Trin.). *William* the *Bastard* conquered England, and slew king *Harold*. The king of Denmark prepared ships to fight *William*, p. 1418. *W's* council advised him to seek peace with Denmark. *Elsy*, the abbot of *Ramsey*, was chosen envoy, p. 1420.
- Ydoine*, 20 (*Ydoyne*, Gött.; *Idoyne*, Trin.). *Idoyne*, p. 8.
- Ysaac*. See *Isaac*.
- Ysacar*, 3897 (*Isacar*, Trin.). *Issachar*, son of *Jacob* and *Leah*, p. 230.
- Ysacar*, 10233 (*Isacar*, 10320). The priest *Issachar* publicly forbid *Joachim* to come to the altar, p. 588—590.
- Ysai*, *Ysaias*. See *Isai*.
- Ysambrase*, 19 (*Ysumbras*, Gött.; *Isombrase*, Fairf.; *Isombras*, Trin.). *Isombras*, p. 8.
- Ysmael*. See *Ismael*.
- Ysodre*, 26809 (*Isidre*, Fairf.). *St. Isidorus*, p. 1504.
- Ysote*, 17 (*Isot*, Fairf.; *Ysoude*, Gö t.; *Isoude*, Trin.). *Ysoude*, p. 8.
- Zabulon*, 3898 (*zabulon*, Trin.). *Zebulun*, son of *Jacob* and *Leah*, p. 230.
- Zabulon*, 13247 (*Zabulum*, Fairf.; *Zabulon*, Gött.). *Christ* preached in *Zebulun*, p. 760.
- Zachari*, 10153 (*Zacary*, Fairf.; *Zacari*, Gött.; *zakary*, Trin.). *Zachariah*, father of *John* the Baptist, p. 584. *Z.*, of *Levi's* kin, married *Elizabeth*,

- Anna's sister. They had no child till near the end of their lives, p. 628. An angel said that Z. would soon have a son, named John. Z. did not believe him; as punishment he shall be dumb till the child is circumcised, p. 630. His speech came again, and he prophesied, p. 636.
- Zachee*, 25807. *Zacheus*, p. 1476.
- Zamazims*, 7043 (*Zamazinis*, Gött., Trin.). The Amazons, p. 406.
- Zeb*, 7026. *Zeeb*, a heathen king, p. 406.
- Zebedei*, 12697 (*Zebedee*, Fairf., Trin.; *Zebede*, Gött.; *Zebedi*, 21010.) *Zebedee* married Mary, daughter of Salomas and Anna. Z. had two sons, James the Greater and St. John the evangelist, p. 730.
- Zebec*, 7026. *Zebah*, a heathen king, p. 406.
- Zechim*. See *Antechim*.
- Zelote*, 21165 (*zelot*, Fairf.). *Zelotes*. See *Simon*.
- zopen*, 19760 (*Zope*, Fairf., Gött.; *zop*, Trin.). *Joppa*, p. 1132.
- Zorobabel*, 9236. *Zorobabel*, son of Sala-thiel, p. 532.









21. JAN 3

VICTORIA UNIVERSITY LIBRARY

